

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૅપીરાઇટ વિભાગ]

અનુક્રમાંબ: ૬૮૨૧

શ્રાવક

પુસ્તકાનું નામ અધ્યં ૩૨ અ ૩

વિષય ૬૪૪૪:૩

ભયંકર ભદ્ર

અથવા

કેવળ ૨૪ વર્ષના ક્ષણભંગુર સંસારમાટે !

પ્રથમ ખણ્ડ

રેનાંદડજૂકૃત “ ફોરડ ”નો અવિકલ ગુર્જર અનુવાદ

અનુવાદક

ઠક્કુર નારાયણ વિસનજી

ପୋରଞ୍ଜର (କାଠିଆବାଡ) .

“विवेकभ्रष्टानां भवति विनिपातः शतमुखः” भर्तृहरिः

પ્રકાશક

મહાદેવ રામચન્દ્ર જગુષ્ઠે

અંથવિક્રેતા અને અંથપ્રકાશક

ત્રણદરવાજા—અમદાવાદ

विक्रमाब्द १८७३

ਪ੍ਰ. ਸ. ੧੯੧੭

मूल्या ३. २-०-०

પ્રથમ આવૃત્તિ

પ્રત ૧૦૦૦

ગુજરાત વિધાપીઠ ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
ગુજરાતી કોપીરાઈટ-સંગ્રહ

૬૮૨૧

(ગ્રંથસ્વામિત્વના સર્વ અધિકાર પ્રકાશકે સ્વાધીન રાખ્યા છે)

અમદાવાદ-સલાપોસ રોડ,
“ લી હાયમંડ ન્યુબલી ” પ્રિન્ટિંગ પ્રેસમાં
પરીખ દેવીદાસ હગનલાલે છાપ્યું.



विश्वविख्यात आंग्ल नवसंस्थापक जॉर्ज एडवु. मेस. रेनॉल्ड्स.

ગ્રન્થ સમર્પણ



આ સંસારમાંનાં જે સ્ત્રી તથા પુરુષો આ ક્ષણભંગુર સંસારને શાશ્વત સ્વર્ગની ભાવનાથી અવલોકીને કેવળ ઐહિક ઐશ્વર્ય, નાનાવિધ ભોગવિલાસ, ઇન્દ્રિયસુખલાલ-સાની તૃપ્તિ તથા સ્વાર્થની સિદ્ધિને જ માનવજીવનનો નિ-ષ્કર્ષ માની એ વસ્તુઓની પ્રાપ્તિમાટે પરમેશ્વર, ધર્મ તથા નીતિ આદિ કલ્યાણકારક પદાર્થોને તિલાંજલિ આપી મહા-ભયંકર પિશાચપૂજા તથા પિશાચવૃત્તિને ગ્રેમથી સ્વીકારી લે છે અને અનેકવિધ નીચતમ કર્મોમાં પ્રવૃત્ત થાય છે, તેવાં પિશાચપૂજક સ્ત્રી પુરુષોને, એ પિશાચપૂજના અંતિમ મહા-દુઃખદાયક પરિણામનો સાક્ષાત્કાર કરાવવાના શુભ આશયથી, પ્રસ્તુત નવલકથા સાદર સમર્પિત કરવામાં આવે છે !



“ હજારો નરપિશાચો સ્વાર્થસરિતામાં તણાઈને;
 બને શીયતાનના શાગિર્દ લોભોથી દબાઈને;
 ક્ષણિક સંસારસુખમાટે ધરે કેવી બુરાઈને !;
 કરે છે કામ એવાં કે લજવે છે કસાઈને !;
 અરે શીયતાન પણ તે નરપિશાચોથી ડરી જતો,
 છતાં આશ્ચર્ય કે સંસારમાં શીયતાન નિન્દાતો !;”

“ દેવી દમયંતી ” નાટક.

ઉપોદ્ધાત.



ઇંગ્લેન્ડ તથા ફ્રાન્સમાં જ્યારે ડબ્લ્યુ. એમ. રેન્-
લ્ડજ, સર વૉલ્ટર સ્કૉટ, વિક્ટર્ હ્યૂગો, એલેક્ઝાન્ડર્ ઘુમા
તથા મૉશીયૉર જેલા આદિ અનેક ઉત્તમોત્તમ નવલકથાકાર
થઈ ગયા છે; છતાં અद्याપિ એ નવલકથાકારોમાં જે કોઈ
સર્વથી શ્રેષ્ઠ, અગ્રેસર તથા વિશ્વવિખ્યાત નવલકથાકાર હોય,
તો તે કેવળ રેન્લ્ડજ અને રેન્લ્ડજ જ છે, એમ કહેવામાં
અતિશયોક્તિનો લેશ માત્ર પણ સંભવ નથી. કવિદુલ્લગુરુ
કવિ કાલિદાસના સંબંધમાં એક ઉક્તિ છે કે:—

“ પુરા કવીનાં ગણનાપ્રસંગે કનિષ્ઠિકાધિષ્ઠિત કાલિદાસઃ ।
અद्याપિ તત્તુલ્ય કવેરભાવાદ નામિકા સાર્થવતી વભૂવ ” ॥

એટલે કે, ‘ પૂર્વે એકવાર કવિઓની ગણનાના પ્રસંગે
કનિષ્ઠિકા અંગુલીપર કાલિદાસ આવીને વિરાજ્યા અને ત્યારથી
અद्याપિ તેમના જેવા કવિનો સર્વથા અભાવ રહેવાથી તે
પછીની અનામિકા અંગુલીપર વિરાજવા યોગ્ય બીજો કવિ
ન મળવાથી અનામિકા અંગુલી સાર્થક થઈ ! ’ અર્થાત્
અત્યારે પણ જે નવલકથાકારોની ગણનાનો પ્રસંગ આવે, તો
કનિષ્ઠિકાનો અધિકારી તો રેન્લ્ડજ થાયજ અને ત્યારપછી
એવો ઉત્કૃષ્ટ અન્ય કોઈ પણ નવલકથાકાર અद्याપિ થએલો ન
હોવાથી અનામિકાને અનામિકા રહેવાનો જ પ્રસંગ આવી લાગે
એ સર્વથા સ્વાભાવિકજ છે. “ ઉદિતે નૈષધે કાવ્યે કવ માઘઃ
કવ ચ ભારવિઃ ? ” ‘ નૈષધકાવ્ય ઉદિત થતાં ક્યાં માઘ અને
ક્યાં ભારવિ ? ’ અર્થાત્ નૈષધકાવ્ય સમક્ષ માઘ અને ભા-
રવિ ઉભયની પ્રભાનો લય થઈ ગયો ! આવા પ્રકારની એક
ઉક્તિ સંસ્કૃતમાં ‘ નૈષધકાવ્ય ’ની ઉત્કૃષ્ટતાના સંબંધમાં પ્રચ-
લિત છે; તેજ ઉક્તિનો જે નવલકથાકારોના સંબંધમાં વ્યવ-
હાર કરવામાં આવે, તો અવશ્ય એમજ કહી શકાય કે, રેન્-
લ્ડજની કૃતિ સમક્ષ અન્ય સર્વ નવલકથાકારોની કૃતિઓની

પ્રભાનો સંપૂર્ણ ક્ષય જ થઈ ગયો છે. હવે જ્યારે એક નવલકથાકાર તરીકે રૈનાલ્ડ્ઝની ઉત્કૃષ્ટતાનું આટલી સીમા પર્યન્ત સમર્થન કરાય, ત્યાં સ્વાભાવિકજ એવો પ્રશ્ન પૂછી શકાય કે, રૈનાલ્ડ્ઝની કૃતિને શ્રેષ્ઠતાના આટલા ઉચ્ચતમ શિખરપર શા કારણથી ચઢાવાય છે અને એક નવલકથાકાર તરીકે રૈનાલ્ડ્ઝની આવા પ્રકારની નિરવધિ પ્રશંસા તેના કયા ગુણોના આધારે કરાય છે ? પ્રશ્ન યથાર્થ છે અને તેનું ઉત્તર આ પ્રમાણે છે:—

નવલકથા તે આ સમસ્ત સંસાર કિંવા વિશ્વનું એક મૂર્તિમત્ શાબ્દિક ચિત્ર કિંવા શાબ્દિક પ્રતિકૃતિ છે. સંસાર એક એવો શબ્દ છે કે જેમાં ઉત્તમ તથા અધમ સર્વ વિષયો તથા સર્વ વ્યવહારોનો સમાવેશ થઈ જાય છે. નવલકથા સંસારની શાબ્દિક પ્રતિકૃતિ હોવાથી અર્થાત્ નવલકથામાં પણ સંસાર પ્રમાણે સર્વ વિષયોનો સમાવેશ અવશ્ય હોવોજ જોઈએ. સાંસારિક મનુષ્યોના જીવનવ્યવહારમાં ધર્મ, નીતિ, આચાર, વિચાર, જ્ઞાન, વિજ્ઞાન, ન્યાય, અન્યાય, સ્વાર્થ, પરમાર્થ, આસક્તિ, વૈરાગ્ય, શોક, વિનોદ, વિલાસ અને વૈલવ તથા દારિદ્ર્ય આદિનો પરિસ્થિતિ અનુરૂપ વિસ્તાર થએલો નિત્ય આપણા જોવામાં આવ્યા કરે છે અને એ કારણથી સંસારના નવલકથારૂપ શાબ્દિક ચિત્રના આલેખનાર નવલકથાકારને ધર્મશાસ્ત્ર, નીતિશાસ્ત્ર, તત્ત્વજ્ઞાન, વિજ્ઞાનશાસ્ત્ર તથા સર્વ પ્રકારના સંસારવ્યવહાર તેમજ પ્રત્યક્ષ અનુભવ આદિ સર્વ વસ્તુઓની અત્યન્ત આવશ્યકતા હોય, તો તે સ્વાભાવિકજ છે. અર્થાત્ સાધારણતઃ સર્વ સાંસારિક વિષયોના સમાન જ્ઞાનને ધરાવનાર લેખક જ ઉત્તમ નવલકથાની રૂઢિને નિર્માણ કરી શકે છે. નવલકથાના વિષયની સાધારણ મહત્તા આ પ્રમાણેની છે અને તેમાં પણ વળી ઐતિહાસિક નવલકથાને રચવામાટે તો એથી પણ કેટલાક વિશેષ ગુણ તથા વિશેષ જ્ઞાનની આવશ્યકતા આવી પડે છે. જે સમયની ઐતિહાસિક ઘટનાનો નવલકથામાં સ્ફોટ કરવાનો હોય, તે કાળની રાજકીય, ધાર્મિક,

સામાજિક, વૈજ્ઞાનિક તથા વ્યાવહારિક આદિ પરિસ્થિતિઓનું સંપૂર્ણ જ્ઞાન હોય, તેજ લેખક ઐતિહાસિક નવલકથાની ઉત્તમ રચના કરી શકે છે; અન્યથા તેનો તેવો પ્રયત્ન સર્વથા અફળ તથા વ્યર્થ જ થઈ પડે છે. એ સર્વ વિષયો ઉપરાંત એક નવલકથાકારે નવલકથા લખતી વેળાએ જે ત્રણ વિષયોમાં મુખ્યતઃ ધ્યાન આપવાનું હોય છે, તે ત્રણ વિષય ભાવ (Idea), આશય (Aim) અને વિષય (Subject) છે. ભાવ મહાન તથા ગંભીર, આશય ઉચ્ચ તથા શ્રેષ્ઠ અને વિષય વિસ્તીર્ણ તથા ચિરસ્થાયી હોવો જોઈએ. એ પછી વસ્તુસંકલનાને રચવામાં પણ નવલકથાકારના બુદ્ધિસામર્થ્યનું પરીક્ષણ થઈ જાય છે અને વસ્તુતઃ નવલકથાની ઉત્તમતાનો સર્વ આધાર કેવળ વસ્તુસંકલનાપર જ રહેલો હોય છે; અર્થાત્ વસ્તુસંકલના જેટલા પ્રમાણમાં ઉત્તમ, મધ્યમ કિંવા કનિષ્ઠ હોય છે, તેટલા જ પ્રમાણમાં તે નવલકથા પણ ઉત્તમ, મધ્યમ કિંવા કનિષ્ઠ પ્રકારની થાય છે. વસ્તુસંકલના સાથે નવલકથાકારની વર્ણનશક્તિ (Descriptive-power) પણ ઉચ્ચ પ્રકારની હોવી જોઈએ; કારણકે, નવલકથાના પ્રસંગમાં આવતાં ભિન્ન ભિન્ન સ્થળ, કાળ તથા વિષય ઇત્યાદિનું રસોત્પાદક તથા રુચિકર ભાષામાં મનોરંજક શૈલીથી વર્ણન કરવું, એ નવલકથાકારનો એક પ્રધાન તથા પ્રશંસનીય ગુણ મનાય છે. તેમજ બળી વિવિધ પાત્રજનોના સ્વભાવનું પૃથક્કરણ કરવામાં પણ બહુ અંશે નવલકથાકારના આતુર્યની કસોટી થાય છે. એ સર્વ ઉપરાંત *શૃંગાર, હાસ્ય, કરુણ, રૌદ્ર, વીર, ભયાનક, ખીલત્સ તથા અફ્સુત આદિ સાહિત્યોચિત આઠ રસોનું પણ યથાસ્થાન અને યથાવસર નવલકથામાં યથાપરિમાણ પોષણ કરી વાંચકોની વાંચનલાલસાને અંતર્યન્ત જાગ્રત તથા ઉત્તેજિત અવસ્થામાં રાખવાની કળામાં તેો નવલકથાકાર સંપૂર્ણ

* “ શૃંગાર હાસ્ય કરુણ રૌદ્ર વીર મયાનકાઃ ।

ભીમત્સાદ્ભુતસંજ્ઞૌ ચેલ્યર્થો નાટ્યે રસાઃ સ્મૃતાઃ ” ॥ મમ્મટઃ

નિષ્ણાત હોયોજ જોઈએ, નહિ તો ઘણીકવાર રસના યથાસ્થિત પોષણના અભાવે ઉત્તમ ભાવવાહિની કથાઓ પણ વાંચકોના અનાદર તથા તિરસ્કારનેજ પાત્ર થઈ પડે છે.

એક નવલકથાકારની યોગ્યતાનું આ વિવેચન કેવળ એટલા કારણથીજ કરવામાં આવ્યું છે કે, જે ઉપર્યુક્ત ગુણોની એક નવલકથાકારમાં અતિશય આવશ્યકતા હોય છે, તે સર્વ ગુણોનો રૈનાલ્ડ્સમાં સંપૂર્ણ સમાવેશ હતો અને તેથીજ એ અલૌકિક પ્રતિભાસંપન્ન નવલકથાકારની નવલકથાઓ જેની કલ્પના પણ ન કરી શકાય, તેટલા પ્રમાણમાં લોકાદરને ભાજન થઈ શકી છે; એટલુંજ નહિ, પણ રૈનાલ્ડ્સની એ નવલકથાઓની લોકપ્રિયતા યાવચ્ચંદ્રદિવાકરૈ અખંડ અને અવિચલ જ રહેવાની છે, એમ કહેવામાં લેશ માત્ર પણ અતિશયોક્તિનો સંભવ નથી. અત્યાર સૂધીમાં રૈનાલ્ડ્સની ભિન્ન ભિન્ન નવલકથાઓની કોઠ્યવધિ પ્રતિઓ વેચાઈ છે, પ્રતિવર્ષ લક્ષ્યવધિ પ્રતિઓ વેચાય છે અને ભવિષ્યમાં પણ કોઠ્યવધિ પ્રતિઓ વેચાતી તથા વંચાતી રહેશે, છતાં તે નવલકથાઓમાંનો રસ જીર્ણ નથી જ થવાનો. સંસારમાંના પ્રત્યેક વિષયમાં રૈનાલ્ડ્સ કેટલી સીમાપર્યન્ત પ્રવીણ તથા નિષ્ણાત હતો, એની કલ્પના જ્યાં સૂધી તેની સર્વ નવલકથાઓનું મનન તથા પરિશીલનપૂર્વક વાંચન કરવામાં ન આવે, ત્યાં સૂધી થવી સર્વથા અશક્ય છે. ખરેખર જ્યારે રૈનાલ્ડ્સની કોઈ પણ નવલકથાને વાંચવાનો આરંભ કરવામાં આવે છે, તે વેળાએ તેની સરસ તથા રહસ્યપૂર્ણ વસ્તુસંકલના, અદ્ભુત વર્ણનશૈલી, વિવિધમાનવસ્વભાવચિત્રાંકનકુશળતા, મનોહારિણી ભાષાછટા, અદ્ભુત આલંકારિકતા તથા સર્વરસાત્મક માધુર્યપ્રચુરતાના આક્ષાત્કારથી આત્મા સંતુષ્ટ તથા આનંદમગ્ન થઈ જતાં વાંચક અન્ય સર્વ વિષયોના ધ્યાનથી પરાડ-મુગ્ધ થઈ જાય છે. રૈનાલ્ડ્સ પોતાની નવલકથામાં જે વિષય તથા જે રસને સ્પર્શ કરે છે, તે વિષયમાં એટલી સીમા પર્યન્તની પ્રવીણતા દર્શાવે છે કે વાંચકની બુદ્ધિ અવશ્ય તેની એ સર્વ-

વિષયપ્રવીણતાના પરિચયથી કુંઠિતા જ થઈ જાય છે. રૈના-
દ્વજની નવલકથાઓ સમાન સર્વાંગસુંદરી તથા સર્વવિષય-
વિભૂષિતા નવલકથાઓ આજ સૂધી કોઈએ લખી નથી અને
ભવિષ્યમાં કોઈ લખશે, એવી સંભાવના પણ નથી. રૈના-
દ્વજની નવલકથાઓ જેમ અન્ય રીતે રસબદે છલકાઈ જતી
હોય છે, તેજ પ્રમાણે તેમાં વાંચકોને સંસારના આદર્શ જી-
વનના માર્ગને દર્શાવવાની પણ એક મહા અદ્ભુત શક્તિ રહેલી
છે અને તેથી રૈનાદ્વજની નવલકથાઓમાં કયો વિષય તેના
યોગ્ય સ્વરૂપમાં નથી ચર્ચાયો, એને શોધી કાઢવાનો જો કોઈ
પરિશ્રમ કરે, તો તેનો એ પરિશ્રમ સફળ થાય કે કેમ એની
પૂરેપૂરી શંકા જ રહ્યા કરે છે. આ કારણથી કેટલાક નિરપેક્ષ
અને પક્ષપાતના દોષથી અલિપ્ત વિદ્વજનો રૈનાદ્વજની નવ-
લકથાઓને જાહની તથા રૈનાદ્વજને પોતાને નવલકથાકારોના
'મુકુટમણિ સમ્રાટ' ની ઉપમા આપે છે અને તે સર્વથા
સત્ય તથા યથાર્થ જ છે. રૈનાદ્વજ પોતાની ભિન્ન ભિન્ન
નવલકથાઓમાં સંસારમાંના ઐતિહાસિક, સામાજિક તેમજ
કાલ્પનિક યથાર્થ પ્રસંગોને લઈને છળપ્રપંચ, નરહત્યાકાંડ, શુદ્ધ
પ્રેમ, વ્યભિચાર, અવિચાર, અત્યાચાર, અનાચાર, વીરતા,
કાતરતા, નીતિ, ધર્મ તથા તત્ત્વજ્ઞાન આદિ ભિન્ન ભિન્ન
વિષયોનાં ચિત્રો એવાં તો મનોહર રીતિથી આલેખ્યાં છે કે
તેમના નિરીક્ષણથી મનુષ્યો તત્કાલ મંત્રમુગ્ધવત્ થઈ જાય
છે અને તેથી જ રૈનાદ્વજની નવલકથાઓ સાથે સરખાવતાં
અન્ય નવલકથાકારોની નવલકથાઓ સર્વથા પ્રભાહીન તથા
નીરસ જ જણાય છે. રૈનાદ્વજ દિવાકર સમક્ષ અન્ય નવ-
લકથાકારરૂપ ચંદ્ર તથા નક્ષત્રોનો પ્રકાશ મંદ તેમજ અસ્ત-
ગત થઈ જાય છે.

રૈનાદ્વજની સર્વોત્કૃષ્ટતાને નિર્વિવાદ સિદ્ધ કરી બતાવવા-
માટે માત્ર એટલું એકજ પ્રમાણ સંપૂર્ણ છે કે, રૈનાદ્વજની
નવલકથાઓનાં યૂરોપની તેમજ ભારતવર્ષની અનેક ભિન્ન
ભિન્ન ભાષાઓમાં અનુવાદો તથા રૂપાન્તરો થઈ ચૂક્યાં છે

અને તે અનુવાદો તથા રૂપાન્તરોમાંનાં કેટલાંક અનુવાદો તથા રૂપાન્તરો અતિ સંક્ષિપ્ત સ્વરૂપનાં કિંવા સર્વથા કનિષ્ઠ પ્રકારનાં હોવા છતાં પણ તેમનામાં રહેલા છલકાતા રસબાહુલ્યના યોગે સર્વત્ર વાંચકોના આદર તથા સત્કારને મેળવવાના ભાગ્યને પ્રાપ્ત કરી શક્યાં છે. આપણી ગુજરાતી ભાષામાં પણ રૈનાંદુર્જની કેટલીક નવલકથાઓનાં સંક્ષિપ્ત અનુવાદો તેમજ રૂપાન્તરો પ્રકટ થયેલાં છે, પરંતુ એમાંનાં કેટલાંક અનુવાદો તથા રૂપાન્તરો પારસી લેખકોના હાથે તથા પારસી સ્વરૂપમાં થયેલાં હોવાથી હિન્દુ તથા મુસલમાનો તેમના અસ્તિત્વથી પણ જાણીતા હશે કે નહિ, એની શંકા જ છે; તેમ જ રૈનાંદુર્જના પારસી અનુવાદકો તથા રૂપાન્તરકારોએ પોતાનાં કરેલાં તે અનુવાદો તથા રૂપાન્તરોમાં ગમે તે કારણથી ખડુ અંશે રૈનાંદુર્જના નામને પ્રકટ કરવાની ઉદારતા ન બતાવેલી હોવાથી અમુક અનુવાદ રૈનાંદુર્જની અમુક નવલકથાનો છે કિંવા અમુક નવલકથા રૈનાંદુર્જની અમુક અંગ્રેજી નવલકથાનું રૂપાન્તર કિંવા અનુકરણ છે, એ વાર્તા સાધારણ ગુજરાતી વાંચકોના જાણવામાં આવેલી ન હોવાથી રૈનાંદુર્જની યોગ્યતા તથા મહત્તાથી આપણો ગુર્જર વાંચકવર્ગ જોઈએ તેટલા પ્રમાણમાં અભિજ્ઞ ન હોય, તો તે સર્વથા સ્વાભાવિક જ છે; અને એ કારણથી જ રૈનાંદુર્જ તથા તેની નવલકથાઓની સર્વોત્કૃષ્ટતાનું આ વિવેચન કરવું પડ્યું છે; કારણ કે, પ્રસ્તુત ‘ભયંકર ભદ્ર અથવા કેવળ ૨૪ વર્ષના ક્ષણભંગુર સંસારમાટે !’ નામક નવલકથા એજ અલૌકિક નવલકથાકાર રૈનાંદુર્જ મહાશયની ‘ફાસ્ટ’ નામક એક અદ્ભુત કથાનો જ અધિકલ ગુર્જર અનુવાદ છે.

રૈનાંદુર્જની નવલકથાઓમાં જેમ ઉત્કૃષ્ટતાની વિપુલતા રહેલી છે, તેજ પ્રમાણે તેની નવલકથાઓની સંખ્યા પણ વિપુલા છે; અર્થાત્ રૈનાંદુર્જની જે નવલકથાઓ અત્યારસૂધીમાં પ્રકટ થઈ ચૂકી છે, તેમની સંખ્યા ૩૨ ની છે અને તેમાંની ‘મિસ્ટ્રીજ ઑફ ધિ કોર્ટ ઑફ લન્ડન્’ તથા ‘મિ-

સ્ટ્રીજ ઑફ લન્ડન ' એ બે નવલકથાઓ તો અનુક્રમે મહાભારત તથા રામાયણ કરતાં બમણા પરિમાણની છે. આ કારણથી ઘણીકવાર સ્વાભાવિકજ કેટલાકોના મનમાં એવો પ્રશ્ન ઉદ્ભવે છે કે, ' આવી ઉત્કૃષ્ટ પાંચ દશ નહિ, પણ બત્રીસ નવલકથાઓને એકજ લેખિનીથી અસ્તિત્વમાં લાવવાનો રેનાલ્ડ્જને જોઇતો અવકાશ ક્યાંથી અને કેવી રીતે મળી શક્યો હશે, એ કાંઈ કદપી શકાતું નથી ! કારણ કે, જેની સર્વ નવલકથાઓનો જો એકજ મનુષ્ય વીસ વર્ષના વયથી અનુવાદ કરવા માંડે છે અને પચાસ વર્ષના વય પર્યન્ત અનુવાદ કરતોજ રહે, તોપણ તે અનુવાદની ભાગ્યેજ સમાપ્તિ થવાનો સંભવ ધારી શકાય, ત્યાં આટલી નવલકથાઓ સર્વથા મસ્તિષ્કમાંથી કાઢીને નવીનતાથી જ લખાય, એતો આ વિશ્વમાંનું એક અત્યંત મહદાશ્ચર્યજ કહેવાય ! ' આવો પ્રશ્ન રેનાલ્ડ્જના જીવનકાળમાં પણ એકવાર ઉપસ્થિત થયો હતો અને તેથી ' મિસ્ટ્રીજ ઑફ ધિ કોર્ટ ઑફ લન્ડન 'ના અંતમાં એક Postscript (સમાપ્તિપત્ર) લખીને રેનાલ્ડ્જે પોતાના વાંચકવર્ગને જણાવ્યું હતું કે:-

“ Every week without a single intermission during a period of eight years, has a Number, under this title, been issued to the public. Its precursor, ' The Mysteries of London, ' ranged over a period of four years. For twelve years, therefore, have I hebdomadally issued to the world a fragmentary portion of that which, as one vast-whole, may be termed an Encyclopædia of Tales. This Encyclopædia consists of twelve volumes, comprising six hundred and twenty-four weekly Numbers. Each Number has occupied me upon an average seven hours in the composition ; and therefore no less an amount than four thousand three hundred and sixty-eight hours have been

bestowed upon this Encyclopædia of Tales, comprising the four volumes of "The Mysteries of London" and the eight volumes of "The Mysteries of the Court of London." Yet if that amount of hours be reduced to days, it will be found that only a hundred and eighty-two complete days have been absorbed in those publications which have ranged with weekly regularity over a period of twelve years! this circumstance will account to the public for the facility with which I have been enabled to write so many other works during the same period, and yet to allow myself ample leisure for recreation and for healthful exercise.*"

* "ગત આઠ વર્ષના કાલાવધિમાં, એક વારના પણ અંતરાય વિના, પ્રતિસપ્તાહ 'ધિ મિસ્ટ્રીજ. ઑફ ધિ કોર્ટ ઑફ લન્ડન' નામક કથામાલાની એક સંખ્યા વાંચકોમાટે પ્રકટ કરવામાં આવી છે; તેમજ આ કથામાળાના પૂર્વચિન્હરૂપ 'ધિ મિસ્ટ્રીજ. ઑફ લન્ડન' નામક કથામાળા તત્પૂર્વે ચાર વર્ષપર્યન્ત પ્રકટ થઈ હતી. અર્થાત્ એથી ચાર વર્ષ પર્યન્ત સાપ્તાહિક વિભાગથી વિશ્વને મેં તે ગ્રંથના ખંડરૂપ વિભાગો આપ્યા છે, કે જે ગ્રંથને તેના સમસ્ત અખંડ સ્વરૂપમાં કથાઓનો વિશ્વભંડારજ કહી શકાય. આ કથાવિશ્વકોષ બાર ભાગોનો બનેલો છે અને તેમાં છસે ને ચોવીસ સાપ્તાહિક સંખ્યા-ભાગો-નો સમાવેશ થએલો છે. એમાંની પ્રત્યેક સાપ્તાહિક સંખ્યાના લેખનમાં સરેરાસ મારો સાત કલાકનો સમય ગએલો છે અને તેથી બધો મળીને આ કથાવિશ્વભંડારના સમસ્ત લેખનમાં મારો ચાર હજાર, ત્રણસે અને અડસઠ કલાક કરતાં ઓછો સમય ખર્ચાયો નથી; આ કથાવિશ્વકોષમાં 'ધિ મિસ્ટ્રીજ. ઑફ લન્ડન' ના ચાર ભાગ તથા 'મિસ્ટ્રીજ. ઑફ ધિ કોર્ટ ઑફ લન્ડન' ના આઠ ભાગ મળી એકંદર બારે ભાગોનો સમાવેશ થઈ જાય છે. હવે જે ચાર હજાર, ત્રણસે ને અડસઠ કલાકની સંખ્યાને ચોવીસે ભાગી તેના દિવસ ગણવામાં આવે, તો વાંચકોને એ જણાઈ આવશે કે, એ બાર ભાગાત્મક જૂહત્ કથાભંડારના લેખનમાં એકંદર ૧૮૨ દિવસોનોજ વ્યય થએલો છે; અને એ ૧૮૨ દિવસના પ્રયત્નને નિયમિત સાપ્તાહિક પ્રકાશનને પામતાં સંપૂર્ણતાથી પ્રકાશિત

અલૌકિક પ્રતિભા તથા અવિશ્રાંત ઉદ્યોગશીલતાનું
જ્ઞાના કરતાં અધિક મનાહેર, અધિક આદર્શ તથા અધિક
અનુકરણીય અન્ય મૂર્તિમત્ ઉદાહરણ મળવું બહુધા અશક્ય
તેમજ અસંલવનીય નથી કે શું ?

અસ્તુ; હવે આપણે મહાશય રૈનાંદુજના સંબંધમાં
એક અન્ય વિષયનો કિંચિત્ ઊહાપોહ કરીશું અને તે એ
કે, રૈનાંદુજ પોતે આવો એક અલૌકિક પ્રતિભાસંપન્ન
પુરુષ હોવા છતાં અને તેની નવલકથાઓ આટલી સીમા
પર્યન્ત સર્વોત્કૃષ્ટ હોવા છતાં કેટલાક કહેવાતા સભ્ય જનો
રૈનાંદુજના નામનો ઉચ્ચાર થતાંજ મોઢું વાંકું કરી જાય
છે અને તેની નવલકથાઓને ત્યાજ્ય તથા તિરસ્કરણીય કહી
ધિક્કારે છે અને તિરસ્કારે છે, એનું કારણ શું હોવું જોઈએ,
એવો પ્રશ્ન સ્વાભાવિકજ ઉદ્ભવવાનો સંભવ છે અને તેથી
એ પ્રશ્નનો પણ યોગ્ય નિર્ણય થવોજ જોઈએ. આંગ્લ સભ્ય
સમાજમાંથી રૈનાંદુજને એટલી સીમા પર્યન્ત બહિષ્કાર
આપવામાં આવ્યો છે કે, ‘ ઇન્સાઇકલોપીડિયા બ્રિટાનિકા;’
તેમજ બીજી પણ સર્વ ‘ ઇન્સાઇકલોપીડિયા’ ઓ અને ‘ ડિક્-
શનરી ઓફ આયોગ્રાફીસ’ જેવા પ્રચંડ ગ્રંથોમાં જ્યારે
રૈનાંદુજના ભૂત્ય તરીકે પણ ભાગ્યેજ શોભી શકે તેવા
ક્ષુદ્ર નવલકથાકારોનાં પણ સંક્ષિપ્ત જીવન આપવામાં આવ્યાં
છે, ત્યારે રૈનાંદુજના નામોદ્દેશ જેટલી પણ એ ગ્રંથકા-
રોએ ઉદારતા દર્શાવી નથી, અને એજ કારણથી શોકનો
વિષય છે કે, અદ્યાપિ રૈનાંદુજના જીવનચરિત્ર જેવી વસ્તુ
થવામાં બાર વર્ષના કાળનો ભક્ષ કર્યો છે ! આ પરિસ્થિતિ વાંચકોને
તે સરળતાનો સાક્ષાત્કાર કરાવશે કે જે સરળતાથી એજ બારવર્ષના
કાલાવધિમાં અન્ય પણ અનેક નવલકથાઓ લખવામાં હું સમર્થ થયો
છું; એટલુંજ નહિ, પણ આટલો બધો લેખનવ્યવસાય કરવા છતાં
પણ મને વિશ્રાંતિ તથા આરોગ્યવર્ધક વિચરણમાટેનો વિપુલ અવ-
કાશ મળી શકતો હતો. ”

સર્વથા +દુઃપ્રાપ્ત્ય જ થઈ પડી છે. વળી કેટલીકવાર અંથકારે જો પોતાના અંથોની પ્રસ્તાવનામાં અમુક કારણવશાત્ પોતા વિષેના કાંઈક ઉદ્દેષો કરેલા હોય, તો તેના આધારે કદાચિત્ અંથકારના જીવનની કેટલીક ઘટનાઓનું સ્પષ્ટ કિંવા અંધુક અનુમાન કરી શકાય છે; પરંતુ રૈનાંદુજની સર્વ નવલકથાઓમાં પ્રસ્તાવનાનો જ ન્યાં સર્વથા અભાવ છે, ત્યાં પછી તેના પોતાવિષે કરાયેલા ઉદ્દેષોની પ્રાપ્તિનો તો સંભવ જ ક્યાંથી હોઈ શકે વાડ? અસ્તુ; રૈનાંદુજ પર તેના વિરોધીઓ વડે જે મુખ્ય અને ગુરુતર આક્ષેપ કરાય છે, તે તેની અતિશૃંગારપ્રિયતા કિંવા ખીલત્સપ્રિયતાનો છે. એ પ્રતિપક્ષીઓનું એવું કથન છે કે, ‘રૈનાંદુજની નવલકથાઓ અતિશૃંગારના ધૃણુકારક પ્રસંગો તથા ખીલત્સ રસવડે છલકાતી હોવાથી વિકારવર્ધિની થઈ પડે છે અને તેથી તે કદાપિ વાંચવા યોગ્ય નથી. દુરાચારોનો યોગ્ય માર્ગદર્શક ભોમિયો રૈનાંદુજની નવલકથાઓ સમાન અન્ય કોઈ પણ મળી શકે તેમ નથી, એટલે કે, રૈનાંદુજની નવલકથાઓ વાંચકના હૃદયમાં દુષ્પરિણામને જ નિપજાવે છે અને વાંચકને દુરાચાર તથા અવનતિના માર્ગમાં જ ખેંચી જાય છે!’ એવો જ લગભગ એ વિરોધી મહાશયોના આક્ષેપનો મથિતાર્થ છે. આ આક્ષેપકોમાંનો કેટલોક વર્ગ દ્વેષને આધીન થયેલો છે અને કેટલાક લોકો કેવળ અંધપરંપરાના ન્યાયને અનુસરીને ‘આવો નાચ્યો તેમ બોદલી પણ નાચી’ પ્રમાણે જ રૈનાંદુજના શિરપર આવા આવા આક્ષેપો કરવા મંડી જાય છે. આ આક્ષેપોમાં રંચમાત્ર પણ તથ્યાંશ નથી, છતાં રૈનાં-

+ રૈનાંદુજના જીવનચરિત્રને મેળવવાના અત્યાર સૂધીમાં મેં અનેક પ્રયત્નો કર્યા છે, પરંતુ અદ્યાપિ તે પ્રયત્નો સફળ થઈ શક્યા નથી. છતાં એ દિશામાંના મારા પ્રયત્નો ચાલુ જ છે અને તેના યોગે ભવિષ્યમાં જો રૈનાંદુજના જીવનચરિત્રની પ્રાપ્તિ થશે, તો તેને યોગ્ય સ્વરૂપમાં ગુર્જર ભાષામાં પ્રદટ્ટ કરવાનો મારો દૃઢ નિશ્ચય છે. આશા છે કે, રૈનાંદુજની નવલકથાઓના અન્ય ગુર્જર અનુવાદકો પણ રૈનાંદુજના યથાર્થ જીવનચરિત્રને મેળવવાના બની શકે તેટલા પ્રયત્ન કરશે-

દુઃખ વિષયક તિરસ્કારભાવનો જે આટલી સીમાપર્યન્ત વિસ્તાર થએલો છે, તેનું મૂળ કારણ જુદું જ છે. રાજર્ષિ ભર્તૃહરિના કથન અનુસાર આ સંસારમાં એક એવો નિયમ રૂઢ થએલો દેખાય છે કે:—

“ યસ્યાસ્તિ વિત્તં સ નરઃ કુલીનઃ ।

સ પંડિતઃ સઃ શ્રુતિમાન્ ગુણજ્ઞઃ ॥

સ એવ વક્તા સ ચ દર્શનીયઃ ।

સર્વે ગુણાઃ કાંચનમાશ્રયન્તે ” ॥

અર્થાત—“ જે ધનવાન છે, તેજ કુલીન છે, તેજ પંડિત છે, તેજ શ્રુતિમાન્ છે, તેજ ગુણજ્ઞ છે, તેજ વક્તા છે અને તેજ દર્શનીય (સુંદર) છે; એટલે કે, કુલીનતા, પાંડિત્ય, શ્રુતિમત્તા, ગુણજ્ઞતા, વક્તૃતા તથા સૌન્દર્ય આદિ સર્વ ગુણો કેવળ કાંચન (લક્ષ્મી) ના આશ્રયેજ રહેલા છે.” નિર્ધન મનુષ્ય કુલીન હોવા છતાં અકુલીન, પંડિત હોવા છતાં મૂર્ખ, શ્રુતિમાન્ હોવા છતાં અશ્રુતિમાન્, ગુણજ્ઞ હોવા છતાં ગુણજ્ઞતાહીન, વક્તા હોવા છતાં મૂક અને સુંદર હોવા છતાં વિદ્રૂપ મનાય છે; કેવળ કાંચન (લક્ષ્મી)ના અભાવથી તેના અન્ય સર્વ નૈસર્ગિક ગુણોનો અભાવ થઈ જાય છે, એવોજ આ વિલક્ષણ વિશ્વનો વિલક્ષણ ન્યાય છે. બહુધા એ ધનાઢ્ય જનોજ પ્રત્યેક દેશમાં સમાજના નેતા હોવાથી તેઓ ભયંકર દુરાચારી, અત્યાચારી, અધર્મશીલ, વિષયલોલુપ, બ્યભિચારી, પરધનાપહારી કે નરહત્યાકારી હોવા છતાં પણ જે પાપો કિંવા અપરાધોના પરિણામે દરિદ્ર કિંવા સાધારણ સ્થિતિના મનુષ્યોને ભયંકર શિક્ષાને લોગવવાનો પ્રસંગ પ્રાપ્ત થાય છે, તેજ કિંવા તેથી પણ ભીષણતર પાપો કિંવા અપરાધો કરવા છતાં ધનાઢ્યજનો ધન તથા સત્તાના પ્રાબલ્યથી ન્યાયદેવતાના પંજમાંથી આબાદ છટકી જાય છે; એટલું જ નહિ, પણ સાધારણ જનસમાજ અનેક પ્રકારે તેમના હસ્તતળે દબાયલો હોવાથી જેને તેઓ પૂર્વ દિશા કહે છે તેજ પૂર્વ દિશા થાય છે. વસ્તુસ્થિતિ આવી હોવાથી દીન તથા સાધનહીન જનોને પ્રત્યેક દેશ તથા પ્રત્યેક કાળમાં એવા દુષ્ટ ધનાઢ્યોના અનેક

પ્રકારોના અત્યાચારોને મૂક મુખથી સહન કરનાં પડે છે, એટલુંજ નહિ, પણ અનેકવાર કાં તો પોતાની કુલકામિનીઓની પ્રતિષ્ઠાનું ખલિદાન આપવું અને કાં તો જીવનની આશાનો સર્વથા પરિત્યાગ કરવો, એવા ભયાનક પ્રસંગો પણ સાધારણ વર્ગના લોકો સમક્ષ આવીને ઊભા રહે છે ! અને તે ખરેખર મહાકરુણોત્પાદક પ્રસંગ હોય છે !! આવા પીડાવર્ધક પ્રસંગોના સાક્ષાત્કારથી સહુદય તથા અનુકંપાશીલ મનુષ્યોનાં અંતઃકરણ હયાથી દ્રવી જાય છે અને હયાથી પ્રેરિત થઈને તેઓ તે દીનજનોના ઉદ્ધારના પરોપકારમય કાર્યમાં પોતાના જીવનનું ખલિદાન આપવાને પણ તૈયાર થાય છે !

રૈનાલ્ડજ, આવોજ એક હયાપ્રેરિત પરોપકારી પુરુષ હતો. તેના સમયમાં કેવળ ઈંગ્લેંડમાંજ નહિ, કિન્તુ યૂરોપના જર્મની, ફ્રાન્સ, સ્પેન, રોમ અને અન્યાન્ય દેશોમાં ધનાઢય જનોનો સામાન્ય જનવર્ગસાથેનો અત્યાચારમય વ્યવહાર સીમાનું ઉલ્લંઘન કરી ગયો હતો અને સાધારણ જનસમાજમાં તેના યોગે ભયંકર હાહાકાર વ્યાપી ગયો હતો. દીનજનોની આ હુદ્દશા હયાભિભૂત રૈનાલ્ડજથી જોઈ શકાઈ નહિ અને તેથી તેણે મદાંધ ધનાઢય તથા સત્તાધીશ પુરુષોના અત્યાચારોના નિવારણમાટે, પોતાપાસે અન્ય કોઈ પ્રબળ સાધન ન હોવાથી, લેખિનીરૂપ કૃપાણીને પોતાના કરમાં ધારી લીધી; અને ઉચ્ચ વર્ગ તથા સામાન્ય વર્ગના લોકોની નવલકથાના વાંચનમાં અધિક અભિરુચિ હોવાથી નવલકથાના સ્વરૂપમાં પોતાના ઇચ્છિત વિષયને રજૂ કરવાથી યોગ્ય પરિણામ નિપજાવી શકાશે, એમ ધારીને રૈનાલ્ડજે, પૂર્વકાળના જે જે કેટલાક અત્યાચારી ધનાઢય તથા સત્તાધીશ પુરુષો થઈ ગયા હતા, તેમના જીવનની ઘટનાઓને લઈને ઐતિહાસિક નવલકથાઓની, પિશાચપૂજા કિંવા પિશાચધર્મને સ્વીકારવાથી અંતે મનુષ્યનો કેટલી સીમાપર્યન્ત અધઃપાત થાય છે એ દર્શાવવામાટે કેટલીક ઐતિહાસિક પરંતુ કલ્પનાપ્રધાન અદ્ભુત કથાઓની તથા અંતમાં કેટલીક સત્ય વર્તમાન ઘટનાપ્રચુર સામાજિક નવલકથાઓની સૃષ્ટિને નિર્માણ કરવાનો પૂર્ણ ઉ-

ત્સાહથી આરંભ કરી દીધો અને તેના પરિણામે એક અમૂલ્ય રત્નમાળા સમાન રૅન્નાલ્ડજની બત્રીસ રત્નરૂપ બત્રીસ નવલ-કથાઓની એક અમૂલ્ય કથામાળાને મેળવવાનું સૌભાગ્ય અંગ્રેજી ભાષાને પ્રાપ્ત થયું.

અંગ્રેજી 'સાહિત્યમાં નવલકથા—Novel—ની વ્યાખ્યા આ પ્રમાણે કરાયેલી છે:—“ A fictitious prose narrative or tale presenting a picture of real life, especially, of the emotional crises in the life-history of the men and women portrayed.” એટલે કે, “ જે કથા એક કાલ્પનિક ગદ્યગાથા હોય છે કિંવા સત્ય જીવનના ચિત્રને રજૂ કરનારી અને તેમાં પણ જેમાં સ્ત્રી તથા પુરુષોના જીવન-ઇતિહાસમાંની બિકાર કિંવા મનોવિકાર-પ્રેરિત સંદિગ્ધતાનું યથાર્થ ચિત્ર આલેખાયલું હોય છે, તેને નવલ-કથા કહેવામાં આવે છે.” નવલકથાની આ વ્યાખ્યા યથાર્થ તથા અતિશય સુંદર છે, એ તો એક નિર્વિવાદ વાત છે અને નવલકથાની એ સુંદર વ્યાખ્યાને અનુસરીનેજ રૅન્નાલ્ડજે પોતાની સુંદર નવલકથાઓની સુંદર રચના કરેલી હોવાથી જે તેની નવલકથામાં સત્ય જીવનમાં નિત્ય અનુભવાતા વિકાર કિંવા મનોવિકારપ્રેરિત અત્યાચાર, અનાચાર, વ્યભિચાર તથા પાપકર્મ આદિનાં યથાર્થ ચિત્રો આલેખાયાં હોય, તો તે સર્વથા સ્વાભાવિકજ છે અને તેથી જીવનનાં એ સત્ય ચિત્રોને રજૂ કરતાં એક નવલકથાકાર તરીકે રૅન્નાલ્ડજ લેશ માત્ર પણ દોષભાગી સિદ્ધ થઈ શકતો નથી; કારણ કે, તેણે જેમ પોતાની નવલકથામાં નાનાવિધ પાપમય જીવનનાં યથાર્થ શાબ્દિક ચિત્રો આલેખ્યાં છે, તેજ પ્રમાણે ધર્મશીલતા, પાતિવ્રત્ય, ઉદારતા, પરોપકારશીલતા, નિરપૃહતા તથા અનુકંપાશીલ વ્યક્તિઓની આદર્શતાનાં પણ અનેક પ્રસંગે એવાં તો મનોહર તથા પ્રભાવદર્શક શાબ્દિક ચિત્રો આલેખ્યાં છે કે જ્યારે માનવજીવનનાં એ આદર્શ તથા અનુકરણીય ચરિત્રચિત્ર વાંચકના જીવમાં આવે છે, તે વેળાએ પાપમય જીવનપ્રતિ તેના હૃદયમાં એવી તો

ધૃષ્ટા ઉદ્ભવે છે કે એકવાર તો અત્યંત પાપાત્મા પુરુષનાં પાપાણુદ્દયો પણ દ્રવીને થોડી વારને માટે ધર્મમાર્ગના અનુગામી બની જાય છે. તેમજ વળી રેન્ડોડ્ડજે પોતાની નવલકથાઓમાં ક્યાંય પાપનો વિજય અને ધર્મનો પરાજય બતાવ્યો નથી, કિંતુ સર્વત્ર કેવળ ‘યત્તો ધર્મસ્તતો જયઃ યત્તઃ પાપં તતઃ ક્ષયઃ !’ એજ તત્ત્વનું પ્રબળતાથી પ્રતિ-
પાદન કરેલું છે. વસ્તુસ્થિતિ આવી હોવા છતાં રેન્ડોડ્ડજની નવલકથાઓને જે અશ્લીલતામય, વિકારવર્ધિની તથા ત્યાજ્ય માનવામાં આવે, તો તે દોષ તેમ માનનારાનાં બુદ્ધિનોજ છે; રેન્ડોડ્ડજ કિંવા રેન્ડોડ્ડજની નવલકથાઓનો નથી. દિવા-
કરના સામ્રાજ્યમાં દિવાલીત (ધૂવડ)ને પોતાના અંધત્વના કારણથી કદાચિત્ અંધકારનો ભાસ થાય, તો તે દોષ દિવા-
લીતની દૃષ્ટિનો જ છે, દિવાકરનો નથી !

રેન્ડોડ્ડજની નવલકથાઓ આવી રીતે અત્યંત ઉત્તમ હોવા છતાં રેન્ડોડ્ડજે ‘સત્યં બ્રૂયાત્ પ્રિયં બ્રૂયાત્ ન બ્રૂયાત્ સત્યમપ્રિયમ્’ એટલે કે, ‘જે સત્ય પ્રિય થઈ પડે તેવું હોય તે સત્યજ બોલવું; અપ્રિય થઈ પડે તેવું સત્ય ન બોલવું !’ એ તત્ત્વને ભૂલી કેટલાક પાપમૂર્તિ ધનાઢય તથા સત્તાધીશ પુરુષોને સર્વથા અપ્રિય થઈ પડે તેવાં સત્યોનો સત્યપ્રિયતાના પ્રબળ પ્રવાહમાં તણાઈને નિર્ભયતાથી રક્ષાટ કરવા માંડ્યો અને અંતે ‘ધિ મિસ્ટ્રીજ ઓફ લન્ડન’ તથા ‘ધિ મિસ્ટ્રીજ ઓફ ધિ કોર્ટ ઓફ લન્ડન’ નામક જે નવલકથા-
ઓમાં તેના એ અપ્રિય થઈ પડનારા સત્યની માત્રા એટલી બધી વધી ગઈ અને તીવ્ર થઈ ગઈ કે, અઢારમી સદીમાં તેના યોગે ઈંગ્લેંડના ધનાઢય તથા સત્તાધીશોના મંડળમાં ભયંકર કોલાહલ વ્યાપી ગયો, એક પ્રકારે ત્યાં મહાભારત સામા-
જિક તથા રાજનૈતિક ક્રાન્તિનો રંગ દેખાવા લાગ્યો અને રેન્ડોડ્ડજ મહાશયને જીવનરક્ષામાટે ફ્રાન્સ તથા અમેરિ-
કાનો આશ્રય લેવો પડ્યો ! પરંતુ કૃપાળુ, સત્યપ્રિય તથા ન્યાયપ્રતિમા બ્રિટિશ સરકારની ન્યાયજન્ય ઉદારતા અલૌ-
કિક હોવાથી ઉક્ત ગ્રંથોને નષ્ટ કરવાનો ધનાઢય તથા સત્તા-

ધીશ જનોનો પૂર્ણ આગ્રહ હોવા છતાં તે ગ્રંથોનો બ્રિટિશ સરકારે નાશ ન કર્યો, કિન્તુ તેમાંના કેટલાક ભાગને કાઢી નખાવીને તે ગ્રંથોના પ્રચારને અવિચલ રાખ્યો અને તેથીજ આજે તે ગ્રંથોના વાંચનનો સર્વને લાભ મળી શકે છે. બ્રિટિશ સરકારની આ ઉદારતા તથા સત્યપ્રિયતામાટે બ્રિટિશ સરકાર અવશ્ય અતુલ ધન્યવાદને પાત્ર છે. આવી રીતે ધનાઢય તથા સત્તાધીશવર્ગના એ ગ્રંથોના પ્રચારને સદાને માટે તાણું વસાવી દેવાના પ્રયત્નો તો નિષ્ફળ થઈ ગયા, એટલે તેમણે બીજી રીતે રૈનોલ્ડ્ઝની નવલકથાઓના વાંચનને અટકાવવાની યુક્તિને શોધી કાઢી અને તે એ કે, તેમણે રૈનોલ્ડ્ઝની નવલકથાઓને અશ્લીલતાવર્ધક, અનીતિપ્રચારક તથા ત્યાજ્ય તરીકે ગણી કાઢી અને ત્યાર પછી તેમના દબાણથી તેમજ ગાડરિયા પ્રવાહના ન્યાયથી અન્ય જનો પણ રૈનોલ્ડ્ઝની નવલકથાઓને નિંદવા મંડી ગયા ! પણ એથી કાંઈ રૈનોલ્ડ્ઝની નવલકથાના વાંચનારાની સંખ્યામાં ઘટાડો થયો નહિ; કિન્તુ એથી તો તેના વાંચનારાની સંખ્યામાં દિવસાનુદિવસ વધારો જ થવા લાગ્યો અને રૈનોલ્ડ્ઝની નવલકથાઓની કરોડો નકલોનું ભયંકર વેચાણ થવા લાગ્યું. કારણ સ્પષ્ટ જ છે કે, કોઈ પણ કારણવશાત્ જ્યારે એક વસ્તુનો અતિશય બળથી નિષેધ કરાય છે, તે વેળાયે તે વસ્તુને જોવા તથા જાણવાની લોકોની ઇચ્છા તેટલાજ પ્રમાણમાં પ્રબળ તથા તીવ્ર થઈ જાય છે; કારણ કે, પાણીને જેટલી ઉંચાઈથી નીચાણમાં નાખવામાં આવે છે, તેટલીજ ઉંચાઈએ પુનઃ ચઢવાનું બળ પાણીમાં સ્વાભાવિકજ ઉત્પન્ન થાય છે અને આ નિયમજ રૈનોલ્ડ્ઝની નવલકથાઓના સંબંધમાં સત્ય સિદ્ધ થયો છે; એટલે કે, તેમને પજાડવાનો જેટલા બળથી પ્રયત્ન કરાયો છે, તેટલાજ બળથી ઊછળવાનું બળ તે નવલકથાઓને પ્રાપ્ત થયેલું છે. એટલામાટે વાંચકોને અમારી માત્ર એટલીજ પ્રાર્થના છે કે, તેમણે—

“પુરાણ મિત્યેવ ન સાધુ સર્વં ન ચાિ કાવ્યં નવમિત્યવદ્યમ્ ।
સન્તઃ પરીક્ષ્યાન્યતરઙ્ગજન્તે મૂઢઃ પરપ્રત્યયનેયબુદ્ધિઃ ” ॥

—“જો પુરાણ કાવ્ય છે તે જ ઉત્તમ છે અને જો નવીન કાવ્ય છે તે સર્વથા નિન્દ્ય જ છે, એમ છે જ નહિ; એટલા માટે જો બુદ્ધિમાન સજ્જનો છે, તે તો પોતેજ પરીક્ષા કરીને તેની ઉત્તમતા કે અધમતાનો નિર્ણય કરે છે; અને જોઓ મૂઠ હોય છે, તેઓજ બીજાની બુદ્ધિ પ્રમાણે વર્તે છે !” એ નિયમને નિરંતર લક્ષમાં રાખીને રૈનાદ્વૈજની નવલકથાઓની ઉત્તમતા કે અધમતાનો તેમના સંપૂર્ણ તથા અનુશીલનપૂર્વક વાંચનથી પરીક્ષાન્તે જ નિર્ણય કરવાનો છે. જો તેઓ કવિ કાલિદાસના આ ઉપદેશ પ્રમાણે વર્તીને રૈનાદ્વૈજની કૃતિની પરીક્ષા કરશે, તો અમારો દૃઢ નિશ્ચય છે કે, રૈનાદ્વૈજની જે નવલકથાઓ અમૂલ્ય રત્ન છે તે રત્ન જ સિદ્ધ થશે.

રૈનાદ્વૈજની એ સર્વ નવલકથાઓના ઉત્તમ ગુજરાતી અનુવાદો થવાની આવશ્યકતા છે, એવો મારો અભિપ્રાય આજે ઘણાં વર્ષોથી થએલો છે અને અનેકવાર જો બની શકે તો રૈનાદ્વૈજની ચાર પાંચ નવલકથાઓના અનુવાદ કરવાનો વિચાર અનેકવાર મારા મસ્તિષ્કમાં ઘોળાયા કરતો હતો, પરંતુ અગત્યનાં અન્ય લેખનકાર્યોની વિપુલતા, શ્રી આર્યનીતિ-દર્શક નાટક સમાજ, શ્રી આર્ય નાટ્ય સમાજ તથા વિદ્યાવિનોદ નાટક સમાજનાં નાટકો લખવાના દબાણ તથા કેટલીક અ-ચાનક આવી પડેલી સાંસારિક આપત્તિઓના યોગે મારા એ વિચારને બ્યવહારમાં યોજવાનો અવસર આજસૂધી મને પ્રાપ્ત થઈ શક્યો નહોતો. એવામાં ગતવર્ષમાં અમદાવાદના જૂના અને જાણીતા ગ્રંથપ્રકાશક તથા ગ્રંથવિકેતા સ્વર્ગસ્થ મહાદેવ રામચંદ્ર જાગુળેના ચિરંજીવી શ્રીમાન ગોવિન્દરાવ ઉર્ફે બાપૂરાવની રૈનાદ્વૈજની નવલકથાઓના સારા અનુવાદોને પ્રકાશિત કરવાની ઇચ્છા થવાથી અને તે ઇચ્છાના પ્રથમ ફળરૂપ રૈનાદ્વૈજ કૃત ‘બ્રાન્જ સ્ટેચ્યૂ’ નામક નવલકથાના ‘પિશાચ મન્દિર’ નામક રૂપાન્તરના પ્રથમ ભાગનું પ્રકાશન પણ થઈ જવાથી રૈનાદ્વૈજની અમુક નવલકથાઓનો અનુવાદ કરી આપવામાટેનો તેમણે મને આગ્રહ કર્યો અને

તે આગ્રહને વશ થઈ રૅનોલ્ડ્ઝ કૃત 'ફૅસ્ટ' નામક એક અદ્ભુત કથા (Romance)ના અનુવાદનો મેં ગતવર્ષમાં આ પ્રથમ ખણ્ડ લખીને તૈયાર કર્યો હતો કે, જે આજે મુદ્રિત થઈને વાંચકોના કરકમળમાં વિરાજવાના શુભ અવસરને પ્રાપ્ત કરી શક્યો છે.

પૂર્વે નવલકથા (Novel) નું જે લક્ષણ આપવામાં આવ્યું છે, તેના કરતાં અદ્ભુત કથા (Romance) નું લક્ષણ કાંઈક ભિન્ન છે અને તે આ પ્રમાણે;—“ As now generally used, the term ‘Romance’ is used to denote a fictitious story, either in prose or verse, in which some, if not most, of the incidents border on the marvellous and impossible. A fictitious narrative in prose or verse which passes beyond the limits of real life. ” એટલે કે, “અત્યારે અદ્ભુત કથાનો જે અર્થમાં વ્યવહાર કરાય છે, તદનુસાર જે કથામાંની સર્વ નહિ તો પણ કેટલીક ઘટનાઓ અશક્ય તથા ચમત્કારિક હોય અને જે કથા સત્ય જીવનની સીમાઓનો અતિક્રમ કરનારી હોય તેવી ગદ્ય કિંવા પદ્યમાં રચાયેલી કોઈ પણ કાલ્પનિક કથા સાધારણતઃ અદ્ભુત કથા જ કહેવાય છે. ” રૅનોલ્ડ્ઝે, આ વ્યાખ્યાને અક્ષરે અક્ષર અનુસરીને ફૅસ્ટ, નેકોમેન્સર તથા વૅગનર ધિ વેરવુલ્ફ નામક ત્રણ અદ્ભુત કથા રચી છે; છતાં તે કથાઓમાં પણ ઐતિહાસિકતા પ્રધાન છે અને અદ્ભુતતા ગૌણ છે, એનું અહીં સારી રીતે સ્મરણ રાખવાનું છે; કારણ કે અદ્ભુતતાના પ્રવાહમાં વહીને રૅનોલ્ડ્ઝે, ઐતિહાસિકતાનો રંચમાત્ર પણ નાશ થવા દીધો નથી. અસ્તુ; હવે આપણે ફૅસ્ટના ઇતિહાસનો કાંઈક વિચાર કરીશું.

જર્મનીના ઇતિહાસમાંથી તથા જર્મન ભાષામાં લખાયેલાં ફૅસ્ટ અથવા ફૅસ્ટસ વિષયક અન્ય કેટલાંક પુસ્તકોમાંથી એવાં પ્રમાણો મળી આવે છે કે, જોહાન્ ફૅસ્ટ નામક એક વિખ્યાત ઐન્દ્રજાલિક (જાદૂગર) અને તંત્ર-

વિદ્યાવિષારદ પુરુષ જર્મનીમાં ઇ. સ. ની પંદરમી સદીના અંતમાં કિંવા સોળમી સદીના પ્રારંભમાં અસ્તિત્વ ધરાવતો હતો અને તે ઇ. સ. ૧૫૩૮ માં, વિશ્વવિખ્યાત મહાત્મા અને પ્રોટેસ્ટન્ટ ધર્મના મૂળ સંસ્થાપક માર્ટિન લ્યુથરના સ્વર્ગવાસથી આઠ વર્ષ પૂર્વે, સ્વર્ગવાસી થયો હતો. સ્પેન હેમના ધર્મોદ્યક્ષ અને એક અતિશય કીર્તિશાળી વિદ્વાન જોહાન ટ્રિટ્ટેનહેમનો ઉક્ત ઐન્દ્રજલિક ફૅસ્ટ સાથે ઇ. સ. ૧૫૦૬ ના મે મહિનામાં ગેનહેસેન નામક સ્થાનમાં મેળાપ થયો હતો અને તે વેળાયે વાર્તાલાપના પ્રસંગમાં ફૅસ્ટે એવો ઉદ્ગાર કાઢ્યો હતો કે;—“ જો પ્લેટો તથા એરિસ્ટોટલનાં સર્વ પુસ્તકોને બાળી નાખવામાં આવ્યાં હોય, તો હું તે સર્વ પુસ્તકોને મારા સ્મરણભંડારમાંથી પાછાં સજીવન કરી બતાવવાને સમર્થ છું ! ” તેના આ ઉદ્ગારથી સ્પષ્ટ જણાઈ આવે છે કે, ફૅસ્ટ એક ઐન્દ્રજલિક તથા તંત્રવિદ્યાવિષારદ હોવા સાથે અલૌકિક વિદ્વાન પણ હોવો જોઈએ. ફૅસ્ટ પિશાચ (શયતાન) નો ઉપાસક હતો અને પિશાચે જે-ટલાં વર્ષ પર્યન્ત તેની આજ્ઞાને આધીન રહેવાનો કરાર કર્યો હતો, તેટલાં વર્ષ પર્યન્ત પિશાચ એક શ્વાનના સ્વરૂપમાં નિરંતર તેની આજ્ઞાના પાલનમાટે તેની પાસેજ રહેતો હતો અને તે કાલાવધિની સમાપ્તિ થતાં પિશાચેજ એક અતિ-થિવિશ્રામગૃહમાં નિશાના સમયમાં ફૅસ્ટનો નાશ કર્યો હતો. ફૅસ્ટના સંબંધમાં યૂરોપની ભિન્ન ભિન્ન ભાષામાં અત્યાર સૂધીમાં અનેક ગ્રંથો લખાયલા છે, પરંતુ હવે ભાષાના એક પુસ્તકમાં તો ફૅસ્ટના મરણના વર્ષ તરીકે ઇ. સ. ૧૫૩૮ ને સિદ્ધ કરવા સાથે ફૅસ્ટનો પિશાચના હસ્તે જે સમયે નાશ થયો હતો, તે સમયને પણ નિશ્ચિત કરી બતાવવામાં આવ્યો છે અને તે સમય તે ઇ. સ. ૧૫૩૮ ના ઑક્ટોબર માસની ૨૩ મી તારીખ પછીની અને ૨૪ મી તારીખથી પૂર્વની રાત્રિનો સમય હતો, એવું વિધાન તે ગ્રંથમાં કરાયલું છે.

અર્થાત્ ફૅસ્ટ વિષયક એ કથાઓના આધારે જ રેના-લ્ડજે, પ્રસ્તુત નવલકથાની રચના કરેલી હોવી જોઈએ, એવું

સ્પષ્ટ અનુમાન કરી શકાય છે; પરંતુ તે સાથે રૅનોદ્ડજી. તત્કાલીન જર્મનીની રાજનૈતિક તથા સામાજિક પરિસ્થિતિ તથા પિશાચવૃત્તિ, રોમના મહાન ધર્મોદ્યક્ષ (પોપ) ના પ્રાસાદ (Vatican) માં ચાલી રહેલી અમાનુષી ભયંકરતાઓ તથા માનવ સ્વભાવની ક્ષુદ્રતાઓ તેમજ ધર્મનો જય તથા પાપનો ક્ષય આદિ વિષયોનો એવા તો અલૌકિક ચાતુર્યથી એ કથામાં સમાવેશ કરી દીધો છે કે એ કથાના વાંચનથી ક્ષણે ક્ષણે આપણે આશ્ચર્યચકિત થઈ જઈએ છીએ. પ્રસ્તુત નવલકથામાં પિશાચ અથવા શયતાન એક અગ્ર-ભૂમિકા ભજવી બતાવે છે, પરંતુ આશ્ચર્યનો વિષય તો એજ છે કે, પિશાચ માનવજાતિનો શત્રુ હોવા છતાં અને માનવજાતિના અધઃપાતમાંજ તેનો લાલ સમાયલો હોવા છતાં જ્યારે પણ ફોર્સ્ટ તેને કોઈ પણ અયોગ્ય ઘટનાને ઉપસ્થિત કરવાની આજ્ઞા આપે છે, તે વેળાએ પિશાચ તે ઘટનાને ઉપસ્થિત કરવાથી થનારી ભાવિ હાનિઓના વર્ણનથી તેને તે કાર્યથી પરાડ્મુખ કરવાની સર્વ ચેષ્ટાઓ કરે છે અને અસહ્ય ઉપાલંભોની શોકસહિત વૃષ્ટિ વર્ષાવે છે; પરંતુ કાળા માથાનો માનવી ક્ષણભંગુર સંસારસુખની લાલસાથી જ્ઞાન-શૂન્ય બની સારાસારને ભૂલી જાય છે અને અકરણીય કૃત્યો પિશાચના હાથે કરાવે છે; એ પ્રસંગો એવા તો હૃદયવેધક તથા મનોવેધક લખાયા છે કે વાંચનાર ઘડીભર પોતાના અસ્તિત્વને પણ ભૂલી જાય છે ! વિશેષ વિવેચનની આવશ્યકતા નથી; કારણ કે, નવલકથા વાંચકોના કરકમળમાંજ છે એટલે આ કથનની સત્યતાનો તે પોતાની મેળેજ સાક્ષાત્કાર કરી લેવાને સમર્થ છે.

પ્રસ્તુત ફોર્સ્ટ નામક રૅનોદ્ડજીની નવલકથાની અદ્વિ-તીય ઉત્કૃષ્ટતાનું એક સર્વોત્કૃષ્ટ પ્રમાણ તો એજ છે કે, આજકાલ જે પ્રખ્યાત લલના લેખિકા શ્રીમતી મેરી કૉરેલીની નવલકથાઓ આંગ્લભાષાલિપિ સહય જનસમાજમાં અત્યંત આદરને પાત્ર તથા પ્રશંસનીય ગણાય છે, તે શ્રીમતી મેરી કૉરેલીકૃત “ Sorrows of Satan ” નામક અદ્ભુત કથા

(Romance) શ્રીમાન રેનાંદુજ્ઞકૃત પ્રસ્તુત “ Faust ” નામક નવલકથાનું એક પ્રકારનું રૂપાન્તરજ છે, એમ એ ઉભય નવલકથાઓના તુલનાર્મક વાંચનથી તત્કાળે આપણા જાણુવામાં આવી શકે છે. છતાં પણ એટલું તો અહીં અવશ્ય સ્મરણમાં રાખવુંજ જોઈએ કે, જે રસમાધુરી, જે વસ્તુ સંકલનાની ઉત્તમતા, જે વર્ણન શૈલીની મનોહારિણી છટા અને જે સંવાદબળની આકર્ષકતા “ફૅસ્ટ”માં દૃષ્ટિગોચર થાય છે; તે રસમાધુરી, તે વસ્તુ સંકલનાની ઉત્તમતા, તે વર્ણન શૈલીની મનોહારિણી છટા તથા તે સંવાદબળની આકર્ષતાનો “Sorrows of Satan”માં શતાંશ માત્ર પણ નથી તે નથીજ. કારણકે, જેવી રીતે સંસ્કૃત ભાષામાં રચાયેલી કવિ બાણભટ્ટ કૃત ‘કાદમ્બરી’ના વિષયમાં એમ કહેવાય છે કે, “કાદમ્બરી રસજ્ઞેભ્ય આહારોઽપિ ન રોચતે” । એટલે કે, “કાદમ્બરીના રસજ્ઞાને આહાર પણ રુચતો નથી!” તેજ પ્રમાણે રેનાંદુજ્ઞકૃત ‘ફૅસ્ટ’ ના રસના જ્ઞાતાઓ આહારને પણ ભૂલી જાય છે અને શ્રીમતી મેરી કૅરેલી-કૃત “Sorrows of Satan” માં વારંવાર રસનો ભંગ થતો હોવાથી મનોભંગના પ્રસંગો પ્રાપ્ત થયા કરે છે, આટલો એ ઉભય કૃતિઓમાં ભેદ રહેલો છે. આ કારણથી ‘નલચમ્પૂ’ ના ટીકાકાર માન્યવર ગુણવિનય નામક જૈને જેવી રીતે ‘કાદમ્બરી’ ને મુકુટતાડકાની ઉપમા આપી છે, તેવીજ રીતે જો આપણે રેનાંદુજ્ઞની નવલકથાઓને આંગલ ભાષામાં લખાયેલી સર્વે નવલકથાઓની મુકુટતાડકા માનીએ, તો આપણી તે માન્યતા અયોગ્ય તો નહિજ ગણાય; કારણકે, શ્રીમતી મેરી કૅરેલી જેવી એક પ્રતિષ્ઠિત રમણી લેખિકાએ પણ જેની નવલકથાનું રૂપાન્તર કરવામાં પોતાનું ગૌરવ માન્યું છે, તે રેનાંદુજ્ઞની નવલકથાઓ માત્ર એટલા પ્રમાણથીજ અન્ય નવલકથાઓની મુકુટતાડકા સિદ્ધ થતી હોવાથી એ વિશેના અધિક ઊહાપોહની આવશ્યકતા છેજ નહિ. અસ્તુ; હવે આપણે ‘ફૅસ્ટ’ ના ગુજરાતી અનુવાદવાદના વિષય પર આવીશું.

‘ફૌસ્ટ’ નો ગુજરાતી ભાષામાં આ કાંઈ પ્રથમ અનુવાદ નથી; કિન્તુ મારી ધારણા પ્રમાણે એટલે કે જ્યાં સૂધી મારા જાણવામાં છે ત્યાં સૂધી ‘ફૌસ્ટ’ નું એક રૂપાન્તર ‘ચન્દ્ર’ માસિકમાં કટકે કટકે કેટલાંક વર્ષ પૂર્વે છપાતું હતું, પરંતુ તેની પૂર્ણાહુતિ થઈ હતી કે નહિ, એ મારા જાણવામાં નથી અને ત્યાર પછી ‘શયતાનનો સાથી’ નામથી ફૌસ્ટનો એક અનુવાદ પુસ્તકના આકારમાં પણ પ્રકટ થયો હતો. પરંતુ ‘ચન્દ્ર’ માંનું ફૌસ્ટનું રૂપાન્તર જેમ નિર્માણ્ય હતું, તેમજ ‘ફૌસ્ટ’ નો ‘શયતાનનો સાથી’ નામક અનુવાદ એટલો તો સંક્ષિપ્ત સ્વરૂપમાં અને રસહીન ભાષામાં કરાયો હતો કે લગભગ રૈનોલ્ડ્ઝની કૃતિનો નિર્દયતાથી વધ જ કરાયો હતો, એમ કહેવામાં કોઈ પણ પ્રકારનો પ્રત્યવાય નથી. પ્રસ્તુત અનુવાદ રૈનોલ્ડ્ઝના ‘ફૌસ્ટ’ નો અવિકલ ગુર્જર અનુવાદ હોવાથી પ્રસ્તુત ખંડ સમાન ચાર ખંડોમાં સમાપ્ત થવાનો છે અને એટલાથીજ કલ્પના કરી શકાશે કે, ‘શયતાનનો સાથી’ રૈનોલ્ડ્ઝકૃત ‘ફૌસ્ટ’ નો ચોથો ભાગ પણ નથી. રૈનોલ્ડ્ઝની નવલકથાને અનુવાદિત કરવાનો મારો આ પ્રથમ પ્રયત્ન કેટલા પ્રમાણમાં સફળ થયો છે, એનો નિર્ણય વાંચકોએજ કરવાનો હોવાથી એ વિષયના વિશેષ વિવેચનની કશી પણ આવશ્યકતા નથી.

પ્રસ્તુત નવલકથાનું મૂળ નામ ‘ફૌસ્ટ’ (Faust) હોવા છતાં ગુજરાતી અનુવાદનું નામ ‘ભયંકર ભદ્ર’ અથવા કેવળ ૨૪ વર્ષના ક્ષણભંગુર સંસાર માટે!’ એવા હેતુથી રાખવામાં આવ્યું છે કે, ફૌસ્ટે પોતાના પારલૌકિક શાશ્વત કલ્યાણને વેચી પિશાચ પાસેથી કેવળ ૨૪ વર્ષમા ક્ષણભંગુર સાંસારિક કલ્યાણને પ્રાપ્ત કરેલું હોવાથી તે કલ્યાણ તો હતું, પરંતુ ભયંકર ભદ્ર (કલ્યાણ) હતું. અર્થાત્ મૂળ નામ નાયકનું છે અને ગુજરાતી અનુવાદનું નામ નવલકથાના આશય કિંવા રહસ્યને દર્શાવનારું છે.

‘ભયંકર ભદ્ર’ નો દ્વિતીય ખણ્ડ છપાય છે અને તૃતીયખણ્ડ લખાય છે; એટલે આશા છે કે, પરમાત્માની

કૃપા હશે તો બહુધા આ વર્ષના અંત સૂધીમાં સર્વ ખણ્ડો પ્રકાશિત થઈ જશે. ‘ ફાસ્ટ ’ના અનુવાદની સમાપ્તિ થયા પછી જો જીવન છે અને આરોગ્ય જળવાયલું રહેશે, તો “ ધિ મિસ્ટ્રિજ, ઓફ ધિ કોર્ટ ઓફ લન્ડન ’ ના અનુવાદ-કાર્યને આરંભવાની મારી આકાંક્ષા છે; પરંતુ તે આકાંક્ષાને નિર્વિઘ્ન પૂર્ણ તથા સફળ કરનાર તો કેવળ પરમાત્માજ છે.

જો મારો આ નવીન પ્રયત્ન પણ મારા અન્ય સાહિત્ય વિષયક પ્રયત્નો પ્રમાણે સુઝ અને રસિક ગુર્જર વાંચકોના આદરને પાત્ર થશે, તો હું મારા પરિશ્રમનો મને યોગ્ય પુરસ્કાર મળેલો માનીશ.

અહમ્મદાવાદ (અમદાવાદ),
વિક્રમાર્ક ૧૯૭૩ માધ કૃષ્ણતૃતીયા;
તા. ૧૦ મી ફેબ્રુઆરી ૧૯૧૭;
મંગળવાર

ઠકકુર નારાયણ



અનુક્રમણિકા



| પ્રકરણ | વિષય | પૃષ્ઠ |
|--------|--|-------|
| | ભૂમિકા | ૧ |
| ૧ | હું. રજજી અને કૃપાણુ | ૨૨ |
| ૨ | જી. ' ફેમ્ ' ન્યાયસભા | ૩૧ |
| ૩ | જી. રોજે, નથેલ દુર્ગ | ૪૮ |
| ૪ | થું. આક્રમણ | ૫૭ |
| ૫ | મું. હમેલ અને ડેવિજ. | ૬૭ |
| ૬ | કું. લિન્સ્ટોર્ફ દુર્ગ | ૭૭ |
| ૭ | મું. ગિરિરાજ ઓકેન | ૮૬ |
| ૮ | મું. લિન્સ્ટોર્ફ દુર્ગના ગુપ્ત લેદો | ૯૫ |
| ૯ | મું. લેદોનો પ્રકાશ | ૧૦૫ |
| ૧૦ | મું. જીર્ણ પત્રમાંનો લેખ | ૧૧૨ |
| ૧૧ | મું. મધ્ય નિશા | ૧૨૧ |
| ૧૨ | મું. આનન્દોત્સવ.... | ૧૨૮ |
| ૧૩ | મું. ઉત્સવનો ભંગ | ૧૩૯ |
| ૧૪ | મું. ત્રણ પ્રતિબંધ | ૧૪૬ |
| ૧૫ | મું. પ્રતિજ્ઞા અને પ્રતિહિંસા | ૧૫૭ |
| ૧૬ | મું. પ્રેમપરીક્ષા | ૧૬૫ |
| ૧૭ | મું. બે રાજકુટુંબ | ૧૭૯ |
| ૧૮ | મું. નારંગવાટિકા | ૧૮૬ |
| ૧૯ | મું. ભયંકર લેદ.... | ૧૯૯ |
| ૨૦ | મું. સહોદર | ૨૧૦ |
| ૨૧ | મું. મંડપગૃહ | ૨૧૭ |
| ૨૨ | મું. દોલામન્દિર | ૨૩૧ |
| ૨૩ | મું. વેસુવિયસના શિખરે | ૨૪૪ |

પ્રથમ ખણ્ડ સમાપ્ત



ભયંકર ભદ્ર

અથવા

કેવળ ૨૪ વર્ષના કણ્ણભંગુર સંસારમાટે !

ભૂમિકા

ઈ. સ. ૧૪૯૩ ના ઑગસ્ટ માસના આરંભ સાથે આપણી પ્રસ્તુત નવલકથાનો પણ આરંભ થાય છે. નભોમંડળ સ્વચ્છ હતું અને આકાશમાં મેઘોનું ચિન્હ માત્ર પણ દેખાતું નહોતું. અરુણના રક્તવર્ણ કિરણો અત્યંત આડંબર સહિત વિટનખર્ગના દેવાલયના સુવર્ણકલશોપર પડીને પ્રકાશનું પરાવર્તન કરી રહ્યાં હતાં. એ પ્રાચીન નગરના પાર્શ્વ ભાગથી એટલી નદી પર્યન્ત અત્યંત સુશોભિત સનોખર વૃક્ષોના એક અરણ્યનો વિસ્તાર થએલો હતો; એ નદીના તીરપ્રાન્તમાં પરિપક્વ ક્ષેત્રોમાંનાં સુવર્ણરંગી ગુચ્છો પ્રાતઃકાલિક મંદ અને શીતલ સમીરના આઘાતથી આન્દોલિત થતા હતા; અને બીજી બાજુએ આવેલા એક વિશાળ મેઘાનમાં રૈળેન્થેલ દુર્ગના સ્વામી ઘેરન (મહારાજ) રૈળેન્થેલનાં પશુઓ ચરતાં જોવામાં આવતાં હતાં. યદ્યપિ સૂર્યનારાયણ એ પરમ રમણીય દૃશ્યને પોતાનાં કિરણોવડે સ્નાન કરાવતો હતો અને નગર તથા એક પર્વતના શિખરભાગમાં આવેલા રૈળેન્થેલ દુર્ગમાં સૂર્યપ્રકાશના વિસ્તાર સાથે મનુષ્યોના કોલાહલનો પણ વિસ્તાર થતો જતો હતો; છતાં પણ વિટનખર્ગના કારાગૃહના નીચેના ભાગમાંના ઓરડાઓમાં તો અद्याપિ મહાભયંકર અંધકાર મહારાજધિરાજનોજ ભીપણ અને સંપૂર્ણ અધિકાર વ્યાપેલો દેખાતો હતો.

એ અંધકારાચ્છાદિત ભયંકર કારાગૃહના દુર્ભાગી નિવાસીઓ તો અद्याપિ ગાદ નિદ્રામાંજ પડ્યા હતા; કારણ કે, ભયાનક અંધકાર તેમને માત્ર નેત્રોને ઊઘાડવાની પણ આગ્રા આપતો નહોતો. એ કારાગારવાસીઓમાં એક એવો પણ બન્દિવાન હતો કે જે પોતાની શય્યામાં બેઠો બેઠો જો દેખાય તો સૂર્યના એકાદ કિરણને જોવામાટે બારીમાંથી પોતાની દૃષ્ટિને બાહ્ય ભાગમાં દોડાવવાની એજા કરી રહ્યો

હતો. એ બન્દિવાન તેનાં વય અને વસ્ત્રો આદિને જોતાં કોઈ એક તરુણ વિદ્યાર્થી હોય, એવું અનુમાન કરી શકાતું હતું.

એ ભાગ્યહીન વિદ્યાર્થીને વિટનબર્ગના કારાગૃહમાં પડ્યાને છઠ્ઠો મહિનો ચાલતો હતો. તેને ત્યાંના દિવસની એક એક ઘટિકા એક એક વર્ષ સમાન જણાતી હતી. તેની સર્વ આશાઓનો સર્વથા લોપ થઈ ગયો હતો; કારણ કે, હવે તેને પોતાની મુક્તિનો કોઈ પણ માર્ગ કિંવા ઉપાય દેખાતો નહોતો અને એ કારણથી તે સર્વથા નિરાશ તથા હતાશ થઈ ગયો હતો. પણ હા, તેના હૃદયમાં અદ્યપિ એક મંદ કિંવા અધુક આશાનો કિંચિત્ ભાગ અવશિષ્ટ હતો અને તેના યોગેજ અત્યાર સૂધી તે પોતાના જીવનને ધારણ કરી રહ્યો હતો. તેની એ આશા એ હતી કે, “જ્યારે મને અહીંથી લઈ જઈને ન્યાયાસન સમક્ષ ઉભો રાખવામાં આવશે, તે વેળાએ ન્યાયદેવતા મને અધનમુક્ત કરવામાં એક પળ માત્રનો પણ વિલંબ કરશે નહિ;” કારણ કે, કારાગૃહવાસનાં દુઃખોને ભોગવવા યોગ્ય એક પણ ભયંકર અપરાધ તેણે કર્યો નહોતો, એ વિશે તેનો પોતાનો દૃઢ વિશ્વાસ હતો.

ત્યારે એ તરુણ વિદ્યાર્થીનો અપરાધ શો હતો વાર અને તેને એ ભયંકર કારાગૃહમાં શા દોષથી નાખવામાં આવ્યો હતો ? પ્રિય વાંચક, એ તરુણ વિદ્યાર્થી કેવળ પ્રેમના અપરાધથીજ કારાગૃહવાસી થયો હતો. કોઈ એક ઉચ્ચ કુટુંબની એક નવયૌવના અને પરમ સુંદરી બાળાએ પોતાની ત્રિભુવનમોહિની મૂર્તિ બતાવીને એ બિચારાના ચિત્તને ચોરી લીધું હતું અને તે યુવતીના પ્રેમમાંજ એ વિદ્યાર્થી વિલક્ષણ ઉન્માદને વશ થઈ ગયો હતો. હે થેરેસા ! એક ઉચ્ચ વંશની લાડકવાયી અને એકની એક પુત્રી ! કેવળ તારા આનંદજનક ધ્યાન અને સ્મરણના યોગેજ આ યુવક કારાગૃહમાંના ભયંકર અધિકારમાં પણ ધૈર્યથી પોતાના પ્રાણને ધારણ કરી રહ્યો છે; અર્થાત્ જેવી રીતે તૂફાનમાં સપડાયલા નાવિકો ધનધોર કૃષ્ણ ઘટામાં ચમકતી એક તારાને જોઈને અતિશય પ્રસન્ન થાય છે, તેજ પ્રમાણે આ નિરાશ યુવક કેવળ તારા અને તારાજ ધ્યાનથી કાંઈક પ્રસન્ન થતો દેખાય છે. હા, એ તારોજ પ્રેમી છે અને એનો પ્રેમ પણ એક અગાધ સાગર સમાન ઉછળતો હોય, તેમ જણાય છે. પ્રિય બાળા ! હું આમ કહીને તને કાંઈ હૃદયહીનતાનો દોષ નથી દેતો; કારણ કે, તારું હૃદય પણ એના પ્રેમજળથી પલળી ચૂક્યું છે; તારું કોમળ હૃદય પણ એ યુવકના સ્નેહમાટે તડપ્યા કરે છે ! પરંતુ હાય, વસ્તુસ્થિતિ ગમે તેવી હોય અને ભલે સદાને માટે ઉભયનાં હૃદયોમાં અનુરાગનો અગ્નિ પ્રજળતો

રહે, છતાં ધર્મના સૂત્રથી તમે ઉભયનો સંગ સધાય, એવો લેશ માત્ર પણ સંભવ દેખાતો નથી; કારણ કે, એક અગ્નિકીટથી તેજઃપુંજ સૂર્યનારાયણની સમાનતા કેવી રીતે કરી શકાય વાર ? અને એજ પ્રમાણે એક દરિદ્રી તથા છિન્નવસ્ત્રપરિધાન વિદ્યાર્થી રોજે-ન્યેલ દુર્ગના અધીશ્વરની એકની એક અને લાડકવાળી પુત્રીસાથે લગ્નસંબંધ કરી શકે, એ ઘટના આકાશકુસુમ સમાનજ કહી શકાય.

પોતે એક તુચ્છ વિદ્યાર્થી હોવા છતાં તે એક ઉચ્ચ કુળની બાળામાં પોતાનો પ્રેમભાવ રાખે, એ રોજે-ન્યેલના અધીશ્વરની દૃષ્ટિમાં એક મહાભયંકર દોષ દેખાતો હતો. તે આ સમાચાર સાંભળતાંજ એક ચગદાયલા સર્પ સમાન વળ ખાવા લાગ્યો અને તેના શિરપર એક અસત્ય દોષનો આરોપ કરીને ગમે તે પ્રકારે તેણે તેને વિટનખર્ગના કારાગૃહમાં નખાવી દીધો. રોજે-ન્યેલના એ અધીશ્વરના અધિકારો પણ ઇશ્વરની કૃપાથી કાંઈ ઓછા નહોતા. પોતાના એ અધિકારોનો તેણે આ વેળાએ સંપૂર્ણ ઉપયોગ કર્યો અને અનેક પ્રપંચો ચોજીને અત્યાર સુધી એ અપરાધીને તેણે ન્યાયાસન સમક્ષ રજૂ થવા ન દીધો.

કારાગૃહમાંનાં નિત્યનાં નવાં નવાં કષ્ટો અને અસંખ્ય દુઃખોને ભોગવવાથી એ વિદ્યાર્થીનું હૃદય રોજે-ન્યેલના અધીશ્વરથી બિદકુલ બદલી ગયું હતું, એટલુંજ નહિ, પણ તેના હૃદયમાં તે ધમંડી સરદાર વિશેના સંપૂર્ણ વૈરભાવનોજ નિવાસ થઈ ચૂક્યો હતો અને વાસ્તવિક રીતે જોતાં બિચારા એ વિદ્યાર્થીને કારાગૃહમાં એવાં એવાં શારીરિક કષ્ટો આપવામાં આવતાં હતાં કે, વેદના અસહ્ય થવાથી ઘણીકવાર તે એવા પોકારો કર્યા કરતો હતો કે; “હાય, આકાશ કિંવા પૃથ્વીની કોઈ એવી શક્તિ નથી કે જે મારો આ અસહ્ય પાતનામાંથી ઉદ્ધાર કરે ! જે કોઈ પણ એક ઘટિકા માત્રને માટે પણ મારી પ્રિયતમા થેરેસાના સમાગમનો લાભ મને અપાવી શકે એમ હોય, તો આ કષ્ટમાંથી છૂટ્યા પછી તદ્દિષ્યક મારી આ સંસારમાંની સર્વ મીઠી મીઠી આશાઓને સદાને માટે તિલાંજલિ આપી દેવાને હું તૈયાર છું ! ”

એ ઉપરાંત એ નિરાશ બન્દિવાન બીજું પણ જે કાંઈ પોતાના મનમાં આવે તે બક્યા કરતો હતો. અત્યારે પણ બેઠાં બેઠાં તેણે અનેકવાર ઉપર્યુક્ત ઉદ્દગાર કાઢ્યા. તે વારંવાર બારીમાંથી બહાર સૂર્યપ્રકાશને જોવામાટે દૃષ્ટિને દોડાવી રહ્યો હતો, એટલામાં અચાનક તે ઓરડાનો દરવાજો અંદરની બાજુએ ઊઘડી ગયો અને દરવાજા-માંની ભારી સાંકળ પત્થરના મળખૂત ફરિપર ટકરાઈને મોટા અવા-

નથી માજી ઉઠી. એ પછી તે ક્ષણેજ કારાગૃહના અધિકારીએ હાથમાં દીપક લઈને એ ઓરડામાં પ્રવેશ કર્યો.

હવે દીપકનો તીવ્ર પ્રકાશ એ યુવકના સુંદર પરંતુ પીતલવર્ણ મુખમંડળપર પડવા માંડ્યો અને તેના યોગે તેના રક્તિભામિશ્રિત કૃષ્ણ કેશ, નીલવર્ણ નેત્રો તથા ધાટીલા હસ્ત પાદાદિ શરીરાવયવો સ્પષ્ટ દેખાવા લાગ્યા. તેનો આકાર, તે યુવક સૈંકસન્ વંશીય હોવો જોઈએ, એમ સ્પષ્ટ દર્શાવી રહ્યો હતો.

કારાગૃહના અધિકારીનું આગમન થતાંજ યુવક પોતાની તૃણશય્યામાં બેઠો થયો અને પોતાના પૂરા કદની ઉંચાઈએ ઊભો થઈને પૂછવા લાગ્યો કે; “દારોગા સાહબ! અત્યારે અચાનક શા કારણથી અહીં આવ્યા છો વા? આ મારા ભોજનનો સમય પણ છે નહિ; કારણ કે, મારામાટે ભોજન તો આપ નિશાના સમયમાંજ લાવો છો અને અત્યારે તો હજી અરુણનો જ ઉદય થવા માંડ્યો છે. પરંતુ, હા, કદાચિત્ તમે અત્યારે મને મારી મુક્તિના શુભ સમાચાર સાંભળાવવામાટેજ આવ્યા હશે.” એ પછી યુવક હૃદયની પ્રસન્નતાથી શીઘ્ર શીઘ્ર કહેવા લાગ્યો કે; “શું ત્યારે ખરેખર તમે મને છોડી મેલવામાટેજ આવ્યા છો? કેમ મહાશય, છે તો એમજને?” આટલું બોલી પોતાના બન્ને હાથોને બગલોમાં નાખી અદ્ય વાળીને યુવક દુઃખને ક્ષણમાત્રને માટે ભૂલીને તે કારાગૃહાધિકારીના ઉત્તરની વાટ જોવા લાગ્યો.

દારોગાએ ગંભીરતાથી કહ્યું કે; “આવા સ્થાનમાં રહીને હવે તું શા શુભ સમાચાર સાંભળવાની આશા રાખે છે, તે હું સમજી શકતો નથી. આજ હું તને—”

“આજે તમે મારા છૂટકારાના સમાચાર લઈનેજ અહીં આવ્યા છો; એમજ કે નહિ?” યુવક વિદ્યાર્થીએ અધીરતાથી વચ્ચેજ પ્રશ્ન કર્યો.

“ફ્રાસ્ટ! એમ નથી; કિંતુ અત્યારે હું તને એ કહેવા આવ્યો છું કે, એક કલાકની અંદર તારે ન્યાયાસન સમક્ષ ઉપસ્થિત થવાનું છે. પ્રાતઃકાળ થઈ ગયો છે; આ ઓરડાની બહાર તડકો આવતાંજ સૈનિકો અહીં આવશે અને તને તેઓ ન્યાયમંદિરમાં લઈ જશે. હું લાવ્યો છું તે સમાચાર આટલાજ છે.”

“તો એનાથી વધારે સારા બીજા શા સમાચાર હોઈ શકે વા? આપે પોતે પણ આ વિષયમાં મને ઘણી ઘણી આશાઓ બંધાવી હતી, એ આપ ભૂલી ગયા કે શું? હું પ્રસન્નતાપૂર્વક મારા

પર મૂકાયલા તે અસત્ય દોષોને સાંભળીશ અને જો હું પૂર્ણ બળથી તે દોષોનું નિવારણ કરીશ, તો પછી ન્યાયદેવતા મને કારાગૃહમાંથી શામાટે મુક્ત નહિ કરે વાર ? ” ફ્રાંસ્ટે કહ્યું.

“ પ્રિય યુવક, આવી આશાને હવે હૃદયમાંથી કાઢી નાખ અને જાળના પ્રવાહમાં વાલુકાનું ભવન બાંધવાનો ઉદ્દેશ ન કર. તું પોતેજ વિચાર કરી જો કે તે દોષ કેવો કર્યો છે ! ”

“ હું જ્યાં સૂધી અનુમાન કરું છું, ત્યાં સૂધી મારા પર એજ અપરાધ મૂકાયલો હોવો જોઈએ કે, મેં રોજ-રોજના અધીશ્વરની દુહિતાને ફ્રાંસલાવીને મારી સાથે લગ્ન કરવામાટેની તેની અનુમતિ મેળવી છે; પરંતુ નહિ, આમ થયુંજ નથી; થેરેસા મારા પર પ્રાણ આપે છે અને હું પણ તેના માટે મારા પ્રાણ આપવાને તૈયાર છું. બળાત્કાર જેવું આમાં કંઈ છેજ નહિ; અમો ઉભયનો પરસ્પર શુદ્ધ અને સત્ય સ્નેહ હોવાથી એમાં મેં દોષ જેવું કંઈ કર્યુંજ નથી ! ” યુવક વિદ્યાર્થી ફ્રાંસ્ટે પોતાની શુદ્ધતાનું સમર્થન કરી બતાવ્યું.

“ શું તું એ પણ નહોતો જાણતો કે, જન્મતાંજ યુવતી થેરેસાનું જર્મનીના બાદશાહ મેક્સમિલિયનના ભત્રીજા ડ્યૂક લિયોપોલ્ડ સાથે સગપણ થઈ ચૂક્યું હતું તે ? ” દારોગાએ એક વિવક્ષણ પ્રશ્ન પૂછ્યો.

એના ઉત્તરમાં ફ્રાંસ્ટે જણાવ્યું કે; “ જે ઘટનાને સમસ્ત વિશ્વ જાણે છે, તે ઘટનાને હું ન જાણતો હોઉં, એ બનીજ કેમ શકે વાર ? પરંતુ અમારો પ્રેમ પણ વિચિત્ર પ્રકારથી બંધાયો છે, એ કદાચિત્ત તમારા જાણવામાં નહિ આવ્યું હોય. માત્ર એકજવાર ચાર આંખો થઈ અને બન્નેનાં હૃદય મળી ગયાં. છેવટે તે દયાળુહૃદય બાળાએ તે અણદીઠા રાજકુમાર સાથે સરખાવતાં આ દીન અને સાધનહીન વિદ્યાર્થીના પ્રેમનેજ પ્રેમથી સ્વીકારીને માન આપ્યું અને ત્યાર પછી મારી સાથે પરણવાનું પોતાની ઇચ્છાથીજ વચન આપી દીધું.”

“ ત્યારે તો ફ્રાંસ્ટ ! તું પોતાના દોષનો પોતેજ સ્વીકાર કરે છે ને શું ! ” દારોગાએ ઉદ્દગાર કાઢ્યો.

“ દોષ વળી કેવો ? જો એ વ્યક્તિઓનાં હૃદયમાં પરસ્પર આકર્ષણના યોગે શુદ્ધ સ્નેહનો સંભવ થાય, તો તેમાં દોષ જેવું શું હોઈ શકે વાર ? ” ફ્રાંસ્ટે પોતાની ભાવના પ્રમાણે વિશ્વને નિહાળવાની એક્ષા કરી.

દારોગાએ ગંભીર સ્વરથી કહ્યું કે;—“ એક કુમારિકા અને સગપણથી બીજાની થઈ ચૂકેલી પત્ની સાથે પ્રેમસંબંધ કરવો એ દોષ

નહિ તો ખીજું શું છે વાર ? અને આવા અપરાધનો દંડ મૃત્યુ છે, એ કદાચિત તારા જાણવામાં નહિ હોય. ”

મૃત્યુનું નામ સાંભળતાંજ ફ્રૅસ્ટ ભયભીત થઈ ગયો અને ભય-દર્શક મુદ્રાથીજ કહેવા લાગ્યો કે; “આતો મહાભયાનક શિક્ષાજ કહી શકાય. ના, ના; આમ કદાપિ બની શકેજ નહિ. તમે કદાચિત સ્વપ્નમાંજ આમ બખડતા હશે. ન્યાયમંદિરમાં વિરાજતી અને ધર્મની તુલાને હસ્તમાં ધારણ કરનારી ન્યાયદેવતા આવો અન્યાય કરે, એ કદાપિ નજ સંભવે ! ”

“ રોજે-ન્યેલ દુર્ગના અધીશ્વર જેવો એક મહાસમર્થ પુરુષ, તારા મૂળને ઉખેડવામાટે આતુર થઈ રહ્યો છે, એટલે હવે તારો કોઈ પણ રીતે બચાવ થઈ શકે તેમ છેજ નહિ. ” દારોગાએ ખીજી રીતે નિરાશાનું દર્શન કરાવ્યું.

“ પરંતુ એ તમે કેવી રીતે જાણી લીધું કે, ન્યાયદેવતા પણ પોતાના ભાવપ્રદેશમાં અન્યાયના આવા ભયંકર કલંકને ધારી લેવાને તૈયાર છે;—પણ હા, તું ઉન્મત્ત છે અને ‘લુદ્ધિમંદ’ છે; એક નીચ પદવીનો અતુચર, ન્યાયદેવતા આટલી સીમાપર્યન્તનો અન્યાય નજ આપે, એ રહસ્યને ક્યાંથી અને કેમ કરીને જાણી શકે વાર ? ” ફ્રૅસ્ટ વાતની વાતમાં કોપાયમાન થઈ ગયો.

પરંતુ દારોગાનો સ્વભાવ શાંત હોવાથી તે આશ્વાસન આપતો ફ્રૅસ્ટને કહેવા લાગ્યો કે:—“ ભાઈ ! આવી આપત્તિઓને હું પોતે પણ ભોગવી ચૂક્યો છું. હું વાસ્તવિક આ કારાગૃહનો અધિકારી નહિ, પણ તારા જેવો જ એક બન્દિજન છું. મારા પ્રાણનો નાશ ન થાય અને આ કારાગૃહમાં પણ જીવિત રહીને દિવસ વીતાડી શકાય, એટલા-માટે જ મેં મારા આયુષ્યના અવશિષ્ટ દિવસોને સરકારનાં ચરણોમાં અર્પી દીધા છે અને આ દારોગાનું કામ મારી ઇચ્છાથી જ સ્વીકારી લીધું છે. ”

તેના આ વિધાનથી ફ્રૅસ્ટ આશ્ચર્યચકિત થયો અને પૂછવા લા-ગ્યો કે: “ એવો તે આપનો શો અપરાધ હતો વાર ? ”

“ મારા તે અપરાધના નામોઝ્યારની અત્યારે કશી પણ આવ-શ્યકતા નથી; પણ હા, એટલું હું તને જણાવું છું કે, મને પણ મર-ણની જ શિક્ષા ફર્માવવામાં આવી હતી. ” દારોગાએ કહ્યું.

“ તો શું આના વિના આપની મુક્તિનો ખીજો કોઈ પણ ઉપાય હતો જ નહિ ? ” ફ્રૅસ્ટે ખોંચીને સવાલ પૂછ્યો.

“ ના, ખીજો કોઈ માર્ગ હતો જ નહિ; પરંતુ નહિ;—” આ-

ટહું ખોલીને તે દારોગો કાંઈક વિચારમાં પડી ગયો અને થોડીવાર વિચારમગ્ન રહીને કહેવા લાગ્યો કે:—“ હું બૂલ્યો; મારા છટકારાનો એક એવો ભમાનક માર્ગ હતો કે તેના અવલંબનથી હું મુક્ત પણ થાત અને તે ઉપરાંત અપાર સંપત્તિનો સ્વામી પણ થઈ શકત; પરંતુ નહિ; પરમેશ્વરે મને સારી બુદ્ધિ આપી, મને સારો માર્ગ બતાવ્યો અને હું તે મહાભયાનક માર્ગમાં જવાથી બચી ગયો. ”

તેની આ વાર્તા સાંભળતાં ફ્રાસ્ટ કોણ જાણે શા કારણથી, કંપી ગયો અને પુનઃ પૂછવા લાગ્યો કે: “ ત્યારે શું ખરેખર જ તે માર્ગ મહાભયાનક હતો ? ”

“ બસ, હવે તું એ વિષયમાં મને કાંઈ પણ પૂછીશ નહિ. ” આ રાખ્તો ઉચ્ચારતાં દારોગાનું મુખમંડળ પીળું થઈ ગયું અને તેનો સ્વર એટલો બધો મંદ થઈ ગયો કે તેથી તેના હૃદયમાં વ્યાપેલા ભયનું સ્પષ્ટ અનુમાન કરી શકાતું હતું.

ફ્રાસ્ટ પુનઃ આગ્રહ કરતો કહેવા લાગ્યો કે:—“ દારોગા સાહબ, હવે તે ભેદ મને સ્પષ્ટતાથી જણાવો; કારણ કે, અર્ધ વાર્તા જણાવીને તમે મારા હૃદયમાં જે આતુરતા ઉપજાવી છે, તે એ ભેદને જાણ્યા વિના પાછી શમી શકે તેમ નથી. ”

“ પરંતુ મારાથી તારી એ આતુરતાને તૃપ્ત કરી શકાય તેમ નથી. ” આટલું કહીને દારોગાએ અત્યંત ભયભીત દૃષ્ટિથી પોતાની આસપાસ ચારે તરફ જોયું અને ત્યારપછી કહ્યું કે:—“ કારણ કે, આ ઓરડો તે તેજ ઓરડો છે. ”

“ નહિ, દારોગા સાહબ ! મને એ માર્ગનો ભેદ દર્શાવવામાં આનાકાની ન કરો; આમ જુઓ; મારી પાસે રૂપિયાની ભરેલી થેલી છે અને મારી એ પૂંજ, જે તમે મને એ ભેદ બતાવી દો, તો તમને પ્રસન્નતા પૂર્વક આપી દેવાને હું તૈયાર છું. ” ફ્રાસ્ટે દારોગાને લક્ષ્મીનો લોભ બતાવ્યો.

દારોગાએ તે થેલીને પોતાના હાથમાં લઈને કહ્યું કે:—“ તરુણ વિદ્યાર્થી, હું તને તારી આ ઉદારતામાટે ધન્યવાદ આપું છું અને સાથે એ પણ જણાવું છું કે, એ ભેદની પેટીને મેં જે તાળું વાસી રાખ્યું હતું, તે તાળાને ખોલી નાખવાના કાર્યમાં તારી આ થેલી જ કૃત-કાર્ય થઈ છે. હવે હું તને તે ભેદ કહી સંભળાવું છું, માટે તે ધ્યાન રાખીને સાંભળી લે. ” આમ કહીને દારોગાએ તે ભેદનો આવી રીતે સ્ફોટ કરવા માંડ્યો:—“ આ એક પુરાતન ભેદ છે, પણ ખબરદાર, આ ભેદ આ ઓરડાની દીવાલો વિના ખીજ કોઈના જાણવામાં ન

આવે, એની સંભાળ રાખજે; કારણ કે, અત્યાર સૂધી આ દીવાલો વિના અન્ય કોઈ પણ એ ભેદને જાણતું નથી. એક પુરાતન દંતકથા જણાવે છે કે, બહુધા દોઢસો વર્ષ પૂર્વે પોતાના સમસ્ત કાળને સૃષ્ટિ-પદાર્થ વિષયક શોધખોળમાં વીતાડનારા એક વિજ્ઞાનશાસ્ત્રવેત્તા વિદ્વાન પુરુષને આ ઓરડામાં જ બન્દિવાન તરીકે રાખવામાં આવ્યો હતો. તે પુરુષ એક ભયંકર વિદ્વાન હતો અને તંત્રવિદ્યામાં પણ પારંગત હોવાથી પિશાચોને વશ કરવાની તે બહુ જ સારી શક્તિ ધરાવતો હતો. તેને કારાગૃહમાં નાખ્યા પછી ફાંસીને લાકડે લટકાવી દેવાની આજ્ઞા થઈ ગઈ, પરંતુ તે વિદ્વાન પૈશાચિક બળની સહાયતાથી આ ઓરડામાંથી અદૃશ્ય થઈ ગયો. એ ઘટના એવી રીતે બની કે, તેણે એક મંત્રના બળથી નરકની ભયાનક ગર્તામાંથી એક પિશાચને બોલાવ્યો અને સ્વતંત્રતા, ધન, બળ તથા નવધાવન કિંવા દીર્ઘ આયુષ્યના બદલામાં પોતાના દેહ તથા આત્માને તે પિશાચના હાથમાં સદાને માટે વેચી નાખ્યા! અને હા, જે મંત્રના બળથી તે પિશાચને તેણે બોલાવ્યો હતો, તે મંત્ર અદ્યાપિ આ દીવાલના એક પથ્થરપર લખેલો છે. એ મંત્રને ભૂંસી નાખવાના અનેક પ્રયત્નો કરવામાં આવ્યા હતા, પરંતુ એ મંત્ર ભૂંસાયો નહિ અને એ ઘટનાના સ્મરણથીજ મારા શરીરમાં કંપનો આવિર્ભાવ થતો હતો. હવે જો તું પોતાના દેહ તથા આત્માને પિશાચના હસ્તમાં અર્પીને આ કારાગૃહમાંથી મુક્ત થઈ મૃત્યુના મુખમાંથી છૂટવાની ઇચ્છા રાખતો હોય, તો તેમ કરવાને તું સર્વથા સ્વતંત્ર છે.” આટલું કહીને શિરથી ચરણ પર્યન્ત કંપતા દારોગાએ દીપકના પ્રકાશને તે બન્દિવાનની શય્યા તરફ નાખ્યો અને ભયથી બોલી ઊઠ્યો કે: “પવિત્ર મેરી આપણું રક્ષણ કરો! તે મંત્ર શિલાલેખના રૂપે અદ્યાપિ અહીં વિદ્યમાન છે!”

ફૅસ્ટે પણ ત્યાં દટ્ટિપાત કર્યો; અને તેની એ ચેષ્ટાને જોતાં જ દારોગાએ પોકાર કરીને કહ્યું કે:—“ખબરદાર, એ મંત્રને વાંચીશ નહિ! કારણ કે, જો એ મંત્રને વાંચીશ, તો વાંચનની સમાપ્તિ થતાં જ તે પિશાચ પોતાના ભયાનક સ્વરૂપમાં આવીને આ ક્ષણેજ આપણા સમક્ષ ઉપસ્થિત થઈ જશે.” આ સૂચના આપતાંની સાથેજ દારોગો તે સ્થાનમાંથી કાંઈક પાછો હટી ગયો અને તે એટલા-માટે જ કે, તે શિલાલેખપર તેના દીપકનો પ્રકાશ પડી ન શકે. એ પછી તે બોલ્યો કે:—“ફૅસ્ટ, હવે મારે અહીંથી જવું જ જોઈએ; તું અડધા કલાકમાં તૈયાર રહેજે; કારણ કે, સૈનિકો તને લઈ જવામાટે હમણાં જ અહીં આવી પહોંચશે.” દારોગો આ પ્રમાણેની અંતિમ

સૂચના આપી પોતાના દીપકને લાઇને ત્યાંથી ચાલ્યો ગયો અને તે દુર્ભાગી બન્દિવાન પુનઃ પૂર્વ પ્રમાણે અંધકારમાં જ ચિંતામગ્ન અવસ્થામાં એકલો રહી ગયો.

ફૅસ્ટ પોતાને એકાંતનો લાભ મળતાંજ આત્મગત પરંતુ ગર્જનામય સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે:—“ મને કુમાર્ગમાં જવાની ઇચ્છાથી અટકાવ્યો, એ તે દારોગાએ બહુ જ સાંઝે કર્યું; અને ભવિષ્યમાં પણ હું એટલું જ મારું છું કે, ઈશ્વર મને દુષ્ટ માર્ગમાં જવાની ઇચ્છાને અટકાવવાની સંપૂર્ણ શક્તિ આપે ! ઓ થેરેસા ! ” પુનઃ એક ક્ષણ-માત્રના મૌનને ધારણ કરીને તે ઉન્મત્ત પ્રમાણે બોલી ઊઠ્યો કે:—“ પ્રિયતમા થેરેસા ! તું એ તો જાણેજ છે કે, તારા માટે હું સર્વ કાંઈ કરવાને તૈયાર છું; પણ હાય, માંઝે અંતઃકરણ આ અડધા કલાકથી કેવું ડામાડોળ થઈ રહ્યું છે ! મારાં શ્રવણોમાં તે ભયાનક ભેદની કથા અઘાપિ ગુંજી રહી છે કે જે ભેદ પ્રથમ કદાપિ મારા સાંભળવામાં આવ્યો નહોતો. દારોગાના ઉચ્ચારેલા શબ્દો પ્રતિધ્વનિ પ્રમાણે મારા હૃદયમાંથી વારંવાર શા કારણથી નીકળ્યા કરે છે વાઝ ? શું, આ ઘટના અત્યાર સૂધી જે ઉચ્ચતમ સ્થાનમાં હું દઢતાથી ઊભો છું, તે ઉચ્ચતમ સ્થાનમાંથી મને નીચે પાડીને અધોગત્તામાં નાખી દેવા માગે છે ! શું મારે ખરેખર સદાને માટે નરકની ગહન અને જવાળામય અગ્નિસ્ફુલિંગોથી ભરેલી ભયંકર ગર્તામાંજ પડવું પડશે ? ઓહ, આ હઠીલાં ધ્યાનો જાણે મારા ચિત્તમાં દઢ થતાં જતાં હોયતી ! એવોજ અત્યારે મને ભાસ થયા કરે છે. ઓ થેરેસા ! તારા કોમળ હસ્તોને પોતાના હસ્તમાં ધારણ કરવા, તારા મધુર મંજુલ સ્વરને સાંભળવો, તારા સ્વર્ગીય સૌન્દર્યથી મંડિત મુખચંદ્રનું દર્શન કરવું અને તારા ઉન્નત તથા ઉત્સાહપૂર્ણ વક્ષસ્થળનો પોતાના વક્ષસ્થળને સ્પર્શ કરાવીને આલિંગનનો આસ્વાદ લેવો, એ સર્વ ચેષ્ટાઓ સ્વર્ગના આનંદથી સહ-સ્ત્રવાર વિશેષ આનંદજનક છે; અને જે એ આનંદની મને પ્રાપ્તિ થાય, તો પછી:—” આટલું બોલીને તેણે પોતાના સ્વરના સ્વરૂપને બદલી નાખ્યો અને કિંચિત્ ભીષણતાને ધારીને કહ્યું કે:—“ જે ધમંડી સરદાર અને જે અન્યાયશીલ અધિકારીઓ મારા રક્તપિપાસુ બની ગયા છે, તેમની પાસેથી હું આ અત્યાચારોનો બદલો પણ વ્યાજ સાથે વાળી લઈશ ! આહ, પ્રેમદેવતા મારા હસ્તે સર્વ કાંઈ કરાવશે ! હા, થેરેસાનો સ્નેહ મને સ્વર્ગની આશાઓથી વિભક્ત કરી દે છે અને થેરેસા, ઓ થેરેસા ! કેવળ તારામાટે જ હું પિશાચની સહાયતા લેવાને અને નરકમાં જવાને કેવળ વિવશતાથી નહિ, કિંતુ પ્રસન્નતાથી તૈયાર છું ! ”

એ ક્ષણેજ દાર ઊઠડ્યું અને એક અધિકારી હાથમાં દીપક લઈને તે ઓરડામાં આવી લાગ્યો. ઓરડામાં આવીને તેણે કહ્યું કે; “ફ્રાસ્ટ, અત્પ સમયમાંજ ન્યાયાસને વિરાજનાર વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ સમક્ષ રજૂ કરવામાટે તને લઈ જવાને હું આવ્યો છું.

તેના આ શબ્દો સાંભળતાં જ ફ્રાસ્ટનું શરીર શીતલ થઈ ગયું અને તે કંપાયમાન થતો કહેવા લાગ્યો કે:—“કેવળ એક ક્ષણ ! ના, થોભો—એક ક્ષણ નહિ; હું કેવળ ત્રણ મિનિટનો જ સમય માગું છું, કે જે અવધિમાં મારાથી મારા વિખરાયલા ધ્યાનને એકત્ર કરી શકાય અને ન્યાયાધીશ સમક્ષ હું મારો યોગ્ય બચાવ કરી શકું.”

“જે મનુષ્ય હવે આ સંસારમાં થોડાક કલાકોના અતિથિ સમાન છે, તે મનુષ્યની આટલી યાચનાને અમાન્ય કરી તેને હતાશ કરવાની મારી ઇચ્છા નથી.” આવા ઉદ્દગાર કાઢી તે ઓરડાના દર્શપર પોતાના દીપકને મૂકીને તે અધિકારી તત્કાળ ત્યાંથી બહાર ચાલ્યો ગયો.

અધિકારીના જવા પછી ફ્રાસ્ટ તેના ઉચ્ચારેલા શબ્દોનો પુનઃચચાર કરીને પોતાના અંતઃકરણને પૂછવા લાગ્યો કે:—“ત્યારે હવે હું આ સંસારમાં માત્ર થોડાક કલાકના અતિથિ સમાન છું ? શું મારા ભાગ્યનો આ પ્રમાણે જ નિર્ણય થઈ ચૂક્યો છે ? હા, એમજ છે, નહિ તો એ કારાગૃહાધિકારી આ શબ્દો શામાટે ઉચ્ચારે ? એણે મને ઠગવાની ચેષ્ટા તો નથી જ કરી.” આટલું બોલીને તે ગહન વિચારમાં પડી ગયો અને પુનઃ એક ક્ષણ પછી પોકાર કરતો કહેવા લાગ્યો કે:—“ઝોહ ! મહાભયાનક માર્ગ ! માર્ગ ભયાનક હોવા છતાં મારી મનોદેવતા મને એ માર્ગમાં જવાનો જ આગ્રહ કર્યા કરે છે ! પણ હે દુષ્ટ મન ! તારો ગમે તેવો આગ્રહ હોવા છતાં પણ હું એ ભયાનક માર્ગમાં પ્રવેશ કરવાનો નથી; અસ્પ્રકાળના સુખમાટે હું મારા ધર્મ અને શાશ્વત સ્વર્ગસુખને સદાને માટે તિલાંજલિ આપવા નથી ઇચ્છતો !”

ત્રણ મિનિટનો સમય વીતી ગયો અને કારાગૃહનો અધિકારી પાછો તેના ઓરડામાં આવી પહોંચ્યો. આવતાં જ તેણે ફ્રાસ્ટને કહ્યું કે:—“મારી પાસેથી તેં જેટલો સમય માગ્યો હતો, તેટલો સમય વીતી ગયો છે; એટલે હવે જાઠ અને મારી સાથે ન્યાયમંદિરમાં આવવાને ચાલતો થા. અકારણ વિલંબ કરવામાં લાભ નથી.”

ફ્રાસ્ટે તેને અત્યંત આર્જવતા અને નમ્રતાથી કહ્યું કે:—“હું કરમરીને માગી લઉં છું કે, હજી મને એ મિનિટનો અવકાશ આપો.

કેવળ બે તુચ્છ મિનિટનો જ હું બીખારી છું અને એટલા અવધિમાં માફ ચિત્ત ઠેકાણે આવી જશે, એટલે હું તરત તમારી સાથે ન્યાય-મંદિરમાં જવામાટે ચાલતો થઈશ.”

“હું ન્યાયાધીશના વચનબાણને સહન કરી લઈશ, પણ તારી ઇચ્છાનો અનાદર કરીશ નહિ. દુર્ભાગી અન્દિવાન! જા, મેં તને બે મિનિટનો બીજો અવકાશ પણ આપ્યો.” આટલું કહીને તે અધિકારી પાછો ઓરડામાંથી બહાર ચાલ્યો ગયો કે, જ્યાં અધિકારને બદલે સૂર્યના પ્રકાશનો વિસ્તાર થએલો હતો. અન્દિવાન પાછો પોતાના ઓરડામાં એકલો જ રહી ગયો.

“નહિ નહિ, આટલા અલ્પ વયમાં જ આવા મનોહર સંસારમાંથી સદાને માટે ચાલ્યા જવાનું મારાથી કદાપિ બની શકે તેમ નથી!” ડૉસ્ટ, તે અધિકારીના જવા પછી ઓરડામાં આમ તેમ ભ્રમણ કરતો આવેશના ભાવથી કહેવા લાગ્યો અને એ વેળાએ તેનાં નેત્રોમાંથી એક પ્રકારનો અનૈસર્ગિક અગ્નિ નીકળ્યા કરતો હતો. “પ્રાણેશ્વરી થેરેસા, આપણે પાછાં અવસ્ય મળીશું અને હું મારી સર્વ મહત્તી કામનાઓને તારાં ચરણોમાં સમર્પી દઈશ; તેમજ તારા પિતા અને તેના બ્રહ્મ ન્યાયાધીશ કે જેઓ હાથ ધોઈને મારી પાછળ પડ્યા છે, તેમને પણ તેમના આ અત્યાચારોનો સ્વાદ ચખાડીશ અને વૈરનો બદલો બરાબર વાળી લઈશ. મારા ભાગ્યનો આવોજ નિર્ણય લખાયલો છે અને મારે વિધાતાની આજ્ઞાનું પાલન કરવુંજ જોઈએ. હું જીવીશ, મારી પ્રાણેશ્વરી થેરેસા! તારા પ્રેમના ઉપભોગમાટે અને એ પાછાં પાસેથી તેમનાં પાપોનો જવાબ લેવામાટે તેમજ એ પાપોની તેમને ભયંકર શિક્ષા આપવામાટે હું જીવીશ; આ કારણોમાટે મારે કોઈપણ ઉપાયે આ સુંદર સંસારમાં જીવિત રહેવુંજ જોઈએ!”

આ પ્રમાણેના વિચારપર આવીને તેણે દીપકને જમીનપરથી ઉપાડ્યો અને ત્યાર પછી તે જે દીવાલપર પેલો મંત્ર લખેલો હતો, તે દીવાલ તરફ આગળ વધ્યો. પરંતુ પાછો તે જરાક અચકાયો; કારણ કે તેનાથી સહજમાં તે મંત્રને વાંચી લેવાનું સાહસ કરી શકાતું નહોતું. તે પાછો મનોગત કહેવા લાગ્યો કે:—“અરે, પણ આ મુક્તિ-માર્ગને સ્વીકારતાં તો પુનઃ ઇશ્વરની સર્વ કૃપાઓથી મારે સદાને માટે વંચિત રહેવું પડશે. અરે શું, બે મિનિટનો અવસર પણ વીતી ગયો?” આટલું બોલીને તેણે જાણે કાંઈક સાંભળતો હોયની તેવી ચેષ્ટા કરી અને પુનઃ સ્વગત કહ્યું કે:—“હા, કોઈનો પદ્ધતિ તો અવશ્ય સંભળાય છે; પણ હવે તે ધ્વનિ બંધ થયો હોય એમ જણાય

છે. મને લાગે છે કે, તે દયાળુ અધિકારી વિના માગે જ મને એક બે મિનિટનો વધારે અવસર આપી રહ્યો છે. ઓહ! ઓહ! મૃત્યુ પણ એક કેવી મહાભયંકર વસ્તુ છે અને તેમાં પણ બાવીસ વર્ષના વયના તારુણ્યવસંતમાં વિહરતા એક યુવકને માટે તો મરણ જેવી કોઈ ભયાનક વસ્તુ આ વિશ્વમાં છેજ નહિ !” આટલું બોલતાં બોલતાં તે યુવકના શરીરમાં કંપનો આવિર્ભાવ થયો અને તેનું મસ્તિષ્ક ભ્રમવા લાગ્યું. છેવટે પોતાના મસ્તિષ્કની સર્વ શક્તિઓને એકત્ર કરીને તેણે નિરાશાયુક્ત ઉદ્ધોગ સહિત તે શિલાલેખપર પોતાની દષ્ટિ નાખી અને કહ્યું કે:—“ બસ, સાહસ અને વીરતાને ધારણ કરીને એક ડગલું આગળ ભરતાં જ મારી આ અવસ્થાનું તત્કાળ પરિવર્તન થઈ જશે ! હવે હું સ્વર્ગનો અધિકારી થાઉં કે ભયંકર રૌરવ કિંવા કુંભીપાક જેવા નરકનો નિવાસી થાઉં, પણ આગળ વધવાનો આરંભ તો મેં કરી જ દીધો છે.”

આવા પ્રકારના નિશ્ચયપર આવ્યા પછી તે અચકાચો પણ નહિ અને તેણે એક ક્ષણમાત્રનો વિલંબ પણ ન કર્યો. તત્કાળ તેણે પોતાના દીપકવાળા હાથને દીવાલ તરફ આગળ વધાર્યો અને દીપકના પ્રકાશની સહાયતાથી તે નિમ્ન મંત્રને શીઘ્રતાથી વાંચવા લાગ્યો:—

“ આત્મવિદ્વાતકની તુરખત જે ભયંકર અતિ ભાસે છે;
ગૂંઢ શૃંગાલોના ધ્વનિ ભયંકર જેનાથી ભવ ત્રાસે છે;
શખભક્ષક શીતલ કીટક જે શખ ભક્ષી ઉલ્લાસે છે;
નરકપાલ જેને શય્યા કરી દર્દુર મહા વિલાસે છે;
કૃષ્ણ કાક જે કપરો ઉપર નિજ પક્ષો ફફડાવે છે;
શખવાહક કંગાલ કર્કટી ધ્વનિ વિચિત્ર સંભળાવે છે;
ભયદ ડાકિની જે સ્થાનોમાં નિજને સદા વસાવે છે;
દરી અસ્થિ પિંજરની કે જે ભય હૃદયે ઉપજાવે છે;
માનવહનતા નરપશુનાં જે અસ્થિ રખડતાં માર્ગ વિશે;
સ્મશાનવાસી પ્રેતભૂત જે અધકારમાં સદા દિશે;
એ સમસ્ત વસ્તુઓના હું અત્યારે દૈં શપથ તને;
હું પિશાચ, મારી આગ્રાથી, દેનિજ દર્શનલાભ મને !”

તે સાહસી વિદ્યાર્થીના વદનમાંથી જેવો એ મંત્રના અંતિમ અક્ષરનો ઉચ્ચાર થયો, કે તેજ ક્ષણે તે ચમકીને જરાક પાછો હટી ગયો; દીપક તેના હાથમાંથી છૂટીને એક બાજુએ જઈ પડ્યો અને એક પિશાચપ્રતિમા મનુષ્યના આકારમાં પોતાનાં નેત્રો સમક્ષ ઊભેલી તેના જેવામાં આવી.

એ પિશાચની પ્રતિમામાં ભયંકરતા જેવું કાંઈપણ હતું નહિ; કિંતુ એથી વિરુદ્ધ તેના મુખમંડળમાં એક પ્રકારની શોકચ્છાયા વિસ્તરેલી દેખાતી હતી; કેવળ એટલું જ નહિ, પણ તેના હૃદયમાં કોઈ એક મહાભયંકર અને શાશ્વત જ્વાળા ભડકેલી હોય, એમ પણ સ્પષ્ટ દેખાઈ આવતું હતું, અને તે જ્વાળા તેના હૃદયને બાળીને ભસ્મીભૂત કર્યા કરતી હતી. પરંતુ હા, તેના શરીરમાં એક પ્રકાશમયી તીક્ષ્ણ જ્યોતિનો પણ નિવાસ હતો અને તે જ્યોતિના પ્રકાશથી અત્યારે તે સ્થાન પ્રકાશમય બની જતાં ત્યાંના અંધકારનો કોપ થઈ ગયો હતો. પિશાચરાજે આવતાંની સાથે જ ગંભીર સ્વરથી પ્રશ્ન કર્યો કે:-

“ મને અહીં આવવાનો પરિશ્રમ તે શામાટે આપ્યો છે ? ”

“ આ ભયંકર કારાગૃહમાંથી મને મુક્ત કરો; મને જીવનદાન આપો; મારા પ્રાણોને બચાવો ! ” ફૅસ્ટે અતિશય આર્જવતાથી પ્રાર્થના કરી.

“ હું તને આ ભયંકર કારાગૃહમાંથી આ ક્ષણેજ મુક્ત કરીશ; તને જીવનદાન આપીશ; અને તારા પ્રાણોને બચાવીશ ! ” પિશાચે આશ્વાસન આપ્યું અને એ શબ્દોના ઉચ્ચાર સાથે તે ફૅસ્ટને પોતાના હસ્તપર ઉપાડીને ચપલા પ્રમાણે ચમકાટ કરતો કારાગૃહની છતમાંથી બહાર નીકળી ગયો અને ફૅસ્ટ તેના હસ્તમાં ચેતનહીન અને નિશ્ચેષ્ટ થઈ ગયો.

*

*

*

*

જ્યારે ફૅસ્ટ પાછો શુદ્ધિમાં આવ્યો, તે વેળાએ તેણે પોતાને પોતાના વિટનબર્ગમાંના કૉલેજની સ્લાબે આવેલા ગૃહમાં પડેલો જોયો. તેણે પોતાનાં નેત્રો ઉઘાડ્યાં અને ભયભીત થઈને તે સર્વત્ર દૃષ્ટિપાત કરવા લાગ્યો. એ વેળાએ દિવસના પ્રકાશનો સર્વત્ર વિસ્તાર થઈ ગયો હતો. પરંતુ જ્યારે તેની દૃષ્ટિ કારાગૃહની ગન્દી દીવાલોને બદલે પોતાના મકાનની ચક્રચક્રતી તખ્તાબંદીપર પડી અને તેણે જેનાપર તેનાં ક્ષેપનવાંચનનાં સાધનો પડેલાં હતાં અને કૉલેજની લાયબ્રેરી-માંથી જે ગ્રંથો તે અભ્યાસમાટે લાવ્યો હતો તે ગ્રંથો પણ જેનાપર પડ્યા હતા તે પોતાના ટેબલને જ્યારે જોયું, ત્યારે ખરેખર તેના હૃદયનો અતિરેક અને આનંદનો અવધિ જ થઈ ગયો.

તે પોતાના આસનપર બેસીને પોતાના મન સાથે જ વાર્તાલાપ કરતો કહેવા લાગ્યો કે:-“ ખરેખર એ એક સ્વપ્ન અને તે પણ વળી મહાભયાનક સ્વપ્ન હતું ! અને એ સ્વપ્નના યોગે હું અત્યંત બચ્ચીત થઈ ગયો છું. પણ હવે મારા મનમાં એજ વિચાર થયા

કરે છે કે, એ સ્વપ્નમાં મેં શું શું જોયું ? હા, ઠીક સ્મરણ થયું; હું જાણે કે એક મહાભયંકર અને અધિકારમય કારાગૃહમાં પૂરાયક્ષો હતો અને મારા તે કારાગૃહવાસને છ મહિના જેટલો સમય વીતી ગયો હતો. મારી સર્વ આશાઓનો અનુક્રમે લોપ થતો ગયો; પણ તે પછી મેં શું જોયું ! ઓ પવિત્ર મેરી ! તેના સ્મરણથી અત્યાર સુધી મારા શરીરમાં કંપનો આવિર્ભાવ થયા કરે છે;—તે પછી મેં જોયું કે, અમુક એક મંત્રને ઉચ્ચારીને મેં એક પિશાચને બોલાવ્યો, તે પિશાચે એક પણ માત્રમાં મને તે કારાગૃહમાંથી મુક્ત કરી દીધો; અને તે પણ એક એવી અણીની વેળાયે કે જે ક્ષણે કારાગૃહનો અધિકારી મને ન્યાયાધીશ સમક્ષ લાઇ જવામાટે મારા ઓરડામાં આવવાની તૈયારીમાં હતો. પરંતુ હે પરમાત્મન ! હું તને કોટિશઃ ધન્યવાદ આપું છું કે, એ કેવળ એક સ્વપ્ન જ હતું; કેવળ અનિષ્ટ ધ્યાનોનું પરિણામ માત્ર હતું. હવે હું મારી પ્રિયતમા થ્રેસા પાસે જઈશ અને તેને પણ મારા આ મહાભયાનક સ્વપ્નનો સમસ્ત વૃત્તાંત કહી સંભળાવીશ. મારા એ સ્વપ્નનો વૃત્તાંત સાંભળતાંજ તે કોમળહૃદય આળાનાં નેત્રોમાંથી અવશ્ય અશ્રુનો પાત થવા માંડશે. અરે, એ સ્વપ્નમાં પણ મારે જે અસંખ્ય કષ્ટોને સહન કરવાં પડ્યાં છે, તે કષ્ટોને હું અઘાપિ ભૂલી શકતો નથી અને જાણે એ ઘટના ખરેખર જ બની હોયની ! એવો જ અત્યાર સુધી મને ભાસ થયા કરે છે; પણ હશે; મારે હવે થ્રેસાની પાસે સત્વર જ જવું જોઈએ.”

આ પ્રમાણે બોલીને ફ્રાંસ્ટ મંદતાથી હસ્યો અને પોતાના આસનપરથી ઉઠીને દારની દિશામાં ચાલવા લાગ્યો; પરંતુ અચાનક પોતાની દીન પર્યંકશ્યાપરની મચ્છરદાનીની છાયામાં જ્યારે તેણે તે જ પિશાચને ઊભેલો જોયો અને તેથી તે વેળાયે નેના હૃદયમાં જે ભય અને તેના આત્મામાં જે ભયંકર આઘાત થયો, તેનું યથાર્થ વર્ણન કરવાની કોઈની પણ લેખિની કિંવા જિજ્ઞાસામાં લેશ માત્ર પણ શક્તિ હોય, એવી અમારી માન્યતા નથી. એ પિશાચને જોતાં જ ફ્રાંસ્ટનું મસ્તિષ્ક ચક્રાકાર ભ્રમણ કરવા લાગ્યું અને જો પાસેના ટેબલને તેણે ન પકડી લીધું હોત, તો અવશ્ય તે પૃથ્વીપર પછડાઈ પડ્યો હોત, એમાં લેશ માત્ર પણ સંશય નહોતો. તે નિઃશ્વાસ નાખીને બોલ્યો કે;—

“ત્યારે હે પરમાત્મન ! એ કેવળ સ્વપ્ન તો નહોતું જ ને ? એને સ્વપ્ન માન્યું એ મારી કેવળ બ્રાન્તિ જ હતી ને ?”

હવે પિશાચ પોતાના બન્ને હાથોને છાતીપર અદબની પેટે રાખીને ધીમે ધીમે ફ્રાંસ્ટ પાસે આવ્યો. એ વેળાયે તેના ઓઠોમાં

ધૃષ્ટાયુક્ત મંદ હાસ્ય સ્પષ્ટ દેખાતું હતું; કે જે ઓળોમાં પ્રથમ કેવળ શોકની છાયા જ દેખાતી હતી. આ વેળાએ તે જાણે ધૂનના મધમાં ઉભો હોયતી એવી રીતે તેનો આકાર વિલક્ષણ અને અંધુક દેખાતો હતો. તેણે ફ્રાસ્ટની પાસે આવીને એવા તો ગહન અને ગંભીર સ્વરથી વાર્તાલાપનો આરંભ કર્યો કે, તેના યોગે વિદ્યાર્થી ફ્રાસ્ટનું હૃદય ભયંકરતાથી કંપવા લાગ્યું. પિશાચ બોલ્યો;—“ નહિ, તારું એ સ્વપ્ન નહોતું, કિન્તુ એ એક સત્ય ઘટના જ હતી; અને વળી સત્ય ઘટના પણ એવા પ્રકારની કે, જે ભવિષ્યમાં તું પોતાના જીવન અને સંસારનાં અસંખ્ય સુખોની આકાંક્ષા રાખીશ, તો તું સદાને માટે મારો આસાધારક દાસ થઈ જઈશ. પરંતુ હજી પણ કાંઈ બગડી ગયું નથી; જે તારી ઇચ્છા હોય, તો હજી પણ તું મારી સહાયતાનો અસ્વીકાર કરી શકે એમ છે અને મને અહીંથી દૂર કરીને કેવળ પોતાના ભાગ્યપર આધાર રાખી શકે એમ છે. ”

એના ઉત્તરમાં ફ્રાસ્ટે જણાવ્યું કે; “ તું કહે છે કે, હજી પણ કાંઈ બગડી ગયું નથી, તો હવે મને તારી સહાયતાની કરી આવશ્યકતા પણ નથી. મારા ભવિષ્યનાં સર્વ આનંદ અને સત્ય સુખોને હું કદાપિ ત્યાગી દેવાનો નથી; નહિ, હવે હું તારી કોઈ પણ પ્રકારની સહાયતા લેવા ઇચ્છતો નથી. તું હવે અહીંથી ભણે આ ક્ષણે જ પ્રયાણ કરી જ, અને મારી દૃષ્ટિથી સદાને માટે દૂર થા. ”

“ જે તારી એવીજ ઇચ્છા હોય, તો મારો એક શબ્દ સાંભળી લે; ” પિશાચે ભયંકર વાણીથી કહ્યું, “ જે તું મારી સહાયતાનો અસ્વીકાર કરતો હોય અને મને પોતા પાસેથી દૂર કરવા જ માગતો હોય તો તારે આ ક્ષણે જ પુનઃ પેલા ભયંકર કારાગૃહમાં જવામાટે તૈયાર થવું જોઈએ. ત્યાંથી તને ધસડીને ન્યાયમંદિરમાં લઈ જવામાં આવશે અને ન્યાયમંદિરમાંથી તારો વધસ્થાનમાં જવાનો માર્ગ ખુલુ જ અલ્પ હોવાથી મૃત્યુ તારાં સર્વ સુખ અને સુખોનો એક પણ માત્રમાં જ અંત લાવી દેશે ! ”

એના ઉત્તરમાં ફ્રાસ્ટે દઢતા રાખીને જણાવ્યું કે;—“ એ સર્વ સંકટોને સહન કરવાનું મારામાં સંપૂર્ણ સામર્થ્ય છે; કારણ કે, ઇશ્વર મને કદાપિ વિસારી દેવાનો નથી. તે સર્વ શક્તિમાનમાં હવે મારો વિશ્વાસ દઢતાથી બંધાતો જાય છે. જે સર્વસત્તાધીશ પરમાત્મા જ મારો સહાયક હશે, તો કોઈવાર થેરેસા પણ અવશ્ય મારી પ્રાણેશ્વરી થઈ જશે. ”

ધૃષ્ટામંડિત હાસ્ય કરીને પિશાચ કહેવા લાગ્યો કે;—“ મૂર્ખ-

શિરોમણિ અને કૃતદ્વ તરુણ ! તું શું એમ ધારે છે કે, જો, જર્મનીના એક મહાબલિષ્ઠ અને શ્રેષ્ઠ પુરુષની દુહિતા છે અને જેનું એક રાજ-કુમાર સાથે સગપણ થઈ ચૂક્યું છે, તે તારા જેવા એક છ છ મહિનાથી અદસ્ય થએલા અને તુચ્છ દરિદ્રી વિદ્યાર્થીના ધ્યાનમાં નિમગ્ન થઈને બેસી રહી હશે ? તેના પિતાએ તારી આ અદસ્યતાની કથા શું એવા રૂપમાં પોતાની પુત્રીને નહિ કહી સંભળાવી હોય કે, તું તો કોઈ અન્ય અબળાનો અતુરગી હતો અને તેથી અન્ય દેશમાં જઈને તે અબળા સાથે તે લગ્નસંબંધ પણ કરી લીધો છે ? થેરેસા તારા કારાગૃહવાસની કથાને જાણતીજ નથી; તે તો માત્ર એટલુંજ જાણે છે કે, તું તારા ગૃહમાંથી અચાનક અદસ્ય થઈ ગયો છે. છતાં આવી અવસ્થામાં પણ, હે મૂઢમતિ વિદ્યાર્થી ! તું એમજ માની બેઠો છે કે, તે તારી આશા રાખીને જ બેસી રહી હશે ? આમ થવું સર્વથા અશક્ય અને અસંભવનીય છે, અને એ વિચારાંતે તું પોતે પણ જાણી શકે એમ છે. મૃત લોકની એક અબળા આવી ઉદારતા અને આવી દૃઢતા કદાપિ બતાવી શકેજ નહિ. ”

પિશાચના આ વાદને સાંભળીને ફૅસ્ટ કહેવા લાગ્યો કે;—
 “ મારી પ્રાણેશ્વરી થેરેસાના મનમાં મારા વિશેનો કશો પણ વિચાર નથી, એ વાર્તા મારા જાણવામાં આવી જાય; તેનું હૃદય મારાથી ફરી ગયું છે, એ વિશેનો મને વિશ્વાસ બંધાઈ જાય અને તેના હૃદય-મંદિરમાં કોઈ અન્ય પુરુષના પ્રેમની સ્થાપના થઈ ચૂકી છે, એ વિશે મારો દૃઢ નિશ્ચય થઈ જાય; તો હું તારી આગ્રાને ઇચ્છાપૂર્વક સ્વીકારવાને તૈયાર છું અને ત્યાર પછી મારાપર જે કાંઈ વીતશે, તેને હું સહન કરી લઈશ. જો હું તારો દાસ થઈશ, તો મને ધન અને બળ ઉભય વસ્તુઓની પ્રાપ્તિ થશે અને એ વસ્તુઓ પ્રાપ્ત થતાંની સાથેજ હું મારા વૈરીઓ પાસેથી વૈરનો અરાગર બદલો લઈશ; પછી તે વૈરી આર્કે ડયૂક લિયોપોલ્ડ પોતે હોય, તો તેની પણ મને દરકાર નથી ! પરંતુ એ વિશ્વાસઘાતક પિશાચ, તારા વચનમાં મારો વિશ્વાસ બંધાતો નથી; કારણ કે, તું તારા કથનના એક પણ અક્ષરને પ્રમાણથી સિદ્ધ કરી શકતો નથી. નહિ નહિ; થેરેસા અઘાપિ પોતાના વચનમાં દૃઢ હશે જ, એમ મારી મનોદેવતા મને વારંવાર કહ્યા કરે છે. ”

“ જ્યારે તારો મારા વચનમાં વિશ્વાસ જ નથી, તો પછી પોતાના બળને પ્રકટ કરી બતાવવાથી મને શો લાભ થવાનો હતો વા ? ” પિશાચે કિંચિત્ ભયાનક થઈને કહ્યું.

“ હે પિશાચ, હું પ્રતિજ્ઞા કરું છું કે, જો તું તારા કથન પ્રમાણે



“.....त्यां पहिं चिन्ताने ते वेगथी होडयो, परंतु प्रयाग पिशाचे तेने सांज होडी राख्यो.....”

મારી પ્રિયતમા થેરેસાને નિઃશીલ અને અપ્રામાણિક સિદ્ધ કરી બતાવીશ, તો હું અને મારો આત્મા બન્ને તારા વશમાં થઈ જઈશું; પણ એથી મને એટલો લાભ તો અવશ્ય મળશે કે, જ્યાં સૂધી હું આ સંસારમાં રહીશ, ત્યાં સૂધી ધન, બળ, પ્રતિશોધ અને પ્રિયતમા થેરેસા તો મારા અધિકારમાં રહેશે ! ” ફ્રાંસ્ટે જોશમાં આવી જઈને એ પ્રમાણેનાં વચનો ઉચ્ચાર્યા.

પિશાય તેનાં એ વચનોને પકડીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ અને જો તારી ઇચ્છા પ્રમાણેજ મારા કથનનું પરિણામ તારા જોવામાં આવી જાય, તો શું તું મારા અનુમતિપત્ર અથવા કરારનામામાં પોતાના હસ્તાક્ષરો કરી આપવાને તૈયાર રહીશ કે ? ”

“ હા હા, એ તો મેં પ્રથમથીજ જણાવી દીધું છે કે, હું તત્કાળ તારા અનુમતિપત્રપર મારા હસ્તાક્ષર કરી આપીશ. ” ફ્રાંસ્ટે કોઈ પણ પ્રકારની આનાકાની વિના અનુમોદન આપી દીધું.

“ જેવી તારી ઇચ્છા છે, તે પ્રમાણેજ જ પરિણામ થશે. ” આમ કહીને પિશાયે પોતાના દક્ષિણ બાહુને બારી તરફ લગાવ્યો અને ત્યાર પછી નિમ્નલિખિત મંત્રનો પોતાના મુખથી ઉચ્ચાર કર્યો:—

“ વસી રહ્યો જે મંત્રમહી છે અગમ્ય સત્તાનો અધિકાર,
જે જાદૂના નામ માત્રથી ગર્ભગલિત છે આ સંસાર;
તે જાદૂના શપથ આપોને કઈ તને આજ્ઞા આ વાર,
બતાવ થેરેસા, અત્યારે તારો જે હોયે અવતાર ! ”

પિશાયના એ મંત્રાચ્ચારની સમાપ્તિ થતાં જ તે બારીની સ્લામે કાળા મેઘોની એક ઘટા છવાઈ ગઈ અને ત્યાર પછી જ્યારે તે મેઘોની ઘટા અદૃશ્ય થઈ ગઈ, તે વેળાએ ત્યાં રોજી-ન્યેલ દુર્ગમાંનો એક ઓરડો દેખાવા લાગ્યો કે જે ઓરડામાંના એક પૌરસ્ત્ય દેશીય આસનપર સુંદરી થેરેસા બેઠેલી દેખાતી હતી. તેના દીર્ઘ અને સુવર્ણરંગીય કેશોની સુંદર લટો તેની સુંકોમળ અને શોભાયમાન શ્રીવાની આસપાસ વિખરાયલી પડી હતી અને તેનાં ચપળ નેત્રો પોતાની ચપળતાને ત્યાગી સ્થિરતાથી તેના મૃદુ હસ્તમાંના એક ચિત્રના અવલોકનમાં તક્ષીન થએલાં દૃષ્ટિગોચર થતાં હતાં.

એ દૃશ્યને જોતાં જ ફ્રાંસ્ટ એક ઉન્મત્ત મનુષ્ય પ્રમાણે પોકાર કરીને કહેવા લાગ્યો કે:—“ હા, એજ, મારી થેરેસા એ જ છે ! ” આટલું બોલીને પિશાયમંત્રના બળથી જ્યાં તે છબિ દેખાતી હતી ત્યાં પહોંચવાને તે વેગથી દોડ્યો, પરંતુ પ્રબળ પિશાયે તેને ત્યાં જ

રોકી રાખ્યો અને કિંચિન્માત્ર પણ આગળ વધવા દીધો જ નહિ. ફૌસ્ટ પોતાને તેના હાથમાંથી છોડાવવાનો પ્રયત્ન કરીને કહેવા લાગ્યો કે:—“ મને મારી પ્રિયતમા પાસે જવા દે; મને તેની પાસે જતો ન અટકાવ; મને છોડી દે ! ”

પિશાચ તેને વિશેષ જાનિતમાં નાખવાના ઉદ્દેશથી સુંદર અને મૃદુ સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે:—“ અરે ઉન્મત્ત, કિંચિત્ વૈયંને ધારી લે; એ થેરેસા અત્યારે તારા પ્રતિસ્પર્ધાની એટલે કે પોતાના અન્ય પ્રેમીની છબિને નિહાળતી બેઠી છે. જરા જો તો ખરે કે, તેનાં નેત્રો એ છબિના નિરીક્ષણમાં કેવાં તદ્દલીન થએલાં છે ! અરે જો જો, હવે તો તે એ પ્રતિમાને પોતાના હૃદય સાથે ચાંપી રહી છે ! અહા, એ યુવતીનો પોતાના પ્રેમી પુરુષમાં કેટલો બધો પ્રેમ જડાયલો છે ! ખરેખર થેરેસાએ પોતાના હૃદયમાંથી તને તો સર્વથા વિસારી જ દીધો છે, તેનું હૃદય અન્ય પુરુષના પ્રેમમાં નિમગ્ન થયું છે ! ! ”

ફૌસ્ટ અત્યંત શોકાન્ધાદિત સ્વરથી બોલ્યો કે:—“ ખરેખર, પિશાચ, તારામાં આવા ચમત્કારોને પ્રત્યક્ષ કરી બતાવવાની અહ્ભુત શક્તિનો નિવાસ છે; અને હવે મારો તારા વચનમાં લેશ માત્ર પણ અવિશ્વાસ નથી. તારાં સર્વ વચનો સત્ય છે અને થેરેસા સર્વથા કૃત-દ્વન જ નીવડી છે ! આવા પ્રેમને હું દૂરથી જ દંડવત્ પ્રણામ કરું છું; હું ધૂર્ત નારીજાતિને ધિક્કારું છું ! ! ”

એ પછી તે દસ્ય મંદ અને અધુક થવા લાગ્યું અને ધીમે ધીમે પુનઃ ત્યાં એક કૃષ્ણ મેઘનો આકાર દેખાયો. ત્યાર પછી તે મેઘ-ઘટા પણ અદસ્ય થવા લાગી અને એ ચાર પળમાં તો તે બારી તેની પૂર્વ અવસ્થામાં જ દૃષ્ટિગોચર થઈ. ફૌસ્ટ જાણે થોડીવારને માટે પિશાચની ઉપસ્થિતિને સર્વથા ભૂલી જ ગયો હોયની ! તેની પેઠે એક-દમ ઉદ્ગાર કાઢવા લાગ્યો કે:—“ ખરેખર, આમ થવું જ જોઈતું ! હવે સમસ્ત ભેદ મારા જાણવામાં આવી ગયો ! જે કાંઈ થયું છે તે પ્રકૃતિના નિયમ પ્રમાણે જ થયું છે. થેરેસાએ એમ જ ધારી લીધું હશે કે, ફૌસ્ટ મારા પ્રેમને ભૂલી ગયો છે; કારણ કે, ગત છ માસના કાલાવધિમાં હું તેને મળ્યો પણ નથી તેમજ તેનાપર એકાદ પ્રેમપત્રિકા પણ પાઠવી નથી; એટલે પછી એવી ઘટનાનું પરિણામ આવા પ્રકારનું થાય, એમાં આશ્ચર્ય શું હોય શકે વાર ? મારા કારાગૃહવાસની વાર્તાથી તેને અગ્ર રાખવામાં આવી હતી અને તેને એમ જણાવવામાં આવ્યું હતું કે, ફૌસ્ટ તો ખીજી કોઈ સ્ત્રી સાથે લગ્ન-સંબંધ કરી લીધો છે. આ કારણથી જ થેરેસાનું હૃદય મારા પ્રેમથી

વિરક્ત થએલું હોવું જોઈએ અને તેણે મારી પાસેથી મારી એ કૃત-
દ્વંતાનો બદલો લેવામાટે એવા એક પુરુષ સાથે પ્રેમસંબંધ રાખ્યો કે
જે પુરુષ મારા કરતાં પણ તેનામાં અધિક પ્રેમ રાખનારો હતો. ”

પિશાચે તેની એ હૃદયદુર્બળતાનો તત્કાળ લાભ લઈ લેવાના
ઉદ્દેશથી કહ્યું કે;—“ મારા વચનની સત્યતાનો મેં તને તારી ઇચ્છા
પ્રમાણે સાક્ષાત્કાર કરાવી દીધો છે, એટલે હવે તું મને શું ઉત્તર આપે
છે ? તું મારો આગ્રાધારક અનુયાયી થવાને તૈયાર છે કે કેમ ? ”

“ શું હું તારો આગ્રાધારક અનુયાયી થઈ જઈ ? ” ફ્રાસ્ટ
અત્યંત આવેશમાં આવીને બોલવા લાગ્યો;—“ નહિ, નહિ, એમ થવા-
નું જ નથી. મેં તને કંઈ એવા પ્રકારનું વચન આપ્યું નથી; અને
બ્યારે મારી પ્રાણેશ્વરી થેરેસાનું હૃદય મારાથી ફરી ગયું છે, તો પછી
મારા જીવિત રહેવાથી પણ મને શો આનંદ મળવાનો હતો વા ?
બસ, થઈ ચૂક્યું; મને ભલે હવે પાછો તે ભયંકર કારાગૃહમાં લઈ
જા ! પ્રેમહીન શુષ્ક સાંસારિક જીવન કરતાં કારાગૃહવાસ વિશેષ ઉત્તમ
છે, એમાં તો લેશ માત્ર પણ શંકા નથી જ. ”

“ અસત્યવાદી અને દુર્ભાગી યુવક ! તારા જેવો એક બીરુ
અને કાયર પુરુષ સાહસને ધારણ કરી ફાંસીના માચડાપર જઈને
દૃઢતાથી ઉભો રહે એ કદાપિ શક્ય હોઈ શકે ખરું કે ? તું હજી એ
જાણતો નથી કે, તારા માટે ફાંસીનો માચડો તૈયાર છે અને જો તું
મારો અનુયાયી ન થાય, તો થોડા સમયનો જ તારા માટે આ સંસાર
છે. ” પિશાચે તેના હૃદયમાં ભયનો પ્રવેશ કરાવ્યો.

પિશાચના એ શબ્દો સાંભળતાં જ ફ્રાસ્ટની શિરાઓમાંનું રક્ત
મથના થોડે શીતલ થઈ ગયું અને તે કષ્ટના ભયથી કમકમીને મંદ
સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે;—“ પિશાચ, એ કષ્ટોને સહન કરવાની
શક્તિનો મારામાં સર્વથા અભાવ જ છે, એ તું મને સપ્રમાણ સિદ્ધ
કરી બતાવ, તો પછી હું તારો આગ્રાધીન દાસ થવાને તૈયાર છું. ”

“ જો એમ જ હોય, તો એમાટેની તું મારા સમક્ષ પ્રતિજ્ઞા
કર કે જેથી તું પાછો પોતાના વચનથી ફરી ન જાય. ”
પિશાચે જણાવ્યું.

“ હું પ્રતિજ્ઞા કરું છું કે, હવે હું મારા વચનથી કદાપિ ફરીશ
નહિ. ” ફ્રાસ્ટે પિશાચની આજ્ઞા પ્રમાણે પ્રતિજ્ઞા પણ કરી.

“ બહુ સારું; ત્યારે તારી એ ઇચ્છાને પણ હું પૂરી કરી બતાવું
છું; ” એ પ્રમાણે કહીને પિશાચે પુનઃ પોતાના દક્ષિણ બાહુને બારી

તરફ લંબાવ્યો અને તેની સાથે નિમ્ન લખિત મંત્રનો ઉચ્ચાર પણ કર્યો:-

“ વસી રહ્યો જે મંત્રમહીં છે અગમ્ય સત્તાનો અધિકાર,
જે જાદૂના નામ માત્રથી ગર્ભગલિત છે આ સંસાર;
તે જાદૂના શપથ આપોને કરું તને આજ્ઞા આ વાર,
દસ્ય આવ ફાંસીતું અહીં તું બતાવ ભીતિજનક આકાર ! ”

તેના આ મંત્રોચ્ચારની સમાપ્તિ થતાંજ પુનઃ ખારીમાં કૃષ્ણ મેઘની ઘટા દેખાવા લાગી અને ત્યાર પછી જ્યારે ધીમે ધીમે તે મેઘ-ઘટા અદસ્ય થઇ ગઇ, એટલે તે દીન વિદ્યાર્થી ફ્રાસ્ટને કારાગૃહની સહામેતું એક વિશાળ મેદાન દેખાયું. એ મેદાનમાં લોકોની બહુ જ મોટી ભીડ જામેલી હતી, સર્વ લોકોની દષ્ટિ, તેમના મધ્યમાં ઊભા કરેલા ફાંસીના માચડામાં જ લાગી રહી હતી; અને એ માચડાની પાસેજ જલ્લાદો પોતાનાં શસ્ત્રાસ્ત્રથી સન્નિજત થઇને આમ તેમ ભ્રમણ કરતા દેખાતા હતા. અર્થાત્ ત્યાં એક માનવહત્યાના કાંડ-માટેની સર્વ તૈયારીઓ થઇ ચૂકી હતી અને માત્ર બલિદાનના આવવાનો જ વિલંબ હતો.

ફ્રાસ્ટ આ ભયંકર દસ્યને જોઇને ગર્ભગલિત થઇ ગયો અને તેના ધૈર્યનો અંત થવાથી તે પોકાર કરીને બોલ્યો કે:-“ બસ, બહુ થયું; હવે મારાથી આ ભયંકર દસ્ય જોઈ શકાતું નથી ! ” આમ બોલતાંની સાથે તેણે પોતાની દષ્ટિને તે દસ્યમાંથી ફેરવીને અન્ય દિશામાં વાળી દીધી.

‘ નહિ; હજી, એ સર્વ તૈયારીઓ તારા પોતાના પ્રાણનાશ-માટેજ કરવામાં આવી છે, એનો પણ સંપૂર્ણ નિશ્ચય કરી લે કે જેથી વળી પાછી તારા મનમાં કોઇ પણ પ્રકારની શંકા ન રહી જાય. ” પિશાચે તેના નિશ્ચયને દઢ કરાવવામાટે કહ્યું.

ફ્રાસ્ટે પુનઃ તે હૃદયદ્રાવક અને ભીષણ દસ્ય પ્રતિ દષ્ટિપાત કર્યો અને તે વેળાયે ત્યાં એકત્ર થયેલા જનસમુદાયના મધ્યમાં એક મનાદી ફેરવનારને તેણે ઉભેલો જોયો. મનાદી બોલનારે પ્રથમ પોતાના હાથ-માંની ઘંટાનો નાદ કર્યો અને ત્યાર પછી તે સર્વના સાંભળવામાં આવી શકે તેવા બળવાન સ્વરથી બોલવા લાગ્યો કે:-“ ફ્રાસ્ટના આત્માના કલ્યાણમાટે ઇશ્વરની પ્રાર્થના કરો; કારણ કે, તેને આજે મધ્યાહ્ન કાળે તેના ભીષણ અપરાધના કારણથી મૃત્યુદંડ આપવામાં આવશે. તેના આત્માના કલ્યાણમાટે પ્રભુની પ્રાર્થના કરો, બાઈ ! પ્રાર્થના કરો ! ”

“મને બચાવી લે; મને હવે સત્વર બચાવી લે !” ફૅસ્ટે ગોઠણ-મંડીએ પડી પ્રેમથી પિશાયના હસ્તને પોતાના હસ્તમાં લઇને અત્યંત આર્જવતાથી એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

“હું તને બચાવીશ !” પિશાયે આશ્વાસન આપ્યું; “આજથી ચોવીસ વર્ષ પર્યન્ત તારી ઇચ્છિત બલિષ્ઠતા, સંપત્તિ અને તારી પ્રિયતમા થેરેસા તારા સ્વામિત્વમાં રહેશે; અને એ ચોવીસ વર્ષનો અવધિ જે દિવસે પૂરો થશે, તે દિવસે તારે મારા દાસત્વનો એક પણ શબ્દ ઉચ્ચાર્યા વિના તત્કાલ સ્વીકાર કરવો પડશે; કમૂલ છે ?”

“કેવળ ચોવીસ વર્ષમાટે જ એ વસ્તુઓ મારા અધિકારમાં રહેશે ? એથી અધિક અવધિમાટે નહિ જ કે ?” ફૅસ્ટે પ્રશ્ન કર્યો.

“ચોવીસ વર્ષ કરતાં વિશેષ એક પણ માત્રને માટે પણ નહિ.” પિશાયે પ્રત્યુત્તર આપ્યું; “અને એ ચોવીસ વર્ષના કાલાવધિ પર્યન્ત હું તારો આગ્રાધીન દાસ થઇ રહીશ.”

“સત્તા, સંપત્તિ, પ્રતિહિંસા અને પ્રીતિ-થેરેસાની રતિ ! ઓહ, આ વસ્તુઓ કાંઇ સાધારણ નથી !” વિદ્યાર્થી ફૅસ્ટે ઉદ્દગાર દાઢ્યા અને એ વેળાયે તેનું હૃદય ઉન્માદયુક્ત આવેગથી ઉછાળા મારી રહ્યું હતું. “આનાથી વિશેષ બીજું શું જોઇએ વાર ? હું તારી ઇચ્છાને સ્વીકારું છું; તારા વચનને મસ્તકે ધારું છું !”

તેના મુખમાંથી આ શબ્દો નીકળતાં જ પિશાયે પોતાનાં વસ્ત્રો-માંથી એક લખેલો કાગળ કાઢીને ટેબલપર રાખ્યો અને તે કાગળ પ્રતિ અંગુલીનિર્દેશ કરીને ફૅસ્ટને કહ્યું કે;—“આ અનુમોદનપત્રપર તારા હસ્તાક્ષર કરી આપ !”

પ્રાણ જવાના ભયથી ગભરાઇ ગયેલા અને મહત્ત્વાકાંક્ષાના બળથી અંધ થયેલા યુવક વિદ્યાર્થીના સર્વ અવરોધોનો અંત આવી ગયો અને તેથી તેણે જરા પણ આનાકાની ન કરતાં પિશાયના તે કરારનામાપર પોતાના અક્ષરોથી પોતાનું નામ લખી આપ્યું.

જે ક્ષણે એ આત્મવિનાશક પિશાયપત્રિકામાં તે વિદ્યાર્થીના હસ્તાક્ષર લખાયા, તે ક્ષણે જ વિટન'બર્ગ નગરપર ભયંકર મેઘઘટા છવાઇ ગઇ, તે મેઘોની ભયંકર ગર્જના થવા લાગી, ચપળા ચમકવા લાગી, ઝંઝાવાતનો આરંભ થયો, આકાશપ્રદેશ અંધકારમય થઇ ગયો અને એક મહાભયાનક અવસ્કંદ (તૂફાન) ની બળ અને વેગપૂર્વક વૃદ્ધિ થવા લાગી.

આ દૃશ્યને જોઇને ફૅસ્ટ પશ્ચાત્તાપ કરતો બોલ્યો કે;—“હાય, હું કેવો દુર્ભાગી ! આ મેં અત્યારે શું કરી નાખ્યું !”

એટલામાં પિશાચના ધૃણાયુક્ત અને ભયાનક અદ્વાહાસનો ધ્વનિ તેનાં શ્રવણોમાં આવીને અથડાયો, કે જે તેનાં શ્રવણોમાંથી થઈને તેના હૃદયપર્યન્ત જઈ પહોંચ્યો અને તેણે તેના હૃદયમાં એક એવો તો આઘાત કરી દીધો કે, તે આઘાત અસહ્ય થવાથી તેના યોગે ફાસ્ટ ચેતનહીન થઈને પોતાના ઓરડાના ફર્શપર પછડાઈ પડ્યો.

પ્રકરણ ૧ હું

રજ્જુ અને કૃપાણુ

ઈ. સ. ૧૪૯૩ ના ઓગસ્ટ માસનો મધ્યકાળ એટલે કે ૧૫ મી તારીખનો દિવસ હતો. એ દિવસનો સૂર્ય અસ્તાચલમાં જવાની તૈયારીમાં હતો અને વિભાવરીના અધિકારનો મંદ મંદ વિસ્તાર થતો જતો હતો, તે વેળાએ એકલો એકાટ એક અશ્વારોહી કેમ્પર્ગ નામક એક ગામડામાંના એક પથિકાશ્રમ આગળ આવ્યો અને ત્યાં તેણે પોતાના અશ્વને થોભાવ્યો.

એ યુવક અશ્વારોહીની અવસ્થા બહુધા ત્રેવીસ વર્ષથી વિશેષ તો નહોતી જ. જે કે તેના શરીરનો આકાર ઘાટીલો અને મુખમંડળ અતિશય સુંદર તો નહોતાં જ; છતાં તેને કોઈ પણ પ્રકારે એડોળ અને કુરૂપ કહી શકાય તેમ પણ નહોતું. અને હા, તેના મુખમંડળ તથા વાર્તાલાપમાં જે એક અદ્વિતીય વિશિષ્ટતા હતી તે એ કે જે કોઈ પણ તેના સમાગમમાં આવતું હતું. ને તેના વાર્તાલાપથી તત્કાળ મુગ્ધ થઈ જતું હતું. તેનાં વસ્ત્રોને જોતાં એવું જ અનુમાન કરી શકાતું હતું કે, તે અત્યંત ધનાઢ્ય પણ નહોતો તેમજ અત્યંત કંગાલ પણ નહોતો; પરંતુ તેની રીતિનીતિ અને વાણી આદિ એવા પ્રકારનાં હતાં કે, તેમને જોતાં અવશ્ય તે કોઈ કિચ્ચ કુત્તનો જ અત્રંકાર હોવો જોઈએ, એવા અનુમાનપર આપણને આવવું પડતું હતું.

જે કે તે એક હૃષ્ટપુષ્ટ યુવક નહોતો, તોપણ પોતાના દૃઢ શરીરના યોગે પોતાના સમાનવયસ્ક યુવકો કરતાં કાંઈક વધારે જ બળવાન દેખાતો હતો; અને ખરેખર તે એક બળવાન યુવક હતો પણ ખરો. તેના હાંખા અને કાળા વાળો ડોકપર આવીને વળી ગએલા હતા, તેની દાઢી મૂડેલી હતી અને તેની ન્હાની ન્હાની મૂઝો ધણીજ સદા-ધથી નીચી વળેલી હતી. તેનાં વિશાળ નેત્રોમાં એક પ્રકારનો વિશિષ્ટ ચમકાટ દેખાતો હતો અને તેનો બાલપ્રદેશ વિશાળ તથા તેજસ્વી હતો.

તેની મુખાકૃતિમાં કાંઈક ગર્વિષ્ટતાની છટા દેખાતી હતી, પરંતુ તે છટા તેનાં વસ્ત્રોના યોગે તેને શોભાવનારી થતી નહોતી. એ યુવકના કમર-પટામાં એક તલ્વાર લટકેલી હતી અને ઘોડાના જીનનાં બન્ને બાજુનાં બે ખાનાંમાં જૂના વખતના બે તમચા રાખેલા જોવામાં આવતા હતા. તેણે પોતાના અશ્વને પથિકાશ્રમ આગળ થોભાવતાંજ તે પથિકાશ્રમનો સ્વામી તેને અશ્વપરથી ઊતરવાના કાર્યમાં સહાયતા આપવામાટે ઝટ ત્યાં દોડી આવ્યો, પરંતુ એ યુવકે તેને દૂર રહેવાનો ઇશારો કરી દીધો અને પોતે પોતાના અશ્વની પીઠપરજ આસનને દઢ કરીને આગળની પેઠે જ બેસી રહ્યો. એ પછી તેણે તે પથિકાશ્રમના સ્વામી સાથે નમ્ર શબ્દોમાં કેટલોક વાર્તાલાપ કર્યો, પરંતુ તેની એ નમ્રતા બિલ્કુલ બનાવટી હોય, એમ સ્પષ્ટ જણાઈ આવતું હતું. તેણે પથિકાશ્રમના સ્વામીને પ્રથમ પ્રશ્ન તો એજ પૂછ્યો કે:—“ મારા ભલા મિત્ર ! વિટ-નબર્ગ અહીંથી કેટલુંક દૂર હશે વાર ? ”

એના ઉત્તરમાં તે પચાસ વર્ષના વયના દેખાતા અને પ્રભાવશાળી પથિકાશ્રમસ્વામીએ જણાવ્યું કે:—“ લગભગ ત્રણ ગાઉ; પણ રસ્તો ઘણો જ ખરાબ છે, એટલું જ નહિ, પણ રસ્તામાં ચોર અને લુટારાનો પણ બહુજ ત્રાસ છે. કાધર થિયોડોસિયસ ! કેમ, માફ આ કહેવું ખરું છે કે નહિ વાર ? ”

અંતિમ શબ્દો તેણે એક લાંબા, દૂબળા પાતળા અને યુદ્ધ પાદરીને ઉદ્દેશીને ઉચ્ચાર્યા હતા કે જે પાદરી તે પ્રવાસીના આવવાથી જે ટેબલપર તે પથિકાશ્રમના સ્વામી સાથે ગપાટા હાંકવાના અને મદિરા પીવાના કામમાં રોકાયેલો હતો, તે ટેબલને છોડીને અત્યારે પથિકાશ્રમના સ્વામી પાસે આવીને બેઠો રહ્યો હતો. પથિકાશ્રમના સ્વામીનો એ પ્રશ્ન સાંભળતાં જ તેણે તે અશ્વારોહી યુવકને અત્યંત ઉત્સુકતાથી નિરખવાનો આરંભ કર્યો અને ત્યાર પછી મંદ હાસ્ય સહિત, કે જે હાસ્યને તે અશ્વારોહી જોઈ ન શક્યો, તે કહેવા લાગ્યો કે:—“ એ અરણ્યની ભયંકરતાનો વિચાર કરતાં મારો તો એજ અભિ-પ્રાય થઈ ગયો છે કે, જેને પોતાના પ્રાણ પ્રિય ન હોય, તે જ મનુષ્ય બીજા કોઈના સાથસંગાથવિના એ માર્ગમાં જવાનું સાહસ કરી શકે. જે પોતાના પ્રાણની જરા પણ ચિંતા રાખતો હોય, તે પુરુષ ગમે તેવો શરવીર હોવા છતાં પણ એ માર્ગમાં એકલા જવાની હિંમત કરી શકે તેમ નથી. ”

“ ત્યારે શું લોઈ રોજીન્યેલ પ્રવાસીઓની નિર્ભયતામાટેની કશી પણ વ્યવસ્થા નથી કરતા ? શું તેમણે પોતેજ નિર્દય લુટારાઓને

એવી સરળતા કરી આપી છે કે, જેથી તેઓ આવી રીતે લૂટફાટ અને ખૂનખરાખી કર્યા કરે છે ? ” પથિક યુવકે કાંઈક રોષ દર્શાવીને કહ્યું.

“ કદાચિત્ આપ એ નહિ જાણતા હો, કે એ અરણ્ય લોહ રોજે-ચેલના અધિકારમાં નથી, કિંતુ એ અરણ્યનો અધિકાર મેન્ફેડ-કાઉન્ટ લિન્સડોર્ફ-ના જ હાથમાં છે. ” પથિકાશ્રમના સ્વામીએ કાંઈક રુક્ષતાથી જણાવ્યું.

તરુણ પ્રવાસીએ પોતાને જાણે કોઈ ગત વાર્તાનું સ્મરણ થઈ આવ્યું હોય તે પ્રમાણેની મુખાકૃતિ કરીને કહ્યું કે:—“ જર્મનીની વિશાળ રાજસભામાં મેક્સિમિલિયનના રાજ્યાભિષેકપ્રસંગે જર્મન સામ્રાજ્ય-માંના સર્વ ઉચ્ચપદાધિકારીઓ અને સભ્ય પુરુષો આવ્યા હતા, છતાં જે એક જ મહાનુભાવ આવ્યા નહોતા, તે જ એ કાઉન્ટ લિન્સડોર્ફ કે નહિ ? ”

“ જી હા, તેજ કાઉન્ટ લિન્સડોર્ફ; ” પથિકાશ્રમના સ્વામીએ આ શબ્દો ધીમા સ્વરથી ઉચ્ચાર્યા. એટલામાં પેલો પાદરી ત્યાંથી દૂર ખસી ગયો એટલે તે પથિકાશ્રમનો સ્વામી પુનઃ કહેવા લાગ્યો કે:—“ પરંતુ આ અરણ્યના માર્ગમાં એકલા ચાલવામાં જેટલો ભય સમાયલો છે, તેટલોજ ભય આ વાર્તાને મુખથી ઉચ્ચારવામાં પણ સમાયલો છે; સૂર્યાસ્ત પછી આ અરણ્યમાં પ્રવાસ કરવો અને કાઉન્ટ લિન્સડોર્ફનાં કૃત્યોની ચર્ચા કરવી, એ ઉભય ઘટનાઓ એકસરખી ભયંકર છે, એ કદાપિ ભૂલી જશો નાહ. ”

પથિકાશ્રમના સ્વામીની આ વાર્તા સાંભળીને તે તરુણ પથિક વિચાર અને ચિંતામાં પડી જવાથી કેટલીકવાર સૂધી મૌનનું અવલંબન કરીને ઊભો રહ્યો અને ત્યારપછી અમુક એક નિશ્ચયપર આવીને ઘોડાની પીડપરથી નીચે કૂદી પડ્યો. તેણે ઘોડાની લગામને પથિકાશ્રમના સ્વામીના હાથમાં આપીને કહ્યું કે:—“ હું મારા આ અલ્પ પંથને હવે પાર કર્યા વિના તો નથી જ રહેવાનો; પછી ભલે તેમ કરતાં મારાપર જે સંકટ આવવાનું હોય તે આવે. પરંતુ હા, અત્યારે મારું શરીર પ્રવાસના શ્રમથી કાંઈક શિથિલ થએલું હોવાથી ઉત્તેજનમાટે મને થોડીક તીવ્ર મદિરાની અવશ્યકતા છે; માટે કૃપા કરીને થોડીક ઉત્તમ મદિરા લાવો; અને હા, એક ખીજી વાત પણ સાંભળી લ્યો અને તે એ કે, હું જ્યાંસૂધી મદિરાપાનના કાર્યથી મુક્ત થાઉં, ત્યાં સૂધીમાં તમે, વિટનબર્ગપર્યન્ત મારી સાથે આવે તેવા કેટલાક હથિયારબંધ માણસોને ખોલાવી લ્યો; તેમજ તમારા અશ્વરક્ષકને પણ મારા ઘોડાની માલિશ કરી નાખવામાટેની આજ્ઞા આપી દો કે જેથી ઘોડો પણ તાજેતવાનો થઈ જાય. પણ જુઓ, ખની શકે ત્યાં સૂધી આ સર્વ

કાર્યો શીઘ્રતાથી કરી નાખો; આ કાર્યોની સમાપ્તિમાં એક પણ માત્રનો પણ અકારણુ વિલંબ થવો ન જોઈએ, એ સારી રીતે સ્મરણમાં રાખજો.”

આ પ્રમાણેની આજ્ઞા આપીને તે પથિઃ પથિકાશ્રમના અંદરના ભાગમાં ચાલ્યો અને ત્યાં જઈને તેણે પોતામાટે ભોજન ઇત્યાદિ લાવવામાટેની આજ્ઞા આપી દીધી. અલ્પ સમયમાં જ નાના પ્રકારનાં સ્વાદિષ્ટ ભોજનો અને મધ ઇત્યાદિ પદાર્થોને લાવીને પથિકાશ્રમના પરિચારકોએ તેની આગળ રજૂ કરી દીધા. એવી રીતે એ પ્રવાસી મદિરાપાન અને ભોજન કરવાના કાર્યમાં રોકાયો, એટલે પથિકાશ્રમનો સ્વામી તેના ઘોડાને લઈને તખેલા તરફ ચાલવા લાગ્યો, પણ એટલામાં આપણો પેલો પૂર્વપરિચિત પાદરી દોડીને તેની પાસે આવ્યો અને અધિકારદર્શક સ્વરથી તેને કહેવા લાગ્યો:—“ હૃર્મન! આ પ્રવાસી આજ રાતે કોઈ પણ પ્રકારે અહીંથી આગળ વધવો ન જોઈએ, એ સારી રીતે ધ્યાનમાં રાખી લેજો.”

“ પરંતુ શ્રીમાન! મારાથી એને આગળ વધતો કેવી રીતે અટકાવી શકાય, તે આપ જ કહી દો જોઈએ?” હૃર્મને સ્હામો પોતાનો પ્રશ્ન રજૂ કર્યો.

“ એના ઘોડાને કાં તો લંગડો કરી નાખ અને કાં તો માંદો પાડી નાખ અને પછી એને એમ જણાવી દે કે, પ્રભાત થતાં સૂધી કોઈ પણ રીતે બીજો ઘોડો મળી શકે તેમ નથી. એ ઉપરાંત તેને એ પણ જણાવી દેજો કે, આજ રાતે એ અરણ્યમાં જનારા હથિયાર-બંધ માણસો પણ મળી શકવાના નથી.” પાદરીએ તેના પ્રશ્નના ઉત્તરમાં યોગ્ય યુક્તિઓ બતાવી દીધી.

“ શ્રીમાનની આજ્ઞા પ્રમાણેજ સર્વ વ્યવસ્થા યથાર્થ સ્વરૂપમાં થઈ જશે અને એ પ્રવાસી કોઈ પણ રીતે આજ રાતે આગળ વધી શકશે નહિ.” હૃર્મને આધીનતાથી પાદરીની આજ્ઞાને મસ્તકે ચઢાવીને નમ્રતાથી ઉત્તર આપ્યું.

“ વાહ, તો એ પ્રવાસીને જેમાં તખ્તાબંદી કરેલી છે, તે ઝોરડામાં જ સૂવાડો.” પાદરીએ બીજી આજ્ઞા આપી.

હૃર્મને પુનઃ નમ્રતાથી જણાવ્યું કે:—“ એ પ્રમાણે જ થશે. શ્રીમાનના ઉચ્ચારેલા એક એક અક્ષરનું શ્રીમાનની ઇચ્છા પ્રમાણે જ સર્વ પ્રકારે પાલન કરવામાં આવશે.”

એ પછી પથિકાશ્રમનો સ્વામી હૃર્મન ઘોડાને લઈને તખેલા તરફ ચાલ્યો ગયો અને પાદરી સાહબ પથિકાશ્રમમાંના સર્વ જનોના

જેસવામાટેના મોટા ઓરડામાં જવાને ચાલતા થયા. પાદરી જોવો તે યુવક પ્રવાસીના ઓરડા પાસેથી નીકળ્યો કે તરત યુવકની તેનાપર દૃષ્ટિ પડી અને તેથી તે પાદરીને સંબોધીને કહેવા લાગ્યો કે:—“કૃપા કરીને આપ મારી સાથે જેસીને કિંચિત્ મદિરાપાન કરશો કે ? જો કે આ ગામડામાંની મદિરા છે, છતાં ગામડામાંની અને તેમાં પણ ખાસ કરીને અહીંની મદિરા એક પ્રકારે અતિશય ઉત્તમ છે.”

“મારાં ધન્યભાગ્ય કે હું અહીં અચાનક આ ક્ષણે આવી પહોંચ્યો.” આમ કહીને પાદરી તેના ઓરડામાં ઘુસી આવ્યો અને કુરસીપર જેસી પોતાના મદિરાપાત્રને ભરીને તે પથિકને પૂછવા લાગ્યો કે:—“આજે તો આપ બહુ લાંબી મંજિલ કાપીને આવ્યા હશે, ખરું કે નહિ ?”

“હું કાંઈ એટલી બધી લાંબી મંજિલ આજે કાપી આવ્યો નથી. વારૂ, પણ હવે હું લિન્ડોર્ફના કાઉન્ટ મેનફ્રેડના સંબંધમાં કાંઈક પૂછવા માગું છું અને તે એ કે, મેં એમ સાંભળ્યું હતું કે, લોર્ડ રોજરનેયેલ અને એ કાઉન્ટ સાહબનો પોતપોતામાં કાંઈક બગાડ થયેલો છે, એ વાર્તા સત્ય છે કે કેમ ?”

“હા, હશે કદાચિત્ !” પાદરીએ રુક્ષતાથી ઉત્તર આપ્યું.

“તેમજ મેં એમ પણ સાંભળ્યું છે કે, કાઉન્ટ સાહબ પોતાની પ્રજાથી પોતાના સ્વભાવના કારણથી જ મહાભયભીત રહ્યા કરે છે અને તેમને પોતાના પ્રાણની રક્ષામાટે એક પ્રકારનો વિશેષ પ્રબંધ પણ કર્યો પડ્યો છે; તેમની સ્ત્રીનો પણ સ્વર્ગવાસ થઈ ગયો છે અને ભવિષ્યમાં તેમના આસને વિરાજનાર અને રાજ્યકાર્યને ચલાવનાર તેમને કોઈ સંતાન પણ નથી, એ સર્વ વાર્તાઓમાં કાંઈપણ તથ્યાંશ છે ખરો કે ?” પથિકે પોતાની પ્રશ્નપરંપરાને આગળ લંબાવીને પૂછ્યું.

“જી હા, એવું કાંઈક સંભળાય છે તો ખરું.” પાદરીએ કહ્યું, અને તે પાછો મદિરાપાન કરવા લાગ્યો. એ પાદરીનું ચિત્ત વાર્તાલાપ કરતાં મદિરાપાનમાં જ વધારે પરોવાયલું હતું.

પથિકે વળી પાછો પ્રશ્ન કર્યો કે:—“કેમ મહાશય, એ કાઉન્ટનો એક મોટો ભાઈ પણ હતો અને સંભળાય છે કે, તે અચાનક મરી ગયો, એ વાર્તામાં કેટલોક સત્યાંશ છે વારૂ ?”

પરંતુ પાદરી તેની વાતને કાપીને કહેવા લાગ્યો કે:—“પથિક મહાશય, હું કેવળ ઈશ્વરની ભક્તિમાં નિમગ્ન રહેનાર એક ધર્માધ્યક્ષ હોવાથી આવા સાંસારિક વિષયો સાથે મારો કોઈ પણ પ્રકારનો સં-

બંધ નથી અને તેથી જો મારાથી આપના પ્રશ્નોનાં સંતોષકારક ઉત્તર ન આપી શકાય, તો તેની મને ક્ષમા કરશો. કેવળ માનવજાતિના આત્માના કલ્યાણ વિના મારા હૃદયમાં બીજું કોઈ ધ્યાન રહેતું જ નથી. જો આપ આ પ્રાંતના મનુષ્યોના વૃત્તાન્તને જાણવામાટે બહુ જ ઉત્સુક થઈ રહ્યા હો, તો એ સર્વ વાર્તાઓ આ પથિકાશ્રમના સ્વામી હર્મનને પૂછો એટલે તે આપને સંતોષકારક રીતિથી—”

પાદરી હજી તો આગળ બોલવા જતો હતો એટલામાં તો પથિકાશ્રમનો સ્વામી હર્મન પણ ત્યાં આવી લાગ્યો. તેને આવેશો જોતાં જ તરુણ પ્રવાસીએ પોતાની પ્રથમ વાર્તાને ઊડાવી દીધી અને બનાવટી નમ્રતાથી તેને સંબોધીને કહ્યું કે:—“ મારા પ્રિય હર્મન! કહો, શા સમાચાર લાવ્યા છો ?

“ અત્યંત અનિષ્ટ સમાચાર. મારો અનુચર ગામમાં જઈને આ ઘડીએ જ પાછો આવ્યો છે. આપની સાથે આવી શકે એવો એક પણ મનુષ્ય તેને મળ્યો નથી; કારણકે, ગામના જમીનદાર ખરથોલ્કને ઘેર આજે લગ્નનો અવસર હોવાથી ગામનાં જેટલાં માણસો છે તે બધાં તેનાજ કામકાજમાં લાગી ગયાં છે. તેમને રૂપિયાની સારી રીતે લાલચ બતાવવા છતાં પણ આજે કોઈએ આવવાની હા ન પાડી તે ન જ પાડી ! ” હર્મને સ્નાનના સમાચાર સાંભળાવ્યા.

એ નિરાશાજનક સમાચાર સાંભળીને તરુણ પ્રવાસીએ શાંત ભાવથી જણાવ્યું કે:—“ જો એમ જ હોય, તો પછી હું એકલો જ મારા માર્ગમાં આગળ વધીશ. મારી પાસે એવું છેજ શું કે જે લુટારાઓ લૂટી જશે; કેવળ એક પ્રાણુ છે, પણ તે પ્રાણુને લેવા આવતાં તેમને પણ બે ચાર મનુષ્યોના પ્રાણુનાં બલિદાન આપવાં પડશે. કદાચિત્ હું મારા પ્રાણુ આપીશ, પણ બહુ મોંઘા ભાવથી આપીશ ! ”

“ પરંતુ શ્રીમાન મહાશય, હજી આપને એક બીજા સમાચાર તો મેં સાંભળાવ્યાજ નથી; તે હુઃખદ સમાચાર એ છે કે, આપનો અશ્વ પણ ઘણો જ માંદો થઈ આવ્યો છે. ”

“ અરે ! ” એટલું બોલીને પ્રવાસી પોતાના આસનપરથી ઉડીને ઊભો થયો અને ત્યારપછી નિરાશાજનક સ્વરથી બોલવા લાગ્યો કે:— “ તો શું ખરેખર મારી ભાગ્યદેવીએ મને આ કેમ્બિજની ટૂટેલી ખૂપડીમાં પડ્યા રહેવાની અને મારા સમયને વ્યર્થ નષ્ટ કરવાની પરિસ્થિતિમાં લાવી મૂક્યો છે ? હું તમારી સાથે તબેલા સૂધી આવવા માગું છું; માટે કૃપા કરીને મને તબેલાનો રસ્તો બતાવો. ”

આ શબ્દો તરુણ પ્રવાસીએ બહુ જ ગભરાટથી ઉચ્ચાર્યા હતા અને તેથી પથિકાશ્રમના સ્વામીને લાચારીથી ફાનસ પ્રકટાવવાનું પડ્યો; કારણ કે, એ વેળાએ હવે સર્વત્ર અધિકારનો વિસ્તાર થઈ ગયો હતો. હર્મન એ પ્રવાસીને તબેલામાં લઈ ગયો અને ત્યાં પ્રવાસીએ જોયું તો તેનો ઘોડો ખરેખર જ માંદો થઈ આવ્યો હતો અને અત્યારે હવે તે પોતાના આરોહીને પોતાના પૃથ્થ ભાગે બેસાડીને પ્રવાસમાં આગળ વધી શકે એ સર્વથા અશક્ય ઘટના હતી. પોતાના અશ્વની આવી અવસ્થાને જોઈને તરુણ પ્રવાસી હર્મનને ઠપકો આપતો કહેવા લાગ્યો કે:-

“ તમે ઘોડાને પાણી પીવડાવવામાં ઊતાવળ કરી હોય એમ જણાય છે. ગર્મ થએલા ઘોડાને તમે એકદમ ટાઢું પાણી પાછ દીધું અને તેથી બિચારું ગરીબ જનનવર ખીમાર પડી ગયું. હવે તો જ્યાં સૂધી હું અનુમાન કરું છું ત્યાં સૂધી મારે આખી રાત અહીંજ વીતાડવી પડશે, એમજ જણાય છે. ” આટલું બોલી તે ત્રેમથી ઘોડાની ગર્દનપર હાથ ફેરવતો કહેવા લાગ્યો કે:-“ વાર, કાંઈ ચિંતા નહિ; મારો સમય મારો પોતાનો છે. ”

એ પછી તરુણ પથિકે પોતાના ચામડાના કોથળામાંથી અમુક એક ઐષધિ કાઢી અને તે ઐષધિ હર્મનને બતાવીને તેણે કહ્યું કે:- “ સદ્ભાગ્યયોગે આ ઐષધિ મારી સાથે છે, એટલે ચિંતા નથી; નહિ તો મહા કઠિનતા થઈ પડત. લ્યો અને આ ઐષધિ અશ્વને શીઘ્રજ પીવડાવી દો, એટલે આશા છે કે, થોડા કલાકમાંજ એ ઐષધિના યોગે મારો અશ્વ પાછો સાંજે થઈ જશે; અને સાથે એ પણ ધ્યાનમાં રાખજો કે, સૂર્યોદયથી પૂર્વે મારા પ્રવાસની સર્વ સામગ્રી તૈયાર હોવી જોઈએ. ”

આ પ્રમાણેની આજ્ઞા આપીને અને અશ્વને ઐષધ પાઈને તરુણ પ્રવાસી પથિકાશ્રમમાંના ત્રિશાળ ઓરડામાં આવ્યો. ત્યાં તેણે કાંઈક ભોજન પણ લીધું અને મદિરાનું પાન પણ કર્યું. આ કાર્યની સમાપ્તિ પછી તેણે પથિકાશ્રમના સ્વામી હર્મન સાથે કાઉન્ટ ઍન્ફેડના તથા રોજેન્થેલના ઓરનના સંગ્રહમાં કાંઈક સંભાળણનો આરંભ કર્યો; પરંતુ ત્યાં પેલા પાદરી અથવા ધર્માધ્યક્ષની હાજરી હોવાથી હર્મને તેના એક પણ પ્રશ્નનું ઉત્તર ન આપ્યું, એટલુંજ નહિ, પણ તેણે પોતાના કુડતાને પોતાના મુખપર તાણીને ખોટેખોટો ઊંધવાનો દેખાવ કરવા માંડ્યો. સત્ય વસ્તુ તો એ હતી કે, તે પાદરીની ઉપસ્થિતિએ તે બિચારા હર્મનના હૃદયમાં એક મંત્રનુંજ પરિણામ નિપજળ્યું હતું; તેના

મોઢામાં જણે તાણુંજ વસાઈ ગયું હતું અને કેવળ સસ્તામાં છૂટી જવાંમાટેજ તેણે આ ઉપાયને શોધી કાઢ્યો હતો.

જ્યારે તરુણ પથિકે પોતાના પ્રશ્નોનો આવી રીતે સર્વથા નિરાદર થતો જોયો એટલે તે પણ ચીડાઈને ઊઠ્યો અને હર્મનને કહેવા લાગ્યો કે;—“ ચાલો અને મને મારા શયનમાટેનો ઓરડો ક્યાં છે તે બતાવો. ”

પથિકાશ્રમના સ્વામીએ તેની આ આજ્ઞાનું તરત પ્રતિપાલન કર્યું અને હાથમાં એક ફાનૂસ લઈ તેની આગળ આગળ ચાલી એક નિઃસરણીપર ચઢીને તેને એક ઓરડામાં લઈ ગયો. એ ઓરડો અધકારમય, સાંકડો અને સગવડનાં બહુ ઓછાં સાધનોવાળો હતો; છતાં ગામડામાંના એક પથિકાશ્રમના ઓરડા તરીકે તો એને પણ એક સારો ઓરડોજ કહી શકાય તેમ હતું. એ ઓરડામાં આવીને હર્મને પોતાના હાથમાંના દીપકને એક ખૂણામાં રાખી દીધો અને ત્યારપછી તે પ્રવાસીને નમન કરીને તે નીચે જવાની તૈયારીમાં હતો, એટલામાં તે પથિકે ઊછળીને હર્મનનો હાથ પકડી લીધો અને ત્યારપછી તે તેને પ્રભાવદર્શક સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે;—“ નીચેના વિશાળ ઓરડામાં જે પાદરી બેઠેલો છે, તે કોણ છે ? ”

“ એક યોગ્યતાવાન ધર્માધ્યક્ષ, અને એનું નામ છે થિયોડોસિયસ. ” આ પ્રમાણેનું ઉત્તર આપીને હર્મન બહુજ ઊતાવળથી તે ઓરડામાંથી બહાર ચાલ્યો ગયો કે જેથી પ્રવાસીના અન્ય પ્રશ્નોનાં ઉત્તરો તેને આપવાં ન પડે. તેણે બહાર નીકળતાંજ તે ઓરડાનાં બારણાં વાસી દીધાં અને ત્યારપછી બહારથી સાંકળ વસાયાનો અવાજ પણ પ્રવાસીના સાંભળવામાં આવ્યો. એ અવાજ સાંભળતાંજ તેના મનમાં ખટકો થયો અને તેથી પ્રથમ તો જઈને તેણે દારને ધકેલ્યું; પરંતુ જ્યારે તેણે ખરેખર જ બારણાંને બહારથી વસાયલાં જોયાં એટલે તેના હૃદયમાં શંકાનો સંચાર થયો અને તેથી તે મનોગત કહેવા લાગ્યો કે;—“ આમાં શો ભેદ સમાયલો હશે વાર ? ” એ પછી તે બારી તરફ દુર્યો અને તેને હસ્તસ્પર્શ કરીને બોલ્યો કે;—“ બારીમાં પણ લોઢાનાં મજબૂત સળિયાં જડેલાં છે અને આ સર્વ ઘટનાઓને જોતાં સ્પષ્ટ જણાઈ આવે છે કે, અવશ્ય મારી સાથે કોઈ પણ દગાની બાજી ખેલાઈ રહી છે ! ”

એ પછી તેણે દીપકને હાથમાં લઈને આખા ઓરડાને તપાસવાનો આરંભ કર્યો. એ ઓરડામાં બીજું તો કંઈ તેના જોવામાં ન આવ્યું, પણ એક ખૂણામાંના એક ટેબલપર કેટલાંક વાસણ અને

એક બટવો ઇત્યાદિ વસ્તુઓ તેના જોવામાં આવી શકી. તે હજી તો એ ટેબલને જોતો જ હતો, એટલામાં અચાનક એક ઘડાકો થયો અને તેથી તેણે મસ્તકને ઉંચું કરીને જોયું એટલે તેના જાણવામાં આવ્યું કે, ટેબલની લગોલગ જે તખ્તાબંદીની દીવાલ હતી તેમાંના એક તખ્તો અંદરની બાજુએ નીચે સરકી ગયો અને ત્યાં પડેલા છિદ્રમાંથી એક નગ્ન હસ્ત બહાર નીકળી આવ્યો. એ નગ્ન હસ્તે તે છિદ્રમાંથી બહાર નીકળીને એક કૃપાળુને બળપૂર્વક તે ટેબલપર ખોસી દીધો અને ત્યારપછી તે હસ્ત જેટલી ત્વરાથી બહાર આવ્યો હતો તેટલીજ ત્વરાથી પાછો અદૃશ્ય થઇ ગયો.

આ સર્વ કાર્ય એક નિમેષ માત્રમાં જ થઈ ગયું હતું. આ ચમત્કારને જોઈને તે તરુણ પ્રવાસી ફાળ ભરીને આગળ વધ્યો અને તેણે ત્યાંના બંધ થઇ ગયેલા તખ્તાને પુનઃ હટાવવાનો પ્રયત્ન કર્યો; પરંતુ તેનો એ પ્રયત્ન કિંવા ઉદ્યોગ લેશ માત્ર પણ સફળ થઇ શક્યો નહિ.

હવે તેણે ટેબલમાં સરળ ખોસાયેલા કૃપાળુપર પોતાની દૃષ્ટિ દોડાવી અને ત્યારપછી વધારે નિકટમાં જઈને જોયું, તો તે કૃપાળુની મુદ્રિકામાં એક કાગળ સૂત્રવડે લપેટેલો તેના જોવામાં આવ્યો. મહાદ્ આશ્ચર્યથી તે તરુણ પ્રવાસીએ કૃપાળુની મુદ્રિકાપરથી તે કાગળને છોડી લીધો અને દીપકના પ્રકાશમાં તેનું નિરીક્ષણ કરતાં નિમ્નલિખિત લેખ તેમાં લખાયેલો દેખાયો —

“ આ રજીસ્ટ્રુ અને કૃપાળુના નામથી તમને આજ્ઞા કરવામાં આવે છે કે, આજે મધ્યરાત્રિના સમયે જે મનુષ્ય તમારા ઓરડામાં આવે, તેની સાથે કોઈપણ પ્રકારના પ્રતિકાર વિના તમે અત્યંત મૌન ધારીને ચાલ્યા આવજો. બળરદાર, પ્રતિકારનો લેશ માત્ર પણ પ્રયત્ન કરશો નહિ ! ”

તે ક્ષણે જ એ પત્રિકા તે તરુણ પ્રવાસીના હાથમાંથી હેડી પડી ગઈ; તેના સર્વાંગમાં ભયનો અધિકાર વ્યાપી ગયો હતો. તે નીચેના વાક્યને ઉચ્ચારતો એક કુરસીપર માથે હાથ દઈને બેસી ગયો;—

“ પવિત્ર કુમારિકા મેરી ! મારું રક્ષણ કર ! આ એક તે આજ્ઞા છે કે, જેનો મારા જેવા પુરુષથી પણ અનાદર કરી શકાય તેમ નથી ! ! ”

પ્રકરણ ૨ જી

‘ફેમ્’ ન્યાયસભા

જ્યારે તે તરુણ પથિકના મનમાંથી તે ભયાનક પત્રિકા અને તેમાંના લેખના વાંચનથી ઉદ્ભવેલો ભય કાંઈકે ઓછો થયો, ત્યારે પછી અત્યંત લજ્જાથી તે ત્યાંથી ઊઠ્યો અને ઓરડામાં જ ઇતસ્તતઃ બ્રમણ કરતો આત્મગત કહેવા લાગ્યો કે;—

“આ મેં શું કર્યું ? મારે ‘ફેમ્’ ન્યાયસભાથી ભયભીત થવાનું શું કારણ છે વા ? હું એતો સારી રીતે જાણું છું કે, મારે એ ન્યાયસભાના ન્યાયાસન સમક્ષ તેની આજ્ઞાને માન આપીને ઉપસ્થિત તો થવું પડશે જ; કારણ કે, જો હું ત્યાં નહિ જાઉં, તો એ ન્યાયસભાનો અધ્યક્ષ અથવા ફ્રી કાઉન્ટ અવશ્ય મારા વધની આજ્ઞા આપી દેશે અને તેમ થતાં તેના સર્વત્રસંચારિ ગુપ્તચરો ગમે ત્યાંથી પણ શોધી કાઢીને મને મારી નાખશે, એમાં તો લેશ માત્ર પણ સંશય નથી જ. હે પવિત્ર મેરી ! ” એ પછી તે યુવક મહાવેગથી બોલવા લાગ્યો કે;—“એ ન્યાયસભાના બળ સમક્ષ મોટા મોટા સમ્રાટો, રાજકુમારો અને લક્ષ્મીપુત્રોના અધિકારો પણ તુચ્છ મનાય છે, તો પછી એક મનુષ્યની શી શક્તિ કે એ ન્યાયસભાના બળનો તિરસ્કાર કરી શકે ? જ્યારે સહસ્ત્રાવધિ મનુષ્યોના સમૂહે પરસ્પર અનુભૂતિથી મળીને અને ગુપ્ત રીતિથી એકત્ર રહેવાની દૃઢ પ્રતિજ્ઞા કરીને મનુષ્યોપર અત્યાચાર ન થવા દેવાનું અને ન્યાય તથા ન્યાયાલય ઉભયને પોતાના અધિકારમાં રાખવાનું બીડું ઉઠાવ્યું છે અને જેમાં સમ્રાટ્થી લઈને તુચ્છ મનુષ્ય પર્યન્તના સર્વ મનુષ્યો આવી મળેલા છે; ત્યારે હવે કોની શક્તિ છે કે એ ન્યાયસભા સાથે વિરોધ કરે અને પોતાના પ્રાણને પોતે જ ભયમાં નાખે ? વળી તેમણે જેવી ઇચ્છા કરી હતી તે પ્રમાણેની કૃતિ પણ તેમણે કરી બતાવી છે; એટલે કે, મોટા મોટા સમ્રાટ રાજા, રાજકુમાર અને અન્ય પ્રકારના સત્તાધારી પુરુષોને પણ એ ન્યાયસભાએ ઉચિત દંડ આપ્યા છે. મોટા મોટા ગર્વિષ્ટ રાજાઓ અને મહા અત્યાચારી સરદારોના ગર્વને એ ન્યાયસભાએ નિમેષ માત્રમાં જ ગાળી નાખ્યો છે. જ્યારે એ ન્યાયસભાનો અનુચર કોઈ દુર્ગના દ્વારમાં રાત્રિની વેળાએ પહોંચે છે અને રજ્જી તથા કૃપાણુને દ્વારમાં ખોસીને એ બે વસ્તુઓના નામથી ન્યાયસભામાં ઉપસ્થિત થવામાટેનો આવાહન શબ્દ ઉચ્ચારે છે, તે વેળાએ તેના મુખથી પોતાના નામનો ઉચ્ચાર

થએલો સાંભળીને મોટા મોટા અધિકારીઓનું લોહી પણ સૂકાઈ જાય છે; તેમનો તે અધિકાર એ વેળાયે લેશ માત્ર પણ ઉપયોગમાં આવી શકતો નથી અને કંપતા કે થથરતા તેમને ‘ફ્રેમ’ ન્યાયસભામાં આવીને ઉપસ્થિત થવુંજ પડે છે.”

આટલું બોલીને તે તરુણ પ્રવાસી પાછો આસનપર બેસી ગયો; અને એકલો હોવા છતાં પણ કંપાયમાન થવા લાગ્યો; કારણ કે, તે એ તો સારી રીતે જાણતો હતો કે, ‘ફ્રેમ’ અથવા તો ગુપ્ત ન્યાયસભાના સભાસદો તેમણે કરેલી ભીષણ પ્રતિજ્ઞા અને મરણના ભયથી તે ન્યાયસભામાં કોઈ પણ મનુષ્યના સંબંધમાં જે કાંઈ પણ નિર્ણય કિંવા શિક્ષાની આજ્ઞા અપાય તેને ગુપ્ત રાખવામાટે બંધાયેલા જ હતા, અર્થાત્ ત્યાંની રાત્રિસભાના ભેદનો તેઓ પ્રાણ જતાં પણ સ્ફોટ થવા દેતા નહોતા. એ વિશેના વિચારથી તે પોતાના મનને પૂછવા લાગ્યો કે;—“ એવો સંભવ છે ખરો કે, એ ગુપ્ત સભાના કોઈ સભાસદનો મારી સાથે કાંઈ પણ વૈરભાવ હોય અને તેણે મારી પાસેથી તે વૈરનો બદલો લેવામાટે આ ઉપાયને ઉત્તમ માની લીધો હોય ? ” આ અનુમાન કરતાં જ તે ગભરાઈ ગયો, પોતાના આસનપરથી પાછો ઊઠ્યો અને પુનઃ ઇતસ્તતઃ ભ્રમણ કરતો આત્મગત કહેવા લાગ્યો કે;—

“ પરંતુ નહિ; એ ગુપ્ત ન્યાયસભા વૈરશીલોના વૈરોના નિર્ણયમાં પોતાના અમૂલ્ય સમયનો વ્યય કરતી નથી; કારણ કે એ ન્યાયસભાની, ભયાનક અત્યાચારોના પ્રતિકારમાટે, નિર્બળોને બળવાનોના આઘાતથી બચાવવામાટે અને અત્યાચારી તથા દૂષિત જનોને તેમના અત્યાચાર તથા દોષોનો ઉચિત દંડ આપવામાટેજ, ઉત્પત્તિ કરવામાં આવી છે. જ્યારે ઇ. સ. ૧૪૨૯ માં સમ્રાટ સિગિસ્મંડ જેવો પુરુષ એ ન્યાયસભાનો સભાસદ થયો હોય, તો પછી એ સભાની ન્યાયશીલતા વિશે શંકા જ શી હોઈ શકે ? કારણ કે, આવો પુરુષ વિચાર કર્યા વિના તો એ ન્યાયસભાનો સભાસદ નહિ જ થયો હોય ! તો પછી આવી ન્યાયશીલા અને ગુણુશીલા સભાના ન્યાયાસન સમક્ષ ઉપસ્થિત થવામાટે હું અચકાઉં છું શા માટે ? હું મારી હિંમતની પૂરેપૂરી સહાયતા લઈશ અને એ ન્યાયસભામાં ઉપસ્થિત થઈને ન્યાયાધીશો જે કાંઈપણ પ્રશ્નો પૂછશે તેમનાં સ્પષ્ટ ઉત્તરો આપીશ.”

પરંતુ ગમે તેમ હોય, પણ એ તરુણ પ્રવાસી સાથે અવશ્ય કોઈ પણ એક ગુપ્ત ભેદ સંબંધ ધરાવતો હતો; કારણકે, તેના આવા ઉદ્દગારો અને વિચારો હોવા છતાં પણ કોણ જાણે શા કારણથી તે વારંવાર

કંપાયમાન થયા કરતો હતો. મધ્ય નિશાનો સમય થવા આવ્યો અને એ યુવક પણ તૈયાર થઈને બેઠો. તેણે પોતાના ચિત્તની ચંચળતાપર પૂરેપૂરો અધિકાર મેળવી લીધો હતો અને તેથી અત્યારે હવે તેના હૃદયમાં કોઈ પણ જાતિનો ધડકો અથવા ખટકો બાકી રહ્યો નહોતો. અચાનક દ્વારના બાહ્ય ભાગમાં કોઈનાં પગલાંનો અવાજ થતો સંભળાયો, પરંતુ એથી પણ તે જરાય ન ગભરાયો અને આગળની પેઠે જ શાંત બાવથી પોતાના આસનપર બેસી રહ્યો. હવે બારણાંપરની સાંકળ ઊઘડી, ત્યારપછી બારણાં ઊઘડ્યાં અને જેનું સમસ્ત શરીર લોહના આવરણથી આચ્છાદિત થયેલું હતું એવા એક પુરુષે તે ઝોરડામાં પ્રવેશ કર્યો. એ પુરુષના હાથમાં એક નાગી તલ્વાર હતી અને તેની મૂઠપર ‘ફેમ્’ ન્યાયસભાના ચિન્હ તરીકે એક રજ્જુ લપેટેલી હતી. યુવકે એ વ્યક્તિને જોઈને ભય કિંવા આશ્ચર્યનું ક્લેશ પણ ચિન્હ ન દર્શાવ્યું; કિંતુ તે તેની સાથે તે જ્યાં લઈ જાય ત્યાં જવાને તૈયાર હતો, એવી ભાવનાને દર્શાવવામાટે તેણે કેવળ સાંકેતિક રીતિથી પોતાના મસ્તકને કિંચિત્ નમાવ્યું; તેમ જ તે આગંતુકે પણ પ્રત્યક્ષ કશે વાર્તાલાપ ન કરતાં એ યુવકને કેવળ પોતાની પાછળ આવવામાટેનો માત્ર આગ્રહશીલ સંકેત જ કરી દીધો.

તેનો એ સંકેત થતાં યુવકે પોતાના આસનપરથી ઊઠીને તેની પાછળ ચાલવા માંડ્યું, તેઓ બન્ને નિઃસરણીપરથી ઊતર્યા અને પથિકાશ્રમના પાછળના ભાગમાંના માર્ગે થઈને બહાર નીકળ્યા. બહાર આવ્યા પછી એ બન્ને તે માર્ગમાં ચાલવા લાગ્યા કે જે માર્ગ સીધો સનોબરના અરણ્યમાં જતો હતો. હજી તો યુવક પ્રવાસી તે મનુષ્યની સાથે અદ્ય અંતરપર જ ગયો હતો, તેવામાં પગલાંના અવાજે તેને જણાવી દીધું કે, ગુપ્ત સભાના બીજા પણ કેટલાક શસ્ત્રધારી મનુષ્યો તેની પાછળ પાછળ ચાલ્યા આવતા હતા. એ લોકો એ પ્રમાણે ચાલતા સનોબરના અરણ્યમાં આવી પહોંચ્યા અને ત્યાં આવતાંજ તે યુવકના પેલા હથિયારબધ સાથીએ એક મશાલ સળગાવી અને મશાલનો પ્રકાશ થતાં જ પેલા પાછળ ચાલતા સૈનિકો આગળ વધીને તે યુવકની ચારે તરફ ફરી વળ્યા અને તેથી હવે એ યુવક એક બન્દિવાન પ્રમાણે તે સૈનિકોના મધ્યમાં રહીને આગળ વધવા લાગ્યો. એ લોકો કાંઈ પણ બોલ્યા ચાલ્યા વિના કેવળ મૌનનું અવલંબન કરીને અરણ્યમાંના માર્ગમાં આગળ અને આગળ વધતા રહ્યા અને છેવટે તેઓ જ્યાં પ્રવાસીઓના વિશ્રામમાટે એક દેવાલય બનાવવામાં આવ્યું હતું, ત્યાંના ખુલ્લા મેદાનમાં આવી લાગ્યા.

આ સ્થાનમાં આવીને તે લોકો અટકી ગયા અને પ્રથમ વાર જ તે યુવકને લઈ આવનાર શસ્ત્રધારી અને કવચવેષિત પુરુષે યુવકને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે:—“ હવે તારી આંખોપર પટ્ટી બાંધવામાં આવશે. તારે આથી ભયભીત થવાનું કાંઈ પણ કારણ નથી; કારણ કે, હું તો કેવળ એક આજ્ઞાધારક અનુચર છું અને તને કોઈ પણ પ્રકારે કષ્ટ આપવાની મારી ઇચ્છા છે જ નહિ. એ તો તું જાણે જ છે કે, મને મળેલી આજ્ઞાનું મારે પાલન કરવું જ જોઈએ, એટલે આમાં મારો ખીજો કશો પણ ઉપાય ચાલી શકે તેમ નથી. ”

તેના આ શબ્દો સાંભળીને અને પોતાને આવી ભયંકર પરિસ્થિતિમાં આવી પડેલો જોઈને યુવક કાંઈક ભયભીત થવા લાગ્યો અને તેથી તે કંપાયમાન થતો કહેવા લાગ્યો કે; “ તો તમે મને ક્યાં લઈ જાઓ છો વાર ? ”

તેના એ પ્રશ્નને સાંભળીને તે ગુપ્ત ન્યાયસભાના અનુચરે પોતાના કમરબદ્ધપ્રતિ અંગુલીનિર્દેશ કર્યો કે જે કમરબદ્ધમાં ખીજા હથિયારોની સાથે એક રજજીથી લપેટેલો કૃપાણુ પણ લટકતો દેખાતો હતો. અર્થાત્ એ પ્રમાણેના સંકેત પછી તે બોલ્યો કે;—“ રજજી અને કૃપાણુ એ બે જેનાં ચિન્હો છે, તે ગુપ્ત ન્યાયસભા સમક્ષ જ તને લઈ જવામાં આવે છે. ”

તે યુવકે પોતાની બીતિ અને અસ્વસ્થતાને મનમાંજ દબાવીને કાંઈ પણ બોલ્યા વગર પોતાની આંખોપર તેમને પટ્ટી બાંધવા દીધી; કારણ કે, “ ના પાડવાથી કશો પણ લાભ થઈ શકે તેમ નથી જ; અને વધારે આનાકાની કરીશ, તો બળાત્કારે પણ એ લોકો પોતાનું ધાર્યું તો કરશે જ અને લાભ એટલો જ થશે કે, અત્યારે એઓ સભ્યતાથી બોલે છે તેને બદલે તુચ્છતાનું પ્રદર્શન કરાવવા માંડશે; ” એ તે પોતાના મનમાં સારી રીતે જાણતો હતો અને તેથીજ એ પટ્ટીના વિષયમાં તેણે જરા પણ વિરોધ ન દર્શાવ્યો.

વળી પાછા તેઓ સર્વ સાથે મળીને આગળ વધવા લાગ્યા. એ વેળાયે યુવકને તેના ઓરડામાંથી લઈ આવનાર સૈનિક સંદેશવાહકના એક હાથમાં તે યુવકનો હાથ હતો અને તેના ખીજા હાથમાં મશાલ હતી. એવી રીતે લગભગ અડધા કલાક સુધી એ લોકો આગળ અને આગળ વધતા રહ્યા અને ત્યાર પછી અચાનક તેઓ એક સ્થળે ઉભા રહી ગયા. એ પછી તે મેદાનમાં એક બ્યુગલનો ધ્વનિ પ્રસરી ગયો અને તે સાથે એવો એક પ્રશ્ન પણ સાંભળવામાં આવ્યો કે;—“ તમો કોણ છો ? ”

એના ઉત્તરમાં તે કવચધારીએ ભીષણ નાદથી જણાવ્યું કે:-
 “કેશઓકેન!” આ ઉત્તરના પ્રત્યુત્તરમાં પુનઃ ધ્વનિ સંભળાયો કે:-
 “બહુ સારું, આગળ વધો.” આ ઉત્તરપ્રત્યુત્તરની ઘટનાને એક
 ક્ષણનો જ સમય થયો હશે, એટલામાં ચાકીએનો ધ્વનિ અને સાંક-
 જોનો ખણખણાટ સાંભળવામાં આવ્યો અને તેને સાંભળતાં જ તે
 યુવક પ્રવાસી પોતાના સૈનિક તરીકેના અભ્યાસના યોગે મનમાં જાણી
 ગયો કે, તે કોઈ દુર્ગ સમક્ષ આવી લાગ્યો છે અને એ ધ્વનિ તે દુર્ગનાં
 દ્વારોને ઝીંકાવાથી અને ખાઈપરના ઉઠાવી લીધેલા પુલને પાછો ખાઈપર
 નાખવાથી જ ઉત્પન્ન થએલો હોવો જોઈએ.

યુવક પ્રવાસીનું અનુમાન યથાર્થ જ હતું; કારણ કે, એ પછી
 જોવો તે આગળ વધ્યો એટલે પોતાના પદાધાતથી ઉદ્ભવતા પોલા
 ધ્વનિથી તેનો નિશ્ચય થઈ ગયો કે; તે એ વેળાયે લાકડાના પુલપરથી
 પસાર થતો હતો અને ત્યારપછીના પોતાનાં પગલાનાં શબ્દના પ્રતિ-
 ધ્વનિના યોગે તેના જાણવામાં આવ્યું કે, હવે તે કોઈ એક મેહરા-
 ખવાળી જગ્યામાં હતો. ત્યારપછી તેને એક વિશાળ અને ભવ્ય આગા-
 રના દ્વારમાં લઈ જવામાં આવ્યો અને ત્યાં થોડીવાર થોભ્યા પછી
 એક દ્વાર ઉઘડતાં સર્વ જનોએ તે દ્વારમાં પ્રવેશ કર્યો.

હવે તેઓ એક એવા માર્ગમાં હતા કે જે માર્ગ પહોળાઈમાં
 બહુ જ ઓછો હતો, પરંતુ ઉંચાઈમાં ઘણો જ વધારે હતો. એ માર્ગમાં
 કેટલાક અંતરસૂધી જવા પછી એ લોકો એક વિશાળ ઓરડામાં આવી
 પહોંચ્યા અને તે ઓરડામાં એટલા બધા પ્રકાશનો વિસ્તાર થએલો
 હતો કે, પોતાની આંખોપર પટ્ટી હોવા છતાં પણ તે ઓરડામાંનું
 કેટલુંક દૃશ્ય તે યુવક પ્રવાસીના જોવામાં આવી ગયું. એવામાં કોઈની
 એવી આજ્ઞા સંભળાઈ કે:-“એની આંખોપરની પટ્ટીને કાઢી નાખો.”
 એ આજ્ઞાસૂચક ધ્વનિને સાંભળતાં જ યુવક કાંઈક ચમકી ગયો; કારણ
 કે, તેને એ સ્વર બહુધા પોતાના પરિચયનો હોય, એમ લાગ્યું. અને
 એની સાથે તે પથિકના મનમાં અન્ય વિષયોનું ધ્યાન પણ સ્ફુરી
 આવ્યું; અર્થાત્ મધ્ય રાત્રિના સમયમાં સતોબરના અરણ્યમાંની ગુપ્ત
 યાત્રા, આંખોપર પટ્ટી બંધાવાનો પ્રકાર, દુર્ગમાં પ્રવેશ, આ ભવ્ય
 આગારમાં આગમન અને ત્યારપછી ગુપ્ત ન્યાયસભા સમક્ષ રજૂ થવાની
 તૈયારી, એ સર્વ ઘટનાઓ નિમિષ માત્રમાં તેનાં મનશ્ચક્ષુ આગળથી
 પસાર થઈ ગઈ. તે યુવક એ ઘટનાઓના વિચારમાં નિમગ્ન હતો
 એટલામાં તેની આંખોપરની પટ્ટીને કાઢી નાખવામાં આવી અને તેના

યોગે નેત્રા બિઘડતાં તેણે પોતાને એક ન્યાયાલય સમાન સુસજ્જિત વિશાળ ઓરડામાં બેસેલો જોયો.

તે ઉભો હતો ત્યાંથી સ્થામે થોડા જ અંતરપર બીંતની અડો-અડના એક ઊંચા ચબૂતરાપર એક પ્રકારનું સિંહાસન ગોઠવેલું હતું અને તે સિંહાસનપર મખમલનો એક શામિયાનો અદ્દર છવાયેલો હતો. નીચેના ભાગમાં અન્ય જનો બેઠેલા હતા અને એ સિંહાસનપર ફ્રીકાઉન્ટ ઉત્તમોત્તમ વસ્ત્રોને પરિધાન કરીને વિરાજમાન થયો હતો. જો કે આપણો યુવક પ્રવાસી કાંઈક ચમકી ગયેલો હતો, છતાં જ્યારે ફ્રીકાઉન્ટના મુખમંડળમાં તેણે દૃષ્ટિપાત કર્યો એટલે તત્કાળ તેના જાણવામાં આવી ગયું કે, તે ફ્રીકાઉન્ટ અન્ય કોઈ નહિ, પણ પથિકા-શ્રમમાં તેની સાથે મદિરા પાન કરનાર પેલો પાદરી ! કંવા ધર્માધ્યક્ષ જ હતો. એ ચબૂતરાની સ્થામેજ ધણીક બાંકડા અર્ધ ગોળાકાર ગોઠવેલા હતા અને તેમનાપર સભાના બીજા કેટલાક શસ્ત્રધર અને શસ્ત્રહીન સભાસદો પોતાનાં મસ્તકોને ખુલ્લાં રાખીને બેઠા હતા. ચબૂતરાની સ્થામેના જ એક ટેબલપર એક તલ્વાર રાખવામાં આવી હતી કે જેની મૂઠ કાંઈસ્ટના કાંસના આકારની હતી અને તેની આસપાસ એક રજજી લપેટેલી હતી.

એ ઓરડામાંની દીવાલોમાં લોઢાની જડેલી અભરાઈઓપર બળતી મીણબત્તીઓના પ્રકાશથી આખો ઓરડો પ્રકાશમય થઈ ગયો હતો અને તે પ્રત્યેક મીણબત્તીની પાસેના ગોખલામાં ખ્રીસ્તી ધર્મના સંતો તથા મહાત્માઓની પ્રતિમાઓ જોવામાં આવતી હતી.

અચાનક ફ્રીકાઉન્ટે આજ્ઞા કરી કે;—“મૈનનું અવલંબન કરો !” અને તેની એ આજ્ઞા થતાં જ ત્યાં બેસીને કોલાહલ કરતા લોકોએ પોતાના બોલવાને મંદ તથા અસ્પષ્ટ કરી નાખ્યું. કાઉન્ટે બીજવાર આજ્ઞા કરી કે;—“વિશેષ મૈનની આવશ્યકતા છે !” તેની એ બીજવારની આજ્ઞાથી સભાસદોનું બોલવું ઓછામાં આવીને અટક્યું, તો પણ જાણે પોતાને સંતોષ ન થયો હોય તેવી રીતે કાઉન્ટે ત્રીજવાર કહ્યું કે;—“ન્યાયાલયમાં અત્યંત શાંતિનો વિસ્તાર હોવો જોઈએ :” અને ત્રીજવારની એ સૂચના મળતાંની સાથે ત્યાં સર્વથા મરણ સમાન નિઃશબ્દતાનું સખળ સામ્રાજ્ય વ્યાપી ગયું. આવી રીતે સભામાં સંપૂર્ણ શાંતિનો વિસ્તાર થતાં કાઉન્ટે બીજા પ્રકારની આજ્ઞા કરતાં કહ્યું કે;—“આ મનુષ્યને ન્યાયાસન સમક્ષ લઈ આવો.”

“હું ન્યાયાસન સમક્ષ ઉપસ્થિત છું.” એમ કહીને આપણો તરુણ પથિક પેલા બાંકડાઓની અર્ધ ગોળાકારમાં જઈને ઉભો રહ્યો.

“ તમે અહીં શા કારણથી આવ્યા છો ? કાઉન્ટે તેને બીષણ સ્વરથી એ પ્રશ્ન પૂછ્યો.

“ મારા અહીંના આગમનનું કારણ એ છે કે, રજીસ્ટ્રી અને કૃપાણના ચિન્હથી મને આ ન્યાયાસન સમક્ષ ઉપસ્થિત થવાની આજ્ઞા આપવામાં આવી હતી. ” તરુણ પ્રવાસીએ દઢતાથી કહ્યું.

“ ત્યારે તો જેનાં ચિન્હો આ રજીસ્ટ્રી અને કૃપાણ છે, તે ન્યાયસભાને તમે સારી રીતે જાણતા તો હશે જ ? ” કાઉન્ટે પૂછ્યું.

“ હું આ ન્યાયસભાની સત્તાને સારી રીતે જાણું છું. ” તરુણ પ્રવાસીએ પૂર્વ પ્રમાણેની નિર્ભયતાથી જ એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

“ ત્યારે શું તમે આ ન્યાયસભાના અદ્વિતીય સત્તાબળને સ્વીકારો છો ? ” કાઉન્ટે ત્રીજો પ્રશ્ન પૂછ્યો; પરંતુ તે યુવકે તેના એ પ્રશ્નનું કાંઈ પણ ઉત્તર આપ્યું નહિ. તેને આવી રીતે નિરુત્તર રહેલો જોઈને કાઉન્ટે વક્ર મુદ્રા કરીને જણાવ્યું કે;—“ ચિન્તા નહિ, આ ન્યાયસભાના અદ્વૈતિક સત્તાબળનો હમણાં જ તમને સાક્ષાત્કાર થઈ જશે; પણ, હા; તમારું નામ શું છે તે તો જણાવો. ”

મારું નામ અવશ્ય આપના જાણવામાં હોવું જ જોઈએ; નહિ તો મારા નામને જાણ્યા વિના આપ મને અહીં કેવી રીતે બોલાવી શકત વાર ? ” તરુણ પ્રવાસીએ પ્રતિપ્રશ્ન પૂછ્યો.

“ આવી રીતે વૃથા વિવાદમાં વેળાનો વ્યય ન કરો અને સ્પષ્ટ જણાવી દો કે અત્યારે તમે કયા નામથી પ્રવાસ કરી રહ્યા છો ? ” ફીકાઉન્ટે કઠિન સૂચના આપીને પૂછ્યું.

“ હું એક સામાન્ય પ્રજાજન અથવા નાગરિક પ્રમાણે કેવળ મનોરંજન તથા પ્રવાસમાટે જ બહાર નીકળ્યો છું; મને જે માર્ગ-પત્રિકા વાચનામાં ચળી હતી તેમાં મારું નામ ચાર્લ્સ હેલન લખેલું છે અને તે આપ જોઈ શકો તેમ છે. ” આમ કહીને તે યુવકે એક લપેટેલા કાગળને પોતાના ખીસામાંથી કાઢીને વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ અથવા તો તે ફીકાઉન્ટના હાથમાં આપી દીધો.

ફીકાઉન્ટ તે કાગળને હાથમાં લઈને ઉપાલંબના રૂપમાં કહેવા લાગ્યો કે;—“ એક સામાન્ય પ્રજાજન અથવા નાગરિક પ્રમાણે ? અરે, આ ન્યાયસભામાં આવવાની સાથે જ સામાન્ય અને અસામાન્ય સર્વ એક સરખી રીતે સામાન્ય જ બની જાય છે ! શું ત્યારે તમારી રોજી-ન્યેલ દુર્ગમાં જવાની ઇચ્છા છે ? અને એ પણ તમારા જાણવામાં આવ્યું છે કે, તમને અહીં શામાટે બોલાવવામાં આવ્યા છે ? ”

“હું શું જાણું કે, મને અહીં શા કારણથી બોલાવવામાં આવ્યો છે !” યુવકે કિંચિત્ ગર્વદર્શક સ્વરથી ઉત્તર આપ્યું,

એ વેળાએ એક સભાસદે તેના હાથમાં એક લપેટેલો કાગળ આપ્યો અને તે યુવકે તે કાગળને બોલીને અત્યંત આતુરતાથી વાંચવાનો આરંભ કર્યો. લગભગ અડધા કલાક સુધી તે એ કાગળને જોતો રહ્યો. વાંચતાં વાંચતાં કોઈ વાર તેનું મુખમંડળ રક્તવર્ણ થઈ જતું હતું તો કોઈ વાર વળી શ્વેત થઈ જતું હતું. છેવટે તેના મુખમંડળમાં એક પ્રકારની મહાભારત હૃદયવેદનાનાં ચિન્હો દેખાવા લાગ્યાં. ફીકાઉંટે તેને પૂછ્યું કે;—“દસ્તાવેજ વાંચ્યો ?”

“જી હા; મેં વાંચી લીધો !” એમ કહીને યુવકે તે દસ્તાવેજને કોપના આવેશથી ઝોરડાના ફર્શ પર નાખી દીધો.

“તો બસ, એ દસ્તાવેજ પર હસ્તાક્ષર કરી આપો એટલે આ ક્ષણે જ તમારી સ્વતંત્રતા તમને પાછી મળી જશે.” ફીકાઉંટે તેના કોપની પરવા ન કરીને પોતાની ઇચ્છાને આજ્ઞાના સ્વરૂપમાં વ્યક્ત કરી બતાવી.

“અને જો હું એ દસ્તાવેજ પર હસ્તાક્ષર ન કરું તો ?” યુવકે વિરુદ્ધતાદર્શક પ્રશ્ન રજૂ કર્યો.

“તો પછી મૃત્યુ તમારા માટે તૈયાર છે !” ફીકાઉંટે રુક્ષતા અને બેપરવાઈથી ટૂંકામાં જ જણાવી દીધું.

તેના આ શબ્દો સાંભળતાં જ વિશેષ કોપાયમાન થઈને તે યુવક ગર્જના કરીને આજ્ઞાદર્શક સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે;—“તો શું, આવો અસહ્ય વાર્તાલાપ તમે કોની સાથે કરી રહ્યા છો એ તમારા જાણુવામાં નથી કે શું ? કદાચિત્ તમે મારા અધિકારોથી અજાણ હશો અને તેથી જ અત્યારે મારી સાથે આવું અસહ્ય અસહ્ય વર્તન ચલાવવાનું સાહસ કરી રહ્યા છો !”

“હું તમને અને તમારા અધિકારોને સારી રીતે જાણું છું; વિવશતા અથવા પ્રાર્થના, એ અમારાં કર્તવ્ય નથી, માફ કર્તવ્ય કેવળ આજ્ઞા આપવાનું છે. તેમ છતાં પણ એટલે કે, હું આ પવિત્ર ન્યાય-સભાનો વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ હોવા છતાં પણ વળી એક વાર તમને કહું છું કે, આ દસ્તાવેજ પર હસ્તાક્ષર કરી આપો અને એમાં જ તમારું કલ્યાણ સમાયલું છે.” ફીકાઉંટે યુવકના શબ્દોની જરા પણ દરકાર ન રાખીને બીજીવાર પોતાની તે જ આજ્ઞાનો ઉચ્ચાર કર્યો.

“નહિ, અને કદાપિ નહિ !” યુવકે એ શબ્દો એવા સ્વરથી ઉચ્ચાર્યા કે જેથી તેના હૃદયમાંનો પ્રચંડ કોપ પ્રત્યક્ષ દેખાઈ આવતો હતો.

“ જો તમારો એવોજ નિશ્ચય હોય, તો એ પણ નિશ્ચયપૂર્વક જાણી લેજો કે, આ ન્યાયસભા પોતાના નિયમનો તમારી વિરુદ્ધ સંપૂર્ણતાથી ઉપયોગ કરશે. હજી પણ એક વાર વિચાર કરી જુઓ. ” ફ્રીકાકિન્ટે પુનઃ એક વાર તેને વિચારમાટેનો અવકાશ આપ્યો.

“ મને હવે એ વિશેના વિચારની આવશ્યકતા નથી; પણ હા, તમે પોતે અવશ્ય વિચાર કરી જુઓ કે, તમારાથી મારી સાથે આવો ફૂર વ્યવહાર કરી શકાય તેમ છે કે કેમ ? કારણ કે, જો તમારા હાથે મારું કાંઈ પણ અનિષ્ટ થશે, તો તેની પ્રતિહિંસામાટે રોમ તથા જર્મન સામ્રાજ્યનાં એકે એક સંતાન તૈયાર થઈ જશે અને તમારી મહાદુર્દશા કરી નાખશે. ” યુવક હુંમેલે કહ્યું.

“ હઠવાદી યુવક ! અત્યારે તું મને બળાત્કારે નિષ્કુર બનાવે છે; પરંતુ એ વિશે તો મારો દૃઢ નિશ્ચયજ થઈ ગયો છે કે, તું પોતાના હઠને ત્યાગવાનો નથી અને તેથી નિરુપાય થઈને ન્યાયસભાને પોતાના કાર્યનો આરંભ કરવો પડે છે. ન્યાયસભાએ તારા સંબંધમાં જે કાંઈ નિર્ણય કર્યો છે, તે હવે તને સ્પષ્ટતાથી સંભળાવવામાં આવે છે. ”

આ પ્રમાણે બોલીને બે ચાર પળને માટે ફ્રીકાકિન્ટ શ્વાસ લેવાનો દેખાવ કરીને શાંત થઈ ગયો; પરંતુ ખરી રીતે તો એમ કરીને તેણે તે યુવકને વિચાર કરવામાટેનો અને ન્યાયસભાની આજ્ઞાને સ્વીકારવામાટેનો એટલો સમય આપ્યો હતો.

પરંતુ તે યુવક પણ એવો તો દૃઢતાશીલ હતો કે, તેણે અંત-પર્યન્ત કાંઈ પણ ન બોલતાં કેવળ અધિકારદર્શક અત્યંત મોનનું જ અવલંબન કરી રાખ્યું. હવે એ બન્દિવાનના સંબંધમાં શો નિર્ણય થાય છે એ જાણવામાટે સર્વનાં નેત્રો આતુરતાથી તે બન્દિવાન યુવકના અવલોકનમાં જ તલ્લીન થએલાં હતાં. એવામાં ફ્રીકાકિન્ટે નિમ્ન-લિખિત નિર્ણયપત્રને ભીપણ સ્વરથી વાંચવાનો આરંભ કર્યો:—

“ એક વ્યક્તિ કે જે કેટલાંક કારણવશાત્ પોતાને આર્દ્ર હુંમેલના નામથી ઓળખાવવાનું પસંદ કરે છે, તેને મારા સમક્ષ ઉપસ્થિત થવામાટે રજીસ્ટ્રુ અને કૃપાળુના નામથી બોલાવવામાં આવ્યો હતો અને આ ન્યાયસભાના કેટલાક સભાસદોની ઇચ્છાથી તેમની રૂબરૂમાં જ તેની સમક્ષ કેટલીક દેશહિતકારક વાર્તાઓ રજૂ કરવામાં આવી હતી, પરંતુ તેણે મહાનિરાદરયુક્ત ખુદ્દિથી તે વાર્તાઓનો તિરસ્કારપૂર્વક અસ્વીકાર કર્યો હતો. એ કારણથી હું એ અપરાધમાટે તેને દૂષિત ઠરાવું છું; એ દેશહિતકારક વાર્તાઓને ન સ્વીકારવાનો દોષ તો તેણે

કર્થો જ છે, પરંતુ તે ઉપરાંત ન્યાયસભાના અપમાનનો એક ખીજો આરોપ પણ હું તેનાપર મૂકું છું અને તેનું કારણ એ છે કે, જે કાગળમાં તે દેશહિતકારિણી વાર્તાઓ લખાયેલી હતી તે કાગળને અત્યંત તિરસ્કારપૂર્વક તેણે જમીનપર નાખી દીધો હતો. એટલામાટે અત્યંત ઉચ્ચ અધિકારોને ભોગવતી આ ન્યાયસભા એના સંબંધમાં આગ્રા આપે છે કે, એ દોષી અથવા અપરાધી મનુષ્યને મનુષ્યની જાતિથી દૂર કરી દેવો, એજ સર્વથા ઉચિત છે; કારણ કે, સત્યાસત્યનું જ્ઞાન, ન્યાય, અનુકંપા, સખ્યતા અને દેશમાં શાંતિને જાળવી રાખવાની ધારણા ઇત્યાદિ જે સદ્ગુણરૂપ અલંકારો ઇશ્વરે મનુષ્યને આપેલા છે, તે અલંકારોને હું એનામાં અલ્પ પ્રમાણમાં પણ જોઈ શકતો નથી. હું એ અપરાધીને એક અધિકારહીન વ્યક્તિ તરીકે વ્યક્ત કરું છું અને તેથી હવે પ્રત્યેક મનુષ્ય, એક અપરાધી સાથે જેવો વ્યવહાર કરવામાં આવે છે તેવા પ્રકારનો વ્યવહાર એની સાથે કરી શકે એમ છે. હું એનાં રક્ત તથા માંસપર શાપની વૃષ્ટિ વર્ષાવું છું અને આગ્રા આપું છું કે, એના શબને ભૂમિદાહ પણ ન આપવો, કિંતુ એના શબને કામડા, ગીધ અને શૃગાલોના ભક્ષમાટે જંગલમાં રખડવું જ મૂકી દેવું. તેમજ હું ખીજો એ પણ આગ્રા આપું છું કે, એના ગળામાં રજ્જુ બાંધીને એને લંટકાવી દેવો અને એને જળ, સ્થળ તથા આકાશના જીવોનો ભક્ષ થવા દેવો. છતાં પણ જે ઇશ્વર સ્વીકારે, તો હું એના આત્માના કલ્યાણમાટે ઇશ્વરની પ્રાર્થના તો કરીશ જ ! ”*

* ‘ ફેમ ગેરિક્ટ ’ નામક એ ન્યાયસભા દ્વારા અપાતી એ મરણ-શિક્ષાઓનું સ્વરૂપ ખરેખર અતિશય ભયંકર હતું. હમણાં જ પ્રકટ થએલા જર્મન ભાષાના એક પુસ્તકમાંના એક પ્રકરણમાં એ ન્યાયસભા વિશે ઘણુંક લખવામાં આવ્યું છે અને ગ્રંથકાર એ ન્યાયસભાની અસંખ્ય ભયાનક તથા વિલક્ષણ ઘટનાઓનો ઉલ્લેખ કરીને અને તેની ભયંકરતાને દર્શાવીને કહે છે કે, “ એ ન્યાયસભાના ક્રીકાઉન્ટો અથવા ન્યાયાધીશો અપરાધના કોઈ પણ પ્રકારના વિશેષ પ્રમાણ વિના જ કેવળ અનુમાન અને અનુમાનના આધારે જ માની લીધેલા અપરાધીને મૃત્યુની શિક્ષા આપી દેતા હતા, પણ મૃત વ્યક્તિના ધન આદિ પદાર્થોને તેઓ હસ્ત-સ્પર્શ પણ કરતા નહોતા. તે અપરાધીના મૃત શરીરપર રજ્જુ તથા કૃપાણ એ બે ચિન્હો રાખવામાં આવતાં હતાં અને તેથી તે શબને કોઈ પણ ભૂમિદાહ આપવાનું નામ માત્ર પણ ઉચ્ચારી શકવું નહોતું. ” એ ઉપરાંત લઘુમાં લઘુ ઇતિહાસોમાં પણ એ ન્યાયસભાનું ન્યૂન કે અધિક વર્ણન મળી આવે છે. એ ગુપ્ત ન્યાયસભાનો ઇ. સ ની અગિયારમી સદીમાં જર્મની દેશમાં જન્મ થયો હતો અને તે સમયથી ઉચ્ચથી ઉચ્ચ

ક્રીકાઉન્ટ અથવા ન્યાયાધીશે પોતાના ન્યાયનિર્ણયને સંભળાવવાના કાર્યની સમાપ્તિ કરીને પોતાના આસનના પશ્ચાદ્ભાગમાંથી રજીસ્ટ્રને ઉપાડી લીધી અને તેને સ્થામેના અર્ધ ગોલાકાર ભૂમિભાગમાં નાખી દીધી. ‘ફેમ’ ન્યાયાલયના છ અનુચરો તરત દોડ્યા, તેમનામાંના એકે તે રજીસ્ટ્રને ઉપાડી લીધી અને બાકીના પાંચ સૈનિકોએ બંદિવાનને પકડી લીધો.

એ પછી ક્રીકાઉન્ટ ન્યાયસભાના તે આજ્ઞાધારક અનુચરોને ઉદેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“હું તમને આજ્ઞા આપું છું કે, તમે આ મનુષ્યને અરણ્યમાં લઇ જાઓ અને માત્ર એક કલાકના કાલાવધિમાં જ આ ન્યાયસભાના નિર્ણયનું સર્વોચ્ચ પાલન કરી નાખો. ત્યાર કેડે આ મનુષ્યના મરી જવા પછી એના મૃત શરીરમાં ‘ફેમ’ નાં ચિન્હો એટલે કે રજીસ્ટ્રયુક્ત કૃપાશુને ખોસી દેજો કે જોથી એ કોઇ ચોર, લુટારા અથવા તો તેના કોઇ શત્રુના હાથે મરાયો છે, એવી લોકોને બ્રાંતિ ન થાય અને તે પવિત્ર ‘ફેમ’ ન્યાયસભાના અપરાધીના અપવિત્ર દેહ તરીકે તરત ઓળખાઈ જાય !”

તેની આ આજ્ઞાને સાંભળીને ચાર્લ્સ હૅમેલે ભીષણ ગર્જનાથી બોલવાનો આરંભ કર્યો કે;—“હું સર્વ ધૃશ્વરીય અને માનુષી શક્તિયો વડે આ અત્યાચારપ્રતિ મારી વિરુદ્ધતા દર્શાવું છું અને ધૃશ્વરનાં ચરણોમાં પ્રાર્થના કરું છું કે, તે અહીં બેઠેલા આ વીરોમાંના કોઇ પણ એક વીરનરના હૃદયમાં એટલા સાહસનો નિવાસ કરે, કે તેથી તે વીરનર આ અત્યાચારમયી ઘટનાના સમાચાર—”

શ્રેણીના લોકો એ ન્યાયસભાના સભાસદો થતા આવ્યા હતા. દીન અને નિર્બળ પ્રજાજનોને રાજ્યાધિકારીઓના અત્યાચારથી બચાવવા, એજ આરંભમાં એ ન્યાયસભાનું મુખ્ય કર્તવ્ય હતું અને એટલામાટે એણે પોતાના બળને પણ બહુજ વધારી મૂક્યું હતું, પરંતુ પાછળથી પોતાના એજ બળનો એ ગુપ્ત ન્યાયસભાએ અત્યાચારોની વૃદ્ધિના કાર્યમાંજ વ્યય કરવા માંડ્યો અને એ ન્યાયસભા રક્ષકને બદલે હક્ષકનો વ્યવસાય કરવા લાગી. સહસ્રાવધિ રાત્ર, મહારાત્ર, રાજકુમાર અને અન્યાયન્ય જનો એ સભાના અત્યાચારી હસ્તના આઘાતથી સ્વર્ગમાં પ્રયાણ કરી ગયા અને એજ કારણથી એ ન્યાયસભાના સભાસદો આમ તેમ વિખરાઈ જવા માંડ્યા. આમ થવાથી એ સભાનું બળ ઘટવા માંડ્યું અને તે ઘટતાં ઘટતાં ઇ. સ. ૧૫૬૨ માં બિલ્કુલ દૂટી ગયું. છતાં ક્યાંક ક્યાંક એ ન્યાયસભાનાં કેટલાંક છૂટાં છવાયાં ચિન્હો અથવા સ્વરૂપો રહી ગયાં હતાં, પરંતુ તેમનો પણ ઇ. સ. ૧૮૧૧ માં વીરનર જેરોમી ઓનાપાર્ટે સદાને માટે અંત કરી નાખ્યો અને તેથી હવે એ સંસ્થાનું નામ કેવળ ઇતિહાસનાં પૃષ્ઠો વિના અન્યત્ર ક્યાંય પણ જોવા કે સાંભળવામાં આવતું નથી.

તે હજી તો આગળ બોલવા જતો હતો એટલામાં ફીકાઉન્ટ તેને વચ્ચે જ બોલતો અટકાવ્યો અને કહ્યું કે;—“ આ ન્યાયસભાના કોઈ પણ સભાસદમાં એટલું સામર્થ્ય છે જ નહિ કે, આ સંસ્થાનો અપરાધી તેનો પોતાનો બધું અથવા પિતા હોય તોપણ અહીંના ગુપ્ત ભેદોના સમાચાર બીજા કોઈને સંભળાવી શકે; કારણ કે, સર્વને પોતાના પ્રાણ વિશેષ પ્રિય હોય છે. લઈ જાઓ, આ અપરાધીને ! ”

‘ ફેમ ’ ન્યાયસંસ્થાના પરિચારકો તત્કાળ હુંમેલને ન્યાયાલય-માંથી બહાર લઈ ગયા અને પેલા લઘુ માર્ગમાં થઈને તેઓ દુર્ગની અંદર ચાલ્યા. હુંમેલની આંખોપર હવે પટ્ટી બાંધવામાં આવી નહોતી; કારણ કે, પરિચારકોએ એમ જ ધારી લીધું હતું કે, ‘ એ હવે થોડી-વારમાં જ માર્યો જવાનો છે એટલે એનાથી હવે ભેદોને ગુપ્ત રાખવાનું કાંઈ પણ કારણ નથી. ’

ચંદ્રમા એ વેળાએ નભોમંડળના મધ્ય ભાગમાં વિરાજીને પોતાના શીતલ પ્રકાશને વિસ્તારી રહ્યો હતો; તેનો શીતલ અને કોમળ પ્રકાશ અસંખ્ય નક્ષત્રોની સાથે મળીને સર્વત્ર પ્રસરી ગયો હતો; અને એ વેળાએ નક્ષત્રોનો ચમકાટ જાણે કોઈ ગહન રંગના લીલી મખમલના શામિયાનામાં ઘણાંક રત્નો ટાંકેલાં હોયતી ! તે પ્રમાણેનોજ દેખાતો હતો. તે તરુણ પ્રવાસીએ ડાંગ્રી દૃષ્ટિથી જોતાં તે દુર્ગના દૃઢ યુર્જ અને બાકોરાંવાળી દીવાલો જાણે કૃષ્ણ વસ્ત્ર પરિધાન કરીને નિઃસ્તબ્ધતામાં પોતાને તાકી રહી હોયતી ! એવો તેને ભ્રમ થવા લાગ્યો. તેની સર્વ આશાઓ તેના હૃદયમાંથી પ્રયાણ કરી ગઈ હતી, તેનાં શસ્ત્રો તેની પાસેથી છીનવી લેવાયાં હતાં અને છ નાગી તદ્વારો ચારે તરફથી તેના શિરપર પોતાનો છાયાને પ્રસારી રહી હતી. એ વેળાએ યુવકના અંતઃકરણમાં કેવળ ઈશ્વર વિના બીજા કોઈનું સ્મરણ થતું નહોતું અને અંતઃકરણથી કેવળ ઈશ્વરના નામને જપતો જ તે આગળ ચાલ્યો જતો હતો. દુર્ગના આંતરિક ભાગમાંના માર્ગની સમાપ્તિ થઈ, પાછાં દુર્ગનાં દ્વાર ઉઘડ્યાં, કાષ્ઠના પુલને આધપર નીચે ઉતારવામાં આવ્યો અને એ દુઃખી પ્રવાસી યુવક છ યમદૂતોની સાથે તે દુર્ગમાંથી બહાર નીકળ્યો.

હવે તે ગુપ્ત ન્યાયસભાના પરિચારકોમાંનો એક પરિચારક પોતાના હાથમાં એક મશાલ લઈને આગળના ભાગમાં ચાલવા લાગ્યો. એ મશાલનો અંધુક પ્રકાશ દૂર પર્યન્ત પહોંચતો હતો અને તેમાંથી નીકળતો ધૂમાડો પાછળ ચાલતા મનુષ્યોનાં મોઢાંપર આવીને અથડાતો હતો. માર્ગમાં એક શબ્દ માત્રનો પણ કોઈએ ઉચ્ચાર કર્યો નહિ.

અન્તે મનુષ્યોનો એ લઘુ સમુદાય જે સનોખરના અરણ્યમાં થઈને આવ્યો હતો તે સનોખરના અરણ્યમાંજ પાછો આવી પહોંચ્યો અને એક પરિચારક હવે બહુજ સંભાળથી બીજાઓને માર્ગ બતાવતો આગળ આગળ ચાલવા લાગ્યો. અદ્ય સમયમાંજ પ્રવાસીઓના વિશ્રામભાટે જ્યાં દેવાલય બનાવવામાં આવ્યું હતું તે ખુલ્લા મેદાનમાં એ જનસમુદાય આવી પહોંચ્યો.

અહીં આવીને ન્યાયસભાના પરિચારકો ઉભા રહી ગયા અને તેમના અધિકારીએ હૈમેલને ઉદ્દેશીને અને તેને પોતાની આંગળીથી એક વિશાળ વૃક્ષ બતાવીને કહ્યું કે;—“ જે સ્થાનમાં તારૂં મરણ થવાનું છે, તે સ્થાન આજ છે. હવે જો આ છેલ્લી ધડીયે તારે ઈશ્વરની કાંઈ પણ પ્રાર્થના કરી લેવી હોય, તો આ દેવાલયમાં જઈને તારાથી તે પ્રાર્થના કરી શકાય તેમ છે. ”

ચાર્લ્સ હૈમેલ પોતાના મુખથી કાંઈ પણ બોલ્યો નહિ; કિંતુ દૃઢતાથી ચરણોને ગતિમાન કરીને તે દેવાલયમાંના પ્રાર્થના કરવાના સ્થાનમાં આવી લાગ્યો. એ સ્થાન લોઢાના મજબૂત થાંભલાથી ઘેરાયલું હતું અને તે થાંભલાઓમાં લોઢાની સાંકળો લાગેલી હતી. અહીં આવીને તે ગોઠણમાંડિયે બેસી ગયો અને કેટલાંક પગ પર્યન્ત ઈશ્વરની પ્રાર્થના કરતો રહ્યો. જ્યાં સૂધી તે ઈશ્વરની પ્રાર્થનામાં નિમગ્ન રહ્યો, ત્યાં સૂધી તે છ સૈનિકો તેને ચારે તરફથી ઘેરીને ઉભા રહ્યા. છેવટે તે ઉઠ્યો અને તેણે નિર્ભયતાદર્શક સ્વરથી તે પરિચારકોના અધિકારીને સંબોધીને કહ્યું કે;—“ યમના દૂતો ! હું તૈયાર છું !! ”

“ અવશ્ય તું એક વીર પુરુષ દેખાય છે. ” તે અધિકારીએ તેની નિર્ભયતાથી મુગ્ધ થઈને તેને ધન્યવાદ આપ્યો.

“ હું કેવળ એટલુંજ જાણું છું કે, તમારી અત્યાચારિણી ન્યાયસભાની આજ્ઞાનું પાલન કરવા કરતાં આવી રીતે મરણને શરણ થવું, એ સહસ્રવાર અધિક ઉત્તમ અને શ્રેયસ્કર છે. ” ચાર્લ્સ હૈમેલે ધન્યવાદનું ઉત્તર આપ્યું.

એ પછી તે પરિચારકોમાંના એકે પોતાના અધિકારીની અનુમતિથી તે વૃક્ષમાંની એક બહાર નીકળી આવેલી શાખાપર દોરકું નાખ્યું; એ દોરકાનો એક છેડો તેમના હાથમાં રહ્યો અને બીજા છેડાનો ફાંસો કરીને તે ફાંસાને તેમણે તે યુવકની ગર્દનમાં નાખી દીધો. ત્યાર પછી તેના હાથાને પાછળ કમરપર રાખીને મજબૂત બાંધી લેવામાં આવ્યા. મરણની ઘટિકા આટલી નિકટમાં આવેલી છતાં પણ

તે વીર યુવકે પોતાના મુખમાંથી એક પણ શબ્દ ન ઉચ્ચાર્યો; કિન્તુ તેના મુખમાંથી કેવળ ઈશ્વરની પ્રાર્થનાજ નીકળતી સંભળાતી હતી. તેના પ્રાણનાશની સઘળી તૈયારીઓ હવે થઈ ચૂકી હતી અને તેથી તેને પોતાની મુક્તિનો કોઈ પણ માર્ગ એ વેળાએ દેખાતો નહોતો. પરન્તુ તે પરિચારકોમાંના એ પરિચારકો તે વૃક્ષની શાખાપર નાખેલા દોરડાને તાણવાની અને યુવકને લટકાવવાની તૈયારીમાં હતા, તેવામાં તેજ ક્ષણે એક કૃષ્ણવસ્ત્રપરિધાના અને દીર્ઘ મૂર્તિ અચાનક એક બાબૂએ પૃથ્વીમાંથી પ્રકટ થઈ અને એક અત્યંત ઉચ્ચ પદ્મીના અધિકારી પ્રમાણે તેણે તે પરિચારકોને આજ્ઞા કરી કે;—“ તમારા આ શિકારને છોડી દો. ” માત્ર એટલુંજ નહિ પણ તેણે આગળ વધીને પોતાની ચમકતી તલ્વારને મ્યાનમાંથી બહાર કાઢીને તેના સાધારણ સ્પર્શથી તે યુવકના ગળામાંના દોરડાને કાપી નાખ્યું.

આ ચમત્કારિક દૃશ્યને જોઈને પરિચારકોનો અધિકારી પોકાર કરીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ આને એકદમ પકડી લ્યો; એટલે પછી એને આપણે બતાવી દઈશું કે, ‘ દેમ ’ ન્યાયસભાના કાર્યમાં બાધા નાખનારાઓને તેમના એ કૃત્યનું કેવું ભયંકર પરિણામ ભોગવવું પડે છે ! ”

પોતાના અધિકારીની એ આજ્ઞા સાંભળીને એ પરિચારકોએ તે યુવકને પકડી રાખ્યો અને ત્રણ પરિચારકોએ મળીને તે નવીન આગંતુક વ્યક્તિપર તેને પકડવામાટે આક્રમણ કર્યું.

“ અવિચારી મૂર્ખ મનુષ્યો ! ” તે આગંતુક વ્યક્તિએ તુચ્છકાર-દર્શક સ્વરથી કહ્યું અને આજ્ઞા કરી કે;—“ શું તમે એ નથી જાણતા કે, તમે કોનાપર આક્રમણ કરી રહ્યા છો ? પાછા હટીને દૂર જાઓ રહો. ”

હુંમેલ એ વેળાએ મહદાશ્ચર્યમાં પડી ગયો હતો. તેણે તો એવું જ અનુમાન કર્યું હતું કે, ન્યાયસભાના પરિચારકો એ વ્યક્તિના આ ક્ષણે જ ટુકડે ટુકડા કરી નાખશે; પરંતુ નહિ, તે આગંતુક વ્યક્તિના ઉચ્ચારેલા એ શબ્દોમાં જાહનું પરિણામ સમાયલું હતું અને તેથી તે શબ્દોને સાંભળતાં જ તે પરિચારકો ત્યાંથી પાછા હટી ગયા, કંપતા હાથોથી તેમણે પોતાના હથિયારોને છોડી દીધાં અને ભયથી તેમની મશાલ પણ નીચે જમીનપર પડી ગઈ.

ત્યાર પછી તે નવીન આગંતુક પુરુષ કોઈ પણ પ્રકારના ભય વિના તે યુવક પ્રતિ આગળ વધવા લાગ્યો; તેના હૃદયમાં કોઈનો ભય કિંવા ખટકો હતો જ નહિ, એમ તેની ચર્ચાથી સ્પષ્ટ જણાઈ આવતું હતું. ધીમાં પગલાંથી ચાલતો તે હુંમેલની પાસે પહોંચ્યો અને ત્યાં

આવીને જે એ પરિચારકો હુમેલને પકડીને ઊભા હતા તેમને તેણે દૂર હટાવી દીધા અને જે દોરડાથી તે યુવકના હાથ બાંધવામાં આવ્યા હતા તે દોરડાને પણ પોતાની તલ્વારથી કાપી નાખીને તે યુવકને પ્રેમદર્શક સ્વરથી કહ્યું કે;—“ મહાશય, હવે આપ મારી પાછળ પાછળ ચાલ્યા આવો અને હવે આપ પોતાના હૃદયમાં કોઈ પણ પ્રકારની શંકા કિંવા ભીતિને સ્થાન આપશો નહિ ! ”

યુવકને આ પ્રમાણે કહીને તે અરણ્યની દિશામાં ચાલ્યો; કોઈ પોતાની પાછળ ચાલ્યું આવતું હશે એ વિશેનો તેના મનમાં ખટકો માત્ર પણ દેખાતો નહોતો; કારણ કે, તે સાધારણ ગતિથી અને ધીમાં પગલાંથી શાંત ચિત્તે જ ચાલ્યો જતો હતો. આવું ભયાનક કાર્ય કરવા છતાં પણ, એટલે કે, ‘ફેમ્ ગેરિક્ટ્’ ન્યાયસભાના અન્દિવાનને તે સભાના પરિચારકોના હાથમાંથી છોડવવા છતાં તેના હૃદયમાં ભયનો લેશ માત્ર પણ નિવાસ હોય એમ દેખાતું નહોતું. ચાર્લ્સ હુમેલ તેની પાછળ પાછળ એ ચમત્કારને જોતો જોતો ચાલ્યો જતો હતો કે, ‘ફેમ્’ ન્યાયસભાના પરિચારકો જાણે તેમનાં ચરણોને કોઈએ મંત્રના બળથી પૃથ્વી સાથે જકડી દીધા હોયની તેવી રીતે પાણાણની પ્રતિમા પ્રમાણે ચેષ્ટાહીન થઈને ઊભા હતા; અને પૃથ્વીપર પડેલી બળતી મશાલના પ્રકાશમાં સ્પષ્ટ દેખાતું હતું કે, તેમનાં મુખમંડળોમાં ભય, આશ્ચર્ય અને વિલક્ષણ વ્યયતાનાં ભીષણ ચિન્હો પ્રકટેલાં હતાં.

ચાલતાં ચાલતાં ચાર્લ્સ હુમેલે પોતાના તે મુક્તિદાતા નવ આગં-તુકને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—“ મહાશય, હવે આપણે ચાલવામાં ઉતાવળ કરવી જોઈએ; નહિ તો ક્યાંક એમ ન થાય કે, તેઓ પાછા આવીને આપણને પકડી લે અને આપણો પરિશ્રમ અફળ થઈ જાય ! ”

એના ઉત્તરમાં તે આગંતુકે જણાવ્યું કે;—“ એ છ સૈનિકો તો શું પણ છ હજાર સૈનિકોની સમસ્ત સેના પણ આપણાપર ચઢી આવે, તો પણ તેનાથી આપણો એક વાળ પણ વાંકો કરી શકાય તેમ નથી ! ” તેણે આ શબ્દો સંપૂર્ણ ગંભીરતાથી ઉચ્ચાર્યા હતા, તેના એ શબ્દોના પ્રત્યેક અક્ષરમાંથી સત્યતા વર્ષી રહી હતી અને તેથી એ શબ્દોને સાંભળતાં જ હુમેલના હૃદયમાં પણ એ નવીન આગંતુકનો અલૌકિક પ્રભાવ પડી ગયો. એ વેળાએ તે એ વિશેનો જ વિચાર કરી રહ્યો હતો કે;—“ આ પુરુષમાં એવી તે શી વસ્તુ રહેલી છે કે, એ કોઈથી લેશ માત્ર પણ ભયભીત થતો નથી ? ” વિચાર કરતાં કરતાં તે એવા અનુમાનપર આવ્યો કે;—“ કદાચિત્ ‘ફેમ્’ ન્યાયસભાનો એ સર્વથી શ્રેષ્ઠ અને ઉચ્ચતમ અધિકારી હશે અને તેથી એણે પ્રત્યક્ષ

કાંઈ પણ ન કહેતાં ગુપ્ત રીતિથી તે પરિચારકોને એવું કોઈ ચિન્હ બતાવ્યું હશે કે જેથી તે પરિચારકોની આવી દુર્દશા થએલી છે ! ” તે આ પ્રમાણેના વિચારોના વખળમાં ગોથાં ખાતો તે અજ્ઞાત વ્યક્તિની સાથે અરણ્યમાં આવી પહોંચ્યો, પરંતુ તેને કાંઈ પણ પૂછવાનું હુંમેલથી સાહસ કરી શકાતું નહોતું. જ્યારે એ બન્ને જનો ચાલતા ચાલતા કેમ્બર્જ નામક ગ્રામના નિકટમાં પહોંચી ગયા એટલે ત્યાં તે કૃષ્ણ-વસ્ત્રધારી અજ્ઞાત પુરુષ અચાનક આગળ વધતો અટકી ગયો અને પાછળ ફરીને હુંમેલને કહેવા લાગ્યો કે;—“ આપ થોડીવાર અહીં ઉભા રહો; હું આપના અશ્વને અહીં લઈ આવું છું. ” આટલી સૂચના આપીને તે શીઘ્રતાથી પાછો આગળ વધ્યો અને ક્ષણ માત્રમાં તો હુંમેલની દૃષ્ટિથી અદૃશ્ય થઈ ગયો.

પોતાને વળી પાછો એકલો પડી ગયેલો જોઈને હુંમેલ પોતાના મનમાં બહુજ ભયભીત થવા લાગ્યો અને અનેક પ્રકારની ચિંતાઓ ચિત્તમાં આવી આવીને તેને વૃશ્ચિક પ્રમાણે ડાંખ મારવા લાગી. તે કાંઈ મૃત્યુથી ડરતો નહોતો, કિંતુ તેના મનમાં માત્ર એજ ખટકો થવા કરતો હતો કે, વળી પાછો ક્યાંક ‘ ફેમ ’ ન્યાયસભાના અધિકારીઓનો સાક્ષાત્કાર ન થઈ જાય ! એ પછી જેની એક એક કૃતિએ તેને આશ્ચર્યના સમુદ્રમાં ડુબાવી દીધો હતો, તે નવીન આગતુક પુરુષના સંબંધમાં તે પાછો કેટલાક વિચારો કરવા લાગ્યો. વળી પાછો એ વિચારને પણ ત્યાગીને તે મનોગત કહેવા લાગ્યો કે;—“ જો હું રોજેન્થેલ દુર્ગની દિશામાં દોડતો ચાલ્યો જાઉં, તો આશા છે કે, મારાથી સત્વર જ ત્યાં પહોંચી શકાય અને જો એકવાર ત્યાં પહોંચી જવાય, તો પછી કોઈ પણ પ્રકારનો ભય ન રહે, એ સ્વાભાવિક છે. ” પરંતુ એ વિચાર કરતાં તરત પાછું તેને સ્મરણ થઈ આવ્યું કે;—રોજેન્થેલના ઘેરનપરની જે પરિચયપત્રિકાઓ હું લઈ આવ્યો છું, તે તો પેલા પથિકાશ્રમમાં જ પડી રહી છે, એટલે તે પરિચયપત્રિકાઓ વિના મારાથી રોજેન્થેલ દુર્ગના સ્વામી પાસે પણ કેવી રીતે જઈ શકાય વા ? ” આ પ્રશ્નનો તેની મનોદેવતાએ અઘાપિ કોઈ પણ પ્રકારનો નિર્ણય કર્યો નહોતો, એટલામાં તો ઘોડાના ટાપાનો અવાજ તેના કાનોમાં આવીને અથડાયો અને ત્યાર પછી એ ચાર પળ-માં જ તે ભેદ ભરેલો પુરુષ તેના સમક્ષ આવીને ઉભો રહ્યો.

તે અજ્ઞાત પુરુષ પોતે કાળા રંગના એક કદાવર ઘોડાપર સવાર થએલો હતો અને હુંમેલના ઘોડાની લગામને તેણે પોતાના હાથમાં પકડી રાખી હતી. ત્યાં આવતાંજ તેણે હુંમેલને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—

“ આ આપનો અશ્વ તૈયાર છે, માટે આરૂઠ થઈ જાઓ અને પ્રયાણ કરી જાઓ. ”

હુંમેલે અત્યંત પ્રસન્નતાથી તેની આજ્ઞાને માની લીધી અને ત્યાર પછી જ્યારે તેણે ઘોડાના જીન અને તેનાં બન્ને ખાનાંને તપાસી જોયાં તો તે અજ્ઞાત પુરુષ તેની એક પણ વસ્તુને પથિકાશ્રમમાં છોડી આવ્યો નહોતો એ જોઈને તેના આશ્ચર્યનો પરમ અવધિ જ થઈ ગયો. એટલે તે પોતાના આશ્ચર્યને વ્યક્ત કરતો કહેવા લાગ્યો કે;—“ આવશ્યકીય પત્રો, ખીજાં કાગળિયાં અને ચામડાની ન્હાની બેગ, એમાંની કોઈ પણ વસ્તુને આપ ભૂલ્યા નથી. ”

અજ્ઞાત પુરુષે બેપરવાઈથી કહ્યું કે;—“ હજી પણ સારી રીતે તપાસી લ્યો કે, કોઈ વસ્તુ રહી તો નથી ગઈ; કારણ કે, જો કોઈ વસ્તુ રહી ગઈ હોય, તો હજી પણ લાવી શકાય તેમ છે. ”

“ જી નહિ; કોઈ પણ રહ્યું નથી. ” આ પ્રમાણે કહીને હુંમેલે વિનય દર્શાવીને પૂછ્યું કે;—“ પરંતુ એટલું મને જાણી લેવા દો કે, જો ઉદ્ધારચરિત મહાશય આવા સંકટના સમયમાં મારા આટલી સીમા પર્યન્ત સહાયક થયા છે, તે મહાપુરુષનું નામાભિધાન શું છે ? કારણ કે, જો આપનું નામ મારા જાણવાયાં આવે, તો તે નામનો ઉચ્ચાર કરીને મારાથી આપને ધન્યવાદ તો આપી શકાય અને મારી કૃતજ્ઞતાને વ્યક્ત તો કરી શકાય ! ”

“ હું વળી પાછો આપને મળીશ અને તે વેળાયે આપને મારો પરિચય કરાવીશ. ” અજ્ઞાત વ્યક્તિએ ગંભીરતાથી કહ્યું.

“ આપણે પાછા મળીશું ! ” હુંમેલે અત્યંત આવેગયુક્ત આશ્ચર્યથી ઉદ્ગાર કાઢ્યો; “ પરંતુ આપણું એ મિલન પાછું ક્યાં થશે વાર ? ”

“ રોજે-ન્યેલ દુર્ગમાં ! ” અજ્ઞાત પુરુષે ઉત્તર આપ્યું. “ આપ અત્યારે ત્યાંજ જાઓ છો—આ માર્ગ અહીંથી બાણ સમાન સરળ રેખામાં રોજે-ન્યેલ દુર્ગ પર્યન્ત ચાલ્યો જાય છે. હવે ખીજી કોઈ પણ દુર્ઘટના વિશેની આપ ચિંતા ન રાખશો; કારણ કે, આપનો બચાવ ધણીજ ઉત્તમતાથી કરવામાં આવ્યો છે. ” ત્યારપછી તેણે નિલક્ષણ હાસ્ય કરીને કહેવા માંડ્યું કે;—“ જો કે આપ એ બાબતને જાણતા નથી, પણ હું આપને અત્યારે જ જણાવી દઉં છું કે, આજની સાતમે દિવસે રોજે-ન્યેલ દુર્ગમાં એક મહાભારત ઉત્સવ થવાનો છે અને તે ઉત્સવપ્રસંગે જ હું ત્યાં આવીશ. ”

આટલું બોલતાંની સાથે જ તે કૃષ્ણવસ્ત્રધારી અજ્ઞાત પુરુષે પોતાના અશ્વને એડ લગાવી અને એ સૂચના મળતાંજ તે પ્રકાંડકાય

અને વિશાલાકાર બળવાન અશ્વ ઝંઝાવાત પ્રમાણે માર્ગમાં બાણે ઉડતો હોયતી ! તે પ્રમાણે ચાલવા લાગ્યો અને નિમેષ માત્રમાં તો તે અશ્વ અને અશ્વારોહી બન્ને હુમેલનાં નેત્રાથી બહુજ દૂર અને અદૃશ્ય થઇ ગયા. ત્યારપછી હુમેલ પણ અનેક પ્રકારના તર્ક વિતર્ક કરતો અને ભયાનક સંકટમાંથી મુક્ત થવામાટે ઇશ્વરનો આભાર માનતો પોતાના અશ્વપર આરોહણ કરીને પોતાના માર્ગમાં પ્રયાણ કરી ગયો.

પ્રકરણ ૩ જી

રોજે.ન્યેલ દુર્ગ

અભિમાની ઘેરન રોજે.ન્યેલનો, રોજે.ન્યેલ દુર્ગપરનો અધિકાર, તેના પોતાના સમયથી જ નહિ, કિંતુ તેના પૂર્વજોના સમયથી જ ચાલ્યો આવતો હતો અને એ દુર્ગ વિટનબર્ગ નગરથી અલ્પ અંતરાયપરની એક ઉચ્ચ ભૂમિપર આવેલો હતો. રોજે.ન્યેલ દુર્ગ તે પુરાતન દુર્ગોમાંનો જ એક દુર્ગ હતો કે જેમના અવશેષો (ખંડિયેરો) અને દૂર દૂર પર્યન્ત વિસ્તરેલાં ઈંટ અને પાષાણો આજે પણ જર્મનીના પર્વતોમાં દૃષ્ટિગોચર થઇ શકે છે. તે સમયના એ દુર્ગો જર્મનીમાંની મુખ્ય મુખ્ય નદીઓના તીરપ્રાન્તમાંના ઉચ્ચ ભૂમિભાગમાં આવેલા હતા, એ અહીં ખાસ કરીને ધ્યાનમાં રાખવાનું છે.

રોજે.ન્યેલ દુર્ગનું ક્ષેત્રફળ લગભગ એક માઇલના ચતુર્થાંશ જેટલું હતું અને એ દુર્ગની દીવાલોના ગર્ભમાં એક ઉત્તમ નગર વસેલું હતું. એક દુર્ગની રક્ષામાટે જે આવશ્યકીય સાધનો હોવાં જોઈએ, તે સર્વ સાધનો એ દુર્ગમાં ઉપસ્થિત હતાં. એ દુર્ગમાં અન્નના ભંડાર, શસ્ત્રાસ્ત્રકોપ, દારૂગોળો અને સૈન્ય આદિની એટલી વિપુલતા તો અવશ્ય હતી કે, જો કોઇ શત્રુ સતત એક વર્ષ પર્યન્ત દુર્ગને ઘેરીને પડ્યો રહે અને તે ચારે તરફનાં નિર્વાહસાધનોનાં દુર્ગમાં આવવાનાં દારોને બંધ કરી નાખે, તો પણ એ દુર્ગમાંના એક હજાર મનુષ્યો કોઇ પણ પ્રકારની આપત્તિ વિના દુર્ગમાં રહીને જ તે શત્રુના આઘાતના પ્રત્યાઘાતથી સારી રીતે જવાબ આપવાને સમર્થ રહી શકે એમ હતું. સારાંશ કે, આવા ઘેરાના પ્રસંગમાં શત્રુના આઘાત સમક્ષ ટકી રહેવાના સાધન તરીકેજ એ દુર્ગ બાંધવામાં આવ્યો હતો; એમાં તો કોઇ પણ પ્રકારનો સંશય નહોતો જ.

તે સમયમાં એક અભિમાની અને બલવાન ઘેરન (રાજા) રોજી-ન્યેલ દુર્ગનો અધિકારી હતો. તેનું રાજ્ય બહુ દૂર પર્યન્ત વિસ્તરેલું હતું અને તેના પ્રજાજનોની સંખ્યા પણ વિશાળ હતી. તેના ધન-કોષ નિરંતર ચાંદી અને સોનાના સિક્કાથી ભરેલા જ રહેતા હતા; તેમજ તેની પ્રતિષ્ઠા અને અધિકારપદની પણ એટલી બધી ઉચ્ચ કોટિની હતી કે, તેની પુત્રી થેરેસા હજી તો અર્ધક અવસ્થામાં જ હતી તે વેળાએ જ રાજકુમાર આર્કડ્યૂક લિયોપોલ્ડ સાથે તેનું સગપણ થઈ ગયું હતું. પરંતુ એક કારણ એવું પણ હતું કે, જેના થોડે રોજી-ન્યેલના ઘેરનના હૃદયમાં દિવસ અને રાત એક પ્રકારની ચિંતા રહ્યા કરતી હતી અને તે કારણ એ હતું કે, તેના બલાદય પાડોશી અને લિન્સડોર્ફના કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડ સાથે તેની ભયંકર શત્રુતા થઈ ગઈ હતી.

એ શત્રુતા થવાનું મૂળ કારણ એ હતું કે, કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડે ઘેરન રોજી-ન્યેલ પાસેથી તેની પુત્રીના હસ્તની માયના કરી હતી; પરંતુ એક તો કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડ પચાસ વર્ષના વયનો વૃદ્ધ હતો તેમજ તે પોતાના અત્યાચારો અને અનાચારોના થોડે પોતાની પ્રજામાં અત્યંત અપ્રિય તથા નિન્દાને પાત્ર થએલો હતો; અને ખીજું કુમારિકા થેરેસાનો જર્મનીના રાજકુમાર આર્કડ્યૂક લિયોપોલ્ડ સાથે સગપણનો સંબંધ થઈ ચૂક્યો હતો, એટલે એ કારણોથી રોજી-ન્યેલના ઘેરને તેની એ માયનાનો અસ્વીકાર કર્યો હતો. બસ તેજ દિવસથી એટલે કે, આપણી નવલકથાના આરંભકાળથી એ વર્ષ પૂર્વથી કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડે પોતાના હૃદયક્ષેત્રમાં ઘેરન રોજી-ન્યેલ વિશેના વૈરવૃક્ષના ખીજનું આરોપણ કરી દીધું હતું.

આ બનાવ બન્યા પછી એ ઉભય રાજ્યોની પ્રજામાં પણ પરસ્પર મારામારી અને કાપાકાપીનો વ્યવસાય ચાલવા લાગ્યો; બન્ને રાજ્યોના પ્રજાજનોએ એક ખીજને લૂટવાનો અને મારી નાખવાનો આરંભ કરી દીધો અને દિનપ્રતિદિન એ વૈરનો અગ્નિ એટલો બધો પ્રબળ થતો ગયો કે, ઘેરન રાતદિવસ એ જ ચિંતામાં રહેવા લાગ્યો કે, કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડનું સૈન્ય આવ્યું હશે કે કાં તો હમણાંજ આક્રમણ કરવા-માટે આવી લાગશે અને કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડને પણ એવોજ ભય રહ્યા કરતો હતો કે, જે સમય જય છે તેમાં ઘેરન પોતાના સૈન્યસહિત યુદ્ધ કરવામાટે અહીં આવવોજ જોઈએ.

કુમારિકા થેરેસા હજી તો જે વેળાએ બાલ્યાવસ્થામાં જ હતી, તે વેળાએ જ ઘેરનની પત્નીનો પરલોકવાસ થઈ ગયો હતો અને ત્યાર પછી

બેરને બીજી વાર લમસંબંધ કર્યો નહોતો. તેના પોતાની પુત્રીમાં અતિશય પ્રેમ હતો અને તે પ્રેમના યોગે જ ‘જો હું બીજી વાર લમસંબંધ કરીશ અને બીજી સ્ત્રી ગૃહમાં આવશે, તો મારી સમસ્ત સંપત્તિની થેરેસા સ્વતંત્ર અને એકજ અધિકારિણી થઈ શકશે નહિ; કારણ કે, બીજી સ્ત્રીના હાથમાં પણ સંપત્તિનો કેટલોક ભાગ તો જવાનો જ!’ આવા વિચારથી તેણે સ્ત્રીહીન રહેવામાં જ અધિક આનંદ મानी લીધો હતો.

આપણી કથાને આગળ લંબાવવા પૂર્વે અહીં એટલું જણાવવાની ખાસ અગત્ય છે કે, થેરેસાનું તેની બાલ્યાવસ્થામાં જ આર્ક ડ્યૂક લિયોપોલ્ડ સાથે સગપણ થઈ ચૂક્યું હતું, પરંતુ આજ પર્યન્ત તેમણે એક બીજાને એકવાર પણ પ્રત્યક્ષ જોયાં નહોતાં અને બેરને પણ પોતાના જમાતાને બ્યારે તે કેવળ છ કે સાત વર્ષના વયનો હતો તે વેળાયેજ એકવાર જોયો હતો. અર્થાત્ જે સમયે આપણી નવલકથાનો આરંભ થાય છે, તે સમયમાં એ શ્વસુર અને જમાતા તથા પતિ અને પત્નીની એક બીજાના પ્રત્યક્ષ પરિચયના વિષયમાં આ પ્રમાણેની અવસ્થા હતી; એટલે કે, બહુધા તેઓ એક બીજાથી સર્વથા અજ્ઞાત જ હતાં.

હવે અમે અમારા સુઝ વાંચકોને એટલી પ્રાર્થના કરીએ છીએ કે, તેમણે અત્યારે એમજ ધારી લેવાનું છે કે, લાવણ્યમૂર્તિ થેરેસા આ ક્ષણે રોજે-ન્યેલ ઈર્ગમાંના પોતાના મહાલયમાંના એક અત્યંત સુસજ્જિત ઓરડામાં બેઠેલી છે; અને તેની પાસેજ તેની પ્રિય સખીઓ ઈડા અને મેરિયા ઇસ્તિબુલના ગાલીચાપર પોતાના ગુંથવા ભરવાના કાર્યમાં નિમગ્ન થએલી, બેઠેલી દેખાય છે; કારણ કે, તે કાળમાં આવા ઉચ્ચ કુળની સ્ત્રીઓ બહુધા પોતાના અવકાશના સમયનો એવાં કાર્યો-માંજ વ્યય કરતી હતી.

થેરેસા ખરેખર એક અનુપમ લાવણ્યમયી લલના હતી. તેનું કદ મધ્યમ અને તેનો આકાર જાણે ઢાળેલો હોયતો તે પ્રમાણે બહુજ ઘાટીલો હતો. તેના ઉચ્ચ અને કોમળ વક્ત્રસ્થળપર કંચુકી એવી તો ચુસ્ત બેસી જતી હતી કે તે શોભા વળી અલૌકિકજ દેખાતી હતી. તે સમયના પ્રધાત પ્રમાણે તેના કટિભાગમાં કાળારંગનો એક કટિબંધ બાંધેલો હતો અને તે કમરપટાથી લઈને તેનાં રંગીન મોજાં તથા નાળુક મોજડીથી રક્ષાયલાં ચરણો પર્યન્ત વિસ્તરેલો એક ચુસ્ત સાયો પોતાની શોભાને ચમકાવતો હતો અને તેના યોગે તેની ભવ્યતામાં

બહુજ વૃદ્ધિ થએલી દેખાતી હતી. જ્યારે તે ચાલતી હતી તે વેળાયે જાણે કોઈ ફૂલની પાંખડીઓપરથી પોતાનો માર્ગ કરીને ચાલ્યું જતું હોયની, તે પ્રમાણે તેનો મહાકોમળ પદ્ધવનિ જ સંભાળતો હતો; અને જે વેળાયે તે નૃત્ય* કરવાને ઉઠતી હતી તે વેળાયે તેનું શરીર કોઈ ઉચ્ચ સ્થાનમાં વાયુની લહરીઓના મધ્યમાં છોડાયત્રી ગુલાબની પાંખડી પ્રમાણે ઇતસ્તતઃ વળતું અને ફરતું જોવામાં આવતું હતું અથવા તો ચાલતી વેળાયે તે વાયુ સાથે વિનોદ વિહાર કરતી એક અપ્સરા જેવી જ દેખાતી હતી, એમ કહીએ, તો પણ તે ચાલી શકે એમ છે. પોતાના સોનેરી અને કોમળ વાળોની કેટલીક લટોને તેણે અગ્રમાગમાં ઘૂટીજ રાખેલી હતી અને બાકીની લટોને એકઠી કરીને પાછળના ભાગમાં બાંધી દીધી હતી. તેના મુખમંડળનો રંગ ગુલાબ જેવો હતો, તેના ઉચ્ચ અને દૈદીપ્યમાન લલાટમાં કાંતિ, ખુદ્ધિમત્તા અને ગંભીરતાનો ભાવ ઝળકતો હતો, તેનાં નેત્રો નીલવર્ણ અને પ્રભાવશાળી હતાં, અને જાણે સૂર્ય, ચન્દ્ર તથા નક્ષત્રોના પ્રકાશે એ નેત્રોમાંજ આવીને પોતાનો એકત્ર નિવાસ કર્યો હોયની! તેવોજ ભાસ થતો હતો; તેની નાસિકા સરળ હતી અને તેના ગુલાબી ગાલો ચંદ્રના ઢુકડા જેવા જણાતા હતા; આરક્ત ઓળો માણિક્યના રંગને પણ લજ્જમાં નાખી દેતા હતા અને તેના મુખમાંની દંતપંક્તિ મૌકિતકોની પંક્તિના મદનું મર્દન કરી નાખતી હતી. સંક્ષેપમાં એટલું કહેવું જ સંપૂર્ણ છે કે, થેરેસા એક સર્વોગસુંદર, આકર્ષક અને રતિપ્રતિસ્પર્ધિની નવયૌવના સુંદરી હતી, એમાં તો લેશ માત્ર પણ સંશય નહોતો જ.

ઈડા તથા મેરિયાની મધુર મૂર્તિઓ પણ અવશ્ય અવલોકનીય જ હતી; પરંતુ રાજકુમારીના સૌન્દર્યશાંક સમક્ષ તેમનાં સૌન્દર્ય આકાશમાં ચમકતી તારાઓના સૌન્દર્ય કરતાં વિશેષ દેખાતું નહોતું. તેની એ ઉભય સખીઓનું વય સત્તરથી ઓગણીસ વર્ષની વચ્ચેનું જ હતું, તેમનો સ્વભાવ બહુજ નિષ્કપટ અને સરળ હતો તથા એ બન્ને સખીઓ પોતાની પ્રાણુપ્રિય સખી થેરેસાના મુખમાં જ સદા-સર્વદા પોતાનું મુખ માનતી હતી.

* આપણા દેશમાં જે કે કુઝીન અબજાની નૃત્યકળાપ્રવીણતા નિંદ્રા મનાય છે, પરંતુ પાશ્ચાત્ય દેશોમાં પ્રથમથીજ નૃત્યકળા કુઝીન અબજાઓના ભૂષણરૂપ મનાતી આવી છે અને તેથી જ ત્યાંની રૂઢિ અને રીતિઓનો ગુજરાતી વાચકોને પરિચય કરાવવામાટે આવા વિષયોમાં અમે પરિવર્તન કરવાનું યોગ્ય ધાર્યું નથી.

છડાની ચામડીનો રંગ ઘઉંસો હતો અને તેના વાળ કાળા હતા; તેમજ તેનાં નેત્રો પણ કાળા રંગનાં અને વિશાળ હતાં. તેનું શરીર ધાટીલું અને આકર્ષક હતું. મેરિયા રાજકુમારી થેરેસા જેવી જ અતિશય સુંદર હતી; તેના કેશ કોમળ હતા, નેત્રો નીલવર્ણ હતાં, તેનું શરીર કૃશ હોવાથી તે કૃશાંગી હતી અને તેની અવસ્થા બહુધા સત્તર વર્ષની જ હતી અર્થાત્ ત્રણે સખીઓ બહુધા સમવયસ્કા, સમરૂપા અને સમાનગુણુશીલા હતી.

જેનો ઉદ્દેશ્ય ઉપર કરાયેલો છે તે ઝોરડામાં એ ત્રણે કુમારિકા સખીઓ બેઠેલી હતી. મધ્યાહ્નનો સમય હતો અને તેથી સૂર્યનારાયણનાં તીવ્ર કિરણો બારીમાં જડેલા કાચોતે ભેદીને તે ઝોરડામાંના સ્વચ્છ અને કોમળ ફર્શ પર પડતાં દેખાતાં હતાં. છડા અને મેરિયા ઘણા વખત સુધી પોતાના ભરવા ગુંથવાના કાર્યમાં નિમગ્ન રહી અને થેરેસા પણ મૌનનું અવલંબન કરીને વિચારમગ્ન અવસ્થામાં બેઠી હતી. જ્યારે તે બંને સખીઓએ વિશ્રાંતિ લેવામાટે પોતાના ભરવા ગુંથવાના કાર્યને છોડી દીધું એટલે તે પ્રસંગનો લાભ લઈને થેરેસાએ તેમને પૂછ્યું કે;—“ સખીઓ, આપણે ત્યાં હાલમાં જે અતિથિ મહાશયની પધરામણી થએલી છે, તે અતિથિના સંબંધમાં તમારો શો અભિપ્રાય છે વાર ? ”

“ મેં ભોજન કરતી વેળાએ જ્યારે તેમનું મુખમંડળ જોયું, એટલે મને તે કાંઈક પીળા રંગનું જણાયું; પણ કદાચિત્ પ્રવાસના પરિશ્રમથી જ તેમના મુખમંડળનો રંગ પીળો પડી ગયો હશે. ” છડાએ પોતાનો અનુભવ દર્શાવ્યો.

“ મને તો એમ જ જણાય છે કે, રાત્રિના સમયે કેમ્બર્ગની સીમામાં એ અતિથિને કોઈ ભારી સંકટ વેઠવું પડ્યું છે; પરંતુ તે સંકટ કેવું હતું, શું હતું અને કેવા પ્રકારનું હતું, એનો ભેદ તે પોતે જણાવતા નથી; છતાં કાંઈક પણ ભેદભરેલી અને ભયંકર ઘટના થએલી તો છેજ, એમાં તમારે લેશ માત્ર પણ શંકા ન ધારવી. ” થેરેસાએ એક નવીન વાર્તાનો ઉચ્ચાર કર્યો.

એ સાંભળીને છડાએ જણાવ્યું કે;—“ બુદ્ધો ચોક્કીદાર ક્રિષ્ણ કહેતો હતો કે, જ્યારે એ મહાશયે રાત્રે ત્રણ વાગે આવીને દારૂગ્રાહકોના ધુમ્મસ વગાડ્યું, તે વેળાએ એ મનુષ્ય કોઈ એક મૃત મનુષ્ય પ્રમાણે સડેદ પૂણી જેવો થઈ ગયો હતો અને તેના મુખમંડળને જેતાં તે અત્યંત ભયભીત થયેલો દેખાતો હતો. ”

“ મારું અનુમાન તે એ જ છે કે, તે બિચારો સનોબરના અર-
ણ્યમાંથી આવતાં ત્યાંના બીણા અધકારમાં રાત્રિનો સમય હોવાથી
હેબતાઈ ગયો હશે. ” મેરિયાએ પોતાનો અભિપ્રાય દર્શાવ્યો.

“ ત્યારે એ હુમેલ મહાશય પોતે કઈ પદવીના અને કઈ શ્રેણીના
પુરુષ છે, એ તું કૃપા કરીને મને જણાવી શકીશ ખરી કે ? ” ઈ-
ડાએ થેરેસાને સંબોધીને આ વાક્ય ઉચ્ચાર્યું.

એનું ઉત્તર આપતી થેરેસા કહેવા લાગી કે;—“ તેના વંશ વિશે
તો, હું ધારું છું કે, મારા પિતા પણ વધારે કાંઈ જાણતા નથી. એ
હુમેલ મહાશય જર્મનીના સમ્રાટના મંત્રી પાસેથી એક પરિચયપત્ર
લઈ આવ્યા છે અને તે પત્રથી જોઈતું જાણી શકાય તેટલું જ તેઓ
એ અતિથિના સંબંધમાં જાણે છે. તે પત્રમાં માત્ર એટલું જ લખેલું
છે કે;—‘ આ વ્યક્તિ, અર્થાત્ આર્દર્સ હુમેલની સારી રીતે માનમર્યાદા
જાળવજો, તેમની ઇચ્છા હોય ત્યાં તેમને જવા તથા રહેવા દેજો અને
એમના આતિથ્ય સત્કારમાં કોઈ પણ પ્રકારની ન્યૂનતા થવા દેશો
નહિ; એઓ એક અત્યંત કુલીન કુટુંબના નરમણિ છે અને કેવળ
મનોરંજનમાટે એકલા જ પ્રવાસ કરવાને નીકળ્યા છે; ’ જસ, એથી
વિશેષ તે પત્રમાં બીજું કાંઈ પણ લખવામાં આવ્યું નથી. ”

“ ત્યારે તો તારા પિતાએ પણ તેમના આદરાતિથ્યમાં કોઈ પણ
પ્રકારની ન્યૂનતા થવા નહિ જ દીધી હોય. ” ઈડાએ કહ્યું.

“ અતિથિનો સત્કાર કરવો એ તો તેમનું કર્તવ્ય જ હતું; ”
થેરેસાએ એમ કહીને કિંચિત્ મંદ હાસ્ય કર્યું અને ત્યાર પછી પાછી
તે આગળ વધીને કહેવા લાગી કે;—“ પરંતુ તને તેના વૃત્તાન્તને જાણ-
વાની આટલી બધી ચટપટી કેમ લાગી રહી છે વાર ? ઈડા, તું પો-
તાનું હૃદય તો તેને આપી નથી બેઠી ને ? ”

“ નહિ, રાજકુમારી ! હું તો પ્રેમનું નામ સાંભળતાં જ કંપી
જાઉં છું; બયબીત થઈ જાઉં છું; અને તેનું કારણ એજ કે, સર્વ
પુરુષો ધૂર્ત અને અવિશ્વસનીય જ હોય છે. ” ઈડાએ ગંભીરતાના
બાવથી પુરુષના પ્રેમપ્રતિ પોતાનો તિરસ્કાર વ્યક્ત કર્યો.

“ ઈડા, વાસ્તવિક સ્થિતિ તું કહે છે તેવા જ પ્રકારની છે ! ”
થેરેસાએ ખેદદર્શક મુદ્રાથી જણાવ્યું;—“ તમો બન્ને એ તો સારી રીતે
જાણો જ છો કે, મેં કોની પ્રતિમાને મારા હૃદય મંદિરમાં સ્થાપી છે,
કોના રંગથી હું રંગાઈ છું અને હું કોના પ્રેમની યોગિની બનેલી છું;
તે એક સાધનહીન દીન વિદ્યાર્થીના પ્રેમની હું બિશુકા છું અને હું
અંતઃકરણ પૂર્વક તેને જ ચાહું છું. ”

“ પરંતુ પ્રિય સખી ! શું તેણે પોતાને સર્વથા અયોગ્ય અને અપ્રામાણિક સિદ્ધ કરી નથી બતાવ્યો ? એવા એક કુપાત્ર પુરુષમાં તે વળી શો પ્રેમ રાખવાનો હતો વા ? ” ઈડાએ એ પ્રેમ વિશે પોતાની વિરુદ્ધતા દર્શાવી.

“ પરંતુ તેની કુપાત્રતાના નિર્ણયમાં આપણે આટલી બધી તાવળ કરવી ન જોઈએ; કારણ કે, માત્ર છેલ્લા છ મહિનાથી તેની સાથે મારો મેળાપ નથી થયો. લોકો તો કહે છે કે, તે મરી ગયો હશે, પરંતુ તેનો પ્રેમ અત્યાર સુધી મારા અંતઃકરણમાં સજીવન છે. મારા પિતાશ્રીએ મને કહ્યું હતું કે, તે અહીંથી પલાયન કરી ગયો છે અને કોઈ બીજા દેશમાં જઈને કોઈ નીચ કુળની સ્ત્રી સાથે તેણે લગ્નસંબંધ પણ કરી લીધો છે; અને કદાચિત્ આ વાર્તાને તમે બંનેએ વિશ્વાસપૂર્વક સાચી તરીકે માની પણ લીધી હશે. ” થેરેસાએ કહ્યું.

“ કારણ એ કે, તે વાર્તા એક એવી વ્યક્તિના મુખમાંથી નીકળી હતી, કે તેને વિશ્વાસપૂર્વક સાચી તરીકે માન્યા વિના છૂટકો જ નહોતો. ” ઈડાએ તે વાર્તાને સાચી માની લેવાનું કારણ દર્શાવ્યું.

“ પણ એવી એકલી હું જ હતી કે જેનો એ વાર્તામાં લેશ માત્ર પણ વિશ્વાસ બંધાયો નહોતો. ” થેરેસાએ પોતાના હૃદયના ઊંમરા કાઢવા માંડ્યા. “ હે ઈશ્વર ! હું મારા પિતાનાં વચનોમાં જ સંદેહ કરી રહી છું, એ મારા અપરાધની તું મને ક્ષમા કરજે. કોણ જાણે શા કારણથી, પણ મારું હૃદય તો મને એમજ કહ્યા કરે છે કે, ‘તારો તે પ્રેમી અત્યાર સુધી જીવતો છે અને તને હૃદયેશ્વરી પ્રમાણે અઘાપિ અચળતાથી ચાહે છે !’ પરંતુ હે પરમાત્મન ! આની સત્યતાનો મને કોણ જાણે ક્યારે સાક્ષાત્કાર થશે ! સખીઓ, તમે બંનેને એ વાર્તાનું તો સ્મરણ હોવું જ જોઈએ કે, જ્યારે કોઈએ આવીને એવા સમાચાર સંભળાવ્યા હતા કે, ફ્રાંસને તેના કોઈ ભયંકર અપરાધમાટે ફ્રાંસીએ ચઢાવવામાં આવશે અને છ મહિના સુધી તે વિટનબર્ગના કારાગૃહમાં એક બંદિવાન તરીકે પણ રહી ચૂક્યો છે; તે વેળાએ મારા હૃદયની કેવી દયાજનક સ્થિતિ થઈ પડી હતી અને જે દુર્દિવસના પ્રભાતકાળમાં તેના માટે ફ્રાંસીનો માચડો ગિઓ કરવામાં આવ્યો હતો, તે વેળાએ તેને બચાવવામાટે હું મારા જીવપર ખેલવાને કેટલા પ્રમાણમાં તૈયાર થઈ ગઈ હતી, એ ઘટનાઓ તમારા હૃદયમાંથી અને સ્મરણમાંથી નીકળી તો નહિ જ ગઈ હોય ! ”

થેરેસાના આ ઉદ્દગારોને સાંભળીને મેરિયાએ પ્રેમથી પરંતુ ડરી ડરીને પૂછ્યું કે;—“ તો શું, સખી ! તે વિદ્યાર્થી તને તારા પ્રાણોથી પણ અધિક પ્રિય છે અને તારો તેનામાં આટલો બધો પ્રેમ બંધાયે ગયો છે ? ”

“ સખી ! મારો તેનામાં કેટલો બધો અને કેવો પ્રેમ છે, એ તો તું સારી રીતે જાણે જ છે. એક દિવસ હું મારા પોતાના ઓરડામાં શય્યામાં પડીને તેની છબિનું અવલોકન કરતી હતી—અને ઇડા ! તે છબિ તેજ હતી કે, જે તારા બંધુએ ચીતરી હતી અને મારી પાસે તેની એવી કોઈ છબિ છે, એ વાર્તાને વિદ્વેષ્મ પોતે જાણતો જ નહોતો; હા, તો હું તેની છબિને નિરખતી મનમાં એવી જ ઝંખના કર્યા કરતી હતી કે, જેની એ આકૃતિ છે તેની પોતાની સત્ય આકૃતિને જેવાનો અલબ્ય અવસર મને ક્યારે પ્રાપ્ત થશે ? પરંતુ એ જ ક્ષણે એક અત્યંત આશ્ચર્યકારક ઘટના બની આવી; મને એવો ભાસ થવા લાગ્યો કે, જાણે બહુ દૂર મેઢેલો ફોર્સ્ટ મને તાકી તાકીને બોલા કરે છે અને તેના મુખમંડળમાં એક પ્રકારના કોપની છટા વિસ્તરેલી છે—આ દૃશ્ય એક ક્ષણ પર્યન્ત રહ્યું અને ક્ષણ પછી અદૃશ્ય થઈ ગયું. પરંતુ હું તો એમ જ ધારૂં છું કે, આ સર્વ મારી કલ્પનાઓના પરિણામે ઉદ્ભવેલી એક પ્રકારની ભ્રાન્તિજ હોવી જોઈએ.” થેરેસાએ આટલું કહીને શ્વાસ લીધો.

“ભ્રાન્તિ છતાં પણ કેવી આશ્ચર્યકારક ભ્રાન્તિ !” ઇડાએ આશ્ચર્ય-દર્શક ભાવથી કહ્યું.

“અત્યંત આશ્ચર્યદર્શક !” મેરિયાએ પણ તેનો જ આશય દર્શાવ્યો.

થેરેસા પાછી પોતાની વાર્તાને આગળ લંબાવીને કહેવા લાગી કે;—“ પરંતુ તે મોહક મૂર્તિ અત્યંત શીઘ્ર મારાં નેત્રો આગળથી અદૃશ્ય થઈ ગઈ. એ ક્ષણે જ મારા પિતાશ્રી મારા ઓરડામાં આવ્યા અને તેમણે મને એ લોમહર્ષણુ સમાચાર સંભળાવ્યા કે, ‘ફોર્સ્ટના મરણની તૈયારીઓ થઈ ચૂકી છે અને તેના માટે ચિટનબર્ગના વિશાળ ચોકમાં ફાંસીનો માચડો બંધો કરવામાં આવ્યો છે ! ’ આ સમાચાર સાંભળતાંજ મારા શરીરમાં કોપની જ્વાળા વ્યાપી ગઈ અને તેથી પિતાને દોષ દેતી હું કહેવા લાગી કે, ‘તમે પોતે જ તેના મરણના મુખ્ય હેતુ થએલા છો ! ’ તેમણે કોપાયમાન થઈને આ દોષનો અસ્વીકાર કર્યો અને તેથી હું મૂર્ચ્છિત થઈને તેમનાં ચરણોમાં પડી ગઈ ! ”

“ તારી એવી અવસ્થા થવાથી તારા પિતાએ અમો બન્નેને બોલાવી, અમે તને ઉપાડીને પલંગમાં સૂવાડી દીધી અને ત્યાર પછી

તું કેટલાક કલાકો સૂધી મૂર્છામાં ને મૂર્છામાં જ પડી રહી હતી.” ઇડાએ અપૂર્ણ કથાની પૂર્તિ કરવાના ઉદ્દેશથી કહ્યું અને વધારામાં જણાવ્યું કે;—“અને સખી, જ્યારે તું મૂર્છામાં કાંઈ બોલ્યા ચાલ્યા વિનાની પડી હતી, તે વેળાએ અમે તો એમજ ધારતાં હતાં કે, તારા મરણની ઘટિકા હવે નિકટમાં જ આવતી જાય છે.”

“અને હા, મારાં નેત્રો ઊઘડતાં જ જ્યારે તમે મને એ શુભ સમાચાર સંભળાવ્યા કે, મારો વિલ્હેલ્મ, મારો ફ્રાન્સ કોણ જાણે કેવી રીતે કારાગૃહમાંથી અંતર્ધાન થઈ ગયો હતો અને તેના એ અદૃશ્ય થવાનો ભેદ કોઈના જાણવામાં આવ્યો નથી; તે વેળાએ મારા હૃદયમાંથી મારો હર્ષ કેવો છલકાઈ ગયો હતો ! ” થેરેસાએ ફ્રાન્સની પ્રાણરક્ષા વિષયક ઘટનાના સ્મરણથી પોતાના આનંદને વ્યક્ત કરતાં એ વાક્યો ઉચ્ચાર્યા.

“અને હજી પણ તેના એ અદૃશ્ય થઈ જવાનો ભેદ કોઈના પણ જાણવામાં આવી શક્યો નથી, એમ મારા સાંભળવામાં આવ્યું છે.” ઇડાએ જણાવ્યું.

“અને જ્યાં સૂધી મારી ધારણા છે, ત્યાં સૂધી સર્વ અધિકારીઓએ પોતાથી અને તેટલો એ ઘટનાને ભૂંસી નાખવાનોજ પ્રયત્ન કર્યો છે.” મેરિયાએ ઇડાના કથનની પૂર્ણાહુતિ કરી.

“આ ઘટના થઈ ગયાને પણ લગભગ એ સપ્તાહ જેટલો સમય થવા આવ્યો;” થેરેસા આગળ રપીને બોલી, “છતાં અद्याપિ મારાં નેત્રોને તેના દર્શનનો લાભ મળી શક્યો નથી.”

“છતાં વળી અધિક આશ્ચર્યકારક ઘટના તો એ છે કે, મારા સાંભળવા પ્રમાણે ફ્રાન્સ ઘોળે દિવસે વિટનબર્ગમાં ફરતો અને લોકો સાથે બોલતો દેખાયા કરે છે, છતાં કોઈ પણ તેને પકડતું નથી અને અધિકારીઓ તેને પકડીને તેના માટે નિયત કરાયેલી મરણની શિક્ષા આપવાનો લેશ માત્ર પણ પ્રયત્ન કરતા નથી.” ઇડાએ આશ્ચર્યકારક નવીન સમાચાર સંભળાવ્યા.

“હું એમાટે પવિત્ર કુમારિકા મેરીનો આભાર માનું છું ! ” થેરેસાએ અંતઃકરણમાંથી ઉદ્ગાર કાઢ્યો.

ત્રણ સપ્તાહોનો એ વાર્તાલાપ હજી તો રંગમાં આવતો જતો હતો એટલામાં એક એવી ભયાનક ઘટના બની કે, તેથી તેમના રંગનો સર્વથા ભંગ થઈ ગયો.

પ્રકરણ ૪ થું

આક્રમણ

થેરેસા અને તેની બે સખીઓ વચ્ચે ચાલતો એ સંવાદ અચાનક એક શસ્ત્રધારી પુરુષના આવવાથી એટલેથી જ અટકી ગયો. તે શસ્ત્રધારી પુરુષે આવતાંની સાથે જ થેરેસાને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;— “ રાજકુમારી ! મારા અહીં અચાનક આવવાના અવિનયની મને ક્ષમા આપશો; હું આપનાં કોમળ શ્રવણોમાટે એક મહાશોકકારક સમાચાર લાવ્યો છું. ”

તેના આ શબ્દો સાંભળતાં જ થેરેસા પોતાના આસનપરથી ઊઠીને બેઠી થઇ ગઇ અને પોતાના પિતાના સેનાધ્યક્ષના ભયભીત મુખ-મંડળને જોઇને પોતે પણ ભયનાં ચિન્હો દર્શાવતી પૂછવા લાગી કે;— “ કેમ ડેવિજ ! છે તો સર્વ કલ્યાણ ને ? ” એ વેળાએ થેરેસાને ગભરાયલી જોઇને તેની બે સખીઓ પણ ગભરાટમાં પડી ગઇ હતી, એ નવેસરથી કહેવાની આવશ્યકતા નથી.

“ સ્વર્ગીય સુંદરી ! આપ કૃપા કરીને મહાલયના નીચેના ભાગમાં ચાલ્યાં જાઓ, તો સારું; કારણ કે, આ કિલ્લાની દીવાલોપરથી અદ્ય સમયમાં જ યુદ્ધનો અને તે પણ કટાકટીના યુદ્ધનો આરંભ થવાનો છે અને તેથી જો શત્રુઓની તોપનો કોઇ ગોળો આ ઓરડા સુધી પણ આવી પહોંચે, તો તેમાં આશ્ચર્ય જેવું કાંઇ પણ ન કહી શકાય. ” સેનાપતિ ડેવિજે ભયકારક સમાચાર સંભળાવ્યા.

“ શત્રુની તોપનો ગોળો ! ” થેરેસાએ ઉદ્દગાર કાઢ્યો.

“ હેં, શત્રુની તોપનો ગોળો, અહીં આવશે ? ” ઈડા અને મેરિયાએ પણ થેરેસાના શબ્દોનો પુનરુચ્ચાર કરીને પોતાના ભયને વ્યક્ત કરી બતાવ્યો.

ડેવિજ તેમને આશ્વાસન આપતો કહેવા લાગ્યો કે;—“ હા, શત્રુની તોપનો ગોળો ! પરંતુ રાજકુમારી ! ભયભીત થવાનું કાંઇ પણ કારણ નથી. લિન્સડોર્ફનો કાઉન્ટ પોતાની બળવતી સેનાને લઇને આપણા દુર્ગપર આક્રમણ કરવામાટે પોતાના સ્થાનમાંથી રવાના થઇ ચૂક્યો છે અને તે જે સમય જાય છે તેમાં અહીં આવી પહોંચવો જોઇએ, એવી અમારી ધારણા છે; એટલામાટે આપ નીચેના ભાગમાં જઇને બેસો; કારણ કે, તે સ્થાન નિર્ભય અને સુરક્ષિત છે. ”

“ અને મારા પિતાજી ક્યાં છે ? ” થેરેસાએ તે વૃદ્ધ યોદ્ધાનો હાથ ઝાલીને ધ્યાનનક મુદ્રાથી પૂછ્યું.

“ તેઓ કિલ્લાની દીવાલપર બચાવનાં સાધનોની તૈયારી કરાવવાના કાર્યમાં રોકાયેલા છે; ” ઉવિજે. ઉત્તર આપ્યું. “ અને તેમણે જ મને આ સમાચાર આપીને મોકલ્યો છે કે જે સમાચાર આપને હું સાંભળતી ચૂક્યો છું. આપણા અતિથિ હુંમેલ પણ તેમની સાથે છે અને કદાચિત્ તેઓ પણ આ યુદ્ધની રંગભૂમિપર અમારી સાથે જ રહીને પોતાની વીરભૂમિકાને ભજવી બતાવશે. ”

આમ કહીને સેનાપતિએ રાજકુમારીને નમન કર્યું અને ત્યાર પછી તે શીઘ્રતાથી તે ઝોરડામાંથી બહાર ચાલ્યો ગયો. તેની લાંબી તલ્વાર નિઃસરણીપર ટકરાઈને ધ્વનિ કરવા લાગી અને તે ધ્વનિને સાંભળતાં એ ત્રણે સુકુમારીઓનાં હૃદય કંપાયમાન થઈ ગયાં. એ પછી થેરેસા એક પળ માત્રને માટે પણ તે ઝોરડામાં રહી નહિ, કિંતુ નીચે ઊતરી ગઈ અને પોતાના પિતાની આજ્ઞાને એવી રીતે તેણે સંપૂર્ણ માન આપ્યું.

એજ વેળાએ લિન્સડોર્ફના કાકિન્ટનો એક સંદેશવાહક દૂત પોતાના ભાલાપર શ્વેત પતાકાને ઊડાવતો રોજીન્થેલ દુર્ગના દ્વારમાં આવી પહોંચ્યો અને તેણે કોઈ અધિકારી સાથે વાર્તાલાપ કરવામાટેની પોતાની ઇચ્છાને પ્રકટ કરી. તેની આ ઇચ્છાના સમાચાર મળતાં રોજીન્થેલનો ઘેરન પોતાના અતિથિ આર્લ્ફ હુંમેલ સહિત દુર્ગના દ્વારની પાસેના એક બુર્જપર આવીને ઊભો રહ્યો અને ગંભીર સ્વરથી પૂછ્યું કે;—“ તું શા કારણથી આવ્યો છે અને શો સંદેશ લાવ્યો છે ? ”

એના ઉત્તરમાં તે દૂત જણાવવા લાગ્યો કે;—“ શ્રીમાન્ કાકિન્ટ લિન્સડોર્ફ પાસેથી હું એ સંદેશ લાવ્યો છું કે, આપની પાસે જે આર્લ્ફ હુંમેલ નામક એક પુરુષ આવેલો છે, તેને આ ક્ષણે જ અમારા હાથમાં સોંપી દો. તેને અહીંથી લઈ જવાનાં કારણો એક કરતાં અધિક છે, પરંતુ તે કારણોને અત્યારે જ વ્યક્ત કરવાની મારી ઇચ્છા નથી. વળી એ આર્લ્ફ હુંમેલને ત્યાં પહોંચાડવામાટે આપના લશ્કરની એક ટુકડીને પણ આપે સાથે મોકલવાની છે કે, જેથી તે માર્ગમાં ક્યાંક મારા હાથમાંથી છટકવાનો પ્રયત્ન કરે, તો પાછો તેને ચતુર્ભુજ કરી શકાય. ”

તેનો આ સંદેશ સાંભળીને ઘેરને ઉત્તર આપ્યું કે;—“ આર્લ્ફ હુંમેલે તારા સ્વામીનો ગમે તેવો અપરાધ કર્યો હોય, પરંતુ અત્યારે

તો તેઓ મારા અતિથિ છે અને અતિથિના જીવનનું પ્રાણ જતાં સૂધી રક્ષણ કરવું એ મારો ધર્મ હોવાથી તેમને મારાથી કદાપિ તમારા હાથમાં સોંપી શકાય તેમ નથી. જા અને માઈ આ ઉત્તર તારા અન્નદાતાને સંભળાવી દે ! ”

“ જો આપનું એજ ઉત્તર હોય, તો હું પોકાર કરીને કહું છું કે, આપ યુદ્ધમાટે તૈયાર થઈ જાઓ.” આટલું કહીને તે દૂતે પોતાના જમણા હાથમાંનું લોહાવરણ ગિતારી લીધું અને તેને બળ પૂર્વક કિલ્લાની દીવાલપર ફેંક્યું. તે લોહાવરણને રોજે-ચેલના ઘેરને પોતાના હાથમાં ઉપાડી લઈને ગંભીરતાથી જણાવ્યું કે, — “આનંદથી અમે યુદ્ધ-માટેના આવાહનનો સ્વીકાર કરીએ છીએ.”

એ વેળાએ હુંમેસે ઘેરનને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે; — “માન્યવર મહાશય, કેવળ મારા એકલાના કારણથીજ આ યુદ્ધમાં અનેક મનુષ્યોનાં અમૂલ્ય જીવનનો નાશ થઈ જાય, એવી મારી ઇચ્છા નથી; પરંતુ એ સાથે હું એ પણ આપને પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક જણાવું છું કે, આજ સૂધીમાં લિન્સડોર્ફના કાકિન્ટ સાથે મારો કદાપિ સાક્ષાત્કાર પણ થયો નથી, છતાં તેઓ મારાપર આટલા બધા ક્રોધાવમાન શા કારણથી થએલા છે, એ હું સમજી શકતો નથી. માત્ર એક પાદરી સાથે મેં તેના સંબંધમાં કેટલીક સત્ય ચર્ચા ચલાવી હતી અને તે પાદરીને ત્યાર પછી મેં એક અન્ય સ્થાનમાં એક બીજાજ સ્વરૂપમાં જોયો હતો.”

“ હું આપની આ ભાવનામાટે આપને ધન્યવાદ આપું છું; પરંતુ આપ મારા અતિથિ છો અને તેથી આપની રક્ષા કરવી એ મારો પરમ ધર્મ છે. વળી એ ઉપરાંત આપ દેશના મોટા મોટા અધિકારીઓનાં નામનાં પત્રો લાવ્યા છો; અને તેમાં પણ મારાપરનું તો વળી એક ખાસ પત્ર લઈ આવ્યા છો; એટલે હવે અતિથિસત્કાર શી વસ્તુ છે, એ હું આપને તેના યથાર્થ સ્વરૂપમાં બતાવી દેવા ઇચ્છું છું. તેમ જ મને આશા છે કે, આ યુદ્ધમાં આપ પણ મારા સહાયક તરીકે મારી સાથે રહેશો જ.” રોજે-ચેલના ઘેરને પોતાના ઉદાત્ત ભાવોનો સાક્ષાત્કાર કરાવ્યો.

“ હું આપનો સહાયક રહીશ અને તે પણ વળી જ્યાં સૂધી મારો અંતિમ શ્વાસ અવશિષ્ટ હશે ત્યાં સૂધી ! ” આર્લ્સ હુંમેસે પોતાની તલ્વારની મૂઠપર હાથ રાખીને એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા; કારણ કે, અહીં આવ્યા પછી તેણે તલ્વાર મેળવી લીધી હતી. અને ત્યાર પછી તે આગળ વધીને કહેવા લાગ્યો કે; — “ ઉદાત્તહૃદય મહાસય, આપની આ વીરતામય ઉદારતાનો હું એવો તો બદ્ધો વાળી આપીશ કે—”

ઘેરન તે પછીના તેના શબ્દોને સાંભળવામાટે ત્યાં ઉભો ન રહ્યો અને દુર્ગની દીવાલોપર જઈને એક અનુભવી રણુશર યોધ પ્રમાણે પોતાના સૈનિકોને યુદ્ધ વિષયક નાના પ્રકારની આગ્રાઓ આપવા લાગ્યો. ઘેરન પોતે એક લાંબો પહોળો અને હૃષ્ટપુષ્ટ પુરુષ હતો અને તેની અવસ્થા લગભગ પચાસ વર્ષની હતી. તેના મુખમંડળમાં વીરતાની છટા ઝળકતી હતી અને તે પેતે એક મહા દયાહીન હૃદયનો પુરુષ હોવાથી અને નમવું કેને કહે છે તે એ જાણતો જ ન હોવાથી રક્ત પ્રવાહનું વહન તેની દૃષ્ટિમાં તો પોતાના એક નિત્યના અને સાધારણમાં સાધારણ કાર્યક્રમ જેવું અને તુચ્છ જ દેખાતું હતું.

અત્યારે તેના શિરપર લોઢાનો એક કલગીદાર ટોપ જેવામાં આવતો હતો અને તેની ચમક સૂર્યકિરણોના સંયોગથી વધારે ચમકાટ કરતી દેખાતી હતી. તેણે આ વેળાએ પોતાના શરીરને શ્રીવાથી ચરણ પર્યન્ત લોહના કવચથી આચ્છાદિત કર્યું હતું અને તે કવચની ઉપર યજ્ઞોપવીત સમાન સોનાની એક સાંકળ લટકતી દેખાતી હતી. તેના કમરપટામાં એક બહુજ લાંબી બેધારી તલ્વાર લટકેલી હતી અને તેના જમણા હાથમાં એક લંઘુ નાલિકા (ખંદ્રક) પણ જેવામાં આવતી હતી.

તેણે પોતાના સેનાપતિને સંબોધીને કહ્યું કે;—“ ડેવિજ, તૈયારીઓની શી સ્થિતિ છે ?”

“ શ્રીમાન્, દુર્ગની દીવાલપર દૃષ્ટિ દોડાવતાં જ જાણી શકે એમ છે કે, તૈયારીઓની શી સ્થિતિ છે. ત્રીસ તોપો તો મેં બરાબર શત્રુના આવવાના માર્ગની રહામે જ મંડાવી રાખી છે અને બીજી તોપો બીજાં ભિન્ન ભિન્ન સ્થાનોમાં વ્યવસ્થાપૂર્વક ગોઠવાવી દીધી છે.” સેનાપતિ ડેવિજે પોતાના સ્વામીના પ્રશ્નનું યોગ્ય ઉત્તર આપ્યું.

“ બહુ સારું; અને અત્યારે તમારી પાસે મનુષ્યો કેટલાક તૈયાર છે ?” ઘેરને તત્કાળ બીજા પ્રશ્ન પૂછ્યો.

“ આ ક્ષણે ત્રણ સેં અને સાત મનુષ્યો મારી પાસે તૈયાર છે; અને તે ઉપરાંત એક મનુષ્યને બ્રિટનબર્ગના સરદાર પાસે આપ શ્રીમાન્ના નામથી ત્યાંની કુમક મેળવવામાટે મોકલવામાં આવ્યો છે અને બીજા કેટલાક સૈનિકોને રોજી-ન્યેલ દુર્ગના પ્રબળનોને શસ્ત્રાસ્ત્ર-વડે સુસજ્જિત કરીને રણુક્ષેત્રમાં લાવવામાટેનું કાર્ય કરવાને રવાના કરવામાં આવ્યા છે.” સેનાપતિએ પોતા પાસેના મનુષ્યોની સંખ્યાનો શબ્દદ્વારા પરિચય કરાવ્યો.

“એ વ્યવસ્થા પણ ચોખ્ખી જ થએલી છે; પણ એ હવે જણાવો કે, શત્રુની સેનાનું પ્રમાણ કેટલુંક છે ?” એરને ત્રીજો પ્રશ્ન કર્યો.

“શત્રુની કૂચના સર્વથી પ્રથમ જે મનુષ્ય સમાચાર લઈ આવ્યો હતો, તેણે તો તેમની સંખ્યા નવ સોની જણાવી હતી, પરંતુ હમણાં જ એક અન્ય ગુપ્તચર એવા સમાચાર લઈ આવ્યો છે કે, શત્રુસૈન્યમાંના સૈનિકોની સંખ્યા એક હજાર કરતાં તો કોઈ પણ રીતે ઓછી નથીજ.” ડેવિજે તેના તૃતીય પ્રશ્નનું પણ યથોચિત ઉત્તર આપ્યું.

“શત્રુસૈન્યની એ સંખ્યાની આપણા હૃદયમાં લેશમાત્ર પાગલીતિ નથી; જે મેઘોની ગર્જના આજે એ વર્ષથી થયા કરતી હતી, તે મેઘો વર્ષવાના તો હતા જ, એટલે હવે આજે જ આ વિગ્રહનો જે અંત આવવાનો હોય તે ભલે આવી જાય કે જોથી હૃદયમાંનો ખટકો તો સદાને માટે નીકળી જાય !” એરને દૃઢતા દર્શાવીને કહ્યું.

“હું શ્રીમાનના અભિપ્રાયને અનુમોદન આપું છું;” રોજેન્યેલ્સ દુર્ગના સેનાપતિએ પોતાનો અભિપ્રાય દર્શાવવા માંડ્યો, “જ્યારે આપણું સહાયક સૈન્ય આવી પહોંચશે એટલે આપણે દુર્ગમાંથી બહાર નીકળી પડીશું અને યુદ્ધમાં શત્રુઓના દાંત સારી રીતે ખાટા કરી નાખીશું, એ વિશે આપ શ્રીમાને લેશ માત્ર પણ ચિંતા રાખવી નહિ.”

“ધન્ય, વીર ડેવિજ, તમને અને તમારા ઉદ્દગારોને ધન્ય છે ! પરંતુ જુઓ, કાઉન્ટના સૈન્યનો અગ્રભાગ અરણ્યમાંથી બહાર આવતો જણાય છે, કારણ કે, તેની પતાકા પ્રત્યક્ષ દેખાય છે.” એરને સેનાપતિને ધન્યવાદ આપવા સાથે શત્રુસૈન્યના આગમનની સૂચના પણ આપી દીધી.

ખરેખર શત્રુસૈન્ય આવી પહોંચ્યું હતું. તેની પાયદલસેનાનો એક વિભાગ અરણ્યમાંથી નીકળીને સ્હામો આવતો દેખાતો હતો અને ત્યારપછી એ ચાર ક્ષણમાં જ તેમનું તોપખાનું પણ પચાસેક મનુષ્યોની સંભાળ તળે ધીરે ધીરે આવતું જોવામાં આવ્યું. કિંચિત્ આગળ વધીને તે અટક્યું અને ત્યારપછી એક મોટો ઘેરો બાંધીને આગળ વધવા લાગ્યું. એ પછી પંદર મિનિટે એક હજાર સૈનિકોનો એક બળવાન સમુદાય આવતો દેખાયો અને તેની પાછળ પાછળ તોપખાનું જે માર્ગથી આવ્યું હતું તે જ માર્ગમાંથી પચાસ કિંવા સાઠ મનુષ્યોનો એક બિન્ન સમુદાય તે દિશામાં આવતો દેખાયો. એ સમુદાયને જોઈને સેનાપતિ ડેવિજ પોતાના સ્વામીને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“જુઓ, કૃપાનાથ ! કાઉન્ટ પોતે સત્ત્વાત્મસન્નિજત થઈને પોતાના નાધટો

(શસ્ત્રધર અશ્વારોહિ સૈનિકો)ના મધ્યમાં પોતાના અશ્વને ચલાવતો અહીં આવતો દેખાય છે.”

પ્રથમ તો કેટલીક વાર સૂધી સેનાપતિ ડેવિજ, શત્રુસૈન્યની ગતિનું નિરીક્ષણ કરતો ઉભો રહ્યો અને ત્યાર પછી જ્યારે તેણે શત્રુઓને નિકટમાં આવેલા જોયા એટલે તરત તેણે પોતાના મનુષ્યોને એક વિશિષ્ટ પ્રકારનો સંકેત કરી દીધો.

સેનાપતિના સંકેતને જોતાં જ ગોલંદાજેએ પોતાની તોપોને દાગી દીધી અને તે તોપોના ધન નાદથી ત્યાં પ્રલયકાળની છટા છવાઈ ગઈ. તોપોપર ધૂમાડાના મેઘો છવાયલા દેખાયા અને તેમાં રંજકનો વીજળી જેવો ચમકાટ થવા લાગ્યો. તે તોપેની ગર્જનાનો કેટલાક માઇલ પર્યંત વિસ્તાર થઈ ગયો.

બેરને આ તોપોના પ્રતાપે શત્રુસેનામાં ઘણોજ ગભરાટ મચી ગયેલો જોઈને ઉદ્ગાર કાઢ્યો કે:—“ આપણાં તોપોના ગોળાએ શત્રુસૈન્યમાં પહોંચીને બહુ જ સારું કાર્ય કરી બતાવ્યું છે.”

“ ખરેખર આપણી તોપો બહુ જ સારો મારો ચલાવી રહી છે.” સેનાપતિ ડેવિજે, શાંત ભાવથી કહ્યું.

હવે શત્રુસૈન્ય પણ બહુ જ શીઘ્રતાથી ત્રણ ભાગમાં વિભક્ત થઈ ગયું અને તે પોતાની તોપોમાંથી અગ્નિ વર્ષાવતું દ્રુતગતિથી દુર્ગની દિશામાં આગળ વધવા લાગ્યું.

“કાઉન્ટે ભૂલ ખાધી; તેને આગળ વધવાને બદલે ડાખી જા-જૂએ વધવાની આવશ્યકતા હતી અને જો તેણે એમ કર્યું હોત, તો વિજયની કાંઈક આશા તે રાખી શકત.” શત્રુની હીલચાલને તીવ્ર-દૃષ્ટિથી અને પરીક્ષક દૃષ્ટિથી અવલોકતા ઉભેલા બેરને પોતાના સેનાપતિને સંબોધીને પોતાનો અભિપ્રાય દર્શાવ્યો.

“ નહિ, મારા સ્વામિન!” ડેવિજે, તેના મતનું ખંડન કરીને કહ્યું; “તેણે પોતાની સેનાની સંખ્યાપર વધારે આધાર રાખ્યો છે; કારણ કે, આપણા અદ્યસંખ્ય સૈન્યનો ભેદ કદાચિત્ તેના જાણવામાં આવી ગયો છે અને તેથી એકદમ તે દુર્ગના દારપર આવીને દુર્ગમાં પ્રવેશ કરવાની આકાંક્ષાથી જ આગળ વધતો આવે છે.”

“સુત સેનાધ્યક્ષ ! તમારું અનુમાન સત્ય છે, અર્થાત્ ગોલં-દાજેને એવી આશા આપો કે, તેઓ પોતાનું કાર્ય હજી પણ વિશેષ વેગ અને ચપળતાથી કરવા માડે.” બેરને ડેવિજની કલ્પનાને માન આપીને એ પ્રમાણેની આશા આપી.

ઔરનની એ આગ્રા સેનાપતિએ તરત ગોલંદાબેને આપી અને તેથી શત્રુસૈન્યપર ગોળાઓની વિશેષ ભયંકરતાથી વૃદ્ધિ થવા લાગી. પરંતુ અદ્ય કાળમાંજ શત્રુ કાઉન્ટની સેનાએ કિલ્લાની સ્થાભેના એક ઉચ્ચ સ્થાનમાં પોતાની તોપોને માંડી દીધી અને ત્યાંથી ઔરનના તોપખાનાપર તોપોના ગોળાનો એવો તો મારો ચલાવવામાં આવ્યો કે તેથી દુર્ગપરના ગોલંદાબે અને સૈનિકો બહુ જ ગભરાટમાં પડી ગયા.

શત્રુપક્ષના એ ભયંકર અગ્નિવર્ષણને જોઇને ઔરન કહેવા લાગ્યો કે;—“હવે તો શત્રુની તોપો ભયંકર અગ્નિ વર્ષાવવા લાગી; ગળ્ગ થયો!” તે હજી તો આ શબ્દો ઉચ્ચારતો જ હતો એટલામાં શત્રુની તોપનો એક ગોળો ધણેણાટી કરતો ઔરન અને ડેવિજ, ઉભા હતા તે સ્થાનથી પચાસ ગજના અંતરપર આવીને પડ્યો અને તેથી ઔરનના કેટલાક સૈનિકોનો ઘણુ નીકળી ગયો. આવી સ્થિતિ જોવા છતાં દૃઢ વીર ડેવિજ, જરાપણ ન ગભરાયો અને પોતાના સ્વામીને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ચિંતા રાખવાનું કાંઈ પણ પ્રયોજન નથી; આપણી તોપોના ગોળા શત્રુની તોપોના ગોળાની સમાનતા કરવાને સમર્થ છે. શત્રુસૈન્ય નિકટમાં આવી પહોંચેલું હોવાથી હું હવે દીવાલમાંથી તોપોને પણ દાગવાની ગોલંદાબેને આગ્રા આપી દઉં છું કે જેથી આપણા મારાનું કાંઈક સારું પરિણામ આવી જાય.”

અર્થાત્ ડેવિજની આગ્રાથી દીવાલોમાંની તોપોમાંથી પણ ગોળાની વૃદ્ધિ થવા લાગી. પરંતુ એ વેળાએ જ શત્રુસૈન્યમાંથી કેટલાક ધૈર્યશીલ અને દૃઢ સૈનિકોનો એક સમુદાય નીકળ્યો અને તે દોરડાની સીડીઓ લઇને દુર્ગની દિશામાં આગળ વધવા લાગ્યો, એટલું જ નહિ, પણ જોતજોતાંમાં તે સૈનિકો ખાઇને જોળંગવામાટે તેના સ્થાભેના તીરપર આવી પહોંચ્યા. એ સમયે તેમનાપર રોજેન્ચેલ દુર્ગમાંથી તોપના ગોળા અને બંદૂકોની ગોળાઓની એક ભયાનક વૃદ્ધિ વર્ષાવવામાં આવી, પરંતુ પોતાના જીવપર ખેલવાને તૈયાર થઇ ગએલા તે વીરોએ તે ગોળા અને ગોળાઓની જરા પણ પરવા રાખી નહિ અને બહુ જ ઉતાવળથી કેટલાક ત્રાફાઓને દોરડાથી બાંધી તેમને તેમણે ખાઇના પાણીમાં તરતા કરી દીધા અને તેમની સહાયતાથી ખાઇને જોળંગીને આ પાર આવી પહોંચ્યા. એટલામાં કાઉન્ટના તોપખાનાનો એક વિભાગ થોડાક સૈનિકો સહિત આગળ કરતાં પણ કાંઈક આગળ વધી આવ્યો. હવે કટાકટીના યુદ્ધનો આરંભ થયો. શત્રુસૈન્યમાંના ખાઇને પાર કરી આવેલા વીરોએ દુર્ગની દીવાલપર સીડીઓ લગાવીને ત્રણ વાર ઉપર ચઢવાનો ઉદ્દેશ કર્યો, પણ ત્રણ વાર તેમને તેમની

ભયંકર હાનિસહિત પાછા હટાવી દેવામાં આવ્યા. ઊંચે, હુમેલ અને ડેવિન્. જીવ તોડી તોડીને પોતાના સૈનિકોને યુદ્ધમાં પ્રવૃત્ત કરી રહ્યા હતા, પરંતુ વૈરીઓની સંખ્યાની અધિકતાએ તેમની દબતા અને ધીરતાને હચમચાવી દીધી; કારણકે, દુર્ગની સ્થામેના ઉચ્ચ સ્થાનમાંથી આવતા શત્રુપક્ષની તોપોના ગોળાઓએ પોતાના વિનાશકાર્યથી દુર્ગમાંના સૈન્યની ભયંકર હાનિ કરીને મહા હાહાકાર મચાવી દીધો હતો. હવે શત્રુસેનાએ ચોથીવાર દુર્ગની દીવાલોપર ચઢવાનો ઉદ્દેશ કર્યો અને તેથી ઊંચેના સૈન્યમાં ઘણો જ ગભરાટ ફેલાઈ ગયો તેમજ એ વેળાએ જ દીવાલોપર ઉભા રહીને લડતા સૈનિકોના કાનોમાં એવા સમાચાર આવીને અથડાયા કે, ડાબી બાજુની દીવાલપર વૈરીઓએ પોતાનો અધિકાર કરી લીધો હતો. બે ચાર મિનિટમાં જ એ સમાચારની સત્યતા સિદ્ધ થઈ ગઈ; કારણ કે, ધાયલ થએલો એક સૈનિક દોડતો ઊંચેના પાસે આવ્યો અને પોકાર કરીને કહેવા લાગ્યો કે;—“પ્રતાપી અનુદાતા, આપણો પરાજય થઈ ચૂક્યો છે અને શત્રુના સૈનિકોએ રાજમહાલયપર પણ આક્રમણ કરી દીધું છે.”

રાજમહાલયપર આક્રમણ થવાની આ વાર્તા સાંભળતાં જ ઊંચેના કોઈ એક ઉન્મત્ત મનુષ્ય પ્રમાણે પોકારીને કહેવા લાગ્યો કે;—“મારી બાળા, મારી કન્યા થેરેસા ! તેના સંરક્ષણમાટે કોઈ દોડો અને તેને શત્રુઓના હાથમાંથી બચાવો ! ”

પરંતુ તેના એ પોકારને કોઈ પણ સાંભળી શક્યું નહિ; કારણ કે, સેનાપતિ ડેવિન્. પોતાના વિખરાયેલા સૈનિકોને પાછા એકત્ર કરવાના કાર્યમાં રોકાયેલો હતો અને આર્લ્સ હુમેલ, જે વૈરીઓ સીડીઓ લગાવીને તેની ડાબી તથા જમણી બાજુએ કિલ્લાની દીવાલપર ચઢી આવ્યા હતા તે વૈરીઓના એ સમુદાયોના મધ્યમાં ઘેરાઈ ગયો હતો.

યુદ્ધમાં ધવાતાં પોતાના શરીરમાંથી રક્તનું વિશેષ વહન થઈ જવાથી હુમેલ બહુજ નિર્બળ અને અશક્ત થઈ ગયો હતો, તેની સ્થામે જ ઊભેલા શત્રુપક્ષના એ સૈનિકો તેના શરીરપર પોતાની તલ્વારો ચલાવી રહ્યા હતા અને કેટલીકવાર સૂધી તો તેમની તલ્વારોનો પોતાની તલ્વારથી જવાબ આપતો તેમના મુકાબલામાં તે ઊભો રહ્યો; પણ એ પછી તેના પગ લડથડ્યા. તેને શિથિલ થએલો જોઈને તે બે સૈનિકોમાંનો એક પોતાની તલ્વારથી તેના શિરનો છેદ કરવા જતો હતો, એટલામાં અચાનક એક નાઇફ (વીરપુરુષ) કે જેનું નખથી શિખા પર્યન્ત સમસ્ત શરીર લોહના કવચથી આવૃત્ત હતું,

તે દુર્ગની દીવાલપર પ્રકટ થયો અને તેણે ત્યાં પ્રકટ થતાંની સાથે જ પોતાની વીજળી સમાન ચમકતી તલ્લવારને મ્યાનમાંથી બહાર કાઢીને હુમેલના પ્રાણુ લેવાને તૈયાર થએલા કાઉન્ટના તે એ સૈનિકોને કેવળ એક પ્રકારનો સંકેત જ કરી દીધો. એ સંકેતને જોતાં જ તેઓ એટલા બધા ભયભીત થઇ ગયા કે ગભરાટમાં ને ગભરાટમાં જ પાછળ હટવા જતાં દીવાલપરથી નીચેની ખાઇમાં પડી ગયા અને હુમેલના પ્રાણુ લેવાને બદલે પોતાના પ્રાણોને જ ખોઇ બેઠા.

ત્યાર પછી તે વીરપુરુષ પોતાની તલ્લવારને ચમકાવતો મહાવેગથી દુર્ગની દીવાલપર ચાલતો ત્યાંથી આગળ વધ્યો અને તે કવચધારી વીરપુરુષને જોતાં જ શત્રુની સેના કે જે દીવાલપર ચઢી આવી હતી તે બહુ જ ગભરાઈ જવાથી નીચેની ખાઈમાં પડવા લાગી. શત્રુઓની એ દુર્દેશને જોઈને ઘેરનના સૈનિકોના શરીરમાં નવીન પ્રાણોનો આવિર્ભાવ થયો અને તેથી તેમણે પણ પોતાનાં શસ્ત્રોને ચલાવવાનો આરંભ કરવાથી જોત જોતાંમાં દુર્ગની દીવાલો શત્રુઓથી મુક્ત અને સ્વચ્છ થઈ ગઈ. એ પછી તે વીર પોતાના શરીરપર કવચનો આટલો બધો ભાર હોવા છતાં પણ અત્યંત શીઘ્રગતિથી જમણી બાજુની દીવાલો તરફ આગળ વધ્યો; કારણ કે, શત્રુઓએ ત્યાં પોતાના મૂર્છા અધિકારની સ્થાપના કરી દીધી હતી. ત્યાં આવતાં જ પ્રથમવાર તે વીરનરે પોતાના મુખથી એક જ શબ્દનો ઉચ્ચાર કર્યો અને તે એ કે;—“ શત્રુઓને સંહારો ! ”

તેના એ શબ્દને સાંભળતાં જ રોજેન્થેલના સૈનિકોના હૃદયમાં જાણે વીરતાનો મહાસાગર જ ઊછળી આવ્યો અને તેથી ઉત્તેજિત થઈને તેમણે પોતાની તલ્લવારોને ચલાવીને શત્રુપક્ષના સૈનિકોને બકરાં પ્રમાણે રૈંસી નાખવાનો સપાટો ચલાવ્યો. એમાં પણ આશ્ચર્યની વાર્તા તો એ હતી કે, તે અગાત વીરપુરુષે કોઈને હસ્તસ્પર્શ પણ કર્યો નહોતો; તે કેવળ પોતાની ચમકતી તલ્લવારને હસ્તમાં ધારીને દૂર જ ઊભો રહ્યો હતો; છતાં કેવળ તેના પ્રભાવથી જ શત્રુઓ ભયભીત થઇ ગયા હતા અને તેમના એ ભયનો લાભ લઈને ઘેરનના સૈનિકોએ તેમનો નિર્દયતાથી સંહાર કરી નાખ્યો. સારાંશ કે, યુદ્ધનો રંગ બદલાઈ ગયો અને જે વિજય અદ્ય સમય પૂર્વે કાઉન્ટના પક્ષમાં ચાલ્યો ગયો હતો, તે વિજય હવે ઘેરનના પક્ષમાં આવીને ઉભો રહ્યો.

જે વેળાએ સૂર્યનારાયણે પ્રથમ પોતાનાં સ્વર્ણમય અને ત્યારપછી રક્તમય ફિરણોથી ભૂમિને રંગીને અસ્તાચલમાં વિશ્રાંતિ લેવામાટે પ્રયાણ કર્યું, તે વેળાએ રોજેન્થેલ દુર્ગમાં શત્રુપક્ષનો એક પણ સૈનિક

સજીવન અવસ્થામાં નહોતો; અર્થાત્ કાઠિન્દની સમસ્ત સેનાનો સ્વર્ગ-વાસ થઇ ગયો હતો. પરંતુ એ સાથે ઊરનની પણ એ સમરમાં એક મહા ભયંકર હાન થઇ હતી અને તે એ કે, વૈરિપક્ષના સૈનિકોના એક લઘુસમુદાયે જ્યારે ઊરનના રાજમહાલયપર આક્રમણ કરીને ત્યાંનો અધિકાર મેળવી લીધો હતો, તે વેળાએ રાજમહાલયમાંની સંપત્તિને લૂટી લેવા સાથે તે સમુદાયના સૈનિકો રોજે-ન્યેલ દુર્ગના અધીશ્વરની એકની એક અને પ્રાણાધિકા પુત્રી થેરેસાને પણ ત્યાંથી ઉપાડી ગયા હતા.

હવે જેના અચાનક આગમનથી એ યુદ્ધનો રંગ એકદમ આવી રીતે બદલાઇ ગયો હતો તે કવચધારી વીરપુરુષ પ્રતિ સર્વનું ધ્યાન આકર્ષાયું; પરંતુ તપાસ કરતાં દુર્ગમાં તેનો ક્યાંય પણ પત્તો મળી શક્યો નહિ, તેમજ તે કોણ હતો, ક્યાંથી આવ્યો હતો અને પાછો ક્યાં ચાલ્યો ગયો હતો, એ વિશે કોઇ કાંઈ જાણતું પણ નહોતું. આ કારણથી લોકો તેના સંબંધમાં અનેક પ્રકારના ચિત્રચિત્ર અનુમાન અને તર્કવિતર્કના અશ્વોને પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે દોડાવી રહ્યા હતા. પણ હા, કેવળ એક ચાર્લ્સ હુમેલનું ધ્યાન એક અન્ય દિશામાં આકર્ષાતું હતું, પરંતુ તે એ વિશે જ્યાં કાંઈ પણ બોલવાનો પ્રયત્ન કરતો હતો એટલે તે વખતે જાણે કોઇ તેના મુખદ્વારને બંધ કરી દેતું હોયતી! એવો જ તેને ભાસ થયા કરતો હતો. પરંતુ મુખ બંધ હોવા છતાં તે પોતાના મનમાં તો અવશ્ય એવા નિશ્ચય કિંવા અનુમાનપર આવી ચૂક્યો હતો કે;—“ જે વીરનરે ‘ફ્રેમ્ ગેરિક્ટ્’ નામક ગુપ્ત અને ભયંકર ન્યાયસભાના ભયાનક પંજમાંથી અચાનક આવીને મને મુક્ત કર્યો હતો, તે જ આ વીરપુરુષ તો નહિ હોય ? ”

તે હજી તો એ વિશેના વિચારમાં નિમગ્ન જ હતો, એટલામાં એક મનુષ્ય સેનાપતિ ડેવિજ, તથા અન્ય અધિકારીઓને ઊરને પોતાની પ્રિય પુત્રીના દૂટકારા વિશેના વિચારમાટે ભરવા ધારેલી સભામાં લઇ જવામાટે ત્યાં આવી પહોંચ્યો. “ આપ સર્વને ઊરન મહાશય સભામાં ઉપસ્થિત થવામાટે બોલાવે છે. ” એ તે મનુષ્યના મુખથી નીકળેલા શબ્દોએ તેની વિચારનિદ્રાનો ભંગ કરી નાખ્યો અને ત્યાર પછી ડેવિજ, સાથે ઊરનની સભામાં જવાને તે ચાલતો થયો.



પ્રકરણ ૫ મું

હુમેલ અને ડેવિજ.

“ મારા પ્રિય મિત્રો અને વિશ્વાસપાત્ર અનુયાયીઓ ! ” બેરને સભામાં સર્વ સભાપ્રદોના ઉપસ્થિત થઇ ગયા પછી તેમને ઉદ્દેશીને બોલવાનો આરંભ કર્યો. “ એમાં તો લેશ માત્ર પણ સંશય નથી જ કે, આ આપત્તિ અને સંકટનો મુખ્ય હેતુ અને ઉત્પાદક લિન્સડોર્ફનો કાઉન્ટ મૅન્ફેડ જ છે. કારણ કે, મારી પ્રિય કન્યાની સખી ઈડાનું એમ કહેવું છે કે, ‘ મારા બેતાં કાઉન્ટના છ સૈનિકો મહાલયમાં ઘુસી આવ્યા હતા અને પ્રથમ તો તેઓ અમો ત્રણે સખીઓને બહાર લઇ ગયા હતા; પરંતુ ત્યાર પછી તેઓ કેવળ થેરેસાને જ પોતાની સાથે લઇ ગયા અને મને તથા મૅરિયાને તેમણે છોડી દીધી. ’ હવે આપને એ વાર્તાનું સ્મરણ તો હશે જ, કે એકવાર તે દુષ્ટ કાઉન્ટે મારી પાસેથી થેરેસાનો લગ્નસંબંધ તેની સાથે કરી આપવા વિશેની માગણી કરી હતી, પરંતુ તેની એ અયોગ્ય માગણીનો મેં તિરસ્કાર-પૂર્વક અસ્વીકાર કર્યો હતો. બસ એ કારણથી જ પ્રસંગને સાધીને તે મારા એ અનુપમ મણીને લૂટીને લઇ ગયો છે કે જે મણી એક રાજકુમારના હૃદયમાં વિરાજવાનો અધિકાર ધરાવે છે; અર્થાત્ રાજકુમારના ઉપભોગમાટે નિર્માયલા એ રત્નને એક લુટારો લૂટીને લઇ ગય, એ કાંઈ સાધારણ અત્યાચાર તો ન જ કહેવાય ! ”

પોતાના અન્નદાતા સ્વામીના એ ભાષણનું શ્રવણ કરીને વીર સેનાપતિ ડેવિજ, કહેવા લાગ્યો કે;—“ શ્રીમાન્ ! આવતી કાલે પ્રાતઃ કાલમાં નગરના અધિકારીઓએ બસે સૈનિકો આપવાની પ્રતિજ્ઞા કરેલી છે તેમજ આપના પ્રજાજનો પણ સર્વ ભાગોમાંથી આવી આવીને એકત્ર થવા લાગ્યા છે; એથી દૃઢ આશા છે કે, આવતી કાલના સૂર્યોદય પર્યન્ત ઓછામાં ઓછા પણ બાર સો મનુષ્યો રોજી-ન્યેલની પતાકાની છાયામાં એકઠા થઇ જશે અને ત્યાર પછી શ્રીમાન્ જે એ સૈન્યનું અગ્રેસરત્વ આ દીન દાસને આપશે, તો આ સ્વામિનિષ્ઠ સેવક કાં તો લિન્સડોર્ફ દુર્ગમાંથી રાજકુમારીને બંધનમુક્ત કરીને પાછી લાવશે, અને કાંતો લિન્સડોર્ફ દુર્ગના દ્વાર સમક્ષ પોતાના પ્રાણનું યુદ્ધ-યશમાં સદાને માટે બલિદાન આપી દેશે ! ”

“ અને એટલા અવકાશમાં જે તે પાછા મૅન્ફેડ બળાત્કારે મારી

પુત્રીસાથેના લગ્નસંબંધનો વિધિ કરાવી નાખે, તો ?” વૃદ્ધ બેરને એક નવીન શંકા દર્શાવી.

“ત્યારે શું, કુમારિકા થેરેસાતું સગપણ ઘણા કાળથી જર્મન સામ્રાજ્યના એક રાજકુમાર સાથે થઇ ચૂક્યું છે, એ વાતની તેને ખબર નથી ?” ચાર્લ્સ હુંમેસે એક પ્રશ્ન રજૂ કર્યો.

“એ સગપણની વાતને તે સારી રીતે જાણે છે;” બેરને ઉત્તર આપ્યું; “પરંતુ જ્યાં તે જર્મનીના સમ્રાટને પણ ગણકારતો નથી, તો પછી એક રાજકુમારની તેને શી દરકાર કે ચિંતા હોઇ શકે વાર ? કેટલાંક ગુપ્ત કારણોના યોગે આજકાલ તેને કેટલાક મહા-બલિષ્ઠ અધિકારો પ્રાપ્ત થએલા છે અને એ કારણથી કેટલાક મોટા મોટા સત્તાધારી અને સમર્થ લોકો તેના મિત્ર થઇ ગયા છે. આવી પરિસ્થિતિના યોગે તે અત્યંત ગર્વથી ઘણીકવાર એમ પણ બોલ્યા કરે છે કે, ‘આજકાલ સીજરના સિંહાસનપર વિરાજતો જર્મનીનો સમ્રાટ એક્સીમિલિયન પણ મારા સમક્ષ કોઇ વસ્તુ નથી !’ અર્થાત્ તેની મહાંધતાની સીમા આટલે સૂધી વધી ગયેલી છે.”

“એક તુચ્છ વ્યાક્ત અને તેનો આટલો બધો અહંકાર !” ચાર્લ્સ હુંમેસે કાંઈક ધૂણાદર્શક સ્વરથી એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા અને તેના ઓઠોમાં એક પ્રકારના હાસ્યની છટા દેખાવા લાગી. એ પછી થોડી કે વારસૂધી કાંઈક વિચારમાં નિમગ્ન રહ્યા પછી તે બોલ્યો કે:—“મહા-શય, આજે આપના શિરપર જે કાંઈ પણ આપત્તિ આવી છે, તે કેવળ મારા કારણથી જ આવી છે; અને એટલામાટે મારી એવી ધમ્મજા છે કે, આપ મને સિન્સડોર્ફ દુર્ગ પ્રતિ જવાની આજ્ઞા આપો, એટલે હું કાઉન્ટ એન્ફેડ પાસે જાઉં અને તેની સાથે પ્રત્યક્ષ વાદ-વિવાદ કરીને આ વિષયનો નિર્ણય કરી નાખું.”

“ઉદારાત્મા નવયુવક, ત્યાં જવાથી વિનાકારણ પોતાના પ્રાણ-પર તમે પોતાના હાથે જ એક નવીન સંકટને ખેંચી લાવશો !” બેરને તેની ધમ્મજાનો પ્રતિકાર કર્યો અને ત્યારપછી કહ્યું કે:—“કારણ કે, કાઉન્ટ તમારાપર કેટલી સીમાપર્યન્ત કોપાયમાન થએલો છે, અને એ કોપના યોગે તેણે કેવા રૂપમાં તમને તેના હાથમાં સોંપી દેવાની મારી પાસેથી માગણી કરી હતી, એ સર્વ ઘટના તમારાથી અજાણી તો નથી જ. અર્થાત્ એ જવા આવવાની વાર્તાને છોડી દો અને મને માત્ર એટલું જ જણાવો કે, કાઉન્ટના હૃદયમાં તમારા વિશેના આ ભયંકર વૈરભાવની ઉત્પત્તિનું મૂળ કારણ શું હતું ?”

“ જ્યાંસૂધી મારી ધારણા છે, ત્યાંસૂધી તો મેં તેને આવા વૈર-ભાવનું કાંઈ પણ કારણ આપ્યું નથી. કેવળ કેમ્બર્જના એક પથિકા-શ્રમમાં એક અગાત પાદરી સાથે મેં એ કાઉન્ટના સંબંધમાં વાત-ચીત કરતાં તેના ચારિત્ર્ય વિશે મારા પોતાના કેટલાક અભિપ્રાયો દર્શાવ્યા હતા, એટલે જો એ વાર્તાલાપનો વૃત્તાંત તેના જાણવામાં આવ્યો હોય અને તેના યોગે મારા પ્રતિ તેનો વૈરભાવ બંધાયો હોય, તો હું કહી શકતો નથી. ” ચાર્લ્સ હંમેલે જે હતી તે વાર્તા બેર-નને જણાવી દીધી.

આ શબ્દો ઉચ્ચારતી વેળાયે પ્રથમવાર જ અચાનક તેના મનમાં એક એવો સંશય આવ્યો કે, “ મને પકડવામાટે અને મને પોતાના અધિકારમાં લેવામાટે કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડે જે અસાધારણ ઉપાયો યોજ્યા હતા, તેમનો કદાચિત્ ‘ ફ્રેમ્ ગેરિકટ ’ ન્યાયસભાના કાયકમ સાથે સંબંધ હોય, તો તેમાં કાંઈ વિશેષ આશ્ચર્ય જેવું નથી; ” છતાં પણ એ વિષય વિશે એક શબ્દ પણ ઉચ્ચારવાનું સાહસ તે કરી શક્યો નહિ.

એટલામાં અચાનક બેરન મહાશયે ઉદ્ગાર કાઢ્યો કે:—“ યસ, હવે સઘળો ભેદ મારા જાણવામાં આવી ગયો ! તે મારી પુત્રીને હરી જવામાટેના આવા કોઈ પ્રસંગની વાટ જ જોયા કરતો હતો. એટલે તેણે જેવી તમારા આ દુર્ગમાં આવવાની વાર્તા સાંભળી અને તમે મારા અતિથિ છો, એ સમાચાર તેના સાંભળવામાં આવ્યા કે, તરત હું મારા અતિથિને કદાપિ તેના હાથમાં સોંપીશ નહિ એવો તેનો નિશ્ચય હોવાથી તમારી માગણીનું નિમિત્ત દર્શાવીને તેણે આ યુદ્ધનો પ્રસંગ ઉપસ્થિત કર્યો અને છેવટે પોતાની દુષ્ટ ધારણા પ્રમાણે તે નીચ મારી પુત્રીને હરી ગયો ! ”

“ શ્રીમન્ ! કાઉન્ટની દુષ્ટતા વિશેનું આપે કરેલું એ અનુમાન સર્વથા સત્ય છે; પરંતુ હવે તો પ્રસંગ એવો આવીને ઉપસ્થિત થયો છે કે, લોહને લોહથી જ કાપવાની આવશ્યકતા આવી પડી છે. ” સેનાપતિ ડેવિજે પોતાનો અભિપ્રાય દર્શાવ્યો.

“ તો પછી શપથ પરમાત્માના, ” બેરને તેના એ શબ્દોને સાંભળી આવેશથી પોતાના હાથને ટેબલપર પછાડીને કહેવા માંડ્યું; “ કે, હવે તો આ વિગ્રહનો કેવળ કૃપાળુધારા જ યોગ્ય નિર્ણય કરી બતાવશે. જે પ્રમાણેનાં વચનો તમે ઉચ્ચાર્યા છે તે પ્રમાણેનીજ કૃતિ પણ કરી બતાવો. આવતી કાલે પ્રાતઃકાળમાં જ વૈરીના દુર્ગપર ચઢી

જાઓ; હું પણ મારી પ્રાણાધિકા પુત્રી થીરેસાને તે પાપાત્માના પંજ-
માંથી છોડવવામાટે તમારી સાથે જ રહીશ !” બેરન આ પ્રમા-
ણેની આજ્ઞા આપીને પોતાના આસનપરથી - ઉઠીને ઉભો થયો અને
તેની સાથે જ સભાનું પણ વિસર્જન થઇ ગયું.

સંધ્યાકાળે જ નિશાભોજનના કાર્યથી મુક્ત થઇને પ્રાતઃકા-
ળમાં યુદ્ધમાટે પ્રયાણ કરવાનું હોવાથી સર્વ જનો તેમાટેની તૈયા-
રીઓ કરવામાં રોકાઈ ગયા. એવા સમયમાં પોતાનાં કાર્યોથી એક
અડધા કલાકને માટે મુક્ત થઇને સેનાપતિ ડેવિજ, નિશ્ચિન્ત થઇને
આર્લ્સ હૅમેલની સાથે કિલ્લાની દીવાલપર બ્રમણ કરવા લાગ્યો; કારણ
કે, આર્લ્સની વીરતાના સાક્ષાત્કાર પછી તે તેને બહુજ પ્રેમની દૃષ્ટિથી
જોવા લાગ્યો હતો. ફરતાં ફરતાં આર્લ્સ તેને પૂછ્યું કે;—“બલા આ-
વતી કાલના યુદ્ધનું શું પરિણામ આવશે ? આપની એ વિશે શી
ધારણા છે ?”

“મારા હૃદયમાં વિજયની પૂરેપૂરી આશા છે. જે આપણા સૈ-
નિકો દઢ રહેશે, તો આવતી કાલે સંધ્યાકાળથી પૂર્વે રોજીન્યેલ દુર્ગની
રક્ત પતાકાને આપ લિન્સડોર્ફ દુર્ગના શિરોભાગમાં વાયુ સાથે વિહાર
કરતી જોઈ શકશે.” સેનાપતિ ડેવિજે, પોતાનો અભિપ્રાય દર્શાવ્યો.

“ત્યારે શું લિન્સડોર્ફ દુર્ગ પણ યુદ્ધની સામગ્રીઓથી પરિપૂર્ણ
અને સુસજ્જિત છે ?” આર્લ્સ હૅમેલે પૂછ્યું.

“જે કે તે દુર્ગ પણ છે તો ઉત્તમ, પરંતુ જે ચાર સ્થળે કાંઇક
નિર્બળ પણ છે, અને તે ઉપરાંત તેના નિકટમાંજ આવેલી એક ધન
વૃક્ષરાજીની આડમાં રહીને આપણે જે ધારીએ તે કરી શકીએ એમ
છે.” સેનાપતિ ડેવિજે, હૅમેલના પ્રશ્નનું ઉત્તર આપ્યું.

“તે દુર્ગ ક્યાં આવેલો છે વાડ ?” હૅમેલે બીજો પ્રશ્ન પૂછ્યો.

“કેમ્બર્ગથી છ માઇલિપર પૂર્વ અને ઉત્તર દિશાની વચ્ચે.” ડે-
વિજે, ઉત્તર આપ્યું.

ડેવિજના આ ઉત્તરને સાંભળતાંજ હૅમેલ પોતાપર વીતેલી સર્વ
ઘટનાઓનું સ્મરણ કરવા લાગ્યો અને ત્યાર પછી તેણે બયબીત મુ-
દ્રાથી પૂછ્યું કે;—“પણ એ દુર્ગની આસપાસ નિકટમાં જ ચારમાંથી
કોઈ પણ દિશામાં તેવો જ બીજો પણ કોઈ દુર્ગ છે ખરો કે ?”

“જી નહિ, ત્યાં નિકટમાં એવો કોઈ બીજો દુર્ગ તો નથી જ.”
ડેવિજે, નકારદર્શક ઉત્તર આપ્યું.

આ ઉત્તરથી હૅમેલ વધારે ગભરાયો અને વિશેષ આતુરતાથી
પૂછવા લાગ્યો કે;—“ત્યારે તે દુર્ગના સિંહદ્વારપર એક બહુ જ મજ-

ખૂત યુર્જ છે ખરો કે? હું તે યુર્જ વિશે બોલું છું કે, જે યુર્જપર કાઉન્ટની પતાકા ઉડ્યા કરે છે.”

આપ યથાર્થ કહેા છો અને આપના આ કથનથી અનુમાન કરી શકાય છે કે, આપે અવશ્ય તે દુર્ગનું અવલોકન કરેલું હોવું જોઈએ.” ડેવિજે, તેના મતને પુષ્ટિ આપીને કહ્યું.

આર્લ્સ એ પછી વિશેષ કાંઈ બોલ્યો નહિ, પણ મનમાં એ પ્રમાણેના વિચારો કરવા લાગ્યો કે;—“ ‘ફ્રેમ્ ગેરિકટ’ ન્યાયસભા અવશ્ય કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડના દુર્ગમાં જ હોવી જોઈએ અને કાઉન્ટ મારાપર આટલો બધો કોપાયમાન થઈને મને પકડવામાટે જે પોતાના સૈન્યને લઈને ચઢી આવ્યો હતો તેનું કારણ પણ એ જ હોવું જોઈએ.” અર્થાત્ પોતાના મનમાં આ પ્રમાણેના નિશ્ચય થવા છતાં પણ એ વિશે સ્પષ્ટ શબ્દોમાં સેનાપતિને કાંઈ પણ જણાવવાનું તે સાહસ કરી શક્યો નહિ; કારણ કે, તેના મનમાં એવી જ શંકા રહ્યા કરતી હતી કે, સેનાપતિ ડેવિજ, પણ ક્યાંક તે ગુપ્ત ન્યાયસભાનો એક સભાસદ ન હોય ! તેમજ કદાચિત્ એ વિશેની વાત કરવામાં આવે અને તે કોઈ અન્ય વ્યક્તિ સાંભળી લે, તો પણ કદાચિત્ અનિષ્ટ પરિણામ આવી જાય; આવાં આવાં કારણોથી તે મૌનનું જ અવલંબન કરી રહ્યો અને ત્યારપછી કેટલીક વારે કહેવા લાગ્યો કે;—“ લિન્સડોર્ફના કાઉન્ટ વિશેની જે કેટલીક વિવ્રક્ષણ વાર્તાઓ સંભળાયા કરે છે, તેમાં કેટલોક સત્યાંશ રહેલો છે વાર ?”

“ ખરેખર મેં પણ તેના વિશે ચાલતી આવા પ્રકારની અનેક વાર્તાઓ સાંભળી છે અને હું તો લિન્સડોર્ફના કાઉન્ટને તે સૈન્યમાં એક સાધારણ અધિકારી હતો તે સમયથી ઓળખું છું અને જાણું છું, અને તે ઘટનાને કેટલાંક વર્ષોના કાળ વીતી ગયો છે. ” સેનાપતિ ડેવિજે, બોલતાં બોલતાં બોલતાં એક જીર્ણ ઘટનાનો ઉલ્લેખ કરી દીધો.

પણ તેના એ શબ્દોને પકડી લઈને હુંમેલે તેને તત્કાળ પૂછ્યું કે;—“ વાર તે ઘટનાને કેટલાંક વર્ષોના કાળ વીત્યો હશે ? ”

“ તરુણ વીર ! મારી ધારણા છે કે, તે ઘટનાને થઈ ગયાને આજે અઢારથી ત્રીસ વર્ષોના દીર્ઘ કાળ થએલો હોવો જોઈએ. ” ડેવિજે, તેના પ્રશ્નનું સવિસ્તર ઉત્તર આપવાનો આરંભ કર્યો;—“ લિન્સડોર્ફ દુર્ગના સ્વર્ગવાસી અધીશ્વરના બે પુત્ર હતા, તેમાંનો એક સિગિસ્મંડ અને બીજો આ મેન્ફ્રેડ; સિગિસ્મંડ એક મહા દયાળુ, ધાર્મિક અને યોગ્યતાવાન પુરુષ હતો અને આ મેન્ફ્રેડ બાલ્યાવસ્થાથી જ એવો તો

પાછા અને બદમાશ હતો કે એના પિતાએ એના દુરાચારોથી કંટાળીને એને પોતાના ઘરમાંથી બહાર હાંકી કાઢ્યો હતો. જે કે એના ગૃહબહિષ્કારનું યથાર્થ કારણ અઘાપિ કોઈના જાણવામાં આવ્યું નથી; પરંતુ લોકોનું કથન છે કે, એણે પોતાના જન્મદાતા પિતા તથા જ્યેષ્ઠ બંધુને વિષ ખવડાવવાનો પ્રયત્ન રચ્યો હતો, કિન્તુ એનો તે પ્રયત્ન જાણવામાં આવી ગયો, અને તેથી જ એના પિતાએ એને ઘરમાંથી બહાર હાંકી કાઢ્યો હતો. જે વેળાએ એ એવી રીતે ઘરમાંથી હાંકી કાઢ્યો હતો તે વેળાએ એની અવસ્થા બહુધા ત્રીસ વર્ષની હતી અને તેથી એણે ગૃહમાંથી નીકળ્યા પછી સૈન્યમાં રહીને એક સૈનિક તરીકેના વ્યવસાયને સ્વીકારી લીધો. હું અને એ એક જ પદવી ધરાવતા અધિકારીઓ હતા અને સાથે જ વસતા હતા, છતાં અમારા સ્વભાવો પરસ્પર ભિન્ન હોવાથી અમારું પોતપોતામાં જોઈએ તેવું બનતું નહોતું. અને બંને પણ ક્યાંથી ? કારણ કે, હું એક ધર્મભીરુ અને સરળ સ્વભાવનો સિપાહીબચ્ચો અને તે એક મહા ધૂર્તશિરોમણિ અને પ્રપંચપરાયણ કાળો નાગ, એટલે મીયાં અને મહાદેવ જેવો જ ઘાટ થયો હતો. સમ્રાટની સેનામાં તેના જોડાયા પછી અલ્પ સમયમાં જ તેનો પિતા સ્વર્ગવાસી થયો અને તેથી પિતાની પદવી તથા જાગીરનો ઉત્તરાધિકારી તેનો જ્યેષ્ઠ પુત્ર સિગિસ્મંડ થયો. મારા સાંભળવામાં આવ્યું છે કે, જે વેળાએ રાજ્યનો અધિકારી થયો, તે વેળાએ સિગિસ્મંડ લગભગ ચોત્રીસ વર્ષના વયનો હતો અને એ ઘટનાથી અલ્પકાળ પૂર્વેજ તેનો એક માતાપિતા વિનાની અને અત્યંત લાવણ્યમયી નવયૌવના સુંદરી સાથે લગ્નસંબંધ થયો હતો. તે સુંદરી પોતાના પિતૃધનની એક માત્ર ઉત્તરાધિકારિણી હોવાથી પોતાની સર્વ સંપત્તિને પરણ્યા પછી પોતાના સ્વામીના ગૃહમાં જ લઈ આવી હતી. એમના એ સંયોગના પરિણામે એક પુત્રીનો ઉદ્ભવ થયો અને તેથી કાઉન્ટ સિગિસ્મંડ તથા કાઉન્ટેસ ઇલ્ડગાર્ડ એટલે કે, એ પતિપત્ની પોતાને અત્યંત સુખી માનવા લાગ્યાં; એટલુંજ નહિ, પણ સંસારમાં સ્વર્ગ-સુખનો સાક્ષાત્કાર કરવા લાગ્યાં. પરંતુ મહાશય હુંમેલ ! એ પછીનો એ કથાનો પશ્ચાદ્દભાગ અત્યંત કરુણોત્પાદક અને દુઃખકારક છે અને તેથી મારો તો હવે એજ અભિપ્રાય થાય છે કે, હવે આપણે આટલે-થીજ આ વિષયની ચર્ચાનો અંત લાવીને કોઈ અન્ય વિષયની ચર્ચા ચલાવીએ, તો વધારે સાઈ.” એમ કહીને ડેવિજ, બોલતો અટકી ગયો.

“ હું આપને પ્રાર્થના કરું છું કે, કૃપા કરીને આ કથા મને અંત પર્યન્ત અને સંપૂર્ણ સંભળાવો; કારણ કે, નહિ તો મારા રસનો

ભંગ થઇ જશે; આ કથાના પરિણામને જાણવામાટે માફ અંતઃ-
કરણ અત્યંત આતુર થઇ રહ્યું છે. ” આદર્શ હુમેલે તેને તે વાર્તાને
સંપૂર્ણ કરવામાટેનો અતિશય આગ્રહ કર્યો.

“ આપનો જ્યારે આટલો બધો આગ્રહ છે તો હું આપના ઉ-
ત્સાહનો ભંગ કરવા ઇચ્છતો નથી. ” એમ કહીને ડેવિજ. તે કથાને
આગળ લાંબાવતો બોલ્યો કે;—“ તે પતિપત્ની અતિશય આનંદમાં
પોતાનો સમય વીતાડતાં હતાં, એ તો આપને હું જણાવી ચૂક્યો છું,
તેમ જ તેમને એક પુત્રીની પ્રાપ્તિ થઈ હતી એ પણ આપ જાણી
ચૂક્યા છો; પરંતુ કહેતાં હૃદય કમકમી જાય છે કે, તેમનો એ આનંદ
સ્થાયી નહિ, કિંતુ ક્ષણભંગુર જ હતો. એક દિવસ સિગિસ્મંડ અર-
ણ્યમાં મૃગયામાટે ગયો હતો, અને ત્યાંથી સજીવન પાછો આવવાને
બદલે તે સદાને માટે અરણ્યમાં જ રહી ગયો ! પોતાના શિકારની
પાછળ પડતાં તે પોતાના સાથીઓથી અરણ્યમાં છૂટો પડી ગયો હતો
અને તે પછી થોડાક કલાકો જતાં, લિ-સડોર્ફથી એક માઈલના અંત-
રપરના એક નિર્જન ભાગમાંથી તેનું મૃત શરીર મળી આવ્યું; અને
મૃત શરીરને તપાસતાં જાણવામાં આવ્યું કે, તે પોતાના સ્વાભાવિક
મરણથી કિંવા કોઇ હિંસ્રપશુના આક્રમણથી મુઝો નહોતો, કિન્તુ
કોઈ મનુષ્ય અથવા મનુષ્યોના હસ્તે તેનો નિર્દયતાથી વધ કરા-
યલો હતો ! ”

“ અને તેનો એ પ્રમાણે ગુપ્તતાથી ઘાત કરનારા પાપાત્માઓને
શોધીને પકડવામાં આવ્યા હતા કે નહિ વા? ” હુમેલે અધીરતાથી
વચ્ચે જ પોતાનો પ્રશ્ન રજૂ કર્યો.

તેના એ પ્રશ્નથી ડેવિજ. થોડીકવાર સૂધી તો દિગ્મૂઢ જ થઈ
ગયો અને ત્યારપછી તેણે બહુ જ ધીમા અને મંદ સ્વરથી કહ્યું કે;—
“ તેના મૃત શરીરમાં રજ્જી અને કૃપાણુ એ બે બચકર ચિન્હો
મૂકાયલાં મળી આવ્યાં હતાં ! ”

રજ્જી અને કૃપાણુનું નામ સાંભળતાં જ હુમેલના હૃદયમાં પણ
કંપનો આવિર્ભાવ થયો અને તેનાં રોમાંચ ખડાં થઇ ગયાં. તે કહેવા
લાગ્યો કે;—“ હે પરમાત્મન! ત્યારે તે બિચારા મૃત સિગિસ્મંડની
સ્ત્રી અને સુતાની કાણુ જાણે શી દશા થઇ હશે ! ! ”

“ એવી આશ્વા સાંભળવામાં આવી હતી કે, એ પાપાત્મા જ-
ન્મેડના અત્યાચારોના બચથી પ્રથમ તેની સ્ત્રીએ પોતાની પુત્રીનો ઘાત
કર્યો હતો અને ત્યારપછી તે પોતે પણ આત્મહત્યા કરીને મરી ગઈ

હતી. ” સેનાપતિ ડેવિજે. તે માતા અને પુત્રીના અંત વિશેની કથા પણ સંભળાવી દીધી.

“ હું આપના કથનના આશયને સમજી ગયો. ” ચાર્લ્સ હુંમેલે એ કથાના શ્રવણથી અતિશય શોકાતુર થઈને કહ્યું;—“ તે અબળાએ પોતાની પુત્રીને પોતાપાછળ કેવળ દુઃખોને ભોગવવામાટે જીવતી રહેવા દેવાનું ઉચિત ન ધાર્યું. ”

“ ભોકો એમ કહે છે કે, બે જનાજી. એક સાથે કાઢવામાં આવ્યા હતા; તેમાંનો એક જનાજી. કાઉન્ટ સિગિસ્મંડનો હતો અને બીજો જનાજી. કાઉન્ટેસ અને તેની પુત્રીનો હતો. એવી રીતે પોતાના જ્યેષ્ઠબંધુ તથા તેના પરિવારનો અંત થઈ ગયા પછી આજે સોળ વર્ષથી એ શરીર બદમાશ મેન્ફ્રેડ લિન્સડોર્ફ દુર્ગનો સ્વતંત્ર અધીશ્વર બની બેઠો છે. ” આટલું કહી પછી ડેવિજે. વાર્તાનું પરિવર્તન કરીને કહ્યું કે;—“ પરંતુ વીર ચાર્લ્સ, મારે હવે આવી રીતે મારા સમયનો લાભવિનાના વાર્તાલાપમાં વ્યર્થ વ્યય કરવો ન જોઈએ; કિન્તુ જઈને હવે તપાસ કરવી જોઈએ કે, સૈન્યના પ્રયાણની કેવીક અને કેટલીક તૈયારી થએલી છે અને અત્યારે સંત્રીઓને શી શી આગ્રાઓ આપવાની આવશ્યકતા છે. ” આમ કહી ડેવિજ. ચાર્લ્સ હુંમેલેને પ્રણામ કરીને ત્યાંથી ચાલ્યો ગયો અને હુંમેલે જ્યાં તેને રહેવામાટેનું સ્થાન આપવામાં આવ્યું હતું તે રાજમહાલયમાંના પોતાના સ્થાનમાં જવામાટે ત્યાંથી ચાલતો થયો. તે હજી તો થોડોક જ આગળ ચાલ્યો હતો એટલામાં અચાનક કોઈ સ્ત્રીના રોદનનો સ્વર તેનાં શ્રવણોમાં આવીને અથડાયો. એ રોદનસ્વરને સાંભળતાં જ તે જ્યાં હતો ત્યાંજ અટકી ગયો અને આસપાસ દષ્ટિપાત કરવા લાગ્યો એટલે તેની જમણી બાજુએ એક અડધો ઊઘાડો દરવાજો તેના જોવામાં આવ્યો કે જેમાંથી અંદર બળતા દીપકનો પ્રકાશ બહાર સૂધી આવતો હતો; તે પાછો આગળ વધવાની તૈયારીમાં હતો, એટલામાં વળી પાછો તેજ પ્રભાણેનો રોદનધ્વનિ તેને તે દારના અંતર્ભાગમાંથી આવતો સંભળાયો અને તેથી તે રોનારી રમણીને સહાયતા આપવાના ઉદ્દેશથી તે દારને ઊઘાડી તેના અંતર્ભાગમાં ચાલ્યો ગયો. તે દારના અંતર્ભાગમાં આવીને દષ્ટિ દોડાવતાં તેણે પોતાને દુર્ગમાંના એક લઘુ દેવાલયમાં જોડો જોયો. એ દેવાલયમાંના એક ખૂણામાં બે મીણમતીઓ મંદમંદ બળતી હતી અને તેમના મધ્યમાં એક સ્ત્રી ગોઠણમંડીયે પડીને ઇશ્વરની પ્રાર્થના કરતી તેના જોવામાં આવી. તે સ્ત્રીનું મુખ બીજી દિશામાં હોવાથી હુંમેલેને તે જોઈ શકી નહિ અને હુંમેલે તેની પ્રાર્થનાને

સ્પષ્ટતાથી સાંભળવાના ઉદ્દેશથી તેની પીઠ પાછળ તેના અત્યંત નિકટમાં જઈને ઊભો રહ્યો.

તે રમણી પોતાના મૃદુ, મધુર અને વીણાવિનિદિત સ્વસ્થી પ્રાર્થના કરતી કહેવા લાગી કે:—“ પવિત્ર કુમારિકા મેરી ! તું મારી પ્રાણપ્રિય સખી થેરેસાનો આપત્તિમાંથી ઉદ્ધાર કરજે; કારણકે, મારી તે સખીએ આંજસૂધીમાં કોઇનું મન દુભાવ્યું નથી. હે દયામયી દેવી ! તું એ અબળા બાળાપર અવશ્ય તારી દયા અને કૃપાની શ્રદ્ધા વર્ષાવજે અને એનાં સંકટોનું નિવારણ કરજે ! ” આ પ્રમાણેની પ્રાર્થના કરીને તે કોમલાંગી કામિની ડૂસકાં ભરી ભરીને રડવા લાગી અને પોતાના નેત્રોમાંથી ભેર ભેર જેવડાં અશ્રુ વર્ષાવવા લાગી.

એ રમણીની પાછળ બેચાર ડગલાંના અંતરપર ઊભેલો હુમેલ પોતાના મનમાં એજ વિચાર કર્યા કરતો હતો કે:—“ મારા અહીંના આ અચાનક આગમનથી ક્યાંક એ કોમલાંગી કામિનીના કોમળ હૃદયમાં કોઈ પ્રકારનો આઘાત ન થઈ જાય ! ”

અલ્પ સમયમાં જ તે રમણી પોતાના સ્થાનપરથી ઊઠી અને હવે જ્યારે હુમેલે તેની શરીરકાંતિનું અવલોકન કર્યું એટલે તેને જણાયું કે, તે એક અલૌકિક લાવણ્યમયી લલના હતી. તેનાં નીલવર્ણ નયનો, તેનો કાંચનવર્ણ કેશકલાપ અને તેના પ્રવાહરંગી ઓઠો વળી તેના સૌન્દર્યમાં અત્યંત આકર્ષક છટાને લાવતાં હોય, એમ દેખાતું હતું. તે અબળા પોતાની પાસે આવી રીતે એક પુરુષને ઊભેલો જોઈને જરા ખચકીને પાછી હટી ગઈ, પરંતુ એ ક્ષણે જ ચાર્લ્સ વધારે આગળ વધ્યો અને કહેવા લાગ્યો કે:—“ સુંદરી, હું આશા રાખું છું કે, તમે મને મારી આ ધીરતાની અવશ્ય ક્ષમા આપશો. હું આ માર્ગમાં થઈને ચાલ્યો જતો હતો એવામાં અચાનક કોઇના રોદનનો ધ્વનિ મારાં કર્ણોમાં આવીને અથડાયો અને તેથી તેના કારણને જાણવામાટે હું આ પ્રાર્થનાગૃહમાં ચાલ્યો આવ્યો. ”

“ હું મારી પ્રાણપ્રિય સખી રાજકુમારી થેરેસાના કલ્યાણમાટે પવિત્ર કુમારિકા મેરીની પ્રાર્થના કરતી હતી. ” થેરેસાની શુભેચ્છક સખી મેરિયાએ ચાર્લ્સ હુમેલના સંશયનું નિવારણ કર્યું. અહીં વાંચકોએ જાણવું જોઈએ કે, એ પ્રાર્થના કરનારી પ્રમદા ખીજ કોઈ નહિ, પણ થેરેસાની સખી અને આપણી પૂર્વપરિચિત સર્વાંગસુંદરી નવ-યુવતી મેરિયા જ હતી.

“ તમારી આ કૃતિથી સ્પષ્ટ જણાઈ આવે છે કે, રાજકુમારી

“ અને તમે શરીરથી જો કે ભિન્ન છો, પરંતુ તમે ઉભયનાં અંતઃકરણો સર્વથા અભિન્ન અને એક જ છે. ” આર્સે હુંમેસે મનોહારિણી મેરિયાની વિશ્વમોહિની મૂર્તિને પોતાના હૃદયમંદિરમાં સ્થાપીને એ શબ્દોનો ઉચ્ચાર કર્યો.

“ અને એનું કારણ એ છે કે, અમે બન્ને બાહ્યકાળથી જ સાથે ઉછરીને મોટાં થયાં છીએ. ” મેરિયાએ કિંચિત્ લજ્જાના ભાવને ધારણ કરીને એ ઉત્તર આપ્યું અને ત્યારપછી તે આગળ વધીને કહેવા લાગી કે;—“ વળી રાજકુમારી પણ મારા પ્રતિ અત્યંત મમતા અને દયાભાવ રાખ્યા કરે છે અને તેથી તેના એ નિઃસ્વાર્થ પ્રેમનો તેને મારી પાસેથી આટલો બદલો પણ ન મળે, તો પછી મારા જેવી નીચ અને કૃતજ્ઞ અબળા બીજી કઈ હોઈ શકે વાર ? ”

“ પવિત્ર કુમારિકા મેરી તમારી પ્રાર્થના અવશ્ય સાંભળશે અને બ્યાં તમારી પ્રાર્થનાનો સ્વીકાર થઈ ગયો, એટલે પછી તેની કળ-પ્રાપ્તિમાં પણ માત્રનો પણ વિલંબ થવાનો નથી. ” હુંમેસે તેને આશ્વાસન આપીને તેના બળતા હૃદયને શાંત કરવાની ચેષ્ટા કરી.

મેરિયાએ નેત્રોમાં નીર લાવીને કહ્યું કે;—“ મારી મનોદેવતા પણ મને એમજ કહે છે કે, પવિત્રકુમારિકા મેરી મારી આ પ્રાર્થના અવશ્ય સાંભળશે. પરંતુ હાય ! મેં સાંભળ્યું છે કે, લોર્ડ લિન્સડોર્ષ એક મહા ધૂર્ત, નીચ અને અત્યાચારી પુરુષ છે અને તેથી જ મારી પ્રિય સખીની નિર્ભયતા વિશે મારા મનમાં કાંઈક શંકા રહ્યા કરે છે ! ”

“ બેરન્ મહાશયથી પોતાની પુત્રીની દુઃખમુક્તિમાટે જોટલા ઉપાયો યોજી શકાય એમ છે, તેટલા ઉપાયોને તેઓ આવતી કાલે પ્રભાતમાં જ યોજવાના છે; એટલે ઈશ્વરની સહાયતા અને મનુષ્યની શક્તિ એ ઉભયના પ્રતાપે બનતાં સૂધી તો આવતી કાલે જ તમારી પ્રિયસખી થેરેસા તે નીચ પુરુષના પંજમાંથી છૂટી જશે, એટલે વિશેષ ચિંતા રાખવાનું કાંઈ પણ કારણ નથી. ” હુંમેસે વિશેષ આશ્વાસન આપ્યું.

“ મારી તો કેવળ પ્રાર્થના જ આપની સહાયક થશે; કારણ કે, અન્ય પ્રકારની સહાયતા આપવાની મારી યોગ્યતા નથી. ” આ શબ્દો ઉચ્ચારીને મેરિયાએ પોતાના મસ્તકને લજ્જાથી નીચું નમાવી દીધું અને ત્યારપછી તે દેવાલય અથવા તો પ્રાર્થનામંદિરમાંથી બહાર નીકળી ગઈ.

તેની વિશ્વમોહિની મૂર્તિએ ચાર્લ્સ હેમેલના હૃદયમાં એક પ્રકારનો વિલક્ષણ પ્રભાવ પાડી દીધો અને તેથી તે જ્યાં સૂધી તેની દૃષ્ટિની મર્યાદામાંથી બહાર નહોતી નીકળી ગઇ, ત્યાં સૂધી તે એ રમણીને જોતો ત્યાંના ત્યાં જ ઊભો રહી ગયો. તે જ્યારે સર્વથા અદૃશ્ય થઇ ગઇ, ત્યારે પછી ચાર્લ્સ પણ ત્યાંથી ચાલતો થયો અને પોતાના ઓરડામાં આવી પહોંચ્યો.

સૈનિકોએ આખી રાત યુદ્ધભાટેની પોતાની તૈયારીઓમાં જ વીતાડી દીધી; પરંતુ એ વેળાએ એક મહા વિલક્ષણ ઘટના એ બની કે, બાહ્ય ભાગમાંના જે લોકો રોજેન્થેલ દુર્ગના અધીશ્વરના સૈન્યમાં મળવામાટે દૂરથી આવતા હતા, તે લોકોની આગળ વધવાની ગતિમાં કોઇ એક ગુપ્ત શક્તિ વારંવાર બાધા નાખ્યા કરતી હતી અને એવી રીતે તે આશ્ચર્ય કારક તથા રહસ્યમયી વ્યક્તિ ઓરનના સૈન્યપ્રયાણમાં વિલંબનું કારણ થયા કરતી હતી.

પ્રકરણ ૬ દુર્ગ

લિન્સડોર્ફ દુર્ગ

પ્રિય વાંચકવૃન્દ ! હવે આપણે થ્રેસાને જે વેળાએ રોજેન્થેલ દુર્ગમાંથી બળાત્કારે ઉપાડી જવામાં આવી હતી, તે વેળાથી અત્યાર સૂધીની તેની સ્થિતિનું નિરીક્ષણ કરીશું; કારણ કે, એ ઘટનાને જાણવામાટે તમારા હૃદયો અવશ્ય આતુર થઇ રહ્યાં છે.

રાજકુમારી થ્રેસાને મૂર્ચ્છિત અવસ્થામાંથી ઉપાડીને લિન્સડોર્ફના એ સૈનિકો મહાલયમાંથી બહાર નીકળ્યા, ત્યાં તેમની આસપાસ બીજા પણ કેટલાક સૈનિકો આવીને ગોઠવાઇ ગયા અને તે સર્વ સૈનિકો કોઇ પણ પ્રયત્ને દુર્ગના દારમાંથી સુંદરી થ્રેસાને બહાર કાઢી ગયા. ત્યાં ખાઇની પાસે જ એક મનુષ્ય એક અતિશય વેગવાન અશ્વને તૈયાર રાખીને ઊભો હતો એટલે થ્રેસાને તે અશ્વપર બેસાડી દેવામાં આવી અને ત્યાર પછી એ કાર્યમાટે જ તૈયાર થઇને ઊભેલા કેટલાક સૈનિકો આસપાસથી નીકળી આવીને ત્યાં એકઠા થઇ ગયા. એ સૈનિકોએ તે અશ્વને પોતાના અશ્વોના મધ્યમાં રાખીને તત્કાળ ત્યાંથી લિન્સડોર્ફ દુર્ગમાં જવામાટે પ્રયાણ કર્યું. કેટલીકવાર પછી થ્રેસાએ શુદ્ધિમાં આવતાં તે અશ્વરોહી સૈનિકોને પૂછ્યું કે;—“તમે મને ક્યાં લઇ જાઓ છો ?”

“ અમે તમને ક્યાં લઈ જઈએ છીએ, તે હવે સત્વર જ તમારા જાણુવામાં આવી જશે; પરંતુ ભયભીત થશો નહિ; કારણ કે, અમારા હાથે તમારી કશી પણ હાનિ થવાનો સંભવ નથી. ” એક અશ્વા-રોહી સૈનિકે થેરેસાના પ્રશ્નનું આ પ્રમાણેનું ઉત્તર આપ્યું.

થેરેસાએ પોતાના મનમાં જાણી લીધું કે, હવે આ લોકોને કોઈ પણ પ્રકારનો પ્રશ્ન કરવો બર્થ છે અને એવા નિશ્ચયપર આવતાં તે પોતાના ભાગ્યપર આધાર રાખીને એ વિષયમાં મૌનનું અવલંબન કરીને બેસી રહી. પરંતુ પોતાની વર્તમાન અવસ્થાપર દૃષ્ટિપાત કરતાં એટલું તો સ્પષ્ટતાથી તેના જાણુવામાં આવી ગયું કે, તેના એ સંકટનો ઉત્પાદક અત્યાચારી કાઉન્ટ મૅન્ફ્રેડ વિના અન્ય કોઈ હોઈ શકે જ નહિ; અને ખરેખર તેનું એ અનુમાન સર્વથા સત્ય જ હતું. અદ્ય સમયમાં જ વૃક્ષોની ઘટામાંથી લિન્સડોર્ફ દુર્ગના ઊંચા મીનાર અથવા યુર્જ તેની દૃષ્ટિએ પડવા લાગ્યા અને જે વેળાએ ખાંધપરના ઢાળેલા પુલપરથી તે પસાર થઈ તે વેળાએ તેનું કોમળ હૃદય ભયથી કંપાયમાન થવા લાગ્યું.

હવે અશ્વારોહી સૈનિકોનો એ સમુદાય દુર્ગના આંતરિક ભાગ-માંના એક યોગાનમાં આવી પહોંચ્યો એ સ્થળે આવતાં જ સૈનિકો-એ લગામ ખેંચીને પોતાના અશ્વોને ઊભા રાખ્યા અને ત્યારપછી તેમનામાંના એક અશ્વારોહીએ પોતાના અશ્વપરથી ઉતરીને સુંદરી થેરે-સાને પણ તેના અશ્વપરથી નીચે ઉતારી લીધી. તે અશ્વારોહી સૈનિક હવે થેરેસાને પોતાની સાથે લઈને આગળ વધ્યો અને એક ચોખ્ખા યુર્જમાંના એક લઘુદ્વારને તેણે ઉઘાડ્યું. એ દ્વારમાં પ્રવેશ કરીને તે સૈનિકની આગા પ્રમાણે થેરેસા યુર્જમાંની સાંકડી નિઃસરણીપર ચઢવા લાગી. થેરેસાની સુંદર મોજડીઓનો એ નિઃસરણીપર ચઢતી વેળાએ મનોહર ધ્વનિ નીકળતો સંભળાતો હતો. તેની પાછળ તે દ્વારને અંદરથી બંધ કરીને તે સૈનિક પણ ઉપર ચઢવા લાગ્યો. નિઃસરણીની સીમાને ઝોળાંચા પછી એ બંને જણ સપાટ જમીનપર આવ્યાં અને ત્યાં આવીને તે સૈનિકે પોતાની તલ્વારની મૂઠથી એક દ્વારને જોરથી ખટખટાવવાનો આરંભ કરી દીધો. તત્કાળ તે દ્વાર અંદરથી ઉઘડ્યું અને તેમાંથી એક વૃદ્ધ સ્ત્રી બહાર નીકળી આવી. તે વૃદ્ધ અબળાનાં માંભીર્ય અને વચ્ચે આદિથી સ્પષ્ટ જણાઈ આવતું હતું કે, તે અવશ્ય કોઈ પણ ઉચ્ચ પદવીની પરિચારિકા હોવી જોઈએ અને ખરેખર તે વૃદ્ધ નારી અનેક અધિકારોને ધરાવનારી હતી; રાજમહાલયની સઘળા ચાવીઓ તેનાજ કબ્જામાં રહેતી હતી અને તેમાં પણ વળી એ

દુર્ગના નવીન અધીશ્વર એટલે કે, લૉર્ડ મન્દ્રેડના અધિકારાપન થયા પછી તો તે બાધસાહેબના અધિકારોની કાંઈ સીમા જ રહી નહોતી. તે વૃદ્ધાને જોતાં જ તે સૈનિક માનદર્શક સ્વરથી તેને સંબોધીને કહેવા લાગ્યો કે:-

“શ્રીમતી વિનિદ્રેડ, હ્યો, આ તેજ અતિથિ છે કે, જેમને લાવવામાટેની યુદ્ધ ભૂમિમાં જવા પૂર્વે અમો દઢ પ્રતિજ્ઞા કરી ચૂક્યા હતા. તમો પોતે બુદ્ધિમતી અને અનુભવમંડિતા હોવાથી, જેમનાપરથી આપણા અનદાતા અધીશ્વર કાઉન્ટ સાહેબ પોતાના પ્રાણોને પણ ઓવારી નાખવાને તૈયાર છે, તેવાં આ મોઢેરાં મેહમાનની મેહમાનદારી કેવા પ્રકારે કરવાની છે અને એમનું રક્ષણ કેવા પ્રકારે થવાની આવશ્યકતા છે, એ વિશે તમને વિશેષ સૂચના આપવાની આવશ્યકતા હોય, એવી મારી ધારણા નથી.” તે વૃદ્ધ પરિચારિકાને એ પ્રમાણેની માર્મિક સૂચના આપીને તે સૈનિકે થેરેસાને માનપૂર્વક નમન કર્યું અને ત્યારપછી તે ત્યાંથી ચાલતો થઈ ગયો.

તે સૈનિકના જવા પછી તે વૃદ્ધાએ થેરેસાને સંબોધીને કહ્યું કે:-
“રાજકુમારિ! અંદર પધારો.”

થેરેસા તે વૃદ્ધાની પાછળ ચાલવા લાગી અને વૃદ્ધા તેને સાથે લાઇને એક સુસજ્જિત ઓરડામાં આવી પહોંચી કે જે ઓરડામાં એક ટેબલપર વિવિધ પ્રકારની ઉત્તમોત્તમ મદિરાઓની સુરાહીઓ અને બિન બિન જાતિના સૂકા તથા લીલા મેવાની ભરેલી થાળીઓ ગોઠવીને રાખવામાં આવી હતી. ત્યાં આવીને પાછી તે વૃદ્ધા થેરેસાને કહેવા લાગી કે:-“આમાંથી તમારી રુચિ પ્રમાણે જે વસ્તુ ખાવી હોય તે આનંદથી ખાઓ; અને એ ઉપરાંત જે અન્ય કોઈ પણ વસ્તુની ઇચ્છા હોય તો જણાવો એટલે તમારી ઇચ્છા પ્રમાણેની વસ્તુ તરત તમારી આગળ લાવીને હાજર કરવામાં આવશે.”

“પરંતુ ભલી વૃદ્ધા, મને આ સ્થાનમાં શા કારણથી લાવવામાં આવી છે, એ તો પ્રથમ કૃપા કરીને જણાવો.” થેરેસાએ આર્જવતાના ભાવથી પ્રશ્ન પૂછ્યો.

“હું તમારી સેવા શુશ્રૂષા કરવાને તૈયાર છું અને તમારી આગ્રહને આધીન છું; પણ તમારા આવા પ્રશ્નોનાં ઉત્તરો આપવાનો મને અધિકાર નથી અને તેમાટે હું ક્ષમા માગું છું.” વૃદ્ધા વિનિદ્રેડે પ્રારંભમાંજ નકારદર્શક ઉત્તર આપી દીધું.

તેના પોતાની ધારણાથી વિરુદ્ધ એ ઉત્તરને સાંભળીને થેરેસા

એક આસનપર બેસી ગઇ અને શોકના મહાસાગરમાં ડૂબી જવાથી તેને પોતાના દેહ તથા આત્માનું પણ વિસ્મરણ થઈ ગયું. કેટલીક વાર સૂધી અટકી જઈને તે વૃદ્ધા પાછી થીરેસાને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગી કે;—“ આ દારના આંતરિક ભાગમાંના જેટલા ઓરડા છે, તે સર્વનાં અધિકારિણી તમે છો અને હવે જો મારી કશી આવશ્યકતા ન હોય, તો આશા છે કે, મને જવામાટેની આજ્ઞા આપશો.”

“ અત્યારે કિંચિદ્ વિશ્રાંતિ લેવાની મારી ઇચ્છા છે. ” થીરેસાએ પોતાની ઇચ્છા દર્શાવી.

તેની આ ઇચ્છાને જાણતાં જ તે વૃદ્ધાએ એક દીપક પ્રકટાવ્યો અને ત્યારપછી અંદર લઇ જઈને થીરેસાને તેણે હારખંધ ત્રણ ઓરડા બતાવ્યા; કે જેમાંનો એક ઓરડો બેસવામાટેનો હતો, બીજો ઓરડો સૂવામાટેનો હતો અને ત્રીજો ઓરડો પ્રભુની પ્રાર્થના કરવામાટેનો હતો. એ ઓરડામાંની વસ્તુઓને જોતાં તરત જણાઈ આવતું હતું કે, તે વસ્તુઓ ઘણી જ જૂની હતી અને ઓરડાઓની સ્થિતિ સ્પષ્ટ દર્શાવતી હતી કે, ઘણાંક વર્ષોથી એ ઓરડામાં મનુષ્યનો નિવાસ થ-એલો નહોતો. એ ઓરડાઓની દીવાલોમાં તેમજ ઇતસ્તતઃ ઘાસ તથા બીજાં ફૂલોવાળાં ન્હાનાં ન્હાનાં ઝાડવાં ઊગી નીકળ્યાં હતાં અને પ્રાચીનકાળની કેટલીક વસ્તુઓ પણ ત્યાં જોવામાં આવતી હતી. શયનમંદિર તથા બેઠકમાં અગ્નિ પ્રકટાવવામાં આવ્યો હતો અને તેનું કારણ એ હતું કે, એ ઓરડામાં તે ઘણા વખતથી વપરાશ વગરના પડી રહેલા હોવાથી અત્યંત શીતલતા થઇ ગયેલી હતી; અને તેથી ત્યાંની બીનાશવાળી હવાને શુદ્ધ કરવામાટે અગ્નિની અતિશય આવશ્યકતા હતી. વાસ્તવિકતાથી જોતાં એ ઓરડા મનુષ્યનિવાસમાટે સર્વથા અયોગ્ય જ હતા. એ પ્રત્યેક ઓરડામાં એક એક બારી પણ હતી પરંતુ તે બારીઓ વર્ષોનાં વર્ષપર્વનત બંધ રહેલી હોવાથી તેમનાં મળગરાં જકડાઈ ગયાં હતાં અને લોઢાના સળિયા કટાઈને ખખ થઇ ગયા હતા. આવી પરિસ્થિતિને જોઈને બિચારી કામળહૃદય થીરેસાના અંતઃકરણમાં વળી એક બીજો પણ અસહ્ય આઘાત થયો. તે વૃદ્ધાએ પોતાના હાથમાંના દીપકને શયનમંદિરમાંના એક ટેબલપર રાખી દીધો અને ત્યારપછી તેણે રાજકુમારીને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—

“ જો તમને મારી અગત્ય પડે, તો મને ગમે ત્યારે બોલાવજો; હું તમારા દારની સ્થામેના ઓરડામાં આપો વખત હાજર રહીશ કે જે ઓરડાને તમે જોઇ ચૂક્યાં છો. પણ જો આ ઓરડા તમને

પસંદ ન હોય, તો શ્રીમાન્ કાઉન્ટ અહીં અત્યારે થોડીવારમાં જ આવવાના છે અથવા તો પ્રાતઃકાળમાં આવે, એટલે તેમને કહીને અન્યત્ર નિવાસ કરવાની વ્યવસ્થા કરી લેજો. જ્યારે તેઓ અહીં પધારીને તમારી આ અલૌકિક કાન્તિનું અવલોકન કરશે, તે વેળાએ મારો દૃઢ નિશ્ચય છે કે, તે ક્ષણે જ તમને અહીંથી લઇ જઇને અહીંથી નિકટમાં જ આવેલા પોતાના ઉત્તમોત્તમ મહાલયમાં જ તેઓ સ્થાન આપશે.” આટલું કહીને તે વૃદ્ધા મંદગતિથી તે ઓરડામાંથી બહાર ચાલી ગઇ.

વૃદ્ધા વિનિદ્રેડના આ દીર્ઘ ભાષણની વેળાએ થેરેસાએ કેવળ મૌનનું જ અવલંબન કરી લીધું હતું; એટલે કે, પોતાના મુખથી હા પણ ન કહ્યું અને ના પણ ન બોલી. પરંતુ જ્યારે તે ત્યાંથી ચાલી ગઇ, એટલે પછી થેરેસાએ જીડીને તે શ્વપ્તમંદિરના દ્વારને અંદરથી વાસી લીધું અને તે રડતી રડતી આવીને પલંગપર બેસી ગઇ. થોડીવાર પછી તે મનોગત કહેવા લાગી કે:-

“ હે વિધાતા, તેં આ અભાગિનીના ભાગ્યમાં કોણુ જાણે શું લખ્યું છે ! હાય, મારા પિતાની કોણુ જાણે શી દશા થઇ હશે ! તેમનો દુર્ગ લૂટાઈ ગયો હશે, તેમની સેના અને પ્રજા પરાસ્ત થઇ ગઇ હશે, તેમનું તે માનમર્યાદાયુક્ત અભિમાન ચૂર્ણ થઇ ગયું હશે અને તેમની પુત્રીને પણ તેમની પાસેથી બળાત્કારે છીનવી લેવામાં આવી છે ! હાય ! આજના એક જ દિવસમાં કેટલી બધી ભયંકર ઘટનાઓ એક સાથે જ બની ગઈ છે ! શું ત્યારે હું અહીંથી નહાસી જાઉં ? અહીંથી પલાયન કરી જવાનો કોઇ યુક્તિમાર્ગ શોધી કાઢું ?” આ પ્રમાણે બોલીને તે ક્ષણ બે ક્ષણ પર્યન્ત એક પ્રકારના વિચારમાં નિમગ્ન થઇ ગઇ અને પાછી બોલવા લાગી કે:-“ હાય ! હું કેવી અને કેટલી બધી મૂર્ખ છું ! જે પક્ષિણીને વ્યાધ આટલા બધા પરિશ્રમે વેઠીને પકડી લાવ્યો છે, તેણે શું પોતાના પાંજરામાં એવો કોઇ માર્ગ રહેવા દીધો હશે કે જેમાંથી તે પક્ષિણી સરળતાથી છટકીને જીડી જાય ? કદાપિ નહિ. મારી આ આશા આકાશકુસુમ સમાન છે.”

હૃદયમાં નિરાશાનો આઘાત થવાથી તે ડૂસ્કાં ભરી ભરીને રડવા લાગી અને કેટલીક વારના રોદનથી હૃદયનો આર ઓછો થતાં વળી પાછી તે બોલવા લાગી કે:-“ પરંતુ હા, કેટલીક વાર અતિશય સાવધતા રાખીને કાર્ય કરવા છતાં પણ તેમાં એકાદ મોભ જેવી ભૂલ રહી જાય છે, એવો અનુભવ આ વિશ્વમાં અનેકવાર થયા કરે છે; એટલે

જે એ નિર્દય અને પિશાચાત્મા કાઉન્ટ સર્વ સ્થાનોને બંધ કરતાં કરતાં કદાચિત્ એકાદ સ્થાનને બંધ કરવાનું બૂલી ગયો હોય તો તેમાં આશ્ચર્ય જેવું કાંઈ પણ નથી. જે મારા ભાગ્યમાં છૂટવાનું લખાયલું હોય, તો તેમાટેની તૈયારી પણ ઈશ્વરે આગળથી જ કરી રાખેલી હોવી જોઈએ.” અર્થાત્ અંતઃકરણમાં આવી આશાજનક કલ્પનાનો સંચાર થતાં તત્કાળ શય્યામાંથી ઉઠીને તેણે તે દીપકને પોતાના હાથમાં ઉપાડી લીધો અને તે સઘળા ઓરડાની પરીક્ષા કરી જોવાને તત્પર થઈ ગઈ.

શયનમંદિરમાં તપાસ કરતાં કશી પણ વિશેષતા તેના જોવામાં ન આવી અને બેઠકમાં પણ લગભગ એવો જ પ્રકાર જણાયો. પરંતુ હા, એ ઓરડામાંની વસ્તુઓનું જ્યારે તેણે સ્થિર દૃષ્ટિથી નિરીક્ષણ કર્યું, એટલે તે વસ્તુઓ અતિશય સુંદર અને બહુમૂલ્ય હોવી જોઈએ, એટલું અવશ્ય તેના જણવામાં આવ્યું. પરંતુ કુરસીપરની મખમલની. ગાદીઓ બહુ જ જૂની થવાથી જર્જરિત થઈ ગઈ હતી અને પડદા તો વળી એટલા બધા ખવાઈ ગયા હતા કે હાથ અડકાડતાં જ ફાટીને નીચે ખરી પડતા હતા. કાજની સર્વ વસ્તુઓમાં કાંઈક એક કાણું પાડી દીધાં હતાં; કોચોની કમાનો પણ છિન્ન-વિચ્છિન્ન થઈ ગયેલી હતી અને તે કમાનોને આજે જ કોઈએ ગોઠવીને દોરીથી બાંધી લીધી હોય એમ જણાતું હતું. થેરેસા એ ઓરડામાં ચાલતી હતી તે વેળાએ તેનાં ચરણોના ધસારાથી ધૂળનાં વાદળ ત્યાં છવાઈ જતાં હતાં. હવે ત્રીજો ઓરડો એ જે ઓરડાઓ કરતાં લંબાઈ પહોળાઈમાં ઘણો જ ન્હાનો હતો અને એમાં પ્રભુવંદનમાટેની થોડીક આવશ્યકીય વસ્તુઓ રાખવામાં આવી હતી. સ્થામે જ ત્રણ સોપાન-વાળો એક ઊંચો એટલો બનાવેલો હતો અને તેનાપર મખમલથી મઢેલું એક નમનસ્થાન કરેલું હતું. એ નમનસ્થાનની બન્ને બાજુએ જે દીવીઓ રાખેલી હતી અને તે દીવીઓમાં જે મીણબત્તીઓ બળી શકે તેવી વ્યવસ્થા કરાયેલી હતી. એ પ્રાર્થનામંદિરના એક ખૂણામાં બરાબર મનુષ્યના આકારની એક મોટી છબિ ભીંતમાં ટાંગેલી હતી. જે કે એ છબિપર ધૂળના પડ ચઢી ગયેલા હતા, છતાં જ્યારે થેરેસાએ એક બાજુપર ચઢીને તેમાંની આકૃતિના મુખપરની ધૂળને સાફ કરીને જોયું તો તે કોઈ એક મહાસુંદર અને રૂપશાળી યુવકની છબિ હોય એમ તેના જોવામાં આવ્યું; એટલું જ નહિ, પણ તેનાં વસ્ત્ર-દિકને જોતાં સ્પષ્ટ જણાઈ આવતું હતું કે, તે યુવક અવશ્ય કોઈ રાજ્યાધિકારી પુરુષ હોવો જોઈએ. એ છબિની બરાબર બીજી બાજુએ થેરેસાએ એક સુંદર સ્ત્રીની પ્રતિમાને જોઈ કે જેણે બહુમૂલ્ય વસ્ત્રો.

ધારણ કરેલાં હતાં અને જેની મુખમુદ્રા અતિશય સુંદર તથા મહા આકર્ષક હતી. થેરેસા આગળની છબિ આગળથી બાજકને ઉપાડીને એ છબિ આગળ ગોઠવ્યું અને જ્યારે આટલા નિકટના ભાગમાંથી તેણે એ છબિનું અવલોકન કર્યું એટલે જાણે એ મૂર્તિ ક્યાંક પોતાના જોવામાં આવી હોયની ! એવું થેરેસાને કાંઈક ઝાંખું ઝાંખું સ્મરણ થવા લાગ્યું. એમાંની મૂર્તિપર પણ ધૂળ એકઠી થએલી હોવાથી તેને સાફ કરવામાટે થેરેસાએ પોતાનો રૂમાલ કાઢ્યો અને ત્યાર પછી એક હાથે દીવાલનો આધાર લઈને તે બાજકપર ચઢવાના વિચારમાં જ હતી એવામાં તો દીવાલના જે ભાગપર તેણે પોતાનો એક હાથ રાખ્યો હતો તે ભાગ પાછળ હતી ગયો અને જાણે કોઈ દાર પાછું હતી ગયું હોયની તેવી રીતે એક ચોર દરવાજો ખુલ્લો થઈ ગયો. એ દારના ઊઘડતાં જ તેમાંથી વાયુનો એક એવો તો સખ્ત ઝપાટો આવ્યો કે તેના આઘાતથી ઓરડામાંનો દીપક ચોડાકમાં જ ઓલવાઈ જતો રહી ગયો. થેરેસા આ ચમત્કારને જોઈને ભયના યોગે ચાર ડગલાં પાછી હતી ગઈ. તેના મનમાં એવી જ શંકા થઈ આવી કે;—“ આ દાર-માંથી કોઈ બહાર ન નીકળી આવે, તો સારું ! ” પરંતુ કેટલોક સમય વીતી જવા છતાં તે દારમાંથી કોઈ પણ વ્યક્તિનાં બહાર નીકળી આવવાનાં કશાં પણ ચિન્હો દેખાયાં નહિ. અર્થાત્ તેના હૃદયમાંથી જ્યારે એ ખટકો નીકળી ગયો એટલે તે સાહસ કરીને પાછી ધીમે ધીમે આગળ વધી અને દારને સારી રીતે તપાસી જોતાં તેના જાણવામાં આવ્યું કે, એક કમાનને દબાવવાથી તે દરવાજો ઊઘડી જતો હતો, પરંતુ કોઈ કારણવશાત્ તે કમાન ઢીલી થઈ ગએલી હોવાથી કિંચિત્ હસ્તસ્પર્શ થતાં જ તે દાર પોતાની મેળે જ ઊઘડી ગયું હતું; કારણ કે, હવે તેનાપર કમાનનો જોઈએ તેટલો દાબ રહી શક્યો નહોતો. જ્યારે થેરેસાને તે દારને ઉઘાડવાની યુક્તિ બરાબર આવડી ગઈ એટલે તેણે દારને પાછું વાસી દીધું અને ત્યાર પછી ‘ એ દારના આંતરિક ભાગમાંના રહસ્યને અર્ધ રાત્રિ પછી જાણવાનો હું પ્રયત્ન કરીશ; ’ એ પ્રમાણેનો પોતાના મનમાં નિશ્ચય કરીને તે પાછી પોતાના ૧૨ ડામાં એટલે કે શયનમંદિરમાં આવી પહોંચી; કારણ કે, તેના મનમાં ક્ષણે ક્ષણે કોઈના આવી પહોંચવાની શંકાનો ખટકો થવા કરતો હતો અને તે શંકા તેને અત્યારે જ કોઈ પણ પ્રકારના સાહ-સમાં આગળ વધવા દેતી નહોતી.

પરંતુ શયનમંદિરમાં આવીને જોયો તેણે પોતાના હાથમાંના દીપકને ટેબલપર રાખ્યો કે તરત શયનમંદિરના બીજા ખૂણામાંથી

કોઈનો તીક્ષ્ણ શ્વાસ લેવાનો ધ્વનિ તેના સાંભળવામાં આવ્યો, અને તેથી ભયભીત થઈને તે સ્થાનમાં જોવો તેણે દષ્ટિપાત કર્યો, તો તે પુરુષ તેની દષ્ટિસમક્ષ ઉભેલો દેખાયો કે જેના ચિત્રને તે નિરંતર પોતાના હૃદયપટમાં અંકિત અને અંકિત જ રાખ્યા કરતી હતી. અર્થાત્ એ વેળાયે અન્ય કોઈ નહિ, પણ વિલ્હેલ્મ ફ્રાસ્ટ અથવા તો કારાગૃહવાસી તરુણ વિદ્યાર્થી જ થેરેસાની દષ્ટિ સમક્ષ આવીને ઉભો હતો.

ક્ષણ એ ક્ષણ પર્યન્ત તો થેરેસા એવી જ ભ્રાન્તિમાં અટવાતી રહી કે, એ કોઈ પિશાય જ હોવો જોઈએ અને એવા ભયથી તે જ્યાં ઉભી હતી ત્યાંથી કેટલાક અંતરપર પાછળના ભાગમાં હટી ગઈ. તેની આવી સ્થિતિને જોઈને તેને સંબોધીને ફ્રાસ્ટ અત્યંત મંદ સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે;—“થેરેસા, શું તું પોતાના એક મિત્રને પોતાસમક્ષ ઉભેલો જોઈને પ્રસન્ન નથી થતી ?” તેણે આવો પ્રશ્ન તો કર્યો, પરંતુ તેના મનમાં તો થેરેસાની એ દૂર હટવાની ચેષ્ઠાથી એવો જ સંશ્ચય ઉત્પન્ન થયો હતો કે;—“એણે મારા હૃદયમાં અત્યંત પ્રબળ આધાત કરેલો હોવાથી જ અત્યારે નેત્રો ઉઘાડીને મારા પ્રતિ જોતાં પણ એ શર્માય છે અને એનું હૃદય અચકાય છે !” પરંતુ તેના શબ્દોને સાંભળતાં જ થેરેસાએ સાનંદ આશ્ચર્યદર્શક સ્વરથી ઉદ્ગાર કાઢ્યો કે;—“અરે એ તો તે જ છે !” અને એમ કહેતાંની સાથે જ તે નવ-યૌવના થેરેસા દોડીને પોતાના પ્રિયકરના બાહુપાશમાં બદ્ધ થઈ ગઈ.

ફ્રાસ્ટે તેને ચુંબનનો સ્વાદ ચખાડીને કહ્યું કે;—“થેરેસા, હવે તું પુનઃ એકવાર મારી અને મારી થઈ ચૂકી છે !”

“પણ ફ્રાસ્ટ ! મારા પ્રિયતમ ફ્રાસ્ટ ! મને એ તો જણાવો કે, તમે આ સ્થાનમાં કેવી રીતે આવી શક્યા ? શું તમે પણ અહીં મારા જેવા એક બન્દિવાન થઈને આવ્યા છો ? કહો, કહો, તમારા આગમનનો ભેદ તમારી આ પ્રાણેશ્વરીને સત્તર કહી સંભળાવો.”

“અત્યારના ચાલતા કાળમાં તો એવો કોઈ પણ વીરનર કિંવા રાજા મહારાજા, અરે એટલું જ નહિ, પણ કોઈ સમ્રાટ પણ એવો શક્તિમાન નથી કે, જે આ તારા પ્રિયતમ ફ્રાસ્ટને પકડીને પોતાનો બન્દિવાન બનાવી શકે !” ફ્રાસ્ટે ગર્વ પૂર્વક એ શબ્દોનો ગંભીર સ્વરથી ઉચ્ચાર કર્યો.

પરંતુ ફ્રાસ્ટના એ કથનનું બીજું જ તાત્પર્ય સમજીને થેરેસા વળી પાછી તેને કહેવા લાગી કે;—“મારા પ્રાણેશ્વર ! હું એ તો તમારા સંબંધમાં સારી રીતે જાણું છું કે, તમે એક અદ્વૈતિક સાહસી અને

અદ્વિતીય વીર પુરુષ છો; છતાં એ તો આ દાસીને જણાવો કે, તમે આ સ્થાનમાં કેવી રીતે આવી શક્યા ? ”

“ થેરેસા, આ સમય આવા પ્રકારના પ્રશ્નોત્તરોને ચલાવવાનો નથી; માટે હું કહું છું તે જરા ધ્યાનથી સાંભળી લે. મહાગર્વિષ્ઠ અને અભિમાની કાઉન્ટ મેન્ફેડ થોડીવારમાં જ અહીં, આ ઓરડામાં જ આવી લાગશે. ”

ફૅસ્ટ આગળ બોલવા જતો હતો એટલામાં થેરેસાએ વચ્ચે જ પોતાના હસ્તોને આકાશપ્રતિ ઉઠાવીને કરુણાજનક સ્વરથી કહ્યું કે;—“ પવિત્ર કુમારિકા, પવિત્ર મેરી ! મારી રક્ષા કર, મને પાપીના પંજમાંથી બચાવ ! ”

“ મારું કથન સાંભળી લે ! ” ફૅસ્ટે કાંઈક અશ્ચાંતિના ભાવથી કહ્યું; “ તને અત્યારે જ અહીંથી મુક્ત કરીને લઈ જવાની મારામાં શક્તિ છે, અને—”

“ ત્યારે તો વિલ્હેલ્મ ! ચાલો, ઉતાવળ કરો; કારણ કે, વિલંબ થવાથી આપણા કાર્યમાં વળી કોઈ વિધ્ન આવી પડશે. ” થેરેસાએ તેના કથનને સમાપ્ત ન થવા દેતાં વચ્ચે જ અધીરતાથી પોતાની ભાવના જણાવી દીધી.

તેના બોલી રહ્યા પછી ફૅસ્ટ પાછો પોતાના કથનને આગળ વધારીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ તને અહીંથી બંધનમુક્ત કરીને લઈ જવાનું, તને તારી સ્વતંત્રતા પાછી આપવાનું અને જે અત્યાચારી પુરુષે તને અહીં લાવીને પોતાની બંદિની બનાવી છે તેની સર્વ સાવધાનતા અને અન્ય વ્યવસ્થાઓને ધૂળમાં મેળવી દેવાનું મારામાં સંપૂર્ણ સામર્થ્ય છે; પરંતુ થેરેસા, આમ કર્યા પછી શું તું સર્વથા મારી અને મારી જ થઈ જઈશ ? અહીંથી મુક્ત થયા પછી જ્યાં તારા પિતા કિંવા અન્ય કોઈ બાધાકારક કારણનું ધ્યાન માત્ર પણ આવવાનો સંભવ ન હોય તેવા કોઈ દુરના દેશમાં તું મારી સાથે મારી ઇચ્છા પ્રમાણે આવીશ ? મારી ઇચ્છાનો પાછળથી તું અનાદર તો નહિ કરે ને ? ”

“ શું આમ થવું શક્ય છે ? વિલ્હેલ્મ ! મારા આવા સંકટના સમયમાં મારી અસહાયતાનો લાભ લઈને તમે મારી પાસેથી આવી પ્રતિજ્ઞા કરાવો છો, એ તમને શોભે છે ખરું કે ? તમે આમ કરશો, એવી મને સ્વપ્ને પણ કલ્પના નહોતી. ” થેરેસાએ નેત્રામાંથી આવજુ ભાદ્રપદની વૃષ્ટિ વર્ષાવીને અત્યંત મૃદુતાથી એ વાક્યો ઉચ્ચાર્યા.

ફ્રાસ્ટ જરાક આગળ વધ્યો અને તેને પોતાની છાતી સાથે ચાંપીને તેના કપોલોને પોતાના ચુંબનથી આર્દ્ર કરવા લાગ્યો; પરંતુ થેરેસા તેના બાહુમાંથી છટકીને જરાક પાછળ હટીને ઉભી રહી. ફ્રાસ્ટ તેને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ તારા મુખથી આવી પ્રતિજ્ઞા કરાવી લેવાનું કારણ માત્ર એટલું જ છે કે, હું તનુ, મન અને ધનથી તારામાં આસક્ત છું. ”

“ પરંતુ કેવળ તમારા પ્રણયમાટે મારાથી મારા પિતાનો સદાને માટે ત્યાગ કરી શકાય તેમ નથી; ” થેરેસાએ કંપિત સ્વર અને સ્થિર નેત્રોથી એ પ્રમાણેનું સ્પષ્ટ ઉત્તર આપ્યું. “ પતિના પ્રણયમાટે પિતાના પવિત્ર પ્રેમનો પરિત્યાગ ? મહાભયંકર કલ્પના ! ”

“ જ્યારે તારો આવો જ નિશ્ચય છે, તો મારાથી તને મુક્તિ પણ આપી શકાય તેમ નથી ! ” ફ્રાસ્ટે અધીરતાદર્શક બીષણ સ્વરથી કહ્યું: “ કાં તો મારી ઇચ્છાને આધીન થા, મારી થઇ જ અને અન્ય સર્વને ભૂલી જા; અને કાં તો આ બન્દિગૃહમાં જ સદાનેમાટે પડી રહે ! ”

ફ્રાસ્ટે આ વાક્યોની સમાપ્તિ કરી કે તે ક્ષણે જ બાજૂના ઓરડા-માંથી અચાનક એક પ્રકારનો બળવાન ધ્વનિ સાંભળાયો અને તે ધ્વનિ સાંભળીને ફ્રાસ્ટ પાછો કહેવા લાગ્યો કે;—“ કાઉન્ટ મેન્ફેડ આવ્યો હોય એમ જણાય છે. વાર, તો થેરેસા, કહી દે કે તું મારી પ્રણયિની થઇશ કિંવા નહિ ? બોલી નાખ; જે ઇચ્છા હોય તે અત્યંત શીઘ્રતાથી જણાવી દે; કારણ કે, હવે દીર્ઘ વિચાર કરવાનો સમય રહ્યો નથી. ”

“ મને બચાવો, મારા પ્રિયતમ, મને કોઇ પણ રીતે બચાવો ! ” થેરેસા પ્રતિજ્ઞાને બદલે પ્રાર્થના કરીને નમ્રતાથી કહેવા લાગી.

“ તો આ ક્ષણે જ પ્રતિજ્ઞા કર કે, હવે પછી, એટલે કે, આ ક્ષણથી જ તું મારી અને મારી જ થઇ રહીશ. ” ફ્રાસ્ટે પુનઃ પોતાની ઇચ્છાને તેની આગળ રજૂ કરી અને બીષણતાથી કહ્યું.

“ નહિ, એમ તો કદાપિ થવાનું નથી; કારણ કે, મારા પૂજ્ય પિતાનો અભિશાપ લેવાની મારી લેશ માત્ર પણ ઇચ્છા નથી. ” કટા-કટીનો સમય હોવા છતાં પણ થેરેસાએ પોતાની દૃઢતાનો ત્યાગ ન કર્યો.

તેના એ હઠથી કોપાયમાન થઇને વિલ્હેલ્મ ફ્રાસ્ટ દૂર મુદ્રાથી કહેવા લાગ્યો કે;—“ ત્યારે હવે મારો કોઈ પણ ઉપાય નથી ! નિરુપાય થઇને હવે હું તારા હઠના પ્રતાપે જ તને છોડીને ચાલ્યો જાઉં છું; છતાં પણ અતિશય નિરાશ કિંવા બચબીત થવાનું કોઈ પણ કારણ નથી; કારણ કે, આવતી કાલે હું પાછો અહીં આવીશ અને

કાઉન્ટ આવીને જો કોઈ પ્રકારની અયોગ્ય યાચના કરે, તો તેની પાસેથી તે વિશેના વિચારમાટે તું જે દિવસનો અવધિ માગી લેજે; મારી મંત્રણાને ભૂલીશ નહિ. ”

“ હાય, એ અહીં મને એકલી મેલીને ચાલ્યો જાય છે ! ” થિરેસાએ એ વાક્ય અસ્ફુટ સ્વરથી ઉચ્ચાર્યું અને ત્યાર પછી તે ફ્રેસ્ટ સમક્ષ ગોઠણમંડીએ બેસી ગઈ અને તેણે હાથ જોડીને પોતાના મસ્તકને તેનાં ચરણોમાં મૂકી દીધું. ફ્રેસ્ટે તેને દૃઢતાદર્શક સ્વરથી આશ્વાસન આપ્યું કે;—“ મારા વચનમાં વિશ્વાસ રાખ; હું આવતી કાલે અવશ્ય પાછો તારી પાસે આવીશ. ”

તેના આ શબ્દો તો બરાબર થિરેસાના સાંભળવામાં આવ્યા, પરંતુ બ્યારે તેણે મસ્તકને ઉપાડીને જોયું તો ફ્રેસ્ટનું કોઈ પણ ચિન્હ ત્યાં તેના જોવામાં આવ્યું નહિ. તે ત્યાંથી અદશ્ય થઈ ગયો હતો. તે તેની અદશ્યતા વિશે હજી તો વિચાર કરતી હતી એટલામાં તો તે ક્ષણે જ ઓરડાનો દરવાજો ઉઘડ્યો અને કાઉન્ટ મન્ફ્રેડે ઓરડાના અંતર્ભાગમાં પ્રવેશ કર્યો. કાઉન્ટની મુખમુદ્રામાં એક પ્રકારના ગાંભીર્યયુક્ત વિચારની છટા દેખાતી હતી અને તે સાથે તેના મુખનો રંગ કોપના આવેશથી લાલચોળ થઈ ગયો હતો; આમ છતાં પણ તેના ઓઠોમાં એક જાતનું બનાવટી હાસ્ય વિસ્તરેલું દેખાતું હતું. તેણે આવતાં જ થિરેસાને સંબોધીને મૃદુ સ્વરથી કહ્યું કે;—

“ અરે, તું મારી સ્થામે ગોઠણમંડીએ શામાટે બેઠી છે વા? તારી સ્થામે ગોઠણમંડીએ બેસવાનું અને તને પ્રાર્થના કરીને રીઝવાનું કર્તવ્ય તો મારું છે; પરંતુ ખેદનો વિષય માત્ર એટલો જ છે કે, આમાંનું કંઈ હું શીખ્યો જ નથી. બાહ્યાવસ્થાથી અત્યાર સૂધીનો મારો સર્વ સમય કેવળ સમર અને સમરભૂમિને સતત જોવામાં જ વીતી ગયો છે. છતાં પણ મને આશા છે કે, મારામાંની આ ન્યૂનતાને હું તારી અન્ય પ્રકારે સેવા કરીને પૂર્ણ કરી શકીશ. કૃપા કરીને હવે ઉઠ અને મારી સાથે બે વાતો કરીને મારાં શ્રવણોને કૃતાર્થ કર. ” આટલું કહીને તેણે થિરેસાને તેનો હાથ ઝાલીને ઉભી કરી: કારણ કે, તે તો એમ જ માનતો હતો કે, થિરેસા તેની આગળ જ ગોઠણમંડીએ બેઠી હતી.

પરંતુ થિરેસા જીઠીને ઉભી થયા પછી પોતાના શત્રુને તેના મસ્તકથી ચરણપર્યન્ત જોઈ લઈને મહાધૃત્યાયુક્ત દષ્ટિ અને તિરસ્કારદર્શક સ્વરથી પૂછવા લાગી કે;—“ મહાશય, આપ મારી પાસેથી શી વસ્તુ મેળવવાની ઇચ્છા રાખો છો વા? ”

“ હે પવિત્ર કુમારિકા મેરી ! કેવો ઉત્તમ પ્રશ્ન ! ” કાઉન્ટે આનંદદર્શક મર્જના કરીને કહ્યું : “ પરંતુ આડંબરયુક્ત સંભાષણ કરવાનો અત્યારે મારી પાસે સમય નથી. થેરેસા, આવતી કાલે તારી ઇચ્છા હોય કિંવા ન હોય તો પણ તારે મારી સાથે દેવાલયમાં આવવું પડશે અને ત્યાં મારી સાથે ધર્મની સાક્ષીથી તારા લગ્નસંબંધનો વિધિ કરવામાં આવશે ! ”

“ ત્યારે એ વિધિ આવતી કાલેજ આટોપી લેવામાં આવશે કે, મારા સરદાર ? ” થેરેસાએ હવે પોતાના પ્રપંચબળને પાથરવાનો પ્રયત્ન કરવા માંડ્યો ; “ આપની એવી ઇચ્છા હોય તો બલે, પરંતુ એ પ્રસંગમાટેની મેં અદ્યપિ કશી પણ તૈયારી કરેલી નથી, એ તો આપ પોતે પણ જોઈ શકો છો. ”

“ તો શું એવી તૈયારીમાટે તને સમયની અપેક્ષા છે ? ” કાઉન્ટે તેના પ્રશ્નના આશયને સમજીને પૂછ્યું ; એ વેળાએ તેના મુખ-મંડળમાં એક પ્રકારની પ્રસન્નતા નૃત્ય કરી રહી હતી.

“ મહાશય, મારાથી આટલી બધી ઊતાવળથી અને તત્કાળ એ પ્રશ્નનું ઉત્તર આપી શકાય તેમ નથી. ” આ પ્રમાણે બોલીને થેરેસા પોતાના મનમાં ફોર્સ્ટનાં વચનોનું સ્મરણ કરવા લાગી અને થોડીવાર પછી તે પુનઃ કહેવા લાગી કે ;—“ મને વિચારમાટે થોડોક સમય આપવાની કૃપા કરશો, તો મોટો આભાર થશે ; કેવળ એ દિવસનો અવધિ એ વિચારમાટે સંપૂર્ણ છે. એટલા અવધિમાં આપની ઇચ્છા વિશે મારે જે કંઈ પણ વિચાર કરવો હશે તે હું શાંતિથી કરી લાઈશ. ”

કિંચિદ્ વિચાર કરીને કાઉન્ટે માયાળુતા દર્શાવીને કહ્યું કે ;—“ બલે ત્યારે હું તને વિચારમાટે તારી ઇચ્છા અનુસાર એ દિવસનો અવધિ આનંદથી આપું છું. ” આટલું કહીને તત્કાળ તે એ ઓરડા-માંથી બહાર ચાલ્યો ગયો.

તેના જવા પછી તેની પાછળ ઓરડાનાં દ્વાર વસાઈ ગયાં એટલે પછી થેરેસા પોતાના મનમાંજ કહેવા લાગી કે ;—“ હાય, એણે મારા પિતાના તો કશા સમાચાર મને આપ્યાજ નહિ અને આ અભાગિનીને પણ પોતાના પિતાના સમાચાર પૂછી લેવાની શુદ્ધિ ન રહી. ” આ પ્રમાણે બેદ કરતી તે એક કુરસીમાં બેસી ગઈ અને નાના પ્રકારના શોકયુક્ત વિચારો કરતી એક અદ્યપવચરક અર્બક પ્રમાણે ડૂસ્કાં ભરી ભરીને રડવા લાગી ; સારાંશ કે, અશ્રુપાતદ્વારા તેણે પોતાના હૃદયના ભારને ન્યૂન કરવાના વ્યવસાયનો આરંભ કરી દીધો.

પ્રકરણ ૭ મું

ગિરિરાજ ઓકેન

સૂર્યોદયનો સમય હતો અને સૂર્યનારાયણ પૂર્વ દિશાના ગર્ભમાંથી જન્મ પામતા દેખાતા હતા. એક સપાટ અને વાલુકામય ભૂમિમાંથી ઉન્નત થતો ગિરિરાજ ઓકેન વધતો વધતો આકાશની સીમાપર્યંત પહોંચી ગએલો દેખાતો હતો. એ ગિરિમાં સુવર્ણ, રજત, તામ્ર, પિત્તલ અને લોહ ઇત્યાદિ અનેક જાતના ધાતુઓની ખનિઓ અસ્તિત્વ ધરાવતી હતી અને એ પર્વતરાજની વિશાળ કાયામાં શતાવધિ જલ-પ્રવાહો ઇતસ્તતઃ વહન કરતા દૃષ્ટિગોચર થતા હતા. તેમજ સ્થળે સ્થળે ઉચ્ચ સ્થળમાંથી પડતા પાણીના કેટલાક ધોધોનો ધ્વનિ દૂર દૂર પર્યંત સંભળાયા કરતો હતો. કેટલીકવાર અવસ્કંદ અને ભૂમિકં-પના યોગે એ પર્વતમાં કેટલાંક વિલક્ષણ પરિવર્તનો પણ થઇ જતાં હતાં, પરંતુ આપણી નવલકથાના કાળમાં તેમાં તેવું કોઇ પરિવર્તન કેટલાંક વર્ષથી થયું નહોતું. ખરેખર એ દૃશ્ય અત્યંત વિશાળ અને એવું તો મનોહર હતું કે, જેના નિરીક્ષણથી હૃદયમાં એક પ્રકારની ગંભીરતાનો આવિર્ભાવ થતો હતો. કેટલાકોની એવી પણ માન્યતા હતી કે, એ ગિરિરાજના ઉચ્ચતમ શિખરભાગમાં ચઢી જાય, તો તે મનુષ્યથી સરળતાપૂર્વક સ્વર્ગમાં જઇ શકાય તેમ હતું. એ પર્વતરાજની ચતુર્દિશામાં સ્વચ્છ અને નીલવર્ણ નભોમંડળનો વિસ્તાર થયેલો હતો કે જે નભોમંડળ પૃથ્વીપ્રતિ નમતું નમતું છેવટે એક મહન અને ગાઢ અંધકારમાં લુપ્ત થઇ ગયું હતું. એ શૈલરાજની ઉચ્ચતા સમુદ્રની સપાટીથી ચાર હજાર ફીટની હતી અને એ અચલપર ચઢીને આસપાસ દૃષ્ટિપાત કરવાથી ચારે તરફની પચાસથી સો માઇલના ધેરાવામાંની સર્વ વસ્તુઓ સંપૂર્ણ સ્વરૂપમાં દૃષ્ટિગોચર થઇ શકતી હતી. વાસ્તવિકતાથી કહીએ, તો ગિરિરાજ ઓકેન સમાન વિચિત્ર દૃશ્યવાળા અને ઉચ્ચતમ પર્વત સમસ્ત યૂરોપમાં બીજો એક પણ નથી અને એ કથનમાં અતિશયોક્તિનો લેશ માત્ર પણ સ્પર્શ નથી.

સ્થળે સ્થળે પર્વતના મોટા મોટા ખંડો તીક્ષ્ણ ઝંઝવાતોના આઘાતથી ટૂટી ટૂટીને નીચે પડી ગયા હતા. પર્વતના તલભાગમાં તો વસ્ત્રરીઓ અને વિશાળ વૃક્ષોનો સમુદાય જેવામાં આવતો હતો, પરંતુ જેમ જેમ પર્વતના ઉપરિ ભાગમાં જઇએ તેમ તેમ પ્રકૃતિદેવી ના શુષ્કતમ અને મહાભયંકર સ્વરૂપનો સાક્ષાત્કાર થતો જતો હતો.

માનવશબ્દનો પ્રતિધ્વનિ એ સ્થાનમાં મહાભયંકર જણાતો હતો, અને તે એટલી સીમાપર્યન્ત કે બહુધા સમસ્ત પર્વત કેવળ એકજ શબ્દના યોગે શબ્દાયમાન થઇ જતો હતો અને જાણે એ પર્વતમાં એકેલા પ્રેતો અથવા પિશાચો માનવશબ્દને સાંભળીને તેના ચાળા પાડવાની ચેષ્ટા કરી રહ્યા હોયની ! એવા પ્રકારનો જ ભયાનક આભાસ થયા કરતો હતો.

એ પર્વતરાજના શિખરપર જવામાટેનો માર્ગ એવો તો કઠિન અને ભયાનક હતો કે જે જરાક પગ લપસી જાય, તો પછી કોટિ પ્રયત્ન કરવા છતાં પણ મનુષ્ય ત્યાંથી પડતો બચી શકે, એ કલ્પના માત્ર પણ અશક્ય હતી. તે માર્ગની બન્ને બાજુએ ભયંકર વૃક્ષઘટાઓ વિસ્તરેલી હતી અને કેટલેક સ્થળે તો તે માર્ગ એવી ઘાટી ઘટાઓમાં થઇને અને ખીણોની ઉપરથી જતો હતો કે જે ખીણોનો તલભાગ જોવામાં પણ આવી શકતો નહોતો. એજ સમયે એ પર્વતરાજનાં સર્વ શિખરોથી ઉચ્ચતમ શિખરપર જે મનુષ્યોની પ્રતિમાઓ ઇતસ્તતઃ સંચાર કરતી હતી, પરંતુ તે આકૃતિઓ અત્યંત દૂર અને ઉચ્ચતમ ભાગમાં હોવાથી બહુજ લઘુ દેખાતી હતી. તે આકૃતિના નિકટમાં જતાં એવું દશ્ય દેખાતું હતું કે, એ બેમાંની એક આકૃતિ પોતાના બન્ને હસ્તોને અદ્યના આકારથી છાતીપર રાખીને ખીજી આકૃતિને સ્થિર દષ્ટિથી નિહાળી રહી હતી અને ખીજી આકૃતિ તે પ્રથમ આકૃતિથી થોડાક અંતરપર ઉભી રહીને અત્યંત આશ્ચર્યથી પોતાની આસપાસ ચારે તરફના દશ્યને એક ધ્યાનથી જોયા કરતી હતી. એ બન્ને આકૃતિઓ અન્ય કોઇની પણ નહિ, કિંતુ પિશાચ તથા વિલ્હેલ્મ ફ્રાસ્ટની જ હતી કે જેમને આપણે બરાબર ઓળખતા હોવાથી તેમના નૂતન પરિચયની કશી પણ આવશ્વકતા નથી.

પિશાચે અત્યંત ગહન ગંભીર સ્વરથી ફ્રાસ્ટને ઉદ્દેશીને પ્રશ્ન પૂછ્યો કે;—“ કેમ ફ્રાસ્ટ ! અद्याપિ તારી તેની તે જ ઇચ્છા છે કે ? ”

“ મારી તેજ ઇચ્છા અવિચલ છે ! ” ફ્રાસ્ટે ઉત્તર આપ્યું. “ શું મેં તને એ નથી જણાવ્યું કે, આજે ને આજે કોઇ પણ રીતે રોજે-ન્યેલના અધીશ્વરની સેના કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડના દુર્ગપ્રતિ આગળ વધી શકવી ન જોઇએ ? ”

પિશાચે એના ઉત્તરમાં વિલક્ષણ હાસ્યની છટાને પોતાના મુખ-મંડળમાં લાવીને કહ્યું કે;—“ મારે તારી ઇચ્છાને જાણવાની કશી પણ આવશ્વકતા નથી; કારણ કે, મારું કાર્ય કેવળ એટલુંજ છે કે, તારી આશાનું પાલન કરવું અને તારી ઇચ્છાની પૂર્તિ કરવી ! ”

“ તો બસ, મારી આગા એજ છે કે, રોજે-ન્યેલનો બેરન કોઇ પણ રીતે આજે પોતાની પુત્રીને છોડવામાટે પોતાના સૈન્યને આગળ ન લઇ જઇ શકે, એવી વ્યવસ્થા થવી જોઇએ. ” ફૅસ્ટે પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણેની આગા સંભળાવી દીધી.

“ તો શું તને મેં જે શક્તિ આપેલી છે, તે શક્તિના યોગે તું પોતે રોજે-ન્યેલ હુર્ગના અધીશ્વરની સેનાને આગળ વધતી અટકાવી શકે તેમ નથી ? ” પિશાચે ધૃણાદર્શક સ્વરથી પ્રશ્ન કર્યો.

“ તારું કથન સત્ય છે ! કેવળ એક શ્વાસથીજ હું તેની સમસ્ત બળવતી સેનાનો સંહાર કરવાને સમર્થ છું; પરંતુ એક કુમારિકા બાળાના ચિત્તને અમુક એક વિશિષ્ટ વ્યક્તિના પ્રેમમાર્ગમાં વાળી શકે, એવી કોઇ શક્તિ તેં મને જેમ આપી નથી, તેમ જ તેવી શક્તિનો તારા પોતામાં પણ સંપૂર્ણ અભાવજ દેખાય છે. ” ફૅસ્ટે એ પ્રમાણે કહીને પૂછ્યું કે, “ થેરેસાને એક નિમેષમાત્રમાં હું બંધનમુક્ત કરી શકું એમ છે; પરંતુ મારું આ કથન અસત્ય છે કે કેમ ? ”

“ નહિ, તારું કથન સર્વથા સત્ય અને યથાર્થ છે ! ” એમ કહીને પિશાચ પોતાના મુખને વિકૃત કરીને એક પ્રકારનું વિલક્ષણ સ્મિત કરવા લાગ્યો.

“ મારા હૃદયમાં મારી વીરતાને દર્શાવવાની પ્રબળ ઇચ્છા છે અને જો રોજે-ન્યેલના બેરનની સેના આગળ ન વધી શકે, તો જ મારાથી મારી એ વીરતાનું પૂર્ણ પ્રદર્શન કરાવી શકાય. પરંતુ હું સમજી નથી શકતો કે, મેં મારી ઇચ્છા તને ક્યારનીયે જણાવી દીધી છે; છતાં તું મારી આગાનું પાલન કરતાં આટલો બધો અચકાય છે શામાટે અને આ સ્થાનમાં વિના કારણ મને શામાટે ખેંચી લાવ્યો છે ? અહીં મને ખેંચી લાવવાથી તને પોતાને એટલો બધો શો લાભ છે વાર ? ” ફૅસ્ટે કિંચિત્ ક્રોધદર્શક સ્વરથી કહ્યું.

“ તારા કાર્યની સિદ્ધિ અહીંથીજ થવાની છે અને તેટલામાટે જ હું તને આ સ્થાનમાં ખેંચી લાવ્યો છું; છતાં હું જે આટલો બધો અચકાઉં છું તે માત્ર એટલામાટે જ કે, જો હું તારી ઇચ્છા અને આગા પ્રમાણેજ વર્તીશ, તો તેના યોગે આ સ્થાનમાં સર્વત્ર વિસ્તરેલા આ મનોહર દસ્યનો; ઉપાના શાંત અને મૃદુ પ્રકાશમાં વિસ્તરેલી આ પ્રાકૃતિક શોભાનો સર્વશે ઉચ્છેદ થઇ જશે. ” પિશાચે પોતાના અચકવાનું કારણ દર્શાવ્યું.

“ તું માત્ર રક્તના પ્રવાહને ન વહાવીશ; કારણ કે, રક્તપ્રવા-

હને વહાવવાનું કાર્ય હું મારી પોતાની શક્તિના પ્રભાવથી કરી શકીશ. એ વિના અન્ય કોઈ પણ પ્રકારનું પરિણામ આવે, તો તેની મને લેશ માત્ર પણ ચિંતા નથી. નહિ તો, જે મારી આ આગાના પાલનમાં વિલંબ થશે, તો બેરનની સેના શત્રુના દુર્ગની દિશામાં આગળ વધી જશે અને મારી સર્વ આશાઓ ધૂળમાં મળી જશે; માટે શીઘ્રતા કર, શીઘ્રતા કર ! ” ફૅસ્ટે પોતાના હઠને અચલ રાખીને પિશાચને આગ્રહપૂર્વક પોતાની આગા બીજવાર કહી સંભળાવી; કારણ કે તે પોતાની ઇચ્છાને પૂર્ણ થએલી જેવામાટે અત્યંત દૃઢપ્રતિજ્ઞ અને અધીર બની ગયો હતો.

“ હું તારી આગાને આધીન છું ! ” એમ કહીને પિશાચે પોતાના મુખને ઉત્તર દિશામાં ફેરવ્યું, પોતાના દક્ષિણ બાહુને લંબાવ્યો અને ત્યાર પછી નિમ્ન લિખિત મંત્રનો તે પોતાના મુખથી બીજણતા-પૂર્વક ઉચ્ચાર કરવા માંડ્યો;—

“ અવસ્કંદના આત્મા ! નિદ્રામાંથી જાગ્રત થઈ આ વાર,
ઉત્તરીય નિજ અંધ ગેહને ત્યાગીને આ સ્થળે પધાર;
શીતલ ઝંઝાવાત ! આવ તું ત્યાગી તારું વાસસ્થાન,
કરી ગર્જના મહાભયંકર પ્રસારિ દે તારું તૂકાન.
વૃષ્ટિ વાયુ હિમપાત આદિનો સત્વર તું કરિ દે વિસ્તાર,
થાય શાંતિસંહાર અને પ્રસરે સર્વસ્થળ હાહાકાર ! ”

જે દિશામાં પિશાચ પોતાના બાહુને લંબાવીને એ મંત્રને ઉચ્ચારતો ઉભો હતો, તે દિશામાં પોતાની દૃષ્ટિને સ્થિર કરીને ફૅસ્ટે ત્યાંનું એકાગ્રતાથી અવલોકન કરવા લાગ્યો. પિશાચના એ ભયંકર મંત્રોચ્ચારની પૂર્ણાહુતિ થતાંની સાથે જ ઉત્તરદિશાગત નીલ અને સ્વચ્છ નભોમંડળ કે જે પૂર્વ દિશામાંથી ઉદય પામતા રવિનારાયણનાં સુવર્ણ કિરણોથી મંડિત હતું તે હવે ધીમે ધીમે અંધુક થવા લાગ્યું, પ્રથમની એ અંધુકતા બહુ જ આછી હતી, પણ પછીથી તે અનુક્રમે ગહન અને ગાઢ થતી ગઈ અને બેચાર ક્ષણમાં જ ફૅસ્ટે જોઈ શક્યો કે, સૂર્યના પ્રકાશને દબાવતી એક મહાવિશાળ અને ભયંકર કાળી છટા તેના પોતાના સ્થાન પ્રતિ આગળ અને આગળ વધતી આવતી હતી. આવી ભયાનક પરિસ્થિતિને જોઈને શંકાશીલ હૃદયથી ફૅસ્ટે પિશાચને પૂછવા લાગ્યો કે;—“ તે મેઘગર્જના અને વિદ્યુતને તો આવાહન કરીને નથી બોલાવ્યાં ને ? ” તેણે આમ પૂછ્યું તો ખરું, પરંતુ એ ભયાનકતાથી તે પોતે કાંઈ ગભરાઈ ગયો નહોતો.

“તુમ્હ મનુષ્ય ! ક્ષુદ્ર માનવ પ્રાણી !” પિશાચે, જેના યોગે ફૅસ્ટ પણ થરથર કંપવા લાગ્યો, એવા ભયંકર સ્વરૂપને ધારીને ભયંકર સ્વરથી કહેવા માંડ્યું. “મેઘ અને સૌદામિની કેવળ તેના જ અધિકારને આધીન છે કે જેના નામને મારા મુખથી ઉચ્ચારવાની ધૃષ્ટતા મારાથી કરી શકાતી નથી !”

આ ઉત્તર સાંભળીને ફૅસ્ટ કેટલીકવાર સૂધી નીચી દૃષ્ટિ કરીને ઉભો રહ્યો. તેણે લજ્જાના કારણથી દૃષ્ટિને નીચી કરી નહોતી; કિંતુ પિશાચના વિકરાળ સ્વરૂપને જોતાં ઉપજેલા ભયથી જ તેણે પોતાના મસ્તકને નીચું નમાવી દીધું હતું. પિશાચ એ વેળાએ પોતાનાં પૂર્વ-કાલીન માન, મર્યાદા અને અધિકાર આદિના સ્મરણમાં નિમગ્ન થઈને આંતરિક પશ્ચાત્તાપના યોગે મહાભયંકર દેખાતો હતો.

છેવટે કેટલીકવાર પછી ફૅસ્ટે પોતાના મસ્તકને ઉન્મત્ત કરીને ઉત્તર દિશાપ્રતિ દૃષ્ટિપાત કર્યો અને પિશાચને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—“શું, તું તારા કાર્યની સમાપ્તિ કરી ચૂક્યો ?”

“તો શું તું હજી પણ મને મારા કાર્યમાં આગળ વધવાની આજ્ઞા આપે છે ?” પિશાચે પ્રતિપ્રશ્ન પૂછ્યો.

“હા, હું તને તારા કાર્યમાં આગળ વધવાની તીવ્ર આજ્ઞા આપું છું !” ફૅસ્ટે નિઃશ્ચંકતા અને નિર્ભયતાથી જણાવ્યું.

“ભલે ત્યારે તારી ઇચ્છાને ક્ષણભૂત થવા દે !” એમ કહીને પિશાચે નીચે પ્રમાણે પોતાના ભયંકર મંત્રની સમાપ્તિ કરી:—

“સત્વર ઝંઝાવાત ! આવીને કર તું નિજ કરનો વિસ્તાર;
ઉન્મૂલન કર વનવૃક્ષોનું, પાડ કુટીર અને આગાર;
શીતલતા એવી પ્રસરે કે, જળ પણ થાય જમી પાષાણ;
ગિરિને ભૂતલપર નાખી દે, દુર્ગ તોડ મમ વચન પ્રમાણ !”

તેના મંત્રની આ પ્રમાણે પૂર્ણાહુતિ થતાંની સાથેજ ઉત્તર દિશા-માંની શીતલ પવનની એક મંદ લહરી આવી અને તેની સાથે જ બીજી એક મહાપ્રબલ લહરી પણ આવી લાગી; ત્યાર પછી અનુક્રમે વાયુનું બળ વધવા લાગ્યું અને બે ચાર ક્ષણમાં જ ભયંકર ગર્જના-યુક્ત ઝંઝાવાતનો ચતુર્દિશામાં વિસ્તાર થઈ ગયો. જે વેળાએ એ ભયંકર ઝંઝાવાત પોતાના પૂર્ણ વેગથી ચાલી રહ્યો હતો, તે વેળાએ વિશ્વના પ્રલયકાળનો જ સાક્ષાત્કાર થતો હતો. એ બીજી ઝંઝાવાતનો વૃત્તાંત સર્વ ઇતિહાસોમાં લખાયેલો છે અને ઇ. સ. ૧૪૯૮ નો એ ઝંઝાવાત તે પ્રાંતમાં પોતાની અમર નામનાને છોડી ગયો છે. એ

ઝંઝાવાતના વેગથી એટલી નદીનો જળપ્રવાહ એવો તો ભયંકર થઈ ગયો હતો કે, તેની બન્ને વહન કરતી ધારાઓની વચ્ચે જેટલાં નગર આવ્યાં હતાં તે સર્વ નગરો જળના પ્રવાહ સાથે વહી ગયાં હતાં અને તેથી લક્ષાવધિ મનુષ્યોના પ્રાણોની હાનિ થઈ હતી.

ગિરિરાજ ઓકેનના ઉચ્ચતમ શિખરપરથી એ નદીનો વેગ સ્પષ્ટતાથી જોવામાં આવી શકતો હતો. જેમના શરીરમાં સહસ્રાવધિ મનુષ્યો અનેક પ્રકારનાં શસ્ત્રોની સહાયતાથી સાધારણ ખંડ માત્ર પણ પાડી શકતા નહોતા, તે વિશાળશરીર પર્વતો એ ઝંઝાવાતના ચોગે ક્ષણ માત્રમાં ટૂટી ટૂટીને એક મહાભયંકર નાદસહિત ગહન ગર્તામાં પડી જતા હતા; અને જે વેળાએ એ પર્વતખંડો ઉચ્ચતમ ભાગોપરથી નીચેના અનેક અદ્ય ઉચ્ચ ભાગોપરથી અજ્ઞાતા ઝીકાતા નીચે પડવા માંડતા હતા, તે વેળાએ તેમના આઘાતથી, જાણે બાળકનાં તોડેલાં પુષ્પો ઇતસ્તતઃ જઈ પડતાં હોયની તે પ્રમાણે, સહસ્રાવધિ મોટાં મોટાં વૃક્ષો ટૂટી ટૂટીને આમ તેમ પડીને વિખરાઈ જતાં હતાં. વળી એ ખંડો નીચે પડતી વેળાએ બીજા નીચેના ઉન્નત ભાગો સાથે અજ્ઞાતાં તેમનો, જાણે સહસ્રાવધિ તોપોને એક સાથે દાગી દેવામાં આવી હોયની, તેવા પ્રકારનો ભયંકર પ્રતિધ્વનિ થયા કરતો હતો. તેમજ વળી જે વેળાએ તે પાષાણો નીચે ઉડાણમાં વહન કરતા જલ-પ્રવાહમાં જઈને પડતા હતા, તે વેળાએ પ્રવાહમાંનું જળ, જાણે કોઈ મહાભારત જ્વાળામુખી ફાટ્યો હોયની તેવા સ્વરૂપમાં અત્યંત બળથી ઉછળતું હતું.

એ અવસ્કંદ અને ઝંઝાવાતના પરિણામે, જ્યાં અદ્ય સમય પૂર્વે મહાસુંદર અને મનોહર દૃશ્યનો વિસ્તાર થયેલો હતો, તે સ્થાનમાં ઉન્નડતા અને શૂન્યતાનો વિસ્તાર થઈ ગયો, અને તે ઉન્નડતા તથા શૂન્યતા પણ વળી એવી ભયંકર હતી કે એક વૃક્ષ, વદ્ધરી, કિંવા પર્ણમાત્રનું અસ્તિત્વ પણ ત્યાં જોવામાં આવતું નહોતું. મોટાં મોટાં વૃક્ષો જડમૂળથી ઉખડીને જાણે તેમને પાંખો આવી ગઈ હોયની તેવી રીતે ઝંઝાવાતના આઘાતથી ઉડતાં ચાલ્યાં જતાં હતાં; જળની વિશાળ ધારાઓ સર્વત્ર ભયાનક ધ્વનિસહિત દોડ્યા કરતી હતી; પૃથ્વી મહાવેગથી કંપાયમાન થયા કરતી હતી; પર્વતરાજ ઓકેનની વિશાળ કાયામાં પણ કંપનો આવિર્ભાવ થઈ ચૂક્યો હતો અને સર્વત્ર લોમહર્ષણ દૃશ્યનું સામ્રાજ્ય વ્યાપી ગયું હતું. ચતુર્દિશામાં જ્યાંદગી દૃષ્ટિ પહોંચી શકતી હતી ત્યાંદગી એક મહાભયાનક અવસ્કંદ પોતાના ધનધોર ચીત્કારથી

પ્રાણી માત્રના હૃદયમાં મહાત્માસ ઉપજવતો જોવામાં આવતો હતો. પ્રાણો અને નગરનો નાશ થયો હતો, ગગનચુંબિત ભવ્ય પ્રાસાદો ભૂતલશાયી થઈ ગયા હતા, દૃઢ અને પ્રશસ્ત દુર્ગોના મીનાર ટૂટી ગયા હતા, જેમના કલશ આકાશ સાથે વાર્તાલાપ કરતા હતા તેવાં દિવ્ય દેવાલયો કલશ તથા ગુંબજોથી વિહીન બની ગયાં હતાં અને ગૃહો-માંના શૃંગારની અનેક પ્રકારની ઉત્તમોત્તમ વસ્તુઓ નગરોમાંના માર્ગમાં જ્યાં જુઓ ત્યાં અસ્તવ્યસ્ત અવસ્થામાં પડી હતી ! એ બ-યંકર અવસ્કંદનો વેગ છ કલાક પર્યન્ત એક સરખો અને અખંડ ચાલતો રહ્યો હતો અને એટલા અવધિમાં તો તેણે એટલી બધી હાનિ કરી નાખી હતી કે, જો તેનું સંપૂર્ણ અને સમગ્ર વર્ણન કરવામાં આવે, તો તે વર્ણનનો એક મહાભારત ગ્રંથ જ તૈયાર થઈ જાય. પરંતુ એ અવસ્કંદમાં જે એક વિશિષ્ટતા હતી તે માત્ર એટલી જ કે, એ છ કલાકના અવધિમાં એકવાર પણ મેઘોની ગર્જના તેમજ ચપળા-વીજળી-નો ચમકાટ એ બે વસ્તુઓનો સર્વથા અભાવ જ રહ્યો હતો; અને જે કાંઈ હાનિ થઈ હતી તે કેવળ વાયુના ભીષણ સ્વરૂપ-પ્રબળ ઝંઝાવાત-ના યોગે જ થઈ હતી. એનું કારણ એ હતું કે, મેઘ અને સૌદામિની એ બે વસ્તુઓ ધૃત્વિરના અધિકારની હોવાથી પિશ્ચાત્તે તેમનાપર લેશ માત્ર પણ અધિકાર નહોતો.

પરંતુ જે ક્ષણે એ ઝંઝાવાતનો આરંભ થયો, તેજ ક્ષણે ફ્રૅસ્ટ બ્રોકેન પર્વતના શિખરપરથી અંતર્ધાન થઈ ગયો; અને કેવળ પિશ્ચાત્ત એ વિધાતક અવસ્કંદની પ્રગતિની નિરીક્ષા કરતો એકલો જ ત્યાં ઉભો રહી ગયો. એ પાપપ્રતિમા પિશ્ચાત્ત જાણે પોતાની ઉપસ્થિતિથી એ વિશ્વવિનાશક અને તેની પોતાની આગથી ઉન્મત્ત થએલાં પ્રાકૃતિક તત્ત્વોને ઉત્તેજન આપતો હોયની, એવોજ ભાસ થતો હતો.

પ્રકરણ ૮ મું.

લિન્સૂડર્ફ દુર્ગના ગુપ્ત લેદો

અવસ્કંદના આરંભથી કિંચિત્ પૂર્વે જ થેરેસા નિદ્રામાંથી જાગ્રત થઈ હતી, અને કેટલીકવાર સૂધી તો ગઈ કાલની ઘટના તેને કેવળ એક ધૃણાકારક સ્વપ્ન સમાન જ ભાસવા લાગી; તે ઘટના સત્ય હતી એવો તેના હૃદયમાં વિશ્વાસ બંધાતો નહોતો. પરંતુ જ્યારે તે સંપૂર્ણ જાગ્રત અવસ્થામાં આવી અને તેણે તે આરણ્યમાંની સડી

ગએલી તથા ખવાઇ ગએલી વસ્તુઓપર દષ્ટિ નાખી તેમજ પોતાને થએલા ફ્રાસ્ટ તથા કાઉન્ટ મૅનફ્રેકના સાક્ષાત્કાર અને તેમના સંભા-
ષણુનું તેને સ્મરણ થયું, ત્યારે તે વેળાયે જ તેનો નિશ્ચય થયો કે,
“ ગઇ કાલની ઘટના તે સ્વપ્ન નહિ, કિન્તુ સત્ય ઘટના જ હતી અને હું
ખરેખર અત્યારે એક ભયંકર કારાગૃહમાં બન્દિની થઇને પડેલી છું ! ”
એ પછી તેણે હૃદયમાં પોતાના પિતાનું સ્મરણ કર્યું અને તેના કશા
પણ સમાચાર પોતાને ન મળેલા હોવાથી તેના હુઃખમાં વળી એથી
વિશેષ વૃદ્ધિ થવા લાગી. ચિત્તને ભ્રમિષ્ટ કરી નાખનારાં એ ધ્યાનોમાં
ડૂબેલી થેરેસા પોતાના સ્થાનપરથી ઉઠી અને ઉતાવળથી વસ્ત્ર આદિ
ઉતારીને સ્નાનના કાર્યમાં નિમગ્ન થઇ. સ્નાન કરતી વેળાયે પણ તેના
કોમળ હૃદયમાં આવા પ્રકારના વિચારો ચાલી રહ્યા હતા;—

“ કેવળ એ દિવસના અવધિમાં જ મારે કાઉન્ટને કોઇ પણ
એક નિશ્ચિત ઉત્તર આપવું પડશે. જો કે મારા પ્રિયતમ ફ્રાસ્ટે
પુનઃ અહીં આવીને મને પોતાના દર્શનનો લાભ આપવાની આશા
આપેલી છે, પરંતુ તે આટલા બધા શત્રુઓના મધ્યમાં થઇને એ
ધડક અહીં આવી શકશે, એવો લેશ માત્ર પણ સંભવ છે ખરો
કે ? અને ધારો કે કદાચિત્ તે આવે, પરંતુ હવે તેનો મારામાં
આગળના જેવો પ્રેમ રહેલો નથી; કારણ કે, જો તેનો મારામાં
આગળના જેવો જ પ્રેમ હોત, તો તેણે મારી પાસે અમુક પ્રતિજ્ઞા
કસવવામાટે આટલો બધો હઠ કદાપિ કર્યો ન હોત ! ” હૃદયમાં
આ પ્રમાણેના વિચારો આવવાથી તે રોવા લાગી. એ પછી જેવી તે
સ્નાનના કાર્યથી નિવૃત્ત થઇ કે તત્કાળ પેલી વૃદ્ધા વિન્ફ્રેડે તેના
ઓરડામાં પ્રવેશ કર્યો અને કહ્યું કે;—“ રાજકુમારી ! બોજન તૈયાર છે.”

આ વેળાયે જેનો વૃત્તાન્ત ગત પ્રકરણમાં આવી ગયો છે તે
ભયંકર ઝંઝાવાતયુક્ત અવસ્કંદનો આરંભ થઇ ચૂક્યો હતો અને તેથી
વાયુનો ભયંકર ચીત્કાર તથા દાર અને બારીઓના અથડાવાથી થતો
ઘોર નિનાદ શ્રવણોમાં અથડાતા શબ્દોને સાંભળવા દેતો નહોતો. વાયુની
વિશ્વાળ યાદર લિન્સડોર્ફ ડુર્ગની ઊંચી દીવાલો સાથે આવીને અથડાતાં
તેનો એવો તો બીષણ ધ્વનિ થતો હતો કે, જાણે કેટલાક પિશાચો
મળીને કોઇ ભયંકર રાગનો આલાપ કરી રહ્યા હોયની ! તેવો જ
ભાસ થયા કરતો હતો.

વૃદ્ધા વિન્ફ્રેડે પાછી તેજ વાત રાજકુમારીને કહી કે, “ બોજન
તૈયાર છે; ” કારણ કે, તેના પ્રથમ વારના ઉચ્ચારેલા એ શબ્દો
વાયુના કોલાહલમાં લીન થઇ જવાથી થેરેસાના સાંભળવામાં આવી

શક્યા ન હોતા. અર્થાત્ ખીજવાર તેના એ શબ્દો સાંભળવામાં આવતાં થેરેસા તે વૃદ્ધાની પાછળ ચાલીને ભોજનગૃહમાં આવી અને એક કુરસીપર ટેબલની લગોલગ બેસી ગઇ કે જે ટેબલપર અનેક પ્રકારના ભોજ્ય પદાર્થોને સોના, ચાંદી તથા કાચનાં વાસણોમાં ચાતુર્યથી પીરસીને રાખવામાં આવ્યા હતા. પરંતુ દુઃખના યોગે થેરેસાની કુધાનો લોપ થયેલો હોવાથી સ્વાદ લઇને તેનાથી કાંઇ પણ ભોજન લઇ શકાય તેમ નહોતું. બિચારીએ બહુજ કઠિનતાથી જળની સહાયતા લઇને બે ચાર કોળિયા જેટલું ભોજન ઉદરમાં ઉતાર્યું અને ત્યાર પછી ભોજનકાર્યની તરતજ સમાપ્તિ કરી નાખી. ચિંતાતુર મનુષ્યની ભોજનમાં યથાયોગ્ય રુચિ ક્યાંથી હોઈ શકે વા? ?

ભોજનમાં તેની આવી અરુચિને જોઇને તે વૃદ્ધા દાસી તેને કહેવા લાગી કે;—આપે ભોજન તો કાંઇ લીધુંજ નહિ. કદાચિત્ મારી હાજરીથી ભોજન લેતાં આપ શર્માતાં હશે; પણ હું અહીંજ ઉભી રહી તેનું કારણ તો એજ છે કે, આપ એકલાં ગભરાઇ ન જાઓ; અથવા તો આ ભયાનક ઝંઝાવાતથી આપ ભયભીત થઇ ગયાં છો તેથી યથારુચિ ખાઇ નથી શકતાં.”

તેના આ શબ્દોને સાંભળીને થેરેસા આવેશયુક્ત બાવથી કહેવા લાગી કે;—“ શું મને ઉદાસીન જોઇને તને આશ્ચર્ય થાય છે કે ? અરે, જેના ઘરમાં ઘોળે દિવસે આગ લગાડી દેવામાં આવી હોય અને જે અસહાય અબળાને તેના પિતા પાસેથી બળાત્કારે છીનવીને એક અગ્નાત તથા ભયંકર સ્થાનમાં અન્દિની તરીકે રાખવામાં આવી હોય, તે અબળાનું હૃદય ઉદાસીન ન થાય, એ કદાપિ બની શકે ખરું કે ?”

“ અને એમ કેમ નથી કહેતાં કે, આ અગ્નાત સ્થાનનો સ્વામી તમારાપર પોતાના પ્રાણોને પણ ઓવારી નાખવાને તૈયાર છે ! તમે આવા એક વીર, બુદ્ધિમાન અને તેજસ્વી પુરુષ સાથે પરણવાની વાર્તાનો અસ્વીકાર કરો છો, એથી તો ખરેખર તમારી મૂર્ખતાજ જણાઈ આવે છે.” દાસી વિન્ફ્રેડે પોતાના અન્નદાતાની વકીલાત કરવા માંડી અને છેવટે જણાવ્યું કે;—“ પણ એમાં તમે પણ શું કરો વા? ? કારણ કે તમારું મન તો ચિટનબર્ગના એક કંગાલ વિદ્યાર્થીના પ્રેમમાં લદ્દુ બની ગયું છે એટલે એક મ્યાનમાં બે તત્કારોને કેવી રીતે રાખી શકાય ? સ્ત્રીનું હૃદયજ એવું હોય છે, એટલે એમાં તમારો દોષ નથી; તેમજ:—

તે આગળ બોલવા જતી હતી એટલામાં તેને વચ્ચે જ બોલતી

અટકાવીને થેરેસાએ ગિતાવળથી પૂછ્યું કે;—“ બલાં બાધ ! ત્યારે તમે વિટનબર્જના તે કંગાલ વિદ્યાર્થીને ઝોળખો છો ખરાં કે ? ”

“ કેવળ નામ માત્રથીજ હું તેને ઝોળખું છું. છતાં એટલું તો મેં પણ સાંભળ્યું છે કે, તેના જેવો રૂપાળો અને સ્વરૂપસુંદર બીજો કોઈ તરુણ પુરુષ આ પ્રાંતમાં તો નથી ! ” વૃદ્ધા દાસીએ ઉત્તર આપ્યું અને પછી વધતા જતા ઝંઝાવાતને જોધને કહ્યું કે;—“ ઈશ્વર રક્ષા કરે ! કેવો ભયાનક વટોળિયો ચાલી રહ્યો છે ! પ્રલયનો કાળ તો નથી આવ્યો ને ! ”

થેરેસાએ કાંઈક ગભરાટનો રંગ બતાવીને પૂછ્યું કે;—“ ત્યારે તમે શું તે વિદ્યાર્થીને પોતે કદાપિ જોયો નથી કે ? ”

“ એક તુચ્છ વિદ્યાર્થીમાટે તમે આટલાં બધાં આતુર શામાટે બની ગયાં છો ? શું તે કોઈ રાજા મહારાજા છે કે, જેથી મારે તેને જોવાની આવશ્યકતા હોય ? આજે કેટલાંક વર્ષોથી મેં આ સ્થાનમાંથી બહાર પગ પણ મૂક્યો નથી, એટલે તે મારા જોવામાં ક્યાંથી આવે ? ” વૃદ્ધા દાસીએ તિરસ્કાર દર્શાવીને નિરાશાજનક ઉત્તર આપ્યું.

તેનું આ ઉત્તર સાંભળીને થેરેસા કેટલીકવાર સૂધી તો મસ્તકને નમાવીને કોઈ એક વિચારમાં જ નિમગ્ન રહી અને ત્યાર પછી બોલી કે;—“ બલા ગઈ કાલે સંધ્યા સમયે તમારા અન્નદાતા સ્વામીના આવ્યા પૂર્વે બીજો કોઈ પુરુષ તમારા ઝોરડામાંથી અહીં આવ્યો હતો ખરો કે ? ”

“ કોઈ પણ નહિ; પરંતુ રાજકુમારી ! તમારા મનમાં આ બધી કેવી ભાવનોઓ આવી ભરાણી છે, તે કાંઈ સમજી શકાતું નથી. ” વૃદ્ધા દાસીએ આશ્ચર્ય દર્શાવ્યું.

“ બસ હવે હું એક જ પ્રશ્ન પૂછવાની છું અને મારા તે પ્રશ્નનું મને ઉત્તર મળ્યા પછી હું તમને વિશેષ પરિશ્રમ આપીશ નહિ. મારો એ પ્રશ્ન છે કે, આ ઝોરડામાં આવવામાટેનો તમારા ઝોરડાથી જુદો બીજો પણ માર્ગ છે ખરો કે ? ” થેરેસાએ પોતાનો છેલ્લો પ્રશ્ન રજૂ કર્યો.

“ પ્રિય બાળા ! હું વળી પણ તેનું તેજ ઉત્તર આપું છું કે, એવો બીજો કોઈ પણ માર્ગ છે જ નહિ. ” એ પછી તે થેરેસાના સુખમંડળમાં તીવ્રદષ્ટિનું આરોપણ કરીને કહેવા લાગી કે;—“ હું અનુમાન કરું છું કે, કદાચિત્ ગઈ રાતે તે સુંદર વિદ્યાર્થી સ્વપ્નમાં તમારી પાસે આવ્યો હશે; પરંતુ હવે જો મારી સમ્રાહ માનો, તો

એક કામ કરો અને તે એજ કે, તે વિદ્યાર્થીના ધ્યાનને તમારા ચિત્તમાંથી બિસ્ફુલ કાઢી નાખો અને તેના સ્થાને તમારા હૃદયમાં મારા અન્નદાતા કાઉન્ટની મૂર્તિને સ્થાપિત કરો; કારણ કે, હવે તમારે કલ્યાણ કેવળ એમાંજ સમાયલું છે.”

આ પ્રશ્ન તારી સલાહ લેવામાટે મેં પૂછ્યો નહોતો. પણ હા, જો તારે મારી સેવા કરવીજ હોય અને તારી મને પ્રસન્ન રાખવાની જ ઇચ્છા હોય, તો તું મારા પ્રશ્નોનાં મને સત્ય અને સ્પષ્ટ ઉત્તર આપ.” થેરેસાએ કાંઈક અભિમાન અને અધિકારદર્શક સ્વરથી કહ્યું.

“પરંતુ પ્રથમ મારા જાણવામાં તો આવવું જોઈએ કે, તમે મારી પાસેથી શું જાણવા માંગો છો ?” વૃદ્ધા દાસીએ કહ્યું.

“હું તારી પાસેથી મારા પિતાના સમાચાર જાણવા માગું છું તેમજ ગદ્ય કાલના બયાનક યુદ્ધતું શું પરિણામ આવ્યું છે, તે જાણવાની પણ મારી ઇચ્છા છે.” થેરેસાએ પોતાની જિજ્ઞાસાને વ્યક્ત કરી બતાવી.

“જો એ સમાચાર સાંભળવાથી તમારા હૃદયમાં સંતોષ થવાનો સંભવ હોય તો—”

“અવશ્ય એ સમાચાર સાંભળવાથી મારા હૃદયમાં સંતોષ થવાનો સંભવ છે;” થેરેસાએ તેને વચ્ચેજ અટકાવીને કહ્યું. “એ સમાચારના શ્રવણથી હું સંતુષ્ટ પણ થઈશ અને પછી આ બન્દિવાસની પણ હું પરવા રાખીશ નહિ. માત્ર એટલું મારા જાણવામાં આવી જવું જોઈએ કે, મારા પિતા કુશળમંગળ સહિત તેમના પોતાના દુર્ગમાં વિરાજે છે.”

“જ્યારે એમજ છે તો મારે તમને જાણાવવું જ જોઈએ કે, તમારા પિતા ક્ષેમકુશળતાથી તેમના પોતાના દુર્ગમાં વિરાજે છે; કારણ કે, અમારા કાઉન્ટે જ્યારે તમે તેમના હાથમાં આવી ગયાં અને પોતાના સ્વાર્થને સિદ્ધ થએલો જોયો, એટલે પછી પોતાની સેનાને તરત ત્યાંથી પાછા ફરવાની અને પ્રયાણ કરવાની આજ્ઞા આપી દીધી હતી. અર્થાત્ પછીથી વિગ્રહ જેવું કાંઈ થયું જ નથી.” વૃદ્ધા દાસીએ એટલી વાર્તા તો જાણાવી, પરંતુ જે બેદયુક્ત બળથી કાઉન્ટની સેનાનો પરાજય થયો હતો, તે બેદયુક્ત બળ વિશેની તેમજ કાઉન્ટના સૈન્યના પરાભવ વિશેની તેણે કશી પણ વાર્તા થેરેસાને જાણાવી નહિ.

“ત્યારે શું મારા પિતા પોતાના દુર્ગમાં ક્ષેમકુશળ છે !” થેરેસાએ ઉદ્દગાર કાઢ્યો અને ત્યાર પછી કહ્યું કે;—“જો એમ જ હોય

તો પછી મને શી ચિંતા છે વાર ? કારણ કે, મારા પિતા અવશ્ય અહીં આવીને મને આ અત્યાચારીના હાથમાંથી છોડવીને લાઇ જશે.”

વૃદ્ધાએ તેના આ ઉદ્દગારને સાંભળીને કહ્યું કે;—“ રાજકુમારી ! હવે એ આશાને તમે પોતાના હૃદયમાંથી કાઢી જ નાખજો; કારણ કે, તમારી એ આશા જન્માન્તરે પણ પૂરી થવાની નથી. પરાજિત થવાથી તમારા પિતાના જળનો સર્વથા નાશ થઇ ગયો છે; પણ હા, તમારો લગ્નસંબંધ અમારા કાઉન્ટ સાથે રાજપ્રુશીથી કરી આપવાનું કબૂલીને જો તમારા પિતા અમારા કાઉન્ટ સાથે સંધિ કરી લે, તો એ એક જૂદી વાત છે.”

એનું થેરેસાએ કથું પણ ઉતર ન આપ્યું; કારણ કે, હવે એ વિશેનો વાદવિવાદ વ્યર્થ હતો; તેમજ એ વાદને આગળ ન વધારવામાં તેનો ખીજો એ ઉદ્દેશ સમાયક્ષો હતો કે, જો એકાંત પ્રસંગ મળે, તો ત્યાંથી નીકળીને ભાગી જવામાટેનો શાંતિથી કોઇ પણ ઉપાય શોધી શકાય. તે વૃદ્ધાએ પણ થેરેસાના મૈનને જોયા પછી પોતા તરફથી કોઈ નવી વાત ન કાઢી અને તેનું વળી ખીજું સત્ય કારણ એ હતું કે, શીતલ અને ભયાનક ઝંઝાવાતના આઘાતથી તેના શરીરમાં કંપનો આવિર્ભાવ થયા કરતો હતો અને તેથી તે દેવાલયમાં જઈને એ અવસ્કંદની શાંતિ વિશેની પ્રાર્થના કરવાના વિચારમાં હતી. અર્થાત્ તે ત્યાંથી દેવાલયમાં જવાને ચાલી ગઇ અને તેના જવા પછી થેરેસા પોતાના સ્થાનપરથી ઊડીને બાજૂના ખીજા ઓરડામાં જવાને ચાલતી થઇ. એ ઓરડામાં આવીને તે પાછી વિચારમાં પડી ગઇ અને તે સાથે ગઇ કાલે પ્રાર્થનામંદિરમાં તેણે જે મૂર્તિને જોઇ હતી તેનું પણ તેને સ્મરણ થઇ આવ્યું. એ મૂર્તિનું સ્મરણ થતાં જ પાછી તે પોતાના આસનપરથી ઊડી અને કોઈ ત્યાં આવી ન શકે એટલામાટે બાહ્યદ્વારને સાંકળથી બંધ કરીને તેણે પ્રાર્થનામંદિરમાં પ્રવેશ કર્યો.

જે ક્ષણે તેણે એ પ્રાર્થનામંદિરમાં પ્રવેશ કર્યો, તે ક્ષણે જ તે મૂર્તિ જાણે તેને જોઇને મંદહાસ્ય કરતી હોયની ! એવો તેને ભાસ થવા લાગ્યો. જો કે આ કેવળ તેની દૃષ્ટિનો ભ્રમ જ હતો, પરંતુ થેરેસાના હૃદયમાં એ બ્રાન્તિએ પણ એવું પરિણામ નિપજાવ્યું કે, તે પણ એક મૂર્તિ પ્રમાણે જ સ્તબ્ધ થઇને તે મૂર્તિનું નિરીક્ષણ કરવા લાગી. એવી રીતે એક ધ્યાનથી તે મૂર્તિનું અવલોકન કરતાં કરતાં થેરેસાને કોઇ એક જૂતી ઘટનાનું સ્મરણ થવા લાગ્યું અને અદ્ય સમયમાં જ તેનો નિશ્ચય થઇ ગયો કે, એ મૂર્તિ તેની પોતાની સખી એરિ-

યાની જ હતી. પરંતુ પાછી તે વિચાર કરવા લાગી કે;—“ દીપકના પ્રકાશમાં એ પ્રતિમા મેરિયાની જણાઈ નહોતી અને આજે એ છબિ મેરિયાની કેવી રીતે થઈ ગઈ વાર ? ” આ પ્રમાણેના વિચારમાં કેટલોક સમય વીતાડ્યા પછી તે આત્મગત કહેવા લાગી કે;—

“ આશ્ચર્ય અને તે પણ વળી મહદ્ આશ્ચર્ય ! હવે તો મારે આ ઘટનામાં વિશ્વાસ લાવવો જ પડ્યો; કારણ કે આ નેત્રો પણ તેજ છે, કેશ પણ તેજ છે અને મંદહાસ્ય પણ તેનું જ છે. તેની કપોતસમાન શીવા પણ પ્રત્યક્ષ ઝોળખાઈ આવે છે; તાત્પર્ય કે, સમસ્ત આકૃતિ તેની જ છે. પરંતુ હે પવિત્ર કુમારિકા મેરી ! હું એમ કેમ કરીને વિશ્વાસપૂર્વક માની શકું કે, આ છબિ, આ પ્રતિમા તેની જ છે ? કારણ કે, ક્યાં એક દીન કૃષિકારની કન્યા અને ક્યાં એક ઉચ્ચ શ્રેણીની રાજકુમારી ! ” એ પછી તે વળી નીચી દૃષ્ટિ કરીને બોલવા લાગી કે;—“ હું કદાચિત્ એમ પણ માની લઉં કે, આ છબિ મારી મેરિયાની જ છે; તો પણ પાછો પ્રશ્ન એ થાય છે કે, એ છબિને આ દુર્ગમાં શા કારણથી લાવવામાં આવી છે અને આ પ્રાર્થનામંદિરમાં શામાટે રાખવામાં આવી છે ? અર્થાત્ આનું યોગ્ય કારણ કળી શકતું નથી.”

ઝંઝાવાત એ વેળાયે મહાભયંકરતાથી ચાલતો હતો અને તેથી તેનું હૃદય ધડક્યા કરતું હતું. આ કારણથી જ તે અહીં તહીંની વસ્તુ-ઝોવડે પોતાના મનને રંજિત કરવાનો પ્રયત્ન કરી રહી હતી. છેવટે વિચાર કરતાં તેના જાણવામાં આવ્યું કે;—“ ઝંઝાવાતથી ભયભીત થવાનું કાંઈ પણ કારણ નથી; કારણ કે, દીવાલો એવી તો મજબૂત છે કે, આ ઝોરડામાં એ અવસ્કંદનો સંચાર થઈ શકે તેમ નથી અને મારી કશી પણ હાનિ થવાનો સંભવ નથી. ” આ પ્રમાણેના વિચાર કર્યા પછી તેણે કેવળ મનોરંજનની એક એણ તરીકે પોતાની આંગળીથી તે છુપી કમાનને દબાવી દીધી અને તે કમાન દબાવતાં તે ક્ષણે જ તે ગુપ્ત અને રહસ્યમય દ્વાર ઉઘડી ગયું. દ્વાર ઉઘડવાથી પ્રથમ તો તે જરાક થડકી ગઈ, પરંતુ ત્યાર પછી હૃદયમાં અવસાન લાવીને તેણે તે દ્વારમાંની વસ્તુઓને જોવાનો આરંભ કર્યો:—સ્થામે જ એક લાંબો અને સાંકડો રસ્તો આવેલો હતો, તે રસ્તાની બન્ને બાજુએ દીવાલમાં ધણુક છિદ્રો કરેલાં હતાં અને તે છિદ્રોમાંથી બાહ્ય પ્રકાશ આંતરિક ભાગમાં પ્રવેશ કરી શકતો હતો. ત્યાં પ્રકાશના પ્રવેશ-માટેનો કેવળ એ છિદ્રો વિના બીજો કોઈ પણ માર્ગ હતો જ નહિ અને તેથી છિદ્રોમાંથી આવતા મંદ પ્રકાશના યોગે બહુધા ત્યાં અધિકારનો જ અધિકાર બ્યાપેલો હતો.

હવે થેરેસાએ એ ગુપ્તદ્વારમાં પ્રવેશ કર્યો અને તે લગભગ વીસ ફીટ જેટલો માર્ગ કાપી ગઈ એટલે એક ખીજું દ્વાર તેના જોવામાં આવ્યું. તે એ દ્વારની પાસે જરા પણ હીલચાલ કર્યા વિના ઊભી રહી અને કાન લગાડીને કાંઈ અવાજ સંભળાય છે કે કેમ તે જોવા લાગી, પરંતુ અંદરથી કોઈ પણ પ્રકારનો ધ્વનિ તેના સાંભળવામાં આવ્યો નહિ. ત્યારે પછી દ્વારને ઊઘાડવાનો પ્રયત્ન કરતાં તેના જાણવામાં આવ્યું કે, તે દ્વારને તાળું વાસેલું હતું. પરંતુ દ્વારના જે ભાગમાં એ તાળું વસાયેલું હતું તે ભાગનું લાકડું બહુ જ સડી ગયેલું હોવાથી સાધારણ ધક્કાથી તે કાંઈક નરમ પડી ગયું અને ત્યાર પછી ખીજો ધક્કો લાગતાં જ તે ટૂટી ગયું અને દ્વાર ઊઘડી ગયું. થેરેસાએ હવે પોતાને એક તે ન્હાના ઓરડા આગળ ઊભેલી જોઈ કે જે ઓરડામાં એક પલંગ પાથરેલો હતો અને ખીજી પણ કેટલીક વસ્તુઓ અવ્યવસ્થિતતાથી રખાયેલી હતી; પરંતુ એ સર્વ વસ્તુઓ એવી તો જૂની હતી કે તેમના નવીનતાના કાળનું કાંઈ પણ અનુમાન કરી શકાતું નહોતું. રેશમના પડદા ફાટી ગયા હતા અને તેમનાપર ધૂળના પડ બાઝી ગયા હતા; અને તેથી એવી જ કલ્પના કરી શકાતી હતી કે, કેટલાંક વર્ષોથી એ ઓરડામાં મનુષ્યનો પ્રવેશ જ થયો નહોતો. શય્યામાંનાં જૂનાં વસ્ત્રો એ વેળાયે જ જાણે તેમાં શયન કરનાર વ્યક્તિ ઊઠીને ગઈ હોયની ! તે પ્રમાણેની અવસ્થામાં જોવામાં આવતાં હતાં. પલંગની પાસે જ એક ટેબલ અને કુરસી રાખેલાં હતાં. ટેબલપર ભોજનનો બચેલો ભાગ એક રકાખીમાં પડ્યો હતો, તેની પાસે જ એક ઘડીવાળેલો ટુવાલ પડ્યો હતો અને તે ટુવાલની બાજુમાં કાટથી ઢંકાયેલાં છરી અને કાંટા આદિ પણ પડ્યાં હતાં. એ ટેબલપર પાણીનો એક કૂંજો પણ હતો કે જેનાપર કરોળિયાએ પોતાના જાળનો વિસ્તાર કરેલો હતો. એ સર્વ વસ્તુઓ અને ત્યાંની પરિસ્થિતિને જોતાં એમજ જણાતું હતું કે, ત્યાં લેવાયેલા એ અંતિમ ભોજનના આસ્વાદને અનેક વર્ષોનો કાળ વીતી ગયેલો હોવો જોઈએ. એ ઓરડાને જોતાં થેરેસાના હૃદયમાં અનેક પ્રકારના વિચારો આવવા લાગ્યા, પરંતુ જ્યારે લોકોનાં મજબૂત સળિયાંવાળી એક બારી તેના જોવામાં આવી, એટલે એ ઓરડો તે કોઈ એક ગુપ્ત કારાગૃહ જ હોવું જોઈએ, એવો તેનો નિશ્ચય થઈ ગયો.

કારાગૃહ વિષયક કલ્પનાનો થેરેસાના મનમાં આવિર્ભાવ થતાં જ તેનું શરીર કંપવા લાગ્યું અને વળી પાછો જ્યારે તેના મનમાં એવો વિચાર આવ્યો કે, કોઈ બિચારા દુર્ભાગી જીવે રાત્રિની બયાનક

અને કઠિન ધટિકાઓને આ સ્થાનમાં તડપી તડપીને જ વીતાડી હશે; એટલે તેના કોમળ હૃદયમાં ભયનો આઘાત થવા લાગ્યો અને તેના શરીરમાંનું રક્ત શીતલ થઇ ગયું. ગભરાઇ જવાથી તે ત્યાંથી પાછી વળવાના અથવા તો ભાગી જવાના વિચારમાં હતી એટલામાં તે ઓરડામાંના પલંગની પાંગત તરફની દીવાલમાંના કપાટના એક અડધા ખુલેલા દ્વારપર તેની દૃષ્ટિ પડી. હવે ભયની સાથે ત્યાંના ભેદને જાણવાની ઇચ્છાનો પણ તેના હૃદયમાં ઉદ્ભવ થયો અને તેથી પોતાના કંપતા શરીરને સંભાળીને અને પોતાની ધડકતી છાતીને બંને હાથોથી દબાવીને કોઇ પણ રીતે તેણે તે ઓરડાના આંતરિક ભાગમાં પ્રવેશ કર્યો. તેણે ઓરડામાં આવીને સર્વત્ર દૃષ્ટિપાત કર્યો અને કપાટ પાસે આવીને તે કપાટની અભરાઇપર સડી ગએલાં સ્ત્રીનાં વસ્ત્રોને જોયાં એટલે તેના નિશ્ચય થઇ ગયો કે, એ ઓરડામાં અવશ્ય કોઇ અખળાને જ બંદીની તરીકે રાખવામાં આવેલી હોવી જોઇએ. આ સર્વ પરિસ્થિતિને જોઇને તે પોતાના મનમાં જ કહેવા લાગી કે;—

“જેણે આ ઓરડામાં છેલ્લો નિવાસ કર્યો હતો, તે અવશ્ય મારી જાતિની એક અખળા જ હતી. ગરીબ મિચારી અખળા! અહીંની પ્રત્યેક વસ્તુ મારા હૃદયમાં એજ નિશ્ચય કરાવે છે કે, તે અખળા એક બંદીની જ હતી, એટલું જ નહિ, પણ તેની સાથે અત્યાચાર-યુક્ત વ્યવહાર પણ કરાયેલો હોવો જોઇએ. વળી અહીં ભોજનનો જે અવશિષ્ટ ભાગ પડેલો છે, તે તેણે લીધેલા અંતિમ ભોજનનો જ અવશિષ્ટ ભાગ હોવો જોઇએ, એવું સ્પષ્ટ અનુમાન કરી શકાય છે. અફસોસ, બિચારીનાં કેવાં પ્રમળ દુર્ભાગ્ય !”

તે આવા પ્રકારના વિચારમાં નિમગ્ન હતી એટલામાં ઝંઝાવાતના પ્રબળ વેગના પરિણામે લિન્સડોર્ફ દુર્ગપરની ઉડતી વિશાળ પતાકા તેના દંડના બે કક્કા થઇ જવાથી એક મોટા નાદ સાથે પૃથ્વીપર પડી ગઇ. પતાકાદંડના પડવાથી થએલા ધ્વનિવડે થેરેસાનું હૃદય કંપવા લાગ્યું અને પુનઃ તે ત્યાંથી જવાને તૈયાર થઇ, એટલામાં વળી ત્યાંના ભેદને જાણવાની ઇચ્છાએ તેને અટકાવી દીધી અને તેથી તે પાછી અટકીને તે ઓરડાનું સૂક્ષ્મદૃષ્ટિથી અવલોકન કરવા લાગી. તે કપાટને તપાસતી ઉભી હતી એટલામાં અચાનક તેની દૃષ્ટિ એક એવી વસ્તુપર પડી કે, જે વસ્તુનો આકાર કાગળના એક વીંટળાને મળતો આવતો હતો; તે વીંટળો ધૂળથી ઢંકાઇ ગએલો હતો અને કરોળિયાના જાળામાં લપેટાયેલો હતો. તેણે તે વીંટળાને પોતાના હાથમાં ઉપાડી લીધો અને જોયું તો તેનું અનુમાન સત્યજ સિદ્ધ થયું; કારણ કે, તે કાગળનો

જ એક વીંટળો હતો, અને તેની આસપાસ દોરીને સ્થળે તાર વીંટળા-
જોક્ષો હતા. ઉપરના ભાગના કાગળોપર ધૂળ બહુજ નમી ગઈ હતી
અને તેના છેડા બીનાશ તથા કાળના યોગે કાંઈક ખવાઈ ગયેલા
જેવા દેખાતા હતા. થેરેસાએ બહુજ સંભાળથી તેનાપરની ધૂળને ખં-
ખેરી નાખી અને ત્યાર પછી તેના અંદરના કાગળોમાં કાંઈક લખેલું
હતું તે વિશેનો પોતે નિશ્ચય કરી લીધો. તે તેનાપરના તારને ઉમેડવાની
તૈયારીમાં હતી એટલામાં તેને અચાનક સ્મરણ થઈ આવ્યું કે;—“મારા
ઔરડામાંની મારી ગેરહાજરીને ધણે વખત થઈ ગયો છે અને તેથી
જો પેલી વૃદ્ધા કોઈ કારણથી મારા ઔરડામાં આવવાને બારણું ખખ-
ડાવશે, તો હું ત્યાં ન હોવાથી કદાચિત્ પંચાત થઈ પડશે;” આવી
ચિંત્તા આવવાથી તેણે તે કાગળોના વિશેષ અવલોકનનું કાર્ય બીજા
કોઈ યોગ્ય પ્રસંગપર મુલતવી રાખ્યું અને એ ભેદભરેલા તથા ભયં-
કર ઔરડામાં બીજીવાર આવવાની તેની ઇચ્છા ન હોવાથી કાગળોના
તે ખંડલને તેણે પોતાની સાથે લઈ લીધું, તે ખંડલને પ્રાર્થનામંદિ-
રમાં છુપાવી રાખ્યું અને ત્યાર પછી તે પોતાના શયનમંદિરમાં આવી
પહોંચી. ત્યાં આવ્યા પછી વચ્ચેના દ્વારને ખોલીને તેણે બેઠકના ઔ-
રડામાં પ્રવેશ કર્યો.

અત્યાર સૂઝી ઝંઝાવાત મહાવેગ અને પ્રગળતાપૂર્વક ચાલી રહ્યા
હતા. દુર્ગમાંના સર્વ સંત્રીઓ પોતપોતાના પહેરાને છોડીને ચાલ્યા
ગયા હતા, દુર્ગની દીવાલોપરની મોટી અને ન્હાની તોપો ઉંધી વળી
ગઈ હતી અને સર્વત્ર મહાપ્રલય સમાન દશ્ય વિસ્તરેલું દેખાતું હતું.
આવી ભયાનક પરિસ્થિતિને જોઈને થેરેસા પોતાના મનમાં કહેવા
લાગી કે;—“હે પવિત્ર કુમારિકા મેરી ! તું અત્યારે બિચારાં ઝુપડાંમાં
વસનારાં દીન જનોની રક્ષા કરજે ! હાય, આ અવસ્કંદ અને ઝંઝા-
વાતે કોણ જાણે કેટલાંય ઘરોને ઉજ્જડ કરી નાખ્યાં હશે અને તેમાં
વસનારાં બિચારાં દીનજનોની કેવી અને શી શી દુર્દશા થઈ હશે, એની
જાણનારી માત્ર તું જ છે ! હાય ! હાય ! આ અવસ્કંદનાં કોણ જાણે
કેવાંય ભયંકર પરિણામો થશે ! આવા પ્રચંડ દુર્ગોમાં વસનારાંને તો
આ ઝંઝાવાતથી કશોય અપાય થવાનો સંભવ નથી; પરંતુ બિચારાં
અનાથ કુટીરવાસીઓને તું કાળની દાઢમાંથી બચાવજે; તેમનાં બાળ-
કોની રક્ષા કરજે !”

થેરેસા આવા કઠિન કાળમાં દીન અને અનાથ જનોના રક્ષણ-
માટે મનોગત પોતાની ઇષ્ટદેવતાની પ્રાર્થનામાં આવી રીતે નિમગ્ન
હતી, એટલામાં કોઈનાં પગલાંનો ધ્વનિ સંભળાયો અને તે પદ્ધનિએ

તેના તે ધ્યાનનો અધ્યાનક ભંગ કરી નાખ્યો; ત્યાર પછી દરવાજાનો ધીમે ખડખડાટ સંભળાયો અને થેરેસાએ દૃષ્ટિને ઉંચી કરીને જોયું તો તેનો પ્રિયતમ વિલ્હેલ્મ ફ્રાસ્ટ તેના ઓરડામાં અને તેનાં નેત્રો સમક્ષ ઉભેલો તેના જોવામાં આવ્યો. થોડીક વાર તો તે આશ્ચર્યથી દિગ્મુઢ જેવી થઈ ગઈ અને અનિમેષ નેત્રોથી ‘ફ્રાસ્ટના મુખમંડળનું’ અવલોકન કરવા લાગી !

પ્રકરણ ૯ મું

ભેદાનો પ્રકાશ

એ પછી થેરેસાની સ્તબ્ધતાનો અંત આવતાં જાણે ફ્રાસ્ટ તેના સંરક્ષક દેવદૂત જ હોયની, તે પ્રમાણેની ભાવનાથી તે તેના પ્રતિ દોડી અને કહેવા લાગી કે;—“ વિલ્હેલ્મ ! તમે અહીં વેળાસર આવીને પોતાનું વચન બરાબર પાળી બતાવ્યું છે ! ”

“ ત્યારે થેરેસા ! શું તું મારા વિશેના વિચારમાં જ નિમગ્ન હતી ? તું મારા આગમનની જ પ્રતીક્ષા કરતી જ બેઠી હતી કે શું ? ” ફ્રાસ્ટે પોતાની પ્રાણેશ્વરીને નિર્ભયતાયુક્ત અને પ્રેમપૂર્વક પરિરંભણુ આપીને એ વાક્યો ઉચ્ચાર્યા.

“ ત્યારે શું વિલ્હેલ્મ, એ વિશે તમારા મનમાં કાંઈ પણ શંકા છે ખરી કે ? ” થેરેસા કાંઈક ઠપકાના રૂપમાં કહેવા લાગી; “ જ્યારથી આપણો પ્રથમ પરિચય થયો છે, ત્યારથી મારા હૃદયે એક પણ માત્રને માટે પણ તમારી રટનાનું વિસ્મરણ થવા દીધું છે ખરું કે ? ”

“ થેરેસા, આ દીન વિદ્યાર્થી જે વેળાએ વિટનબર્ગના ભયંકર કારાગારમાં એક બન્દિવાન હતો તે વેળાએ પણ આ વિદ્યાર્થીનું તારા હૃદયે વિસ્મરણ નહોતું જ થવા દીધું કે શું ? ” ફ્રાસ્ટે જાણે તે થેરેસાના આત્માનું વાંચન કરતો હોયની તેવી રીતે તેના મુખમંડળમાં તીવ્ર દૃષ્ટિ રાખીને તેને આ પ્રમાણેનો પ્રશ્ન પૂછ્યો.

“ કદાપિ નહિ; એક નિમેષ માત્રને માટે પણ નહિ ! ” થેરેસાએ હૃદયના સત્ય ભાવથી કહેવા માંડયું. “ જો કે મને તમારા વિશે એમજ જણાવવામાં આવ્યું હતું કે, તમે પોતાની સાથે એક નીચ સ્ત્રીને લઈને વિટનબર્ગમાંથી નહાસી ગયા હતા, ઉડાઉપણાને લીધે તમે કર્જદાર થઈ ગયા હતા અને પોતાના મિત્રો સાથે પણ દગાબાજી કરી ગયા હતા. એ ઉપરાંત તમારા વિશે મને બીજી પણ કેટલીક

એવી વાતો સંભળાવવામાં આવી હતી કે જેથી માફ મન તમારા-માંથી નીકળી જાય; પરંતુ મેં એમાંની એક પણ વાર્તામાં વિશ્વાસ નથી રાખ્યો અને તમને જેટલા પ્રમાણમાં પ્રથમ હૃદયપૂર્વક આહતી હતી તેટલાજ પ્રમાણમાં આજે પણ ચાહું છું. તમે મારી સાથે એવ-કાંઈ કરશો, એવી શંકા સ્વપ્નમાં પણ મને આવી નથી અને ભવિષ્યમાં આવવાની પણ નથી !”

“આહ, થેરેસા જે તારા આ ઉદ્દગારો સત્ય હોત—”

થેરેસા તેને બોલવા ન દેતાં વચ્ચેજ બોલી ઉઠી કે;—“મારા આ ઉદ્દગારો સત્ય હોત, એટલે ? તો શું મારા આ ઉદ્દગારોને તમે અસ-ત્ય માનો છો અને સંશયની દૃષ્ટિથી નિહાળો છો ? મેં તમને કદાપિ કોઈ અસત્ય વાર્તા કહી છે ખરી કે ? મેં તમારી સાથે કદાપિ અપ્રા-માણિકતા કરી છે ? અથવા તો જેના યોગે તમારા હૃદયમાં સંશયનો ઉદ્ભવ થાય, એવું કોઈ પણ કૃત્ય આજ સૂક્ષ્મમાં મારા હાથે થયું છે ખરું કે ?”

“થેરેસા, થેરેસા ! જેતું તું અત્યંત પ્રેમથી અને લીનતાથી નિરીક્ષણ કર્યા કરતી હતી, તે છબિનું તને સ્મરણ છે ખરું કે ?” ફ્રાંસ્ટે કિંચિત્ તિરસ્કારની છટા દર્શાવીને કહ્યું.

“શું ત્યારે તે છબિના નિરીક્ષણની ઘટના તમારા જાણવામાં આવી ગઈ છે ?” થેરેસાએ આશ્ચર્ય દર્શાવીને કહ્યું.

“થેરેસા, કોઈ પણ ઘટના મારાથી અજ્ઞાત નથી; હું સર્વ કાંઈ જાણું છું.” ફ્રાંસ્ટ ઉત્તર આપવા લાગ્યો; “તું પોતાના ઓરડામાં બેઠી બેઠી તે છબિનું મહાપ્રેમથી નિરીક્ષણ કર્યા કરતી હતી, એ રહસ્યને પણ હું સારી રીતે જાણું છું; એટલું જ નહિ, પણ થેરેસા, તે છ-બિનું નિરીક્ષણ કરતી વેળાએ તારા હૃદયમાંનો પ્રેમ એટલો બધો ઉભ-રાઈ જતો હતો કે, તે પ્રેમના પ્રભાવથી જ તે જડ છબિમાં ચૈતન્ય આવી જાય અને તેના યોગે તે હાસ્ય કરવા મંડી જાય, તો તેમ થવું પણ સર્વથા શક્ય અને સંભવનીય જ હતું !”

“અર્થાત્ જ્યારે તમે મારી દૃષ્ટિથી દૂર હતા તે વેળાએ મેં કરેલા એ છબિના નિરીક્ષણથી જ તમે મને આટલી સીમાપર્યંત ધિક્કારો છો કે ?” આમ કહીને થેરેસા એક પ્રકારની વિશિષ્ટ અર્થ-સૂચક દૃષ્ટિથી ફ્રાંસ્ટના મુખમંડળને જોવા લાગી.

“હાય, થેરેસા, તેં મને નીચ, દરિદ્રી અને વિશ્વાસઘાતક માની લીધો છે !” એટલું કહીને ફ્રાંસ્ટ તેનાથી દૂર હટી ગયો અને ત્યાર

પછી તે આગળ વધીને ગંભીરતા તથા ગર્વપૂર્વક કહેવા લાગ્યો કે;—
 “થેરેસા, સંસારની સર્વ વસ્તુઓને એક ક્ષણ માત્રમાં જ તારા સમક્ષ
 લાવીને ઉપસ્થિત કરી શકે; સંસારમાંનાં જે ઉત્તમોત્તમ રત્નોની મોટા
 મોટા સમ્રાટો પણ આકાંક્ષા કરે છે, તે રત્નોને તારા અલંકારોની
 શોભાને વધારવામાટે લાવી આપે; જે વિશાળ રાજ્ય અને ભવ્ય
 મહાલયોનો અધિકારી હોય; જે સહસ્રાવધિ દાસદાસીઓને તારી
 સેવામાં ઉપસ્થિત કરવાને શક્તિમાન હોય; જેની પત્ની થવાથી તું
 એક સમ્રાટની રાણી પ્રમાણે પોતાનાં માન, મર્યાદા અને અધિકાર
 આદિની જગતને ઝાંખી કરાવી શકે અને જે પતિના પ્રતાપે તને
 સંસારમાં સ્વર્ગની છટા દેખાયા કરે, એવા પતિની અર્પાગના થવાની
 જ જે તારી ઇચ્છા હોય, તો જિજ્ઞાસુ અલ્પ પરિશ્રમ આપીને તારી
 તે ઇચ્છાને વ્યક્ત કર અને જો કે તારી તે ઇચ્છા એક નિમેષ માત્ર-
 માંજ ફળીભૂત થાય છે કે નહિ? તારી તે આશાનું આ ક્ષણે જ
 પાલન કરવામાં આવે છે કે નહિ? અર્થાત્ તારી જે આશાઓને
 પૂર્ણ કરવાનું કાર્ય મનુષ્યની શક્તિથી બાહ્ય હશે, તે તારી આશાઓને
 પણ તારી આશા થતાંની સાથે જ આ તારો પ્રેમી તત્કાળ પૂરી
 કરી બતાવશે ! ”

ફ્રાંસ્ટ જે વેળાયે ઉપર્યુક્ત વાક્યો ઉચ્ચારી રહ્યો હતો, તે
 વેળાયે હૃદયના એક વિશિષ્ટ વેગથી તેનું સમસ્ત શરીર ઉચ્ચ
 અને મુખમંડળ રક્તવર્ણ થઇ ગયું હતું. તેનાં નેત્રોમાંથી અ-
 ગ્નિના કણુ વર્ષતા હોયની ! એવો જ જેનારને ભાસ થતો હતો.
 આ વેળાયે, વિશ્વમાંનો સમસ્ત વસુકોષ જેના અધિકારમાં હોય અને
 મોટા મોટા રાજા મહારાજાઓ જેનાં ચરણોમાં મસ્તક નમાવીને ઉભા
 રહેતા હોય તેવા એક મહા સત્તાધીશ સમ્રાટ જેવોજ ફ્રાંસ્ટ દેખાતો
 હતો. તેના એક એક શબ્દમાં ગર્વની એક અપૂર્વ છટા દેખાતી હતી.
 થેરેસા તેના આ પ્રભાવને જોઇને બચબીત થઇ ગઇ. થોડીક વાર સુધી
 તો તેને એમ જ જણાયું કે, ફ્રાંસ્ટ ઉન્મત્ત અથવા તો વિક્ષિપ્ત થઇ
 ગયેલો હોવો જોઇએ. પણ નહિ, ફ્રાંસ્ટના ઉચ્ચારેલા એક એક અક્ષ-
 રમાંથી સત્યનો સુગંધ આવ્યા કરતો હતો અને તેથી તો વળી થેરે-
 સાના આશ્ચર્યનો પરમ અવધિ જ થઇ ગયો. થોડીવાર પછી તે કિંચિદ્
 ધૈર્યને ધારણ કરીને કહેવા લાગી કે;—

“વિશ્લેષ્મ ! અત્યારના તમારા ઉદ્દગારોથી તો સ્પષ્ટ એમજ
 જણાય છે કે, તમે મને એક સ્વાર્થસાધુ, મહત્વાકાંક્ષાવતી અને વૈભવ-
 વિલાસોને ઇચ્છનારી એક તુચ્છ સ્ત્રી જ માની બેઠા છો; અને તેથી મને

જણાવતાં ખેદ થાય છે કે, આમ ધારવામાં તમે એક મોટામાં મોટો પ્રભાદ કર્યો છે; એટલું જ નહિ, પણ મારા શુદ્ધ હૃદયને તમે બેશ માત્ર પણ ઓળખી શક્યા નથી ! તમે ભલે ગમે તેવા અલૌકિક વૈભવોના સ્વામી હો અને તમારામાં ગમે તેવી શક્તિ હોય, તેની સાથે મારો કશો પણ સંબંધ નથી. મેં તો તમને એક દીન અને દરિદ્રી વિદ્યાર્થી તરીકે ઓળખીને જ તમારા પ્રેમને મારા અંતઃકરણમાં સ્થાન આપ્યું હતું; અને અત્યારે પણ તે દીન વિદ્યાર્થી તરીકે જ હું તમને ચાહું છું. એટલામાટે તમારે પણ મારા વચન અને વર્તનમાં એટલો જ વિશ્વાસ રાખવો જોઈએ છે, એવી મારી માન્યતા છે. ”

“ પરંતુ જ્યારે મને કારાગૃહમાં નાખી દેવામાં આવ્યો હતો અને જ્યારે મારા પર અસત્ય દોષોનો આરોપ કરવામાં આવ્યો હતો, તે વેળાએ તો, થેરેસા, તેં તે દીન વિદ્યાર્થીને પોતાના અંતઃકરણમાંથી બિદકલ જ ભૂલાવી દીધો હતો ! ” ફ્રાંસ્ટે કહ્યું.

“ ફ્રાંસ્ટ ! તમે મારા બળતા હૃદયને વધારે શામાટે બાળો છો અને વિના કારણ મને વિશ્વાસઘાતિની કહીને મારું ભયંકર અપમાન શામાટે કરો છો વાં ? ” થેરેસાએ તીવ્ર લાગણીથી એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

“ તો શું તેં પોતેજ હમણાં એમ નથી સ્વીકાર્યું કે, તે છબિને તું વારંવાર તદ્દલીનતાથી જોયા કરતી હતી ? ”

“ હા, મેં એ સ્વીકાર્યું છે અને અત્યારે પણ સ્વીકારું છું કે, તે છબિનું હું વારંવાર અતિશય પ્રેમથી અને તદ્દલીનતાથી અવલોકન કર્યા કરતી હતી; ” થેરેસાએ તેના વાક્યની સમાપ્તિ થવા પૂર્વેજ બોલવા માંડ્યું; “ છતાં મારી દ્યો કે, મારો કાંઈ દોષ પણ હોય, તોય તમારે પોતાના મુખથી મને આવા શબ્દો સંભળાવવા ન જોઈએ; તમને આવા શબ્દો ઉચ્ચારવાનો કશો પણ અધિકાર નથી ! ”

“ આવા શબ્દો ઉચ્ચારવાનો જો મને અધિકાર ન હોય, તો બીજા કોને અધિકાર છે વાં ? ” ફ્રાંસ્ટ શોક દર્શાવતો બોલવા લાગ્યો; “ હા, હા, કદાચિત્, જે અત્યારે મારા અહીં તારા સમક્ષ હોવાની ઘટનાને જાણતો જ નથી તે મારા પ્રેમપ્રતિસ્પર્ધીને જ આવા શબ્દો ઉચ્ચારવાનો અધિકાર હશે ! ”

“ તમારો પ્રતિસ્પર્ધી અને તે પણ પ્રેમના વિષયમાં ? ” થેરેસાએ આશ્ચર્ય દર્શાવીને પૂછ્યું.

“ હા, મારો પ્રતિસ્પર્ધી અને તે પ્રેમના વિષયમાં ! ” ફ્રાંસ્ટે ઉત્તર આપ્યું; “ તેજ મારો પ્રતિસ્પર્ધી છે કે જેની છબિના સંબંધમાં

અત્યારે આપણા વચ્ચે એક પ્રકારનો વિવાદ ઉપસ્થિત થયો છે. ”

“ વિલ્હેલ્મ ! હવે તો તમારા અવિનયની સીમા જ થાય છે ! ” થેરેસા નેત્રોમાંથી અશ્રુ વર્ષાવીને કહેવા લાગી; “ એક સત્ય પ્રેમી છબિમાંના પોતાના જ આકારને પોતાનો પ્રતિસ્પર્ધી અને વૈરી માની બેસે, એના જેવું આ સંસારમાં બીજું કયું વિશેષ આશ્ચર્ય હોય શકે વાર ? ફ્રાસ્ટ, તે છબિ બીજા કોઈની નહિ પણ તમારી પોતાની જ હતી. ”

“ વાહ વાહ; સ્ત્રીચરિત્ર અને વાણીયાતુર્ય તો આવાં જ હોવાં જોઈએ ! ” ફ્રાસ્ટે ક્રોધ અને વિરોધોક્તિથી એ વાક્ય ઉચ્ચાર્યું અને ત્યારપછી પૂછ્યું કે;—“ તારી પાસે મારી છબિ ક્યાંથી આવી વાર ? કારણ કે, મારી છબિ આ સંસારમાં અસ્તિત્વ ધરાવતી જ નથી; તો પછી તેના દર્શનનો સંભવ જ ક્યાં રહ્યો ?

ફ્રાસ્ટના આ શબ્દો સાંભળતાં જ થેરેસા કોપના અગ્નિથી લાલચોળ થઈ ગઈ, પરંતુ પોતાના મનોવેગને કાંઈક દબાવીને તે શાંતિથી કહેવા લાગી કે; “ મહાશય, જો કે, તમારા આક્ષેપનું ઉત્તર આપવાની આવશ્યકતા તો નથી જ, છતાં હું મારા શિરપર મિથ્યા દોષને બોરી લેવા ઇચ્છતી નથી અને તેથીજ જણાવું છું કે, વિશ્વ-વિદ્યાલયમાં ઝ્ઝાટ્ટા પિયાનલ્લા નામક એક વિદ્યાર્થી તમારો સહાધ્યાયી હતો, એનું તમને સ્મરણ છે ખરું કે ? ”

“ મને તેનું યથાર્થ સ્મરણ છે અને તેની ભગિની તારી દાસી-ઝામાંની એક પ્રિયદાસી છે, એ પણ હું સારી રીતે જાણું છું; કારણ કે, આપણો પ્રથમ પરિચય તેના યોગે જ થયો હતો. પરંતુ ઝ્ઝાટ્ટા પિયાનલ્લાના નામનો ઉચ્ચાર કરવાથી તારો શો હેતુ સિદ્ધ થાય એમ છે વાર ? ” ફ્રાસ્ટે જરાક આવેશમાં આવીને કહ્યું.

“ ઝ્ઝાટ્ટા પિયાનલ્લા એક ઉત્કૃષ્ટ ચિત્રકાર છે, એ વાર્તાથી તમે અજાત છો કે શું ? ” થેરેસાએ પોતાના કથનને આગળ લંબાવીને કહ્યું; “ અર્થાત્ જો તેની ભગિની ઈડ્ડાને કહીને ઝ્ઝાટ્ટા પાસેથી મેં તમારી છબિ ગુપ્ત રીતે ચિત્રાવી મંગાવી હોય તેમાં કાંઈ પણ આશ્ચર્ય જેવું હોય શકે ખરું કે ? ”

“ થેરેસા, તારાં આ વચનોનું મારા અંતઃકરણમાં શું અને કેવું પરિણામ થાય છે, એની તને કશી પણ કલ્પના છે ખરી કે ? ” ફ્રાસ્ટ કહેવા લાગ્યો; “ તું મને તેવી રીતે ઉત્તર આપ કે જેવી રીતે એક મનુષ્ય—”

“ ઇશ્વર સમક્ષ ઉત્તર આપે છે, એમ જ કે નહિ ? ” થેરેસાએ તેના વાક્યની પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે સમાપ્તિ કરી નાખી.

ફૅસ્ટ ‘ઇશ્વર’નું નામ સાંભળતાંજ કંપવા લાગ્યો અને તેથી તે થેરેસાના કથનનો પ્રતિવાદ કરીને કહેવા લાગ્યો કે; “ નહિ નહિ; કિન્તુ જેવી રીતે એક મનુષ્ય પોતાના પિતાસમક્ષ અથવા તો મૃત્યુ-શય્યામાં પડેલો મનુષ્ય એક ધર્માધ્યક્ષસમક્ષ સત્ય વાર્તાનોજ ઉચ્ચાર કરે છે, તેજ પ્રમાણે તું પણ અત્યારે મારા સમક્ષ જે સત્ય વાર્તા હોય, તેનોજ ઉચ્ચાર કર. શું તારું આ સર્વ કથન સર્વથા સત્યજ છે કે ? ”

“ વિલ્હેલ્મ ! જે કે હું તમને આટલી સીમાપર્યન્ત ચાહું છું; છતાં તમારા હાથે થતા મારા આટલા બધા અપમાનને હું સહન કરી શકતી નથી ! ” થેરેસાએ કાંઈક ધૂણા દર્શાવીને એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

“ અને તે છબિ ક્યાં છે ? ” ફૅસ્ટે તેની ધૂણાની જરા પણ પરવા કર્યાવગર અત્યંત અને સર્ગિકતાથી આવેશમાં આવીને કહ્યું.

“ તે છબિ અહીં છે અને આ છે ! ” એમ કહીને થેરેસાએ પોતાની છાતીપર વસ્ત્રના પડદામાં છુપાવી રાખેલી એક લઘુ છબિ બહાર કાઢીને તેને બતાવી અને ત્યારપછી કહ્યું કે; “ આ છબિ એક નિમેષમાત્રને માટે પણ મારા હૃદયપટથી દૂર નથી થતી ! ”

ફૅસ્ટે તે છબિનું અવલોકન કર્યું અને અવલોકન કરતાંની સાથે જ તેના મુખમંડળના રંગમાં પરિવર્તન થઈ ગયું; તેના મુખમંડળમાં કોપને બદલે ભય તથા ગભરાટની છાયા વિસ્તરેલી દેખાવા લાગી. તે પશ્ચાત્તાપ કરતો કહેવા લાગ્યો કે: “ હાય, મને જાણી જોઈને ભ્રમાવવામાં આવ્યો છે, અત્યંત નીચતાથી ભ્રમાવવામાં આવ્યો છે અને મારા માનસિક આનંદને બળાત્કારે નષ્ટ કરવાનો પ્રયત્ન કરાયેલો છે ! અહા, આ મિથ્યાબ્રાન્તિએ મને ક્યાંતો ક્યાં લાવી મૂક્યો અને મારી કેવી દયાજનક દશા કરી નાખી ! ”

“ પ્રિય વિલ્હેલ્મ ! ખરેખર તમને ભ્રમાવવામાં જ આવ્યા છે; ” થેરેસા કહેવા લાગી. “ અને જે દુષ્ટજનોએ મારા તમારામાંના અવિચલ અનુરાગવિશે તમને શંકાશીલ બનાવ્યા છે, તેમણે ખરેખર તમને એક મહાભયાનક બ્રાંતિમાં જ નાખી દીધા છે; તેમણે આમ કરીને કેવળ પોતાની ચાંડાલતાનો જ પરિચય કરાવ્યો છે ! ”

“ હવે આનો સર્વ ભેદ મારા જાણવામાં આવી ગયો છે; ” ફૅસ્ટ થેરેસાની નિર્દોષતાને સ્વીકારીને કહેવા લાગ્યો; “ તું કેવળ મારી છબિનું જ નિરંતર નિરીક્ષણ કરતી હતી, એ ભેદ જો પ્રથમ-

થી જ મારા જાણવામાં આવી ગયો હોત, તો તે વિશેની વાર્તા આ-
ટલી લાંબી થાત જ નહિ અને મારી આવી દુર્ગતિ પણ ન થાત ! ”

“ વિલ્હેલ્મ ! તમારું આજનું વર્તન ખરેખર મહાવિકલક્ષણ
અને મારા હૃદયમાં અત્યંત ભયને ઉપજાવનારું જ દેખાય છે. તમે
આજે વિક્ષિપ્ત તો નથી થઈ ગયાને ? કૃપા કરીને એ જણાવશો કે,
તમોએ હમણાંજ અત્યંત ગર્વદર્શક અને એક સમ્રાટને છાજે તેવા
શબ્દો ઉચ્ચાર્યા હતા, તે કેવી અવસ્થામાં ઉચ્ચાર્યા હતા, અને તમે
આ સ્થાનમાં પ્રવેશ કેવી રીતે કરી શકો છો, એ બેદોનો કૃપા કરીને
સ્ક્રીટ કરશો, તો મારાપર તમારો મોટો ઉપકાર થશે. ” સર્વ સમા-
ધાન થઈ જવા પછી થેરેસાએ અમુક બેદોને જાણવાની ઇચ્છા દર્શાવી.

તેના એ પ્રશ્નોથી ફ્રાસ્ટ જરાક ચમકી ગયો અને કહેવા લાગ્યો
કે; “ થેરેસા, અત્યારે જ હું તને આ તારા પ્રશ્નોનાં સવિસ્તર ઉત્તર
આપી શકું તેમ નથી; કારણ કે, આ સમય અને આ સ્થાન એવા
વાર્તાલાપમાટે લેશ માત્ર પણ અનુકૂળ નથી. પરંતુ હા, એટલું તો
મારે આ ક્ષણે કહેવું જ જોઈએ કે, તારો મારામાંનો પ્રેમ અવિચલ
છે અને તે મને તારા હૃદયમાંથી કદાપિ દૂર કર્યો નથી. ”

“ એક પળમાત્રને માટે પણ મારા હૃદયમંદિરમાંથી મેં તમારી
પ્રેમપ્રતિમાને દૂર કરી નથી અને ભવિષ્યમાં પણ હું તેમ કરવાની
નથી; કારણ કે, મારા જીવનનો આધાર કેવળ તમારો પ્રેમ જ છે ! ”
થેરેસાએ પોતાની અચલભાવનાનું દર્શન કરાવ્યું.

“ ત્યારે તો હવે તારા ઉદાત્ત અને પ્રેમપૂર્ણ હૃદયની ભાવનામાં
હું પણ સર્વથા વિશ્વાસ રાખતો રહીશ; તારા વિશેના અવિશ્વાસને
મારા હૃદયમાં કદાપિ ઉત્પન્ન થવા દમ્મશ નહિ. ” ફ્રાસ્ટ પોતાના ભા-
વોને વ્યક્ત કરવા લાગ્યો; “ હવે તારી પાસેથી પ્રતિજ્ઞા કરાવવાની
કિંવા શપથ લેવડાવવાની કશી પણ આવશ્યકતા નથી; તારો મારામાં
જે અનન્ય પ્રેમ વસી રહ્યો છે, તેજ તને મારી પ્રાણેશ્વરી કરવાને
સંપૂર્ણ સમર્થ છે. ” આ શબ્દો તેણે કાંઈક ધીમા સ્વરથી ઉચ્ચાર્યા
હતા, પણ હવે તે કાંઈક ભીષણ સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે;—થેરેસા,
હું આ બન્દિગૃહમાંથી અવશ્ય તારો ઉદ્ધાર કરીશ અને તને આ કષ્ટ-
માંથી મુક્ત કરીશ; કારણ કે, તેમ કરવાની મારામાં સંપૂર્ણ શક્તિ
છે. મધ્યનિશાના સમયે તું આ લિન્સડોર્ફ દુર્ગને સદાન માટે ત્યાગી
જવાને તૈયાર થઈ રહેજે; કારણ કે, તે વેળાયે હું અહીં આવીશ
અને તને નિર્ભયતાથી તારા પિતાના દુર્ગમાં પહોંચાડી દમ્મશ. ”

“ ઉદારાત્મા વિલ્હેલ્મ ! જે મારા કોઇ પણ પ્રાણ હોય તો તે કેવળ તમેજ છો; તમારા પ્રેમમાં હું દિવસ અને રાત એક દીપક પ્રમાણે બળ્યા કરું છું ! ” એમ કહીને થેરેસાએ પોતાના સુકોમળ કપોક્ષોને ફાંસ્ટના સુધાતુલ્ય ચુંબનસુખને લેવામાટે આગળ ધર્યાં. ફાંસ્ટે તેની ઇચ્છા પ્રમાણે તેને ચુંબનસુખનો સાક્ષાત્કાર કરાવીને પુનઃ કહ્યું કે;—“મધ્યનિશાના સમયમાં, થેરેસા, આજની મધ્યનિશાના સમયમાં અવશ્ય હું અહીં આવીશ અને તારા બંધનદુઃખનું નિવારણ કરીશ.” આટલું બોલીને જે માર્ગ પેલી વૃદ્ધ દાસીના ઓરડામાં થઇને જતો હતો તે માર્ગમાંથી ફાંસ્ટ બહાર નીકળી ગયો. વૃદ્ધ ચિન્દ્રેડ તો અઘાપિ પ્રાર્થનામંદિરમાં બેઠી બેઠી પ્રાર્થનાજ કર્યા કરતી હતી.

કુમારિકા થેરેસા આતુરતા અને હર્ષથી ઉછળતા હૃદયવડે આત્મગત કહેવા લાગી કે;—મધ્યનિશા થતાં અવશ્ય તે પોતાના વચન પ્રમાણે અહીં આવશે અને હું પાછી મારા પિતાના દર્શનનો લાભ મેળવી શકીશ. પરંતુ વિલ્હેલ્મ આ હિન્સડોર્ફ દુર્ગમાં કોઇ પણ પ્રકારના પ્રતિબંધ વિના કેવી રીતે આવી જઇ શકે છે, એ વિશેના બેદની કરી પણ કલ્પના કરી શકાતી નથી ! ”

પ્રકરણ ૧૦ મું

જીર્ણપત્રમાંના લેખ

અત્યાર સૂઝી ભયાનક અવસ્કંદ પૂર્વ પ્રમાણેજ પ્રચંડ વેગથી ચાલ્યા કરતો હતો, મધ્યાન્હ સમયે પેલી વૃદ્ધ દાસી ભોજન રાખવામાટે થેરેસાના ઓરડામાં આવી અને ભોજન રાખીને તત્કાળ પાછી પ્રાર્થનામાટે પ્રાર્થનામંદિરમાં ચાલી ગઇ. થેરેસા ભોજનના કાર્યથી મુક્ત થયા પછી દાર ઇત્યાદિને દઢતાથી બંધ કરીને શયનમંદિરમાં આવી. ફાંસ્ટના તેને બંધનમુક્ત કરવાના મળેલા વચનથી તેનું હૃદય અતિશય પ્રસન્નતામાં હોવાથી; જે જીર્ણપત્રના બંડગ્રને તે પ્રાર્થનાગૃહમાં છુપાવી આવી હતી, તે જીર્ણપત્રના બંડગ્રને તે લઇ આવી અને ત્યાર પછી એક કુરસીમાં બેસીને તે પત્રનું વાંચન કરવા લાગી.

એ તો અમે પ્રથમથીજ જણાવેલું છે કે, એ પત્ર ધણાંક વર્ષો પૂર્વે લખાયેલું હોવાથી ધૂળ અને બીનાશવડે ખરડાયેલું હતું અને કેટલેક ઠેકાણેથી ફાટી પણ ગયું હતું; છતાં પણ થેરેસા તે પત્રમાંના લેખને વાંચવાને સમર્થ થઇ. તે પત્રમાંના અક્ષરો કોઇ સ્ત્રીના હાથે

લખાયલા હોય, એમ સ્પષ્ટ જણાતું હતું. તે પત્રમાંનો જેટલો લેખ જળવાયલો અને વાંચી શકાય તેવો હોવાથી થેરેસાના વાંચવામાં આવ્યો હતો, તેટલો લેખ પણ મહદાશ્ચર્ય, ભય અને કુતૂહલને ઉપ-જાવનારો હતો. તે શ્રુત્યપત્રમાંનો એ ભયંકર હસ્તલેખ વાંચકોની જાણમાટે અહીં આપવામાં આવે છે;—

“ સંસારમાં આના કરતાં વધારે ભયંકર ખીજ શી દગાબાજ હોઈ શકે વાર ? એક જનશૂન્ય સ્થાનમાંના એક ખૂણામાં સદાને માટે પડી રહેયું અને પોતાની ભાવિ ભયંકર અવસ્થાનું સંપૂર્ણ અનુ-માન કરી શકાય, તેની સ્થિતિ પણ ન હોતી, એ ખરેખર અત્યંત કષ્ટદાયક જણાય છે. હૃદયમાં દારુણ દુઃખ થયા કરે છે અને પ્રાણોને અસહ્ય વેદનાનો સાક્ષાત્કાર થાય છે ! વાર, પણ આનું તાત્પર્ય શું હશે ? શું તે મારા જેવી એક અનાથા અને અસહાયા અમળાના નિર્દોષ રક્તથી પોતાના હાથોને રંગવાનો છે ? ના ના, એમ તો ખતી શકે તેમ નથી જ. જો તેનો મને મારી નાખવાનો જ મનોભાવ હોત, તો મને તે કેવળ એક જ દિવસમાં મારી નાખી શકે તેમ હતું; કારણ કે હું સર્વતોભાવથી તેના જ અધિકારમાં પડેલી છું; અને અત્યારે તો મહાભયંકર અને અત્યંત કષ્ટદાયક છ સપ્તાહ જેટલો કાળ વીતી ગયો છે. વ્યતીત થતો કાળ કેવળ કષ્ટકારક કિંવા દુઃખ-દાયક છે, એટલુંજ નહિ, પણ જ્યારે કોઈના પણ પગલાંનો શબ્દ અને દારના ઉગ્રડવાનો ધ્વનિ મારા સાંભળવામાં આવે છે, તે વેળાએ મારું શરીર એક વેત્રપ્રભાણે કંપાયમાન થયા કરે છે; મને મારો કાળ મારા સમક્ષ ઉભેલો દેખાય છે ! હાય, આ સર્વ આપત્તિઓએ હવે તો મને સર્વથા ઉન્માદિનીજ ખનાવી દીધી છે; મારા મસ્તિષ્કમાં ભ્રમણ થયા કરે છે; મારાં નેત્રો સમક્ષ જણે અનેકાનેક પ્રકારની મહાભયા-નક મૂર્તિઓ ઇતસ્તતઃ સંચાર કરતી દેખાયા કરે છે અને મારા અ-વણો લોમહર્ષણુ ચીત્કારોને સાંભળ્યા કરે છે ! આવી અવસ્થા હજી કેટલાક કાળપર્યંત રહેવાની હશે વાર ! શું મારા ભાગ્યમાં આવા જ લેખો લખાયલા હતા ? શું મારામાટે સંસાર ઉજ્જડ થઈ ગયો ? મારામાટે આ સંસારમાં હવે કાંઈ પણ નથી જ કે શું ? પવિત્ર કુમારિકા ! જ્યારે.....રજ્જુ અને કૃપાણુ જ તે-મના મરણનાં ચિન્હો છે, તો પછી મારાથી એ વિશેનો નિર્ણય કેવી રીતે કરી શકાય કે ક્યા હત્યાકારીએ તેમનો વધ કરી નાખ્યો છે ! પરંતુ મને વિશેષ ખેદ તો મારી નિર્દોષ કન્યા વિષેનોજ થયા કરે છે. હું દૂસ્કાં ભરી ભરીને રડતી જ રહી અને મારી પ્રાણાધિકા પુત્રીને

મારાથી વિયુક્ત કરી નાખવામાં આવી ! હાય, આ કેવો ભયંકર અ-
ત્યાચાર ! અને વળી જેણે કદાપિ કોઈનું હૃદય દુઃખવ્યું નથી અને
જેણે પોતાની આસપાસ મૃત્તિકાસમાન પથરાયેલી અતુલ ધનસંપત્તિને
જોઈને કદાપિ ગર્વને ધારણ કર્યો નથી તેવી આ એક સરળહૃદયા
અને ધર્મભીરુ અખળાપર આવો અત્યાચાર કરવામાં આવ્યો છે, એ શું
જેવા તેવા ખેદનો વિષય છે કે ? હું દીન અને દુઃખિજનોના કુટી-
રોમાં જઈ જઈને રોગિષ્ટોની સંભાળ લેતી હતી અને યથાશક્તિ
તેમની સેવા શુશ્રૂષા કરીને તેમને આશ્વાસનો આપતી હતી; મને મારા
સર્વ અનુચરો પ્રેમ અને પ્રતિષ્ઠાની દૃષ્ટિથી જોતાં હતાં અને મને
પોતાની માતાસમાન માન આપતાં હતાં, તેનું કારણ એ જ કે, મેં
તેમને કદાપિ કડવા શબ્દો પણ કહ્યા નહોતા. હું કે જે.....

.....મારી પ્રિય પુત્રી ! શું હું એક વાર તને પુનઃ જોવાના
ભાગ્યને પ્રાપ્ત કરી શકીશ ? હાય, મને આ કારાગૃહમાં નાખનાર જે
કૃષિકારોની પશુકુટીમાં રહીને જ મારા જીવનના દિવસોને વીતાડવાની
આજ્ઞા આપે, તો તેની એ આજ્ઞાને હું અતિશય પ્રસન્નતાથી સ્વીકા-
રીશ; પરંતુ તેના થયેલા આજ્ઞના સાક્ષાત્કારે તો મારી એ સર્વ
આશાઓપર પાણી ફેરવી દીધું છે. હવે તેના કુટિલહૃદયમાં મારા
વિષેની રમી રહેલી ભાવનાઓ સારી રીતે મારા જાણવામાં આવી
ગઈ છે; તેમ જ મને આટલા દિવસ તેણે શા કારણથી જીવતા રહેવા
દીધી છે, એ કારણ પણ હવે મારાથી અજ્ઞાત રહ્યું નથી. અહા, તેણે
આવીને કેવી ગંભીરતાથી મને જણાવ્યું કે;—‘ સકળ સંસાર તો તને
મરી ગયેલી જ માને છે; તેથી તું તારા સ્વર્ગવાસી સ્વામીમાં જોવો
સ્નેહ રાખતી હતી, તેજોજ સ્નેહ મારામાં રાખ અને મને તારા સ્વા-
મીની પદવીથી વિભૂષિત કર; એ વિના તારા જીવનનો ખીજો એક
પણ માર્ગ અવશિષ્ટ રહ્યો નથી ! ’

“ પરંતુ તેણે શું કહ્યું ? મારાં શ્રવણોએ સાંભળવામાં કશો
પ્રમાદ તો નથી કર્યો ? ના ના, તેણે એજ કહ્યું કે;—‘ જે સંસાર
તને મરી ગયેલી માને છે, તે સંસારની દૃષ્ટિથી તારા અદૃશ્ય રહે-
વામાંજ માઈ કહ્યાણુ સમાયલું છે. પરંતુ જે તું મારી ઇચ્છાને
આધીન થવા તૈયાર હોય, તો તને તારી કન્યા તેમજ કેવળ સ્વતં-
ત્રતાવિના સંસારનાં અન્ય સર્વ સુખો આપવામાં આવશે અને તારી
સ્થિતિનું સર્વ પ્રકારે પરિવર્તન થઈ જશે ! ’ અર્થાત્ જે હું મારા
પવિત્ર ચરિત્રને કલંકિત કરવાનું, મારા પરલોકવાસી પતિના નામને
કલુષિત કરવાનું, મારી નિર્દોષ કન્યાને અપ્રતિષ્ઠિત તથા નિર્લજ્જ

કરવાનું અને તે રાક્ષસની અપવિત્ર યાચનાને સ્વીકારવાનું સાહસ કરું, તો જ મને મારી કન્યા તેમજ ક્ષણભંગુર સુખનાં સાધનો આપવામાં આવે અને તેમાં પણ વળી સ્વતંત્રતા તો નહિજ ! મને આશ્ચર્ય માત્ર એજ થયા કરે છે કે, આવી નિર્લજ્જ વાણી ઉચ્ચારવાનું સાહસ જ તે કેવી રીતે કરી શક્યો ? આ ધૃણાયુક્ત વિષયનો તેણે મારા સમક્ષ ઉચ્ચાર કર્યો જ કેમ કરીને ? પરંતુ જ્યારે તેની એ પાપમયી યાચનાનો મેં તિરસ્કારપૂર્વક અસ્વીકાર કર્યો, એટલે તે નર-પિશાચ ક્રોધથી કેવો આરક્તવર્ણ થઈને મને ડોળાં ફાડી ફાડીને ધૂરવા લાગ્યો ! વળી જ્યારે મેં તેનાપર ધિક્કારોની વૃષ્ટિ વર્ષાવવાનો આરંભ કર્યો, એટલે તે પોતે પણ અગ્નિની શય્યામાં આઘોટવા મંડી ગયો. અર્થાત્ હવે તેના તરફથી મારે કોઈ પણ પ્રકારની ભલાઈની આશા ન જ રાખવી જોઈએ. હું હવે કાળના મુખમાં જવાને તૈયાર છું—અર્થાત્ હવે જે ક્ષણે કોઈના આવવાનો પદ્ધતિ સંભળાય એટલે તે ક્ષણે જ મારે મારા આત્માને તેના ઉત્પાદક પરમાત્માના હસ્તમાં સોંપી દેવો, એમાંજ મારા જીવનની સાર્થકતા સમાયલી છે; કારણ કે, મારા જીવનની કંઈ વેળાયે સમાપ્તિ કરી નાખવામાં આવશે એનો કશો પણ નિશ્ચય છેજ નહિ ! એક ક્ષણે આત્મહત્યાનો વિચાર અંતઃકરણમાં આવે છે અને અન્ય ક્ષણે મારી પુત્રીનું સ્મરણ મને આત્મહત્યાના માર્ગમાં જતી અટકાવે છે. જે મારા હૃદયમાં મારી પ્રિય પુત્રીનો વિચાર નહોત, તો આ ક્ષણેજ આનંદથી હું મારા પ્રાણોનું વિસર્જન કરવાને તૈયાર થઈ જાત !

“હવે હું જીવનની આશા કેવળ એટલામાટેજ રાખું છું કે, એકવાર કદાચિત્ મારી પ્રાણપ્રિયા પુત્રીના દર્શનનો લાભ મને મળી જાય અને મારાં નેત્રોની સાર્થકતા થાય ! જ્યાંસૂધી મારા મનમાં આ આશાનો નિવાસ છે, ત્યાંસૂધી મારે મારા અસ્તિત્વને કોઈપણ ઉપાયે ધારી રાખવું જ જોઈએ. જે છૂંચે નામનો મનુષ્ય મારામાટે ભોજન લઈ આવે છે અને જેણે મારાં દુઃખોથી દ્રવિત થઈને મને આ વૃત્તાન્ત લખવામાટેનાં કાગળ, કલમ અને સિયાહી ઇત્યાદિ સાધનો લાવી આપ્યાં છે; તેના હૃદયમાં મારા વિશે અતિશય અનુકંપા વસી રહી છે અને તેથી તેના દુષ્ટ સ્વામીએ તેનાપર પણ કાંઈક સખ્તાઈ કરવા માંડી છે. જોકે મેં તેને એમ કહેલું છે કે, અહીંથી મુક્ત થતાં હું તને સારી રીતે પારિતોષિક આપીશ; પરંતુ મારી અહીંથી મુક્તિ થાય, એવો સંભવ છે ખરો કે ? તે ગિચારો મને અહીંથી કેવી રીતે મુક્ત કરી શકવાનો હતો ? મેં વ્યર્થજ મારા અંતઃકરણમાં

આશાના અંકુરને ફૂટવા દીધું છે; એ આશાનો અંકુર કદાપિ વૃક્ષના સ્વરૂપને ધારણ કરી શકશે, એમ છે ખરું કે?.....
હું વળી પાછી હૂંગોના ચરણોમાં પડી ગઈ, તેને આર્જવતા કરવા લાગી, વિનવવા લાગી અને ધમકી પણ આપી; પરંતુ એનું કાંઈ પણ પરિણામ થયું નહિ. તે, મને પોતાનાં ચરણોમાં પડેલી જોઈને રોવા લાગ્યો અને જ્યારે મેં તેને મારી પુત્રી સાથે મને મેળવી આપવાનું કહ્યું ત્યારે તો વળી તેનાં દુઃખ અને શોકનો અવધિ જ થઈ ગયો. કદાચિત્ તે પણ બાલમચ્ચાંવાળો હશે અને તેથીજ તેના હૃદયમાં મારા વિશે આટલી બધી દયા અને અનુકંપા ઉદ્ભવતી હશે ! પરંતુ તેના મૌનાવલંબનથી મારું મન ગભરાયા કરે છે. મારા પ્રશ્નોના ઉત્તરમાં તે કેવળ પોતાનું માથું ડોલાવે છે, પરંતુ મુખથી કાંઈ પણ સ્પષ્ટ ઉત્તર આપતો નથી. જ્યારે હું મને આ લેખન-સામગ્રી લાવી આપવામાટે તેને ધન્યવાદ આપવા લાગી, એટલે કોણ જાણે શા કારણથી તેણે દ્વારપ્રતિ અંગુલીનિર્દેશ કરીને મુખને વક્ર કરી નાખ્યું અને મારી વાતને અધવચમાંથીજ કાપી નાખી ! તેની એ ચેષ્ટાનું રહસ્ય હવે કાંઈક મારા જાણવામાં આવ્યું છે; કદાચિત્ તેને અવિશ્વાસપાત્ર ગણવામાં આવ્યો હશે અને તેથી જ્યારે પણ તે અહીં આવે ત્યારે તેનાપર ધ્યાન રાખવામાટે કોઈ બીજો મનુષ્ય પણ તેની સાથે આ ઓરડાના દ્વારપર્યન્ત આવતો હોયો જોઈએ અને એજ તેના મૌનનું મુખ્ય કારણ હોવું જોઈએ, એવું સાધારણ અનુમાન કરી શકાય છે. જો અન્ય કોઈ મનુષ્ય તેની સાથે અહીં ન આવતો હોત, તો તેણે મારી મુક્તિમાટેનો અવશ્ય કોઈ પણ પ્રયત્ન અત્યાર સૂધીમાં કરી નાખ્યો હોત. તે જાણે મારી સાથે વાર્તાલાપ કરવાના પ્રસંગને શોધ્યા કરતો હોયની ! એમ પણ મને તેની અમુક કૃતિથી જણાયા કરે છે. તેનાં આચરણોથી એટલું તો સ્પષ્ટ દેખાય છે કે, મારાં દુઃખો તેનાથી દેખી શકાતાં નથી. પરંતુ જ્યારે હું આખા દિવસનો વૃત્તાન્ત લખી રહું છું એટલે મારાં દુઃખોનો ભાર કાંઈક ઓછો કેમ થઈ જાય છે વાર ? તેમજ વળી આ સર્વ ઘટનાઓનો વૃત્તાંત હું પ્રથમ તો લખું છું જ શામાટે ? હાય, જોણે મારાપર આટલા બધા અત્યાચારો કરેલા છે, તે દુષ્ટાત્મા પુરુષની આગ્રાથી કિંવા તેના પોતાનાજ હાથથી મારા આ શરીરનો વિનાશ થઈ જશે, તો આ લેખ એમનો એમજ પડ્યો રહેશે અને કદાચિત્ કોઈ એક દિવસ કોઈ એવી વ્યક્તિના હાથમાં જઈ પડશે કે જે આ હૃદયદ્રાવક વૃત્તાન્તને વાંચીને તે અત્યાચારી નરપિશાચ પાસેથી મારા વૈરનો બદલો લેવાને તૈયાર થઈ જશે ! આ

ઉદ્દેશથીજ હું આ વૃત્તાંત લખું છું ! પણ હાય, આજે મને આ શું થઇ ગયું છે ? મારા હૃદયમાં આજે પ્રતિશોધ અને પ્રતિહિંસાના વિચારો કેમ આવ્યા કરે છે ? હા, હવે હું એના મર્મને સમજી ! અગાધ આનંદ અને સુખના શિખરપરથી જે મનુષ્યને બળાત્કારે નીચેની દુઃખગત્તામાં ગમડાવી દેવામાં આવે છે, તે મનુષ્યનું હૃદય પ્રતિશોધ અને પ્રતિહિંસાના દૃઢ ધ્યાનવિના તે અસહ્ય દુઃખને કદાપિ સહન કરી શકતુંજ નથી. પ્રતિહિંસાનું ધ્યાનજ એવા દુઃખી મનુષ્યનું સત્ય જીવન બની જાય છે અને તેના આધારેજ તે પ્રાણીને ધારણ કરી શકે છે.

“.....એક દિવસ ખીજે પણ વીતી ગયો, પરંતુ આજે મધ્યાહ્નકાળે જ્યારે તે નરપિશાય પાછો આવ્યો અને તેણે પાછી તેવીજ વાર્તા કરી, એટલે મારા સમસ્ત શરીરમાં રોમાંચ ખડાં થઇ ગયાં, મારું મુખમંડળ રક્તવર્ણ થઇ ગયું અને હું કોપાયમાન થઇને ગર્જના કરતી કહેવા લાગી કે;— ‘ શું તું મને એવી નીચ, કુલટા અને વિશ્વાસઘાતિની ધારે છે કે હું આ મંદિરમાં તારા જેવા એક નરપિશાયના હસ્તમાં મારો પવિત્ર હસ્ત આપીશ ? જે નરપિશાયે મારા પ્રાણેશ્વરના રક્તને વહાવ્યું છે અને જે પાપાત્માના હસ્તપરના મારા પતિના રક્તના દાગો હજી પૂરા ધોવાયા પણ નથી, તે આંકલ પુરુષના હસ્તને હું મારા પરમ પવિત્ર હસ્તમાં ધારણ કરીશ, એ તને સંભવિત જણાય છે ખરું કે ? ’ મારાં આ અત્યંત તિરસ્કારદર્શક વચનોને સાંભળીને તે પણ ભીષણ ગર્જના કરીને કહેવા લાગ્યો કે;— ‘ મૂઢ અપંગા ! જે તું મારી ઇચ્છાનો અસ્વીકાર કરીશ, તો એ અપમાનનો તારી પાસેથી કેવો ભયંકર બદલો લેવામાં આવશે, એ તું નથી જાણતી કે શું ? તારા પતિનો એક મહાશક્તિશાલિની ન્યાયસભાની આગાથી જ વધ કરવામાં આવ્યો છે અને તેનું કારણ એ છે કે, તેણે તે ગુપ્ત સભાની આગાનો અસ્વીકાર કર્યો હતો. ’ તેના આ ઉત્તરને સાંભળીને મેં પોકાર કરીને પૂછ્યું કે;— ‘ શું ગુપ્તસભાએ આ નીચ કાર્ય ન્યાયપુરઃસર કર્યું છે ? શું તે ગુપ્તસભાએ મારા પતિને ન્યાયમંદિરમાં ઉપસ્થિત થવા-માટેનો આગાયુક્ત સંદેશ કહાવ્યો હતો ? ’ આનું યોગ્ય ઉત્તર આપી ન શકવાથી તે કોપ દર્શાવીને કહેવા લાગ્યો કે;— ‘ હું અહીં બ્યર્થ વાદવિવાદ કરવા આવ્યો નથી; કિંતુ તારા સમક્ષ કેટલાક નિયમોને ઉપસ્થિત કરવામાટે જ આવ્યો છું. જે તું એ નિયમોને સ્વીકારીશ તો તેથી તારા પ્રાણની રક્ષા થશે. ’ તેનાં આ વાક્યોને સાંભળતાં જ

મેં ગર્જના કરીને કહ્યું કે;—‘પ્રાણની રક્ષા ? અરે તુચ્છ મનુષ્ય ! તું વ્યર્થ મને આ તુચ્છ પ્રાણોના ક્ષોભમાં લપટાવવાની આશા શામાટે રાખે છે ? જ્યારે મારા પ્રાણેશ્વર જ પરક્ષોકમાં પધારી ગયા છે, તો હવે આ નિર્જીવ જીવનની રક્ષાની મને શી અપેક્ષા રહી છે ? અત્યારે અને આ ક્ષણેજ તું મારા જીવનનો અંત કરી નાખ કે જેથી તેની સાથેજ આ અસહ્ય દુઃખોનો પણ અંત થઈ જાય અને તારા હૃદયમાં પણ કાંઈક સંતોષ થાય ! ’ આના ઉત્તરમાં તેણે જણાવ્યું કે;—‘હું તને વળી પણ એક વાર ત્રણ દિવસનો અવકાશ આપું છું; પરંતુ તારે એટલું અવશ્ય ધ્યાનમાં રાખવાનું છે કે, ત્રણ દિવસ પછી પાછો હું જ્યારે અહીં આવું, તે વેળાએ તારા મુખમાંથી નીકળેલા આવા શબ્દો મારા સાંજળવામાં આવવા ન જોઈએ; નહિ તો સ્મરણમાં રાખજે કે, તેનું પરિણામ મહાવિલક્ષણ અને ભયંકર જ આવશે. ’ આટલું કહીને તે ચાલ્યો ગયો.

“.....હૂગો આજે આવ્યો, પણ અન્ય દિવસો કરતાં આજે તેના મુખમંડળમાં કાંઈક વિશેષ દયાની છટા પ્રસરેલી દેખાતી હતી. તેને આવેલો જોતાંજ હું તેનાં ચરણોમાં પડી ગઈ અને તેને આર્જવતા કરી કરીને કહેવા લાગી કે;—‘ગમે તેમ કરીને પણ મને આ નરકાલયના બંધનમાંથી છોડાવો. ’ એના ઉત્તરમાં તેણે ધીમા સ્વરથી જણાવ્યું કે;—‘તમારી આવી અવસ્થાને જોઈને ખરેખર મારા હૃદયમાં અતિશય ખેદ થાય છે અને તે તમે પોતે પણ સારી રીતે જાણો છો. હું આજ સૂઝી મારા સરકારનો એક બહુજ વફાદાર નોકર મનાતો હતો અને મારા સ્વામીનો મારામાં અત્યંત વિશ્વાસ હતો; પણ હવે તેનો મારામાં તેવો વિશ્વાસ રહ્યો નથી. આજકાલ મારાપર વળી એક બીજો રક્ષક નીમાયો છે અને તેથી આજે પ્રસંગ મળતાં હું ચોરી છુપીથીજ તમારી પાસે આવ્યો છું. ’ તેના આ ઉત્તરને સાંભળીને મેં પૂછ્યું કે;—‘હૂગો, મારી બાલિકાની શી સ્થિતિ છે વાર ? ’ એટલે એનું તેણે ઉત્તર આપ્યું કે;—‘આજે પ્રભાતમાં તમારી કન્યકાને એક સુરક્ષિત સ્થાનમાં જાળવીને રાખવામાં આવી છે, પરંતુ તે એવા મનુષ્યોની પાસે છે કે જેઓ.....
.....’ હવે કેવળ એકજ આશા મારા હૃદયમાં અવશિષ્ટ રહેલી છે અને તે એજ કે, મારા વૃત્તાન્તનું આ પત્ર કોઈ એવી વ્યક્તિના હાથમાં આવી જાય કે જે અત્યાચારીઓ પાસેથી અમારા વૈરનો બદ્ધો લઈને તેમને યથોચિત દંડ આપે. હૂગોની વાર્તાથી સ્પષ્ટ જણાય છે કે, મારી પ્રિય પુત્રીના પ્રાણોની તો રક્ષા કરવામાં આવશે

અને કદાચિત્ તે પાપાણુદ્દય પાપિષ્ઠ એક અજ્ઞાત અને અનાથ બ-
લિકાના રક્તનો પાત કરશે નહિ. પરમાત્મા મારી તે નિર્દોષ અને
નિષ્પાપ બાળાને ચિરંજીવિની રાખે અને તે બાળા ભવિષ્યમાં પોતાના
અધિકારને અને પોતાની સંપત્તિ આદિને પ્રાપ્ત કરીને સુખી થાય,
એજ આ દુઃખી માતાનો તેને અંતઃકરણપૂર્વક આશીર્વાદ છે !

“કેવળ મૃત્યુના ભયથી તો હું તે દુષ્ટાત્માની ધમ્મજાને કદાપિ
સ્વીકારવાની નથી તે નથીજ. તે પ્રથમ તો મારા પરલોકવાસી પતિની
હત્યા કરનારો છે અને વળી પાંછા તેણે મારાપર પણ અનેક અત્યા-
ચાર અને દુઃખોની વૃષ્ટિ વર્ષાવી છે. તે હવે થોડા કલાકોના અવ-
ધિમાં જ મારી પાસેથી પોતાની પાપયુક્ત યાચનાનું અંતિમ ઉત્તર
લેવામાટે આવવાનો છે. પરંતુ હવે મારે મૃત્યુના મુખમાં જવામાટે
તૈયાર જ રહેવું જોઈએ. આજે શકુંન પણ કેવા ભયાનક થયા કરે છે !
ભૂગોળે બદલે મારી દેખરેખમાટે એક નવીન રક્ષક નીમાયો છે કે
જે મારા પ્રશ્નોનાં ઉત્તર સુઢાં પણ આપતો નથી. તે નિર્દય નરરા-
ક્ષસની આકૃતિ જેમ ભયંકર છે તેથજ પ્રકૃતિ પણ મહાભયાનક છે.
વળી પેલી ન્હાની ચકલી કે જે હમેશા આવીને આ ઝરૂખામાં બેસતી
હતી અને મને પોતાની મધુર વાણી સંભળાવ્યા કરતી હતી; અર્થાત્
જેના યોગે પ્રાતઃકાલમાં મને કિંચિત્ આનંદ મળતો હતો; તે ચકલી
પણ આજે મને જોઈને ભડક્યા કરે છે અને મને જોઈ ભયભીત
થઈને ઉડી જાય છે ! આ પત્રમાંનો લેખ જાણે હું મારાં નેત્રોમાંના
રક્તથી જ લખતી હોઉંની ! એવોજ મને ભાસ થયા કરે છે. આ
લેખ તે મારો અંતિમ લેખ જ થવાનો છે. આ વૃત્તાન્તના પ્રારંભમાં
જ્યારે મેં તે સર્વ ભયંકર ઘટનાઓનો સંપૂર્ણ ઇતિહાસ વર્ણવ્યો હતો
કે જે ભયંકર ઘટનાઓ.....”

એ પછીનો એ વૃત્તાન્તનો અવશિષ્ટ ભાગ લેશમાત્ર પણ વાંચ-
વામાં આવી શકે તેવો નહોતો; પરંતુ એટલું તો જણાવું હતું કે એ
પછીના લેખની કેવળ ખેચાર પંક્તિઓજ હોવી જોઈએ; કારણ કે, તે
પછીનું પાતું આખું લખાયલું નહોતું અને જેટલી પંક્તિઓ લખા-
યલી હતી તે એ કાગળ ધણું વર્ષોનો લખાયેલો હોવાથી ઘસાઈ
ગએલી હોવાથી વાંચી શકાય તેવી અવસ્થામાં હતી નહિ.

એ વૃત્તાન્તના વાચનની સમાપ્તિ કર્યા પછી થેરેસા પોતાના
મનમાંજ વિચાર કરતી કહેવા લાગી કે;—“અરેરે એ અસહાય દીન
અબળાને અતિશય દુઃખિત કરવામાં આવી હોય એમ સ્પષ્ટ જણાય

છે; તેમજ વળી આ લેખ પણ તેના સંપૂર્ણ વૃત્તાન્તને પ્રકટ કરતો નથી; કારણ કે, આ લેખમાં કેટલેક સ્થળે એવાં સંદિગ્ધ વાક્યો લખવામાં આવ્યાં છે કે, જે તે વાક્યો સ્પષ્ટરૂપે લખાયાં હોત, તો તેથી આ ભેદભરેલી ઘટનાપર આના કરતાં કાંઈક વધારે સારો પ્રકાશ પડત. પરંતુ મહાખેદનો વિષય છે કે, આ લેખના આરંભનો ભાગ સર્વથા નષ્ટ થઈ ગયો છે. આ સ્ત્રીએ સહન કરેલાં આ સર્વ દુઃખો અને સંકટોની વાર્તા જે સત્યજ હોય, તો તો ખરેખર એ અખળાપર અત્યંત અત્યાચાર કરાયેલો છે, એમ તો સ્ત્રીકારવુંજ પડે છે.”

ત્યારપછી એ લેખના વિષયમાં થેરેસાના ચિત્તમાં નાના પ્રકારના સંશયો ઉત્પન્ન થવા લાગ્યા. વિચાર કરી કરીને તેણે કાઉન્ટ લિન્સડોર્ફની ચરિત્રમાળાનું પુનઃ સ્મરણ કર્યું; કારણ કે, તેનાં તે ચરિત્રો બાહ્યાવસ્થામાં એકવાર કોઈના મુખથી તેના સાંભળવામાં આવ્યાં હતાં. એટલે હવે અનુક્રમે તેણે કાઉન્ટની તે ચરિત્રાવળી સાથે એ લેખમાંની ઘટનાઓને મેળવી જેવાના વ્યવસાયનો આરંભ કર્યો અને તેમ કરતાં અચાનક તે એવા અનુમાનપર આવી લાગી કે;—“આ વિપત્તિના વૃત્તાન્તની લખનારી કાઉન્ટેસ ઈલિઝાબેથ વિના ખીજ કોઈ જ નથી કે જેના પવિત્રચરિત્ર પતિનો ફેમ ન્યાયસભાની આગાથી વધ કરવામાં આવ્યો હતો અને જે સ્વર્ગવાસી કાઉન્ટ સિગિસ્મંડના ઉત્કૃષ્ટ આચાર, વિચાર અને વ્યવહાર આદિની કીર્તિ અત્યાર સૂધી પણ લોકોની જિજ્ઞાસા અથ્રભાગમાં વસી રહી છે.” હવે થેરેસા એ રહસ્યને પણ જાણી ગઈ કે, “જે નરપિશાચે એ દેવીતુલ્ય અખળાપર આવા આવા અસહ્ય અત્યાચારો કરેલા છે, તે નરપિશાચ ખીજે કોઈ નહિ પણ અવશ્ય કાઉન્ટ મૅન્ફ્રેડજ હોવો જોઈએ.” અર્થાત્ થેરેસાએ જે અનુમાન કર્યું હતું તે હવે ધીમે ધીમે તેના અંતઃકરણમાં સત્ય તરીકે દઢ થતું ગયું અને એના યોગે હવે તે કાઉન્ટ મૅન્ફ્રેડને આગળ કરતાં પણ વિશેષ ધિક્કારવા લાગી. કાઉન્ટના અત્યાચારોના પ્રતિબિંબે તેના સુકોમળ હૃદયમાં એક પ્રકારનું મહા અનિષ્ટ પરિણામ નિપજતી દીધું. એ પછી તે ચિંતાયુક્ત હૃદયથી પોતાના પ્રિયતમ વિલ્હેલ્મ ફ્રાસ્ટના આગમનની પ્રતીક્ષા કરવા લાગી; કારણ કે, એવેળાયે તેના આગમનનો સમય ખડુંજ નિકટમાં આવી લાગ્યો હતો.



પ્રકરણ ૧૧ મું

મધ્યનિશા

દુર્ગમાંના મહન અને ગુંજતા સ્વરની ઘંટાના બાર ટકોરા સંભળાયા અને તેણે સૂચના આપી કે:-“મધ્યનિશાનો સમય થઈ ચૂક્યો છે.” નિરાધાર થેરેસા મહાદેવપૂર્વક પોતાનો સમય વીતાડતી કાકદિથી ફ્રાસ્ટના આવવાની પ્રતીક્ષા કરતી બેઠી હતી. ઓરડામાંનો દીપક મંદ મંદ બળ્યા કરતો હતો. એવામાં બારના ટકોરા થયા; દુર્ગની દીવાલ-પરના પ્રહરી અથવા સંત્રીઓએ પોતપોતાના પહેરા બદલાવ્યા અને એ ક્ષણેજ થેરેસાના શયનમંદિરનાં દ્વાર ઉઘડી જતાં ફ્રાસ્ટે અચાનક તે સ્થાનમાં પ્રવેશ કર્યો. આવતાંની સાથેજ તેણે થેરેસાને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે:-“થેરેસા, મેં યથાસમય આવીને મારા વચનનું પરિપૂર્ણ પાલન કર્યું છે.”

“મારા પ્રિયતમ વિલ્હેલ્મ! તમે અવશ્ય યથાસમય આવી પહોંચશો, એ વિશે મારો તો નિશ્ચયજ હતો.” થેરેસા કહેવા લાગી; “પરંતુ અહીંથી તમે મને કેવી રીતે બહાર લઈ જઈ શકશો, એ તો કૃપા કરીને મને જણાવો. તમે આ યોગ્ય રીતે રક્ષાયલા અને ચોક્કીપહેરાવાળા દુર્ગમાં આટલી સરળતાથી કેમ આવી જઈ શકો છો, એ ભેદ અઘાપિ મારા જણવામાં આવી શકતો નથી. વિલ્હેલ્મ, મને આ ભેદ જણાવો; કારણ કે, તમારા વચનમાં મારો સંપૂર્ણ વિશ્વાસ હોવા છતાં પણ જ્યારે મારા મનમાં આ દુર્ગની સુદૃઢતા અને એમાંના ચોક્કી પહેરાના બંદોબસ્ત આદિનું સ્મરણ થઈ આવે છે, તે વેળાએ માફ ધૈર્ય છૂટી જાય છે અને મારા હૃદયમાં અનેક પ્રકારની કુશંકાઓ આવ્યા કરે છે.”

એના ઉત્તરમાં ફ્રાસ્ટ શીઘ્રતાદર્શક સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે:-“થેરેસા, આ દુર્ગના બહુધા સર્વ સંરક્ષકોને મેં રિશ્વતની તસ્વારથી મારીને મારા પોતાના બનાવી લીધા છે અને પેલી વૃદ્ધા દાસી તો આઠ નિદ્રામાં ધોરતી પડી છે, એટલે તું હવે નિર્ભયતાથી મારી સાથે ચાલ અને સર્વ કુશંકાઓને મનમાંથી કાઢી નાખ.”

ફ્રાસ્ટના આ આશ્વાસનથી થેરેસાની ચિન્તાનો લોપ થઈ ગયો અને તે નિર્ભય થઈને પોતાના પ્રિયતમની સાથે જવામાટે જરાપણ આનાકાની વગર તૈયાર થઈ ગઈ; કારણ કે, ફ્રાસ્ટનું ઉત્તર કોઈપણ રીતે એવા પ્રકારનું તો હતુંજ નહિ કે, જેના મોઝે કાંઈપણ શંકાને સ્થાન મળી શકે.

ફ્રાસ્ટે પોતાનો ઝખ્ખો ઉતારીને થેરેસાને પહેરાવી દીધો. તે ઝખ્ખાને પોતાના શરીરપર ધારણ કર્યા પછી થેરેસાએ પેલા કામ-જોના બાંડલને તે ઝખ્ખાના ખીસામાં સંભાળીને રાખ્યું અને ત્યારપછી કહ્યું કે:—“હવે હું તમે જ્યાં લઈ જાઓ ત્યાં તમારી સાથે ચાલવાને તૈયાર છું.”

“વાર ત્યારે હવે હું આગળ આગળ ચાલું છું અને તું મારી પાછળ પાછળ ચાલી આવજે; તારા માર્ગમાં કોઈ પણ કાંઈ અવરોધ કરી શકે તેમ નથી.” ફ્રાસ્ટે કહ્યું અને ફ્રાસ્ટે આ વાક્યો જે સ્વરથી ઉચ્ચાર્યા હતાં તે સ્વર એવો તો વિલક્ષણ હતો કે તેના યોગે થેરેસાના હૃદયમાં એક પ્રકારની વિચિત્ર દૃઢતા અને નિર્ભયતાનો ઉદય થઈ ગયો.

એ પ્રિયતમ અને પ્રિયતમા બન્ને શયનમંદિરમાંથી નીકળીને પેલી વૃદ્ધા દાસીના ઓરડામાં આવ્યાં કે જ્યાં તે બુઢી ડાકણ પગ પહેળા કરીને નસ્કોરાંને ફૂલાવતી અને બોલાવતી ધોર નિદ્રામાં પડી હતી. ત્યાંથી તેઓ આગળ વધ્યાં એટલે દ્વારમાં એક સૈનિક હાથમાં સંગીન લઈને પહેરો ભરતો તેમના જોવામાં આવ્યો. થેરેસા તે પ્રહરીને જોતાંજ ભયભીત થઈ ગઈ અને અચ્ચત્તે કાંઈક પાછળ હટી ગઈ; પરંતુ તેની સાથે જ ફ્રાસ્ટે પાછા ફરીને તેનો હાથ પકડી લીધો અને પોતાના હોઠપર આંગળી મૂકીને તેને ચુપ રહેવાનો ઇશારો કરીને તે પાછો નિઃસરણી તરફ આગળ વધ્યો. શસ્ત્રધર પ્રહરી આમથી તેમ અને તેમથી આમ ફરતો જ રહ્યો, પણ તેની પાસે થઈને બે મનુષ્ય ચાલ્યાં ગયાં, એની તેને જરા પણ શુદ્ધિ નહોતી. એ વેળાયેજ એક આશ્ચર્યકારક ચમત્કાર થેરેસાના જોવામાં આવ્યો અને તે એ કે, તેનાં તેમજ ફ્રાસ્ટનાં વસ્ત્રોનો ધ્વનિ પણ સંભળાતો નહોતો તેમજ તેમનાં પગલાંનો અવાજ પણ સાંભળવામાં આવતો નહોતો. સર્વત્ર ભયંકર નિઃસ્તબ્ધતાનું સામ્રાજ્ય વ્યાપેલું હતું. આ ચમત્કારિક ઘટનાએ થેરેસાના ચિત્તમાં એક પ્રકારનો ગભરાટ ઉપજાવી દીધો, તેને ફ્રાસ્ટનાં ઉચ્ચારેલાં ગર્વિષ્ઠ વચનોનું સ્મરણ થઈ આવ્યું અને એ સ્મરણ થતાંની સાથે જ તે કોમલાંગી યુવતી નિશ્ચેષ્ટ થઈને મૂર્ચ્છિત થવાની અણીપર આવી લાગી. તે પૃથ્વીપર પડાઈ પડવાની અણીપર હતી એટલામાં ફ્રાસ્ટે સમયસૂચકતાનો ઉપયોગ કરીને તેને પોતાના હાથોપર ઝીલી લીધી અને તેના પ્રતિ એક એવો દષ્ટિપાત કર્યો કે જેથી તેનો ગભરાટ ધણેજ ઓછો થઈ ગયો. એ પછી તેઓ તે નિઃસરણીપરથી ઊતરીને નીચેના બાગમાં આવી લાગ્યાં. અહીં એક વિશાળ દાર દેખાયું. ફ્રાસ્ટે તે દારની

સાંકળને ઊઘાડી નાખી અને તેમાંથી બહાર નીકળ્યા પછી પાછો તેણે તે દરવાજાને હટો તેમનો તેમજ બંધ કરી દીધો.

હવે એ બન્નેજન દુર્ગમાંના વિશાળ યોગાનમાં આવી પહોંચ્યાં હતાં. દુર્ગની દીવાલો, ખુર્ચી અને યુદ્ધનાં અન્યાન્ય સ્થાનો સ્તબ્ધતાના મધ્યમાં પોતાનાં મસ્તકોને ઉન્નત કરીને ઊભાં હતાં. આકાશ સર્વથા નિર્મળ હતું અને તે આકાશના મધ્યમાં વિરાજેલો ચંદ્રમા પોતાની સ્વચ્છ ચંદ્રિકાને સર્વત્ર વિસ્તારીને દિવસ સમાન પ્રકાશને પ્રસારી રહ્યો હતો. પ્રથમ પ્રમાણેજ નિઃશબ્દતાથી તેઓ આગળ વધ્યાં અને એ યોગાન અથવા આંગણને ઉલ્લંઘીને દુર્ગના સિંહદ્વારસમક્ષ આવી પહોંચ્યાં. દુર્ગનું એ સિંહદ્વાર એ વેળાએ બંધ હતું, તેનાપર લોઢાની ભારી સાંકળો ચઢેલી હતી અને એ બારણાંની વચ્ચે લોઢાનો એક દંડ લગાડેલો દેખાતો હતો. ફૅસ્ટે તે દ્વારની પાસે જઈને દ્વારમાંની બારીની સાંકળ ઊઘાડી નાખી અને બહુજ ભારી તથા એક મનુષ્યથી કદાપિ ન ઉપાડી શકાય તેવા લોહદંડને સહજમાંજ કાઢીને દૂર મૂકી દીધો. એ બન્ને કાર્યો નિઃશબ્દતાપૂર્વક જ થયાં હતાં, એટલે કે, સાંકળના ઊઘડવાનો પણ કશો શબ્દ થયો નહોતો તેમજ લોહના દંડને હટાવવાથી પણ કશોય ધ્વનિ ઉદ્ભવ્યો નહોતો. એ સ્થાનમાં પણ એ શસ્ત્રધર સૈનિકો અથવા પ્રહરીઓ ઉપસ્થિત હતા અને તેઓ પરસ્પર વાર્તાલાપમાં એવા તો લીન થઈ ગયા હતા કે, તેમની આંખોમાં ધૂળ નાખીને એ વ્યક્તિઓ તેમની પાસે થઈને ચાલી ગઈ, છતાં એનું તેમને જરા પણ જ્ઞાન કે ભાન રહ્યું જ નહિ; એટલું જ નહિ, પણ દુર્ગના સિંહદ્વારની બારી ઉઘડી તે પણ તેમના જોવા કે જાણવામાં ન આવ્યું. અહીં પાછી થેરેસાની છાતી ધડકવા લાગી અને તેના હૃદયમાં નાના પ્રકારની ભયાનક કલ્પનાઓ ઉદ્ભવવા લાગી. તેણે એકવાર ભયભીત દૃષ્ટિથી તે બન્ને પ્રહરીઓનું અવલોકન પણ કર્યું. ફૅસ્ટે તેના હૃદયની અવસ્થાને જાણીને વળી પાછો તેના હાથ પકડી લીધો અને તેને પોતાની સાથે ચલાવીને ઊતાવળથી તે દુર્ગના સિંહદ્વારની બારીમાંથી દુર્ગના બાહ્ય ભાગમાં નીકળી ગયો. જેવો ફૅસ્ટ થેરેસાને લઈને બારીમાંથી બહાર આવ્યો એટલે તત્કાળ બારી પોતાની મેળે જ પાછી બંધ થઈ ગઈ. હવે તેઓ દુર્ગના સિંહદ્વાર અને ખાધપરના પુલના મધ્યમાંના એક સાંકડા માર્ગમાં ઊભાં હતાં અને વચમાંની પાણીથી ભરેલી ખાધએ તેમના આગળ વધવાના માર્ગને રોકી રાખ્યો હતો. આવી પરિસ્થિતિને જોઈને ફૅસ્ટે ખાધને પેલેપાર જવાના માર્ગનો આમ તેમ શોધ કરવા માંડ્યો અને એટલામાં અચાનક એક વસ્તુપર

તેની દષ્ટિ પડવાથી તેણે થેરેસાને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—“આપણે હવે આ નૌકામાં બેસીને જ આ પારથી સ્થામે પાર પહોંચવું પડશે.” આમ કહેતાંની સાથે જ તે થેરેસાને પોતાની ગોદમાં લઇને કિનારા-પરથી લપસતો લપસતો તે લઘુ નૌકામાં ફેરી પડ્યો. થેરેસા નૌકામાં બેઠા પછી પણ કંપાચમાન થયા કરતી હતી, તેના હૃદયમાંથી અઘાપિ ચિંતાનો સંપૂર્ણ લોપ થયો ન હોતો અને તે પોતાને અઘાપિ આપ-તિના મુખમાં સપડાયલી જ જોયા કરતી હતી. ફ્રાંસે અત્યંત ધીમા સ્વરથી તેના કાનોમાં આશ્વાસનદાયક શબ્દસુધાનું સિંચન કર્યું અને નૌકાને દુર્ગની દીવાલ પાસેથી ધકેલી દીધી. નૌકા અલ્પ સમયમાં જ સ્થામે તીરે પહોંચી ગઇ. સ્થામે તીરે નૌકા જે સ્થાનમાં આવીને અટકી હતી તે સ્થાન તે જ્યાં પુલનું પાટિયું આવીને બેસી જતું હતું તેજ હોવાથી ત્યાં કેટલાક ખૂંટા પણ જમીનમાં દાટેલા હતા. એટલે ફ્રાંસે થેરેસાને પાછી પોતાની ગોદમાં ઉપાડી લીધી અને એ ખૂંટાઓમાંના એક ખૂંટાને ઉપાડીને તે તત્કાળ કિનારાપર ચઢી ગયો. હવે એ પ્રિયતમ અને પ્રિયતમા લિન્સડોર્ફ દુર્ગની બહાર ખાઇને સ્થામે કિનારે આવીને ઉભાં હતાં. ફ્રાંસે પોતાની પ્રાણેશ્વરીને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—“થેરેસા, મારી પ્રાણેશ્વરી થેરેસા, હવે તું સર્વથા નિર્ભય અને સ્વતંત્ર છે.”

ફ્રાંસના આ શબ્દોએ થેરેસાના અંતઃકરણમાં સુધાનું પરિણામ નિયમબધું અને તેની છતી હવે હર્ષ તથા પ્રસન્નતાના યોગે ધડકવા લાગી. હવે તેના હૃદયમાંથી પૂર્વની ભયાનક કલ્પનાઓનો સર્વથા લોપ થઇ ગયો હતો. ફ્રાંસે તેને શાંતિમાં વિહરતી જોઇને કહ્યું કે;—“થેરેસા, તું મારા હાથને ઝાલીને ચાલી આવ; કારણ કે, અહીંથી થોડાજ અંતરપર અરણ્યમાં બે સુસન્નિજત અશ્વો આપણામાટે તૈયાર રાખવામાં આવ્યા છે.”

હતું પણ તેમજ; કારણ કે, અલ્પ અવકાશમાં જ તેઓ એક એવા સ્થાનમાં આવી પહોંચ્યાં કે, જ્યાં બે અશ્વો તેમની વાટ જોતા તૈયાર જ ઉભા હતા; પરંતુ આશ્ચર્યકારક ઘટના એ હતી કે, તે અશ્વોની પાસે અન્ય કોઇ મનુષ્ય જોવામાં આવતો ન હોતો. ફ્રાંસે પોતાના હાથનો આધાર આપીને તેમાંના એક અશ્વપર થેરેસાને બેસાડી દીધી અને ત્યાર પછી તે પોતે બીજા અશ્વપર ચઢી બેઠો. તેણે થેરેસાના થોડાની લગામને પણ પોતાના હાથમાં ઝાલી રાખી અને ત્યારપછી અરણ્યમાંના વૃક્ષાઝાદિત માર્ગમાં તેઓ ગમન કરવા લાગ્યાં.

આ વેળાએ થેરેસાના આનંદનો સર્વથા અવધિજ થઇ ગયો હતો;



“થેડેસા, મારી પ્રાણિવરી થેડેસા, હવે તું સર્વથા નિર્ભય અને સ્વતંત્ર છે.”

તેનો પ્રિયતમ ફૅસ્ટ તો તેની સાથેજ હતો અને પોતાના પિતાના પરિ-
રંભણમાં બદ્ધ થવામાટે તે અત્યારે આગળ વધી રહી હતી, એટલે
એ ઉભય ઘટનાઓએ તેના શરીરમાંથી નીકળી ગયેલા પ્રાણોને તેના
શરીરમાં પાછા લાવી મૂક્યા હતા. અત્યારે તેનું મુખમંડળ પ્રસન્નતાથી
પ્રકૃત થતું જતું હતું. પ્રસન્નતાનો અતિરેક થવાથી તેણે મંદહાસ્ય કરીને
કહ્યું કે;—“ પ્રિય વિદ્વેદ્મ! તમે કદાચિત્ મને મંદબુદ્ધિની અમળા
ધારતા હશો, પરંતુ લિન્સડોર્ફદુર્ગમાં વસવાથી મારા હૃદયમાં જે મંદ-
તાનો સંચાર થયો હતો તેના પરિણામે આપણે દુર્ગમાંથી બહાર ન
હોતાં આવ્યાં તે વેળાએ મારા અંતઃકરણમાં ભયનો એવો તો આઘાત
થવા કરતો હતો કે, એક વાર તો હું મૂર્ચ્છિત થઈને પૃથ્વીપર પડ-
ઝાઝ પડવાની અણીપર જ આવી પહોંચી હતી.”

ચંદ્રમાના પ્રકાશમાં અત્યંત શોભાયમાન દેખાતા પોતાની પ્રિય-
તમાના મુખારવિન્દને પ્રેમપૂર્ણ દૃષ્ટિથી નિહાળીને ફૅસ્ટ કહેવા લાગ્યો
કે;—“થેરેસા, પ્રાણેશ્વરી થેરેસા, તારા અંતઃકરણમાં શા વિચારો આવ્યા
હતા અને તે વિચારોનો શો આઘાત થયો હતો, તે જરા મને પણ
જણાવ તો ખરી; કારણકે, મારે પણ તારા એ ભયનું કારણ જાણવુંજ
જોઈએ.”

“એ વાર્તાને હવે જવા દો; કારણકે, મારી તે કલ્પનાઓ, મને
હવે જણાય છે કે, કેવળ મૂર્ખતાભરેલીજ હતી.” થેરેસાએ કહ્યું.

“ભલે તારી તે કલ્પનાઓ મૂર્ખતાભરેલી હોય, છતાં પણ મારો
આગ્રહ છે કે, મારા સમક્ષ તેનો સ્ફોટ કરી દે;” ફૅસ્ટે આગ્રહ કર્યો.

“પરંતુ મારી તે કલ્પનાઓને જાણીને તમે મારો ઉપહાસ કર-
શો અને મને એક બાલિશ બુદ્ધિની સ્ત્રી તરીકે ગણી કાઢશો, તેથી
જ તેનું વર્ણન કરતાં મારી જિજ્ઞાસા અચકાયા કરે છે.” થેરેસા બોલી.

“એમાં ઉપહાસ કરવા જેવું કંઈ પણ નથી; કારણકે, થેરેસા,
જે વેળાએ એક મનુષ્ય આપત્તિમાં આવી પડે છે, તે વેળાએ તેનું ભ્રમિ-
ષ્ટ મન શતાવધિ પ્રકારની વિલક્ષણ કલ્પનાઓ કરવા મંડી જાય છે.”
ફૅસ્ટે તેને આશ્વાસન આપ્યું.

“તમારું કથન સત્ય છે;” થેરેસા પોતાના પ્રિયતમના કથનને
અનુમોદન આપીને કહેવા લાગી. “અને એટલામાટે જો આપણે
અત્યંત ચિંતા અને આપત્તિના અવસરમાં અનેક પ્રકારની શંકાઓને
વશ થઈ જઈએ, તો તેમાં આપણો સેશ માત્ર પણ દોષ કે અપરાધ
સિદ્ધ થઈ શકે તેમ નથીજ. વાત એવી બની કે, બ્યારે હું દુર્ગમાંથી

તમારી સાથે ચાલી આવતી હતી, તે વેળાએ તમારાં કે મારાં કોઈનાં પણ પગલાંનો ધ્વનિ થતો નહોતો તેમજ વસ્ત્રોના ઉડવાથી પણ કશોય શબ્દ થતો નહોતો. ત્યારપછી તાણું ઉઘડ્યું તેનો ખખડાટ પણ ન સંભળાયો અને કેટલી મોટી ભારી સાંકળ ખોલવામાં આવી, તોય તેના ધ્વનિનો તો અભાવજ રહી ગયો, અને તે વળી એટલે સૂધી કે, આપણા શ્વાસોચ્છવાસનો મંદ ધ્વનિ પણ આપણા સાંભળવામાં આવી શકતો નહોતો. આ અદ્ભુત ઘટનાને જોઈને હું અત્યંત ભયભીત થઈ ગઈ હતી અને મૂર્ચ્છિત થઈને ધરણીપર ઢળી પડવાની તૈયારીમાં હતી એટલામાં તમે મને સંભાળી લીધી અને આપણે નિર્વિઘ્ન દુર્ગ-માંથી બહાર નીકળી આવ્યાં !”

“ઓહો, ત્યારે તો એમજ જણાય છે કે, તું અત્યંત ભયભીત થઈ ગઈ હતી;” આટલું કહીને ફ્રાસ્ટ ઘણીકવાર સૂધી થેરેસાના મુખ-મંડળને એક ધ્યાનથી જોતો રહ્યો અને ત્યારપછી મંદ હાસ્ય કરીને જો માછો કહેવા લાગ્યો કે;—“પરંતુ હવે આપણે આગળ વધવામાં વિઘ્ન કરવો ન જોઈએ; કારણકે, આપણા અશ્વો વિશ્રાંતિ લઈ ચૂક્યા છે અને તેથી હું આશા રાખું છું કે, માત્ર અડધા કલાકમાં જ આપણે રોજેન્થેલ દુર્ગના દ્વારમાં જઈને ઉભાં રહીશું.”

બન્નેએ અશ્વોની લગામોને ઢીલી મૂકી દીધી અને તેથી તે અશ્વો વાયુ સાથે વાર્તાવાપ કરતા પોતાના માર્ગમાં આગળ વધવા લાગ્યા. બન્ને બાજુનાં વૃક્ષો અને અન્ય વસ્તુઓ જાણે એમની પશ્ચાદ્-દિશામાં દોડતાં હોયતી તેમ દેખાવા લાગ્યું અને અદ્ય સમયમાંજ એ પ્રિયતમ અને પ્રિયતમા રોજેન્થેલદુર્ગના સિંહદ્વાર સમક્ષ આવીને ઉભાં રહી ગયાં.

ફ્રાસ્ટ જોવો ત્યાં પોતાના અશ્વપરથી નીચે ઉતરવા લાગ્યો એટલે થેરેસાએ તેને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—“શું આપણે આપણા નિર્ધારિત સ્થાનમાં આવી પહોંચ્યાં ?” ફ્રાસ્ટે એનો ‘હા’માં જવાબ આપીને તેને અશ્વપરથી ઉતારવા માંડી એટલે થેરેસાએ તેને આશીર્વાદ આપ્યો કે;—“વિલ્હેલ્મ ! પરમેશ્વર તમને દીર્ઘ આયુષ્ય આપે અને તમારી સર્વ આશાઓ સફળ કરે !”

પરમેશ્વરનું નામ સાંભળતાંજ ફ્રાસ્ટના શરીરમાં ભયંકર કંપનો આવિર્ભાવ થયો અને તેથી તેણે થેરેસાને તેનો હાથ દબાવીને આગળ ખેંચતી અટકાવી દીધી. થેરેસાએ તેના ભયભીત મુખ-મંડળને જોઈને ગભરાટથી કહ્યું કે;—“પવિત્ર કુમારિકા ! તું કલ્યાણ

કરજે ! વિશ્લેષ્મ તમે માંદા તો નથી થઈ ગયાને ? ” આ શબ્દો ઉચ્ચારતાં તેણે અશ્વપરથી ઉતરીને પોતાનાં ચરણોને ભૂમિપર મૂક્યાં.

“ નહિ, નહિ; તેવું કાંઈ પણ છે નહિ. અચાનક મારા મસ્તકમાં એક ઠણકો આવી ગયો હતો, પણ હવે તે નીકળી ગયો છે અને ચિંતા જેવું કાંઈ પણ નથી ! ” ફ્રાંસે બહુજ ગભરાટ અને ઉતાવળથી ઉત્તર આપી દીધું અને ત્યાર પછી તેણે કહ્યું કે :— “ થેરેસા, હવે હું તારાથી વિયુક્ત થવાની આજ્ઞા ઇચ્છું છું. હું આજ્ઞા રાખું છું કે, તું તારા પિતાને આ વાર્તા જણાવતાં તો જરા પણ અચકાઈશ નહિ જ કે, તને લિન્સડોર્ફદુર્ગના કારાગૃહમાંથી મુક્ત કરનાર અન્ય કોઈ નહિ, પણ તે જ દીન અને દરિદ્રી વિદ્યાર્થી ફ્રાંસે હતો. વળી મને આજ્ઞા છે કે, પાછાં આપણે સત્તર જ મળીશું; કારણ કે, તારો પિતા થોડાક દિવસમાં જ પોતાની ઘણા દિવસોથી કરેલી ઇચ્છાને અનુસરીને એક મહાભારત ઉત્સવ કરવાનો છે એટલે તે આનંદોત્સવમાં ભાગ લેવામાટે હું પણ તારા પિતાના દુર્ગમાં આવવાનો છું. ” આટલું કહીને રોજેન્યેલ દુર્ગની ખાંધને આપાર એક થાંભલાપર લટકતા શૃંગને ફ્રાંસે ઉપાડી લીધું અને તેને બગપૂર્વક વગાડવા માંડ્યું.

એ શૃંગધ્વનિ થવા પછી પાંચેક મિનિટમાં જ એક શસ્ત્રધર સૈનિક દુર્ગની દીવાલપર આવ્યો અને તેના પૂછેલા પ્રશ્નનું થેરેસાએ પોતેજ ઉત્તર આપ્યું. તે સૈનિક થેરેસાના કંઠસ્વરને સારી રીતે ઓળખતો હોવાથી અદ્ય સમયમાં જ ખાંધપર પુત્રને ઉતારીને તેણે દુર્ગના સિંહદ્વારને ઉઘાડી નાખ્યું. ફ્રાંસે પ્રેમથી થેરેસાના હસ્તને પોતાના હસ્તમાં લઇને કહ્યું કે :— “ પ્રિયતમા થેરેસા, ત્યારે હું હવે જવાની આજ્ઞા લઉં છું અને મેં કહ્યું છે તે પ્રમાણે આપણે સત્તર જ પાછાં મળીશું. ”

“ વાર ત્યારે વિશ્લેષ્મ, આપણે પાછાં મળીએ, ત્યાં સૂધી પ્રણામ ! ” થેરેસાએ તેના હસ્તને યુગ્મન કરીને એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા અને ત્યાર પછી તરત જ એ પ્રેમિજનો એકબીજાથી વિયુક્ત થયાં.

થેરેસાએ દુર્ગમાં પ્રવેશ કર્યો અને ત્યારપછી તરત જ પુલની સાંકળોના ઉપર ચઢવાનો અને દુર્ગના દ્વારની સાંકળ વસાવાનો ધ્વનિ તેના સાંભળવામાં આવ્યો. ફ્રાંસે પાછો પોતાના અશ્વપર આરૂઠ થયો અને બીજા અશ્વની લગામને પોતાના હાથમાં ઝાલીને તે મંદગતિથી વિટનર્ગની દિશામાં પ્રયાણ કરવા લાગ્યો.

પ્રકરણ ૧૨ મું

આનન્દોત્સવ

ગત પ્રકરણમાં વર્ણવેલી ઘટના પછી જે દિવસના અવધિમાંજ રૌન્ડેન્થેલ દુર્ગમાં એક મહાભારત ઉત્સવનો પ્રસંગ ઉપસ્થિત થયો. વિનબર્ગનગરના અધિકારીઓ, અમીરો અને પ્રતિષ્ઠિત નાગરિકોને તેમના પરિવાર સહિત એ આનન્દોત્સવમાં આવવામાટેની આમંત્રણપત્રિકાઓ મોકલવામાં આવી હતી. જે વાસ્તવિક કહીએ તો દીર્ઘકાળથી રૌન્ડેન્થેલ દુર્ગમાં આવો મહાન ઉત્સવ થયો જ નહોતો: સર્વ સેના કે જે લિન્સડોર્ફદુર્ગના કાઉન્ટપર ચઢાઈ કરવાને ત્યાં આવી હતી તે અઘાપિ ત્યાંજ હોવાથી દુર્ગમાં સૈનિકો ઉભરાઈ જતા હતા. વિશાળ ભોજનગૃહને પતાકા, તોરણ અને એવી અન્યાન્ય વસ્તુઓથી સંપૂર્ણ શૃંગારવામાં આવ્યું હતું અને પ્રત્યેક ચોરડામાં પુષ્પના ગુચ્છો ગોડવી દેવામાં આવ્યા હતા. સ્વયંપાકગૃહમાં નાના પ્રકારનાં ભોજનોને તૈયાર કરવાનું કામ ચાલી રહ્યું હતું અને મીનાકારીવાળી ગિલ્લૂરની સુરાહીઓને ઉત્તમ મદિરાથી છલાછલ ભરીને તૈયાર રાખવામાં આવી હતી. એવીજ રીતે ધામધૂમથી ઉત્સવની ખીજ તૈયારીઓ પણ ચાલી રહી હતી.

સાયંકાળના પાંચ વાગતાં સેનાપતિ ડેવિજે, ગાર્ડ ઓફ આનરના સૈનિકોની બન્ને પંક્તિઓને દ્વારની બન્ને બાજુએ ઉભી કરી દીધી. દુર્ગના પુલને ખાઇપર ઉતારી મૂકવામાં આવ્યો અને દુર્ગનો પ્રથમ શ્રેણીનો દારોગો જે કાગળમાં નિમંત્રિત અતિથિઓનાં નામો લખેલાં હતાં તે કાગળને હાથમાં લઇને અતિથિઓના સ્વાગતમાટે જઇને દુર્ગના દ્વારમાં ઉભો રહ્યો. એ વેળાયેજ થેરેસાએ પણ અલૅન્કિક શૃંગાર સજીને અને પોતાની પદવીને યોગ્ય અત્યંત મૂલ્યવાન તથા ઉત્તમ વસ્ત્ર પરિધાન કરીને પોતાની ઈડા અને ભેરિયા એ બે સખીઓ સહિત ઉત્સવાગારમાં પ્રવેશ કર્યો. ચાર્લ્સ હેમેલ પ્રથમથીજ બની ઠનીને અને પોતાની કીમતી ટોપીને હાથમાં લઇને તે ચોરડામાં ખેડો હતો, એટલે જ્યારે થેરેસાનું ત્યાં આગમન થયું તે વેળાયે તેના અભિનંદનમાટે તે ઉઠીને ઉભો થયો અને ત્યારપછી ભેરિયાની બાજુમાં ખેસી ગયો. ભેરિયાએ તેને પ્રેમસૂચક અને અત્યંત અનુરાગપૂર્ણ દૃષ્ટિથી જોયો; કારણકે, હેમેલે, ખીજ અબજાઓને ત્યાગી તેની બાજુમાં ખેસીને તેને જે માન આપ્યું તેથી તેના હૃદયમાં અતિશય પ્રસન્નતા થઈ હતી અને તે પ્રસન્નતાને વ્યક્ત કરવામાટે જ તેણે હેમેલને પ્રેમ-

પૂર્ણ દૃષ્ટિથી જોયો હતો. થેરેસા જે બારીમાંથી અતિથિઓનું આગમન સ્પષ્ટ દેખાતું હતું તે બારીની પાસેના એક કોચ પર બેસી ગઈ. થેરેસાનાં પાંડુ કપોલ, ખેદ્યુક્ત નેત્રો અને ધડકતા વક્ષઃસ્થલને જોતાં સ્પષ્ટ અનુમાન કરી શકાતું હતું કે, તે રમણીય રમણી કોઈ વિશિષ્ટ વ્યક્તિના આગમનમાટે અતિશય આતુર થએલી હતી અને તેના હૃદયમાં ઉત્સવજન્ય આનંદનો અંશ માત્ર પણ નહોતો. એ પછી થોડીક મિનિટોમાંજ તેનો પિતા જર્મનીના ઉચ્ચ પંક્તિના સભ્યજનો જેવાં વસ્ત્રોને પરિધાન કરી અને પોતાના ઉચ્ચ પદાધિકારને દર્શાવનારા સુવર્ણના કોલરને ગળામાં ધારણ કરીને પોતાના બે અનુચરો સહિત તે ઓરડામાં આવ્યો.

થેરેસા સાથેના અલ્પ વાર્તાલાપથી જ ઘેરનના જાણવામાં આવી ગયું કે, તેની પુત્રી વિચારોના ગંભીર મહાસાગરમાં ડૂબેલી હતી. આ રહસ્ય પોતાના જાણવામાં આવતાં જ તેણે ધીમેથી થેરેસાના કાનમાં કહ્યું કે;—“થેરેસા, તું આટલી બધી ઉદાસીન કેમ થઈ ગઈ છે વાર્ ? શું, પ્રસન્નતાપૂર્વક તારા પિતાનાં અતિથિજનોના સ્વાગતમાં અગ્રભાગે રહેવાની ઇચ્છા તારી નથી ? કારણ કે, અતિથિઓના આગમનનો અત્યારપૂર્વે ક્યારનોય આરંભ થઈ ચૂક્યો છે.”

થેરેસાએ એનું મર્યાદાપૂર્વક ઉત્તર આપ્યું કે;—“મારા પૂજ્ય પિતા, આપણે નિરંતર આપણી લાગણીઓને આપણા અધિકારમાં રાખી શકતાં નથી; છતાં પણ મને આશા છે કે, ઉદાસીન હોવા છતાં પણ જે અતિથિઓ વિશાળ ઓરડામાં એકત્ર થવાની તૈયારીમાં છે, તેમના સત્કારના કાર્યમાં મારે જે સભ્યતા દર્શાવવાની છે, તેમાં તો હું કોઈ પણ પ્રકારની ન્યૂનતા નહિજ થવા દઉં.”

“થેરેસા, જે વિદ્યાર્થી નિરંતર તને પ્રેમયાચનાઓથી કંટાળો આપ્યા કરતો હતો, તે વિદ્યાર્થીને આજના ઉત્સવમાં આમંત્રણ કરીને મેં નથી બોલાવ્યો, એટલામાટે જ કદાચિત્ તારું અંતઃકરણ ઉદાસીન થએલું હશે; એવું મારું સાધારણ અનુમાન છે.” ઘેરને પોતાનો અભિપ્રાય દર્શાવ્યો.

“પરંતુ તેજ વિદ્યાર્થીએ મને લિન્સ્ટોર્ડર્નના અત્યાચારી કાઉન્ટના, અરે એક વિકરાળ વ્યાધના પંજમાંથી છોડાવી છે, એ વાર્તાને આપ કેમ બૂલી જાઓ છો વાર્ ?” થેરેસાએ પોતાના પિતાને ફ્રાસ્ટે કરેલા ઉપકારનું સ્મરણ કરાવ્યું.

“તેના એ ઉપકારને હું અંતઃકરણપૂર્વક સ્વીકારું છું; તેના એ ઉપકારને હું બૂલી ગયો નથી અને કદાપિ ભૂલવાનો પણ નથી;”

ઘેરને ઉત્તર આપ્યું. “ પ્રિય પુત્રી ! મેં આપણા સેનાપતિ ડેવિજને તેની પાસે એ જાણવામાટે મોકલ્યો હતોકે, આ ઉપકારના બદલામાં તે કેવા પારિતોષિકને મેળવવાની ઇચ્છા રાખે છે તેમજ લિન્સડોર્ફ દુર્ગના ચોકીદારને રિશ્વત તરીકે તેણે કેટલી રકમ આપેલી છે; પરંતુ મારા હૃદયમાં જે એક વાત નિરંતર ખટક્યા કરે છે તે એ છે કે, રિશ્વત આપવામાટે એક દરિદ્રી અને કપદિંકાહીન વિદ્યાર્થી નાણાંની આટલી મોટી રકમ ક્યાંથી અને કેવી રીતે મેળવી શક્યો હશે—”

ઘેરનું આગળ બોલવા જતો હતો એટલામાં તેના ભાણુમાં બાધા નાખીને વચ્ચેજ થેરેસા કહેવા લાગી કે;—“ જો કે, પિતાજી, આપના અંતઃકરણમાંનો આ સંશય યથાર્થ છે, પરંતુ તેનું પ્રલક્ષ પ્રમાણ આપણાં નેત્રો સમક્ષ ઉપસ્થિત છે, એ વિશે આપ શું કહો છો? શું તે મને લિન્સડોર્ફ દુર્ગમાંના સૈનિકોના સખ્ત ચોકીપહેરામાંથી છોડીને અહીં નથી લઇ આવ્યો ? ”

“ રિશ્વત આપવામાટે તે ગમે ત્યાંથી નાણાંની રકમ લાવ્યો હોય, એની સાથે મારે શા લેવા દેવા ! ” ઘેરનું કહેવા લાગ્યો. “ હું તેને તારા કરતાં પણ વિશેષ નિષ્પક્ષપાત દૃષ્ટિથી નિહાળું છું; અને તેટલામાટે મારા જેવા એક ઉચ્ચપદાધિકારી અને વીરનરને શોભાવે તે પ્રમાણેના તેને તેના કરેલા ઉપકારનો તેની યોગ્યતાથી પણ વિશેષ બદલો આપવાની વાર્તા ઉપરાંત મેં તેને એમ પણ કહેવડાવ્યું હતું કે, તારા પૂર્વના સર્વ દોષોની તને ક્ષમા આપવામાં આવશે અને ભવિષ્યમાં પણ તારી સાથે કોઇ પણ પ્રકારનો વૈરભાવ રાખવામાં આવશે નહિ. પરંતુ જ્યારે એ સર્વ વાર્તાઓનો તેણે તિરસ્કારપૂર્વક અસ્વીકાર કર્યો, એટલે આપણા સેનાપતિનો એવોજ નિશ્ચય થઇ ગયો કે, કાં તો તે ઉન્મત્ત મનુષ્ય હોવો જોઇએ અને કાંતો તેના મસ્તિષ્કમાં અનિવાર્ય ગર્વિષ્ટતા અથવા તો મિથ્યાભિમાનનો સંચાર થએલો હોવો જોઇએ. મારાથી હવે બીજું વધારે શું કરી શકાય એમ છે વાર ? ”

ઘેરનું આ પ્રમાણે બોલતો હતો એટલામાં એક અનુચર ઉતાવળથી દ્વાર ખોલીને અંદર આવ્યો અને ઘેરનને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ વિટનુર્ગના વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ શ્રીમાન મહાશય કિર્યર સાહેબ અહીં પધારે છે.”

એ મહત્ત્વવાન પુરુષ લગભગ પચાસ વર્ષના વયનો હતો. તેની મુખમુદ્રા જો કે સુંદર હતી પરંતુ દેહયષ્ટિ કૃશ અને દુર્બળ હતી. તેના કેશ બહુજ ભૂરા હતા, તેનાં નેત્રોમાંથી આતુર્ય ટપકતું દેખાતું હતું અને તેના ઓઠોપરના ત્રિલક્ષણ સ્મિતને જોતાં તે પુરુષની નિર્દય-

તાની સ્પષ્ટ પ્રતીતિ થઇ જતી હતી. જ્યારે તે થેરેસાના પ્રણામને સ્વીકારવાના અને પોતાના આશીર્વાદદાનના કાર્યથી નિવૃત્ત થયો એટલે થેરન તેને એકાંતમાં લઇ ગયો અને ત્યાં તેમની વચ્ચે પરસ્પર નિમ્ન વાર્તાલાપ ચાલવા લાગ્યો.

થેરને સંભાષણનું મંગલાચરણ કરીને કહ્યું કે;—“ જો વિદ્યાર્થી યોગ્ય સમય પૂર્વે જ આપ શ્રીમાનની આગ્રાથી કારાગૃહવાસી થયો હતો અને ત્યાર પછી કોઇ અગમ્ય રીતિથી કારાગૃહમાંથી અચાનક અદૃશ્ય થઇ ગયો હતો; તેજ દીન અને ભિક્ષુક વિદ્યાર્થીની પ્રતિમાનેજ અત્યાર સૂધી મારી પુત્રીએ પોતાના હૃદયમંદિરમાં સ્થાપી રાખી છે !”

થેરનના એ ગંભીરતાથી ઉચ્ચારાયેલા શબ્દોને સાંભળતાં જ તે ન્યાયમૂર્તિ મહાશયના મુખમંડળમાં ગમરાટ અને ભયનાં ચિન્હો પ્રકટ થવા લાગ્યાં, અને તેણે કંપિત સ્વરથી કહ્યું કે;—“મારા પ્રભુ ! હવે તે યુવક સાથેની તમારી પંચાતમાં વચ્ચે આવવાની મારી લેશ માત્ર પણ ઇચ્છા નથી !”

“પરંતુ હવે તેને કષ્ટ આપવાની મારી મનોભાવના નથી.” થેરને તેના સંશયનું નિવારણ કરવાના હેતુથી કહેવા માંડ્યું; “કિંતુ તેણે મારી એક અલૌકિક સેવા બજાવીને મને પોતાના ઉપકારના ભારતણે દબાવી દીધો છે, અર્થાત્ મારી પુત્રી થેરેસાને તે યુવક વિદ્યાર્થીજ કાઉન્ટ એન્ફેડના બંધનમાંથી મુક્ત કરીને અહીં લઇ આવ્યો છે; અને એટલામાટે હું તેને મારા કોપયજ્ઞનું બલિદાન બનાવવા નથી ઇચ્છતો. હવે મારી માત્ર એટલીજ ઇચ્છા છે કે, તે કોઇ પણ પ્રકારે આ પ્રાંતમાંથી દૂર થઇ જવો જોઇએ; અને તેટલામાટે શ્રીમાનને મારી એટલીજ પ્રાર્થના છે કે, શ્રીમાન જેમ ઉચિત ધારતા હોય તેમ આ કાર્યને શુભ રાતેજ કરી નાખે તો સારું.”

“કૃપાસિંધુ, હું પરમાત્માના શપથ લઇને કહું છું કે, હવે હું તમારા તે યુવક વિદ્યાર્થી સાથેના શુભ કલેશમાં લેશ માત્ર પણ હસ્તાક્ષેપ કરવાનો નથી.” વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે નકારદર્શક ઉત્તર આપ્યું. “શું આપ એમ ધારો છો કે, તે કારાગૃહમાંથી નીકળી ગયા પછી ખુલ્લી રીતે બજારોમાં ફર્યા કરે છે, આપણા અધિકારો વિશે આપણાજ લોકો સમક્ષ ઉપહાસ કર્યા કરે છે અને ન્યાય કિંવા ન્યાયમંદિરની સત્તાને તૃણ સમાન માને છે, છતાં હું તેની વિરુદ્ધ કાંઇપણ પ્રયત્ન નથી કરતો, એનું કોઇ પણ તેવું સમજા કરણ નહિજ હોય ? અર્થાત્ કેટલાંક એવાં પ્રબળ કારણો આવી પડ્યાં છે કે, જેમના યોગે મારે

તે યુવક સાથે સંબંધ ધરાવનારી સર્વ ઘટનાઓથી સદાને માટે હાથ ધોઇ નાખવા પડ્યા છે !”

“અને તે કારણ શું છે, તે કૃપા કરીને જણાવશો ?” એરને કાંઈક આતુરતાથી પૂછ્યું.

“મારા પ્રભુ ! જો હું મરણશય્યામાં પણ પડ્યો હોઉં અને ધર્માધ્યક્ષ સમક્ષ મારી સર્વ ગુપ્ત વાર્તાઓને પ્રકાશમાં લાવવાનો પ્રસંગ આવી લાગે, તો પણ એ ગુપ્ત કારણ હું ભાગ્યેજ જણાવું; તોપણ આપને તો એ કારણ મારાથી કેવીજ રીતે જણાવી શકાય વાર ?” વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે તે કારણને દર્શાવવામાટે પોતાની અનિચ્છા દર્શાવી.

આટલું બોલીને તે ન્યાયાધીશ એ સંભાષણના પ્રસંગને ટાળી દેવામાટે તત્કાળ શીઘ્રતાથી ત્યાંથી ઉડીને અન્યત્ર ચાલ્યો ગયો અને ત્યાર પછી એરન પણ આમંત્રિત અતિથિઓના સત્કારના તેમજ તેમને યોગ્ય સ્થાને ખેસાડવા ઇત્યાદિના કાર્યમાં રોકાયો. એ વેળાયેજ અનેક સ્વરૂપસુંદરી સ્ત્રીઓ, આકર્ષક તથા સુંદર પુરુષો અને અન્યાન્ય સમ્યજનો સમાગૃહમાં આવી લાગ્યાં. તેજ પ્રમાણે વિશ્વવિદ્યાલયના ઉચ્ચ અધિકારીઓ, મ્યુનિસિપાલીટીના અધિકારીઓ અને અન્યાન્ય અધિકારીઓ પણ આવી પહોંચ્યા. ત્યાં સંચરતી સુંદરીઓને જોવાથી એવો જ ભાસ થતો હતો કે, જાણે અનેક અપ્સરાઓને તેમની પાંખો કાપી લઇને છૂટી મૂકી દેવામાં આવી હોયતી ! છતાં પણ તે સર્વ સ્ત્રીઓમાં થેરેસા જેવી અલૌકિક સૌન્દર્યવતી બીજી એક પણ સ્ત્રી હતી નહિ. અચાનક એજ વેળાએ દુર્ગમાંનો વિશાળ ઘંટ વાગવા લાગ્યો અને તે એવી સૂચના આપતો હતો કે, ટેમ્પલ પર ભોજન તૈયાર છે. એજ વેળાએ સાદાં વસ્ત્રોવાળો એક મનુષ્ય ઓરડામાં આવ્યો અને ઓરડામાં બેઠેલાં સ્ત્રીપુરુષોને તેણે ત્રણવાર નમીને સલામ કર્યા. ટેમ્પલ પર ભોજન પીરસાઇ ગયા પછી એક મનુષ્ય આવા સંકેતથી ભોજન લેવામાટેની સૂચના આપે અને મુખથી કાંઈ પણ ન બોલે, એવો જર્મનીમાંનો એ એક આચાર હતો. અર્થાત્ તેના નમનના અર્થને સમજીને સર્વ સ્ત્રીપુરુષો ત્યાંથી ઉઠ્યાં. વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ થેરેસાનો હાથ પકડીને આગળ ચાલ્યો અને તેની પાછળ અન્ય સ્ત્રી તથા પુરુષો એક બીજાના હાથ ઝાલીને ભોજનગૃહની દિશામાં ચાલવા લાગ્યાં. ચાર્લ્સ હેમેલ્સ મેરિમાની સાથે હતો; કારણ કે, તે કાળમાં ઉચ્ચ પદવીની દાસીઓ પણ અતિથિજનોની સાથે ભોજન લેવામાટે ખેસવાનો અધિકાર ધરાવતી હતી. ભોજનાગારમાં અનેક દીપકોના શુભ પ્રકાશનો વિસ્તાર થએલો હતો અને તેથી કેટલાકોને નિશા હોવા છતાં

દિવસનો ભ્રમ થયા કરતો હતો. સ્વચ્છ, સુંદર અને ચમકતા ટેબલ પર ભિન્ન ભિન્ન પ્રકારના ભોજ્ય પદાર્થો અને નાનાવિધ સ્વાદિષ્ટ મદિરાઓ ગોઠવીને રાખવામાં આવી હતી. તેમજ સ્થાને જ રકાબીઓમાં જાત જાતના સૂકા તેમજ લીલા મેવાઓ પણ તૈયાર રાખવામાં આવ્યા હતા. ઊંચેના ટેબલના મોખરે એક ઉચ્ચ સ્થાનમાં બેઠો, તેની જમણી બાજુએ તેની પુત્રી થેરેસા બેઠી અને ત્યાર પછી ત્યાં આવેલાં લગભગ એક સો અતિથિઓ અનુક્રમે પોત પોતાના સ્થાને બેસી ગયાં હતાં. એ વેળાએ થેરેસાએ સર્વત્ર પોતાની દૃષ્ટિને દોડાવી, પરંતુ હાય જે વ્યક્તિના દર્શનની તે અભિલાષા રાખતી હતી. તે વ્યક્તિ ત્યાં તેના જોવામાં ન આવી અને તેથી એ લોકારણ્ય સમાન ભોજનાગાર તેને એકે જનશૂન્ય અરણ્ય સમાન દેખાવા લાગ્યો અને તેથી તેનું અંતઃકરણ વળી પ્રથમ કરતાં પણ વિશેષ ઉદાસીન થઈ ગયું.

જો આદર્શની ધચ્છા હોત, તો તે પણ એક ઉચ્ચ સ્થાનમાં બેસી શકે એમ હતું, કારણ કે, એક તો તે અત્યંત પ્રતિક્રિત પુરુષ હતો અને બીજું વળી તે ઊંચેના અતિથિ હતો; છતાં કેવળ મેરિયાના કારણથી તેની પાસેના નીચેના સ્થાનમાં બેસવાનું જ તેણે યોગ્ય ધાર્યું હતું. ભોજન સાથે સર્વત્ર વાર્તાલાપનો વ્યાપાર ચાલવા લાગ્યો એટલે આદર્શ હિંમેડ પણ મેરિયાનાં શ્રવણોમાં અમુક પ્રકારની શબ્દસુધા રેડવા લાગ્યો અને મેરિયા તેની વાણીનું ક્રિયિત લજ્જાપ્રયુક્ત પ્રસન્નતાથી ધ્યાનપૂર્વક શ્રવણ કરવા લાગી. એ પછી અનુક્રમે મદિરાપાનનો આરંભ થયો અને મેવાની રકાબીઓ અતિથિઓ સમક્ષ લાવીને મૂકવામાં આવી. એ વેળાએ આદર્શ અને મેરિયા બહુજ રસ લઈ લઈને વાતો કરવા લાગ્યાં અને એમના સહભાગ્યથી એમની પાસે બેઠેલો એક મનુષ્ય અચાનક જવાથી એમને સંભાષણને ચક્રાવચાની સંપૂર્ણ સ્વતંત્રતા મળી ગઈ. પોતાના સંભાષણના માર્ગને આવી રીતે નિષ્કંટક થએલો જોઈને આદર્શ મેરિયાને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે:—

“મધુર કુમારિકા, જે કે તારી સાથે મારો પરિચય થયાને હજી વધારે દિવસ થયા નથી, પરંતુ જેમજેમ તારા નિર્મળ અને વિશુદ્ધ ચરિત્રનો મને અધિકાધિક સાક્ષાત્કાર થતો જાય છે, તેમતેમ તારા પ્રેમમાં મારું અંતઃકરણ વિશેષ અને વિશેષ મુગ્ધ થતું જાય છે. હું જોકે એટલો બધો ધનાઢ્ય પણ નથી અને ઉચ્ચ કુળનો પણ નથી, પરંતુ હું લૌકિક વ્યવહારને સારી રીતે જાણું છું અને એ જ્ઞાન આપણા ભાવિ કલ્યાણનું કારણ થઈ પડશે, એવી આશા છે.”

“શ્રીમાન્ હિંમેડ, આપ મને પોતાની પ્રિયતમા બતાવવાની

ધન્ય દર્શાવીને મને જે આટલું બધું માન આપો છો, તેમાટે હું અંતઃકરણપૂર્વક આપનો આભાર માનીને આપને ધન્યવાદ આપું છું.” મેરિયાએ પોતાના મનોભાવને વ્યક્ત કરવા માંડ્યો; “પરંતુ એ વાર્તાને સારી રીતે સ્મરણમાં રાખજો કે, હું એક દરિદ્રી કૃષિકારની કંગાલ કન્યા છું અને રાજકુમારી થેરેસાનાં સ્વર્ગવાસિની માતૃશ્રીએજ મને—”

“અરે એ તો ઠીક, પણ તું એક કુટિરવાસિનીજ હોત અને હું કદાચિત જર્મનીનો એક મહાગર્વિષ્ટ રાજકુમાર હોત;” હુંમેલે તેને આગળ બોલતી અટકાવીને વચ્ચેજ પોતાના વિચારો દર્શાવવા માંડ્યા, “તોપણ તારા વિશુદ્ધ પ્રેમને પ્રાપ્ત કરીને હું મને પોતાને મહાભાગ્યશાળી પુરુષજ માનત. પરંતુ એ તો કહે, પ્રિય મેરિયા, એટલું તો બતાવી દે કે, જે તારાપર પોતાના તન મન ધન આદિ સર્વસ્વને ઓવારી ચૂક્યો છે, તે દીન પુરુષને તું પણ ખરેખરી પ્રેમદષ્ટિથી નિહાળે છે ખરી કે? તારો પણ તેનામાં તેવો જ સ્નેહભાવ છે ખરો કે?”

સુંદર અને મુગ્ધ બાળાએ એ પ્રશ્નનું પોતાની જિજ્ઞાસાથી કશું પણ ઉત્તર ન આપ્યું, પરંતુ કેવળ પ્રેમભરેલો એવા પ્રકારનો દષ્ટિપાત કર્યો કે જેથી તેનો પ્રેમી તેના અંતઃકરણના ભાવને તત્કાળ જાણી ગયો અને તે ભાવને જાણતાં આનંદ તથા પ્રસન્નતાથી ગદ્ગદ થઈ ગયો. મેરિયાની પ્રેમરસનાએ તેને એવું તો મધુર ઉત્તર આપી દીધું કે, એ વિષયમાં હવે તેને વધારે કંઈ પણ પૂછવાની આવશ્યકતા જ ન રહી. એ પછી તરત જ મેરિયા ત્યાંથી ઉઠીને બહારના ભાગમાં ચાલી ગઈ. તેનું હૃદય અત્યારે પ્રસન્નતા, આશા અને પ્રેમ લહરીવડે એટલી સીમા પર્યંત ઉભરાઈ ગયું હતું કે, તે તેના યોગે તે આત્મવિસ્મૃતા જેવી થઈ ગઈ હતી અને તેનાં નેત્રોમાંથી હર્ષનાં અશ્રુઓ ખરી પડતાં હતાં. ચાલ્સની દષ્ટિથી તેની હૃદયહારિણી મેરિયા હજી તો દૂર થઈ ન થઈ, એટલામાં અચાનક કોઈ વ્યક્તિએ પાછળથી આવીને હુંમેલના ખભાબર પોતાના હસ્તને મૂક્યો, તે હસ્તનો સ્પર્શ થતાંજ હુંમેલ ચોંક્યો અને પાછળ ફરીને દષ્ટિપાત કર્યો, તો પોતાની પાછળની કુરસીપર એક અત્યંત સ્વરૂપસુંદર અને બલિષ્ઠ તરુણ પુરુષને તેણે બેઠેલો જોયો. તે યુવકે અત્યંત ઉત્તમ અને બહુમૂલ્ય વસ્ત્રો પરિધાન કરેલાં હતાં. તેને જોઈને ચાલ્સે એવું અનુમાન કર્યું કે, એ થોડીવાર પહેલાં જે પુરુષ ત્યાંથી ઉઠી ગયો હતો તેજ પુરુષ હોવો જોઈએ; પરંતુ વિશેષ વિચાર કરતાં તેના જાણવામાં આવી ગયું કે, એ યુવક તે નહિ, પણ કોઈ બીજો જ પુરુષ હતો. તે આગતુક અગાત પુરુષે એકદમ હુંમેલને વિલક્ષણ પ્રશ્ન પૂછ્યો કે:—“મહાશય,

હમણાં જ જે સ્ત્રી તમારી પાસેથી ઉઠીને બહાર ચાલી ગઈ, તે સ્ત્રીને તમે ચાહો છો કે કેમ ? ”

“ હું તે સ્ત્રીને ચાહતો પણ હોઉં, તો તેની સાથે તમારો શો સંબંધ છે વાર ? ” હુંમેલે તેને કોપાન્વિત દૃષ્ટિથી જોઈને પ્રતિ-પ્રશ્ન પૂછ્યો.

“ એની સાથે મારો શો સંબંધ છે, તે આ ક્ષણેજ હું તમને બતાવી આપું છું; ” તે અજાત પુરુષે શાંત બાવથી કહ્યું, “ જે વેળાએ અરણ્યમાંના પેલા દેવાલય સમક્ષ તમારો વધ થવાનો હતો તે વેળાએ જે પુરુષે તમને મૃત્યુના મુખમાંથી બચાવ્યા હતા, તે પુરુષને તમે ભૂલી તો નહિજ ગયા હો.”

અજાત પુરુષનાં એ વચનો સાંભળતાંજ હુંમેલેનો ક્રોધ શાંત થઈ ગયો અને તેથી તે નમ્રતાથી બોલ્યો કે:—“ મહાશય ! મારાપર જેણે આવો ઉપકાર કર્યો હોય, તે પુરુષને હું ભૂલી જાઉં, તોપણી હું કૃતઘ્નજ કહેવાઉં ! તેને હું જરાપણ ભૂલી ગયો નથી તેમજ તે દિવસનું પણ મને અઘાપિ વિસ્મરણ થયું નથી. અહા તે એક કેવી ભયાનક સંધ્યા હતી !! ”

“ વાર ત્યારે હવે એ વાર્તાને જવા દો. પણ યુદ્ધના દિવસે તમે દુર્ગની દીવાલપર ભયંકર રીતે ધવામા હતા અને શત્રુપક્ષના સૈનિકો તમારા શિરચ્છેદની તૈયારી કરી રહ્યા હતા, તે વેળાએ અચાનક કોઈ વ્યક્તિએ આવીને તમારા પ્રાણ બચાવ્યા હતા ખરા કે ? ” તે અજાત પુરુષે બીજો માર્મિક પ્રશ્ન પૂછ્યો.

“ તમે જે બોલો છો તે યથાર્થજ બોલો છો; અને જે તમે મારા તે જીવનદાતા અને પ્રાણરક્ષક વીરનરને ઓળખતા હો, તો—”

“ એક ક્ષણને માટે શાંત થાઓ; ” તે અજાત પુરુષે હુંમેલેને બોલતો અટકાવીને કહ્યું; “ તો એ બંને સ્થાનોમાં અને બંને વેળાએ તેણે તમારો મૃત્યુના મુખમાંથી બચાવ તો કર્યો હતો ને ! ”

“ હા, અને હું પુનઃ કહું છું કે,—”

“ તે દીર્ઘકાય પુરુષે લાંબો અને કાળો ઝાંખો ઓઢેલો હતો ખરા કે ? ” અજાત પુરુષ વચ્ચેજ બોલ્યો.

“ જે પુરુષે મને ફ્રેમગૅરિકટ નામક ગુપ્ત ન્યાયસભાના પંજમાંથી છોડાવ્યો હતો, તે દીર્ઘકાય પુરુષે અવશ્ય લાંબો અને કાળા રંગનો ઝાંખો પોતાના શરીરપર ઓઢેલો હતો.” હુંમેલે જણાવ્યું.

“ અને તે નખથી શિખાપર્યંત લોહવસ્ત્રથી આચ્છાદિત તથા

શસ્ત્રધર પુરુષે તમારા પ્રાણ કદ વેળાયે બચાવ્યા હતા ? ” અગ્નાત પુરુષે વળી દાખીને પૂછ્યું.

“ તે પુરુષે દુર્ગતી દીવાલપર મને મૃત્યુના પંખમાંથી મુક્ત કર્યો હતો. ” હુંમેલે ઉતર આપ્યું.

“ તો તમારે જાણી લેવું જોઈએ કે, તે બન્ને વ્યક્તિઓ તે એક જ પુરુષનાં બે સ્વરૂપ માત્ર હતાં; અર્થાત્ તે પુરુષ તો એક જ છે. ” અગ્નાત પુરુષે ભેદનો કિંચિત્ સ્ફોટ કર્યો.

“ ત્યારે તો તે પુરુષનો હું એટલો બધો ઝાણી છું કે જેતું મારાથી વર્ણન થવું પણ અશક્ય છે ! ” હુંમેલ પોતાની કૃતજ્ઞતાને વ્યક્ત કરવા લાગ્યો, “ તે રહસ્યમય અને આશ્ચર્યકારક પુરુષ કે જેણે કટાકટીના બે પ્રસંગોએ મારા પ્રાણ બચાવ્યા હતા, તે—”

“ આપણે વ્યર્થ વાર્તાલાપમાં વીતાડી દઇએ, તેટલો સમય અત્યારે આપણી પાસે નથી; ” અગ્નાત પુરુષે અધીરતાથી તેના વાણીપ્રવાહને અટકાવીને કહ્યું; “ કિંતુ એટલું જાણી લેવું જ તમારા માટે સંપૂર્ણ છે કે, તમે પોતાના ઉપકારક અને જીવનદાતાને તેના ઉપકારોનો યોગ્ય બદલો આપી શકો, એવો પ્રસંગ અત્યારે આવીને ઉપસ્થિત થએલો છે. ”

“ મારો જીવનદાતા ? પણ તે છે ક્યાં ? ” હુંમેલે અત્યંત આતુરતા દર્શાવીને એ વાક્યો ઉચ્ચાર્યાં.

“ તે આ સ્થાનમાં જ છે, અને આપનો તે જીવનદાતા તથા ઉદ્ધારક બીજો કોઈ નહિ, પણ હું પોતે જ છું ! ” અગ્નાત પુરુષે છેવટે તેના જીવનદાતા તરીકે પોતાને જ ઓળખાવ્યો.

“ શું ત્યારે તમે જ મારા ઉદ્ધારક દેવ છો ? ” હુંમેલે આશ્ચર્યનો ભાવ દર્શાવ્યો.

“ જી હા; હું પોતે જ. ” અગ્નાત પુરુષે શાંતિથી ઉત્તર આપ્યું.

“ જો એમ જ હોય, તો ઉદ્ધારાત્મા પુરુષ, આપની મારી પાસેથી શી વસ્તુ મેળવવાની ઇચ્છા છે, તે કૃપા કરીને સત્વર જણાવો અને હું પ્રતિજ્ઞા પૂર્વક કહું છું કે;—”

અગ્નાત પુરુષે તેને વચ્ચે જ અટકાવીને કહ્યું કે;—“ તમે અત્યારે થેરેસાને ત્યાગીને મેરિયામાં જ પોતાના પ્રેમની સ્થાપના કરવા લાગ્યા છો અટલે આવી સ્થિતિમાં મારી ઇચ્છિત વસ્તુ મને આપી દેવાનું કાર્ય તમારા માટે બહુ જ સરળ અને સહજ થઇ પડે તેમ છે, એવો મારો દૃઢ નિશ્ચય છે. ” એટલું કહીને તેણે પોતાનાં વસ્ત્રોમાંથી વી-

ટેલો એક કાગળ કાઢ્યો અને તેને ઊઘાડીને ચાહ્સે હુંમેલના હાથમાં આપી દીધો.

હુંમેલે તે કાગળને પોતાના હાથમાં લઇને અત્યંત આશ્ચર્યયુક્ત દૃષ્ટિથી વાંચવાનો આરંભ કર્યો અને જ્યારે તેના વાંચનની સમાપ્તિ થઇ ગઇ, એટલે એથી તો વળી તે એ અગ્નાત પુરુષને વિશેષ આશ્ચર્ય-ચકિત દૃષ્ટિથી જોવા લાગ્યો. અગ્નાત પુરુષે તેના આશ્ચર્યને જાણીને તેને હજી પણ વિશેષ આશ્ચર્યના સમુદ્રમાં નાખી દેવાના ઉદ્દેશથી કહ્યું કે;—“ મહાશય, હું આપને સારીરીતે ઓળખું છું અને આપ કોણ છો એ પણ સારી રીતે જાણું છું; પરંતુ એ ભેદ કેવી રીતે મારા જાણવામાં આવ્યો છે, તે આપને જણાવવાની મારી ઇચ્છા નથી. હું જો કે એવાર આપની અમૂલ્ય સેવા કરી ચૂક્યો છું, પણ એ સેવા મેં શા કારણથી કરી છે, એ હું આપને જણાવીશ નહિ. પણ હા, આપ મારા આ કાગળપર પોતાના હસ્તાક્ષરો અવશ્ય કરી આપશોજ, એવી હું સંપૂર્ણ આશા રાખું છું; કારણકે, આપ પોતાના જીવનદાતા પ્રતિ આટલી તુચ્છ ઉદારતા ન દર્શાવી શકો, એટલા બધા અનુદાર પુરુષ નથી, એવો મારો દઢ નિશ્ચય છે. ”

“ તમે જખ્ખેવાર મારા પ્રાણોને બચાવીને મારી અમૂલ્ય સેવા બખ-વેલી હોવાથી તમારી કોઇ પણ યાચનાનો મારાથી અસ્વીકાર કરી શકાય તેમ તો છેજ નહિ. પરંતુ સિંચાહી અને લેખિનીને માટે તો આપણુ બન્નેને મારા ઓરડામાં જવુંજ પડશે.” ચાહ્સે તેની ઇચ્છાનો પ્રસન્નતાથી સ્વીકાર કરી લીધો.

અગ્નાત પુરુષે તેને કહ્યું કે;—“ એ વસ્તુઓમાટે તમારે પોતાના ઓરડામાં જવાની કશી પણ આવશ્યકતા નથી; કારણ કે, તે બન્ને વસ્તુઓ અહીં તૈયાર છે.” આટલું કહીને તેણે પોતાના ખીસામાંથી એક ન્હાનો ખડીઓ અને એક લેખિની કાઢીને તેની સ્થામે રજૂ કરી દીધાં.

“ પરંતુ અહીં આપણી આ કૃતિને અતિથિઓ જોશે અને ઓરનના હૃદયમાં આપણા આ વર્તન વિશે કોણ જાણે કેવીયે શંકાઓ ઉદ્ભવશે; એટલામાટે ઓરડામાં ચાલવુંજ વધારે સારું છે. ” ચાહ્સે હુંમેલે એક નવો વાંધો બતાવ્યો.

“ આપ જરા સારી રીતે જોઇ લ્યો કે, કોઇની દૃષ્ટિ આપણા તરફ છે ખરી ?” તરુણ અગ્નાત પુરુષે તેના મતનું ખંડન કરીને પોતાના મતનું મંડન કરવા માંડ્યું.” અતિથિજનો પોતપોતાના સંભાષણ-

માં નિમગ્ન થએલાં છે અને જેઓ ટેબલના પેલા છેડાપર બેઠેલાં છે તેઓ ન્યાયાધીશ મહાશયના મુખની કોઈ કથાના શ્રવણમાં તનુમન ધનથી તક્ષીન થઈ ગયાં છે; અર્થાત્ આપણા પ્રતિ એક પણ મનુષ્યનું ધ્યાન નથી.”

ચાર્લ્સે સર્વત્ર દૃષ્ટિને દોડાવીને જોયું, તો તે અચાત પુરુષનું કથન તેને સર્વથા સત્ય જ જણાયું. આવી પરિસ્થિતિને જોઈને એક પણ માત્રનો પણ વિલંબ ન કરતાં તેણે તે અચાત પુરુષે કાઢેલી લેખિનીને પોતાના હાથમાં લઈ લીધી અને તે લેખિનીને સિયાહીમાં બોળીને તે કાગળના એકદમ નીચેના ભાગમાં પોતાના હસ્તાક્ષરો કરી આપ્યા. તેના હસ્તાક્ષરો થતાંજ તે કાગળને તે અચાત પુરુષે ટેબલપરથી ઉપાડી લીધો અને ત્યાંથી ચાલ્યા જતા એક ખીજા મનુષ્યના હાથમાં તે કાગળ આપી દીધો. તેની આ ક્રિયાથી ચાર્લ્સ તેને આશ્ચર્યચકિત દૃષ્ટિથી જોવા લાગ્યો. તેના આશયને અચાત પુરુષ જાણી ગયો; એટલે તેની શંકાના નિવારણમાટે તેણે કહ્યું કે;—“ મહાશય, સુરક્ષિત સ્થાનમાં રાખવામાટે મેં એ કાગળ મારા અનુચરને જ આપ્યો છે. ”

ચાર્લ્સ હુંમેલ આનું કાંઈક ઉત્તર આપવાની હજી તો ધારણા જ કરતો હતો, એટલામાં ટેબલના ખીજા છેડાપરથી અચાનક એક ભયંકર ચીત્કાર સંભળાયો અને તેની સાથેજ ઘેરનના પોતાના લોમહર્ષણ ચીત્કારે સર્વને ચમકાવી દીધાં. સર્વ અતિથિઓ ગભરાટમાં પડીને પોતા-પોતાના આસન પરથી એકદમ ઉડીને ઉભાં થઈ ગયાં.

પ્રકરણ ૧૩ મું

ઉત્સવનો ભંગ

ગત પ્રકરણના અંતમાં અચાનક ઉપસ્થિત થએલી ઘટનાની ઉત્પત્તિના કારણને દર્શાવવામાટે, જે વેળાયે ચાર્લ્સ અને પેલો અચાત પુરુષ પોતાના સંવાદમાં નિમગ્ન હતા, તેજ વેળાયે ટેબલના ખીજા છેડાપર અતિથિઓનો જે વાર્તાલાપ ચાલી રહ્યો હતો, તે વાર્તાલાપના ઉલ્લેખની પ્રથમ આવશ્યકતા છે.

બિચારી થેરેસા પોતાના હૃદયને પાપાણનું કરીને બાહ્ય ભાવથી જો કે પોતાનાં અતિથિઓસાથે સંભાષણ અને હાસ્યવિનોદ કરતી બેઠી હતી; પરંતુ તેના અંતરમાં જે વેદના થયા કરતી હતી, તેને

તો કેવળ તે પોતે જ જાણતી હતી. કોઇવાર તેનું મુખમંડળ આરક્તતાને ધારણ કરી લેતું હતું તો કોઇવાર તેના મુખમંડળમાં પાંડુતાની છટા દેખાયા કરતી હતી; કારણકે, કોઇની પ્રતીક્ષાએ તેને અતિશય દુઃખિત અને અસ્વસ્થ કરી નાખી હતી. તે વારંવાર પોતાના મસ્તકને ઉન્નત કરીને ફ્રાસ્ટને જોવાની આશાથી સર્વત્ર દૃષ્ટિને દોડાવ્યા કરતી હતી.

વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ સાહેબે આજે અકરાંતિયા થઇને આહાર કરેલો હોવાથી તેઓ શ્રીમાન્ હવે તે આહારને પચાવવામાટે વારંવાર મદિરાનું પાન કરવા લાગ્યા. ઘેરન, થેરેસા તથા બીજાં અતિથિઓ પણ તેમની પાસેજ બેઠેલાં હતાં. જ્યારે વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ સાહેબના શરીરમાં મદિરાદેવીએ પોતાનું યોગ્ય પરિણામ નિપજાવ્યું એટલે નશાની ધુનમાં આવીને તેમણે પોતાની પાસે બેઠેલી સર્વ વ્યક્તિઓને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—“તમે સર્વજનો અત્યારસૂધી કેવળ હાસ્યવિનોદની વાતોમાંજ નિમગ્ન હતાં, પરંતુ હવે જે તમારી ઇચ્છા હોય તો, હું તમને એક કિતમ અને અક્ષરેઅક્ષર સત્ય કથા સંભળાવવાને તૈયાર છું અને મને સંપૂર્ણ આશા છે કે, તે કથાના શ્રવણથી આપનાં અંતઃકરણમાં અવસ્ય પ્રસન્નતા તથા કુતૂહલ થયા વિના રહેશે નહિ.”

વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશનાં એ વચનો સાંભળીને ઘેરન મહાશયે સર્વ જનોને સંબોધીને કહ્યું કે;—“વાર, તો હવે સર્વજનો શ્રીમાન્ ન્યાયાધીશની કથાના શ્રવણમાં સંપૂર્ણ ધ્યાન રાખશે, એવી આ સેવકની પ્રાર્થના છે.”

ઘેરનની આ પ્રાર્થનાના યોગે ત્યાં સંપૂર્ણ સ્તબ્ધતાનો વિસ્તાર થઈ ગયો, અને દૂર બેઠેલા કેટલાક અતિથિઓ પણ તેમની મનોરંજક કથાના શ્રવણમાટે ત્યાંથી ઉઠીને તેમની પાસે આવીને બેઠા. ત્યારપછી ન્યાયાધીશ મહાશયે નીચે પ્રમાણે પોતાની કથાનું મંગળાચરણ કર્યું;—

“આજથી લગભગ ચૌદ વર્ષ પૂર્વે જ્યારે હું વાચનાના રાજદરબારમાં મુખ્ય દફતરદારની પદવીપર હતો, તે વેળાએ કેવળ સરકારી દફતરોને જાળવવાં, એટલું જ માફક કાર્ય હતું. એ પદવીપર આવ્યાને મને કેટલાંક વર્ષ થઈ ગયાં, ત્યારપછી અચાનક એક દિવસ સંધ્યાને સમયે બનાવ એવો બન્યો કે, મને બહુજ ઊતાવળથી આર્કાઇવ્સના મહાલયમાં બોલાવવામાં આવ્યો. તે આર્કાઇવ્સ આપણા વર્તમાન સમ્રાટના સગા ભાઈ હતા. ત્યાં પહોંચ્યા પછી મને એક વિશાળ ઓરડામાં બેસાડવામાં આવ્યો કે જે ઓરડામાં તે વેળાએ ત્યાંના મોટામોટા પદવીધર અધિકારીઓ આવીને એકત્ર થયા હતા. એ ઓરડામાં જઈને

બેઠાપછી મારા જાણવામાં આવ્યું કે, આર્કડયૂકના ગૃહમાં સંતાનનો જન્મ થવાનો હતો. આ વાર્તાને જાણતાંજ એ શુભ કાર્યમાટે મેં મારા દક્તર અથવા રજીસ્ટરને તૈયાર કરી રાખ્યું. એ વિશાળ ઓરડામાં બધાં મળીને ત્રણ દરવાજા હતા; એક તો જેમાં થઇને હું ત્યાં ગયો હતો તે દરવાજો હતો અને તેની પછી એક મોટી નિઃસરણી આવતી હતી. બીજો દરવાજો તે ઓરડામાં પડતો હતો કે જેમાં તે વેળાયે આર્કડયૂકની પત્ની પ્રસૂતા થવાની તૈયારીમાં પડેલી હતી અને ત્રીજો દરવાજો બરાબર તે ઓરડાની સહામેજ હતો કે જે ઓરડામાં એક પાલણું પડેલું હતું. જ્યાં સૂધી મારું અનુમાન છે, ત્યાં સૂધી તો આપણા જર્મન દેશમાં કોઈ પણ રાજકુમારના જન્મની વેળાયે જે કેટલાક વિશિષ્ટ વિધિઓ કરવામાં આવે છે, તે વિધિઓ આપના જાણવામાં નહિજ આવ્યા હોય; અને એટલામાટે તે વિધિઓ અને તે પાલણુવાળા ઓરડાનો (દોલામંદિરનો) વૃત્તાંત હું આપને કહી સંભળાવું છું. જર્મનીના રાજવંશમાં જે વેળાયે કોઈ રાજકુમાર અથવા તો રાજકુમારીનો જન્મ થાય થાય છે, તે વેળાએ એક દાઢ તે બાળકને તેની માતાની ગોદમાંથી લઇને તેની પાસેના બીજા ઓરડામાં આવે છે અને ત્યાં એકત્ર થએલા સર્વ મનુષ્યો તથા પદાધિકારીઓને તે બાળક બતાવવામાં આવે છે. એ વેળાએ જ તે બાળકના જન્મની દક્તરમાં નોંધ કરી લેવાય છે અને તેની સાથે તે બાળકના જન્મકાળ, તે બાળકની જાતિ, તે બાળકની આકૃતિ, તે રોગિષ્ટ છે કે આરોગ્યમંડિત છે, અને તે બાળકને ઓળખી કાઢવામાટેનાં તેના શરીરમાંનાં અમુક વિશિષ્ટ ચિન્હો આદિની પણ ડૉક્ટરની આગ્રા પ્રમાણે નોંધ કરી લેવામાં આવે છે. આ સર્વ નોંધો કેવળ એટલામાટેજ કરાય છે કે, જો તેવોજ કોઈ પ્રસંગ આવીને ઉપસ્થિત થાય, તો તે બાળકને ઓળખી કાઢવામાં વધારે પરિશ્રમ વેઠવો ન પડે.

“જ્યારે આ સર્વ વિધિની સમાપ્તિ થઇ જાય છે, એટલે પછી દાઢ તે બાળકને દોલામંદિરમાં લઇ જાય છે અને ત્યાં પ્રાતઃકાળ પર્યન્ત તે બાળકની સાથે જ રહે છે. એજ સમયે જેનું નામ રમલના પાસા ઢાળીને નક્કી કરાય છે, તેવો સૈન્યમતિ એક સૈનિક તે બાળકની રક્ષા માટે નીમાય છે, એટલે કે, તે બાળકને તે સૈનિકની રક્ષાના આધારપર જ મૂકવામાં આવે છે. હવે તે સૈનિક જો નિદ્રાવશ થઇ જાય અથવા તો ડૉક્ટર વિના બીજા કોઇને તે દોલામંદિરમાં જવા દે, તો તેને તેના એ અપરાધમાટે મૃત્યુનો દંડ આપવામાં આવે છે. પ્રાતઃકાળ થતાં જ જે મહાલયમાં એ બા-

ઝકનો જન્મ થએલો હોય છે, તે મહાલયની સ્થાને સમસ્ત સેના પંક્તિબદ્ધ થઈને ઉભી રહી જાય છે. ત્યાર પછી જેનું નામ રમલના પાસા ઢાળીને નક્કી કરાયલું હોય છે અને જેણે આખી રાત જાગીને પ્રહરી તરીકેનું કર્તવ્ય બજાવેલું હોય છે, તે સૈનિક તે બાળકને પોતાની ગોદમાં લઈને સર્વ લોકો સમક્ષ આવી લાગે છે. એ પછી તે સૈનિકને અમુક ઉચ્ચ પદવી અને કાંઈક પારિતોષિક આપવામાં આવે છે અને એ વિધિની સાથેજ તે દોલામંદિરના સર્વ વિધિઓની પરિસમાપ્તિ થઈ જાય છે. ”

“એ વિધિનો પ્રચાર ક્યારથી, કેટલાક કાળથી થએલો છે વા-
ર ? ” અતિથિઓમાંના કેટલાક અતિથિઓએ એ પ્રમાણેનો પ્રશ્ન આતુરતાથી પૂછ્યો.

“એ વિધિ દીર્ઘકાળથી અસ્તિત્વ ધરાવે છે,” વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે કહ્યું; “અને હવે જ્યારે એ રાજવિધિનો વૃત્તાંત સારી રીતે આપના જાણવામાં આવી ગયો છે, એટલે આપ લોકો હવે પછીના મારા કથા ભાગને બહુજ સારી રીતે સમજી શકશો. હા, ત્યારે એ તો હું કહી જ ચૂક્યો છું કે, આર્કડયૂકના ગૃહમાં એક બાળકનો જન્મ થવાનો હતો. અમારા ત્યાં બેસવાને હજી તો થોડોજ સમય થયો હશે, એટલામાં તો મહાશય આર્કડયૂક પણ તે ઝોરડામાં આવ્યા અને અમારી સાથે જ પોતે પણ બેઠા. એક કલાક સૂધી અમે સર્વ બાળકના જન્મના સુસમાચાર સાંભળવાની પ્રતીક્ષા કરતા બેસી રહ્યા, પણ કશાય સમાચાર આવ્યા નહિ. ત્યારપછી અચાનક તે ઝોરડાનો દરવાજો ઉઘડ્યો અને ડોક્ટરે બહાર આવીને સર્વને એ સમાચાર સંભળાવ્યા કે;—“આર્કડયૂકના ગૃહમાં રાજકુમારનો જન્મ થયો છે ! ” તે વેળાએ જન્મેલો એ રાજકુમાર તે વર્તમાન રાજકુમાર ડયૂક લિયોપોલ્ડ જ છે, એ પણ સાથે સાથે હું તમને જણાવી દઉં છું અને એ વાર્તાને અવશ્ય સ્મરણમાં રાખી લેશો, એવી મારી પ્રાર્થના છે.”

“એ રાજકુમાર લિયોપોલ્ડ તે જ મહાશય છે કે જેમની સાથે મારી પ્રિય પુત્રી થેરેસાનું સગપણ થએલું છે;” બેરને ગર્વપૂર્વક કહ્યું; “અને મને આશા છે કે, તેઓ શ્રીમાન્ થોડા દિવસમાંજ લગ્ન કરવા- માટે આ રોજ-ન્યેલ દુર્ગમાં પધારવાના છે- ”

થેરેસાના હૃદયમાં તેના પિતાના આ ઉદ્દગારથી એવો તો એક અસહ્ય આઘાત થયો કે, તે પોતાના નિઃશ્વાસને બહુજ કઠિનતાથી અટકાવી શકી. ન્યાયાધીશ પોતાની કથાને આગળ લંબાવતો કહેવા લાગ્યો કે;—

“ ડૉક્ટરે આવીને પુત્રજન્મના સમાચાર સંભળાવ્યા એટલે અમો સર્વજનોએ મળીને મહાશય આર્કડયૂકને વધામણી આપી અને તે પછી આર્કડયૂકે ડૉક્ટરને પુરસ્કારના રૂપે એક બહુ મૂલ્યની મુદ્રિકા આપી. ડૉક્ટર પાછો પ્રસૂતા શ્રીમતીના ઓરડામાં ચાલ્યો ગયો અને ત્યાર પછી એક કલાકે એક દાર્ઘ બાળકને લઈને અમો એકા હતા તે ઓરડામાં આવી લાગી. મેં તત્કાળ મારા કર્તવ્યનું પાલન કર્યું, અને સઘળા નોંધ કરી લીધી. તે બાળક હૃષ્ટપુષ્ટ હતો અને તેની આકૃતિ સર્વથા આર્કડયૂકની આકૃતિને મળતી જ આવતી હતી. એજ વેળાએ સેનાપતિના નામપર એક એવા આશયની આજ્ઞાપત્રિકા મોકલવામાં આવી કે, જેનું નામ રમલના પાસાથી નીકળેલું છે તે સૈનિકને દોલામંદિરની રખવાલીમાટે સત્વર મોકલો. અદ્ય સમયમાં જ તે સૈનિક આવી પહોંચ્યો. તે સૈનિક બહુધા ત્રીસ વર્ષના વયનો અને સુંદર આકૃતિનો પુરુષ હતો. તેની જન્મભૂમિ હુંગેરી હતી, અને તેનું નામ અલ્ફ્રિડ કિનિસ હતું. પરંતુ તેના મુખમંડળમાં પ્રભુ જાણે એક પ્રકારની કેવીયે વિલક્ષણતા વ્યાપેલી હતી કે જેના યોગે તેને જોતાંની સાથે જ તેનાથી મને ઘૂણા થવા લાગી. હવે એ ઘૂણા શા કારણથી થઈ હતી એ જો કે હું પોતે પણ જાણતો નહોતો, છતાં મારા અંતઃકરણમાં એવી જ ભાવના દઢ થઈ ગઈ કે, એ સૈનિક અવશ્ય દગો કરશે અને વિશ્વાસઘાતક થશે. અસ્તુ, મેં તે વેળાએ મૌનનું જ અવલંબન કર્યું અને અવશિષ્ટ સર્વ વિધિઓની અનુક્રમે સંમાપ્તિ કરવામાં આવી. દાર્ઘ બાળકને ગોદમાં લઈને પાછી દોલામંદિરમાં ચાલી ગઈ, તે ઓરડાનાં દ્વાર વાસી દેવાયાં અને સૈનિકને દ્વારપર ઉભો રાખવામાં આવ્યો. હવે આર્કડયૂક એ મોટા ઓરડામાંથી બીજા પદાધિકારીઓ સહિત બહાર નીકળ્યા, હું પણ તેમની પાછળ પાછળ ચાલ્યો અને અમો સર્વ, જે ઓરડામાં ભોજન લેવાની વ્યવસ્થા કરવામાં આવી હતી, તે ઓરડામાં જઈ પહોંચ્યા. પરંતુ મારું હૃદય વ્યથ્ર થયેલું હોવાથી હું તરત જ ભોજનપરથી ઉઠી ગયો; અને આશ્ચર્યની વાર્તા તો એ જ છે કે, તે સૈનિક અલ્ફ્રિડ કિનિસ વિષે મારા મનમાં વારંવાર શા કારણથી વિલક્ષણ સંદેહ આવ્યા કરતો હતો, એનો ભેદ આજ સૂધી પણ મારા જાણવામાં આવી શક્યો નથી. ”

“ એનું કારણ એ જ હોવું જોઈએ કે, તેનું વિલક્ષણ મુખમંડળ કદાચિત્ આપશ્રીમાનનાં નેત્રોને અરુચિકર અને ઘૂણાકારક ભાસતું હશે? ” એરને કાંઈક હાસ્યસહિત પોતાના અભિપ્રાયને વ્યક્ત કર્યો.

“ માફે અનુમાન યથાર્થ હતું કે નહિ, એ આ ક્ષણેજ આપ શ્રીમાનના જાણવામાં આવી જશે.” એમ કહીને વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે પુનઃ પોતાની કથાનો વિસ્તાર કરવા માંડ્યો; “ હું કાંઈ પણ બોલ્યા-ચાલ્યા વિનાજ ભોજનાલયમાંથી ચાલ્યો ગયો અને જે વિશાળ ઓરડામાં તે સૈનિક પાલણુવાળા ઓરડાના દરવાજાપર પહેરો ભરતો ઉભો હતો ત્યાં જઈ પહોંચ્યો. મારા માટે તે ઓરડામાં જવાની મનાઈ નહોતી, કિન્તુ તે ઓરડામાં જઈને તે સૈનિક પોતાના કર્તવ્યનું યથાર્થ પાલન કરે છે કે નહિ, એની તપાસ રાખવાનું માફે એક કર્તવ્ય જ હતું. હું બહુજ મંદ ગતિથી તે ઓરડામાં જઈ પહોંચ્યો. ત્યાંના સર્વ દીપકો પૂરા પ્રકાશથી બળ્યા કરતા હતા અને ઓરડામાંનાં દર્પણોની આભાથી તેમનો પ્રકાશ વિશેષ તીવ્ર થએલો દેખાતો હતો. પરંતુ તે વેળાએ અલ્લિક કિનિસને દરવાજામાં ઊભેલો ન જોઈને મારા મનમાં એક સમયાવચ્છેદે આશ્ચર્ય અને સંશયનો ઉદ્ભવ થઈ ગયો. હું તે પાલણુવાળા ઓરડા તરફ આગળ વધ્યો એટલે તે ઓરડામાં ચાલતા કોઈના સંભાષણનો ધ્વનિ આવીને મારા કાનોમાં અથડાયો. મધ્ય નિશાની નિસ્તબ્ધતામાં ડોક્ટરના મુખમાંથી નીકળતા એ શબ્દો મારા સાંભળવામાં આવ્યા કે;—‘ ત્યારે તમારો શો અભિપ્રાય છે ? ’ એના ઉત્તરમાં દાઢએ જણાવ્યું કે;—‘ મહાલયમાં સર્વ નિદ્રાવશ થઈ જશે, એટલે કોઈ પણ અટકાવે, એવો લેશ માત્ર પણ ભય નથી. ’ છેવટે અલ્લિક કિનિસે કહ્યું કે;—‘ ત્યારે મારા ધનામતું શું કર્યું છે ? ’ એટલે ડોક્ટરે તેને સંતુષ્ટ કરવામાટે જણાવ્યું કે;—‘ જે મુદ્રિકા શ્રીમાન ડયૂક મહાશયે મને પુરસ્કાર તરીકે આપી છે, તે મુદ્રિકા હું તને આપીશ. પરંતુ જે વેળાએ આ અદલાબદલી થઈ જશે અને તું મારો તથા મારી ભગિનીનો ખરેખરો હિતેચ્છુ છે, એ વિશે મારો સંપૂર્ણ નિશ્ચય થઈ જશે, તે વેળાએ જ આ મુદ્રિકા તને આપવામાં આવશે; અન્યથા નહિ. ’ એ સાંભળીને અલ્લિકે કહ્યું કે;—‘ આ શર્તથી હું આપની આજ્ઞા પ્રમાણે સર્વ કાંઈ કરવાને તૈયાર છું. ’ પાછી દાઢ બોલી કે;—‘ અને પછી હું તથા મારા પતિ બન્ને પ્રત્યેક કાર્યમાં સદાને માટે તમારાં મિત્ર બની રહીશું. ’ તેના આ શબ્દોના અનુસંધાનમાં ડોક્ટર કહેવા લાગ્યો કે;—‘ સત્ય છે, મેં મારી સઘળી પુંજ કેવળ આ કાર્યને જ અર્પણ કરી દીધી છે અને એ કારણથી જ મારી પત્નીએ આ દાઢ અથવા તો પરિચારિકાના કર્તવ્યનો સ્વીકાર કર્યો છે, નહિ તો મારી પત્નીને આ વ્યવસાયને સ્વીકારવાની શી આવશ્યકતા હતી વાઈ ? ’ તેના આ શબ્દો સાંભળીને અલ્લિકે આશ્ચર્ય

સન આપ્યું કે;—‘ તો હવે આપ નિશ્ચિન્ત રહો, સર્વ કાર્ય આપની ઇચ્છાનુસાર જ કરવામાં આવશે. મેં તો મધ્યાહ્ન સમયે જે વેળાયે રમલના પાસામાં માઈ નામ આવ્યું, તે વેળાએ જ આપને જણાવી દીધું હતું કે, હું કેવળ પૈસાનો જ ભૂખ્યો છું અને જો મને પૈસા મળે તેમ હોય તો હું કોઈ પણ કાર્ય કરતાં હું તેમ નથી ! ’ તેનું આ ઉત્તર સાંભળીને ડોક્ટરે કહ્યું કે:—‘ અને ધનને મેળવવાની તારી એ આશા આ મુદ્રિકાના યોગે પૂર્ણતાથી સફળ થશે; કારણ કે, આ મુદ્રિકા તને એક રાજ સમાન વૈભવોને પ્રાપ્ત કરી આપે એમ છે. ’ તેમનો આટલો વાર્તાલાપ ચાલ્યા પછી જાણે તે સૈનિક પ્રહરી તે ઓરડામાંથી બહાર આવવાની તૈયારીમાં હોયની ! એવો મને ભાસ થયો અને એ વેળાયે તેમના એ પ્રપંચની ભયાનક શૃંખલાની એક એક કડી મારા જાણવામાં આવી ગયેલી હોવાથી ત્યાં હવે વધારે વાર ચોલવાનું મને ઉચિત ન જણાયું. હું ઉતાવળથી તે ઓરડામાંથી બહાર નીકળી ગયો. ”

“ હવે ન્યાયાધીશ મહાશયની કથા વધારે અને વધારે રસમાં આવતી જાય છે, માટે જરા ધ્યાન આપીને સાંભળો. ” ઘેરને શ્રોતાઓને સૂચના આપી.

પરંતુ હજી તો ભાગ્યે જ ઘેરનના એ વાક્યની સમાપ્તિ થઈ હશે એટલામાં અચાનક ઘેરન જે કુરસીપર બેઠેલો હતો તે કુરસીના પશ્ચાદ્ ભાગમાંની કોઈ વ્યક્તિએ અત્યંત શીઘ્રતાથી એક કૃપાણને બળપૂર્વક ટેબલમાં ખોસી દીધું કે જે કૃપાણની આસપાસ રજજી પણ વીંટાળેલી હતી. આ ભયંકર ઘટનાને જોઈને ઘેરને ભયદર્શક ધ્વનિ કર્યો અને તે સાંભળીને તેના સાથીઓ તથા અતિથિઓએ પણ ચીત્કાર કરવા માંડ્યો. એ કોલાહલનું મુખ્ય કારણ એ હતું કે, તે કૃપાણની આસપાસ રજજી વીંટાળેલી હતી અને તે ફ્રેમ ગૅરિક્ટ્ નામક શુભ ન્યાયસભાનું એક મુખ્ય ચિન્હ હતું. તેમજ તે રજજીમાં લપેટેલો એક કાગળ પણ હતો અને તે કાગળપર ત્રણ કૃપાણોની આકૃતિ આલેખવામાં આવી હતી, કે જેને વળી ફ્રેમન્યાયાલયનું સર્વથી ભયંકર ચિન્હ માનવામાં આવતું હતું. થેરેસાએ એ અત્યંત ભયાનક ચિન્હને આવી રીતે અચાનક અતિથિઓના મધ્યમાં ફેંકાયું જોઈને એક ચીત્કાર કર્યો અને અત્યંત શોકપૂર્ણ દૃષ્ટિથી આસપાસ જોવા માંડ્યું.

ઘેરને ભય અને આશ્ચર્યદર્શક ઉદ્ગાર કાઢીને કહ્યું કે;—“ ખરેખર આ સાહસ જોણે કર્યું છે તે કોઈ અત્યંત નિર્ભય અને વીરપુરુષ જ હોવો જોઈએ. પરંતુ ચિંતા નહિ, મારા વીર સૈનિકો, વાયુના વેગ-

થી જાઓ, પુલને ખામપરથી ઉપડાવી લ્યો, દુર્ગની દીવાલપરના સંત-રીઓની સંખ્યાને બમણી કરો અને ધ્યાન રાખો કે, કોઈ પણ વ્યક્તિ દુર્ગમાંથી બહાર નીકળી ન જાય ! નહિ તો અસાવધ રહેવાના અપરાધમાટે તમારે પોતાના પ્રાણોનું બલિદાન આપવું પડશે. ”

જે સૈનિકો એ વિશાળ ઓરડાના દારની પાસે જ ઊભેલા હતા તેઓ પોતાના સ્વામીની આજ્ઞાનું પાલન કરવામાટે તત્કાળ ત્યાંથી ચાલતા થઈ ગયા. તેમના જવા પછી ઘેરનું પોતાની આસપાસ બેઠેલા અતિથિ અને અન્ય જનોને ઉદ્દેશીને ગંભીરતાથી કહેવા લાગ્યો કે;— “ વારૂ ત્યારે હવે આપણે જોઈએ કે, આ કાગળમાં શી તુચ્છ અને નીચ આજ્ઞા કરાયલી છે ! ”

જો કે રો.જેન્થેલના સ્વામીએ આ શબ્દો ગંભીરતાથી ઉચ્ચાર્યા હતા છતાં તેના હૃદયમાં તો અવશ્ય ભયની ભાવનાનો સંચાર થઈ ગયો હતો અને તેના પરિણામ તરીકે તેના હસ્તમાં કંપનો આવિર્ભાવ થએલો પ્રત્યક્ષ દેખાતો હતો; એટલું જ નહિ, પણ જ્યારે તે ઉચ્ચ સ્વરથી તે પત્રને વાંચવા લાગ્યો તે વેળાએ તેના ઓઠો પણ કંપતા જ હતા ! તે પત્રમાં નીચે પ્રમાણેની આજ્ઞા લખાયલી હતી;—

“ કૃપાણુ અને રજ્જુના નામથી તમને આજ્ઞા કરવામાં આવે છે કે, આ આજ્ઞાપત્ર તમને મળી ગયા પછી જે રવિવારનો દિવસ આવે, તે રવિવારને દિવસે મધ્યાહ્નકાળે તમારે વૅલેન્સ્ટીન નામક ટેકરીપરના લીંબુના વૃક્ષતળે આવીને હાજર થઈ જવાનું છે. પરંતુ સાવધાન ! ત્યાં તમે એકલા જ આવજો, ખીજન કોઈ મનુષ્યને તમારી સાથે ન લાવશો અને પોતાની પાસે કોઈ શસ્ત્ર પણ ન રાખશો. ધ્યાન રાખજો કે, આ આજ્ઞાના પાલનમાં તમારા હસ્તે કોઈ પણ પ્રકારનો પ્રમાદ ન થાય.

“ + + + ”

એ આજ્ઞાપત્રને વાંચીને ઘેરનું પોતાનાં નેત્રોમાંથી અગ્નિના કણોને વર્ષાવતો વીરતાથી કહેવા લાગ્યો કે;—“ જે કોઈપણ આ રજ્જુ તથા કૃપાણુને અહીં મૂકી જવાની નીચ કૃતિ કરનાર મનુષ્યને પકડી લાવશે, તે વીરનરને તેની ઇચ્છાઅનુસાર પારિતોષિક આપવામાં હું હેશ માત્ર પણ કૃપણતા કરીશ નહિ ! જર્મન સામ્રાજ્યના એક ઉચ્ચતમ પદાધિકારી તરીકે હું મારી પદવીના શપથ લઈને આ વાક્ય ઉચ્ચારું છું અને હું મારા એ વાક્યનું એક વીરની યોગ્યતાથી પ્રાણાન્તર્યન્ત પાલન કરીશ ! ”

“ પરમેશ્વર આપની ઇચ્છાને સફળ કરે ! ” વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે ઘેરનું પ્રતિ પોતાની અનુકંપા દર્શાવી.

“ આપની આ આજ્ઞા પ્રમાણેનું કાર્ય હું કરી આપવાને તૈયાર છું ! ” આટલું કહીને ચાર્લ્સ હુમેલની પાસે બેઠેલો અગાત પુરુષ એ-કદમ ઊઠીને ઊભો થઈ ગયો અને તેથી તેનાં બહુમૂલ્ય વસ્ત્રો તથા તેનું સુંદર મુખમંડળ આદિ દીપકોના પ્રકાશમાં ચમકવા લાગ્યાં.

“ કોણ ફ્રૅસ્ટ ! ” ઘેરને તેજ દીન અને કપર્દિકાહીન વિદ્યાર્થીને પોતાના અતિથિઓના સમુદાયમાં જોઈને અતિશય આશ્ચર્યદર્શક સ્વરથી એટલો ઉદ્ગાર કાઢ્યો અને ત્યારપછી આશ્ચર્યનું કાંઈક શમન થતાં તેણે કહ્યું કે;—“ બહુ સારું, તારા વચન પ્રમાણે તુંજ એ કાર્ય કરી બતાવ ! ”

“ આહ-વિહ્વેશ્મ ! ” થેરેસાએ અતિશય મંદ સ્વરથી કહ્યું, અને તે કુમારિકાના કોમળ વક્ષસ્થળમાં, તેને જે આશાઓ અત્યાર સૂઝી બહુધા અશક્ય જ જણાતી હતી તે આશાઓનો ઉદ્ભવ થયો અને તે એક પ્રકારના અલૌકિક માનસિક આનંદને અનુભવવા લાગી.

પ્રકરણ ૧૪ મું

ત્રણ પ્રતિબંધ

એની તો સડળ કલ્પના કરી શકાય એમ છે કે, ઉત્સવના આનંદવિહારમાં અચાનક આવી રીતે ન ધારેલી બાધા આવી પડવાથી રોજી-ન્યેલ દુર્ગમાંના રાજમહાલયમાં એકત્રિત થએલા અતિથિઓના હૃદયમાં એક પ્રકારના વિલક્ષણ ભયનું સામ્રાજ્ય વ્યાપી ગયું હતું અને તે ભયનાં ચિન્હો તેમનામાં મુખમંડળોમાં પ્રત્યક્ષ દેખાતાં હતાં.

હવે સર્વનાં નેત્રો ફ્રૅસ્ટપ્રતિ આકર્ષાયાં અને ચાર્લ્સ હુમેલના જાણવામાં પણ આવી ગયું કે, તેણે જેના રજૂ કરેલા કાગળપર પોતાના હસ્તાક્ષરો કરી આપ્યા હતા, તે વ્યક્તિનું નામ ફ્રૅસ્ટ હતું. અર્થાત્ તેનો ઉદ્ધારક અને બખ્ષેવારનો પ્રાણરક્ષક મહાત્મા ફ્રૅસ્ટ હતો, એ અત્યારે પ્રથમવાર જ હુમેલના જાણવામાં આવ્યું.

પરંતુ ત્યાં એકત્ર થએલા અતિથિઓ અને અન્યાન્ય જનોમાં જે ગભરાટ ફેલાઈ ગયો હતો, તેનો સોપ ન થયો, કિન્તુ તે ગભરાટ વધારે અને વધારેજ વધવા લાગ્યો; અને તે ભયવૃદ્ધિનું કારણ એ હતું કે, ફ્રૅસ્ટ પોતાના પાછા આવતાં સૂઝી તે સર્વ જનોને અધિકાર-

દર્શક હસ્તસંકેતથી ત્યાં જ એસવાની આજ્ઞા કરીને પોતે તે વિશાળ ઝોરડામાંથી વિલક્ષણ રીતે અદસ્ય થઈ ગયો હતો.

કેટલીકવાર સૂધી તો ત્યાં સર્વથા મૌન અને સ્તબ્ધતાનું જ સામ્રાજ્ય વ્યાપી રહ્યું; પરંતુ ત્યારપછી ત્યાં ધીમીધીમી વાતો ચાલવા લાગી. પણ એ કાનાફૂસીનો પણ શીઘ્રતાપૂર્વક દારના ઊઘડવાથી થ-એલા ધડાકાએ એકદમ અટકાવ કરી દીધો, અને દાર ઊઘડતાંની સાથે જ ફ્લાસ્ટે પાછો એ ઝોરડામાં પ્રવેશ કર્યો. ફ્લાસ્ટ અત્યંત ગંભીરતાથી ટેબલના શિરોભાગતરફ વધતો જ ગયો અને ત્યાં પહોંચ્યા પછી ઉભો રહીને તે ગંભીર સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે;—“ તે અપરાધી પકડાયો છે અને આ ક્ષણે તે રોજી-ન્યેલ દુર્ગના અધીશ્વરના શસ્ત્રધર સૈનિકોના અધિકારમાં છે. ”

“ મહાશય, તમારો મારાપર અત્યંત આભાર થયો છે; ” ઘેરને એ પ્રમાણે તેના પ્રતિ પોતાની કૃતજ્ઞતા દર્શાવીને કહ્યું: “ અને તે રાક્ષસના અવતારને તેના અપરાધની યોગ્ય શિક્ષા આપ્યા પછી મેં જે વચન ઉચ્ચાર્યું છે, તે વચનનું હું તમને સંતુષ્ટ કરીને શીઘ્ર જ પાલન કરી બતાવીશ. સદ્બાઅયોગે આપણા કાર્યમાં સહાયક થવા-માટે વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ મહાશય પણ અત્યારે અહીં ઉપસ્થિત છે અને એમના ન્યાયનિર્ણયથી આ ક્ષણેજ સર્વના જાણવામાં આવી જશે કે, ફ્રેમગેરિકટ જેવી દાંભિક ન્યાયસભાને પોતાના માનવધાતક પ્રતિનિધિ-ઓને પ્રતિષ્ઠિત વ્યક્તિઓને તેમના પોતાના ગૃહમાં જઈને ડરાવવામાટે મોકલવાનો કેટલોક અધિકાર છે ! ”

“ હું ન્યાયપુરઃસર સ્થપાયલી ન્યાયસભાનો એક વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ અને વિકૃષ્ટ ન્યાયાધિકારી હોવાથી ફ્રેમગેરિકટ નામની પવિત્ર કહેવાતી પરંતુ દાંભિક ન્યાયસભાથી સર્વથા વિરુદ્ધ છું અને સરકારી ન્યાયસભાના અધિકારોને બળાત્કારથી પોતાના હાથમાં લેનારી એ ગુપ્ત ન્યાયસભાને અને તેના સભાસદોને હું સમ્રાટ તથા સામ્રાજ્યના શત્રુ સમાન જ માનું છું; તે ન્યાયસભાને હું રાજદ્રોહીઓની સભાના નામથીજ ઓળખું છું. ”

જો કે વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે આ શબ્દો બહુજ દઢતાથી ઉચ્ચાર્યા હતા, પરંતુ તે શબ્દોના શ્રવણથી અન્ય સર્વ વ્યક્તિઓનાં હૃદય કંપી ગયાં; કારણ કે, તેમનામાંના ધણકોએ ફ્રેમ ન્યાયસભાની સત્તાવિશે બહુ બહુ સાંભળ્યું હતું અને તેથી જ કેટલાક વીરનર હતા તેમની છાતી પણ એ વેળાએ ધડકવા લાગી ગઈ.

એ પછી એરુ પોતે તે ગુપ્ત ન્યાયસભાવિશે પોતાના અભિ-
પ્રાયેને દર્શાવતો કહેવા લાગ્યો કે:—“ ખરેખર હવે એ ગુપ્ત ન્યાયસભાના
અત્યાચારો સીમાને ઓળંગીને બહુજ આગળ વધી ગયા છે. તેમજ
વળી એમાં પણ કાંઈ સંદેહ નથી કે, આ આઝાપત્ર મારા પરમ શત્રુ
કાઉન્ટ મૅન્ફ્રેડ—લિન્સડોર્ફ દુર્ગના સ્વામી—નું જ મોકલેલું છે; કારણ
કે, એતો સર્વના જાણવામાં છે જ કે, કાઉન્ટ મૅન્ફ્રેડ ફ્રેમગેરિકટ
નામક ગુપ્ત ન્યાયસભાનો એક ઉચ્ચપદાધિકારી સભાસદ છે, એટલે
જ્યારે યુદ્ધક્ષેત્રમાં મારા હાથે તેનો પરાજય થયો છે, ત્યારે હવે મારા
પ્રાણુ લેવાની તેણે આ એક ખીજ નવીન યુક્તિ શોધી કાઢી છે. ”
આટલું બોલીને પછી તેણે ન્યાયાધીશને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે; “ ત્યારે
હવે જે અપરાધી અત્યારે આપણા પંજમાં સપડાયલો છે, તે પાછને
શો દંડ દેવો ઉચિત છે વાર ? ”

“ પરંતુ એનો નિશ્ચય થઈ ગયો છે કે કેમ, કે આ અપરાધ
તેજ વ્યક્તિનો છે ? અર્થાત્ મહાશય ફ્રૅસ્ટ, તેનાપરના એ અત્યા-
ચારના અપરાધને તમારાથી પ્રમાણુપૂર્વક સિદ્ધ કરી શકાય તેમ
છે ખરું કે ? ”

“ અપરાધને સપ્રમાણુ સિદ્ધ કરવાની આવશ્યકતા તો ત્યારે જ
હોય છે કે જ્યારે અપરાધી પોતાના અપરાધનો અસ્વીકાર કરીને પો-
તાને નિરપરાધી તરીકે જ વ્યક્ત કરે છે. અહીં તો અપરાધી મુક્ત
કંઠે પોતાના અપરાધને સ્વીકારતો હોવાથી એવાં પ્રમાણુઓની આવશ્યકતા
રહેતી જ નથી. તે કેવળ પોતાના અપરાધને સ્વીકારે છે, એટલું જ
નહિ, પણ એ વિશે મહાગર્વ પણ ધરાવે છે. વળી તેની પાસેથી ગુપ્ત
ન્યાયસભાનાં ખીજાં પણ કેટલાંક આઝાપત્રો તપાસ કરતાં મળી
આવ્યાં છે. ” ફ્રૅસ્ટે ન્યાયાધીશનું યોગ્યતાપૂર્વક સમાધાન કર્યું.

ફ્રૅસ્ટનું એ ભાષણ સાંભળીને ન્યાયાધીશ કહેવા લાગ્યો કે:—“ જો
એમજ હોય, તોપછી ગુપ્ત નરહત્યાકારિ મંડળના એ ભયંકર પ્રતિ-
નિધિને આ સ્થાનમાં લઈ આવવાની કશી પણ આવશ્યકતા નથી; કાર-
ણ કે, તેને જોવાથી અહીં બેઠેલી કેટલીક કોમળહૃદયા સત્તારીઓ
વિનાકારણુ ભયભીત થઈ જાય એવો સંભવ છે; અર્થાત્ હવે તો
એજ માર્ગ વિશેષ ઉત્તમ છે કે, તેને દુર્ગના દ્વારમાં ફાંસી આપીને
મારી નાખવો કે જેથી તેના શયને આવતાં જતાં સર્વ જનો જોઈ
શકે અને તેથી ગુપ્ત ન્યાયસભાના લાગતાવળગતાઓને પણ એક પ્રકારનું
શિક્ષણ મળી જાય. ”

ન્યાયાધીશનાં આ વચનો સાંભળતાં જ ઘેરને પોકાર કરીને કહ્યું કે;—“ સેનાપતિ ડેવિજ, શ્રીમાન્ વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે જેવી આજ્ઞા આપી છે, તે પ્રમાણેનો જ તે અપરાધીને દંડ આપો. જુઓ, તે ભયંકર અપરાધીને આ પ્રાણુદંડ આપતી વેળાએ જરા પણ અચકાશો નહિ અને તેના પ્રતિ લેશ માત્ર પણ દયા કિંવા કરુણા દર્શાવશો નહિ. તે ગમે તે હોય તોપણ તેને તત્કાળ ફાંસીને લાકડે લટકાવી દેજો અને આજ્ઞાનું યથાર્થ પાલન કરી બતાવજો. ”

“ સુસ્ત સેનાપતિ, મારી પણ તમને એજ ભલામણ છે કે, આ આજ્ઞાના પાલનમાં કોઈ પણ પ્રકારનો પ્રભાદ થવો ન જોઈએ. ” વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે બીજીવાર ભાર મૂકીને જણાવ્યું. જો કે તેના હૃદયમાં ફેમન્યાયાલયના અધિકારોના સ્મરણથી કંપ થયા કરતો હતો, તોપણ અલૌકિક વીરતાથી તેણે આ આજ્ઞા આપી દીધી. જર્મનીના ન્યાયાધીશોની આજ્ઞામાં જે પ્રભાવ સાધારણતઃ દેખાયા કરે છે, તેવોજ પ્રભાવ એ વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશની આજ્ઞામાં પણ દેખાતો હતો. “ જરાપણ ન અચકાતાં, જરાપણ વિલંબ ન કરતાં અને જરાપણ દયા ન દર્શાવતાં તે પિશાચને ફાંસીને લાકડે લટકાવી દો ! ” આ શબ્દો કચ્ચારતી વેળાએ તેનાં નેત્રોમાં જે ચમકાટ દેખાતો હતો, તે તેની અદ્વિતીય નિર્દયતાને સ્પષ્ટતાથી પ્રકટ કરતો હતો. વળી મનમાં કાંઈક વિચાર આવતાં તે ભીષણતાથી કહેવા લાગ્યો કે;—“ જો તે બનાવટી અને જૂઠી, ન્યાયસભાના નામને ધરાવતી અન્યાયસભાનો કોઈ સમાસદ અહીં ઉપસ્થિત હોય, તો તેણે આ ઘટનાને જોઈને અવશ્ય એક નવો પાઠ શીખવો જોઈએ છે કે જેથી ભવિષ્યમાં કોઈવાર તેને આવી ભયંકર શિક્ષા ભોગવવાનો અનિષ્ઠ પ્રસંગ પ્રાપ્ત ન થાય ! ”

આ પ્રમાણેની આજ્ઞા સાંભળીને સેનાપતિ ડેવિજે નમન કર્યું અને અને પોતાના કર્તવ્યનું પાલન કરવામાટે તે ત્યાંથી તે ચાલતો થઈ ગયો.

ઘેરનું અને વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશની એ ભયંકર કૃતિથી ત્યાં એકત્ર થએલા જનસમાજના હૃદયમાં ભયનો એવો તો ભયંકર છાપ પડી ગયો હતો કે, કોઈ પણ મનુષ્યે—અરે એકાદ સ્ત્રીએ સુદ્ધાં પણ તે અપરાધીપર કાંઈક દયા કરવા વિશેના એક શબ્દ માત્રનો પણ ઉચ્ચાર કર્યો નહિ. માત્ર થેરેસાએ જાણે તે દયાની ભિક્ષા માગતી હોયની તેવા ભાવથી પોતાના પિતાપ્રતિ દૃષ્ટિપાત કર્યો, પરંતુ ઘેરને તેના ઉત્તરમાં પોતાની દૃષ્ટિને વક્ર કરવાથી થેરેસાએ પણ પોતાનાં નેત્રો તથા મસ્તકને નીચાં નમાવી દીધાં.

એ પછી એક એ ક્ષણ વિત્રાંતિ લેવામાં વીતાડીને ઘેરનું ફ્રાસ્ટને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ વાર ત્યારે વિદ્યાર્થી મહાશય, હવે હું મારી પ્રતિજ્ઞાનું પાલન કરી બતાવવાને ઇચ્છું છું. મેં એવા શપથ લીધા હતા કે, જે કોઈ પણ મનુષ્ય એ અત્યાચારિણી ગુપ્ત ન્યાયસભાના આજના અપરાધી સભાસદને પકડીને મારી પાસે લઈ આવશે, તે મારી પાસેથી પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણેના પારિતોષિકને મેળવી શકશે; અને હવે હું મારી એ પ્રતિજ્ઞાથી ભ્રષ્ટ થવા પણ નથી ઇચ્છતો અને તેનું કારણ એ છે કે, એ વાર્તા સર્વ લોકોના જાણવામાં આવી જાય કે, જેવો હું દંડ દેવામાં દયાહીન છું તેવોજ હું પારિતોષિક આપવામાં પણ ઉદાર અને નિસ્પૃહ છું. પરંતુ વિદ્યાર્થી મહાશય; એની સાથે એક બીજો પણ નિયમ જોડાયેલો છે અને તે એ કે, જે વસ્તુ મારા અધિકારમાંની હશે તેજ માત્ર તમને આપવામાં આવશે. ”

“ આપ શ્રીમાન્ના કથનનો આશય હું ખરાબર સમજી ગયો છું. આપે એવા શબ્દોજ ઉચ્ચાર્યા હતા કે, જે કોઈ તે અપરાધીને પકડી લાવશે, તેને તમે તમારા અધિકારમાં હોય તે વસ્તુઓમાંથી તેની ઇચ્છાનુસાર કોઈ પણ વસ્તુ પારિતોષિક તરીકે આપશો. ” ફ્રાસ્ટે ઘેરનના શબ્દોનું પુનરુચ્ચારણ કરી સંભળાવ્યું.

“ ખરેખર મારા એજ શબ્દો હતા. વિદ્યાર્થી મહાશય, તમારી સ્મરણશક્તિ ખરેખર બહુજ તીવ્ર અને પ્રશંસનીય છે. વળી તમારા એક બીજા ઉપકારથી તો હું તમારો અતિશય આભારી છું અને તે એ કે, મારી પુત્રી થેરેસાને લિન્કોલ્નના કાઉન્ટના બંધનમાંથી તમે જ છોડવી લાવ્યા હતા. અર્થાત્ હવે પણ માત્રનો પણ વિલંબ ન કરતાં કોઈ એવા પારિતોષિકની યાચના કરી હ્યો કે જે આપવાથી હું તમારા બંને ઉપકારોના ભારથી મુક્ત થઈ જાઉં. ” ઘેરને ફ્રાસ્ટની પ્રશંસા કરીને પારિતોષિક માગી લેવામાટેનો આગ્રહ કરતાં એ વાક્યો ઉચ્ચાર્યા.

એના ઉત્તરમાં ફ્રાસ્ટે જણાવ્યું કે;—“ મારી એ વિશેની ઇચ્છાને પ્રકટ કરવા પૂર્વે મારે શ્રીમાન્ને એટલી વાર્તા જણાવવી જોઈએ કે, આપ શ્રીમાન્ની આ સેવકે બીજી પણ એક લઘુ સેવા કરેલી છે કે જેને ગુપ્ત રાખવાની હવે કશી પણ આવસ્યકતા નથી. જે દિવસે આપના શત્રુ કાઉન્ટ મેન્ફ્રેડની સેનાએ આપના દુર્ગપર આક્રમણ કર્યું હતું અને ત્યાર પછી દીવાલપર ચઢીને આપની સેનાનો નિર્દયતાથી સંહાર કરવા માંડ્યો હતો; તે દિવસે અણીની વેળાયે આ આપનો સેવક જ નખથી શિખાપર્યન્ત શસ્ત્ર અને કવચથી સુસજ્જિત થઈને આવ્યો

હતો અને આ સેવકના એક કિંચિત્ સંકેતમાત્રથી જ શત્રુપક્ષનો પરા-
જય તથા આપનો વિજય થયો હતો ! ”

ઘેરને ફ્રાસ્ટની આ વાર્તાને અસત્ય માનીને કાંઈક ઉપાલંબના
ભાવથી કહ્યું કે:—“ વિદ્યાર્થી મહાશય, તમે આ વાર્તા ક્યાંકથી સાંભ-
ળેલી છે અને તે સાંભળેલી વાર્તાને જ અત્યારે મારા સમક્ષ કહી
સંભળાવો છો. તમે એકલા આવી અદ્વાકિક વીરતાનો સાક્ષાત્કાર
કરાવી શકો એ સર્વથા અશક્ય અને અસંભવનીય છે. ”

ઘેરનના આ ઉપાલંભાત્મક કથનને સાંભળીને કોપના આવે-
શથી ફ્રાસ્ટનું મુખમંડળ લાલચોળ થઈ ગયું અને તેથી તે ગર્જના
કરતો કહેવા લાગ્યો કે;—“ શું આપ મારા કથનને અસત્ય માનો છો ?
હું મારા આ કથનની સત્યતાનાં આપ શ્રીમાનને એવાં તો વિશ્વસનીય
પ્રમાણો આપી શકું એમ છે કે,—પણ નહિ, હું કેવળ મહાશય ચાર્લ્સ
હુમેલને જ પ્રાર્થના કરું છું કે, મારા કથનમાં સત્યતા કિંવા અસત્યતા
જે કાંઈ પણ હોય તે તેઓ આપ શ્રીમાનને જણાવી દે. ”

ફ્રાસ્ટની આ પ્રાર્થના સાંભળીને ચાર્લ્સ હુમેલે જણાવ્યું કે;—
“ મહાશય ફ્રાસ્ટના કથનની સત્યતા વિશે મારા હૃદયમાં લેશમાત્ર પણ
શંકા નથી; કારણ કે, મહાભયાનક સંકટોમાંથી બળ્બેવાર કેવળ એ
મહાનુભાવ પુરુષેજ મારા પ્રાણોની રક્ષા કરેલી છે. ”

ચાર્લ્સની આ સાક્ષીથી પોતાની માન્યતાને ફેરવીને ઘેરન કહેવા
લાગ્યો કે;—“ વાર ત્યારે વિદ્યાર્થી મહાશય, તમારા આ ઉપકારનો પણ
હું કૃતજ્ઞતાપૂર્વક સ્વીકાર કરું છું, અને તે સાથે એ પણ મારે કહેવું જ
જોઈએ કે, હવે કોઈ પણ પ્રકારના વિલંબવિના કોઈ એવા પારિતો-
ષિકની યાચના કરી લ્યો કે, જેથી તમારા કરેલા એ ત્રણ ઉપકારોનો
યોગ્ય બદલો તમને મળી જાય અને હું તમારા ઋણથી સર્વથા
મુક્ત થઈ જાઉં. ”

“ હું આપ શ્રીમાનની આજ્ઞા પ્રમાણે જ વર્તીશ, ” આટલું
કહીને ફ્રાસ્ટે પોતાના સ્વરને કાંઈક વિશેષ ઉચ્ચ તથા ગંભીર કરીને
કહેવા માંડ્યું કે;—“ હું પરમશ્રીમાન ઘેરન મહાશય તથા અન્ય
સભ્ય વ્યક્તિઓને પ્રાર્થના કરીને પૂછું છું કે, જે વ્યક્તિએ રોજે-રોજે-
લના રાજકુટુંબને અત્યાચારીઓના અત્યાચાર તથા લૂટફાટ આદિ
સંકટમાંથી બચાવ્યું હોય, જેણે શ્રીમાનની પ્રિયપુત્રીને કે જેની મુક્તિનો
કેવળ આપના સૈન્યના બળપર જ આધાર રહેલો હતો અને તે સૈન્યનો
કદાચિત્ શત્રુસૈન્યના હસ્તે પરાજય થઈ જવાનો પણ સંપૂર્ણ સંભવ

હતો, તેવા કટાકટીના પ્રસંગે શત્રુના દુર્ગમાંથી અને શત્રુના બંધનમાંથી બચાવીને શ્રીમાનની છાયામાં લાવી મૂકી હોય; અને જે શત્રુએ, ફ્રેમ ગેરિકટ જેવી અલૌકિક સત્તાધારિણી ન્યાયસભાના સભાસદે આ અતિથિઓના દેખતાં આપ શ્રીમાનની મર્યાદાનો ભંગ કર્યો હતો તે શત્રુને પણ માત્રમાં જેણે પકડી બતાવ્યો હોય; અર્થાત્ જે વ્યક્તિએ ત્રણ ત્રણ વાર આવાં અલૌકિક કૃત્યો કરી બતાવ્યાં હોય, તે વ્યક્તિ જો એ કરેલા ઉપકારોના બદલામાં આપ શ્રીમાનની પુત્રી થેરેસાના હસ્તની યાચના કરે, તો તેથી તે યાચના કોઈ પણ પ્રકારે અનુચિત અથવા અયોગ્ય કહેવાય, એમ છે ખરું કે ? ”

સર્વનાં નેત્રો ઘેરનુ પ્રતિ વળ્યાં અને તે પછી સ્વાભાવિક ભાવથી જ સર્વ અતિથિઓ કુમારિકા થેરેસાના મુખનું અવલોકન કરવા લાગ્યાં. ફેટલીકવાર સૂધી ઘેરનની આંખો કોપના આવેશથી ઢળેલી જ રહી, પરંતુ કઠિન પરિશ્રમ તથા મહાભારત ઉદ્યોગવડે તેણે પોતાના વધતા જતા ક્રોધને હૃદયમાં જ દબાવી દીધો. થેરેસા લજ્જાથી પાણી પાણી થઈ ગઈ અને તેણે પોતાના મસ્તકને નીચું નમાવી દીધું. ત્યારપછી ઘેરન શાંત ભાવથી ફ્રાંસ્ટને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—

“ વિદ્યાર્થી મહાશય, તમે મારી અને મારા રાજકુટુંબની જે સેવાઓ કરી છે, તે એવી તો ઉચ્ચ અને શ્રેષ્ઠતમ છે કે, તમારા વિષયમાં કંટું શબ્દોને જિજ્ઞાસુપર લાવતાં પણ મને લજ્જા આવે છે ! એ તો તમે પણ સ્વીકારી ચૂક્યા છો કે, જે વસ્તુ મારા અધિકારમાંની હોય, તેજ વસ્તુ મારાથી તમને આપી શકાય તેમ છે. અર્થાત્ થેરેસાપર હવે કોઈ પણ પ્રકારે મારો અધિકાર ન હોવાથી તમારી થેરેસાના હસ્તની યાચનાનો તેને અયોગ્ય માનીને જો કે ખેદપૂર્વક પરંતુ સર્વતો ભાવથી મારે અસ્વીકાર કરવો પડે છે; અર્થાત્ તમારી એ આશા મારાથી પૂર્ણ કરી શકાય તેમ નથી ! ”

ઘેરનના આ ઉત્તરને સાંભળીને ફ્રાંસ્ટ પૂર્વ પ્રમાણેજ પોતાની ગંભીર વાણીથી કહેવા લાગ્યો કે,—“ શ્રીમાન ઘેરન મહાશય તેમજ અન્યાન્ય જનોને મારી એવી નમ્ર પ્રાર્થના છે કે, તેઓ મારી વાર્તાને જો ધ્યાનપૂર્વક સાંભળી લેશે, તો તે સર્વનો મારાપર અતિશય અનુગ્રહ થયો કહેવાશે. જેમના યોગે ઘેરન મહાશય પોતાની પુત્રીનો મારી સાથે લગ્નસંબંધ કરી નથી શકતા, તેવા પ્રતિબંધો કેવળ ત્રણ જ છે. પ્રથમ પ્રતિબંધ એ છે કે, હું એક દરિદ્રી અને નિર્ધન વિદ્યાર્થી છું અને મારા વંશ તથા કુળ આદિનો કાંઈ પત્તો નથી; દ્વિતીય

પ્રતિબંધ એ છે કે, થેરેસા પોતે મારી સાથે પરણવાની વાતોને સ્વીકારે કિંવા ન સ્વીકારે એ સંશયોત્પદ છે, કિંમહુના તે મારાથી ઘણા કરતી હોય તો તે પણ બનવા યોગ્ય છે; અને તૃતીય પ્રતિબંધ એ છે કે, કુમારિકા થેરેસાનું એક અન્ય પુરુષ સાથે સગપણ થઈ ચૂકેલું હોવાથી હવે તેને મારી સાથે પરણાવી દેવાનો બેરત્ન મહાશયનો કોઈ પણ પ્રકારનો અધિકાર રહ્યો નથી. ”

“ ખરેખર ફ્રાસ્ટ, આ પ્રતિબંધોના કારણથી જ હું થેરેસાનો તમારી સાથે લગ્નસંબંધ કરાવી શકતો નથી. ન્યાયની દૃષ્ટિથી તમે અત્યારે જે કાંઈ બોલ્યા છો એ માટે અવશ્ય તમને અનેકાનેક ધન્યવાદજ ઘટે છે. જે સ્પષ્ટ વચનો અત્યારે તમે ઉચ્ચાર્યા છે, તેવાં સ્પષ્ટ વચનો કદાચિત્ ન્યાયાધીશ મહાશય પણ ઉચ્ચારી શકત કે નહિ, એની શંકા જ છે. ” બેરત્ન ફ્રાસ્ટને પોતાના પક્ષમાં બોલતો બેઠને તેની મુક્ત કંઠે પ્રશંસા કરી અને તેને અંતઃકરણપૂર્વક ધન્યવાદ આપ્યા; “ તમે જે દલીલો પોતાની વિરુદ્ધ રજૂ કરી છે, તેવી દલીલો તમારો કોઈ પ્રતિપક્ષી ધારાશાસ્ત્રી પણ તમારી વિરુદ્ધ ભાગ્યેજ રજૂ કરી શકે એમ છે ! ”

“ ત્યારે હવે એ પ્રતિબંધોના નિવારણને પણ જાણી લ્યો; ” ફ્રાસ્ટે ગર્વપૂર્વક પોતાના બોલવાની દિશાનું પરિવર્તન કરીને કહ્યું; “ એ તો સર્વના જાણવામાં છે જ કે, રાજધાની વાયનાના નિકટ-માંજ ઓરેના નામક મહાન દુર્ગ આવેલો છે અને તે દુર્ગાધીશના અધિકારમાં ભૂમિનો જે ભાગ છે તેનો વિસ્તાર આ રોજી-ન્યેત્ર દુર્ગના અધિકારી બેરત્ન મહાશયના રાજ્ય કરતાં ઘણો જ વધારે છે, તેમજ એ ઓરેના રાજ્યના સ્વામીને, મારા કૃપાળુ બેરત્ન મહાશય, જર્મનીની સમ્રાટ્-સભામાંથી આપની પદવી પ્રમાણેજ કાઉન્ટ તથા અમીરની પદવી અપાયેલી છે, એ આપ જાણો છો ખરા કે નહિ ? ”

“ પરંતુ વિદ્યાર્થી મહાશય, આમાં તમારું તાત્પર્ય શું સમાયલું છે, તે હું સમજી શકતો નથી ! ” બેરત્ન કાંઈક આશ્ચર્ય દર્શાવ્યું અને ત્યારપછી કહ્યું કે; “ હું એટલું તો સારી રીતે જાણું છું કે, જે ઓરેના દુર્ગ વિશે તમે બોલી રહ્યા છો, તે કેટલાક દિવસથી તેનો કોઈ ઉત્તરાધિકારી ન હોવાથી જર્મનીના સમ્રાટના અધિકારમાં ચાલ્યો ગયો છે અને જે તેનો કોઈ ખરીદનાર નીકળી આવે, તો તેને વેચી નાખવાની સમ્રાટની ઇચ્છા છે. પરંતુ જર્મનીમાં આજે એવો ધનાઢ્ય કોણ છે કે, જે તે દુર્ગને અને તેની સાથે જોડાયેલા અધિકારોને ખરીદી શકે ? ”

“ જર્મનીમાંનો તેવો ધનાઢ્ય પુરુષ હું પોતે જ છું; તે દુર્ગને મેં ખરીદી લીધો છે અને અત્યારે ત્યાં મારી સત્તા ચાલતી હોવાથી હું એક દીન વિદ્યાર્થી નહિ, પણ ઔરંગના દુર્ગનો માન્યવર કાઉન્ટ છું ! ” ફ્રાંસે આ પ્રમાણે કહીને પોતાના ગજવામાંથી એક દસ્તાવેજ કાઢ્યો અને તેને ખોલીને ઘેરનું સમક્ષ રાખી દીધો. ત્યારપછી તે પાછો ન્યાયાધીશને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ આપ શ્રીમાન્ તો કેટલાક કાળપર્યન્ત સમ્રાટની સમામાં મુખ્ય દક્તરીની પદવી ભોગવી ચૂક્યા છો એટલે જો આ રાજમુદ્રા અને લેખ ઇત્યાદિ બનાવટી હોય, તો તેમને આપ શ્રીમાન્ ખરાખર ઓળખી શકો એમ છે. કૃપા કરીને યોગ્ય અભિપ્રાય જણાવશો, તો આપનો મારા પર અત્યંત આભાર થશે.”

વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ કિચર મહાશયે તે ક્ષણેજ આશ્ચર્યદર્શક મુદ્રાથી તે દસ્તાવેજનું અવલોકન કર્યું અને ત્યારપછી પોતાનો અભિપ્રાય દર્શાવ્યો કે;—“ આ અક્ષરે અક્ષર સાચો અને વિશ્વાસપાત્ર દસ્તાવેજ છે, કારણ કે, એમાંના સમ્રાટશ્રીના હસ્તાક્ષરોને હું સારી રીતે ઓળખી શકું છું; એ અક્ષરો સમ્રાટશ્રીના પોતાનાજ છે.”

ન્યાયાધીશના આ અભિપ્રાયથી કાંઈક આશ્ચર્યચકિત અને કાંઈક લાન્નિત થઈને ઘેરનું નમ્રતાથી કહેવા લાગ્યો કે;—“શ્રીમાન્ ઔરંગનાના કાઉન્ટ મહાશય, હવે આપનું અમારી પંક્તિમાં સ્થાન છે, માટે અહીં આવીને વિરાજો. આપે પોતાની પદવી અને સંપત્તિને સપ્રમાણ સિદ્ધ કરી બતાવી છે અને આપની એ ભાગ્યશાળિતામાટે હું આપનું અભિનંદન કરું છું. હવે મારા હૃદયમાં આપની યોગ્યતા વિશે કોઈપણ પ્રકારનો લેશ માત્ર પણ સંશય રહ્યો નથી. આપની યોગ્યતા અમારા કરતાં પણ અધિક હોવાથી કદાચિત્ આપની સાથે પરણવાના વિષયમાં મારી પુત્રી થેરેસા તો હવે પોતાની અનિચ્છા દર્શાવશે નહિ, પરંતુ જે તૃતીય પ્રતિબંધનો આપ પોતેજ ઉલ્લેખ કરી ચૂક્યા છો, તે પ્રતિબંધ એક અનિવાર્ય પ્રતિબંધ છે; અર્થાત્ મારી થેરેસાનું સગપણ એક અન્ય પુરુષ સાથે થઈ ચૂક્યું છે અને તેથી આપની ઇચ્છાને માન આપવાની ઘટના હવે મારા હાથમાં રહી નથી, એટલામાટે આશા છે કે મને ક્ષમા આપશો.”

“ પરંતુ હવે તે સગપણ ટૂટી પણ ચૂક્યું છે ! ” ફ્રાંસે સર્વને અત્યંત આશ્ચર્યના સમુદ્રમાં ડૂબાડનારું અને ગોથાં ખવડાવનારું વાક્ય ઉચ્ચાર્યું અને ત્યારપછી તે શાંત મુદ્રાથી ઘેરનું જોઈ રહ્યો.

“એ વાર્તા આપ શ્રીમાનના જાણવામાં કેવી રીતે આવી વાર ? કોઈપણ પ્રકારના પ્રમાણવિના આપ આ શબ્દો કેવી રીતે ઉચ્ચારો છો, તે હું સમજી શકતો નથી.” બેરને બીજાણ સ્વરથી પોતાના આશ્ચર્યને શબ્દોદ્ધારા વ્યક્ત કરી બતાવ્યું.

“એ નવીન વિષયનો પણ હું આ ક્ષણેજ નિર્ણય કરી બતાવું છું;” ફૅસ્ટે પોતાના કથનને આગળ લંબાવીને કહ્યું; “જેટલા મહાશયો આ ક્ષણે આ સ્થાનમાં ઉપસ્થિત છે, તેઓ એ વાર્તાને તો જાણતા હોવાજ જોઈએ કે, થોડાક દિવસ પૂર્વે મને અહીંથી નિકટ-માંજ આવેલા વિટનબર્ગનામક નગરના કારાગૃહમાં એક બન્દિવાન તરીકે રાખવામાં આવ્યો હતો અને ત્યાંથી હું એક એવી વ્યક્તિદ્વારા મુક્ત થયો હતો કે;—”

આ સ્થળે વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશના શરીરમાં શિરથી ચરણ પર્યન્ત ભયંકર કંપનો મંચાર થઈ ગયો અને તે થરથર કંપવા લાગ્યો.

ફૅસ્ટ પોતાના અપૂર્ણ વાક્યને આગળ લંબાવીને બોલ્યો કે,— “ત્યાંથી હું એક એવી વ્યક્તિદ્વારા મુક્ત થયો હતો કે, જે વ્યક્તિ અતુલ સંપત્તિ અને અસીમ અધિકારનું સ્વામિત્વ ધરાવતી હતી. તે વ્યક્તિએ મારા પ્રતિ અત્યંત દયાભાવ દર્શાવ્યો અને મને કેવળ કારા-ગૃહમાંથી છોડવ્યો, એટલુંજ નહિ, પણ અત્યંત કૃપા કરીને પોતાના ધનથી મારા માટે ઓરેના દુર્ગને રાજ્ય સહિત ખરીદી લીધો. ત્યારપછી તે દિવસ અને નિશાના કાળનો અખંડ પ્રવાસમાં વ્યય કરીને વાયનામાં પહોંચ્યો અને ત્યાં થોડા કલાકોમાંજ તેણે પોતાના કાર્યની સિદ્ધિ કરી લીધી. ત્યાં તેની આર્ક ડ્યૂક લિયોપોલ્ડ સાથે પણ મુલાકાત થઈ હતી અને તેમણે તેને રોજેન્બેલ દુર્ગના બેરનપર એક પત્ર લખી આપ્યું હતું. વળી પાછો અખંડ પ્રવાસ કરીને મારો તે ઉપકારક મહાત્મા વિટનબર્ગમાં આવી પહોંચ્યો હતો. તે થોડા કલાક પૂર્વેજ આ દુર્ગમાં આવી લાગ્યો છે અને આર્ક ડ્યૂકનું તે પત્ર આપના હસ્ત-માં આવીને આપવાની તૈયારીમાં છે !”

ફૅસ્ટે જેવી પોતાનાં આ વાક્યોની સમાપ્તિ કરી કે તેજ ક્ષણે એક દીર્ઘકાય, હૃષ્ટપુષ્પ અને શ્વેતવસ્ત્રપરિધાના વ્યક્તિ ઓરડાના એક ભાગમાંથી ઉત્પન્ન થઈ અને તેણે એક સીલબંધ પરખીડિયું બેરન સમક્ષ લાવીને રાખી દીધું. બેરન તે પરખીડિયાને ખોલવાના કાર્યમાં રોકાયો, એટલે તે ટેબલના અગ્રભાગે આવીને વિરાજેલા ફૅસ્ટે થેરે-સાની કુરસીતરફ જરા ઝુકીને ધીમા સ્વરથી તેના કાનમાં કહ્યું કે;—“પ્રિ-યતમે ! હવે તું અવશ્ય મારી થવાનીજ ! ”

ઘેરને પરખીડ્યામાંથી પત્રને બહાર કાઢ્યું, તેનું અત્યંત તીવ્ર-દષ્ટિથી અવલોકન કર્યું અને ત્યારપછી ખેદદર્શક મુદ્રાને ધારણ કરીને તે પત્રને તેણે ટેબલપર નાખી દીધું. અંતે તે મંદસ્વરથી બોલ્યો કે;—“આર્ક ડયૂક પોતેજ પોતાની ઇચ્છાથી આ સગપણને તોડી નાખે છે, ૨૬ બાતલ થએલું જાહેર કરે છે !”

વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે તે પત્રને હવે ઉપાડી લીધું અને તેમાંના લેખને વાંચી લીધા પછી કહ્યું કે;—“શ્રીમાન્ આર્ક ડયૂકે આ પત્ર લખવામાં પોતાની અત્યંત સમ્યક્તા અને ઉદારતાનો પરિચય કરાવ્યો છે. તેઓ લખે છે કે, ‘મારા જાણવામાં આવ્યું છે તે પ્રમાણે થેરેસાનો કોઈ અન્ય પુરુષમાં પ્રેમ બંધાયો છે; તેમજ મારો પોતાનો પ્રેમ પણ એક અન્ય અબળામાં બંધાયેલો હોવાથી અને તે અબળાએ મારા હૃદયમાં પૂર્ણ અધિકાર કરી લીધેલો હોવાથી હું મારી પોતાની ઇચ્છાથીજ આ સગપણને તોડી નાખું છું. જે અબળાનાં સદ્ગુણો અને અલૌકિક સચ્ચરિત્રોએ મને મોહમુગ્ધ કરી દીધો છે તે અબળાને ત્યાગીને હવે મારાથી કુમારિકા થેરેસા સાથે કોઈ પણ પ્રકારે લગ્નસંબંધ કરી શકાય તેમ નથી.’ આ પ્રમાણેનો તેમના લેખનો આશય છે અને એમાં શ્રીમાન્ આર્ક ડયૂકની ઉદારતા પ્રત્યક્ષ દેખાઈ આવે છે. જેવી ઇચ્છા.”

“ત્યારે હવે મારી પ્રાર્થનાનું આપ શ્રીમાન્ શું ઉત્તર આપો છો વાર્ ?” કેટલાંક ક્ષણોનો સમય અત્યંત મૌનાવલંબનમાં વીતાડ્યાપછી ફ્રાંસ્ટે એ પ્રમાણેનો પ્રશ્ન થેરેસાના પિતા સમક્ષ રજૂ કર્યો.

“ઝારેનાના કાઉન્ટ, ” ઘેરને ઉત્તર આપ્યું, “તમોએ આ માર્ગમાં આવતા સર્વ અવરોધોને દૂર કરી દીધા છે અને તેથી હવે તમારી પ્રાર્થનાને માન્ય કરવામાં મને કોઈ પણ પ્રકારનો પ્રત્યવાય જણાતો નથી. ”

ઘેરનના આ શબ્દો સાંભળતાંજ ફ્રાંસ્ટે થેરેસાના લંબાવેલા કોમળ હસ્તને પોતાના હસ્તમાં ધારણ કરી લીધો અને તેને અત્યંત અનુરાગથી ચુંબન કર્યું. એજ ક્ષણે સર્વ જનોના મુખમાંથી ધન્યવાદદર્શક ધ્વનિઓ નીકળવા લાગ્યા અને સર્વત્ર હર્ષ તથા આનંદનું સામ્રાજ્ય વ્યાપી ગયું.

પ્રકરણ ૧૫ મું

પ્રતિજ્ઞા અને પ્રતિહિંસા

જે ઘટનાઓનો ગત પ્રકરણમાં ઉલ્લેખ કરાયેલો છે, તે ઘટનાઓ એક પછી એક એટલીજધી શીઘ્રતાથી બની ગઈ હતી કે, તેમના યોગે ત્યાં ઉપસ્થિત રહેલાં મનુષ્યોનું ધ્યાન એક ઘટનામાંથી નીકળતું જતું હતું અને બીજી ઘટનામાં પરોવાતું જતું હતું. જે વેળાએ ટેબલપર અચાનક રજ્જુ અને કૃપાણુ દષ્ટિગોચર થયાં હતાં, તે વેળાએ સર્વ જનો વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે વર્ણવેલી દોલામન્દિરની કથાને સર્વથા ભૂલી ગયાં; ત્યારપછી વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ તથા ઘેરને મળીને ફ્રેમર્ગરિક્ટ નામક ગુપ્તન્યાયસભાના ગુપ્ત દૂતને ફ્રાંસીના લાકડે લટકાવી દેવાનો હુકમ ફર્માવ્યો, એટલે સર્વના હૃદયમાં પ્રથમ ઘટનાના સ્થાનમાં ભય તથા અનુકંપાનો ભાવ ઉત્પન્ન થતાં તેમને તે પ્રથમની ઘટનાનું વિસ્મરણ થઈ ગયું. ત્યારપછી જ્યારે ફ્રાંસ્ટે થેરેસાના હસ્તમાટે ઘેરનને પ્રાર્થના કરી અને ઘેરનના ત્રણે અવરોધોનું નિવારણ કરી નાખ્યું તથા ઘેરનની અનુમતિથી થેરેસાના હસ્તને ચુંબનથી આર્દ્ર કર્યો, તે વેળાએ લોકોના હૃદયમાંથી પ્રથમની સર્વ ઘટનાઓ સર્વથા અદૃશ્ય થઈ ગઈ અને તેમને સર્વત્ર કેવળ ફ્રાંસ્ટ તથા થેરેસાજ દષ્ટિગોચર થવા લાગ્યાં.

એ પછી ઝૉરેનાના અધીશ્વર ફ્રાંસ્ટ તથા કુમારી થેરેસાના માનમાં મદિરાનું પાન કરીને ત્યાં એકત્ર થએલી સર્વ સ્ત્રીઓ ઉપરના ઝોરડામાં ચાલી ગઈ કે જ્યાં અનેક પ્રકારનાં મિષ્ટાન્નો તથા મેવા પ્રતિષ્ઠિત અતિથિઓના ક્ષુધાનિવારણમાટે વ્યવસ્થાપૂર્વક ટેબલપર રાખવામાં આવ્યાં હતાં.

એજ વેળાએ ફ્રાંસ્ટ પણ એ વિશાળ દીવાનખાનામાંથી બહાર નીકળ્યો; પરંતુ તે ઉપરના ઝોરડામાં ન જતાં દુર્ગની દીવાલની દિશા માંજ આગળ વધ્યો અને જ્યારે તે દુર્ગની દીવાલ પાસે આવી પહોંચ્યો, એટલે એક પુરુષને તેણે ત્યાં પોતાની પ્રતીક્ષા કરતો ઉભેલો જોયો.

“કેમ ફ્રાંસ્ટ, છેવટે તું તારા કાર્યમાં વિજયી તો થયો ને ?” ફ્રાંસ્ટને આવેલો જોતાંજ પિશાચે તેને એ પ્રમાણેનો પ્રશ્ન પૂછ્યો; કારણ કે, તે પુરુષ અન્ય કોઈ નહિ, પણ પિશાચજ હતો અને તેણે એ પ્રશ્ન અત્યંત ગંભીર સ્વરથી પૂછ્યો હતો.

“ ખરેખર મારા કાર્યમાં હું વિજયી થઈ ચૂક્યો છું ! ” ઓરેનાના અધીશ્વરે એટલે કે ફ્રાસ્ટે ઉત્તર આપ્યું, “ અને આજથી ત્રીજે દિવસે મારી સાથે થેરેસાના થનારા લગ્નની સર્વ ક્રિયાઓ સંપૂર્ણ કરવામાં આવશે. પરંતુ તેં મારી પાસેથી જે જે પ્રતિજ્ઞાઓ કરાવી લીધી છે, તેમાં તું કાંઈ પણ ન્યૂનતા કરવાની ઉદારતા શું નહિજ બતાવે કે ? ”

“ મનુષ્યની કોઈપણ શક્તિ મારી કરાવેલી તે પ્રતિજ્ઞાઓમાં લેશ-માત્ર પણ પરિવર્તન કરી શકે તેમ છે જ નહિ ! ” પિશાચે ભયંકર સ્વરથી કહ્યું; “ તુચ્છ મનુષ્ય ! શું ગતકાળની ઘટના વિશે તારા મનમાં શોકનો આઘાત થાય છે ? અને તારા ભાવિકાળને શું તું આતુરતા-યુક્ત દૃષ્ટિથી નિહાળે છે ? ”

“ હાય, મારામાટે જે કોઈ મહા ભયંકરમાં ભયંકર વિચારહોય તો તે કેવળ મારા ભવિષ્ય વિશેનોજ વિચાર છે ! ” ફ્રાસ્ટે કંપાયમાન શરીર અને કંપિત સ્વરથી એ ઉદ્ગાર કાઢ્યો.

“ જે એમજ હોય તો તું તારા અંતઃકરણને કેવળ વર્તમાન કાળના વિલાસવૈભવો વિશેના વિચારમાંજ નિમગ્ન રહેવા દે; ” પિશાચે તેના સાંત્વનમાટે કહ્યું; “ થેરેસા હવે તો તારીજ થવાની છે અને તારાથી તેને હવે કોઈપણ વિયુક્ત કરી શકે તેમ નથી. તેં થેરેસાના ગર્વિષ્ટ અને ઉચ્ચ પિતાના ગર્વનું ખંડન કરી નાખ્યું છે અને તેની પાસેથી વૈરનો ખરાબર બદલો લીધો છે. તેમજ વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશના શિરપર તો પ્રતિહિંસાનો તેં એવો પ્રચંડ આઘાત કર્યો છે કે, તેના યોગે તારા તે શત્રુનો તો સર્વનાશજ થઈ ગયો છે. ”

“ અદ્વાપિ એ આઘાતની મર્મવેદનાને તે કળી શક્યો નથી; પરંતુ તે વેદનાની હવે સત્વરજ તેને સંવેદના થઈ જશે. ” ફ્રાસ્ટે ઉત્તર આપ્યું. પિશાચ જેમજેમ તેને તેનાં કરેલાં સર્વ ભયંકર કૃત્યોનું સ્મરણ કરાવતો ગયો, તેમતેમ પોતાને પ્રાપ્ત થએલી જે અસીમ સામયિક શક્તિમાટે ભવિષ્યમાં તેને મહાભયંકર મૂલ્ય આપવાનો પ્રસંગ પ્રાપ્ત થવાનો હતો, તે પેતાની શક્તિમાટે ફ્રાસ્ટ પોતાના હૃદયમાં અત્યંત ગર્વ તથા અહંકારને ધારણ કરવા લાગ્યો.

પિશાચ તેને ઉદ્દેશીને વળી પાછો કહેવા લાગ્યો કે: “ જે પુરુષનો ફ્રેમગૅરિક્ટ ન્યાયસભાના લોકોના હસ્તે પેલા અરણ્યમાં વધ થવાનો હતો, તે પુરુષને તેમના હાથમાંથી બચાવવાનો મેં તને જે ઉપદેશ આપ્યો હતો, તે મારો ઉપદેશ સમયને અનુકૂલ તથા સર્વ પ્રકારે યોગ્ય નહોતો કે શું ? વળી પણ તે જ પુરુષના પ્રાણને રોજ ન્યેલ દુર્ગની

દીવાલપર જઈને બચાવવાની તને મેં જે મંત્રણા આપી હતી, તે મંત્રણા પણ ઉત્તમ અને બુદ્ધિમતાથી અપાયેલી હતી ખરી કે નહિ? મેં તને લાઈ લિન્સડોઈનો જય થવા દેવાની અને તેને થેરેસાનું હરણુ કરવા દેવાની જે આજ્ઞા આપી હતી, તેમાં પણ તારો લાભ સમાયેલો નહોતો કે શું? સંકુચિત બુદ્ધિના મૂઠ મનુષ્ય! જે તું અંતર્પર્યન્ત મારા ઉપદેશ પ્રમાણેજ વર્ત્યો હોત, તો જે ઝંઝાવાતે આ રમણીય સ્થાનોની રમણીયતાને નષ્ટ કરી નાખી છે, તે ભયંકર ઝંઝાવાતને બોલાવવાની પણ આવશ્યકતા રહેત નહિ. જ્યારે એમ પ્રત્યક્ષ તારા જાણવામાં આવી ગયું કે, તારી વાચાળતા અને વિચક્ષણતા કરતાં થેરેસાની વચનશીલતા વિશેષ દઢ છે, તો પછી તેને તારે પ્રથમની વેળાએ જ બંધનમુક્ત કરવી જોઈતી'તી; કારણકે, છેવટે તો તારે એમ કરવુંજ પડ્યું અને વિનાકારણુ આ ભૂમિની શોભાનો ઝંઝાવાતના યોગે સર્વનાશ થઈ ગયો."

"થેરેસાને એક અન્ય પુરુષમાં આસક્ત થએલી બતાવીને તેં મને ઠગ્યો નહોતો કે શું? બેઠમાન શયતાન! તે છબિને અન્ય પુરુષની છબિ તરીકે ઓળખાવીને તેં જ મને દુઃખની ગહન ગર્તામાં નથી ધકેલી દીધો કે શું?" પિશાચના ઉપાલંબથી અત્યંત ક્રોધના આવેશમાં આવીને ફ્રાસ્ટે આ પ્રમાણેના શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

• "એ વિષે હવે વિશેષ વાચાળતા કરવી બ્યર્થ છે!" પિશાચ અદાહાસ કરીને કહેવા લાગ્યો: "તને મારો અનુયાયી બનાવવામાટે મેં એ સર્વ દોષો કર્યા છે; પરંતુ ત્યાર પછી શું હું તારા એક સ્વામિનિષ્ઠ અને આજ્ઞાધારક સેવક તરીકે નથી વર્તતો અને તારી ગુલામી નથી કરતો? તું પોતેજ કહે છે કે, ત્રણ દિવસમાંજ થેરેસા સાથેના તારા લગ્નનો ઉત્સવ થવાનો છે, અને એ તારામાટે શું જેવા તેવા આનંદનો અવસર છે? હું સત્ય કહું છું કે નહિ?"

"હા, ત્રણ દિવસમાં થેરેસાને હું મારી પ્રાણેશ્વરી બનાવીશ;" ફ્રાસ્ટે ઉત્તર આપ્યું: "પરંતુ એમ છતાં પણ મારા એ લગ્નસંબંધ પછી મારા પ્રથમ પુત્રને તેનો જન્મથતાંજ તારા હાથમાં સોંપી દેવામાટેના તારા નિયમને સ્વીકારતાં મારું હૃદય અચકાય છે; જે નિયમને સ્વીકારવાથી મારા પ્રથમ પુત્રના અકાળ મૃત્યુનો સંભવ છે તે નિયમને અનુમતિ આપતાં મારી જિજ્ઞાસા કપાઈ જાય છે."

"ફ્રાસ્ટ, તારા પોતાના સુખને સુરક્ષિત રાખવાના કાર્યમાં વધારે આનાકાની ન કર અને મને આવી રીતે વારંવાર ઉપાલંબો ન આપ!" પિશાચે ગંભીર સ્વરથી કહ્યું.

“હું તને ઉપાલંબો ન આપું તો ખીજ કોને ઉપાલંબો આપું વાર ?” ફ્રાસ્ટે નિર્બળતાને દર્શાવનારો પ્રશ્ન પૂછ્યો.

“જો કોઈને પણ તારે દોષ આપવો હોય તો તે દોષ તારે તને પોતાનેજ આપવાનો છે. જે દસ્તાવેજ ચોવીસ વર્ષને માટે મને તારો આગ્રાધારક દાસ બનાવનારો છે અને ત્યારપછી તારા આત્માને સદાને માટે મારા હસ્તમાં સોંપી દેનારો છે, તે દસ્તાવેજની દરેક કલમનો તારે, તેના પર તારા હસ્તાક્ષરો કરી આપવા પૂર્વેજ બરાબર વિચાર કરવો જોઈતો ! હવેનો સર્વ વિવાદ વૃથા છે.” પિશાચે જણાવ્યું.

“હાય, જો પ્રત્યેક વિષયનો વિચાર કરીને, સારાસારનું તોલન કરીને અને અંતઃકરણની મંત્રણા લઈનેજ મેં તારી સાથેના કરારનામાપર હસ્તાક્ષર કર્યા હોત, તો તેથી મને અત્યંત લાભ થવાનો સંભવ હતો !” ફ્રાસ્ટ આમ કહીને વળી પાછો પોતાના મનમાં જ કહેવા લાગ્યો કે : “પરંતુ એમ બનવું અશક્ય હતું ! આ શયતાનના ક્રન્દમાંથી એક ઈન્સાન છટકી શકે, એમ કદાપિ બને જ નહિ !!”

“તારી ધારણા સત્ય છે !” પિશાચે વિકટ હાસ્ય કરીને કહ્યું : “પરંતુ અત્યારે હવે તું તારી વર્તમાન અવસ્થાનું અવલોકન કર, વીતેલી વાતોના વિચારને વિસારી દે અને વર્તમાનનો વિચાર કરી કોઈ પણ એક પ્રકારના નિર્ણય પર આવી જ. હા, તો આપણા વચ્ચે થએલા કરારનામામાં અથવા તો દસ્તાવેજમાં તેં એક એવી પ્રતિજ્ઞા પણ કરેલી છે કે, મારી અનુમતિ વિના તારાથી કોઈ પણ દેવાલય અથવા ધર્માધ્યક્ષના ગૃહમાં કોઈ પણ પ્રકારનો ધર્મવિધિ કરવામાટે જઈ શકાશે નહિ; અને જો તું તારી એ પ્રતિજ્ઞાનો ભંગ કરીને કોઈ પણ ધાર્મિક સ્થાનમાં જઈશ, તો તે ક્ષણે જ હું તારી સર્વ શક્તિઓનો લોપ કરીને તારા પર મારો અધિકાર કરી લઈશ. એ વાર્તાનો તો તને સાક્ષાત્કાર થઈ જ ચૂક્યો છે કે, થેરેસા પોતાના પિતાને અપ્રસન્ન કરીને અને પોતાની એક કુમારિકા તરીકેની પ્રતિજ્ઞાને તિલાંજલિ આપીને તારી સાથે ચોરીછુપીથી પલાયન કરવાને તૈયાર થાય, એમ તો કદાપિ બને તેમ છે જ નહિ. અર્થાત્ થેરેસાને તારી પત્ની કરવામાટે તારે શિષ્ટ આચાર અને ધર્મવિધિના માર્ગમાં ચાલવું જ પડશે, અને એ જ કારણથી તને દેવાલયમાં જતાં તથા થેરેસા સાથે લગ્નસંબંધ કરતાં ગભરાટ થયા કરે છે.”

“મને એજ કારણથી ગભરાટ થયા કરે છે ?” ફ્રાસ્ટ હૃદયના ઉભરાઓને બહાર કાઢતો બોલવા લાગ્યો : “નહિ નહિ; એ કારણથી હું ગભરાતો નથી; પરંતુ મારા ગભરાટનું સત્ય કારણ એ છે કે, તું

મારી પાસેથી જે સર્ત કરાવી લેવા ઇચ્છે છે, તેને સ્વીકારીને જે હું દેવાલયમાં જઈને થેરેસા સાથે લગ્નબંધનથી બધાઉં. તો તારો મારા-પર જેવા પ્રકારનો અધિકાર છે, તેવો જ તારો મારા પ્રથમ પુત્રના આત્માપર પણ અધિકાર થઈ જાય ! અને તેમ થવા દેવાની મારી ઇચ્છા નથી. અરે અત્યાચારી પિશાચ ! ” ફ્રાંસ્ટ હવે કાંઈક ક્રોધમાં આવી ગયો અને નેત્રોમાંથી અગ્નિ વર્ષાવતો બોલવા લાગ્યો : “ અરે પાખંડની પાપમયી પ્રતિમા ! શું મેં માફ સર્વસ્વ તને નથી આપી દીધું ? જ્યારે તું મારા સર્વસ્વનો અધિકારી થઈ ચૂક્યો છે, તો હવે મારી પાસેથી બીજું શું વિશેષ મેળવવાની ઇચ્છા રાખે છે ? અને કદાચિત્ તેવી ઇચ્છા રાખતો હોય, તો પણ આવી ભયંકર અને અયોગ્ય ઇચ્છા તો તારે ન જ રાખવી જોઈએ ! ”

પિશાચે અત્યંત ગંભીરતા અને શાંતિથી કહ્યું કે : “ માનવ-જાતિપર વિજય મેળવવામાટેની મારી આકાંક્ષા કદાપિ તૂટી નથી ! ”

“ પાપાત્મા, દયાહીન અને અત્યાચારી ધર્મશત્રુ ! ” ફ્રાંસ્ટ તેટલી જ અશાંતિથી બોલવા લાગ્યો : “ તું એક એવી વ્યક્તિને વિવશ કરે છે કે, જેનો લગ્નસંબંધ પણ અઘાપિ થયો નથી; અરે એટલું જ નહિ, પણ પરણ્યા પછી તેને પ્રાપ્ત થનારા પ્રથમ પુત્રના આત્મા તથા દેહને પોતાના અધિકારમાં લેવામાટેની તે ભાવિ પિતા પાસેથી તું ભયંકર પ્રતિજ્ઞા કરાવવાને તૈયાર થયો છે, એટલે તારી આવી ભયંકર તૃષ્ણાને જોઈને તારાપર ધિક્કાર વર્ષાવ્યા વિના હું રહી શકતો નથી ! ”

“ હા, એ ભયંકર પ્રતિજ્ઞા તારી પાસેથી કરાવવાને હું તૈયાર થયો છું; કારણકે, એ કલમ આપણા કરારનામામાં લખાઈ ચૂકી છે ! ” પિશાચે બીધણુ શાંતિથી જ ઉત્તર આપ્યું.

“ ત્યારે શું જે આત્માઓ નરકાલયના નિવાસી થએલા છે તે સર્વ તારા જેવા જ છે ? ” ફ્રાંસ્ટ નિરાશા અને ક્રોધને દર્શાવનારા મિશ્રિત સ્વરથી કહેવા લાગ્યો : “ જે સ્થાનમાંથી તું આવ્યો છે, તે સ્થાન શું તારા જેવા પિશાચોથીજ ભરપૂર છે ? હાય, હાય ! મારા દુર્ભાગ્યે મને એક કેવા નિર્દય દુષ્ટાત્માના કન્દામાં લાવીને ફસાવી દીધો ! જે પૂર્વે મને અત્યારના પ્રસંગની કલ્પના માત્ર પણ આવી હોત, મારી ભાવિ દુર્દશાનો જે લેશ માત્ર રંગ પણ મને દેખાયો હોત અને જે તારા અત્યાચારોનો મને રંગ માત્ર પણ અનુભવ થયો હોત; તો હું તે દુઃખમય જીવનને આ સુખમય જીવન કરતાં લક્ષાવધિ વાર વિશેષ ઉત્તમ માનત ! મને અત્યારે જે પ્રાપ્ત થાય છે તે પ્રસન્નતા

કેવળ એક ક્ષણ માત્રનીજ છે અને આ સુખ આકાશમાં ક્ષણમાત્ર ચમકીને અદૃશ્ય થઈ જ. ચપળાના ચમકાટ સમાન છે; એટલા-માટે ધિક્કાર છે અમારા । ટલાંક ક્ષણોના અધિકાર અને ભોગવિલાસોપર કે જેઓ આજે છે અને કાલે નથી ! અને વળી એ ઉપરાંત આ ક્ષણભંગુર સુખનું પરિણામ કેવું ભયંકર ભોગવવું પડશે કે તારા જેવા એક નીચ પિશાચની સાથે સદાને માટે મારે નરકના ધધ-કતા અગ્નિમાં પડીને બળતા રહેવું પડશે ! ”

“ તારો સર્વ ક્રોધ હવે વ્યર્થ છે ? ” પિશાચે ફ્રાસ્ટના ધિક્કાર અને તિરસ્કારથી લેશ માત્ર પણ ચળિત ન થતાં દઢતાદર્શક સ્વર-થીજ કહ્યું; “ પણ હવે તારા સંતોષને માટે આનંદ અને સુખનું મને એક મનોહર શાબ્દિક ચિત્ર આલેખવા દે. સર્વત્ર-ચતુર્દિશમાં સુંદર અને નાના પ્રકારનાં વૃક્ષોવડે શોભતાં ઉપવનોનો વિસ્તાર થએલો છે અને તે ઉપવનોમાં પૃથ્વીમાંનાં સર્વ જાતિનાં ફળો તથા મેવા-ઓની વિપુલતા છે. એ ઉપવનોની સ્હામેજ એક હરિતવૃણશય્યા-મંડિત ક્ષેત્ર આવેલું છે અને તેમાં ચાંદી પ્રમાણે ચમકતા જળના સ્રોતો પોતાના લઘુતીરોના મધ્યભાગમાં વહન કરી રહ્યા છે તેમજ તે ક્ષેત્રમાં અનેકાનેક સુંદર વનપશુઓ ધતસ્તતઃ સંચરતાં તથા આનંદધ્વનિ કરતાં દેખાય છે. જ્યાં સૂકી દષ્ટિ પહોંચે છે, એટલે કે, જે સ્થાનમાં આકાશ તથા પૃથ્વી એક બીજા સાથે મળેલાં દેખાય છે, ત્યાંસૂકી કેવળ મનોહર તૃણોનો લીલા રંગનો એક ગાલીચો બિછા-વેલો હોયતી ! તેવોજ ભાસ થયા કરે છે અને વાયુ સુરીલાં પક્ષી-ઓનાં ગાન તથા સુગંધિત પુષ્પોના સુગંધથી મંડિત થઈને સર્વત્ર યથેચ્છ સંચાર કરતો જેવામાં આવે છે. એ આનંદદાયક અને મનો-રંજક સ્થાનના મધ્યભાગમાં એક મહાવિશાળ અને અત્યંત સુંદર પ્રાસાદ આકાશ સાથે વાર્તાલાપ કરતો ઉભો છે. એ પ્રાસાદના આંત-રિક ભાગમાં આ અવનીમાં મળી શકે તેટલા વિલાસ તથા વૈભવના સર્વ પદાર્થો ઉપસ્થિત છે અને તેથી એ પ્રાસાદને સ્વર્ગમાંના પુર-દરના પ્રાસાદની ઉપમા આપીએ તો તેમાં અતિશયોક્તિનો અંશ માત્ર પણ નથી. ઋતુરાજ વસંતની સત્તાના સમયમાં મીનાકારીવાળા એ પ્રાસાદના વિશાળ દીવાનખાનાની સ્વચ્છતા એવી તો અલૌકિક હોય છે કે ત્યાં સર્વત્ર ચમકાટ વ્યાપી જાય છે અને જેમની પાળો નાના પ્રકારનાં પુષ્પોથી શૃંગારેલી છે એવા હોળેમાંના ફૂવારામાંથી ઉડતી જળધારાઓનું દૃશ્ય અત્યંત આકર્ષક જણાય એ સ્વાભાવિકજ છે. શરદઋતુમાં એ પ્રાસાદમાંના ઓરડાઓને અંગીઠીઓમાં પ્રજળાવેલા

પાવકવડે ઉષ્ણુ રાખવામાં આવે છે અને તેમાં નાખેલા અંબર તથા કસ્તૂરી આદિના પ્રસરેલાં સુગંધથી મનમાં જૂદાજ પ્રકારના વિચારો ઉત્પન્ન થાય છે. આવાં મનોહર દશ્યોના મધ્યમાં, જ્યારે આરોગ્યની સત્ય લાલિમા તારા કપોલોમાં વિલસેલી હશે, જે વેળાયે તું એક સ્ત્રીના કોમળ કરને પોતાના કરમાં લઇને—અને તે પણ વળી સંસારમાંની સર્વ સ્ત્રીઓમાં સૌન્દર્યના ભંડાર સમાન મનાતી અલૌકિક અખળાના કરને પોતાના કરમાં લઇને—તે પ્રાસાદના ભિન્નભિન્ન ભાગોમાં ઇતસ્તતઃ જમણુ કરતો હોઇશ; જે વેળાયે સૂર્યનાં કિરણો ઉષ્ણુતામાં અત્યંત પ્રચંડ થઇ જાય છે અને વાયુમાં ગુરુતાનો આવિર્ભાવ થાય છે, તેવા ગ્રીષ્મકાળમાં જ્યારે તું તે સ્વર્ગીય સુંદરીના સમાગમમાં કૃત્રિમ ઉપચારોથી શીતલ કરાયલા પ્રાસાદમાં વિહરીશ અને શરદ-ઋતુમાં કૃત્રિમ ઉપાયોથી ઉષ્ણુ કરાયલા એ પ્રાસાદના નાનાવિધ વસ્તુઓથી મંડિત ઓરડાઓમાં તે અપ્સરાસાથે યથેચ્છ વિહાર કરીશ; તે વેળાયે તારા હૃદયમાં કેવા ભાવોનો આવિર્ભાવ થશે વા? ફ્રાસ્ટ, હવે સત્ય કહેજે કે, આ સંસારમાં એના કરતાં મનુષ્યને અધિક સુખ અને આનંદ મળવાનો સંભવ છે ખરો કે? એ સુખની સાથે કોઇ પણ અન્ય સાંસારિક સુખ પ્રતિસ્પર્ધા કરી શકે એમ છે ખરું કે કેમ ?”

• “સાંસારિક સુખનું આ શાબ્દિક ચિત્ર તો ખરેખર અત્યંત મનોહર, આકર્ષક અને અલૌકિક જ છે !” ફ્રાસ્ટે પ્રસન્નતાદર્શક સ્વરથી ઉદ્ગાર કાઢ્યો. પિશાચ, મહાધૂર્ત પિશાચની ચમકતી અને વિકારોત્પાદક ભાષાના યોગે સૂર્યનાં તીવ્ર કિરણોથી જેવી રીતે હિમ ગળાને જળના રૂપમાં ફેરવાઇ જાય છે, તેવી રીતે ફ્રાસ્ટના ક્રોધ, તિરસ્કાર અને નિરાશા આદિ વિકારોનો લોપ થઇ ગયો અને એ વિકારોના સ્થાનમાં હર્ષ, આનંદ તથા આશા આદિ વિકારો તેના મનમાં ઉત્પન્ન થઇ ગયા.

પિશાચે તેની આકાંક્ષાની વૃદ્ધિ કરવામાટે આગળ વધીને કહ્યું કે;—“મેં અત્યારે જે અલૌકિક સૌન્દર્યમય શાબ્દિક ચિત્ર તારા સમક્ષ રજૂ કર્યું છે, તે ઓરેનાદુર્ગનુંજ ચિત્ર છે અને તે અલૌકિક અખળા તે તારી પ્રેમપાત્રા થેરેસાજ છે કે જે બન્ને વસ્તુઓનો તું ભોક્તા પતિ થવાનો છે !”

“બસ, હવે એના વિશેષ વર્ણનની આવશ્યકતા નથી ! હું હવે તારી સર્વ ઇચ્છાઓને સ્વીકારી લેવામાટે તૈયાર છું !” ફ્રાસ્ટે મોહમાં લપટાઇને પિશાચની ઇચ્છાનો સ્વીકાર કરી લીધો; અને કહ્યું કે;—

“લાવ ત્યારે તારો હસ્તાવેજ અને મને તેનાપર આ ક્ષણેજ હસ્તાક્ષર કરવા દે!”

“જેવી તારી ઇચ્છા!” પિશાય બોલ્યો.

આટલું બોલીને પિશાયે પોતાપાસેથી એક લપેટેલો કાગળ અને લેખનસામગ્રી કાઢીને ફૅસ્ટ આગળ રજુ કરી દીધાં. એ સ્થાનમાં ચંદ્રમાના સ્વચ્છ અને શીત પ્રકાશનો વિસ્તાર થએલો હતો અને તેથી એ ભયંકર કાર્યની સમાપ્તિ કરવામાટે તેમને દીપકના પ્રકાશની આવશ્યકતા નહોતી. શયતાનસાથેના કરારનામાપર ફૅસ્ટના હસ્તાક્ષર થવાના કાર્યની સમાપ્તિ થતાંજ પિશાય ત્યાંથી એક દિશામાં ચાલ્યો ગયો અને ફૅસ્ટે બીજી દિશામાં જવામાટે પ્રયાણ કર્યું. ત્યાંથી નીકળ્યા પછી અલ્પ સમયમાંજ ફૅસ્ટ સિંહદ્વાર પાસેના મીનારની નજદીકમાં આવી પહોંચ્યો. એ દુર્ગદ્વારના મધ્યમાં શૃંખલામાં અટકાવેલું એક મૃત શરીર ટાંગેલું હતું. વાયુના આઘાતથી એ લાશ હીલ્યા કરતી હતી અને તે વેળાયે તે શૃંખલાનો ધ્વનિ પણ થયા કરતો હતો. અત્યારે પણ વાયુની લહરીથી એ લાશ ઝોકાં ખાયા કરતી હતી અને પ્રત્યેક ઝોકાની વેળાયે તેના મુખમંડળમાં ચંદ્રમાનો પ્રકાશ પડ્યા કરતો હતો. એજ સમયે ફૅસ્ટના નિકટમાંથી એક સ્વર સંભળાયો અને તેનો આશય એ હતો કે;—“ફ્રેમગેરિક્ટ જેવી દુષ્ટ ન્યાયસભાના સભાસદોને સત્ય ન્યાયદેવતા આવો ભયંકર દંડ આપે છે!”

“એ કથન સર્વથા સત્ય છે.” આટલું ઉત્તર આપીને ઓફિસનાના કાઉન્ટે દૃષ્ટિ ઉઘી કરી તો તેને વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ પોતા સમક્ષ ઉભેલો દેખાયો અને તેથી તેણે તેને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે: “હું ધારું છું કે, આ ભયંકર દંડને પામેલા મનુષ્યને આપ અવશ્ય જાણુતા હશે.”

“હું!” ન્યાયાધીશ કિર્યરે આશ્ચર્યદર્શક ઉદ્દગાર કાઢ્યો; “મારા લાઈ, હું એ પાપાત્માને જાણુતો હોઉં, એ કદાપિ શક્ય હોઈ શકે ખરું?”

“ત્યારે આવો અને આપણે જોઈએ કે, એ કોણ છે.” ફૅસ્ટે કહ્યું; અને એમ કહીને તે મીનારના શિખરપર જતી નિઃસરણી તરફ ઊતાવળથી આગળ વધ્યો. વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ પણ તેની પાછળ ચાલવા લાગ્યો. તે બંને મીનારના શિખરપર આવી લાગ્યા. ત્યાં આવ્યા પછી ફૅસ્ટે ન્યાયાધીશને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે: “હવે અહીંથી તો આ લાશની મુખમુદ્રા સ્પષ્ટતાથી આપના જોવામાં આવી શકે છે ને?” ફૅસ્ટના આ પ્રશ્નમાં ઈર્ષા તથા વિજયદર્શક ગર્વની છટા સ્પષ્ટ દેખાતી હતી. તે

પરિશિષ્ટ રૂપે બોલ્યો કે: “ અરેરે એનો રંગ કેવો પીળોપંજર થઇ ગયો છે અને તેથી લાશ કેવી બચંકર જણાય છે ! ”

ન્યાયાધીશ જરા વધારે નજદીકમાં ગયો અને તે મૃત મનુષ્યના મુખમંડળમાં સંપૂર્ણ દૃષ્ટિપાત કર્યો; પરંતુ એ દૃષ્ટિપાત કરતાંની સાથે જ એક મહાભયંકર ચીત્કાર તેના મુખમાંથી નીકળી ગયો અને “ મારો પુત્ર, મારો કુળદીપક ! ” એ પ્રમાણે બોલતો તે મૂર્ચ્છિત થઇને પૃથ્વીપર પછડાઇ પડ્યો.

“ વર્ણસંકર અને કૂર ન્યાયાધીશ ! ” ફ્રાંસ્ટે કહ્યું: “ તેં એક વેળાએ એક દીન વિદ્યાર્થીપર જે અત્યાચાર કર્યો હતો, તે અત્યાચારની પ્રતિહિંસાનું કાર્ય આજે સમાપ્ત થયું છે ! તેં એક નિરપરાધી વિદ્યાર્થીને ફ્રાંસીએ ચઢાવવાની વ્યવસ્થા કરી હતી, પણ આજે તારી પોતાની આજ્ઞાથી તારો પોતાનો જ પુત્ર ફ્રાંસીને લાકડે લટકી ગયો છે ! મારા અકાળ મૃત્યુને લાવનાર દુરાત્મન ! તું તારા પોતાના પુત્રના જ અકાળ મરણને લાવનાર પુત્રહંતા સિદ્ધ થયો છે ! ”

એવી રીતે પુત્રશોકથી પીડાયેલો દુર્ભાગી પિતા જ્યારે પોતાના આર્તનાદથી વાતાવરણને પૂર્ણ શોકાતુર કરતો પૃથ્વીપર પડ્યો હતો; તેજ વેળાએ ફ્રાંસ્ટ પોતાના પ્રતિહિંસાકાર્યની આવી રીતે સમાપ્તિ થવાથી હર્ષ-વડે છલકાતો ઊભો હતો. ફ્રાંસ્ટ ન્યાયાધીશને ત્યાંજ મૂકીને ધીમે ધીમે ત્યાંથી એકલો જ પ્રયાણ કરી ગયો.

પ્રકરણ ૧૬ મું

પ્રેમપરીક્ષા

ગત પ્રકરણમાં વર્ણવાયેલી ઘટનાને થોડાક સપ્તાહનો કાળ વીતી ગયા પછી આપણી નવલકથામાંના પ્રસ્તુત પ્રકરણમાં વર્ણવાયેલી ઘટનાનો આરંભ થાય છે અને તે ઘટના વાયનામાં બનેલી હોવાથી વાંચકોને અમારી સાથે તેના નિરીક્ષણમાટે વાયનામાં આવવાની આવશ્યકતા છે.

વાયના નગરમાંના એક અત્યંત અધિકારમય, મલિન તથા સંકુચિત મહક્ષામાંના એક સાધારણ ગૃહમાંની એક ન્હાનકડી અને ગંદી ઓરડીમાં આર્થર્સ હેમેલ અને તેની સુંદર વધૂ એરિયા બેડેલાં હતાં. ઓરડીમાંનો સામાન પણ કંગાલીયતને દર્શાવનારો તથા અવ્યવસ્થિત અવસ્થામાં પડેલો દેખાતો હતો અને તેથી ત્યાં દારિદ્ર્યનો સંપૂર્ણ નિવાસ હોવો જોઈએ, એવી કલ્પના તત્કાળ કરી શકાતી હતી. એ સમય

સંધ્યાનો હતો. ટેબલપર રખાયલા એક લઘુ દીપકનો મંદ પ્રકાશ ઓરડીમાં પ્રસરેલો હતો અને તેજ ટેબલપર સામાન્ય ભોજન પણ પીરસી રાખવામાં આવ્યું હતું. ભોજનને ન્યાય આપતી વેળાયે આર્લેસ પોતાની પ્રિયતમાના આંતરિક ભાવને જાણવાના હેતુથી અત્યંત તીવ્ર દૃષ્ટિથી તેના મુખમંડળનું નિરીક્ષણ કર્યા કરતો હતો. પરંતુ જે વેળાયે મેરિયાની દૃષ્ટિ તેના મુખમંડળમાં આવી પડતી હતી, તે વેળાયે તે પોતાની દૃષ્ટિને અન્યત્ર ફેરવી નાખતો હતો અને તે માત્ર એટલામાટેજ કે, તેના વિશે મેરિયાના શુદ્ધ અંતઃકરણમાં કોઈ પણ પ્રકારના સંશયનો ઉદ્ભવ ન થાય. પરંતુ મેરિયા અત્યંત પ્રસન્ન હતી અને તેની મુખમુદ્રા જ તેની એ પ્રસન્નતાની સાક્ષી આપ્યા કરતી હતી. હૃદયની પ્રસન્નતાના પરિણામરૂપ સ્મિતની છટા તેના પ્રવાહ સમાન ઓઢોમાં વિલસતી દેખાતી હતી, તેનાં નેત્રોમાં હર્ષનો પ્રકાશ વિસ્તરેલો હતો અને તેનું કારણ એજ હતું કે, તે પોતાના પ્રિય પતિની પ્રાણેશ્વરી બનીને તેની છાયામાં રહી આનંદથી પોતાના સમયને વીતાડવાના ભાગ્યને પ્રાપ્ત કરી શકી હતી,

આર્લેસ પોતાની પ્રિયતમાને અનુલક્ષીને કહ્યું કે;—“ પ્રિયે, આપણને વાચનામાં આવ્યાને દશ દિવસ કરતાં પણ અધિક સમય થવા આવ્યો છે, છતાં એટલા સમયમાં તેં એકવાર પણ આ નગરમાંના ભવ્ય તથા અદ્ભુત સાર્વજનિક અને પ્રસિદ્ધ મહાલયો તેમજ અન્ય સ્થળોને જોવાની ઈચ્છા દર્શાવી નથી. આપણે બહુજ થોડીવાર ઘરમાંથી બહારના નિર્જન ભાગમાં ભ્રમણ કરીને જ પાછાં ચાલ્યાં આવીએ છીએ, એવોજ પ્રકાર ચાલ્યા કરે છે. ”

“ પ્રિયતમ આર્લેસ, જ્યારે પણ હું આપની સાથે બહાર આવું છું ત્યારે મને તો જાણે હું ઘરમાં જ બેઠી હોઉંતી! એવોજ ભાસ થયા કરે છે. કેવળ આપના કંઠસ્વરને સાંભળવા વિના અન્ય કોઈપણ સ્વરને સાંભળવામાટે મારાં શ્રવણો છે જ નહિ અને કેવળ તમારા મુખદર્શન વિના અન્ય કોઈ પણ વસ્તુના દર્શનની મારાં નેત્રોને આકાંક્ષા જ નથી. હું જ્યાં પણ દૃષ્ટિપાત કરું છું, ત્યાં મને કેવળ આપના જ મનોહર મુખચંદ્રનું દર્શન થયા કરે છે અને પ્રાણેશ્વર, જ્યારે આપ મંદહાસ્ય કરો છો તે વેળાયે હું અત્યંત પ્રસન્ન થઈને એવીજ કલ્પના કર્યા કરું છું કે, આ સંસારમાં આના કરતાં વિશેષ સુખ મળવાનો સંભવ છેજ નહિ અને સ્વર્ગમાં પણ આ સુખનો અંશ હશે કે કેમ, એ વિશે મારા મનમાં શંકાજ થયા કરે છે.” મેરિયાએ પોતાની પતિપરાયણતાનો શાબ્દિક પરિચય કરાવ્યો.

“મારા સમાગમમાં રહીને શું તું સદાને માટે સંતોષપૂર્વક આવા એકાંત જીવનને વીતાડવાનું પસંદ કરી શકે એમ છે ખરું કે ?” આર્લેસે ગહનતાથી પૂછ્યું.

“મારી એજ એક માત્ર મહત્વાકાંક્ષા છે !” મેરિયાએ જણાવ્યું.

“મૃદુ બાળા ! તારો સ્વભાવ કેટલો બધો મળતાવડો અને તારું અંતઃકરણ કેટલું બધું સ્વચ્છ છે, એ મારાથી વર્ણવી શકાય તેમ નથી !” હર્ષમાં ઉછળતા આર્લેસે કહ્યું; “મેં તારી સાથે કરેલી ઠગાઈનું તારા હૃદયમાં કાંઈ પણ સ્મરણ છે, એમ તેં અત્યારસૂધીમાં કોઈવાર પણ મને જણાવ્યા દીધું નથી અને તારી એ સહનશીલતામાટે તને જેટલો ધન્યવાદ આપવામાં આવે, તેટલો ઓછોજ થવાનો !”

મેરિયા આર્લેસના કરને પોતાના કરમાં લઈને અને તેને પ્રેમથી દબાવીને કહેવા લાગી કે;—“આપે મારી સાથે ઠગાઈ કરી છે ? પ્રાણુ-શ્વર, ઠગાઈ તે વળી કેવી થતી હશે વાર ? આપ અને તે મારી સાથે ઠગાઈ કરો એ કદાપિ માની પણ શકાય ખરું કે ? આપે મારી સાથે ઠગાઈ કરી પણ નથી અને ભવિષ્યમાં કદાપિ કરવાના પણ નથી, એવો મારો દૃઢ નિશ્ચય છે. આમ હોવા છતાં આપ અત્યારે આવા રહસ્યમય શબ્દો ઉચ્ચારો છો તેનું કારણ શું છે તે કૃપા કરીને મને જણાવશો કે, મારા સૌભાગ્યના આધાર ?”

“એ શબ્દોનો અર્થ તો કાંઈ પણ નથી; પરંતુ પોતાની આસ-પાસ દૃષ્ટિપાત કરવાથી એ શબ્દો અવશ્ય તને રહસ્યમય જણાશે, એવી મારી માન્યતા છે. કેમ પ્રિયતમે, રોન્ઝેન્યેલદુર્ગમાં તે સંધ્યાકાળે જ્યારે તેં તારા પ્રેમનો મારાસમક્ષ પ્રકાશ કર્યો હતો અને મારી પ્રેમવેદના મેં તને જણાવી હતી, તે વેળાએ મેં તને એમ પણ નહોતું કહ્યું કે, હું એક ધનાઢ્ય પુરુષ છું અને અગાધ ધનભંડારનો સ્વામી છું ?” આર્લેસે વાર્તાલાપને આગળ લંબાવ્યો.

“હા, કહ્યું હતું અને પોતાના તે કથન પ્રમાણે તમોએ સર્વ વસ્તુઓ લાવીને હાજર કરી દીધી છે.” મેરિયા કહેવા લાગી, “શું આપણા નિવાસમાટે આપણી પાસે ગૃહ નથી તેમજ શું ઉદરપૂર્તિમાટે આપણને ભોજન નથી મળતું ? અને એ સર્વથી વિશેષ આનંદદાયક ઘટના તો એજ છે કે, આપ મારી પાસેથી એક પળમાત્રને માટે પણ દૂર નથી થતા !”

“ઓહ ! મેરિયા,” આર્લેસે આશ્ચર્ય દર્શાવતો કહેવા લાગ્યો; “તો શું અત્યારસૂધી તારી એજ ધારણા છે કે, મેં તારી સાથે

કોઈ પણ પ્રકારની ડગાઇ કરી જ નથી? હશે; પરંતુ તારી આવી માન્યતા હોવા છતાં પણ જ્યારે તું તારા પોતાની આસપાસ નજર કરતી હોઇશ અને આ નમ્ર દીવાલો તથા ટૂટી ફૂટી વસ્તુઓ તેમજ બિલ્લુકોને યોગ્ય આ ભોજન ઇત્યાદિને જોતી હોઇશ, તે વેળાએ તો અવશ્ય તારા મનમાં એમ થતું જ હશે કે મારી જે ધનાઢ્યતાને ભોગવવાની તે આશા રાખી હતી તે ધનાઢ્યતા આ નથી અને તારી આશા નિષ્ફળ થઇ છે !”

પતિનાં આવાં વચનો સાંભળીને મેરિયા શુદ્ધ અંતઃકરણથી કહેવા લાગી કે;—“પ્રાણેશ્વર ચાર્લ્સ, હું પરમેશ્વરને સાક્ષી રાખીને શુદ્ધ ભાવથી કહું છું કે, મને મૂલ્યવાન પદાર્થોની, મહાલયના નિવાસની અને વ્યર્થ આડંબરોની લેશ માત્ર પણ આવશ્યકતા નથી અને તે સાધનોની પ્રાપ્તિથી મને લેશ માત્ર પણ પ્રસન્નતા થવાની નથી. મારે તો એવોજ દૃઢ નિશ્ચય થઇ ગયો છે કે, સંસારમાંની સર્વ સ્ત્રીઓ કરતાં હું બહુ જ સુખી છું. આપ એટલો પણ વિચાર નથી કરતા કે, જ્યારે આપણો પ્રથમ પરિચય થયો હતો, ત્યારે મારી પોતાની જ શી અવસ્થા હતી વાર? હું રાજકુમારીની કેવળ એક આગ્રાધીન દાસી જ હતી અને—”

તેને વચ્ચે જ બોલતી અટકાવીને ચાર્લ્સ કહેવા લાગ્યો કે;—“તું એક દાસી હતી એ તારું કથન સત્ય છે; પરંતુ દાસી હોવા છતાં તું એક મહાલયમાં વસનારી હતી અને તારી સ્વામિની રાજકુમારી થેરેસાની સાથે વસવાથી સંસારની સર્વ ઉત્તમોત્તમ વસ્તુઓના ઉપભોગનો લાભ તને નિરંતર મળ્યા કરતો હતો કે જેમાંનું આ સ્થાનમાં કાંઈ પણ નથી.”

“ઓહ ! ચાર્લ્સ, તમે મારા હૃદયને લેશ માત્ર પણ ઓળખી શક્યા નથી !” મેરિયા પોતાના સુંદર કપોલોને અશ્રુવડે આર્દ્ર કરતી કહેવા લાગી; “જે તમે એક કૃષિકાર હોત, તમારે દિવસરાત કઠિન પરિશ્રમ કરવો પડતો હોત અને મારે તમારી પ્રત્યેક પ્રકારની સેવા કરવી પડતી હોત, તો પણ જે ક્ષુધાના નિવારણમાટે રોટલાનો એક કકડો અને તૃષાના શમનમાટે સ્વચ્છ જળ એ જે વસ્તુઓ જ મળી હોત, તો તે સુખ સ્વર્ગના સુખ કરતાં પણ મને અધિક ભાસવાનો સંભવ હતો. જે આપણે ધરખાર વિનાનાં અને વિશાળ પૃથ્વીમાં ભટકતાં બીખારી જેવાંજ હોત, પ્રાતઃકાળમાં એક સ્થળે અને સંધ્યાકાળે અન્ય સ્થળે વસીને દિવસ કાઢનારાં થયાં હોત, કદાચિત્ કઠિન પરિશ્રમ કરવા છતાં પણ નિરાહાર રહેવાના પ્રસંગો આવી પડત, સંસાર

આપણામાટે શૂન્ય થઈ જાત, કહેવા માત્રને માટે પણ આપણું પોતાનું કોઈ ન રહેત અને નિજ રક્ષામાટે આપણને ક્યાંય સ્થાન ન મળત; તો તેવી અવસ્થામાં પણ મારા પ્રાણેશ્વર આર્હેસ, સદા સર્વદા મારા ઓળોમાં સ્મિત અને મારાં નેત્રોમાં પ્રસન્નતાની છટા વિસ્તરેલી જ તમારા જોવામાં આવ્યા કરત; કારણકે, મારી પ્રસન્નતાનો, સંસારના ક્ષણભંગુર ભોગવિલાસની વસ્તુઓ અને ધનાઢ્યતાપર નહિ, કિન્તુ કેવળ તમારા સમાગમ, સ્નેહ અને સજીવનતાપર જ આધાર રહેલો છે, એ તત્ત્વનું તમારે કદાપિ વિસ્મરણ થવા દેવાનું નથી. ”

“ મારી પ્રાણેશ્વરી, ધર્મજી, કોમલહૃદય અને પતિવ્રતા પ્રમદે ! ” આર્હેસે આ શબ્દો ઉચ્ચારીને મેરિયાના હસ્તને પકડીને તેને પોતાના હૃદય સાથે ચાંપી, અને ત્યાર પછી તે કહેવા લાગ્યો કે;—“ તારી પાસેથી જ્યારે મેં પ્રથમ પ્રેમની યાચના કરી ત્યાર પછી ત્રણ દિવસે જે સ્થાનમાં રાજકુમારી થેરેસાનો ઝોરેનાના કાઉન્ટ સાથે લગ્ન-સંબંધ થયો, તે જ સ્થાનમાં આપણે પણ લગ્નસંબંધ થયો અને આપણુ બન્નેનાં ભાગ્યમણિ એક જ સૂત્રમાં પરોવાયા, તે વેળાયે મને જે અલૌકિક ભંડારની પ્રાપ્તિ થઈ હતી, તે ભંડારની સંપૂર્ણ મહત્તાની હું કલ્પના માત્ર પણ કરી શક્યો નહોતો. આજે મને પ્રત્યક્ષ જણાય છે કે, હું એક સ્ત્રીને નહિ, પણ સાક્ષાત્ દેવીને જ પ્રાપ્ત કરવાને સમર્થ થયો છું અને તે કેવળ ઈશ્વરની કૃપાનું જ ફળ છે. ”

“ આર્હેસ, તમે જ્યારે મારી સાથે આવી રીતે બોલો છો, ” મેરિયા પોતાના પતિના બ્રુઆગને કોમળ ચુંબનથી મુદ્રિત કરીને મંજુલ સ્વરથી કહેવા લાગી; “એટલે આ વેળાયે મારા મનમાં એમ જ થયા કરે છે કે, જેની સાથે હૃદય ન મળ્યું હોય તેવા એક સમ્રાટ સાથે પરણવા કરતાં જેની સાથે હૃદયનું સંમેલન થઈ ગયું હોય તેવા એક ભિક્ષુક પુરુષ સાથે પરણવાથી જ સ્ત્રીને સત્ય સુખનો અનુભવ મળી શકે છે. પ્રાણેશ્વર ! હવે કૃપા કરીને મારી આગળ ઠગાઈ વગેરેની વાત કરશો નહિ. તમે મારી સાથે સદાને માટે દૃઢ પ્રેમ રાખવાની પ્રતિજ્ઞા કરેલી છે અને તેનું તમે પાલન પણ સારી રીતે કરો છો, એથી મને અત્યંત આનંદ થાય છે. તમે મને એક અલૌકિક પ્રાસાદમાં વસાવવાની આશા આપીને કદાચિત્ એક પર્યુકુટીમાં જ વસાવી હોત, તોપણ જ્યાંસુધી તમારા મારામાંના સ્નેહભાવમાં ન્યૂનતા ન થાત, ત્યાંસુધી પર્યુકુટીનો નિવાસ મને પ્રાસાદના નિવાસ કરતાં પણ વધારે પ્રિય લાગત, એ તમે નિશ્ચય પૂર્વક માની લેજો. ”

“ મેરિયા, તને આ તારી અચલ પતિભક્તિ, સંતુષ્ટ વૃત્તિ,

કુલીનતા અને ઉદારભાવનાનું પરમાત્મા અવશ્ય યોગ્ય ફળ આપશેજ !” આર્લ્સ પોતાના સંતોષને વ્યક્ત કરતો કહેવા લાગ્યો; “ આજે મને એ તત્ત્વનો પ્રત્યક્ષ પરિચય થયો છે કે, અખળાનો અલૌકિક પ્રેમ કેવળ કલ્પિત કથાઓમાંજ અસ્તિત્વ ધરાવે છે, એમ નથી; કિન્તુ તે પ્રેમ અત્યારે પણ અમુક આદર્શ અખળાઓના અંતઃકરણમાં વિદ્યમાન છે. મેરિયા, મારી પવિત્ર પ્રાણેશ્વરી, હું તારા સદ્વર્તનથી અને તારી નિઃસ્વાર્થ પતિપ્રીતિથી અતિશય સંતુષ્ટ અને પ્રસન્ન થયો છું. જો કે આ ઓરડી વિલાસનાં સાધનો વિનાની અને ઘૂણાકારક છે તેમજ આ દીપકનો પ્રકાશ પણ અધકાર જેવોજ છે; છતાં પણ તારા સમાગમથી આ ઓરડી મને નંદનવન સમાન અને આ દીપકનો પ્રકાશ સૂર્યના પ્રકાશ સમાનજ દેખાય છે ! તારા મનોહર અને મૃદુ સ્મિતની છટા મોટા મોટા અને લક્ષાવધિ ભોગવિલાસની વસ્તુઓથી સુસન્નિજત મહાલયો કરતાં પણ અધિક આનંદને આપનારી છે અને તારાં નેત્રોના પ્રકાશ સમક્ષ બહુમૂલ્ય દીપકોના પ્રકાશની મહત્તાને મેં તુચ્છ ધારી છે. મેરિયા, આજે મને એટલી બધી પ્રસન્નતા થઈ છે કે, આવી પ્રસન્નતાનો અત્યારસૂધીમાં મને કદાપિ સાક્ષાત્કાર થયો નહોતો.”

“અને ભવિષ્યમાં પણ નિરંતર તમને મારા તરફથી આવીજ પ્રસન્નતાની પ્રાપ્તિ થતી રહેશે !” મેરિયાએ કહ્યું.

એ દેવી તુલ્ય દારાનાં વચનોમાં અને વર્તનમાં એવી તો અપૂર્વ સત્યતાનો નિવાસ હતો કે, એ દેવીના વચન કિંવા વર્તનવિશે હૃદયમાં શંકાને સ્થાન આપવું પણ એક મહાભયંકર પાતક કરેલું કહી શકાય. મેરિયાને આ સંસારખનિમાંના એક અલૌકિક નારીરત્ન તરીકે અમે ઓળખાવીએ, તો તેમાં લેશમાત્ર પણ અતિશયોક્તિ થવાનો સંભવ નથી અને આગળ જતાં વાંચકોને પણ તેની અલૌકિકતાનો પરિચય થઈ જવાનો સંભવ હોવાથી અત્યારેજ એ વિશેના અધિક ઉદા-ચોહની આવશ્યકતા નથી. કેટલીકવાર સૂધી તો પતિપત્ની બન્ને સ્તબ્ધ થઈ ગયાં અને ત્યારપછી આર્લ્સ હૃમેલ સંભાષણના અનુ-સંધાનને આગળ લંબાવીને વળી પાછો કહેવા લાગ્યો કે;—

“ પ્રિયતમે, આ કંગાલ મકાનમાં રહેવાની મારી ઇચ્છા પણ નથી અને જાણી જોઈને હું આ ગંદા મકાનમાં રહેતો પણ નથી; પરંતુ લાચાર છું કે, મારા દુર્ભાગ્યે મને આ મકાનમાં રહેવામાટે વિવશ કરી દીધો છે. આ વાયનાનગરના બિન્નબિન્ન ભાગોમાં અનેક સુંદર અને અવલોકનીય મહાલયો તથા અન્ય સ્થાનો અસ્તિત્વ

ધરાવે છે અને તેમને જોવામાટે તથા પોતાના હૃદયને સંતોષવામાટે ઘણા લોકો ત્યાં નિરંતર જયા કરે છે. એવાં દૃશ્યો ખરેખર ચિત્તને પ્રસન્નતા અને આત્માને એક પ્રકારના સત્ય સુખનો સાક્ષાત્કાર કરાવે છે. આ કારણથી મેરિયા, પ્રાતઃકાલમાં આપણે એક રાજ-મહાલયની શોભાને જોવામાટે જઈશું. આજકાલ એ મહાલયના સ્વામીનો મહાલયમાં નિવાસ ન હોવાથી અમુક દિવસોએ તેનાં દ્વાર લોકોના આગમનમાટે ખુલ્લાં રાખવામાં આવે છે. સુંદર ચિત્રો અને શિલ્પકળાના ઉત્તમ નમૂનાને જોવાનો તને બહુજ નાદ છે અને એ મહાલય એવાં ચિત્રો તથા શિલ્પકળાના નમૂનાઓથી ભરેલો હોવાથી તારાં નેત્રો તથા હૃદયને ત્યાંની વસ્તુઓના નિરીક્ષણથી બહુજ પ્રસન્નતાનો સાક્ષાત્કાર થશે, એવી મારી માન્યતા છે.”

“તમારા બાહુના આધારે ચાલવાથી અને તમારી સાથે વાર્તાલાપ કરતાં કરતાં તમે જેમના વિશે અત્યારે બોલો છો તે વસ્તુઓનું નિરીક્ષણ કરવાથી ખરેખરજ મને અલૌકિક આનંદની પ્રાપ્તિ થશે. પરંતુ અહીંના અનેક મહાલયોમાંનો એ કોનો મહાલય છે વાર ?” મેરિયાએ કહ્યું.

“એ મહાલય આર્કડયૂક લિયોપોલ્ડનો છે.” આર્લેસે કહ્યું.

“જેમનો રોજેન્યેલની રાજકુમારી થેરેસા સાથે લગ્નસંબંધ થવાનો હતો, તેજ એ આર્ક ડયૂક લિયોપોલ્ડ કે નહિ વાર ?” મેરિયાએ પૂછ્યું.

“હા, તેજ તેજ !” આર્લેસે કહેવા લાગ્યો; “પણ તેનો કોઈ બીજો અબળામાં અનુરાગ બંધાઈ ગયો અને તે અબળા સાથે લગ્નસંબંધ થઈ જવાથી તેણે થેરેસા સાથેના સગપણને પોતાની ઇચ્છાથીજ તોડી નાખ્યું. પરંતુ પ્રિયે, આર્કડયૂકની આ કૃતિમાટે તું તેને દ્વિપિત માને છે ખરી કે ?”

“કદાપિ નહિ;” મેરિયાએ કાંઈક ઉદ્વેગજનક ભાવથી કહેવા માંડ્યું: “જે રાજકુમારે જે કુમારિકા થેરેસાને કદાપિ જોઈજ નહોતી, તે કુમારિકાની સાથે, પોતાની સત્યપ્રણયિનીના પ્રેમબંધનને તોડી નાખીને, લગ્નસંબંધ કર્યો હોત; તો તો અવશ્ય હું તેમના શિરપર દોષનો આરોપ કરત; પરંતુ આ સત્કૃત્યમાટે તો હું તેમને ધન્યવાદજ આપું છું અને તેમના માટે આગળ કરતાં પણ મારા હૃદયમાં વિશેષ પૂજ્યભાવને ધારું છું.”

“તારા આ વિચારો અવશ્ય ધન્યવાદને પાત્ર છે;” આર્લેસે

કહ્યું; “વાર ત્યારે પ્રભાતમાં આપણે આર્કડ્યૂકના મહાલયમાં જઈશું. પરંતુ હા, આ મલિન વસ્ત્રોને ધારીને ત્યાં જવાની મારી ઇચ્છા નથી; એટલામાટે ત્યાં આપણા લગ્નોત્સવ સમયે મેં જે વસ્ત્રો પરિધાન કર્યા હતાં તેજ વસ્ત્રો ત્યાં જતી વેળાયે પણ હું પરિધાન કરી લઈશ અને થ્રેસાએ તને લગ્ન સમયે આપેલા અલંકારોથી તું તારા સુંદર શરીરને શણગારીશ, તો તે બહુજ ઉત્તમ થઈ પડશે, એવો મારો અભિપ્રાય છે.”

“એમ કરવાથી જ જે આપનું હૃદય પ્રસન્ન થતું હોય, તો આ દાસી આજ્ઞાને આધીન છે.” મેરિયાએ પતિની આજ્ઞાને માન-પૂર્વક સ્વીકાર કરી લીધો.

આ સંભાષણની સમાપ્તિ પછી એ ગ્રેમરસભીનાં આદર્શ પતિ-પત્ની ત્યાંથી ઉઠીને તે ઝોરડાની બાજુમાં જ આવેલા શયનાગારમાં ચાલ્યાં ગયાં.

બીજે દિવસે મેરિયાએ પોતાના પ્રાણેશ્વરની ઇચ્છા પ્રમાણે બહુ મૂલ્ય અને સુંદર વસ્ત્રાલંકારોથી પોતાના સુંદર શરીરને સંપૂર્ણ શૃંગાર્યું અને એના યોગે તેના સૌન્દર્યમાં એટલી બધી વૃદ્ધિ થઈ ગઈ કે, તેના પતિની દૃષ્ટિમાં તે આજના જેવી સુંદર કદાપિ દેખાઈ નહોતી.

આદર્શ હૃમેલે પણ આજે ઉત્તમોત્તમ વસ્ત્રો ધારણ કરેલાં હોવાથી એ દંપતીને જે કોઈ પણ જોતું તેને એવોજ ભાસ થતો હતો કે, એક બીજના હસ્તને હસ્તમાં ધારણ કરીને એ દંપતી સ્વર્ગમાંથીજ ઉતરી આવેલાં હોવાં જોઈએ. અસ્તુ; પ્રાતઃકાલના ભોજન (નાસ્તા) કર્યાથી નિવૃત્ત થયા પછી એ પતિપત્ની રાજપ્રસાદ પ્રતિ જવાને તૈયાર થઈ ગયાં. જે રાજપ્રાસાદમાં તેઓ જવાનાં હતાં તે પ્રાસાદ સમ્રાટથી દ્વિતીય પદવીની વ્યક્તિના નિવાસને યોગ્ય બનાવવામાં આવ્યો હતો. તેઓ સત્વરજ મહાલયના સિંહદ્વારમાં આવી પહોંચ્યાં અને ત્યાં તેમને કોઈએ કશો પણ પ્રશ્ન ન પૂછવાથી તેમણે તે ક્ષણેજ દ્વારમાંથી અંતર્ભાગમાં પ્રવેશ કર્યો. હવે તેઓ જ્યાં વિચરતાં હતાં ત્યાં તેમની આસપાસ સર્વત્ર આકર્ષક અને મનોહર દૃશ્યોનો વિસ્તાર થઈ શક્યો હતો. એક દીવાનખાનામાં રાજસભાના મોટા મોટા સભાસદો વિરાજેલા હતા અને તેમનાં વસ્ત્રો અત્યંત મૂલ્યવાન તથા ઝગમગાટવાળાં હોવાથી તેમની નિરીક્ષાથી નયનોને એક પ્રકારના વિલક્ષણ આનંદની પ્રાપ્તિ થતી હતી. એ દીવાનખાનાને પાર કરીને અને આરસપથરની એક વિશાળ નિઃસરણીપર ચઢીને એ પતિપત્ની ઘણાક ઝોરડાઓની એક પંક્તિ આગળ આવ્યાં કે જે પંક્તિમાંના પ્રત્યેક

ઔરડામાં મનુષ્યના આકારની એક એક સુંદર પાષણપ્રતિમા ઝિમેલી જેવામાં આવતી હતી. એ પ્રતિમાઓની શિલ્પકળાને જેવામાં તેમને કેટલોક સમય વીતી ગયો અને ત્યાર પછી ત્યાંથી ચાલીને તેઓ ને ઔરડામાં આવી લાગ્યાં કે જે ઔરડો 'વિધિગૃહ' ના નામથી ઓળખાતો હતો. એ ઔરડાના ગર્ભમાં વળી ખીજાં બે દારો હતાં કે જેમનામાં થઇને ખીજા બે જૂદા જૂદા ઔરડામાં જઈ શકાતું હતું. આદર્સે તેમાંના એક દારપ્રતિ અંગુલીનિર્દેશ કરીને ખેરિયાને કહ્યું કે;—“ આ દારમાં થઇને પાલણાના ઔરડામાં જવાય છે. ” આટલું કહીને તે પાલણાવાળા ઔરડા—દોલામંદિરની સર્વ કથા તેણે પોતાની પત્નીને સંભળાવી કે જે અત્યાર પૂર્વેજ વાંચકોના જાણવામાં આવી ચૂકી છે.

આદર્સે તે કથા સંભળાવીને પોતાના ભાષણને આગળ લંબાવી કહેવા લાગ્યો કે;—“ આ ઔરડાના સંબંધમાં એક વિલક્ષણ વાર્તા સંભળાય છે અને તે એ કે, જે વેળાયે ડચૂક લિયોપોલ્ડનો જન્મ થયો હતો, તે વેળાયે તેની માતાની સેવામાં જે ડૉક્ટરને રાખવામાં આવ્યો હતો, તેણે પોતાની ભગિનીના તેજ વેળાયે ઉત્પન્ન થએલા બાળકને રાજકુમારના સ્થાનમાં રાખીને બાળકોની અદલાબદલી કરવાનો પ્રયત્ન રચ્યો હતો. આ પ્રયત્નને પાર પહોંચાડવામાટે તેણે પોતાની પત્નીને ડચૂકની માતાની સેવામાં રખાવી દીધી હતી તેમજ તે રાત્રે ડચૂકના ઔરડાની રખવાલીમાટે જે સિપાહીને યોજવામાં આવ્યો હતો તેને પણ તે ડૉક્ટરે પોતાના પક્ષમાં લઈ લીધો હતો. એ લોકો પોતાની એ દગાબાજી અને નીચતામાં અવસ્થા ફાવી જત, પરંતુ ઇશ્વરની ઇચ્છા કાંઈક ખીજા જ હોવાથી તેણે રજીસ્ટ્રારના હુદયમાં એક પ્રકારની શંકા ઉપજાવી દીધી અને તેણે છુપાઈને ડૉક્ટર, તેની પત્ની તથા ને પ્રહરીની સર્વ વાર્તા સાંભળી લીધી. એ બેદ તેના જાણવામાં આવતાંજ અત્યંત શીઘ્રતાથી તે ત્યાંથી પાછો ફર્યો અને ડચૂકને એ બેદથી તત્કાળ જાણીતો કરી દીધો. મધ્યરાત્રિના સમયમાં જેની ગોદમાં એક બાળક હતો એવી એક અખળાનો ડૉક્ટરે મહાલયમાં પ્રવેશ કરાવ્યો, પરંતુ એ બેદનો પડદો પ્રથમથીજ ખુલી ગએલો હોવાથી અને અપરાધીઓને પકડવાની સર્વ વ્યવસ્થા કરી રખાયલી હોવાથી તે સ્ત્રીને તત્કાળ ડૉક્ટરની ભગિનીના બાળક સહિત પકડી લેવામાં આવી તેમજ એ પ્રયત્નમાં ભાગ લેનારા અન્ય પુરુષોને પણ ચતુર્ભુજ કરી લેવામાં આવ્યા. હવે એ ભયંકર અપરાધી ઓતું જે પરિણામ થયું, તે અત્યારે હું તને જણાવવા નથી ઇચ્છતો; પરંતુ તને હું એ પૂછવા માગું છું કે, તે રજીસ્ટ્રાર કોણ હતો

વાર ? તે અન્ય કોઈ નહિ, પણ વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ કિર્ચર જ હતો અને તેને તેણે બળવેલી એ રાજસેવાના બદલામાં મોકલે ઇનામ તથા વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશની પદવીથી નવાજવામાં આવ્યો હતો. ”

“ હાય, તે જ દુર્ભાગી ન્યાયાધીશ કે, જે પોતાના પુત્રના અકાળ મરણના શોકથી તે રાત્રિએ અચાનક ગાંડો થઈ ગયો હતો—” મેરિયાએ કંપિત સ્વર અને કંપિત હૃદયથી બોલવાનો આરંભ કર્યો.

પરંતુ વચ્ચે જ ચાર્લ્સ પોતાની કથાને લંબાવીને બોલ્યો કે, “ જ્યારે તેના એકના એક પુત્રને તેની પોતાની જ આરાધી રોજીન્યેલ દુર્ગના દ્વારમાં ફાંસીને લાકડે લટકી ગયેલો તેણે જોયો હતો; તે વેળાએ તેના પુત્રના પ્રાણ કદાચિત્ બચી શક્યા હોત; પરંતુ તેણે પોતે જ તેના માટે મરણની શિક્ષાની આજ્ઞા આપી દીધી હતી, એટલે પછી શો ઉપાય ? ”

“ ત્યારે શું આરેનાનો નવીન અધીશ્વર ફોર્સ્ટ સારી રીતે એ બેદને બાળતો હતો કે, રજીસ્ટ્ર અને કૃપાળુને લઈ આવનાર ન્યાયાધીશનો પુત્ર જ હતો ? ” મેરિયાએ આતુરતાથી પૂછ્યું.

“ મારી ધારણા એવી નથી: ” ચાર્લ્સે કહ્યું. “ કારણ કે, આરેનાના કાઉન્ટે તો કેવળ ઘેરનની આજ્ઞાનું પ્રતિપાલન કર્યું હતું. તેમજ તેણે એ પ્રસંગે મારી સાથે એવો તો અલૌકિક સમ્ય વ્યવહાર કરેલો છે કે, મારાથી તેનાપર આક્ષેપ કરવાનું સાહસ કરી શકાતું જ નથી. ”

એ પછી ચાર્લ્સ પોતાની પત્નીને અત્યંત સુંદરતાપૂર્વક શૃંગારેલા દોલામંદિરમાં લઈ ગયો, ત્યાંથી તેઓ પાછાં દીવાનખાનામાં આવ્યાં અને ત્યારપછી બીજા ઓરડાઓ પ્રતિ વળ્યાં. મેરિયા એ મહાલયમાંની ઉત્તમ વસ્તુઓ, ત્યાંનાં વૈભવવિલાસનાં સાધનો અને તે મહાલયના સ્વામીની ઉત્તમ રુચિ તથા કળાપ્રિયતા આદિને જોઈને આશ્ચર્યચકિત થઈ ગઈ. અત્યારસૂધી તે રોજીન્યેલ દુર્ગને જ ઇન્દ્રલુવન સમાન માન્યા કરતી હતી, પરંતુ અત્યારે ડચૂકના એ પ્રાસાદ સાથે સરખાવતાં રોજીન્યેલદુર્ગ તેની દૃષ્ટિને સુવર્ણમુદ્રા સમક્ષ ત્રાંચાના પૈસા જેવો જ દેખાવા લાગ્યો; કૂવાના દેડકાને સમુદ્રનો સાક્ષાત્કાર થયો.

મહાલયની બારીઓમાં ફીમતી તથા સુંદર પડદા પડેલા હતા અને ફર્શપર ઉત્તમોત્તમ જરીકામના ગાલીચા પાથરેલા હતા. સોના અને ચાંદીની કુરસીઓમાં વળી મોતી અને બીજી જાતનાં સાચાં રત્નો જડેલાં હતાં; તુર્કસ્તાનના કળાકૌશલ્યની સત્ય સાક્ષી આપતા અનેક પદાર્થો ત્યાં જોવામાં આવતા હતા; ચારે તરફની દીવાલોમાં મોટા મોટા

આરીસા અને ટેબલપર ગોઠવેલાં સુગંધિત પુષ્પોથી ભરેલાં પુષ્પપાત્રો મહાલયની શોભામાં અત્યંત વૃદ્ધિ કરતાં હતાં: એ ઉંપરાંત ખીજી પણ અનેક ઉત્તમ અને મૂલ્યવતી વસ્તુઓ ત્યાં દેખાતી હતી અને તે સર્વ શોભાને જોઈને સ્વભાવિકજ નિરીક્ષક મનુષ્યના હૃદયસમુદ્રમાં આનંદની લહરીઓ ઉદ્ભવતી હતી.

પરંતુ એ સર્વ વસ્તુઓના નિરીક્ષણનું આદર્શના હૃદયમાં કાંઈપણ વિશેષ પરિણામ થયું નહિ. તે તો એ વસ્તુઓને એક પ્રકારની અત્યંત સાધારણ દૃષ્ટિથી જ જોયા કરતો હતો અને મેરિયા એ વસ્તુઓના સંબંધમાં જો તેને કાંઈ પણ પૂછતી હતી, તો જાણે આદર્શ એ મહાલય અને તેમાંની વસ્તુઓથી સારી રીતે પરિચિત હોયતી તે પ્રમાણે વિગતાથી મેરિયાના પ્રશ્નોનાં ઉત્તરો આપીને તેની નિગ્રાસાને વૃમ કરતો હતો.

એવી રીતે એ રાજમહાલયમાં ભ્રમણ કરવામાં અને ત્યાંની વસ્તુઓના નિરીક્ષણમાં તેમનો લગભગ એક પ્રહર જેટલો સમય વીતી ગયો અને તેથી મેરિયાએ પોતાના સ્વામીને સંબોધીને કહ્યું કે:— “પ્રાણેશ્વર ! હજી પણ આ મહાલયમાં જેવા જેવું કાંઈ બાકી રહી ગયું છે ખરું કે ?” એના ઉત્તરમાં આદર્શ જણાવ્યું કે:—“અद्याપિ તારા જેવા યોગ્ય એક ઉત્તમ વસ્તુ બાકી રહી ગઈ છે અને તે ચિત્ર-ગૃહ છે. ત્યાં તને રાજકુટુંબનાં સ્ત્રી પુરુષોની અનેક સુંદર છબિઓને જોવાનો લાભ મળશે અને તું જેમને જાણે છે એવા ઘણા રાજકુમારોની પ્રતિકૃતિઓનાં દર્શન પણ તું કરી શકીશ. એટલુંજ નહિ, પણ અત્યારે જ તારી આગળ મેં જેનું વર્ણન કર્યું છે, તે આર્કડયૂક લિયોપોલ્ડની છબિ પણ ત્યાં તારા જેવામાં આવી શકશે.”

“જો એમજ હોય, તો પ્રાણેશ્વર, હવે ત્યાં જ ચાલો; કારણ કે, જેનું સગપણ એકવાર મારી પ્રિય સખી થેરેસા સાથે થયું હતું, તે પ્રતિષ્ઠિત પુરુષની આકૃતિને જોવામાટે મારાં નયનો અત્યંત આતુર થઈ રહ્યાં છે.” મેરિયાએ પોતાની આતુરતાનો પરિચય કરાવ્યો.

“પરંતુ તને ત્યાં લઈ જતાં મને એટલામાટે સંકોચ થયા કરે છે કે, ક્યાંક રાજકુમાર લિયોપોલ્ડની મોહક મૂર્તિને જોઈને તારું હૃદય મોહમુગ્ધ અને પરવશ ન થઈ જાય !” આદર્શ મંદહાસ્ય કરીને કહ્યું.

મેરિયા આદર્શની ભુજનો આધાર લઈને કાંઈક ગંભીર સ્વરથી બોલી કે:—“પ્રાણનાથ, મારા સત્ત્વ અને એકનિષ્ઠ પ્રેમનો આવી રીતે ઉપહાસ કરવો, એ આપને છાજતું નથી !”

આતું ચાર્લ્સે કેવળ સ્મિતવિના ખીજું કાંઈ પણ ઉત્તર આપ્યું નહિ અને તે મેરિયાને લઇને ચિત્રગૃહમાં આવી પહોંચ્યો. આ ઓરડો ખીજા બધા ઓરડાઓ કરતાં વિશાળ અને અત્યંત સુંગારેલો હતો. એ ઓરડાની દીવાલોપર સમ્રાટના વંશનાં રાજકુમાર તથા રાજકુમારીઓની મોટી મોટી છબિઓ ટાંગેલી હતી. ચિત્રગૃહમાં આવ્યાપછી ચાર્લ્સ મેરિયાને સંબોધીને કહેવા લાગ્યો કે;—

“ તરુણ આર્કડ્યૂક ! લયોપોલ્ડના જીવન સાથેના કેટલાક વિલક્ષણ સંયોગોના સંબંધની વાર્તાઓ મારા જાણવામાં આવી છે અને તેમાંનીજ એક વિલક્ષણ ઘટના એ છે કે, આર્કડ્યૂકના પિતાએ પોતાના પુત્રનું પોતે થેરેસા સાથે જે સગપણ કર્યું હતું તે સગપણની વાર્તાને તેણે સર્વથા ગુપ્ત રાખી હતી અને તેથી તેના સ્વર્ગવાસ પછીજ એ ભેદ રાજકુમારના જાણવામાં આવ્યો હતો. એ ઘટનાને દોઢ વર્ષનો અવધિ થઇ ગયો અને ત્યારપછી રાજકુમાર પોતાના પિતાના આસનપર આરૂઢ થઇને રાજ્યના કાર્યને ચલાવવા લાગ્યો. એ વેળાએ તેના મનમાં અચાનક એવા પ્રકારનો વિચાર સ્ફુરી આવ્યો કે, ત્યાંથી ગુપ્ત રીતે નીકળીને એટલે કે પોતાનાં નામ તથા પદ છત્યાદિને ગુપ્ત રાખીને જેની સાથે પોતાનું સગપણ થએલું હતું તે સુંદરીને પ્રત્યક્ષ જોઇ આવીએ તો વધારે સાફ; એ પ્રકારના વિચારથી રાજ્યને ચલાવવાનું કાર્ય વિશ્વાસપાત્ર મનુષ્યોના હાથમાં સોંપીને તે એક સામાન્ય મનુષ્ય પ્રમાણે રોજ-રોજ દુર્ગમાં જઇ પહોંચ્યો અને ત્યાં એક અજ્ઞાત પુરુષ તરીકે થેરેસા સાથે પરિચિત થવા પછી તરતજ તેના જાણવામાં આવી ગયું કે, થેરેસાના અંતઃકરણમાં એક અન્ય પુરુષના પ્રેમની સ્થાપના થએલી હતી અને આ કારણથી કોઇ અન્ય અખળા સાથે પરણવાની વાતને નક્કી કરી લેવાનું જ તેને વિશેષ યોગ્ય જણાયું અને તદ્દનુસાર શોધતાં શોધતાં તેને એક એવી અખળા હાથ આવી ગઇ કે, જે રૂપસુંદરી હોવા સાથે સદ્ગુણોના ભંડારરૂપ હતી અને તેણે રાજકુમારના હૃદયમાંથી થેરેસાનું અત્યંત વિસ્મરણ કરાવી દેવાથી રાજકુમારે તે અખળાના પ્રેમનેજ પોતાના હૃદયમાં સ્થાપીને તેનેજ પોતાની પ્રાણેશ્વરી બનાવી લીધી ! ”

“ ઓહ ! ચાર્લ્સ ! ” મેરિયાએ આશ્ચર્યદર્શક સ્વરથી ઉદ્ગારના સ્વરૂપમાં કહ્યું. તેની આશ્ચર્યભાવના સાધારણ સીમાને ઉલ્લંઘીને અત્યારે ઉન્માદની સીમા પર્યન્ત જઇ પહોંચી હતી; કારણકે, ચાર્લ્સ સાથે વાર્તાલાપ કરતી કરતી તે એક એવી પ્રતિમા સમક્ષ આવી ઉભી હતી કે જેને ઓળખવામાં તેને ભ્રાંતિ થવાનો લેશ માત્ર પણ

સંભવ નહોતો. “ઓહ ! આર્સ ! ” એ એ શબ્દો ઉચ્ચારીને તેણે પોતાના શરીરભારને આર્સની ભુજ પર નાખી દીધો અને ત્યારપછી તે કહેવા લાગી કે;—“હું આ શું જોઉં છું ? આ તો જાણે આપની પોતાની જ ચિત્રગત પ્રતિકૃતિ હોયની, એમજ મને જણાય છે ! હા, આપજ છો, આ છબિમાં તો આપ પોતેજ છો ! ઓહ—મારા અંતઃકરણમાં ભયનો સંચાર થતો જણાય છે—હું ભયભીત થાઉં છું—મને સત્વર જણુવો કે, આ ભેદનો ભાવાર્થ શો છે ? ” તે, જે આર્સે તેને સંભાળી ન લીધી હોત, તો આ વાક્યો ઉચ્ચારતાંની સાથેજ પડી જવાની અણી પર આવી પહોંચી હતી. આર્સે હવે પોતાના સત્ય સ્વરૂપને ધારણ કરી લીધું અને તેના મુખમંડળમાં પ્રસન્નતા તથા આનંદની છટા પ્રત્યક્ષ નૃત્ય કરતી દેખાવા લાગી. તે પ્રસન્નતાને દર્શાવતો કહેવા લાગ્યો કે;—

“ પ્રિયતમે, તું એમ જ પૂછે છે ને કે આ સર્વ ભેદનો ભાવાર્થ શો છે ? આ ભેદનો ભાવાર્થ એ છે કે, તારા પ્રેમની પરીક્ષાનો અને દુઃખનો સમય વીતી ગયો છે અને તારા સમક્ષ હવે પુરસ્કાર તથા આનંદનો અવસર આવીને ઉપસ્થિત થયો છે. આ ભેદનો ભાવાર્થ એ છે કે, મેરિયા, આજથી તારી આ સંસારમાંની ઉચ્ચ શ્રેણીની વ્યક્તિઓમાં ગણના થવાની છે; તારી કૃપાથી લોકોને રાજ મહારાજની પદવીઓ મળવાની છે અને તારામાંના જે સદ્ગુણો બહુ-મૂલ્ય રત્નોથી પણ વધારે ચમકી રહ્યા છે તેમના ચમકાટમાં તારા શિર પર રાણીપદને દર્શાવનાર જે મુકુટ વિરાજવાનો છે, તેના યોગે અત્યંત વૃદ્ધિ થવાની છે ! સારાંશ એજ કે, પ્રાણેશ્વરી મેરિયા, આજથી તું દીન આર્સની નહિ, પણ જર્મનીના રાજકુમાર ડયૂક લિયો પોલ્ડની જ અર્ધાંગના થએલી છે ! ”

“ મારા મહારાજધિરાજ, શ્રીમાન્ રાજકુમાર ! —” એથી ત્રિશેષ મેરિયા કાંઈ પણ બોલી શકી નહિ. તે પોતાના પતિની ભુજના આધારને ત્યાગીને તેનાં ચરણોમાં પડી ગઈ અને રાજકુમારના હસ્તોને ચુંબનથી તથા પોતાનાં નેત્રોમાંથી પડતાં હર્ષનાં અશ્રુઓથી આર્દ્ર કરવા લાગી. .

હવે આર્સ નહિ, પણ રાજકુમાર લિયોપોલ્ડ તેને આશ્વાસન આપતો કહેવા લાગ્યો કે;—“ પ્રાણેશ્વરી, ઝીક ! આ રાજપ્રાસાદ આજથી તારો જ છે. તારા પ્રેમની પરીક્ષા કરવામાટે મેં તને દરિદ્રતાની ગર્તામાં નાખીને તારા અંતઃકરણમાં જે આઘાત કર્યો છે, તે મારા

અપરાધની હું તારી પાસેથી ક્ષમા ચાચું છું. મેં જે કાંઈ પણ કર્યું છે તે કેવળ તારા પ્રેમની પરીક્ષામાટે જ કર્યું છે અને તેથી આશા છે કે, તું મારા એ પ્રમાદમાટે મને કદાપિ ધિક્કારીશ નહિ ! અને ઓહ ! ” આટલું કહીને તેણે પોતાની હૃદયેશ્વરીને દૃઢ આલિંગન આપ્યું અને ત્યારપછી વળી પાછો તે કહેવા લાગ્યો કે;—“ મને પરમાત્માએ કોકોના કલ્યાણમાટે જે રાજસત્તા આપેલી છે અને જે સત્તાના યોગે હું નીચને ઉચ્ચ તથા ઉચ્ચને નીચ બનાવવાને સમર્થ છું, તે સત્તાનો જો ખરેખરો આનંદ મને મળ્યો હોય તો તે કેવળ આજે અને આ ક્ષણે, મેરિયા, કેવળ તારા સમાગમથીજ મળ્યો છે ! હૃદયેશ્વરી, આજથી હું તને આ પ્રાસાદની સ્વામિની બનાવું છું કે જે પ્રાસાદને કેવળ એક દીન વ્યક્તિ તરીકે જોવામાટે જ તું અહીં આવી હતી. અત્યારેજ હું તને જર્મનીની આર્કડયેસના નામથી બોલાવીને ધન્યવાદ આપું છું. હવે આજથી આપણે ગત સર્વ ઘટનાઓને આપણા હૃદયમાંથી બૂલાવી દેવી જોઈએ તેમજ તારે એ શંકા પણ ન રાખવી. કે, મેં તારી સાથે મારા ધારણ કરેલા નામથી જ લગ્નસંબંધ કર્યો છે; કારણ કે, જે ધર્માધ્યક્ષે આપણો લગ્નસંબંધ કરાવ્યો છે, તેને મેં મારાં સત્યપદ તથા નામ આદિથી પરિચિત કરી દીધો છે અને તેથી લગ્નની નોંધમાં મારું મારા પિતાએ રાખેલું ખરું નામજ લખાયલું છે. હવે જ્યાં પાલણુવાળો ચોરડો આવેલો છે, તે વિશાળ ચોરડામાં આપણે જવાતું છે.” આટલું કહીને ડૂક લિયોપોલ્ડે પોતાની પ્રિયતમા પત્નીનો હસ્ત મૂકી લીધો અને તેઓ ‘વિધિગૃહ’માં આવી પહોંચ્યાં. ચાંપવાળાં દ્વારો ઉઘડી ગયાં અને તે ચોરડો જર્મનીના કુલીન વંશોનાં સ્ત્રી તથા પુરુષ સભાસદોથી ઉભરાઈ જતો દેખાયો.

ત્યારપછી લિયોપોલ્ડે પોતાની પ્રાણેશ્વરી સાથે ચોરડામાંના બીજા છેડાપર આવેલા પોતાના ઉચ્ચ આસનપર વિરાજવામાટે જેવાં નિઃસરણીપર ચરણો મૂક્યાં કે તેજ ક્ષણે સૈનિકોએ બંદૂકોની અને તોપખાનાવાળાએ તોપોની સલામી આપી. સર્વ સભાસદોએ ટોપીઓને ઉતારીને હાથમાં લઈ લીધી, સ્ત્રીઓએ પોતાનાં મસ્તકો નમાવ્યાં અને સર્વ જનોએ એકત્રતાથી એ રાજદંપતીનો આદરપૂર્વક પ્રયંત્ર સત્કાર કર્યો.

પ્રકરણ ૧૭ મું

બે રાજકુટુંબ

એ વેળાયે ઝોરેનાનાં કાઉન્ટ અને કાઉન્ટેસ ફોર્સ્ટ અને થેરેસા પણ વાચનાથી નિકટમાં જ આવેલા ઝોરેનામાંના પોતાના આકાશ સાથે વાર્તાલાપ કરતા રાજમહાલયમાં આવીને વસવા લાગ્યાં હતાં. પિશાચે તે મહાલય અને તેની આસપાસનાં મનોહર દૃશ્યોનું ફોર્સ્ટ સમક્ષ જે વર્ણન કર્યું હતું, તેમાં તેણે લેશ માત્ર પણ અતિશયોક્તિ કરી નહોતી; કિન્તુ તે મહાલય અને તેની ચારે તરફનાં દૃશ્યોની સુંદરતા તથા અલૌકિકતા સર્વથા પિશાચના વર્ણવ્યા પ્રમાણેનીજ હતી.

થેરેસા આ વેળાયે અત્યંત પ્રસન્ન હતી; સ્વામીના સમાગમના યોગે એ સ્થાનમાં તેને સ્વર્ગનાં સુખોનો સાક્ષાત્કાર થયો હતો અને તેથી તે આનંદની સાક્ષાત્પ્રતિમાજ બની ગઈ હતી. ફોર્સ્ટે તેને ચાર્લ્સ હુંમેલનાં સત્ય નામ અને પદ્ધતી જાણીતી કરી દીધી હતી, છતાં પણ રોજેન્થેલ દુર્ગના કુલીન ઘેરનની સ્વચ્છહૃદયા પુત્રીએ તેની લેશ માત્ર પણ ધર્ષા કરી નહિ, કિન્તુ પોતાની પ્રિય સખીના સુખી થવાના સમાચાર સાંભળીને તે અત્યંત પ્રસન્ન થઈ અને એમજ માનવા લાગી કે, આ સુખ મેરિયાના ભાગ્યમાં પ્રથમથીજ લખાયલું હતું.

હવે એ અનુમાન તો સરળતાથી કરી શકાય એમ છે કે, એ ઉભય રાજકુટુંબોમધ્યે અત્યંત ગાઢ પ્રેમ અને મૈત્રીસંબંધ હતો. આર્કડ્યૂક પોતાને ફોર્સ્ટનો અત્યંત આભારી માનતો હતો; કારણ કે, ફોર્સ્ટે એ વાર તેના પ્રાણની રક્ષા કરીને તેને ઉપકારના ભારથી દાખી દીધો હતો; ખીજા બાબૂએ મેરિયા પણ થેરેસાએ તેનાપર કરેલા અનેક ઉપકારોનું પોતાના હૃદયમાંથી વિસ્મરણ થવા દેતી નહોતી; કારણ કે, જે વેળાયે તે માતાપિતા વિનાની એક કૃષિકારકન્યા હતી, છતાં રોજેન્થેલના ઘેરને દયા કરીને તેને પોતાની પુત્રીના સહવાસમાં રાખી હતી અને ત્યારપછી થેરેસાએ પણ તેનો સત્કાર કરી એક સખી તરીકે તેને પોતાના પ્રાણ કરતાં પણ પ્રિય ગણીને પોતાની સાથે છેવટ સુધી રહેવા દીધી હતી; તે સમયને મેરિયા એક પળ માત્રને માટે પણ ભૂલી જતી નહોતી અને તેથી તેના હૃદયમાંનો થેરેસા પ્રતિ જે પૂન્યભાવ હતો તે અત્યારે પણ અખંડ જ હતો. પરસ્પર આવો સંબંધ હોવાથી ધણીક વાર ઝોરેનાનાં કાઉન્ટ અને કાઉન્ટેસ-ફોર્સ્ટ અને થેરેસા-આર્કડ્યૂક તથા તેની પત્નીને મળવામાટે તેમના મહા-

લયમાં આવતાં હતાં તેમજ આર્કડ્યૂક પણ મેરિયાને સાથે લઇને આરેનામાં જતો હતો અને એ પ્રમાણે તેમનો સંબંધ દિવસાંનુદિવસ વિશેષ અને વિશેષ ગાઢ થતો જતો હતો. જર્મનીના સમ્રાટ મેક્સ-મિલિયને પણ પોતાના ભત્રીજાએ કરેલા એક અપરિચિત અળખા સાથેના લગ્નસંબંધ વિશે કશો પણ વિરોધભાવ દર્શાવ્યો નહોતો; કારણકે, તેનો પોતાના ભત્રીજામાં અતિશય પ્રેમ હતો અને તેથી તે તેની પ્રસન્નતામાં જ પોતાની પ્રસન્નતા માન્યા કરતો હતો; એથી અત્યારે તો એ ઉભય કુટુંબોના પરસ્પર સ્નેહસંબંધમાં વિઘ્નને ઉપસ્થિત કરનાર કોઇ પણ કારણ જોવામાં આવતું નહોતું.

પરંતુ આહ ! ફ્રાંસ્ટના હૃદયમાં તો કદાપિ ન નીકળી શકે તેવો એક કોટો દિવસ અને રાત ખટક્યા કરતો હતો—એક પ્રકારનો કદાપિ ન ખૂઝાય તેવો પ્રચંડ અગ્નિ તેના હૃદયને અઘૌપ્રહર પ્રબળતા કરતો હતો. અંતઃકરણની આવી અવસ્થા હોવા છતાં પણ તે પોતાના દુઃખને થેરેસા સમક્ષ પ્રકટ થવા દેતો નહોતો; અર્થાત્ થેરેસાએ કદાપિ તેના મુખમંડળમાં ખિન્નતાથી છાયાને પ્રસરેલી જોઇ નહોતી. થેરેસાનો ફ્રાંસ્ટમાં અત્યંત સ્નેહ હતો અને પોતાના પતિને પોતાપર તનમનધનથી આસક્ત તથા અનુરક્ત જોઇને તેના આનંદનો અવધિ જ થતો હતો. પરંતુ બિચારા ફ્રાંસ્ટને કેવળ તેની આત્મજવાળા અને નિરાશા વિના અન્ય કોઇ પણ આશ્વાસન આપનાર હતું જ નહિ. તે ભાગ્ય-શાળી હોવા છતાં પણ દુર્ભાગી હતો અને ધનાઢય હોવા છતાં પણ કંગાલ હતો !

ફ્રાંસ્ટ દુઃખી તો હતોજ, પરંતુ એ દુઃખ જાણે ઓછું હોયની તેવી રીતે અચાનક એક નવીન ચિન્તાએ તેના હૃદયમાં વૃથ્ચિકતું સ્વરૂપ ધારણ કરીને દંશ દેવાનો આરંભ કરી દીધો; કારણકે, લગ્ન પછીના ત્રણ ચાર માસ વીત્યા પછી તેના જાણવામાં આવી ગયું હતું કે, થેરેસા સાથેના તેના પ્રેમસંબંધના પરિણામે એક નવીન પુષ્પ આ સંસારોદાનમાં ખીલવાનું હતું અને તે પિતાની પદવીને પ્રાપ્ત થવાનો હતો. એથી સર્વથા વિપરીત પ્રકાર અન્ય રાજકુટુંબમાં થયો હતો અને તે એ કે, જ્યારે મેરિયાની ગર્ભવતી થવાની વાર્તા આર્ક-ડ્યૂકના જાણવામાં આવી એટલે તે થોડીવાર સૂંધી તો આનંદના અતિ-રેકમાં પોતાના અસ્તિત્વને પણ ભૂલી ગયો.

જ્યારે ફ્રાંસ્ટના હૃદયમાં ચિંતાનો વેગ બહુજ વધી જતો હતો, એટલે તે કોઇપણ નિમિત્ત બતાવીને પોતાના ખાનગી ઓરડામાં ચાલ્યો જતો હતો અને કલાકોના કલાક સૂંધી બેસીને પોતાના દુર્ભાગ્યભાટે

રુદન તથા અશ્રુપાત કરીને હૃદયના ભારને કાંઈક ઓછો કરી નાખતો હતો. એક દિવસ ફાસ્ટ પોતાના તે જ ખાનગી ઓરડામાં બેઠો હતો અને તેના મુખમાંથી આ પ્રમાણેના ઉદ્ગારો નીકળતા સંભળાતા હતા;—

“હાય, હું એક કેવો દુર્ભાગી મનુષ્ય છું!” આટલું બેલીને તેણે અત્યંત બળથી પોતાના શિરપર પોતાના હસ્તનો આઘાત કર્યો અને ત્યારપછી પાછો બોલવા લાગ્યો કે;—“મારો પુત્ર, મારો તે પુત્ર કે જે અઘાપિ થેરેસાના ગર્ભમાં જ છે, તે તેના જન્મથી પૂર્વે જ પિશાચના હાથમાં સોંપાઈ ગયો છે—હાય, હું અત્યંત દુષ્ટાત્મા છું—મેં કેવળ મારાં પોતાનાં સાંસારિક સુખોને માટે મહાભયંકર અત્યાચાર કર્યો, છે; જે બાળકે અઘાપિ સંસારનો પ્રકાશ પણ જોયો નથી, તે અસાન અર્ભકપર આવો ભયંકર અત્યાચાર કરવો, એના કરતાં અધિક ભયંકર બીજું શું પાતક હોઈ શકે વા? હાય—જે તે બાળકમાં મારા આ કુટુંબને જાણવાની શક્તિ હોત, તો તે આ સંસારમાં જન્મને ધારણ કરવાની ઈચ્છા માત્ર પણ કરત નહિ! હું ઉન્મત્ત છું, બુદ્ધિ-હીન છું, પાગલ છું, દીવાનો છું!! મારા પાપનો અત્યારથી જ મને આવો કડિન દંડ મળવા માંડ્યો છે અને હજી તો મૃત્યુ પછી મારે સદાને માટે નરકની અસહ્ય યાતનાઓ ભોગવવાની છે! ઓહ—જે હું પ્રાર્થના કરી શકત,—જે મારામાં પ્રાર્થના કરવાનું સામર્થ્ય હોત, તો હું તેને એજ પ્રાર્થના કરત કે, તું મને એ નરકના અધઃકૂપમાં પડવા દેઈશ નહિ અને મારો ઉદ્ધાર કરજે! પણ હા, મારા મનમાં એક વાર્તા આવે છે અને તે એ કે, હું કોઈ સિદ્ધ પુરુષને શોધી કાઢું અને તેને મારા આત્માના નિમિત્તની પ્રાર્થના કરવાનું જણાવું—તેને મારા હૃદયની જ્વાળા, મારા ચિત્તના આવેગ અને મારા સર્વ ગુપ્ત બેદોનો યથાર્થ વૃત્તાંત સંભળાવી દેવાથી, આશા છે કે, અવશ્ય મારા દુઃખનો ભાર ઓછો થઈ જશે! હા, હું કોઈ પવિત્ર દેવાલયના ધર્માધ્યક્ષને શોધી કાઢીશ, કેટલાક દીન મનુષ્યોને એકત્ર કરીશ અને જે ઋષિ મુનિઓ સંસારથી વિરક્ત થઈ ગિરિગુહાઓમાં વસેલા છે અને જેઓ કેવળ કન્દમૂળ આહાર તથા પવિત્ર સ્રોતોમાંના જળના પાનથી જ પોતાના જીવનનો નિર્વાહ કર્યા કરે છે તે ઋષિ મુનિઓના આશ્રમમાં જઈને હું ત્યાંજ મારું જીવન વીતાડીશ! ખસ—તે પવિત્રાત્માઓને હું સત્વરજ શોધી કાઢીશ અને તેમનાં ચરણોમાં પડીને મારા ઉદ્ધાર માટેની યાચના કરીશ! હું મારા પુત્રને પિશાચના પંખામાંથી અવશ્ય બચાવીશ—જે બાળક થોડા કાળ પછી જ મને પિતા

કહીને બોલાવવાનો છે, તે મારા પુત્રના પ્રાણનું હું મારા પોતાના પ્રાણનું બલિદાન આપીને પણ અવશ્ય રક્ષણ કરીશ !”

“અને જે ક્ષણે તું કોઈપણ પવિત્ર પુરુષના આશ્રમમાં પ્રવેશ કરીશ અથવા તો ઋષિમુનિઓની કન્દરાઓમાં જવાની ચેષ્ટા કરીશ, તે ક્ષણેજ તારા સ્વર્ગને તું સદાનેમાટે ખોઈ બેસીશ; એટલુંજ નહિ, પણ તારા કરેલા કરારનામાની રૂએ તારે તે ક્ષણેજ મારી ગુલામગીરીનો સ્વીકાર કરવો પડશે !” પિશાચે અચાનક તે સ્થાનમાં પ્રકટ થઈને કંઈક તથા મર્મભેદક સ્વરથી એ પ્રમાણેનાં વચનો ઉચ્ચાર્યાં.

“તું મારા બોલાવ્યા વિના અત્યારે અહીં શામાટે આવ્યો ?” ફ્રાંસ્ટે કોપ અને નિરાશાથી ઉન્મત્ત થઈને કહ્યું; “આવી રીતે મારા ધ્યાનનો ભંગ કરવાનો અને મારા એકાંત વિચારગૃહમાં ચાલ્યા આવવાનો તને શો અધિકાર છે, તે હું સમજી શકતો નથી.”

“તું થોડા દિવસમાં પિતાની પદવીને પ્રાપ્ત થવાનો છે, એટલામાટે હું તને ધન્યવાદ આપવા આવ્યો છું !” પિશાચે ગંભીરતાયુક્ત શાંતિ અને ઉપાલંબના રૂપમાં એ ઉત્તર આપ્યું અને તેથી ફ્રાંસ્ટના હૃદયમાં વ્યાપેલા ક્રોધાગ્નિમાં ઘૂત આવી પડવાથી તેની જ્વાળા ભયંકર થઈ ગઈ. તે તિરસ્કારને દર્શાવતો કહેવા લાગ્યો કે;—

“હાય, તું મને ઉપાલંબ આપવા અને ધિક્કારવામાટે આવ્યો છે ! જે સંકટની ગર્તામાં તેંજ મને ધકેલી દીધો છે, તે સંકટમાં પડીને હું રીબાઉં છું તેવા સમયમાં તુંજ મારો ઉપહાસ કરવાને ઉપસ્થિત થયો છે ?” એ પછી વળી તે એવા તો ક્રોધથી બોલવા લાગ્યો કે તેના યોગે તેના મુખમાંથી શીણ આવવા લાગ્યું. તે બોલ્યો કે;—“પિશાચ ! નીચ ! દુષ્ટાત્મન ! તારામાં દયા કિંવા અનુકંપાનો અંશ માત્ર પણ નથી; માટે જ, દૂર થા; અહીંથી તારું કૃણુ મુખ લઈને ચાલ્યો જ !”

આટલી સીમાપર્યન્ત ધિક્કાર વર્ષાવવા છતાં પણ જ્યારે પિશાચ જ્યાં ઉભો હતો ત્યાં દઢતાથીજ ઉભો રહ્યો, એટલે તેની એ ઘૃષ્ટતાથી ફ્રાંસ્ટના કોપનો અવધિજ થઈ ગયો; તેણે પોતાની કમરે લટકતી તલવારને મ્યાનમાંથી બહાર ખેંચી લીધી અને તે ગર્જના કરતો પિશાચના શરીરપર આક્રમણ કરવાને લપક્યો. તે બોલ્યો કે;—“દુષ્ટ પિશાચ ! તું મારા હાથે રક્તપાત કરાવવાને તૈયાર થયો છે, તો હું પણ તેમ કરવાને તૈયાર છું; હવે તો હું મારીશ કે મરીશ; ખેંચ તારી તલ્વાર અને તારો ખચાવ કર; નહિ તો મારી તલ્વાર પડે છે

તારી ગર્દનપર !” આટલું બોલતાંની સાથેજ ફૅસ્ટે કોપના આવેશથી પિશાચના શરીરપર તત્વારનો વાર કરી દીધો.

પિશાચે ખીજું કાંઈ પણ ન કરતાં કેવળ પોતાના હાથને જ હીલવ્યો અને તેની એ કૃતિ થતાંની સાથે જ ફૅસ્ટની તત્વારના બે કકડા થઈ ગયા. ત્યાર પછી પિશાચ ફૅસ્ટને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—

“ બુદ્ધિહીન મૂર્ખ, શું તું મારા બળને નથી જાણતો ? શું તું એમ માને છે કે જેવી રીતે સંસારનાં સર્વ મનુષ્યો પરપોટા પ્રમાણે ઉત્પન્ન થાય છે અને સમાધિ જાય છે, તેમ એક સામાન્ય મનુષ્ય સમાન હું પણ અસ્થાયી છું ? શું મારી પણ તેં અસ્થાયિજીવોમાં જ ગણના કરી લીધી છે ? ના, હું તેવો નથી; પરંતુ જો હું તેવો જ અસ્થાયી હોત અને જો મૃત્યુ મને સદાની ગાઢ નિદ્રામાં નાખી દેવાને સમર્થ હોત, તો ખરેખર મારા સદ્બાગ્યની સીમા જ રહી ન હોત ! ” આ ઉદ્દગારો કાઢતાં કાઢતાં પિશાચનો ક્રોધદર્શક સ્વર દુઃખદર્શક સ્વરના રૂપમાં બદલાઈ ગયો અને તેની મુખમુદ્રામાં શોક તથા પશ્ચાત્તાપની ગહન છાયા પ્રસરી ગઈ.

પિશાચના આ શબ્દો સાંજળીને ફૅસ્ટ પોતાની શય્યામાં પડી જઈને અને બંને હાથોવડે પોતાના મુખને ઢાંકીને નિઃશ્વાસ નાખી કહેવા લાગ્યો કે;—“ ખરેખર હું બુદ્ધિહીન છું, મૂર્ખ છું, અરે એટલું જ નહિ પણ મહાદુર્ભાગી છું કે એકવાર તારા પંજમાં સપડાયા પછી તેમાંથી છૂટવામાટેનો વ્યર્થ ઉદ્યોગ કરી રહ્યો છું ! ”

કેટલીકવાર સૂધી તો પિશાચ ત્યાં બેસી રહીને ફૅસ્ટનું અવલોકન કરતો રહ્યો અને ધીમે ધીમે તેની બયાનક મુખમુદ્રામાં પુનઃ ધર્ષા, ધૃણા અને પ્રસન્નતાની છટા પ્રસરેલી દેખાવા લાગી. ત્યાપછી ક્રમશઃ લુપ્ત થતો થતો તે વાયુ સાથે મળીને અદૃશ્ય થઈ ગયો.

કેટલાક સમય પર્યન્ત ફૅસ્ટ તેજ પ્રમાણે નાના પ્રકારના દુઃખકારક વિચારોના સમુદ્રમાં જ ડૂબેલો પડી રહ્યો અને છેવટે જ્યારે તેણે આર્કડ્યુકના આવવાના સમાચાર સાંભળ્યા, ત્યારે જ તે પોતાની એ વિચારનિદ્રામાંથી જાગૃત થયો અને સાવધ થઈને બેઠો.

લિયોપોલ્ડે આવતાંની સાથે જ ફૅસ્ટને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—
“ મારા પ્રિય કાઉન્ટ, હું અને મેરિયા બંને અત્યારે આપની શાંતિનો ભંગ કરવા માટે આવી લાગ્યાં છીએ; પરંતુ અમે આપને એક એવા સમાચાર સંભળાવામાટે આવ્યાં છીએ કે જે સમાચાર સાંભળીને, અમને આશા છે કે, આપ અવશ્ય પ્રસન્ન થશો જ. એ સમાચાર

સંભળાવવાને મેરિયા થેરેસા પાસે ગઇ છે અને હું આપની સેવામાં આવીને ઉપસ્થિત થયો છું. વાત જાણે આમ છે કે;—“ આટલું કહીને ડયૂક મહાશય એક કોચપર બેસી ગયા અને બેઠા પછી પાછા આગળ વધીને તેઓ કહેવા લાગ્યા કે;—“ અત્યારે હું બહુ જ સુખી છું અને મારા એ સુખમાં મારા મિત્રને બળાત્કારે ભાગીરદાર બનાવવા- માટે જ મારે અહીં આવવું પડ્યું છે; કારણ કે, કાઉન્ટ, આપને હું મારા એક મિત્ર જ માનું છું, એટલું જ નહિ, પણ મારા અન્ય સર્વ મિત્રો કરતાં આપને શ્રેષ્ઠ મિત્ર ધારું છું ! ”

“ અને આપ શ્રીમાન્ મારાપર આટલો બધો કૃપાભાવ રાખો છો, એમાટે હું મને પોતાને મહાભાગ્યશાળી માનું છું ! ” ફ્રાંસ્ટે ઉત્તર આપ્યું; પરંતુ એ ઉત્તર આપતી વેળાયે પણ હૃદયની જે વેદનાઓ તેના મુખમંડળમાં પોતાની છાયાને પ્રસારવામાટે ઉછળી રહી હતી તે વેદનાઓને દબાવવાનો તે કઠિન પ્રયત્ન કર્યા કરતો હતો.

“ હું ખરેખર અત્યંત સુખી થવાના ભાગ્યને પ્રાપ્ત કરી શક્યો છું; ” લિયોપોલ્ડે આગળ વધીને કહ્યું; “ કારણ કે, મારાં પત્ની હવે થોડા સમયમા જ માતૃપદને પ્રાપ્ત કરવાનાં છે ! ”

“ ખરેખર જો એમજ હોય, તો મારા મિત્રવર્ય ! હું આપને આપના એ સદ્ભાગ્યમાટે અંતઃકરણપૂર્વક ધન્યવાદ આપું છું ! ” ફ્રાંસ્ટે હર્ષ દર્શાવીને ઉચ્ચ સ્વરથી કહ્યું; “ અને ધન્યવાદ આપવા માટેનું વળી વિશેષ બળવાન કારણ તો એ છે કે, અલ્પ સમયમાં હું પોતે પણ એજ કારણથી મળતા આનંદને પ્રાપ્ત કરવાની આશા રાખું છું. ”

ફ્રાંસ્ટનું આ ઉત્તર સાંભળતાં જ હર્ષથી ઉછળતા હૃદયવડે લિ-યોપોલ્ડ બોલી ઊઠ્યો કે;—“ ત્યારે મારું અશક્યવત્ સ્વપ્ન સત્ય સિદ્ધ થવાનું છે કે શું ! ફ્રાંસ્ટ, તમે જાણો છો કે, ” ડયૂક અલ્પ વિ-શ્રાંતિ પછી બોલ્યો, “ ગઇ રાતે અચાનક મને એવો ભાસ થવા લાગ્યો કે, જાણે આપણા બન્નેનાં ગૃહમાં એક જ દિવસે એક એક સંતાનનો જન્મ થએલો છે. તેમાં તમારા ગૃહમાં એક બાળાનો જન્મ થયો છે અને મારા ગૃહમાં એક બાળકનો જન્મ થયો છે. એ પછી એક ક્ષણ માત્રમાં જ જાણે કેટલાંક વર્ષોના સમય વીતી ગયો અને એ બન્ને બાળકો યૌવનદશામાં આવી પહોંચ્યાં. એ વેળાયે આપણા આનંદનો અવધિ થયો. એ પછી એ દશ્યનું પરિવર્તન થયું અને મેં જોયું કે મારો પુત્ર અને તમારી પુત્રી પરસ્પર આસક્ત થયાં છે અને તે ઉભયનો દેવાલયમાં ધર્માધ્યક્ષની સાક્ષીથી લગ્નસંબંધ પૂર્ણ

થઈ ગયો છે. આ દશ્યને જોઈને મારા હૃદયમાં જે હર્ષ થયો તે સર્વથા અવર્ણનીયજ હતો. હું તો મારા મનમાં એમ જ ધારવા લાગ્યો કે, આપણાં સંતાનોના લગ્નસંબંધથી આપણે મૈત્રીસંબંધ હવે દૃઢતમ થઈ ગયો છે ! ”

“ આવા પરિણામનો સાક્ષાત્કાર કરવો, એના કરતાં વિશેષ આનંદ આપનારી મારામાટે બીજી કંઈ વસ્તુ હોઈ શકે વાર ? ” ફૅસ્ટે ઉત્તર આપ્યું; પરંતુ એ ઉત્તર આપતાંજ તેને પિશાચ સાથે પોતાના થએલા કરારનામાનું સ્મરણ થઈ આવ્યું અને તેના યોગે તેના પ્રથમ પુત્રના ભાગ્યમાં જે એક ભિન્ન પ્રકારનો લેખ લખાયલો હતો તે વિશેના વિચારે વળી પાછો તેને શોકના સમુદ્રમાં ધકેલી દીધો.

“ અહા ! જે વેળાએ હું મારી પ્રિયતમા મેરિયાના સંતાનને પાલણુવાળા ઓરડામાં આ નેત્રોથી જોઈશ, તે ઘટિકા મારામાટે કેટલાબધા આનંદની ઘટિકા થઈ અક્ષતી છે ! ” લિયોપોલ્ડ કહેવા લાગ્યો; “ પરંતુ આ વેળાએ હું અત્યંત સાવધ રહીશ કે જેથી મારા જન્મની વેળાએ બાળકોની અદલાબદલી કરવામાટેનો જેવો પ્રપંચ રચાયો હતો, તેવો કોઈ પણ પ્રપંચ આ વેળાએ પણ ન રચાય અને કાંઈપણ વિપરીત પરિણામ ન થઈ જાય ! ”

“ હું આપ શ્રીમાનના આશયને બરાબર સમજી શકતો નથી. ” ફૅસ્ટે કહ્યું; કારણ કે, ડયૂકના છેલ્લા ઉદ્દગારો સાંભળવાથી તેના મનમાં એક પ્રકારની વિલક્ષણ આતુરતાનો ઉદ્ભવ થયો હતો.

“ તો શું તે વિલક્ષણ વૃત્તાંત અત્યાર સૂઝી આપના સાંભળવામાં નથી જ આવ્યો ? ” લિયોપોલ્ડે આશ્ચર્ય દર્શાવીને કહ્યું; “ કેટલાક માસ પૂર્વે જ્યારે મેરિયાને મેં તે પાલણુવાળો ઓરડો દેખાડ્યો હતો, તે વેળાએ તેને મેં એ વૃત્તાંત કહી સંભળાવ્યો હતો તેમજ એ પૂર્વે તમારા શ્વસુરના મુખથી મારા જાણવામાં આવ્યું હતું કે, જે વેળાએ રજીતુ અને કૃપાણુના ટેબલપર આવી પડવાથી કોલાહલ થયો હતો, તે વેળાએ વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશ મારા જન્મસમયે રચાયેલા પ્રપંચની જ કથા ત્યાં એકત્ર થએલા લોકોને સંભળાવતા બેઠા હતા. પરંતુ આપ અને હું, આપે મારા હસ્તાક્ષર જે પત્રપર કરાવી લીધા હતા તે વિશેની વાતચીતમાં એટલા બધા તક્ષીન થઈ ગયા હતા કે, તેમની કથાનો અંશમાત્ર પણ આપણે સાંભળી શક્યા નહોતા. વાર ત્યારે હવે હું આપને તે દોહામંદિરનો વૃત્તાંત કહી સંભળાવું છું. ”

આ પ્રમાણે કહીને લિયોપોલ્ડે તેજ કથા ફૅસ્ટને નવેસરથી કહી સંભળાવી કે જે અત્યારપૂર્વે જ વાંચકોના જાણવામાં આવી

ગઢ છે અને તેથી તેની પુનરુક્તિ કરવાની અત્ર આવશ્યકતા નથી. જે વેળાએ આર્કડ્યૂકે પોતાની કથાની પૂર્ણ આહુતિ કરી દીધી તે વેળાએ તે બંને ત્યાંથી જાડ્યા અને જે વિશાળ ઝોરડામાં મેરિયા તથા થેરેસા પરસ્પર પ્રસન્નતાપૂર્વક વાર્તાલાપ કરતી બેઠી હતી તે ઝોરડામાં આવી લાગ્યા. આજનો એ દિવસ બંને રાજકુટુંબે એક જ સ્થાનમાં વસીને વીતાડ્યો. પરંતુ આત્માની અધોગતિને પ્રાપ્ત થએલા ફૅસ્ટના હૃદયમાં તો તેણે લિયોપોલ્ડના સુખથી સાંભળેલી પાલણાના ઝોરડાની કથાજ અગ્રભાગે વસી રહી હતી અને તે પોતાના મનમાં કાંઈક ખીજાનું ઘાટો ઘડવા મંડી ગયો હતો.

* * * * *

ખીજે દિવસે પ્રભાતમાં જ લિયોપોલ્ડ અને મેરિયા પાછાં પોતાના સ્થાન પ્રતિ જવાને રવાના થઈ ગયાં.

પ્રકરણ ૧૮ મું

નારંગવાટિકા

એ તો એક સર્વમાન્ય નિમય જ છે કે, રમણીના ઉપભોગનો સ્વાદ લઈ લીધા પછી તેનો પ્રેમી ભોક્તા પ્રેમના વિષયમાં કાંઈક શિથિલ થઈ જાય છે, એટલે કે, તેના હૃદયમાં પ્રેમનો પૂર્વવત્ આવેગ રહેતો નથી. એજ નિયમની સર્વવ્યાપકતા અત્યારે ફૅસ્ટના સંબંધમાં પણ સિદ્ધ થએલી દેખાતી હતી.

તેનો અત્યારે પણ થેરેસામાં પ્રેમ તો હતો જ; તેમજ તેનામાં તેનો સંપૂર્ણ વિશ્વાસ હોવાથી તેની સાથેના પ્રેમને તે પૂર્વ પ્રમાણેજ નિભાવ્યા કરતો હતો, એટલું જ નહિ, પણ તેનો તે પ્રેમ તે નિષ્કપટ અને સત્ય પ્રેમ જ હતો; અને તે એટલે સૂધી કે, જે થેરેસાને કોઈ પણ જરા વક્ર દૃષ્ટિથી જુએ, તો તેની પાસેથી એ વૈરનો ભયંકર બદલો લેવામાટે તે તે ક્ષણે જ તૈયાર થઈ જતો હતો.

પરંતુ તેનો આત્મા અસ્થિર હતો, તેનું મન અવ્યવસ્થિત હતું, તેને પોતાના સુખવિલાસમાં એક કંટકસ્વરૂપ અને મહાભયાનક દુઃખ કિંવા ગુપ્ત યાતનાનો સાક્ષાત્કાર થયા કરતો હતો અને તેનું તે દુઃખ એવા પ્રકારનું હતું કે, કોઈને પણ તે દુઃખ જણાવવાનું તેનાથી સાહસ કરી શકાતું નહોતું, અર્થાત્ કહી પણ ન શકાય અને સહી

પણ ન શકાય, એવી વિલક્ષણ અવસ્થામાં તે આવી પડ્યો હતો. તેનો તે ઇન્દ્રલુપન તુલ્ય રાજપ્રાસાદ દિવસ અને રાત રંગરાગથી નિનાદિત રહ્યા કરતો હતો; વાચનાના સભ્ય, પ્રતિષ્ઠિત અને અભિમાની જનો તેમજ પદાધિકારીઓ પણ તેની કૃપા તથા મૈત્રીની આકાંક્ષા રાખતા હતા અને તેમની પુત્રી, ભગિનીઓ તથા પત્નીઓ નિરન્તર થેરેસાની સેવામાં ઉપસ્થિત રહીને તેની ખુશામદમાં જ લીન રહેતી હતી. પરંતુ એ કારણો એવાં હતાં કે, જેમના યોગે કેવળ થેરેસા જ આશ્ચર્યમાં પડી ગઇ હતી, એમ નહોતું; કિંતુ ફ્રાંસના સમાગમમાં આવનારાં સર્વ સ્ત્રી પુરુષોને આશ્ચર્ય થયા કરતું હતું અને એ કારણો જ્યારે આર્કડ્યુક લિયોપોલ્ડ તથા મેરિયાના જાણવામાં આવ્યાં, ત્યારે તેમના આશ્ચર્યની પણ સીમાજ થઈ ગઇ. એમાંનું પ્રથમ કારણ એ હતું કે, ફ્રાંસના મહાલયમાં ધર્મ માર્ગનો અગ્રેસર કોઇ પણ ધાર્મિક પુરુષ વસતો નહોતો અને ખીજું કારણ એ હતું કે, ફ્રાંસ પોતે કદાપિ કોઇ પણ પ્રાર્થનાલયમાં કિંવા ધર્મના સ્થાનમાં જતો દેખાતો નહોતો.

તે સમયની ત્યાંની રૂઢિ પ્રમાણે પ્રત્યેક ધનાઢય અને પ્રતિષ્ઠિત પુરુષ પોતાના કુટુંબમાં અવશ્ય એક ધર્માધ્યક્ષ (પાદરી) ને રાખતોજ હતો અને તેના નિર્વાહના બારને પોતે સહન કરતો હતો; અને જેઓ એવી રીતે પોતાના ગૃહમાંજ ધર્માધ્યક્ષને રાખવામાટે શક્તિમાન ન હોય તેઓ અમુક સમયે ધર્માધ્યક્ષને બોલાવી તેની સમક્ષ પોતાનાં સદસત્કર્મોનો સ્વીકાર કરી પાપથી મુક્ત થતા હતા. અર્થાત્ જેમના ગૃહમાં એક ધર્માધ્યક્ષનો નિવાસ હોય, તેઓ સમાજમાં પ્રતિષ્ઠિત મનાતા હતા અને ફ્રાંસના મહાલયમાં તે સમયની રૂઢિ અનુસાર પ્રતિષ્ઠાના પ્રમુખ હેતુરૂપ ધર્માધ્યક્ષનો સર્વથા અભાવ હોવાથી જે લોકો તેને આશ્ચર્યની દૃષ્ટિથી જોવા લાગ્યા હોય તો તે સર્વથા સ્વાભાવિક જ હતું.

અતે એક દિવસ મેરિયાએ અત્યંત સભ્યતા અને વિનય પૂર્વક અન્ય વાર્તાની સાથે થેરેસાને એ વાર્તા જણાવી દીધી કે;—“ પવિત્રતાના પ્રમાણરૂપ ધર્માધ્યક્ષને તમારા મહાલયમાં ન રાખવાથી સમાજમાં તમારી અત્યંત નિન્દા થાય છે ! ” એ સાંભળીને થેરેસાએ કહ્યું કે;—“ હું મારા પ્રાણેશ્વરને આ વાર્તા જણાવીશ અને અવશ્ય એક ધર્માધ્યક્ષને ગૃહમાં રાખવાની વ્યવસ્થા કરાવીશ ! ”

એક દિવસ પ્રાતઃકાલમાં થેરેસા તથા ફ્રાંસ જ્યાંથી ઓરેનાના અત્યંત ઉત્કૃષ્ટ રાજ્યભાગનાં દર્શન કરી શકાતાં હતાં તેવા એક ઓરકામાં

સાથે બેઠાં હતાં અને તેમનાં નેત્રા સમક્ષ એક અત્યંત મનોહર દૃશ્ય વિસ્તરેલું હતું. સર્વત્ર પુષ્પો પ્રકુલ થએલાં હતાં અને શરદઋતુ વર્તમાન હોવાથી દવબિંદુથી ભીંજાયલા છોકવા આમ તેમ ઝૂમી રહ્યા હતા. થેરેસાએ પતિના હસ્તને પોતાના હસ્તમાં લઈ લીધો અને ત્યાર પછી તે અતિશય અનુરાગથી પતિના મુખને જોઈને કહેવા લાગી કે;—“ આવતા રવિવારે વાયનાના મુખ્ય ધર્માધ્યક્ષ (આર્કબિશપ) સેંટ્સ્ટ્રીફ્ટ નામક દેવાલયમાં પધારવાના છે; તો તે દિવસે આપણે પણ સાથે જ દેવાલયમાં જઈશું કે? અને ત્યાં જઈને આપણુ હવે પછી જન્મનારા બાળકના કહ્યાણુમાટે ઇશ્વરની પ્રાર્થના કરી શું કે, નાથ? ”

એના ઉત્તરમાં ફ્રાંસ્ટે અત્યંત શીઘ્રતાથી જણાવ્યું કે;—“ થેરેસા, તારે જવું હોય તો તું મેરિયા સાથે ‘સેંટ્સ્ટ્રીફ્ટ’માં જાજે; કારણકે, આ રવિવારે કોઈ કારણવશાત્ મારાથી તારી સાથે ત્યાં આવી શકાય તેમ નથી. ”

થેરેસા એ ઉત્તર સાંભળી પોતાનાં નેત્રાને સજળ કરીને કહેવા લાગી કે;—“ હૃદયેશ્વર, જો મારાથી કંઈ પણ અવિનય થયો હોય, તો તે મારા અપરાધની મને કૃપા કરીને ક્ષમા આપશે. જો મારાં આવાં વચનોથી તમારા હૃદયમાં દુઃખ થતું હોય, તો હવે આવાં વચનો હું કદાપિ ઉચ્ચારીશ નહિ. પરંતુ જે દિવસે મારા પિતા સમક્ષ દેવાલયમાં સાથે ઉભાં રહીને આપણે લગ્નના પવિત્ર બંધનથી એક બીજા સાથે જોડાયાં હતાં, ત્યારપછી કોઈવાર પણ સાથે મળીને આપણે દેવાલયમાં ગયાં નથી. “પ્રિયતમ સૌભાગ્યહેતુ ! મારી માત્ર એટલી જ પ્રાર્થના છે કે, જેની અસીમ કૃપાના યોગે આપણે સંભવ ન હોવા છતાં પણ પતિપત્ની થવાના ભાગ્યને મેળવી શક્યા છીએ અને અત્યારે સુખમાં આપણા દિવસો વીતાડીએ છીએ; તે કરુણાસિંધુ દીનબંધુ પરમાત્માને એકવાર ધન્યવાદ આપવામાટે તો એકવાર આપણે દેવાલયમાં જવું જ જોઈએ. મારી આવી માન્યતા છે, પછી તો જેવો આપનો વિચાર. ”

બળાત્કારે હાસ્યની છટાને પોતાના મુખમાં ખેંચી લાવીને ફ્રાંસ્ટે જણાવ્યું કે;—“ હૃદયેશ્વરી, તું નિયમિત રીતે દેવાલયમાં જાય છે, એ હું સારીરીતે જાણું છું; તોપછી મારે ત્યાં આવવાની શી આવશ્યકતા છે તે હું સમજી શકતો નથી. મારી તને એ જ પ્રાર્થના છે કે, મારે બદલે તારે જ કૃપા કરીને પ્રાર્થના કરી લેવી કે જેથી મારે એની ચિંતા રાખવી ન પડે. ”

પતિના આવા વિલક્ષણ વર્તનને જોઈને થેરેસા કાંઈક શોક દર્શાવતી કહેવા લાગી કે;—“ ઓહ, સ્વામિન ! ધર્મના વિષયને આવી રીતે ઠૂઠા મશ્કરીમાં ન ઉડાવો. જરા એનું તો સ્મરણ કરો કે આજથી છ માસ પૂર્વે આપણે કેટલાંબધાં નિરાશ થઈ ગયાં હતાં; છતાં તે દીનદયાળુ જગદીશ્વરે કરુણા તથા કૃપાની વૃષ્ટિ વર્ષાવીને આપણી સર્વ આશાઓને પૂર્ણ કરી હતી. જે સમયે વરિષ્ઠ ન્યાયાધીશે તમારામાટે મૃત્યુ-દંડની આજ્ઞા આપી દીધી હતી, તે વેળાયે કેવળ પરમેશ્વરની દયાથી જ તમે મૃત્યુના મુખમાંથી બચી ગયા હતા; જે વેળાયે ફાંસીનો માચડો તમારામાટે તૈયાર કરવામાં આવ્યો હતો, તે વેળાયે અણીના ક્ષણે માત્ર જગદીશ્વરની કૃપાથી જ કારાગૃહમાંથી તમને મુક્ત કરવામાં આવ્યા હતા—ઓહ ! જ્યારે પણ મને તે મહાભયાનક પ્રસંગનું સ્મરણ થઈ આવે છે, તે સમયે મારા શરીરમાં રોમાંચ ખડાં થઈ જાય છે અને શરીર કંપાયમાન થાય છે ! તમારાપર ઈશ્વર દયાળુ હોવાથી તેણે કોઈ એક સમર્થ પુરુષને તમારી સહાયતામાટે મોકલી દીધો હતો કે જેણે તમારા પોતાના કથન પ્રમાણે જ તમને આટલી ઉન્નતિએ પહોંચાડ્યા છે અને તેની પ્રેરણાથી જ આર્કંડયૂક લિયોપોલ્ડે પોતાની ઇચ્છાથી જ મારી સાથે થએલા તેમના સગપણનો સંબંધ તોડી નાખ્યો છે. અંતે તે જ કરુણાનિધિએ કરુણા કરીને મારા પિતાના સ્વભાવને પણ શાંત કરી દીધો હતો અને તેથી મારા પિતાએ ઇચ્છાપૂર્વક આપણો લગ્ન-સંબંધ કરી આપ્યો હતો. આ સર્વ કેવળ ઈશ્વરની કૃપાનું જ મિષ્ટ ફળ હોવાથી આપણે કૃતજ્ઞ બુદ્ધિથી તેની પ્રાર્થના તો કરવી જ જોઈએ.”

“ યથાર્થ છે, થેરેસા ! ” ફૅસ્ટ કાંઈક અશાંતિદર્શક સ્વરથી કહેવા લાગ્યો; “ હું આ સર્વ વાર્તાને સારી રીતે જાણું છું; પરંતુ જે ઘટનાઓ આપણા ઉભયનાં હૃદયમાં દટતાથી મુદ્રિત થઈ રહેલી છે, તે ઘટનાઓનો સાધારણ વાર્તાલાપમાં વારંવાર ઉલ્લેખ કરવાની શી આવશ્યકતા છે વા? મને પોતાને એમ કરવાની વિશેષ આવશ્યકતા જણાતી નથી.”

“ મારા દેવ ! મને એમ કરવાની આવશ્યકતા એટલામાટે જણાય છે કે, આપણને જે કાંઈ પણ સુખ તથા આનંદ આદિની પ્રાપ્તિ થ-એલી છે, તે કેવળ તે દયાનિધિ સર્વેશ્વરની કૃપાનું જ પરિણામ છે. હાય, જે ઈશ્વરે આપણાપર આટલી સીમાપર્યન્ત દયા કરી છે અને આપણું આટલુંબધું કલ્યાણ કર્યું છે, તે ઈશ્વરપ્રતિ આપણે કૃતજ્ઞતા માત્ર પણ ન દર્શાવીએ, તો તે આપણી કેવી અને કેટલીબધી નીચતા કહી શકાય, એનો તમે કાંઈ પણ વિચાર કર્યો છે ખરો કે ? આપણું આ

કસ્યાણુ કેવળ આપણા ભાગ્યખગથી અથવા તો અકસ્માત દારણુથી જ થયું છે, એવી જો આપની માન્યતા હોય, તો તે ખરેખર આપની ભ્રમણા જ છે; કારણકે, હું તો આ સર્વ પરિણામમાં ઇશ્વરના હસ્તને સર્વત્ર જોઈ શકું—”

“થેરેસા, થેરેસા !” ફ્રાંસે તેને વચ્ચે જ બોલતી અટકાવીને વિલક્ષણ સ્વરથી કહ્યું. તેના આ સ્વરમાં વ્યાપેલી વિલક્ષણતા અદ્ભુત હતી; થેરેસાની એ ભાષાના શ્રવણથી તેની અવસ્થા મહાદયાજનક થઈ ગઈ હતી અને તેના એ ભાષણનું યોગ્ય ઉત્તર આપવાની શક્તિ જો કોઈએ ફ્રાંસેને આપી હોત, તો તેના બદલામાં તે પોતાનું સર્વસ્વ આપી દેવાને પણ તૈયાર થઈ જત ! પરંતુ અફસોસ કે, તે સર્વથા નિરુપાય હતો, એ વિષયમાં એક કંગાલથી પણ કંગાલ હતો.

“મારા સૌભાગ્ય ! તમે આવી રીતે મારાથી પરાડ-મુખ શામાટે થઈ જાઓ છો ? તમારા મુખમંડળમાં આવાં ભયચિન્હો શાકારણથી પ્રકટી નીકળે છે ? તમે અત્યારે બેવાર મારા નામનો ઉચ્ચાર કર્યો તેમાં એક પ્રકારની ધોર ભીતિ કેમ જણાતી હતી વા ?” થેરેસાએ પોતાના પતિના હસ્તને મૃદુતાથી દાબીને એ પ્રમાણે પૂછ્યું : “આનું જે કાંઈ પણ કારણ હોય, તે કૃપા કરીને મને જણાવો. શું તે સર્વત્ર-વ્યાપક અને સર્વશક્તિમાન તેમજ પોતાના હસ્તે નિર્માણ કરેલા સ્વર્ગ અને મૃત્યુલોકના સ્વતંત્ર સત્તાધીશ પરમાત્માને તમે નથી માનતા ? તેનામાં તમારો વિશ્વાસ નથી ? શું તમે ઇશ્વરના અસ્તિત્વને ન સ્વીકારનારા એક નાસ્તિક પુરુષ છો ?”

“વિશ્વાસ ?” ફ્રાંસે થેરેસાના શબ્દની પુનરાવૃત્તિ કરીને કહ્યું ; “હા, હા; થેરેસા તેનામાં મારો વિશ્વાસ છે;—જતાં તેના નામથી મારા હૃદયમાં કંપનો આવિર્ભાવ થાય છે !”

“તમારા આ શબ્દોમાટે પણ હું ઇશ્વરનો આભર માનું છું !” થેરેસા ઉત્સુકતાથી કહેવા લાગી; “તમારો તે વિશ્વેશ્વરમાં વિશ્વાસ છે, એ પણ કાંઈ જેવા તેવા આનંદનો વિષય નથી; તેમજ વળી એક ધર્માત્માએ રાખ્યો જોઈએ, તેવો તમે તેનો ભય પણ રાખો છો, એથી વળી મને અધિક હર્ષ થાય છે. હું સંસાર અને સમાજમાં એમ બોલાતું સાંભળવા ઇચ્છતી નથી કે, મારા સ્વામી ઇશ્વરના અસ્તિત્વને નથી માનતા અને તેથી નાસ્તિક છે ! તેમજ મારા પતિ, સંસારને વિષારી સર્પ સમાન માનીને ઇશ્વરની કૃતનો તિરસ્કાર કરી જે લોકો શરીરે ભસ્મ રમાવીને અરણ્યમાંજ પડ્યા રહે છે, તેમના-માંના પણ નથી, એમજ સાંભળવાની મારી ઇચ્છા છે. તો હવે મારો

તમને એજ આગ્રહ છે કે, જ્યારે તમે ઇશ્વરના અસ્તિત્વને સ્વીકારો છો, તો જેની કૃપાથી આ વિલાસવૈભવ આપણને પ્રાપ્ત થએલા છે અને જેની દયાથી આ સુખો અખંડ રહેવાનો સંભવ છે, તે કરુણામય પરમેશ્વરની પ્રાર્થના કરો અને તેના ઝગલુથી મુક્ત થાઓ !”

“સારું, સારું; થેરેસા !” ફૅસ્ટે આ સંવાદથી અત્યંત દુઃખિત થઈને ઉત્તર આપ્યું; “હું આ વિષયમાં તારી ઇચ્છા પ્રમાણે વર્તીશ અને તને સંતોષ આપીશ; છતાં આ આવતા રવિવારે તો કોઈ પણ રીતે મારાથી તારી સાથે દેવાલયમાં આવી શકાય તેમ નથીજ. કોઈ ખીજી વેળાએ, ભવિષ્યમાં કોઈ અન્ય પ્રસંગે—જ્યારે મને કાંઈપણ અન્ય કાર્ય કરવાનું નહિ હોય—”

આ શબ્દો ઉચ્ચારતાં ફૅસ્ટ પોતાના અસત્ય ભાષણથી કંપવા લાગ્યો, તેણે ઉતાવળથી પોતાના હાથને થેરેસાના હાથમાંથી છોડાવી લીધો અને ત્યાર પછી શીઘ્ર ગાતથી તે ઝોરડામાંથી નીકળીને બહાર ચાલ્યો ગયો.

* * * * *

ફૅસ્ટને ખુલ્લી હવામાં બેસવાની આવશ્યકતા હોવાથી મહાલય-માંથી નીકળીને તે મહાલયના પશ્ચાદ્ભાગમાંના ઉદ્યાનમાં આવી પહોંચ્યો અને ત્યાંના એક બેંચ પર બેસી ગયો. એ વેળાએ તેના મનોવિકારોએ તેને જડ બનાવી દીધેલો હોવાથી તે અત્યંત મંદ સ્વરથી આત્મભગત કહેવા લાગ્યો કે;—

“હાય, હું કેવો દુર્ભાગી છું; શું મારો શ્વાસ દેવી તુલ્ય થેરેસાની ભક્તિની પવિત્રતાને પણ વિષારી બનાવી દેશે ? શું તે મને એક નાસ્તિક અને પાખંડી માની લેશે ? અથવા તો ‘હું’ ઇશ્વરની દયાને પાત્ર રહ્યો નથી અને પિશાચની પૂજનો મેં સ્વીકાર કરેલો હોવાથી હવે મારાથી ઇશ્વરની પ્રાર્થના કરી શકાય તેમ નથી; એમ તેને સ્પષ્ટ શબ્દોમાં મારે જણાવી દેવું પડશે ? નહિ, નહિ—એમ તો કદાપિ થવાનું જ નથી. જ્યારે તેણે મને આ પ્રાપ્ત થએલા ધન, અધિકાર, ભોગવિલાસ અને અન્ય પદાર્થોને કેવળ ઇશ્વરની કૃપાના ફળ તરીકે ઓળખાવીને ઇશ્વરની પ્રાર્થના કરવાનો ઉપદેશ આપ્યો; તે વેળાએ મારા હૃદયમાં કંપનો કેવો આવિર્ભાવ થયો અને મારા અસ્તિત્વમાં કેવું ભયંકર ભ્રમણ થવા લાગ્યું, એની કલ્પના મારા વિના ખીજી કોઈથી પણ કરી શકાય તેમ નથી; કારણ કે, તે વેળાએ મારા હૃદયમાં એજ ભય થયા કરતો હતો કે, રખેને કોઈ આવીને ભયાનક

ગજનાથી થેરેસાને એ વાર્તા જણાવી દે કે, ‘તમને જે કાંઈ પણ મહત્તાનાં સાધનો પ્રાપ્ત થએલાં છે, તે ધ્વિરનાં આપેલાં નથી, કિંતુ તે કેવળ પિશાચની અપવિત્ર કૃપાનુંજ પરિણામ છે!’ અફસોસ, મારા જેવો અન્ય દુર્ભાગી મનુષ્ય આ વિશ્વમાં મળે, એ સર્વથા અશક્ય, કિંમહુના અસંભવનીયજ છે. હું અદ્વિતીય ભાગ્યહીન પુરુષ છું; મારા જેવો દુર્ભાગી હું પોતેજ છું! !”

આ ઉદ્દગારેને કાઢ્યા પછી ફ્રાંસ્ટ કોપ તથા દુઃખના અતિ-રેકથી દાંત અને હોઠ આવવા લાગ્યો. એ વિશાળ ઉદ્યાનમાં એક બાબૂએ કાચનો ચારે તરફથી અને ઉપરથી આગ્રહિત એક મંડપ કરેલો હતો અને તેમાં ઉણ્ણુકટિબંધ દેશોનાં લીંબુ, નારંગી, આમ્ર અને એલચી ઇત્યાદિ વૃક્ષો જોવામાં આવતાં હતાં કે જે વૃક્ષો તે મંડપમાંની કૃત્રિમ ઉણ્ણુતાના યોગે ફળતાં હતાં અને પોતાની શોભાનો વિસ્તાર કરતાં હતાં. એ મંડપમાં નારંગીનાં વૃક્ષો વિશેષ સંખ્યામાં હોવાથી સાધારણ રીતે એ મંડપને ‘નારંગવાટિકા’ નામ આપવામાં આવ્યું હતું અને એ મંડપમાં શરદ્ઋતુમાં પણ ઉણ્ણુતા રહેતી હોવાથી શરદીના સમયમાં ત્યાં ખેસવાથી ગ્રીષ્મકાળનો ભાસ થયા કરતો હતો.

ફ્રાંસ્ટ ધીમેધીમે તે ઉણ્ણુભવન પ્રતિ ચાલ્યો અને જ્યારે તે તેના નિકટમાંજ પહોંચ્યો ત્યારે તે ભવનમાં એક રમણીખેઠેલી તેના જોવામાં આવી. તેને જોતાંજ તે ઝાળખી ગયો કે, તે અખળા ખીજ કોઈ નહિ, પણ તેની પત્ની થેરેસાની પ્રિય સખી ઇડાજ હતી. ઇડા એ સમયે નાના પ્રકારનાં કુસુમોને એકત્ર કરીને તેનો એક કુસુમગુચ્છ બનાવવાના કાર્યમાં નિમગ્ન થએલી હોવાથી ફ્રાંસ્ટ તેની પાસેજ આવીને ઉભો હતો છતાં એનું તેને લેશમાત્ર પણ જ્ઞાન કે ભાન હતું નહિ; અત્યારપૂર્વે ફ્રાંસ્ટને કદાપિ સ્વપ્નમાં પણ એવી કલ્પના આવી નહોતી કે, ઇડા પણ આવી એક પરમા સુંદરી અખળા હશે. પરંતુ અત્યારે અચાનક તેના સુંદર મુખારવિન્દને તથા મૂસમાં ઢળેલા સુકમાર શરીરને જોવાનો અવસર પ્રાપ્ત થવાથી તેનો નિશ્ચય થયો કે, ઇડા પણ અવશ્ય એક પરમા લાવણ્યમયી લલના હતી. ઇડાના સુંદર કેશો એ વેળાયે અસ્તાઅસ્ત હોવાથી ગાલોપર આવી પડયા હતા, પરંતુ ગુલાખી રંગના ગાલોપર કાળા કેશોના આવી પડવાથી ગૌર મુખની છટા કાંઈક ઓરજ દેખાતી હતી; એકાંતમાં એ સુંદર તરુણીને જોઈને ફ્રાંસ્ટનું ચિત્ત ચંચળ થઈ ગયું અને તે તેનામાં તનુમન-ધનથી આસક્ત તથા મુગ્ધ બની ગયો. એટલામાં ઇડાએ પણ માથું

ઉંચું કંચું અને તેનાં નેત્રો ફ્રાસ્ટનાં તેની સૌન્દર્યસમીક્ષામાં લીન થએલાં નેત્રો સાથે મળી ગયાં; બન્નેની ચાર આંખો થઇ ગઇ; તેઓ એક બીજાને સ્તબ્ધ ભાવથી જોઇ રહ્યાં.

છડા ફ્રાસ્ટને ત્યાં પોતા સમક્ષ ઊભેલો જોઇને કાંઇક શર્માઇ ગઇ, તેના શરીરમાં પ્રસ્વેદનો ઉદ્ભવ થયો અને કેટલીવાર સૂધી ફ્રાસ્ટના મુખનું આશા તથા પ્રસન્નતાથી અવલોકન કરીને તેણે લજ્જા તથા વિનયના ભાવને દર્શાવવામાટે પુનઃ પોતાની દૃષ્ટિને નીચી નમાવી દીધી. પરંતુ તેના એ કટાક્ષપાતે ફ્રાસ્ટના હૃદયમાં એક પ્રકારનું વિલક્ષણ પરિણામ નિપજતી દીધું અને તે પરિણામથી ઉત્તેજિત થઇને તે મદિરાક્ષીના કટાક્ષપાતનો એક જૂદો જ અર્થ કરી કોઇ પણ પ્રકારના સંકોચવિના તેણે ઉજ્જુ ભવનમાં પ્રવેશ કર્યો. તેના પ્રતિ એક હૃદયભેદક દૃષ્ટિનો પાત કરીને અને અત્યંત પ્રેમ દર્શાવીને તે કહેવા લાગ્યો કે;—પ્રિયા છડા, જે કુસુમો અહીં સર્વત્ર પ્રકૃદ્વલ થઇને પોતાના સૌન્દર્યના ગર્વને દર્શાવી રહ્યાં છે, તે કુસુમોની સુંદરતા, જે સત્ય જ કહેવામાં આવે, તે તારા મુખકમળના સૌન્દર્ય સાથે સરખાવતાં સર્વથા તુચ્છ જ જણાય છે! ”

“ મારા અન્નદાતા ! ” છડાએ મંદ સ્વરથી કહ્યું અને પુનઃ એકવાર મસ્તકને ઉન્નત કરીને તેણે ફ્રાસ્ટને જોયો; પુનઃ લજ્જાથી તેનું મુખમંડળ રક્તવર્ણ થઇ ગયું અને તેથી તેણે પુનઃ પોતાના મસ્તકને ભૂમિભણી નમાવી દીધું.

ફ્રાસ્ટે હવે જરાક વધારે આગળ વધીને છડાનો હાથ પકડી લીધો. છડાએ પ્રથમ તો તેના હાથમાંથી પોતાના હાથને છોડવવાનો પ્રયત્ન કર્યો, પણ જ્યારે તેનો એ પ્રયત્ન નિરર્થક અને નિષ્ફળ નીવડ્યો, એટલે પછી તેણે પોતાના હાથને ઢીલો મૂકી દીધો. ફ્રાસ્ટે તેના હાથને પોતાના બન્ને હાથોથી દબાવીને અત્યંત નમ્રતાથી કહ્યું કે;—

“ પ્રિયે, હું જે કાંઈ પણ બોલું છું તે અસત્ય નથી. ખરેખર એક જ વારના તારા નિરીક્ષણથી મારાં નેત્રોની તૃપ્તિ થઈ શકતી નથી અને તેથી વારંવાર તને જોવાની હૃદયમાં પ્રત્યજા ધ્વજિ થયા કરે છે. તારા અલૌકિક લાવણ્યને જોઇને જેના હૃદયમાં વિકારનો ઉદ્ભવ ન થાય, એવો કોઈ ધર્માધ્યક્ષ અથવા અરણ્યવાસી પણ હશે કે નહિ, એની મને શંકા જ રહ્યા કરે છે. અર્થાત્ તારી સૌન્દર્યછટા ઋષિ મુનિઓનાં ચિત્તને પણ ચંચળ બનાવવાને સમર્થ છે, તો પછી એક સાંસારિક પુરુષ તારા રૂપમાં મુગ્ધ થઇને ઉન્મત્ત બની જાય, એમાં શું આશ્ચર્ય હોઈ શકે વા? જે મારાજ ગૃહમાં વસતા આવા એક

સૌન્દર્યકુસુમને હું અનાદ્યાત અવસ્થામાં જ મૂકી દઉં, તો પછી મારા જેવો મૂર્ખ બીજો કોણ હોઈ શકે વાર ? ”

ફ્રૅસ્ટના આવા ઉદ્દગારો સાંભળીને ઇડા અવનત મુખથી જ કહેવા લાગી કે;—“ શ્રીમાન્ મહાશય, આપના અત્યારના ઉદ્દગારો, મને જે સુંદરીની સેવામાં રહેવાનું સહભાગ્ય પ્રાપ્ત થયેલું છે, તે મારી સ્વામિની શૈરેસાના દ્રોહને દર્શાવનારા ઉદ્દગારો છે; તેમજ આપનાં આ વચનોને જો હું અનુમતિદર્શક સ્મિતની છટાથી જ સાંભળી લઉં, તો મારા વિશે આપના અંતઃકરણમાં શો અભિપ્રાય બંધાવાનો સંભવ છે, એનો આપ શ્રીમાને કાંઈ પણ વિચાર કર્યો છે ખરો કે ? ”

“ પ્રિયતમે, જો તું મારાં અનુરાગયુક્ત વચનોને અનુમતિદર્શક સ્મિતની મનોહારિણી છટાથી સાંભળીશ, તો હું મને પોતાને મહાભાગ્યશાળી માનીશ, મારા અંતઃકરણમાં એથી અત્યંત પ્રસન્નતા થશે અને મારાં નેત્રોને સંસારમાં સ્વર્ગસુખને જેવાનો અવસર આવી મળશે; કારણ કે, સૌન્દર્યભૂતિ ઇડા, તું ખરેખર જ પૂજવાને યોગ્ય છે, આરાધનને પાત્ર છે ! ” ફ્રૅસ્ટે તેના કોમળ હસ્તને ચુંબન-સુધાથી આર્દ્ર કરીને એ પ્રેમવાક્યોનો ઉચ્ચાર કર્યો.

“ મારા સ્વામિન્ ! મારા અન્નદાતા ! ” ઇડા કાંઈક સંકોચાધને કહેવા લાગી; “ આપ અત્યારે મારા સદ્ગુણોની પરીક્ષા કરી ‘રહ્યા છો કે :શું ? આપનાં પત્નીશ્રીની સેવામાં રહેવામાટેની યોગ્યતાનો મારામાં નિવાસ છે કે નહિ, એ વિશેની દઢતા કરી લેવાનો તો આપનો આ પ્રયત્ન નથી ને ? ભાગ્યશાળિ શ્રીમાન્ ! મને બાહુબંધથી મુક્ત કરો; કારણ કે, આ આપનો એક પ્રકારનો મારાપર અત્યાચાર જ થાય છે ! ” આ વાક્યો ઉચ્ચારતાંની સાથે જ રંભણી ઇડાનાં સુકોમળ નેત્રોમાંથી પ્રબળ અશ્રુધારાનું વહન થવા લાગ્યું.

“ નહિ, હું મારી પ્રતિજ્ઞાના શપથ લઈને કહું છું કે, તું મારા કથનનો વિરુદ્ધ અર્થ કરે છે, ઇડા; ” ફ્રૅસ્ટ કહેવા લાગ્યો; “ હું ખરેખર તારામાં આસક્ત થયો છું, તારામાં મારો પ્રબળ પ્રેમ બંધાયો છે અને હું તારા પ્રેમમાં ઉન્મત્ત બની ગયો છું ! ! ”

“ ઓહ ! જો આ વચનો સત્યજ હોત ! ” ઇડાએ અત્યંત મંદસ્વરથી એ વાક્ય ઉચ્ચાર્યું અને એ પછી તે ફ્રૅસ્ટને પ્રેમદર્શક દૃષ્ટિથી જોવા લાગી; છતાં તેનાં નેત્રોમાંથી અશ્રુનો પાત તો હજી થતો જ હતો.

ફાસ્ટ ગર્જના કરીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ સત્ય જ હોત, એટલે ? જે પ્રમાણે તારા સૌન્દર્યનો પ્રભાવ સત્ય છે, તેજ પ્રમાણે મારાં અત્યારે ઉચ્ચારેલાં વચનો પણ સર્વથા સત્ય જ છે. હું તારાં ચરણોમાં માઈ સર્વસ્વ સમર્પી દેવાને તૈયાર છું. તે જ પ્રમાણે તારાં નેત્રોમાં આ ક્ષણે પ્રેમનો પ્રકાશ વ્યાપેલો મને સ્પષ્ટ દેખાય છે અને તારા શ્વાસોચ્છવાસ તથા તારા હસ્તના કંપથી પણ એજ અર્થ વ્યક્ત થાય છે કે તાઈ હૃદય મારા પ્રેમને સ્વીકારવામાટે કટિબદ્ધ છે. તો શું ઇડા, તું તારા આ સૌન્દર્યોપાસક પ્રેમીને તારા અંતઃકરણમાં સ્થાન આપીને કૃતકૃત્ય કરીશ ? મારી આશાની સફળતાનો કેવળ તારી અનુમતિપર જ આધાર રહેલો છે. ”

“ આહ, મારા સ્વામિન ! ” લજ્જવતી લલનાએ ઉત્તર આપવાનો આરંભ કર્યો; “ ત્યારે હવે એ પણ સત્ય જ માની લેજો કે, આપની મનોહારિણી ભૂતિને આ હૃદયમાંથી એક ક્ષણ માત્રને માટે પણ દૂર કરવાની મારી ઇચ્છા નથી ! હું તો આજે દીર્ઘકાળથી આપની ભૂતિની મારા હૃદયમંદિરમાં પ્રેમપૂર્વક સ્થાપના કરી ચૂકી છું. જો હું યુદ્ધિમતી, દૂરદર્શિની અને દૃઢહૃદયા હોત, તો તો અત્યારપૂર્વે જ આપના આશ્રયને ત્યાગીને ક્યારનીયે હું ક્યાંક અન્યત્ર ચાલી ગઈ હોત; પરંતુ હાય, શ્રીમાન, આ ઇડા યુદ્ધિહીન અખળા છે, અદૂરદર્શિની અખળા છે, અને તેથીજ અત્યાર સૂધી આપનાં ચરણોના આશ્રયને સ્વીકારીને આપના મહાલયમાં પડી રહી છે. મારી નિર્બળતાનો લાભ લઈને આપે હવે મારા હૃદયના ગુપ્ત ભાવને જાણી લીધો છે, એટલે હવે મારે વધારે કાંઈ પણ બોલવાનું રહ્યું જ નથી ! ”

જે વેળાયે ઇડા કંપિત સ્વરથી આ શબ્દોને ઉચ્ચારતી હતી, તે વેળાયે તેનું મસ્તક તેની છાતીપર ઝુકી ગયું હતું અને તેની એ એકા સ્ત્રીઓમાં રહેલી સ્વાભાવિક લજ્જાશીલતાને વ્યક્ત કરતી હતી.

“ ત્યારે શું ઇડા, મારો જેટલો પ્રેમ તારામાં છે, તેટલો જ તારો પ્રેમ મારામાં છે ? તું મને અંતઃકરણથી ચાહે છે ? ” ફાસ્ટે તે તરુણીને પોતાના બાહુપાશમાં બદ્ધ કરીને એ પ્રશ્નો પૂછ્યા અને ઇડાએ પણ આનંદથી તેના બાહુપાશમાં બદ્ધ થઈને ઉત્તર આપ્યું કે;—“ હા, મારો તમારામાં તેટલો જ પ્રેમ છે, અને હું તમને અંતઃકરણપૂર્વક ચાહું છું ! હું દીર્ઘકાળથી તમારાપર આસક્ત છું; પરંતુ અત્યારના મારા આ નિર્બળતાયુક્ત વર્તનથી તમે મારા વિશે કોણ જાણે શું ધારતા હશે, એની કશી પણ કલ્પના મારાથી કરી શકાતી નથી ! ”

“ ત્યારે ઇડા, હવે સાંભળી લે ! ” એમ કહીને ફાસ્ટ ઇડાના

આલિંગનબંધનથી મુક્ત થઈને જે ચાર ડગલાં દૂર હટી ગયો અને ત્યાર પછી તે પ્રેમ તથા માધુર્ય ઉપરાંત કાંઈક અન્ય પ્રકારના મનો-વિકારને દર્શાવનાર દષ્ટિને તેના અવલોકનમાં દઢ કરીને મંદ, મર્યાદિત તથા ગંભીર સ્વરથી કહેવા લાગ્યો કે;—“ આ સંસારમાં મને સત્ય આનંદ આપવાની જે કોઈ પણ અબળામાં શક્તિ રહેલી હોય, તો તે કેવળ તારામાં જ છે. મારું કથન શાંતિથી સાંભળી લે; વચ્ચે કાંઈ પણ પ્રશ્ન કરીશ નહિ. તારા મનમાં અહીં કદાચિત્ એવી શંકા આવવાનો સંભવ છે કે, મારા હૃદયમાં અવશ્ય કોઈ પણ પ્રકારની વેદનાનો નિવાસ હોવો જોઈએ અને તેથી જ સંસારના ભોગવિલાસની સર્વ સામગ્રીઓનો સ્વામી હોવા છતાં પણ હું દુઃખી રહ્યા કરું છું. જે તારા હૃદયમાં એવો સંશય આવતો હોય, તો તે સર્વથા સત્ય અને યથાર્થ જ છે. આ સ્થાનમાં, ઇડા, આ સ્થાનમાં—” એમ કહીને ફ્રાસ્ટે બળપૂર્વક ઈડાના હાથને પોતાના હાથમાં લઈને પોતાની છાતીપર દાબ્યો અને ત્યાર પછી આગળ વધીને કહ્યું કે;— “ મારી છાતીના બરાબર આ સ્થાનમાં જ એક વિષારિ સર્પ બેઠેલો છે અને તે વારંવાર મારા હૃદયને દંશ દીધા કરે છે. હાય, મારી છાતીમાં અષ્ટૌપ્રહર એક પ્રકારનો એવો તો ભયંકર અગ્નિ પ્રજ્વળ્યા કરે છે કે, જે મારા અંતઃકરણને બાળીને ભસ્મીભૂત કરી નાખે છે; પરંતુ એ અગ્નિ મારા જોવામાં આવતો નથી અને તેની જ્વાળાનું કોઈ પણ પ્રત્યક્ષ રૂપ દષ્ટિગોચર થતું નથી. એ જ્વાળા એવી છે કે તેનો કેવળ મારા હૃદયનેજ સાક્ષાત્કાર થયા કરે છે,—એ જ્વાળા સ્વસંવેદ હોવાથી અન્યના જોવા કે જાણવામાં આવી શકતી નથી. શ્રેયસામાં મારો અસીમ અને અચલ અનુરાગ છે, હું તેને મારી પરમ મૈત્રિણી માનું છું અને તેને એક અત્યંત વિશ્વાસપાત્ર અર્ધાંગના ધારું છું; છતાં તેને મારી ગુપ્ત વ્યથાની કથા સંભળાવીને તેના જીવનને દુઃખમય કરવાની મારી ઈચ્છા નથી. તેના નિર્મળ આત્માને કલુષિત કરતાં મારું હૃદય અચકાય છે; કારણ કે, મારા હૃદયમાં, કદાચિત્ મારા આ દુઃખને જાણવાથી તેના જીવનદીપકનું નિર્વાણ થઈ જશે, એવીજ નિરંતર ભીતિ રહ્યા કરે છે. આ સર્વ કારણોથી મને એક એવી વ્યક્તિની આવશ્યકતા છે કે જેના સમક્ષ મારી મનોવેદનાના ગુપ્ત બેદનો પ્રકાશ કરીને મારાથી મારા હૃદયમાંના દુઃખભારને કાંઈક ઓછો કરી શકાય; મને એક એવી વ્યક્તિની આવશ્યકતા છે કે, જે મારા ભયાનક બેદને જાણવા છતાં પણ મારા પ્રતિ ધૃણા અને અનાદર ન દર્શાવે; પરંતુ મને આશ્વાસન આપવાને તૈયાર રહે અને મારા તે દુઃખભારને ઘટાડવાનો

પોતાથી બની શકતો પ્રયત્ન કરે કે જે દુઃખભાર હવે મારા એકલાથી ઉઠાવી શકાતો નથી. ત્યારે ઇડા, મને જેવી વ્યક્તિની અત્યારે આવશ્યકતા છે, તેવી વ્યક્તિ તું થઈશ અને તું મારી આ પ્રમાણેની સેવા કરી શકીશ ? જો તું મારી આ પ્રાર્થનાનો સ્વીકાર કરવાને તૈયાર હોય, તો હું તારામાં સંપૂર્ણ વિશ્વાસ રાખીશ અને આપણો પ્રેમ એવા પ્રકારનો બંધાશે કે જેનો મારા શ્રેયસાસાયેના પ્રેમ સાથે કોઈપણ પ્રકારનો સંબંધ જ રહેશે નહિ. પ્રિયે, જો તું ધારે, તો મારી આ પ્રાર્થનાનો આ ક્ષણે જ સ્વીકાર કરી શકે એમ છે; મારી વાર્તાને સ્વીકારવાથી આપણો દૃઢ પ્રેમસંબંધ બંધાશે, તારા હૃદયમાં પણ પ્રસન્નતા થશે અને મારા હૃદયમાંથી દુઃખનો કેટલોક ભાર ઓછો થઈ જશે. આમ કરવાથી આપણો પરસ્પર ભેદજ્ઞાતાનો સંબંધ થશે અને તે સાથે તું એક એવા ભેદને જાણી શકીશ કે, તે જેટલો ભયાનક તથા ત્રાસદાયક છે, તેટલાજ પ્રમાણમાં મનોરંજક તથા રસવાહક પણ છે, એમ તેને જાણ્યા પછી તારો નિશ્ચય થઈ જશે.”

“શ્રીમાન્ ! આ તો આપ મને ગભરાટમાં નાખી દેવા જેવીજ વાતો સાંભળાવો છો !” ફૅસ્ટને ઉન્મત્ત સમાન ધારીને તેના મુખનું ભયભીત દૃષ્ટિથી અવલોકન કરતી ઇડા કહેવા લાગી; “આપનાં આ વચનો સાંભળીને મારા હૃદયમાં કંપનો આવિર્ભાવ થયા કરે છે !”

“જો અત્યારથી જ તારા હૃદયમાં કંપનો આવિર્ભાવ થતો હોય, તો મારો નિશ્ચય છે કે, મારા ભયાનક ભેદની કથાને સાંભળવાનું ધૈર્ય તારામાં આવી શકવાનું જ નથી; કારણ કે, તે ભેદ એવો તો ભયંકર છે કે તેની કથાને સાંભળવામાટે તો પાષાણના હૃદયની જ આવશ્યકતા છે. હાય, મારી ધારણા સફળ ન થઈ અને મને કોઈ એવો મિત્ર ન મળી શક્યો કે જેનામાં હું સંપૂર્ણ વિશ્વાસ રાખી શકું. ઇડા, શું તું એ તત્ત્વને નથી જાણતી કે, પોતાના મિત્ર સમક્ષ હૃદયની વ્યથાનો પ્રકાશ કરવાથી મનુષ્યના હૃદયનો ભાર કેટલોક અંશે ઓછો થઈ જાય છે ?” ફૅસ્ટે નિરાશાદર્શક ઉદ્ગારો કાઢીને ઇડા સમક્ષ એક વિલક્ષણ પ્રશ્ન રજૂ કરી દીધો.

“મારા હૃદયમાં કંપનો આવિર્ભાવ થાય છે, એથી આપે ભયભીત થવાનું નથી;” ઇડા ફૅસ્ટના પ્રશ્નનું ઉત્તર આપતી કહેવા લાગી; “તમે મારા આત્માની સખળતા અને દૃઢતાને અઘાપિ જાણતા નથી. મારા આત્માને જો કોઈ નિર્બળ કરી દેનાર હોય, તો તે કેવળ તમારામાંનો મારો અનિવાર્ય પ્રેમ જ છે. જો તમારો કોઈ વૈરી હોય અને તમે મારા હસ્તમાં કૃપાણુ આપીને મને એવી આજ્ઞા આપો કે, ‘ઇડા,

નીકળી હોત, તો અહીં આવ્યા પછી આવા ભયંકર સ્થાનમાં એક ક્ષણમાત્ર પણ ઊભી રહેવાનું સાહસ કરત નહિ ! ” ઇડાએ શબ્દોદ્ધાર પોતાની દહતાનો પરિચય કરાવ્યો.

“ ઉત્કૃષ્ટ બાળા ! ” ફ્રાંસ્ટ ઉચ્ચ સ્વરથી તેની પ્રશંસા કરતો કહેવા લાગ્યો : “ તને અને તારા સાહસને સહસ્રશઃ ધન્યવાદ છે ! ખરેખર મારા ઉન્માદયુક્ત, ઉદ્દિપ્તાન્ત અને અમર્યાદ વિકારયુક્ત પ્રેમને ધારણ કરવા માટે યોગ્ય જો કોઈ પણ અમળા આ અવનીમાં હોય, તો તે કેવળ તું જ છે; કારણ કે, તારો તારી પોતાની શક્તિઓપર સંપૂર્ણ અધિકાર છે ! પરંતુ ઇડા, હું તને જ્યાં પણ લઈ જાઉં, ત્યાં તું મારી સાથે આવીશ ખરી કે ? ”

“ મારો તમારામાં પૂર્ણ પ્રેમ છે અને તેથીજ મારો તમારામાં સંપૂર્ણ વિશ્વાસ છે; અર્થાત્ હું તમે મને જ્યાં લઈ જાઓ ત્યાં તમારી સાથે જવા માટેજ અહીં આવી છું, તો પછી આ પ્રશ્ન પૂછવાની કશી આવશ્યકતા હોય, એવી મારી માન્યતા નથી. ” ઇડાએ કહ્યું.

તેના આ ઉત્તરનું શ્રવણ કરતાં જ ફ્રાંસ્ટે તેનો હાથ ઝાલી લીધો અને ત્યાર પછી તેને તે પરિક્રમા કરાવીને દેવાલયના પશ્ચાદ્ભાગમાં લઈ ગયો. ત્યાં દેવાલયની લગોલગના એક બીજા સાધારણ મકાનમાંનું એક દાર તેમના જોવામાં આવ્યું. ફ્રાંસ્ટ તે દાર પ્રતિ આગળ વધ્યો અને નિકટમાં જઈને તે દારને તેણે ઊધાડી નોખ્યું. જ્યારે તે અને ઇડા તે દારના અંતર્ભાગમાં ચાલ્યાં ગયાં એટલે પાછું તેણે તે દારને વાસી દીધું અને ત્યાર પછી તે ઇડાના હાથને પોતાના હાથમાં રાખીને એક સંકુચિત તથા અંધકારમય માર્ગમાં આગળ વધવા લાગ્યો. એવી રીતે ચાલતાં ચાલતાં છેવટે તેઓ એક બીજા દાર સમક્ષ આવી લાગ્યાં અને ત્યાં અટકીને ફ્રાંસ્ટે એ બીજા દારને પણ ખોલી નાખ્યું. ઇડા એ દારના ઉપરાને ઓળંગવામાટે આગળ વધતી હતી એટલામાં તેને અટકાવીને ફ્રાંસ્ટ કહેવા લાગ્યો કે;—“ થોડીવાર થોભી જ; કારણ કે, અહીંથી એક નિઃસરણીદ્વારા આપણે નીચે ઉતરવાનું હોવાથી ઊતાવળ કરવા જતાં તું ક્યાંક પડી જઈશ ! ”

આમ કહીને તેણે એ બીજા દારને પણ અંદરથી વાસી લીધું અને ત્યારપછી પોતાના ઝખ્ખામાંથી એક લઘુ, સુંદર અને તેજસ્વી દીપકને કાઢીને પ્રજ્વલિત કરી દીધો. એ દીપકના પ્રકાશથી તે સ્થાન પ્રકાશમય થઈ ગયું. પરંતુ ફ્રાંસ્ટે તે દીપકને કેવી રીતે પ્રકટાવ્યો હતો, એ ભેદ ઇડાના જાણવામાં ન આવી શક્યો. તે લઘુ દીપકને અધુક પ્રકાશ તે સ્થાનની દીવાલ, છત અને જમીનપર પડવા લાગ્યો. એ

સ્થાનમાંનું વાતાવરણ આર્દ્ર અને ધૂણાકારક હોવાથી જાણે ત્યાંથી નિકટમાંજ ક્યાંક મૃતશરીરો પડેલાં હોય અને તેમના સડી જવાથીજ એ દુર્ગંધ આવતો હોયની ! એવું કેટલેક અંશે અનુમાન કરી શકાતું હતું. ફૅસ્ટે હવે ઇડાને સંબોધીને પૂછ્યું કે:—“પ્રિયતમા ઇડા, તું હવે મારી સાથે આ નિઃસરણીપરથી નીચે ઊતરી શકીશ ખરી કે ?” આ પ્રમાણે પૂછીને ફૅસ્ટે દીપકને નીચે નમાવ્યો અને તેથી તેનો પ્રકાશ એક સંકુચિત નિઃસરણીપર થઇને નીચેના ભાગમાં ચાલ્યો ગયો. તે સંકુચિત માર્ગ ભૂમિના ગર્ભમાં ઊતરેલો હતો અને અધિકારની વિપુલતા હોવાથી તેનો અંત જોવામાં આવી શકતો નહોતો. ઇડાએ દીપકના મંદ પ્રકાશની સહાયતાથી એ માર્ગનું અવલોકન કર્યું અને ક્ષણમાત્રને માટે તેનું હૃદય અચકી ગયું; પણ પુનઃ તે પોતાના હૃદયને સત્વર જ દટ કરીને બોલી કે:—“તમારી મને જ્યાં પણ લઇ જવાની ઇચ્છા હોય, ત્યાં હું તમારી સાથે આવવાને તૈયાર છું !”

“ઇડા, ઇડા !” ફૅસ્ટે શોક અને ઉપાલંબના મિશ્રિત ભાવથી કહ્યું; “તું મારી સાથે આવતાં અચકાય છે કે ?”

“ક્ષમા કરો—એક ક્ષણ માત્રને માટે મારા હૃદયમાં નિર્બંજતાનો અધિકાર થયો હતો; પણ તે ક્ષણ વીતી ગઇ છે અને હવે પછી મારા હૃદયમાં કદાપિ નિર્બંજતાનો સંચાર થવાનો નથી. મારા હસ્તની પરીક્ષા કરી જુઓ, એમાં તમને કંપનો વિકાર જણાય છે ખરો કે ?”

“લેશ માત્ર પણ નહિ, પ્રાણેશ્વરી !” ફૅસ્ટે સંતોષ દર્શાવ્યો.

“તેમજ મારો સ્વર પણ ભયનાં ચિન્હોને દર્શાવનારો જણાય છે ખરો કે ?” ઇડાએ બીજો પ્રશ્ન કર્યો.

“નહિ, તારો સ્વર તો અત્યારે ભયભીત દેખાવાને બદલે મંજુલ, મધુર અને કોકિલાના કૂજન સમાન જ દેખાય છે !” ફૅસ્ટે કહ્યું; “ઇડા, હું તને ધન્યવાદ આપું છું અને તને મારી એક દેવી માનું છું; હવે નિર્ભયતાથી આગલ ચાલ.”

એ પછી તેઓ મંદ ગતિથી તે નિઃસરણીપરથી નીચે ઊતરવા લાગ્યાં. ફૅસ્ટે પોતાના હસ્તમાં દીપકને ધરી રાખ્યો હતો, પરંતુ તે પ્રકાશને વિસ્તારવાને બદલે કેવળ અધિકારને જ અધિક સ્પષ્ટતાથી બતાવવાનું કાર્ય કરતો હતો. તેઓ નિઃસરણીની સમાપ્તિ કરીને જેવાં તલભાગના નિકટમાં આવી લાગ્યાં, એટલે તત્કાળ ત્યાંનો દુર્ગંધ એટલો બધો તીવ્ર થવા લાગ્યો કે તેના યોગે તેમના મસ્તિષ્કો ફાટી જવાની અણીપર આવી પહોંચ્યાં. નીચેના ભાગમાં તે નિઃસરણી જમણી બાજુએ વાંક ખાઇને ગોળ વળી ગયેલી હતી, એટલે ત્યાંથી

શીઘ્ર ગતિથી ઉતરીને તેઓ તલભાગમાં આવ્યાં. ત્યાં એક સંકુચિત માર્ગ અને એક બધ દરવાજો તેમના જોવામાં આવ્યા અને એ સ્થાનમાં દુર્ગંધની વળી પ્રથમ કરતાં પણ ચાર ગણી કે આઠ ગણી વિશેષતા થએલી હતી.

એ સ્થાનમાં આવીને ફૌસ્ટે ઇડાને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—“ આ સ્થાન બહુજ નીચેના ભાગમાં આવેલું છે; આપણે ભૂમિપટપરથી ભૂમિના ગર્ભમાં બહુજ નીચે ઊતરી આવ્યાં છીએ. ”

“ પણ પ્રિયતમ વિલ્હેલ્મ ! આ માર્ગ જેવી રીતે આવનારને ભૂમિના ગર્ભમાં પહોંચાડે છે તેવીજ રીતે તે જનારને ભૂમિના પટપર પણ લઇ જતો હોવોજ જોઇએ. ” ઇડાએ કહ્યું;

“ એમાં તો કોઇ પણ પ્રકારનો સંદેહ છેજ નહિ. પ્રાણેશ્વરી ઇડા, આ સ્થાનમાં કેટલોક આવશ્યકીય વર્ત્તાલાપ કરી લીધા પછી એજ માર્ગે પાછાં આપણે ઉપર જઈશું. ” ફૌસ્ટે જણાવ્યું.

“ ત્યારે તમે તમારો સર્વ ભેદ મને આ સ્થાનમાંજ જણાવવાના છો કે શું ? ” ઇડાએ પૂછ્યું.

“ હા, અને એટલામાટેજ હું તને આ સ્થાનમાં લઇ આવ્યો છું. ” ફૌસ્ટે ઉત્તર આપ્યું.

આવા પ્રકારનાં પ્રશ્નોત્તરમાં તેમણે તે સંકુચિત માર્ગની સમાપ્તિ કરી નાખી અને તેઓ હવે પેલા બધ દ્વાર સમક્ષ આવીને ઉભાં રહ્યાં. ત્યાં વળી ફૌસ્ટ ઇડાને સંબોધીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ ઇડા, હજી પણ તું મારી સાથે આગળ આવીશ કે ? અથવા તો અહીંથી પાછાં વળી જવાની અને મેં તને જે ભેદ જણાવવાની વાત કહી છે તેને સર્વથા ભૂલી જવાની જ તારી ઇચ્છા છે ? તારી જે ભાવના હોય તે સ્પષ્ટતાથી મને જણાવી દે. પછી મારાપર દોષનો આરોપ ન કરતી ! ”

“ વિલ્હેલ્મ ! મારો તમારામાં અંતઃકરણપૂર્વક અનુરાગ છે; હું તમારામાં આસક્ત છું અને તેથી મારે તમારા હૃદયના ગુપ્ત ભેદને કોઈ પણ ઉપાયે જાણવો જ જોઇએ. હું તમારી સાથે આગળ વધવાને તૈયાર છું. ” ઇડાએ પોતાની દૃઢતાનો છેવટ સૂધી પરિચય કરાવ્યો.

ઇડાએ આ શબ્દો એવી તો દૃઢતા અને નિશ્ચિતતાથી ઉચ્ચાર્યા હતા કે તે સાંભળતાંજ આરેનાના અધીશ્વર ફૌસ્ટના હૃદયમાંની ઇડાની દૃઢતા વિશેની સર્વ શંકાઓનો લોપ થઇ ગયો. તે ગંભીરતાથી બોલ્યો કે;—“ જો એમ જ હોય, તો ઇડા, જે સ્થાનમાં મારા ભેદનો તારા સમક્ષ પ્રકાશ થવાનો છે, તે સ્થાનને તારાં નેત્રોથી નિહાળી

લે. ” આ શબ્દો બોલીને ફ્રાંસ્ટે આગળ વધી તે દ્વારને ઊઘાડીને તેમાં પ્રવેશ કર્યો અને ઇંડાએ પણ તેનું અનુસરણ કર્યું. અંતર્ભાગમાં જતાં જ ફ્રાંસ્ટે દીપકને ઊંચો ધરી રાખ્યો અને તેના પ્રકાશમાં ઇંડાને એક મહાભયંકર દશ્યનો સાક્ષાત્કાર થયો. ઇંડા એ વેળાએ ફ્રાંસ્ટના પડખામાં જ ઉભી હતી અને એ ભૂગર્ભમાંના ભયંકર દશ્યને જોવાથી તેના હૃદય કે મુખમંડળમાં ભયનો લેશમાત્ર પણ સંચાર થએલો દેખાતો નહોતો.

ભયાનક દશ્ય—ખરેખર ત્યાં એક મહા ભયાનક દશ્યનું જ સા-
બ્રાજ્ય વ્યાપેલું હતું. પાષાણના બનાવેલા બેચોપર શતાવધિ મૃત શ-
રીરો નગ્ન અવસ્થામાં, કોઈ પણ પ્રકારની વ્યવસ્થા વિના પિશાચ
તથા ભૂતોના આકારને ધારણ કરીને ત્યાં પડેલાં હતાં. અર્થાત્ ઇંડા
તથા ફ્રાંસ્ટ અત્યારે ‘ સેન્ટસ્ટીફન ’ દેવાલયના શ્યામાગારમાં જ આવીને
ઊભાં હતાં. જે શબો ત્યાં સર્વત્ર પડેલાં હતાં તેઓ નિયમ પ્રમાણે
ગળી તો ગયાં ન હોતાં, પણ તેમની ચામડી બિલ્કુલ સૂકી ગઈ હતી
અને તે ચામડીપર એક પ્રકારનો વિશિષ્ટ જાતિનો રંગ ચઢેલો
દેખાતો હતો. કોઈ મૃત મનુષ્યની લુગ્ન ટૂટી ગએલી હતી તો કોઈનું
માથું ધડથી જૂઠું થઈ ગએલું હતું; કોઈનો પગ જૂદો થઈ ગયો
હતો તો કોઈનાં આંતરડાં જ પેટમાંથી બહાર નીકળી પડ્યાં હતાં. એ
મનુષ્યોના હોઠ અને તેની ઉપરની ચામડી સડીને ગળી ગએલી હો-
વાથી તેમનાં દાંતો ખુલ્લા થઈ ગયા હતા અને તેથી ત્યાં આવનાર
જીવતાં મનુષ્યોને જોઈને એ મૃત મનુષ્યો જાણે મહાભયાનક સ્વપ્નથી
તેમનો ઉપહાસ કરતા હોયની એવી રીતે કંકાલહાસનું દ્રશ્ય ત્યાં
જોવામાં આવતું હતું—તે મૃત મનુષ્યો મૃત્યુવશ થવા છતાં પણ એક
પ્રકારે સજીવન જેવાં જ દેખાતાં હતાં. એ સ્થાનમાં આવીને જ્યાં
સૂકી ઇંડાનું ચિત્ત સ્વસ્થ થાય ત્યાં સૂકી ફ્રાંસ્ટ મૌનનું અવલંબન
કરીને શાંતભાવથી ઉભો રહી ગયો. જ્યારે ઇંડા તેને કાંઈક શાંત
થએલી દેખાઈ એટલે પછી તેણે પૂછ્યું કે;—“ ઇંડા, આ સ્થાનમાં તારા
હૃદયને ભયનો પરિચય થાય છે ખરો કે ? ”

“ લેશ માત્ર પણ નહિ ! ” વીરખાળાએ ઉત્તર આપ્યું; “ મારા
હૃદયનાં જીવિત મનુષ્યોનો જેટલો ભય થયા કરે છે, તેટલો ભય મૃત
મનુષ્યોને જોવાથી થતો નથી. ”

ત્યારે આવ, આપણે આ પાષાણના બેચપર બેસીએ; ફ્રાંસ્ટે
કહ્યું. તે પોતે તે બેચપર બેસી ગયો, ઇંડા પણ તેના પડખામાં
જઈને બેઠી અને ત્યારપછી ફ્રાંસ્ટે પોતાના ભેદના સ્ફોટનો આરંભ

કરીને કહ્યું કે;—“ જે ભેદ મારા હૃદયમાં મૂક કરીને મને નિરંતર સહસ્ર વૃશ્ચિકોના દંશની વેદના આપ્યા કરે છે, તે ભેદનો આજે હું તારા સમક્ષ સ્ફોટ કરું છું અને આશા રાખું છું કે, મારી એ સંકટકથાનું તું અનુકંપા તથા લાગણીપૂર્વક શ્રવણ કરીશ; કારણ કે, તું એક કરતાં વધારેવાર મને જણાવી ચૂકી છે કે, તારો મારામાં અનન્ય પ્રેમ છે; તેમજ હું પણ તારામાં તેવોજ પ્રેમ રાખું છું; એટલે જ્યારે મારા આત્માને કોરી, ખાનારો એ સમસ્ત ભેદ તારા જાણવામાં આવી જશે, તે વેળાએ તારા જેવી એક વીરબાળાને મારા ભેદની માત્રી અથવા તો દુઃખની ભાગિની બનાવવાની કેવી અને કેટલી આવશ્યકતા હતી, એ વિશેનો તારા મનમાં પોતાની મેળેજ નિશ્ચય થઈ જશે. ત્યારે હવે પ્રથમ, તને હું આ લોમહર્ષણ સ્થાનમાં આવા ભયંકર સમયમાં શા કારણથી લઈ આવ્યો છું, એ મારે તને જણાવી દેવું જોઈએ; કારણ કે, મારા ભેદની કથા રક્તને શીતલ કરી નાખનારી અને રોમાંચને ખડાં કરી દેનારી હોવાથી એ કથાના શ્રવણથી સાંભળનારના હૃદયમાં ધુરી અને કટારો ચાલવા મંડી જાય છે. ઇડા, હું તને આ ભયંકર સ્થાનમાં કેવળ એટલામાટેજ લાવ્યો છું કે, આ સ્થાનને પ્રત્યક્ષ જોવાથી તારું દૃઢ હૃદય વિશેષ દૃઢ થાય અને તારા અચલ હૃદયની અચલતા હજારગણી વધી જાય; અને એમ કરવાનું કારણ એજ કે, મારો ભેદ આ ભયંકર સ્થાન કરતાં પણ સહસ્રવાર અધિક ભયંકર છે. પરંતુ ઇડા, તું દૃઢ હૃદયની સ્ત્રી છે, અમળા છતાં પણ પુરુષોચિત સાહસને ધરાવનારી સખળા છે અને તેથી મારા ભેદને જાણવામાટે પાત્ર છે; વળી જે વેળાએ આકાશમાં સૂર્યનારાયણ પ્રકાશમાન હોય અને તેમના પ્રકાશથી વિશ્વમાંની સર્વ વસ્તુઓ પ્રકાશમાન થએલી હોય, તે વેળાએ મારા ભેદનો સ્ફોટ કરી શકાય તેમ નથી તેમજ રાત્રિના સમયમાં પણ ખુલ્લી જગ્યામાં એ ભેદ કોઈને જણાવી શકાય તેવો નથી; કારણ કે, કદાચિત્ એ ભેદ કોઈ તૃતીય મનુષ્યના જાણવામાં આવી જાય તો? એવી શંકા પ્રતિક્ષણે થયા કરે છે અને તેથી તેવા સ્થાનો અને તેવા સમયમાં મારા ભેદની કથા મારાથી કોઈને સાંભળાવી શકાય તેમ છેજ નહિ. મારા ભેદને પ્રકટ કરવામાટેનું જો કોઈ પણ યોગ્ય સ્થાન હોય તો તે સ્થાન આ જ છે; આ પ્રાણુહીન મૃત મનુષ્યોનું નિવાસસ્થાન જ એ કાર્યમાટે સર્વ પ્રકારે યોગ્ય છે. જ્યાં કેવળ પ્રેતોનો જ નિવાસ છે અને સજીવન મનુષ્યનો ગંધ માત્ર પણ નથી, તે સ્થાનમાં આ કારણોથી હું તને મારા ભેદની ભાગિની બનાવવામાટે અત્યારે લઈ આવ્યો છું. ”



“પ્રાણિશ્વરી ઇંડા, તારે મારા લેદને જાણ્યા પૂંવે એક પ્રતિમા દરવાની છે.....”

“ અને હું તમારા ભેદની તે કથાને સાંભળવામાટે, તમારા દુઃખની ભાગિની થવામાટે તૈયાર છું; માટે તમારા કથનમાં ક્યાંય પણ ન અટકતાં આનંદથી આગળ વધતા રહો ! ” ઇડાએ પરમ દૃઢતાથી આ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

ફાસ્ટે પોતાના હાથમાંના દીપકને હવે પૃથ્વીપર રાખી દીધો અને ઇડાને પોતાના બાહુપાશમાં બદ્ધ કરીને ચુંબનથી તેના અધરોને આર્દ્ર કર્યા પછી કહ્યું કે;—“ પ્રાણેશ્વરી ઇડા, તારે મારા ભેદને જાણ્યા પૂર્વે એક પ્રતિજ્ઞા કરવાની છે અને તે એ કે, અત્યારે મારા મુખથી જે ભેદ તારા જાણવામાં આવવાનો છે તે વિશેનો તારા પ્રાણ જવાનો પ્રસંગ આવી લાગે, તો પણ એક શબ્દ માત્ર પણ બીજાના કાને જવો ન જોઈએ. તેમજ એક બીજું એ વચન પણ તારે આપવું પડશે કે, મારા એ ભેદને જાણી લીધા પછી પણ તું મારામાં જેવો પ્રેમ અત્યારે રાખે છે તેવો જ પ્રેમ સદૈવ રાખતી રહીશ અને મારા તમ હૃદયને તારા મંજુલ તથા મૃદુ મધુર સ્વરથી આજની પેઠે જ શાંત અને સંતુષ્ટ કરતી રહીશ. ”

“ ઓ મારા પૂજ્ય પ્રેમી વિલ્હેલ્મ ! ” ઇડા અંતઃકરણના ભાવથી કહેવા લાગી; “ હું પ્રતિજ્ઞા કરીને કહું છું કે, મારા અંતિમ સમયમાં ધર્માધ્યક્ષ સમક્ષ તેમજ કોઈ મહા સમર્થ સમ્રાટ સમક્ષ, તેના દયાળુમાં આવીને, પણ હું એ ભેદનો ઉચ્ચાર કરીશ નહિ; મારા મુખથી તમારા એ ભેદનો એક અંશ માત્ર પણ કોઈના જાણવામાં આવી શકશે નહિ, એ વિશે તમે નિશ્ચિન્ત જ રહેશો. બાપી રહી હવે મારા પ્રેમની વાર્તા; તો પ્રિયતમ, તમારા પ્રેમવડે તો મારું હૃદય પ્રથમથી જ એવું રંગાર્ધ ચૂક્યું છે કે, હવે તે પ્રેમનો રંગ મારા હૃદયપરથી કોઈ પણ રીતે ઉતરી શકે તેમ છે જ નહિ. મેં મારા અંતઃકરણમાં એવો દૃઢ નિશ્ચય કરી લીધો છે કે, આ ભેદમાં કોઈ વ્યક્તિને મારી નાખવાનો અને મારા આ કોમળ હસ્તો માનવશોણિતથી રંગાવાનો વિષય આવતો હશે અને તમે એક મહાભયંકર હત્યાકારી હશો, તો પણ તમારામાં મારો જે પ્રેમ અત્યારે છે તે સદાને માટે અવિચલ રહેશે; હું તમને ચાહતી રહીશ; એટલું જ નહિ, પણ તમારી કૃપા-દષ્ટિની નિરંતર ભિક્ષુકા રહ્યા કરીશ. હાય, મને કેવળ આ પ્રેમદેવતાએ જ આટલી બધી કોમળ અને નિર્મળ બનાવી દીધી છે, નહિ તો આ અમળા કેવી દૃઢ અને સ્વતંત્રહૃદયા છે, એનો તો તમને સાક્ષાત્કાર થઈ જ ચૂક્યો છે ! એટલામાટે મારી હવે એજ પ્રાર્થના છે કે, તમે કોઈ પણ પ્રકારના સંકોચ વિના અને પણ માત્રના પણ વિલંબ

વિના શીઘ્ર તમારા રહસ્યમય ગુપ્ત ભેદથી તમારી આ સ્નેહભિક્ષુકાને જાણીતી કરી દો અને મારા અંતઃકરણની આતુરતાને દૂર કરો. ”

છડાના આ ઉદ્દગારો સાંભળીને ફ્રાસ્ટ કેટલીકવાર સૂધ્યા તો મૌનનું અવલંબન કરીને બેસી રહ્યો. કેટલોક વિચાર કર્યા પછી તે મંદ અને દબાયેલા સ્વરથી છડાને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ વાર ત્યારે તારી એવીજ ઈચ્છા છે, તો મારા ભેદની કથાનું ધ્યાનપૂર્વક શ્રવણ કરી લે. આજથી થોડાક માસ પૂર્વે હું એક દરિદ્ર વિદ્યાર્થી હતો અને મારી અવસ્થા એવી હતી કે, ધન તરીકે એક કપદિકા પણ મારી પાસે હતી નહિ અને આ સંસારમાં નામ માત્રને માટે પણ મારો કોઈ મિત્ર નહોતો. એવી અવસ્થામાં વળી મને પકડીને કારાગૃહમાં નાખી દેવામાં આવ્યો હતો અને એ સર્વ સંકટો જાણે આંધાં હોય તે પ્રમાણે તેમની પૂર્તિ કરવામાટે મને મરણની શિક્ષા આપવાની આજ્ઞા અપાઈ ચૂકી હતી. તે સમયમાં હું થેરેસાને ચાહતો હતો અને તેનામાં મારો પ્રેમ અંધાયલો હતો; પરંતુ એટલું તો મારે કહેવુંજ જોઈએ કે, પ્રિયતમા છડા, જેવા સ્વરૂપમાં અત્યારે હું તને ચાહું છું, તેવા સ્વરૂપમાં તો હું થેરેસાને ચાહતો નહોતો જ. અસ્તુ; તે સમયમાં મારો તેનામાં અત્યંત સ્નેહ હતો, અને તેથી તેની સાથે લગ્ન કરવાની અને તેને મારી અર્ધાગના કરી લેવાની મારી પ્રત્યજ્ઞ ઈચ્છા હતી. એ ઉપરાંત જે દુષ્ટ જનોએ મારાપર અકારણ અત્યાચારો કર્યા હતા, તેમની પાસેથી પણ મારે તે અત્યાચારોનો યોગ્ય બદલો લેવાનો હતો. મને કારાગૃહમાં નખાવીને બંદીવાનની અવસ્થાનો અનુભવ કરાવનાર અન્ય કોઈ નહિ, પણ રોજે-રોજેલ દુર્ગતો સ્વામી અને થેરેસાનો પિતા જ હતો. ”

“ શું ઐરન્ મહાશયે તમને કારાગૃહમાં નખાવ્યા હતા ? ” છડાએ આશ્ચર્યદર્શક સ્વરથી ઉદ્દગાર કાઢ્યો.

“ હા, એમ કરનાર તે ગર્વિષ્ટ ઐરન્ જ હતો; કારણ કે, તેની થેરેસાસાથે મારો લગ્ન સંબંધ થવા દેવાની લેશ માત્ર પણ ઈચ્છા નહોતી. પરંતુ આ ઘટના વિશે મેં થેરેસાને કદાપિ કંઈ પણ જણાવ્યું નહોતું અને તેનું કારણ માત્ર એજ હતું કે, તેની પ્રસન્નતાથી જ મારી પ્રસન્નતાનો સંભવ હોવાથી તે મારી હૃદયહારિણીના હૃદયમાં શોકનો આઘાત કરવાની મારી ઈચ્છા નહોતી. તે સમયે મારા પ્રાણની રક્ષામાટે, શત્રુઓ પાસેથી વૈરનો બદલો લેવામાટે અને મારી પ્રિય-તમા થેરેસાને સદાને માટે મારી પોતાની કરી લેવામાટેનો ભાર મારા શિરપર આવી પડ્યો હતો ! અર્થાત્ એવા અનિવાર્ય સંકટ, મહ-

ત્વાકાંક્ષા અને અત્યંત આકર્ષણની ઘટિકામાં-કે જે વેળાયે એક બાળુ-એ મારામાટે ફાંસીનો માચડો ઊભો કરવામાં આવ્યો હતો અને બીજી બાળુએ અગાધ ધન ભંડાર તથા અધિકાર આદિ હાથ જોડીને મારી આજ્ઞાની પ્રતીક્ષા કરતા ઊભા હતા; મારી એક બાળુએ ગાઢ અધિકાર વ્યાપેલો હતો અને બીજી બાળુએ સહસ્ત્ર સૂર્યના પ્રકાશ સમાન પ્રકાશનો વિસ્તાર થએલો હતો અને જે ઘટિકામાં મારા હૃદયમાં આશા અને નિરાશાના અનેક પ્રકારના તરંગો ઊછળી રહ્યા હતા, તેવી ઘટિકામાં જો મેં મારા આત્માને પિશાચ-શયતાન-ના હાથમાં સોંપી દીધો હોય, તો તેમાં કાંઈ પણ આશ્ચર્ય જેવું કહી શકાય ખરું કે ?”

“ નહિ, નહિ; ફ્રાંસ્ટ ! ” ઇડા ઉત્તર આપતી કહેવા લાગી; “ એમ કદાપિ થઈ શકે જ નહિ ! શયતાનના હાથમાં આત્માને સોંપી શકાય જ નહિ !! ” ઇડા તેના આત્માને પિશાચના હાથમાં ગએલો જાણીને થયરી ગઈ હતી અને તેથી તેણે પોતાના આ સત્ય અભિપ્રાયને પ્રકટ કર્યો હતો.

તેનું આ વિરુદ્ધ ઉત્તર સાંભળીને ફ્રાંસ્ટે જરા કટુતાથી પૂછ્યું કે;- “ તો શું ઇડા, તું હજી પણ મને ધિક્કારની દૃષ્ટિથી નિહાળે છે ? મારા પ્રતિ અવાપિ તારું હૃદય ઘૂણા જ દર્શાવે છે ? ”

“ હું વળી પણ કહું છું કે, પ્રિયતમ, હું તમને ધિક્કારતી નથી ! ” ઇડા તેને આશ્વાસન આપતી કહેવા લાગી; “ તમે ગમે તેવા હો, પરંતુ હું તો તમારામાં પ્રેમ રાખવાની પ્રતિજ્ઞા કરી જ ચૂકી છું અને ધારો કે મેં એવી પ્રતિજ્ઞા ન પણ કરી હોય, તો પણ મારું હૃદય એકનિષ્ઠાથી તમારા જ અધિકારમાં રહેવાનું છે. અને વિલ્હેલ્મ, મારા આ સુગંધની હું મારી તે પ્રતિજ્ઞાને નવીનતાથી દૃઢ કરું છું ! ” એમ કહીને ઇડાએ તેને પોતાના મધુર સુગંધનો સ્વાદ ચખાડ્યો.

“ તો ઇડા, ક્ષણ માત્રને માટે તારામાં અવિશ્વાસ રાખવાના મારા અપરાધની હું તારી પાસેથી ક્ષમા માગું છું. ” ફ્રાંસ્ટ નમ્રતાને દર્શાવતો કહેવા લાગ્યો; “ ત્યારે હવે એ તો તારા જાણવામાં આવી ગએલું હોવું જ જોઈએ કે, શા કારણથી એક ભયંકર સર્પ મારા હૃદયને દંશ દીધા કરે છે અને એક ભયંકર અગ્નિ શા કારણથી મારા અંતઃકરણને અષ્ટૌપ્રહર પ્રગ્ળવ્યા કરે છે ! ઓહ ! ઇડા, જો મારો ભૂતકાળ મારા સમક્ષ પાછો આવી શકે એમ હોત, પુનઃ વિટનબર્ગના કારા-

ગૃહમાં જવાની શક્તિ મારામાં હોત અને ત્યાં મને ભલે ફ્રાંસીને લાકડે લટકાવી દેવામાં આવત, તો પણ જે પિશાચ સાથે થએલા મારા કોલકરારના બંધનથી મને મુક્તિ મળવાનો સંભવ હોત, તો ખરેખર મારા જેવો ભાગ્યશાળી હું બીજા કોઈને પણ માનત નહિ. જે પિશાચના અધિકારથી મારા આત્માને મુક્તિ મળવાનો સંભવ હોત, તો તેના બદલામાં હું મારા પ્રાણનું બલિદાન આનંદથી આપી દેત ! પ્રિયે, પિશાચ કેવળ ચોવીસ વર્ષ પર્યન્ત મારો આગ્રાધીન દાસ થઈ રહેવાનો છે; પરંતુ જ્યારે તે ચોવીસમા વર્ષનો અંતિમ કાળ-અંતિમ ક્ષણનો સમય-વીતી જશે એટલે તે ક્ષણે જ તે પિશાચ, તે ઈબ્લીસ, તે લાનતી શયતાન સદાને માટે મારો સ્વામી થઈ જશે ! ઇંડા, મારો ભયાનક ભેદ આ જ છે કે જે તને જણાવવાનું મેં વચન આપ્યું હતું ! ” એમ કહીને ફ્રાંસે એક દીર્ઘ નિઃશ્વાસ નાખ્યો કે જે સ્પષ્ટતાથી તેના હૃદયની નિરાશાને દર્શાવતો હતો.

“ ખરેખર પ્રિયતમ, તમે એક વીર નર અને સાહસી મહાપુરુષ છો ! ફ્રાંસે, ગમે તે ઉપાયે પણ તમે પોતાની મહત્ત્વાકાંક્ષામાં વિજયી થયા છો અને શત્રુઓને ધૂળ ફાકતા કરી શક્યા છો, એ તમારી વીરતામાટે હું તમને અંતઃકરણ પૂર્વક ધન્યવાદ આપું છું અને તમારી આ વીરતાથી તમારામાંનો મારો પ્રેમ આગળ કરતાં પણ અધિક પ્રબળ થઈ ગયો છે. હવે આ ઇંડા, સદાને માટે કેવળ તમારી અને તમારી જ છે. ” ઇંડાએ ફ્રાંસેને વચનસુધાતું પાન કરાવ્યું.

“ તારી પ્રેમભાવના મને મારી ધારણા કરતાં પણ અધિક આશ્વાસન આપે છે અને તારા પ્રેમની મહત્તાનું વર્ણન કરવાની મારી જિજ્ઞાસામાં શક્તિ જ નથી, એમ મારે સ્વીકારવું જ જોઈએ ! ” ફ્રાંસે કહેવા લાગ્યો; “ પરંતુ મને મારો સંપૂર્ણ વૃત્તાન્ત વર્ણવી લેવા દે; કારણ કે, અઘાપિ મારો એ વૃત્તાન્ત અપૂર્ણ જ રહેલો છે. મારા કરી આપેલા દસ્તાવેજમાં તે નિર્દય અને પાપાત્મા પિશાચે એક એવી શર્ત પણ લખાવી લીધી છે કે, મારે કદાપિ કોઈ પણ દેવાલય અથવા ધર્માધ્યક્ષના નિવાસસ્થાન આદિ ધર્મસ્થાનમાં જવું નહિ તેમ જ મારે કોઈ પણ ધર્માધ્યક્ષ કિંવા ધાર્મિક પુરુષને મારા ગૃહમાં સ્થાન આપવું નહિ. મેં આવી શર્ત લખી આપેલી હોવાથી થેરેસા કોઈ પણ રીતે દેવાલયમાં ગયા વિના, ધાર્મિક વિધિ કર્યા વિના અને તેના પિતાની અનુમતિ લીધા વિના જ મારી સાથે પલાયન કરી જાય અને મારી અર્ધાંગના થાય, એમાટેના મારાથી બની શકતા પ્રયત્નો મેં કર્યા હતા, પરંતુ થેરેસાએ મારી એ યાચનાનો સ્વીકાર ન જ કર્યો અને તેથી

થેરેસા સાથે લગ્ન કરવામાટે કેવળ એક વાર જ દેવાલયમાં જવાની મારે પિશાચપાસેથી ખાસ આજ્ઞા અને અનુમતિ મેળવવી પડી હતી. પિશાચે મને એ આજ્ઞા આપી તો ખરી, પણ મારી પાસેથી એક બીજી એવી નવીન પ્રતિજ્ઞા કરાવીને કે, થેરેસા સાથેના સંબંધથી મને જે પ્રથમ પુત્રની પ્રાપ્તિ થાય, તે પુત્રના આત્માને પણ મારે તે મહા-નિર્દય, હૃદયશૂન્ય અને દુષ્ટાત્મા પિશાચના હાથમાં સોંપી દેવો ! ”

“ ઓહ—કેવી ભયંકર શર્ત ! કેવી ભયાનક પ્રતિજ્ઞા ! ! ” ઇડાએ ભયનો ભાવ દર્શાવીને ઉચ્ચ સ્વરથી એ ઉદ્ગાર કાઢ્યો.

“ ખરેખર અત્યંત ભયાનક શર્ત મેં કરી છે ! પણ ઇડા તું મારા શ્રેયમાટે, મારા કલ્યાણમાટે ઇશ્વરની પ્રાર્થના કર; કારણ કે, મારાથી ઇશ્વરની પ્રાર્થના કરી શકાય તેમ નથી. તારી તે પ્રાર્થનાનો આશય એવો હોવો જોઈએ કે, થેરેસાના ગર્ભમાંથી જે સન્તાનનો જન્મ થવાનો છે, તે પુત્ર નહિ, પણ કન્યા જ અવતરે કે જોઈએ એ ભયાનક પ્રતિજ્ઞાના પાલનનો—તે પુત્રને પિશાચના અધિકારમાં અર્પી દેવાનો પીડાકારક પ્રસંગ મને પ્રાપ્ત જ ન થાય ! અર્થાત્ ઇડા તે સંતાન તારી જાતિનું જ ઉદ્ભવે અને હું પુત્રીનો પિતા થાઉં ! ! ” ફોર્સ્ટે અત્યંત દુઃખિત હૃદયથી આ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

“ હું તમારા કલ્યાણમાટે દિવસ અને રાત તે દયાધન ઇશ્વરની પ્રાર્થના કરતી રહીશ; તમે એ વિશેની લેશ માત્ર પણ ચિંતા રાખશો નહિ અને રંચ માત્ર પણ નિરાશ થશો નહિ. ” ઇડાએ પીડાતા ફોર્સ્ટને આશ્વાસનથી શાંત કરવાનો પ્રયત્ન કર્યો.

“ અને ઇડા, મારા પોતાના આત્માના કલ્યાણમાટે પણ તું પર-મેશ્વરથી પ્રાર્થના કરતી રહેજે ! ” ફોર્સ્ટ શાંત થવાને બદલે વિશેષ વેદનાથી કહેવા લાગ્યો; “ જો કે હું એ સારી રીતે જાણું છું કે, મારા આત્માના કલ્યાણમાટે કરાયેલી પ્રાર્થનાનું કાંઈ પણ શુભ પરિણામ આવવાનું નથી, છતાં પણ તું પ્રાર્થના તો કરતી જ રહેજે; કારણ કે, તેથી ઇશ્વર થોડી દયા કરે, તોપણ તે મારામાટે ઘણી થઈ પડે એમ છે. પણ હવે આપણે અહીંથી પ્રયાણ કરવું જોઈએ. ઇડા, હવે તો મારો સમસ્ત ગુપ્ત ભેદ તારા જાણુવામાં આવી ગયો છે અને તેમ છતાં પણ તારો મારામાંનો પ્રેમ તેવો જ અચલ રહી શક્યો છે, એથી મને અતિશય સંતોષ થાય છે. હું આશા રાખું છું કે, મારા-માના તારા એ પ્રેમમાં કદાપિ ન્યૂનતા તો નહિ જ થાય ! ”

“ મારો તમારામાંનો પ્રેમ આથી તો ઉલ્ટો વિશેષ દૃઢ થયો છે

અને તે પ્રેમમાં મારા પ્રાણ જતાં પણ કદાપિ ન્યૂનતા થવાની નથી, એ નિશ્ચયપૂર્વક માની લેજો.” ઈડાએ પ્રેમથી ફ્રાસ્ટની શ્રીવાને પોતાના કોમળ કરથી વેષ્ટિત કરીને કહ્યું.

તેમણે મૃદુતા અને કોમળતાથી પરસ્પર આલિંગનસુખનો અનુભવ કર્યો અને ત્યારપછી તેઓ તે પ્રેતસ્થાનમાંથી પાછાં પૃથ્વીપટપર જવામાટે ચાલતાં થઈ ગયાં.

પ્રકરણ ૨૦ મું

સહોદર

ગત પ્રકરણમાં વર્ણવેલી ઘટનાને ત્રણ માસનો કાળ વીત્યા પછી, એક યુવક—કે જેનાં સાધારણ વસ્ત્રો તેની દરિદ્રતાને દર્શાવતાં હતાં અને તે વસ્ત્રો અત્યારે ઘણાં જ મેલાં તથા કેટલેક સ્થળે ફાટી ગયેલાં હોવાથી તે બહુ જ દીર્ઘ પ્રવાસ કરીને આવેલો હોવો જોઈએ, એવું સ્પષ્ટ અનુમાન કરી શકાતું હતું, તે યુવક ઓરેના મહાલયની પાડોશમાં આવેલો દેખાતો હતો.

પ્રવાસના પરિશ્રમના કારણથી કાંઈક વિષણુ હોવા છતાં પણ તેનું મુખમંડળ સુંદર હતું અને દરિદ્રતા તથા માનસિક વેદના તેનાં ધન કૃષ્ણવર્ણ નેત્રોની સ્વાભાવિક ચંચળ પ્રભાને મંદ કરી શકી નહોતી. જે વેળાએ એ અશક્ત, ક્ષુધાપીડિત અને પ્રવાસશ્રમિત યુવકે ઓરેના મહાલયના નિકટમાં આવીને તેના કૉમ્પાક્ટના લોહદ્વારને ખોલી તેમાં પ્રવેશ કર્યો, તે વેળાએ સંધ્યાકાળ થઈ ચૂક્યો હતો. દ્વારમાં પ્રવેશ કર્યા પછી મહાલયના માર્ગમાં આગળ વધતાં તે પોતાના મનમાં જ કહેવા લાગ્યો કે:—

“ દારુણ દુઃખોને સહન કરીને મહાકષ્ટપૂર્વક ત્રીસ માઇલ જેટલો દીર્ઘ પંથ કાપી અત્યારે હું મારા નિર્ધારિત સ્થાનમાં આવી પહોંચ્યો છું. આ ત્રીસ માઇલનો લાંબો પ્રવાસ મેં માર્ગમાં આવતાં કેટલાંક ઝરણોમાંના જળનું પાન કરીને એટલે કે બહુધા અત્રજ્જળના આધારવિના જ સમાપ્ત કર્યો છે. એ જ પ્રમાણે આજથી પૂર્વના દિવસોમાં પણ એ જ પ્રમાણે પ્રતિદિવસ હું પંદરથી વીસ માઇલની મંજિલ મારતો ચાલ્યો આવ્યો છું, છતાં મારા હૃદયમાં નિરાશાનો સંચાર થયો નહિ અને મારા સાહસમાં કોઈ પણ પ્રકારની શિથિલતા ન આવી,

એતું કારણ શું છે વાર ? મારા હૃદયમાં એક પ્રકારની એવી આશાનો નિવાસ થએલો છે કે, જ્યારે હું ઝોરેનામાં પહોંચી જઈશ, એટલે પછી મારે ક્ષુધા તથા પિપાસાનાં કષ્ટો સહન કરવાં પડશે નહિ. હાય, જો મને મારા પોતાના પરિશ્રમથી જ પેટ ભરીને ખાવા જેટલું ભોજન મળ્યા કરત, તો હું પ્રાણ જતાં પણ ખીજની સહાયતા લેવાની ઇચ્છા કરત નહિ; અને તે એટલે સૂધી કે, મારી માજણી બહેનની સહાયતા પણ હું ન માગત; કારણ કે, મારી ભગિનીના ઉણુ અને ગર્વિષ્ટ સ્વભાવને હું સારી રીતે જાણું છું. તેના વિલક્ષણ સ્વભાવ અને તેના ચિત્તની ચંચલતા મારાથી અજાણ્યાં નથી. આમ હોવા છતાં પણ મારા હૃદયમાં દૃઢ આશા છે કે, પોતાના સહોદર બંધુને આવી અવસ્થામાં જોઈને તેના રક્તમાં અવશ્ય ઉછળો થશે અને તે નિઃસંશય મારો સારીરીતે સત્કાર કરશે જ ! હા, મારી પ્રિય ભગિની મન્દ અને મધુર હાસ્યથી મંડિત મુખમંડળવડે પોતાના આ દીન સહોદરના સત્કારમાટે ગૃહના દ્વારમાં આવીને ઊભી રહેશે ! અને જે ફ્રેસ્ટ એક સમયમાં મારો સહાધ્યાયી હતો તથા કોલેજમાં મારી સાથે જ ભણતો હતો, તે ધનાઢ્ય અને ઉચ્ચપદાધિકારી થવાથી કદાચિત્ પોતાના આ સહાધ્યાયી મિત્રને ભૂલી પણ ગયો હશે, તોપણ મારી સહોદરા ઇડા તો મને નહિ જ ભૂલી ગઈ હોય અને તે મારી સહોદરા મને રોટલાનો કકડો અવશ્ય આપશે અને આપશે જ ! મારી દીન માતા ! મારી દયાલુ જનની ! તારાં નેત્રો સદાને માટે બંધ થયાં તે ઘટનાને હજી તો કેવળ ત્રણ સપ્તાહ જેટલો જ સમય વીત્યો છે; કેવળ ત્રણ સપ્તાહથી જ તેં ભૂમિના ગર્ભમાં શાશ્વત શયન કરેલું છે—તું સ્વર્ગવાસિની થઈ છે ! હાય, માતા ! તેં આ સંસારનો જે વેળાએ સદાને માટે ત્યાગ કરી દીધો, તે વેળાએ હું કેટલો બધો રોયો હતો અને તારી તુરબતને મારાં આંસૂથી ભીંજવીને મેં તારા આત્માના કલ્યાણમાટે ઇશ્વરની કેટલી બધી પ્રાર્થના કરી હતી, એ તો કેવળ મારો આત્મા અને પરમકૃપાળુ પરમાત્મા જ જાણે છે ! મારી પાસે જે કાંઈ પણ અલ્પસ્વલ્પ સાધનો હતાં તેમનો મેં તને તારા સ્વર્ગવાસ પછી દફનાવવાની ક્રિયામાં વ્યય કરી નાખ્યો હતો અને તેથી અત્યારે હું એક કંગાલની હાલતમાં આવી પડ્યો છું ! મારી માતા ! જો તારો આત્મા સ્વર્ગમાંથી અહીં આવવાની શક્તિ ધરાવતો હશે અને તું પોતાના જે પુત્રમાં પ્રાણ કરતાં પણ અધિક પ્રેમ રાખતી હતી તે તારા પુત્રની આવી દીન તથા હીન સ્થિતિને તારો આત્મા જોઈ શકતો હશે, તો અત્યારે તારા આત્માને કેટલો બધો ખેદ અને શોક થતો હશે, એની

કલ્પના માત્ર પણ મારાથી કરી શકાતી નથી. અત્યારે મારી પાસે લજ્જાને જાળવવામાટે એક વસ્ત્ર નથી અને ક્ષુધાના નિવારણમાટે રોટલાનો કકડો પણ નથી, એવી મારી જે ભયંકર દુર્દશા થએલી છે તેનું કારણ મારી ઉદ્યોગહીનતા કિંવા માફ આલસ્ય નથી તેમ જ આ સ્થિતિ મને મારા ઉડાઉપણા અથવા તો મારી વિલાસપ્રિયતાના પરિણામે પ્રાપ્ત થએલી છે તેમ પણ નથી; કિંતુ કેવળ દુર્ભાગ્ય અને દુર્ભાગ્યની પ્રબળતાએ જ મને આવો હીન, દીન અને રસ્તામાંનો એક ભટકતો બીખારી બનાવી દીધો છે. અસ્તુ જેવી ઇશ્વરેચ્છા ! આવી હીન અવસ્થામાં પણ મારા હૃદયમાં જે કાંઈ પણ સંતોષ હોય તો તે એટલો જ છે કે, હું દુર્ભાગી અને દીન હોવા છતાં પણ ગર્વથી સંસારમાં ઉચ્ચ દૃષ્ટિ રાખીને ચાલવાને સમર્થ છું અને તેનું કારણ એ છે કે, મેં મારા ચરિત્રને અત્યાર સૂધી ઇશ્વરની કૃપાથી કોઈ પણ પ્રકારે લેશ માત્ર પણ કલંકિત થવા દીધું નથી ! ”

આત્મગત એ પ્રમાણે બોલતો તે દુર્ભાગી યુવક પથિક ઔરેના મહાલયની દિશામાં આગળ અને આગળ વધતો જતો હતો. એ વેળાએ સર્વત્ર સંપૂર્ણ અંધકારનો અધિકાર વ્યાપી ગયો હતો, પરંતુ મહાલય-માંથી બાહ્ય ભાગમાં પડતા એક પ્રકાશને પોતાનું નિશાન બનાવીને તે જતાવળથી મહાલયની દિશામાં ચાલ્યો જતો હતો. ચાલતો ચાલતો તે હવે ઉદ્યાન અને મહાલયને વિભક્ત કરનારા એક લોહશલાકામંધ પાસે આવી પહોંચ્યો. એ લોહમંધમાંનાં સળીયાં ભાલાના આકારનાં હતાં અને તેમના શિરોભાગોને સોનાનું પાણી ચઢાવીને ચમકતાં કરવામાં આવ્યાં હતાં. એ દ્વારથી આરંભાઈને લંબાતી સળિયાંની દીવાલની રેષામાં તે આગળ વધવા લાગ્યો અને ચાલતો ચાલતો એક દ્વાર પાસે આવી લાગ્યો કે જે દ્વાર તેના સહભાગ્યયોગે તાળાથી વસાયલું નહિ, પણ અમથું જ વાસેલું હતું.

“ શકું તો શુભ છે; ” તરુણ પ્રવાસીએ ઉદ્યાનમાં પ્રવેશ કરતાં આત્મગત કહ્યું; “ ઇશ્વર કરે અને મારી ભગિની મારો આદરપૂર્વક સત્કાર કરે ! જે તેનું હૃદય પણ મારા હૃદય પ્રમાણે જ કોમળ હશે અને તેમાં જે સત્ય સ્નેહનો અંશ માત્ર પણ હશે, તો જે જનની આ સંસારને સદાને માટે ત્યાગી ગઇ છે, તે પ્રિય જનનીના નિધનની વાર્તા સાંભળીને અવશ્ય તેના હૃદયમાં દુઃખનો આઘાત થશે અને તે પોતાનો અત્યંત શોક દર્શાવશે ! ”

એ પ્રમાણેના તર્કવિતર્કમાં લીન થઈને તે તરુણ પ્રવાસી શ્યામ-વર્ણ વૃક્ષો તથા મનોહર કુંજોમાંના માર્ગને કાપતો આગળ વધવા

લાગ્યો. એ વેળાએ શરદ્ઋતુનો અધિકાર હોવાથી વૃક્ષો અને લતાઓ દવગિન્દુઓના આચ્છાદનથી આચ્છાદિત થતાં જતાં હતાં. તે ચાલતો ચાલતો જ્યારે મહાલયથી સો વારના અંતરપર આવી લાગ્યો એટલે ડાબી બાજુએ અચાનક અલ્પ અંતરપર જ એક પ્રકાશ તેના જોવામાં આવ્યો. એ પ્રકાશને જોતાં જ તેના મનમાં એક એવી કલ્પના આવી કે;—“ આ અલ્પ અંતરપર દેખાતો પ્રકાશ અવશ્ય મહાલયથી બહારના બીજા કોઇ ન્હાના ઘરમાંથી આવતો હોય એમ જણાય છે અને તેથી પ્રથમ એ સ્થળે જઈને મારી ભગિનીની પૃચ્છા કરી ત્યાર પછી હું મહાલયમાં જઈ, તો તે વધારે ઉચિત થઈ પડે તેમ છે. ” આવા વિચારથી તે દેખાતા પ્રકાશની દિશામાં ચાલ્યો અને તેના નિકટમાં આવવાથી તેના જાણવામાં આવ્યું કે, તે પ્રકાશ તે ઉદ્યાનના મધ્ય ભાગમાં અને એક લઘુ સરોવરના તીરપ્રાંતમાં આવેલા એક સુંદર મંડપ-ગૃહમાંની ઉપરની બારીમાંથી આવતો હતો. મંડપગૃહનાં દ્વાર ખુલ્લાં જ હતાં અને તેથી કોઈ પણ પ્રકારના અવરોધવિના તેણે તે દ્વારમાં પ્રવેશ કર્યો. પરંતુ ઉંબરાને ઓળંગતાં જ તે અટકી ગયો અને એવી શંકા કરવા લાગ્યો કે; “ આવી રીતે આજ્ઞા વિના જ ગૃહમાં પ્રવેશ કરવાથી ગૃહસ્વામી મારાપર કોપાયમાન તો નહિ થઈ જાય ? મારા આ સાહસથી તેના મનમાં જો કોઈ કુશંકાનો સંચાર થઈ જાય, તો શું વિપરીત પરિણામ ન આવે ? અથવા મારા અચાનક પ્રવેશથી કોઈના એકાંત સુખનો ભંગ તો નહિ થાય ? ” આવી શંકાથી તે અટક્યો, પણ વળી પાછો તે મનનું સમાધાન કરતો આત્મગત કહેવા લાગ્યો કે;—

“ મારી આવી અવસ્થામાં મારાથી મહાલયમાં તો પ્રવેશ કરી શકાય તેમ છે જ નહિ. જેના કેશો માર્ગની ધૂળથી મલિન થઈ ગયેલા છે, જેનાં નેત્રો ઊંડાં ઊતરી ગયાં છે, જેનાં વસ્ત્રો ફાટી ગયેલાં છે અને જોડા ટૂટી ગયેલા છે, તેવા એક સર્વ પ્રકારે દીન અને હીન મનુષ્યને પોતાના બંધુ તરીકે ઓળખાવતો જોઈને મારી તે ગર્વિષ્ઠ અને અભિમાનિની ભગિનીનો આત્મા અવશ્ય પોતાનો અસંતોષ પ્રકટ કરશે અને મારા પ્રતિ ધૂણા દર્શાવશે, એવો મારા મનમાં ભય થયા કરે છે. પરંતુ અત્યારે હું ક્ષુધા તથા પિપાસાથી એટલો બધો વ્યાકુળ થઈ ગયો છું કે, નિર્બળતાના યોગે કદાચિત્ મને મૂર્ચ્છા આવી જશે, તો એમ જ થયા કરે છે. એટલામાટે હવે તત્કાળ મારે મારી ભગિનીની પૃચ્છા તો કરવી જ જોઈએ ! ”

મનમાં આ પ્રમાણેના નિશ્ચયપર આવીને તે ધીમે ધીમે નિઃસ-

રણીપર ચઢવા લાગ્યો અને ઉપરના એ સમયે ખુલ્લા પડેલા દ્વાર પાસે આવી પહોંચ્યો. ત્યાં આવીને તે અંદરના કોઈ મનુષ્યને બોલાવવાની તૈયારીમાં જ હતો એટલામાં અંદરથી કોઈ એ વ્યક્તિઓના વાર્તાલાપનો ધ્વનિ તેના સાંભળવામાં આવ્યો કે જેમના ધ્વનિથી તે સારી રીતે પરિચિત હતો.

“ ઇડા, હવે તારામાટે મારે શું કરવાનું છે, તે કૃપા કરીને મને જણાવી દે. ” ઝોરેનાના કાઉન્ટ અથવા ફોર્સ્ટે ઇડાને ઉદ્દેશીને પૂછ્યું.

અચાત પ્રવાસી તેમના એ સ્વરને સાંભળીને પોતાના મનમાં જ કહેવા લાગ્યો કે;—“ આ તો અહીં ફોર્સ્ટ અને ઇડા બન્ને એકત્ર બેઠેલાં હોય એમજ જણાય છે. ” અને ત્યાર પછી તે અત્યંત સ્થિરતાથી તે ઉભયના વર્ત્તાલાપનું શ્રવણ કરવા લાગ્યો.

“ પ્રિયતમ, હવે આપ બની શકે તેટલી ઊતાવળથી મને આ આપત્તિ અને મહત્તી વેદનાથી મુક્ત કરો. ” ઇડાએ ફોર્સ્ટને ઉદ્દેશીને કહ્યું.

“ પરંતુ તે કેવી રીતે ? તું તારા મનમાં કોઈ યુક્તિ યોજીને મને જણાવી દે કે જેથી તારી ઇચ્છાનું સત્ય સ્વરૂપ મારા જાણવામાં આવી જાય ! પ્રિયતમે, મારાં ધન અને અધિકાર આદિ સાધનોથી તો તું સારી રીતે જાણીતી છે, એટલે તું તારા મુખથી જે કંઈ પણ યુક્તિ બતાવે; તે પ્રમાણે વર્તવાને અને તને આપત્તિથી મુક્ત કરવાને હું આ ક્ષણે જ તૈયાર છું. ” ફોર્સ્ટે અતિશય લીનતાથી ઇડાને સંબોધીને કહ્યું;—

“ મારી જે લજ્જાસ્પદ અવસ્થા થએલી છે, તેને કોઈ પણ રીતે છુપાવવાની તો આવશ્યકતા છે જ; છતાં મને એમાટેનો કોઈ પણ ઉપાય સૂજતો નથી; ” ઇડા કહેવા લાગી; “ પરંતુ તમે એ વિશેના ઉપાયને મારા મુખથી જાણવા માગો છો, એ તમારી ભૂલ થાય છે; કારણ કે, હું તમને સલાહ આપવા નથી ઇચ્છતી, કિન્તુ એમાટે તમારી સલાહ લેવાની જ ઇચ્છા રાખું છું; અને એટલામાટે આનો ઉપાય તમારે જ શોધી કાઢવાનો છે. ”

“ પ્રિયતમે, તો એમાટેના અત્યારે મને માત્ર બે માર્ગો જ દેખાય છે; ” ફોર્સ્ટે કહ્યું; “ એમનિ પ્રથમ માર્ગ એ છે કે, તું આ અને અહીંના આસપાસનાં નિકટ સ્થાનોને ત્યાગીને ક્યાંક દૂરના સ્થાનમાં ચાલી જા; કારણ કે, જો તું અહીં જ રહીશ, તો થોડા દિવસ

પછી આ ભેદને ગુપ્ત રાખવાનું કાર્ય સર્વથા અશક્ય થઇ પડવાનો સંભવ છે, એ તો તું પણ જાણી શકે તેમ છે; અને ખીજે માર્ગે એ છે કે, જો તારી ઇચ્છા હોય તો કોઇ કુલીન વંશના પરંતુ દીન અને સુંદર યુવકને હું શોધી કાઢું અને તે ધનના લોભથી તારી સાથે લગ્ન-સંબંધ કરવાને તૈયાર થઇ જાય, એવી વ્યવસ્થા કરી આપું.” ફ્રાંસ્ટે આપત્તિને નિવારવાના ઇડાને એ માર્ગો બતાવ્યા.

“પ્રિયતમ ફ્રાંસ્ટ, તમારો દર્શાવેલો ખીજો માર્ગ મારી ધારણા પ્રમાણે અધિક ઉત્તમ છે.” ઇડાએ પોતાની અતુમતિને દર્શાવનાર ઉત્તર આપવા માંડ્યું; “અને જો એ પ્રમાણેની વ્યવસ્થા થઇ જાય, તો એના જેવું યોગ્ય કાર્ય ખીજું એકે નથી. વાચનામાં પદવીધર ભિક્ષુકોનો એટલે કે, કુલીન કપર્દિકાહીનોનો જરા પણ ટોટો નથી એટલે જો તેમાંના કોઇ એકને ધનનો સંપૂર્ણ લોભ બતાવવામાં આવશે, તો તે ઉધારે પગે અને દોડતો મારી સાથે લગ્ન કરવામાટે આત્મો આવશે; એટલું જ નહિ, પણ જે કારણમાટે એ ભાડૂતી લગ્નસંબંધ કરાતો હોય, તે કારણને જાણવાની પણ તે ઇચ્છા દર્શાવે તેમ નથી.” એ પછી તેણે કાંઇક સવિકાર હૃદયથી જણાવ્યું કે: “પરંતુ ફ્રાંસ્ટ, મારા લગ્નની એ વ્યવસ્થા એવા પ્રકારની જ થવી જોઇએ કે, ખીજા પુરુષ સાથે મારો એ પ્રમાણેનો લગ્નસંબંધ પણ થઇ જાય છતાં આપણુ બન્નેને એકબીજાના વિયોગદુઃખને ભોગવવાનો પ્રસંગ કદાપિ પ્રાપ્ત ન થાય !”

“તારું કથન સત્ય છે, ઇડા !” ફ્રાંસ્ટ કહેવા લાગ્યો: “પરંતુ જે કાર્ય વિષેની આપણે યોજના કરી રાખી છે, તે યોજનાને પાર પાડવામાટે કેવળ એ માસ પછી જ મને તારી સહાયતાની અગત્ય પડશે; અને તેમાં પણ જો અકસ્માત બને ઘટનાઓ એકજ સમયમાં બનવાનો પ્રસંગ આવી લાગશે, તો તો—”

જે પ્રવાસી બાહ્ય ભાગમાં એમના વાર્તાલાપને સાંભળતો બેઠો હતો, તે ફ્રાંસ્ટના એ કથનના અંતિમ શબ્દોને સાંભળી શક્યો નહિ. ત્યારે હવે તે પ્રવાસીના મનની શી સ્થિતિ થઇ હતી વા? જ્યારે પ્રથમ તેણે ફ્રાંસ્ટ તથા ઇડાને એકત્ર બેઠેલાં અને તે પણ વળી એકાંતમાં એકત્ર બેઠેલાં જોયાં, એટલે તેના મનમાં એક પ્રકારનું આશ્ચર્ય થવા લાગ્યું અને ત્યારપછી પોતાની ઇચ્છા ન હોવા છતાં પણ તે મર્યાદાથી વિરુદ્ધ થઇને તે બન્નેના નિર્લેજ્જતાદર્શક વાર્તાલાપને સાંભળતો બેઠો રહ્યો અને તેમના એ વાર્તાલાપનું શ્રવણ કર્યા પછી

ફૈસ્ટ અને છડા વચ્ચે કેવા પ્રકારનો અશ્લીલ સંબંધ અસ્તિત્વ ધરાવતો હતો અને તેમના વાર્તાલાપનો વિષય શો હતો, એ રહસ્ય સ્પષ્ટતાથી તેના જાણવામાં આવી ગયું. છતાં પણ તેમના વાર્તાલાપમાં જે એક મહાગૂઢ તત્ત્વ સમાયલું હતું તે અઘાપિ તેના જાણવામાં આવી શક્યું નહોતું. એ પછી જ્યારે તે મંડપગૃહમાંના એ સમયનાં નિવાસીઓના મુખમાંથી નીકળતા જે પ્રેમમય અને શૃંગાર તથા અશ્લીલતાદર્શક શબ્દો તેના સાંભળવામાં આવ્યા, તેમણે તેના શરીરમાંના રક્તને શુષ્ક કરી નાખ્યું; તેમાંનો એક એક શબ્દ તેના શિરપર વિદ્યુતનો પાત કરવા લાગ્યો અને તેના શરીરમાં કંપનો આવિર્ભાવ થવાથી તે મૂર્ચ્છિત થઈને પૃથ્વીપર પટકાઈ પડવાની અણીપર આવી લાગ્યો. પરંતુ જ્યારે છડાએ અત્યંત સ્પષ્ટ શબ્દોમાં ફૈસ્ટ સમક્ષ પોતાની નિર્લજ્જતાનો સ્ફોટ કર્યો, તે વેળાએ તે પ્રવાસીનાં નેત્રો લજ્જા અને ખેદથી નીચાં ઢળી ગયાં, તેનાં ચરણો પૃથ્વીપર સ્થિર રહી ન શક્યાં અને તેના હૃદયમાં નિર્બળતા તથા અશક્તતાનો સંપૂર્ણ અધિકાર વ્યાપી ગયો. એ વેળાએ સમયસૂચકતાથી જે તેણે દીવાલનો આશ્રય ન લીધો હોત, તે દીવાલને અડેલીને ન ઝિમો રહ્યો હોત, તો તેના તમ્મર ખાઈને નીચે પડી જવામાં પણ માત્રનો પણ વિલંબ થાત નહિ. ફૈસ્ટ અને છડાનો વાર્તાલાપ હજી પણ જેમનો તેમ જ ચાલી રહ્યો હતો અને તેનું એ પ્રવાસી હૃદયનાં કર્ણોથી ધ્યાનપૂર્વક શ્રવણ કર્યા કરતો હતો.

“તો અર્થાત્ તે પ્રસંગના આવતાં સૂધી તો તારે પોતાની અત્યારની અવસ્થાને ગમે તે પ્રકારે પણ છુપાવવી જ જોઈએ;” ફૈસ્ટે પોતાના કથનમાં આગળ વધીને કહ્યું; “અને તારી લજ્જાને બચાવવામાટેનો મારો દર્શાવેલો જે ઉપાય તને યોગ્ય લાગ્યો છે, તે ઉપાયને વ્યવહારમાં ચોજવામાટે આપણા ઉપયોગમાં આવી શકે એવો એક પુરુષ મારા જાણવામાં છે કે જેનું નામ જેરન ફૈ જેરનિન છે અને તે તારી સાથે ઇચ્છા પૂર્વક—”

હજી તો ફૈસ્ટના એ અંતિમ વાક્યની સમાપ્તિ થઈ નહોતી, એટલામાં અચાનક એક ધડાકા સાથે અટકાવેલાં બારણાં એકદમ ખુલ્લાં થઈ ગયાં અને થાક્યો પાક્યો તેમજ ક્ષુધાપિપાસાથી પીડિત હોવા છતાં ક્રોધાતિરેકથી કંપતો તે પ્રવાસી અદ્ય વાળીને તે મંડપગૃહના ઉપરિ ભાગમાં પાખંડિત ફૈસ્ટ તથા છડાનાં નેત્રો સમક્ષ આવીને ઝિમો રહ્યો.

તેને જોતાં જ ઘડા પોતાના મુખમાંથી “મારો સહોદર !” એ બે શબ્દોનો જ ઉચ્ચાર કરી શકી અને ત્યારપછી ફ્રાસ્ટના હાથમાંથી પોતાના હાથને છોડવી લાઇને વેગપૂર્વક પોતાના સહોદર પ્રતિ જવાને દોડી; પરંતુ તે તેની પાસે પહોંચી ન શકી અને વચ્ચે જ મૂર્ચ્છિત થઇને ત્યાં બિઝાવેલા ગાલીચાપર પડી ગઇ.

“કોણુ ઝાટો પિયાનદલા !” ફ્રાસ્ટે તે પ્રવાસીને જોઇને આશ્ચર્યદર્શક ઉદ્ગાર કાઢ્યો અને ત્યારપછી તત્કાળ પોતાના આસન પરથી ઊઠીને તદ્વારની મૂકપર હાથ નાખી તે ઝાટોને એક પ્રકારની વિલક્ષણ દૃષ્ટિથી જોતો સ્તબ્ધતાથી બિભો રહ્યો.

પ્રકરણ ૨૧ મું

મંડપગૃહ

મંડપગૃહમાંના ત્રણ વ્યક્તિઓના જે અચાનક સંમેલનથી અમે ગત પ્રકરણની સમાપ્તિ કરી છે, તે સંમેલનના સમયમાં એ ત્રણે વ્યક્તિઓ કેવી અવસાદમયી અવસ્થામાં આવી પડી હતી, એનું અમે વર્ણન કરીએ તે કરતાં વાંચકો પોતેજ એની વિશેષ ઉત્તમતાથી કલ્પના કરી શકે એમ છે.

ફ્રાસ્ટ સમક્ષ અત્યારે જે યુવક બિન્નેક્ષો હતો તે એક સમયનો ફ્રાસ્ટનો મિત્ર હતો, પરંતુ ફ્રાસ્ટે તેની ભગિનીના ધર્મવચ્ચને અનાચારથી ફાડી નાખ્યું હતું અને તેમ કરીને તેણે પોતાના એ મિત્રને અત્યંત લજ્જાહીન અવસ્થામાં લાવી મૂક્યો હતો. કેટલીક વાર પછી ઘડા શુદ્ધિમાં આવીને ઊઠી, પરંતુ તેના મુખમંડળમાં પાંડુતા વ્યાપી ગઇ હતી અને લજ્જાથી તેનું કાળજી કોરાઇ જતું હતું. તેણે પોતાનાં લજ્જાથી નીચાં ઢોળાં નેત્રોવડે પોતાના સહોદરના કોષાન્વિત તથા પોતાના અધોગામિ આત્માને આઘાત કરનાર મુખમંડળને જોયું અને તેને જોઇને નવેસરથી તે કંપવા લાગી. ઝાટોના ખેદનો આ વેળાએ અવધિજ નહોતો; કારણકે, પોતાની જે ભગિનીને તે અત્યારસૂધી અત્યંત પવિત્ર અને નિષ્કલંક માનતો હતો, તે ભગિનીને કલંકિત, નિર્લજ્જ અને વેશ્યાના રૂપમાં ફેરવાઇ ગએલી જોઇને તેનું હૃદય અત્યંત શોકાતુર થઇ ગયું હતું.

અંતે ઝાટો પાસેના એક આસનપર બેસી ગયો અને તેણે પોતાના હૃતોવડે પોતાના મુખમંડળને આચ્છાદિત કરીને એક નિર્દોષ

આજક પ્રમાણે અશ્રુપાતસહિત ડૂસ્કાં ભરી ભરીને રડવાનો આરંભ કરી દીધો. ફ્રાસ્ટ કે જેણે પોતાના એ પુરાણા મિત્ર સાથે વિલક્ષણ વિવાદ થવાની આશા રાખી હતી, તે તેની આવી અવસ્થાને જોઈને ધૃણાદર્શક મંદહાસ્ય કરીને એક પ્રકારના વિલક્ષણ ભાવથી તેની ભગિની ઇડાને નિરખવા લાગ્યો. પરંતુ ઇડાનું ફ્રાસ્ટ પ્રતિ ધ્યાન જ નહોતું; કારણ કે, પોતાના સહોદરની આવી મર્મવેદનાને જોઈને તેનો ગર્વિષ્ટ આત્મા નમ્ર થઈ ગયો હતો અને સહોદરની દુર્દશાએ તેના હૃદયમાં વિલક્ષણ વ્યગ્રતા ઉપજાવી દીધી હતી. તેણે ફ્રાસ્ટ અને ઇડાની સર્વ વાતો છુપી રીતે સાંભળી લીધી હતી, એ વિશે તો કોઈના મનમાં કશી શંકા હતી જ નહિ; અને તેથી ઇડા તથા ફ્રાસ્ટનાં મનો પણ કાંઈ જેવાં તેવાં ઉદ્ભવે તો નહોતાં જ.

“હાય, મારી ભગિની !” અચાનક ઑટોએ પોતાના અશ્રુ-ભરિત નેત્રાથી ભગિની ઇડાના કલંકિત મુખને નિહાળીને ઉદ્ગાર કાઢ્યો અને ત્યારપછી તે પોતાના ભાષણમાં આગળ વધીને કહેવા લાગ્યો કે;—“આ સ્થાનમાં શી ઘટના મારા જોવામાં આવી ? મેં વિટનબર્ગથી વાચના સૂંચીતો પ્રવાસ કેવળ મારી ભગિનીના મુખદર્શનની આશાથી જ કર્યો છે. દરિદ્રતા અને અન્ય સંકટોથી પીડાતો, ક્ષુધા તથા પિપાસાના દુઃખને સહન કરતો અને આ ફાટેલાં વસ્ત્રોની સહાયતાથી ભયંકર શીતલતા સાથે યુદ્ધ ચલાવતો કેવળ એ જ આશાથી હું અહીં આવ્યો છું કે, અહીં આવ્યા પછી મારી ભગિનીના આદરસત્કારથી મને પ્રસન્નતાની પ્રાપ્તિ થશે અને તેની પવિત્ર તથા રમણીય મૂર્તિને જોતાં જ મારાં શારીરિક તથા માનસિક કષ્ટોનું સર્વથા નિવારણ થઈ જશે ! કેવળ એ આશાએ જ મને અત્યારસૂધી જીવતો રાખ્યો છે અને નિર્વિઘ્ન આ સ્થાનમાં પહોંચાડી દીધો છે; નહિ તો પ્રવાસનાં કષ્ટો તો અવશ્ય મારા પ્રાણને હરણ કરી લેનારાં જ હતાં ! આહ, ઇડા, માર્ગમાં કોઈ વાર જ્યારે રાત્રિના સમયમાં હું કોઈ કૃષિકારની પર્ણકુટ્ટીમાં જઈને રાત વીતાડવાની ઇચ્છા દર્શાવતો હતો, તો મને તે આશ્રય આપવાને બદલે ધક્કા મારીને ત્યાંથી કાઢી મૂકતો હતો. જ્યારે આવા પ્રસંગો આવતા હતા, ત્યારે હું માત્ર એ વિચારથી જ સંતોષ માનતો હતો કે, ‘ઈશ્વરની એટલી પણ કૃપા છે કે મારી પ્રિય ભગિની ઇડાને તેણે આવા સંકટમાં નાખી નથી અને તે સર્વ પ્રકારે સુખી છે !’ તેમ જ જ્યારે હું ક્ષુધાના કષ્ટને સહી શકતો નહોતો, ત્યારે જંગલમાં બકરાં અને મેઘાંના યુત્યોને ચરાવતા કોઈ રજારી પાસે જઈને રોટલાની ભિક્ષા માગતો હતો અને તે રજારી જેવી રીતે એક

કૂતરાને કકડો નાખવામાં આવે છે, તેવી રીતે રોટલાનો જે કકડો મને આપતો હતો તેના આહારથી મારી ક્ષુધાને શમાવીને હું એવા વિચારથી જ મનને વાળતો હતો કે, ‘ ધશ્વરની કૃપાથી મારી ભગિની ઈડાને ઘેર રોટલાનો ટોટો નથી અને તેથી તેની પાસે પહોંચ્યા પછી અવશ્ય મારાં કળેનો અંત આવી જશે ! ’ તે જ પ્રમાણે ક્ષુધાપિપાસાથી પીડિત અવસ્થામાં એ વિચાર પણ મારા મનમાં વારંવાર આવ્યા કરતો હતો કે, ‘ મારી ભગિની ઈડા મારા એક મહાદયાલુ, પ્રતિષ્ઠિત અને ધનાઢ્ય મિત્રના આશ્રયમાં રહે છે એટલે તે પુરુષ મારી અનાથા ભગિનીની સર્વ પ્રકારે યોગ્ય રક્ષા કરતો જ હશે ! ’ પરંતુ હાય ઈડા, તારા દુશ્વરિત્રના યોગે મારી તે સર્વ આશાઓપર તેં પાણી ફેરવી દીધું છે અને મારા સર્વ મનોરથોને મૃત્તિકાના ગર્ભમાં શમાવી દીધા છે ! ! ”

“ હું અનાથા ! ” ઝોટોના શબ્દોનું અશ્રુપાત સહિત શ્રવણ કરતી ઈડાએ તેના ઉચ્ચારેલા ‘ અનાથા ’ શબ્દનો પુનરુચ્ચાર કર્યો અને ત્યારપછી તે આગળ વધીને કહેવા લાગી કે:—“ મારી માતા અને મારો સહોદર ઉભય આ સંસારમાં અઘાપિ વિદ્યમાન હોવા છતાં મને અનાથા કોણ કહી શકે એમ છે વાર ? કેવળ પિતાના પરલોકવાસી થવાથી જ આ ઈડા અનાથા થએલી કહેવાય તેમ નથી. ”

“ ઈડા, તારી માતા ! ” ઝોટો અત્યંત દુઃખમરેલા સ્વરથી કહેવા લાગ્યો; “ હાય, તારી માતા, કે જે પોતાની દુઃખમય અને દરિદ્રતામય અવસ્થામાં પણ પોતાનાં સંતાનોને કુખેરના ભંડાર સમાન માનતી હતી અને પોતાનાં સંતાનોના સદ્ગુણોને અમૂલ્ય રત્ન કરતાં પણ અધિક મૂલ્યવાન ધારતી હતી, તે તારી દીન પરંતુ સુશીલ માતા—”

“ બોલ, ઝોટો ! બોલ ! ” ઈડાએ પોતાના સહોદરના નિકટમાં જઈને અને તેના હાથને પોતાના હાથમાં લઈને અત્યંત આતુરતાથી કહેવા માંડ્યું; “ મારા સહોદર, સત્વર કહી દે કે, આપણી બહાલી માતાનું શું થયું ? ”

“ એજ કે, આપણી માતા હવે આ સંસારમાં નથી ! ” ઝોટોએ અશ્રુપાત કરીને ઉત્તર આપ્યું; “ અને હું પરમાત્માનો એમાટે ઉપકાર માનું છું કે જે સંસારે આજકાલ તારી નિર્લજ્જતાની વિકાસભૂમિનું સ્વરૂપ ધારી લીધું છે, તે પાપમય સંસારને તે સદાને માટે ત્યાગીને ચાલી ગઈ છે ! ”

“ હાય, મારી માતા, મારી બહાલી માતા સ્વર્ગવાસિની થઈ ! અમેને સદાને માટે રોતાં કકળતાં મૂંઝીને ચાલી ગઈ ! ! ” આવા

નિરાશાજનક ઉદ્દમાર કાઢીને ઇડા એક અદ્યવયસ્ક બાલિકા પ્રમાણે ડૂસ્કાં ભરી ભરીને રડવા લાગી; કારણ કે, એ વેળાયે તેના હૃદયમાં શોકનો અસહ્ય આઘાત થયેલો હતો. તે પોતાના સહોદર સમક્ષ જાણે તેની ક્ષમા માગતી હોયની તેની રીતે ગોઠણમંડીયે પડી ગઈ.

“ભઈ, ઇડા, ભઈ; હવે આપણા રોદન અને અશ્રુપાતથી તેમ જ ગોઠણમંડીયે પડવાથી કશો પણ લાભ થવાનો નથી. જો તારા હૃદયમાં ખરેખર જ ગ્લાનિનો આવિર્ભાવ થતો હોય, તો ઇશ્વરની અભ્યર્થના કર અને તેની પાસેથી પાપની ક્ષમા માગી લે !” એમ કહીને ઓટોએ તેના હાથ ઝાલીને જમીનપરથી તેને ઉઠાડી અને કોચપર બેસાડી દીધી. એ પછી અત્યંત કંઈશતા અને ક્રોધથી ઓટો ફૅસ્ટને સંબોધીને કહેવા લાગ્યો કે;—“વાર ત્યારે હવે મારા મહાશય અથવા તો મારા શ્રીમાન ! તમારાં નામ અને પદ બહુ જ મોટાં હોવા છતાં તમારાં કામ કાળાં અને ખોટાં છે એ હું સારી રીતે જાણું છું, છતાં અમુક કારણવશાત્ હું તમને તમારા ગૌરવયુક્ત પદથી સંબોધું છું, એ જરા સારી રીતે ધ્યાનમાં રાખજો. હવે મારું જે કાંઈ પણ કાર્ય છે તે કેવળ તમારી સાથે જ છે.”

“ઓટો, મારા ભલા મિત્ર, ભૂત કાળની ઘટનામાં હવે આપણાથી કશી પણ સુધારણા કરી શકાય તેમ નથી; થયું ન થયું થાય તેમ નથી જ;” ફૅસ્ટ શાંતિથી ઓટોને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો; “પરંતુ હા, ભવિષ્યમાં થનારી ઘટના અથવા ભૂતને સુધારવાની બાજુ આપણા હાથમાં છે ખરી.”

“સુધારણા ? આ ભૂતની સુધારણા ?” તરુણ ચિત્રકાર અથવા તો ઈડાના સહોદર ઓટોએ તિરસ્કારપૂર્વક એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા અને ત્યારપછી નાસિકા તથા બ્રૂને વક્ર કરીને અને ફૅસ્ટને અત્યંત ધિક્કાર ભરેલી દષ્ટિથી જોઈને તે કહેવા લાગ્યો કે: “યું તું એક કુમારિકાની પવિત્રતાને એટલી બધી તુચ્છ ધારે છે ? અત્યારસૂત્રીમાં સંસારમાંના સર્વ મનુષ્યોએ મળીને જે સુવર્ણરાશિ એકત્ર કર્યા છે અને જે અદૃશ્ય ધનભંડારો અદ્યાપિ આપણાં ચરણોતળે પૃથ્વીના ગર્ભમાં અગ્નાત અવસ્થામાંજ પડી રહ્યા છે, તે સર્વથી પણ એક નિષ્કલંક, પવિત્ર અને નિર્દોષ કુમારિકાના પવિત્ર કૌમારની સમાનતા કરી શકાય એમ છે ખરું કે ? સંસારના સર્વ મનુષ્યોએ અત્યાર સૂત્રીમાં અત્યંત પરિશ્રમ કરીને ખાણોમાંથી જે અગાધ રત્નોને બહાર કાઢ્યાં છે, તે સર્વ રત્નોને બદલામાં આપવાથી પણ એક પવિત્ર કુમારિકાના સ્ત્રીધર્મરૂપ દૈદીપ્યમાન મણિને ખરીદી શકાય એમ છે ખરું કે ? નહિ, કદાપિ

નહિ ! મારા શ્રીમાન્ મહાશય ! જ્યાં એક વાર સ્ત્રીની વિશુદ્ધતાનો દીપક યુગાધ જાય છે, ત્યાં સ્ત્રીની પવિત્રતાથી પ્રકાશતા સ્થાનમાં મૂલ્યવાન્ મણિ પણ સ્ત્રીની પવિત્રતાના પ્રકાશ સમાન પ્રકાશને વિસ્તારી શકતા નથી ! પવિત્રતા વિષેના મારા વિચારો આવા પ્રકારના છે. હું એક દીન, હીન અને સર્વ પ્રકારે કંગાલ મનુષ્ય છું એ વાર્તા સત્ય છે; અને આશા સાથે પણ મારો વૈરભાવ બધાયલો છે; છતાં મને આવી દુર્દશામાં પણ મારા ચારિત્ર્યની વિશુદ્ધતા જે એક પ્રકારના અલબ્ધ અને અલૌકિક આનંદનો સાક્ષાત્કાર કરાવ્યા કરે છે; તે આનંદનો સાક્ષાત્કાર કરાવવાની તારી સમસ્ત સંપત્તિ અને સકળ સત્તામાં લેશ માત્ર પણ શક્તિ નથી, એટલું તો મારે કહેવુંજ જોઈએ. પરંતુ હાય, ચારિત્ર્યની જે વિશુદ્ધતામાટે મારા અતઃકરણમાં આટલું બધું અભિમાન વસી રહ્યું છે, તે ચારિત્ર્યની વિશુદ્ધતાને ખોધ નાખીને પોતાની નિર્લજ્જતાને છુપાવવામાટે તારી સાથે શાંત હૃદયથી પ્રપંચ રચતી આ કુલટાએ અમારા શુદ્ધ કુળને કલંકિત કરી નાખ્યું છે અને પોતામાટે મરણ પછી નરકાલયમાં જઈને નિવાસ કરવામાટેનો અધિકાર ખરીદી લીધો છે ! ”

“ ઓટો ! તમારા આ શબ્દો અત્યંત નિર્દયતાથી કરાયેલા આધાત સમાન છે ! ” ફ્રાંસ્ટ કહેવા લાગ્યો; “ જો આ વિષયને વિચારના પ્રકાશથી જોશો, તો એમાં તમને કોઈ ખીજુંજ રહસ્ય સમાયલું દેખાશે. ”

“ અત્યારે—આજની નિશાના સમયમાં જે કાંઈ પણ દસ્ય મારા જેવા અને જાણવામાં આવ્યું છે અને તેના યોગે મારા હૃદયમાં જે કાંઈ પણ અભિપ્રાય બંધાયો છે, તે મારો અભિપ્રાય મારી મરણઘટિકા પર્યન્ત એવોજ દઢ રહેશે, એવો મારો દઢ નિશ્ચય છે. જે વેળાએ મૌતનો ફરિશ્તો મારા પ્રાણને હરણ કરવાના પોતાના કાર્યમાં રોકાયેલો હશે અને મારો આત્મા દારુણ દુઃખમાં આવી પડ્યો હશે, તે વેળાએ પણ અત્યારે મારા જે અભિપ્રાયને હું આ દસ્યના સંબંધમાં વ્યક્ત કરી ચૂક્યો છું તેથી ભિન્ન અન્ય પ્રકારના અભિપ્રાયને મારા હૃદયમાં સ્થાન આપીશ નહિ. મારા મહાશય, હું તમારા આશયને સારી રીતે સમજું છું. ” આ શબ્દો ઉચ્ચારતાં ઓટોના મુખમંડળમાં ક્રોધાગ્નિની ભયંકર લાલિમા વ્યાપી ગઈ અને તેનાં નેત્રોમાંથી અગ્નિના કણોની વૃષ્ટિ થવા લાગી. તે આગળ વધીને કહેવા લાગ્યો કે:—“ તમે કદાચિત્ એમ ધારતા હશો કે, તમારા જેવા ધનાઢ્ય જનો પોતાની સંપત્તિના બળથી દીન અને અસહાય જનોની પત્ની, પુત્રી કિંવા બગિનીઓ સાથે

પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણેનો કાંઈ પણ પ્રકારનો અયોગ્ય વ્યવહાર કરવાના અધિકારી છે; તમારી કદાચિત્ એવી ધારણા હશે કે, આનન્દવિલાસનો એજ એક સરળ માર્ગ છે; તમારી કદાચિત્ એવી માન્યતા હશે કે, મારી ભગિનીના કૌમારવ્રતનું ખંડન કરવા છતાં તમે તમારા ધનના યોગે મને પ્રસન્ન કરી શકશો અને તમે કદાચિત્ એમજ માની બેઠા હશે કે, કૌમારવ્રતખંડન કિંવા પાતિવ્રત્યહરણ એક એવું કૃત્ય છે કે જેનો બદલો ધન આપવાથી વાળી શકાય છે; પરંતુ જે તમારી એવી માન્યતા કિંવા ધારણા હોય, તો તેને આ ક્ષણેજ તમારા હૃદયમાંથી કાઢી નાખો. જે પિતા, બાપા અને પતિ તમારા જેવાજ વર્ણસંકર અને નીચ હોય છે, તેઓજ ધનના લોભમાં લપટાઈને પોતાની પુત્રી, ભગિની કિંવા પત્નીની પવિત્રતાને પોતાના હાથેજ નષ્ટ કરાવે છે અને આ લોકમાંજ પોતામાટે શાશ્વત ભાવિ નરકવાસની પ્રયંડ તૈયારીઓ કરી રાખે છે ! પરંતુ ઓરેનાના કમીના કાઉન્ટ ! આ ઓટો પિયાનલ્લા તેવો વર્ણસંકર નથી ! પણ હાય, હવે તારા શિરપર આ ઉપાલંબોનો આઘાત કરવાથી શો લાભ છે ? કારણ કે, તેં મારા કુળની પ્રતિષ્ઠાની પાયમાલી તો કરીજ નાખી છે અને તે તારી ભૂલ હોય કે પાપવાસના હોય, છતાં તેમાં હવે સુધારણા થવાનો સંભવ છેજ નહિ ! છતાં હું પૂછું છું કે, શું મને આનો યોગ્ય બદલો આપવાની તારી ઇચ્છા છે ? ”

“ હા છે; તને તારી ઇચ્છા પ્રમાણેનો બદલો આપવાને હું તૈયાર છું ! ” ફોર્સ્ટે ઉત્તર આપ્યું : “ કૃપા કરીને તે બદલાતું નામ મને જણાવી દે. ”

“ તો સાંભળ, આના બદલામાં જે વસ્તુઓ તારી પાસેથી લેવાની મારી ઇચ્છા છે, તે આ પ્રમાણે છે : ” એમ કહીને ઓટોએ જણાવ્યું કે : “ પ્રથમ તો એક પાત્રમાં મને મદિરા ભરીને લાવી આપ કે જે મદિરાના પાનથી મારા શ્રમનો કાંઈક પરિહાર થાય અને ગએલું બળ પાછું શરીરમાં આવી જાય. એ પછીને માટે એક તલ્વાર પણ મને આપ કે જેથી આપણાથી દંદયુદ્ધ કરી શકાય અને તે દંદયુદ્ધમાં જેના ગળામાં વિજયશ્રી વરમાળા આરોપે તે પોતાના વૈરીના ભયથી સદાને માટે મુક્ત થઈ જાય ! ”

“ અવિચારી યુવક, ” ફોર્સ્ટ ધૃણાદર્શક હાસ્ય કરીને કહેવા લાગ્યો : “ તું મારી પાસેથી શી વસ્તુઓ માગી રહ્યો છે, એનો તેં કાંઈ પણ વિચાર કર્યો છે ખરો કે ? જે તું દંદયુદ્ધમાં મારો પ્રતિસ્પર્ધી થઈને આવીશ, તો તારામાં એટલી બધી નિર્બળતા છે કે,

તારા જીવનનો કેવળ મારી દયાપર જ આધાર રહેશે અને તારાપર મેળવેલો વિજય મારામાટે એક અકારણ મનુષ્યહત્યા સમાન જ થઈ પડશે !”

“યુદ્ધમાં સદા બળવાનનો જ જય થાય છે, એવો કાંઈ નિયમ નથી !” ઝ્ઝાટોએ કહ્યું; “તેં મને મારી ઇચ્છા પ્રમાણેનો બદલો આપવાની પ્રતિજ્ઞા કરેલી છે, તો હવે મારી ઇચ્છા પ્રમાણે વર્તવામાં આનાકાની શામાટે કરે છે વાઈ ? શું તારી તે પ્રતિજ્ઞા અસત્ય હતી ? હું ધાઈ છું કે, યુદ્ધમાં નિરંતર ધર્માત્માનો જ જય થાય છે, એ તું જાણતો હોવાથીજ મને તદ્વાર આપતાં અચકાય છે; કારણકે, તું પાપાત્મા છે અને પાપાત્મા નિરંતર પરાજયનોજ ભાગી થાય છે !” ઝ્ઝાટોએ આ શબ્દો અત્યંત કટુતાથી અને સાંભળનારની છાતીને ભેદી નાખે તેવા ભાવથી ઉચ્ચાર્યા હતા.

“વાઈ આપણે એમજ માની લઈએ કે, દ્વંદ્વયુદ્ધમાં તારો વિજય થશે અને મારા જીવનનો અંત આવી જશે; તોપણ મારા મરણથી તારી ભગિની ઇડાની શી અવસ્થા થશે, એની તને કાંઈ પણ કલ્પના છે ખરી કે ?” ફ્રાંસ્ટે જાણે તે હાસ્ય જ કરતો હોયની તે પ્રમાણેના ભાવથી આ વચનો ઉચ્ચાર્યાં; “કારણકે, હવે આ સંસારમાં એની સંભાળ લેનાર મારાવિના અન્ય કોઈ પણ નથી.”

• “હા, તારૂં કથન સત્ય છે; આ વાર્તાને હું તો સર્વથા બૂલીજ ગયો હતો, ” ઝ્ઝાટો પોતાના કપાળપર હસ્તનો આધાત કરીને કહેવા લાગ્યો; “ઓ જૂઠ્ઠા કાઉન્ટ ! જે હું તારો વધ કરી નાખીશ, તો તેથી ખરેખર જે બાળક અત્યારે માતાના ગર્ભમાં છે તે તેના જન્મથી પૂર્વેજ અનાથ, પિતૃહીન અનાથ, થઈ જશે અને બીજો વિચાર કરતાં એમ પણ જણાય છે કે, તારી પાસેથી આવા મહાભયંકર અને અક્ષમ્ય અપરાધનો બદલો લીધા વિનાજ તને જતો કરીશ, તો સંસારના લોકો સદાને માટે મને બાંધેલો અને હેયદારો કહીને જ બોલાવતા રહેશે !”

ઇડાનાં નેત્રોમાંનાં અશ્રુને સૂકાઈ ગયેલાં જોઈને અને તેના શરીરમાં શક્તિનો પુનઃ સંચાર થતો જોઈને ફ્રાંસ્ટે ઝ્ઝાટોને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ઝ્ઝાટો, સાંભળ, જે તારી ઇચ્છા હોય તો તારી ભગિનીના જીવનનિર્વાહમાટેની હું મારી શક્તિના પ્રમાણમાં ઘણીજ સારી વ્યવસ્થા કરી શકું એમ છે તેમજ એના સંતાનમાટેની પણ યોગ્ય વ્યવસ્થા કરી શકાશે. આ વ્યવસ્થા તું કહે તે પ્રમાણે કરી આપવાને હું તૈયાર છું.”

આનું ઝાટોએ તત્કાળ કાંઈ પણ ઉત્તર ન આપ્યું; કારણ કે, ફ્રાસ્ટનાં આ વચનો સાંભળીને તે કોઈ એક ગંભીર વિચારમાં પડી ગયો હતો. અર્થાત્ કેટલાક સમય પર્યન્ત વિચારમાં નિમગ્ન રહ્યા પછી તેણે મસ્તકને ઉન્નત કરીને અને ફ્રાસ્ટને ઉદ્દેશીને પ્રશ્ન કર્યો કે;—“ ત્યારે તું મારી આજ્ઞા પ્રમાણેની સર્વ વ્યવસ્થા કરી આપીશ ? ”

“ કોઈ પણ પ્રકારના સંકોચવિના. ” ફ્રાસ્ટે ઉત્તર આપ્યું.

“ જો એમજ હોય, તો હું લખાવું તેવા પ્રકારનો એક દસ્તાવેજ લખી આપ; ” ઝાટોએ કહ્યું; “ લેખનસામગ્રી તારી પાસે તારા ટેબલપર તૈયાર પડેલી છે, એટલે વિલંબ થવો ન જોઈએ. ”

આ વિવાદનો કોઈ પણ પ્રકારના વિશેષ વિગ્રહ અને ઉપદ્રવ વિના જ અંત આવી જાય તો સારું, એવીજ ફ્રાસ્ટની ઇચ્છા હોવાથી અને તેનાં, કદાચિત્ આ વિષય શ્રેયેસાના જાણુવામાં આવી જશે, તો તેના મનની કોણુ જાણે શી અવસ્થા થશે; તેમજ જો દંડયુદ્ધમાં ઝાટો તેના હાથે માર્યો જાય, તો તેથી તેની ભગિની ઇડા માનસિક આઘાતના યોગે જીવિત છતાં મૃત સમાન બની જશે; એ પ્રમાણેનાં કેટલાંક પ્રબળ કારણો હોવાથી તે કોઈ પણ પ્રકારની આનાકાની વગર ટેબલપર બેસી ગયો અને ઝાટોની ઇચ્છા પ્રમાણેનો દસ્તાવેજ લખી આપવાને તૈયાર થયો. ઝાટો જરા આગળ વધ્યો અને તે જ કાંઈ પણ લખે તે પોતાના વાંચવામાં આવી શકે એટલામાટે તેના સ્કેંધ-ભાગપર જરાક ઝુકીને બેઠો રહ્યો. ત્યારપછી તેણે નીચે પ્રમાણે લખાવવાનો આરંભ કર્યો:—

“ હું એ વાર્તાને સ્વીકારું છું કે, મારા મનની દુર્ભાગતાના યોગે હું એક મહાભયંકર પાપનો ભાગી થયો છું, અર્થાત્ ઇડાના ગર્ભમાં જે બાળક છે તે મારા સંબંધનુંજ પરિણામ છે, હું જ તેનો પિતા છું અને તેટલામાટે હું આ વસીયતનામું કરી આપું છું કે, હું પ્રતિવર્ષ એક સહસ્ત્ર સુવર્ણમુદ્રા.....”

“ એક હજાર નહિ, પણ અહીં દશહજાર સુવર્ણ મુદ્રાનો આંકડો નાખવાની મારી ઇચ્છા છે ! ” ફ્રાસ્ટે વચ્ચે અટકીને પોતાની ઇચ્છા પ્રકટ કરી.

“ નહિ; ” ઝાટોએ તેની ઇચ્છાનો અસ્વીકાર કરતાં કહ્યું; “ મારી ભગિની તારા ધનથી ધનાઢ્ય થવા ઇચ્છતી નથી; કિંતુ પોતાના બાળકના લાલનપાલન અને શિક્ષણમાટે જ કેવળ તે સમય પર્યન્ત તારી પાસેથી આ ધન લેવા ઇચ્છે છે કે જ્યાં સુધી તે બાળક —જો તે પુત્ર હોય અને ઇશ્વરની કૃપાથી જીવતો રહીને—યોગ્ય વયમાં

આવીને પોતાની માતાના નિર્વાહના બ્યારને પોતાના શિરપર ઉપાડવાને સમર્થ થાય ! વાર ત્યારે આગળ લખવા માંડ;—”

“ હું ઇડાને તેના જીવનનિર્વાહ તથા તેના બાળકના શિક્ષણ આદિના વ્યયમાટે આપતો રહીશ. તેમજ મારા મરણ પશ્ચાત્ત મારી સંપત્તિનો જે કોઈ પણ ઉત્તરાધિકારી થાય, તેને પણ મારી એજ આગા છે કે, આ વસીયતનામાનો તેણે અનાદર ન કરવો અને ઇડાને પ્રતિવર્ષ એક સહસ્ત્ર સુવર્ણ મુદ્રા યથાનિયમ આપ્યા કરવી ! ”

“ વિશેષ કાંઈ લખાવવું છે ? ” ફોર્સ્ટે કાંઈક અધીસ્તાથી પૂછ્યું.

“ બસ; મારી ઇચ્છા આટલું લખાવવાની જ હતી. વાર ત્યારે હવે આ દસ્તાવેજપર સત્વર હસ્તાક્ષર કરી નાખ ! ” ઝાટોએ કહ્યું.

ઝારેનાના કાઉન્ટે અત્યંત શીઘ્રતાથી તે દસ્તાવેજપર પોતાના હસ્તાક્ષર કરી આપ્યા અને ત્યારપછી ઝાટોએ તેમાં એક સાક્ષી તરીકે પોતાની સહી કરી, તે દસ્તાવેજને સંભાળથી લપેટી પોતાની ભગિનીના હાથમાં આપીને કહ્યું કે;—“ ઇડા, આ દસ્તાવેજને તું પ્રાણ પ્રમાણે સંભાળીને તારી પાસે રાખી મૂકજે; કારણ કે, તું કદાચિત્ એ નહિ જાણતી હોય, કે તારી ધારણા કરતાં પણ બહુ જ સત્વર બહુધા એવો પ્રસંગ આવી લાગશે કે, જે વેળાએ કેવળ આ દસ્તાવેજ વિના તારી પાસે તારા જીવનનિર્વાહનું ખીન્નું કોઈપણ સાધન હશે નહિ.”

“ તારા આ રહસ્યમય શબ્દોનું તાત્પર્ય શું છે, તે હું સમજી શકતી નથી ! ” ઇડાએ તે દસ્તાવેજને પોતાના વસ્ત્રના અંદરના ભાગમાં મૂકતાં એ વાક્ય ઉચ્ચાર્યું.

“ એ શબ્દોનું તાત્પર્ય એટલું જ છે કે, શ્રીમાન્ કાઉન્ટ, મને આશા છે કે, પોતાની પ્રતિજ્ઞાનું પાલન કરીને એક પળમાત્રના પણ વિલંબ વિના મને મદિરાથી ભરેલું એક પાત્ર અને એક તલ્વાર આપવાની ઉદારતા અવશ્ય બતાવશે જ ! ” ઝાટોએ અત્યંત ગંભીરતાથી કહ્યું.

“ મારા પ્રિય સહોદર, મારા કારણથી તારા જીવનને હવે નવીન આપત્તિમાં નાખવાની કશી પણ આવશ્યકતા નથી.” ઇડાએ પોતાના બંધુને હાથ જોડીને પ્રાર્થનાના રૂપમાં કહ્યું; “ મારા જેવી એક અધમ ભગિનીના કારણથી તારા જેવા એક પવિત્ર બંધુના જીવનની હાનિ થાય, એ કોઈ પણ પ્રકારે યોગ્ય કિંવા ઉચિત કહેવાય તેમ નથી જ.” જે કે તરુણી ઇડાનું હૃદય અત્યંત કઠિન અને દૃઢ હતું, તોપણ જે સ્વાભાવિક મમતા કિંવા બંધુપ્રેમને જંગલી મનુષ્યો પણ પોતાના

હૃદયમાંથી સર્વથા બહિષ્કૃત નથી કરી શકતાં અને રક્તના જે બંધનને અત્યંત લાગણી વમરના અને હૃદયશૂન્ય જીવો પણ સર્વથા તોડી નથી શકતા, તે મમતા તથા બંધુપ્રીતિએ અત્યારે ઇડાના પાષાણ સમાન હૃદયને પણ નવનીત સમાન મૃદુ બનાવી દીધું હતું અને તેથી જ તેના મુખમાંથી આવા નમ્રતાદર્શક શબ્દો પોતાની મેળે જ બહાર નીકળી પડ્યા હતા.

પરંતુ ઑટોને તેનું એ વર્તન અયોગ્ય લાગવાથી તેના એ શબ્દોની અવહેલના કરતો તે કહેવા લાગ્યો કે;—“ મારા જે કાર્યને મારા કુળની પ્રતિષ્ઠાના રક્ષણ સાથે સંબંધ રહેલો છે, તે મારા કાર્યમાં તને ખાધા નાખવાનો કશો પણ અધિકાર નથી; માટે તું મૌનનું અવલંબન કરી લે અને મારા માર્ગ વચ્ચેથી હટીને દૂર થઈ જ ! ” એ પછી તેણે ફ્રાસ્ટને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—“ તો હવે તું મને તારી પ્રતિજ્ઞા પ્રમાણે તત્કાર આપીશ કે મારે અનુચિત વાક્યોથી તારા હૃદયમાં ક્રોધના અગ્નિને ઉત્પન્ન કરીને જ કૃપાણુની પ્રાપ્તિ કરવી પડશે ? ”

“ નહિ, તારી એ ઇચ્છા કદાપિ પૂર્ણ થવાની નથી; મને તું મારી શકવાનો નથી; કારણ કે, જેવી એક રાક્ષસ સમક્ષ એક બાળકની સ્થિતિ હોય છે, તેવી જ મારા સમક્ષ તારી અવસ્થા છે. અવિચારિ મનુષ્ય, હજી પણ વિચાર કર અને જાણી જોઈને મૃત્યુના મુખમાં દોડવાની એજાને ત્યાગી દે ! ” ફ્રાસ્ટ પણ હવે શાંતિને ધારી રાક્ષો નહિ અને તેથી આ વાક્યો તેણે ક્રોધના આવેશથી જ ઉચ્ચાર્યાં.

“ તું નિશ્ચય રાખજે કે, તારી આ ખોટી ધમકીઓનું મારા અંતઃકરણમાં કાંઈ પણ પરિણામ થાય તેમ નથી. ” ઑટોએ તિરસ્કારદર્શક ભાવથી કહ્યું.

“ જ્યારે તારી એવીજ ઇચ્છા છે તો ભલે તારી ઇચ્છા પ્રમાણેજ થવા દે; ” ફ્રાસ્ટે છેવટે એક પ્રકારના નિશ્ચયપર આવીને જણાવ્યું; “ નીચેના ઓરડામાંના એક કબાટમાં નાના પ્રકારની મદિરાઓના શીશા પડેલા છે અને ત્યાં જ દીવાલોપર મિલનના દ્રોલાદનાં ઉત્તમોત્તમ અનેક શસ્ત્રાસ્ત્રો પણ ટાંગેલાં છે. આજે તારા જીવનનો અંતિમ દિવસ હોવાથી તારાથી પીવાય તેટલી મદિરા પી લે અને તને જે ગમે તે શસ્ત્ર પણ લઈ લે; પરંતુ સ્મરણમાં રાખજે કે, તે શસ્ત્ર આજના દંડયુદ્ધમાં તને કોઈ પણ પ્રકારે બચાવી શકે તેમ નથી. એ પછી જો દંડયુદ્ધમાટેનો તારો દૃઢ નિશ્ચય થયેલો હોય, તો નિશાકાલીન ભયંકર અધિકાર અને નિઃસ્તબ્ધતામાં જ્યાં તારી ઇચ્છા હોય ત્યાં હું તારી સાથે ચાલવાને અને તત્કારના બે હાથ કરવાને તૈયાર છું; કારણ કે, જ્યાં કોઈ પણ

આપણા કાર્યમાં બાધા નાખનાર ન હોય, તેવા કોઈ એકાન્ત સ્થાનની જ આ યુદ્ધમાટે યોજના થવી જોઈએ; આ સ્થાન એ કાર્યને માટે સર્વથા અયોગ્ય છે. ”

“બહુ સારું; તું કહે છે તે પ્રમાણેની જ વ્યવસ્થા થશે;” એ પ્રમાણેનું ફૅસ્ટને ઉત્તર આપીને ઑટો પોતાની ભગિનીને સંબોધીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ ઇડા, પ્રણામ; હવે હું તારી પાસેથી વિદાય થાઉં છું. આ દ્વંદ્વયુદ્ધનું ગમે તે પરિણામ આવશે, તોપણ તું હવે પુનઃ મારા મુખને જોવાની નથી; કારણ કે, આ દ્વંદ્વયુદ્ધમાં મારો વિનય થશે અને હું જીવતો રહીશ, તોપણ પાછો તારી પાસે ન આવતાં દૂરના કોઈ અન્ય સ્થાનમાં જઈને રહીશ અને ત્યાં મારા જે નામને તેં કલંક લગાડ્યો છે તે કલંકિત નામને ખીજ કોઈ નવીન નામવડે આચ્છાદિત કરી નાખીશ. ઇડા, તારી માતાએ તેના મરણસમયે તને આશીર્વાદ આપેલો છે ! એટલામાટે તને અપરાધની ગર્તીમાં પડતી બચાવનાર તારી માતાના તે આશીર્વાદરૂપ ભંડારને તારા હૃદય-મંજૂષમાં સંભાળી રાખજે અને તેનાં સમ્યચરિત્રોની મૂર્તિને તારાં હૃદય-નેત્રો સમક્ષ નિરંતર અવિચલ રહેવા દેજે કે જેથી તારા હવે પછીના જીવનનું કલ્યાણ થાય ! પ્રણામ, ઇડા, હવે સદાને માટે પ્રણામ !! ”

ભગિનીને એ પ્રમાણેનો ઉપદેશ આપીને અને તેના બ્રૂભાગને પોતાના ચુંબનથી આર્દ્ર કરીને ઑટો પાછો ફૅસ્ટને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે;—“ ફૅસ્ટ, હવે હું તારી સાથે ચાલવાને તૈયાર છું. ” આ શબ્દો ઉચ્ચારતાંની સાથે જ તે દ્વારપ્રતિ વળ્યો. પરંતુ ઇડા તેની પાછળ દોડીને તેને કહેવા લાગી કે;—“ મારા પ્રિય સહોદર ! હું તને વારંવાર વિનવી વિનવીને કહું છું કે, દ્વંદ્વયુદ્ધમાટેના તારા આ હઠને તું ત્યાગી દે. જેની વિરુદ્ધ શસ્ત્રને હસ્તમાં ઉપાડવાને તું તૈયાર થયો છે, તેના બળને તું જાણતો નથી; કારણકે, તું પિ—”

ઈડા આગળ બોલવા જતી હતી એટલામાં ફૅસ્ટે અત્યંત બળપૂર્વક તેના હાથને પકડી લીધો અને તેને પાછી હટાવીને અત્યંત મંદ સ્વરથી તેનાં શ્રવણોમાં કહ્યું કે;—“ ઇડા, શું તારી પ્રતિજ્ઞાનું તને આટલીવારમાં જ સર્વથા વિસ્મરણ થઈ ગયું કે ? શું તું અત્યારે મારી સાથે વિશ્વાસઘાત કરવા માગે છે ? બોલ, તારો શો વિચાર છે ? ”

ફૅસ્ટનાં આ વચનો સાંભળતાંજ ઇડા પાછી શુદ્ધિમાં આવી ગઈ, એટલું જ નહિ પણ સર્વથા શાંત અને વેગહીન થઈ ગઈ. ફૅસ્ટનાં વચનોએ જે ભયંકર દશ્યને તેનાં હૃદયનેત્રો સમક્ષ નવીન-

તાથી ઉપસ્થિત કરી દીધું હતું, તેના યોગે તેની જિજ્ઞાસાને એકદમ તાણું વસાઇ ગયું અને તે બોલતી અટકી ગઇ. તે હવે ફ્રાંસ્ટને પ્રાર્થના કરતી કહેવા લાગી કે;—“ પરંતુ તમે મારા બંધુને અચાનકે, તેના જીવનની રક્ષા કરજો ! ” આ શબ્દો ફ્રાંસ્ટના કાનમાં લાગીને તેણે એટલા બધા ધીમા સ્વરથી ઉચ્ચાર્યા કે તે ઝોટોના સાંભળવામાં આવી જ ન શક્યા. એ વેળાએ ઝોટો દારના ઊંબરામાંજ ઉભો હતો અને નીચે ઉતરવાની તૈયારીમાં હતો. ફ્રાંસ્ટે પણ ઇડાને તેવાજ મંદસ્વરથી આશ્વાસન આપીને કહ્યું કે;—“ એ વિશેની તારે ક્ષેષ માત્ર પણ બીતિ ન રાખવી અને હું પાછો આવું ત્યાં સુધી તું અહીંજ રહેજો; અન્યત્ર ક્યાંય જઇશ નહિ. ” આ પ્રમાણે કહીને ફ્રાંસ્ટ પણ ઝોટોની પાછળ ચાલતો થઇ ગયો.

તેમના જવા પછી ઇડા કોચપર પડી ગઇ અને પોતાના બન્ને હાથોવડે પોતાના મુખને ઢાંકીને કહેવા લાગી કે; “ મારી માતા સદાને માટે આ સંસારને ત્યાગી ગઇ છે; અને મારા સહોદરની પણ કોણ જાણે શી દશા થવાની છે ! ”

પરંતુ એ તો અત્યારપૂર્વે જ વાંચકોના જાણવામાં આવી ચૂક્યું છે કે, ઇડા એક એવા પ્રકારની દૃઢહૃદયા અંગળા હતી કે જે અત્યંત દારુણ દુઃખ અને મહાભયાનક મર્મવેદનાને અપૂર્વ શાંતિથી સહન કરવાનું સામર્થ્ય ધરાવતી હતી અને વળી આજકાલ નિર્લજ્જતાએ તો તેના સાહસ તથા તેની સહિષ્ણુતામાં અતિશય વૃદ્ધિ કરેલી હોવાથી તત્કાળ તેના એ શોકનો લોપ થઇ ગયો. એચાર ક્ષણમાં જ તે કોચપરથી ઊડી અને તેણે આંસુઓને લૂછી નાખ્યાં. ત્યારપછી તેણે ફ્રાંસ્ટના કરી આપેલા દસ્તાવેજને વસ્ત્રરૂપ મંજૂષામાંથી બહાર કાઢીને તેમાંના એક એક અક્ષરને ધ્યાનપૂર્વક વાંચવાના બ્યવસાયનો આરંભ કરી દીધો. તે દસ્તાવેજનું સંપૂર્ણ વાંચન કરી લીધા પછી તે મનોગત કહેવા લાગી કે;—“ આ દસ્તાવેજમાં મારા ગર્ભમાંના બાળકનો પિતા તે પોતે જ છે; એ વાર્તાનો ફ્રાંસ્ટ ખુશીરીતે સ્વીકાર કરેલો છે અને એ કારણથી આ દસ્તાવેજ અવશ્ય કોઇ પ્રસંગે મને અત્યંત ઉપયોગી થઇ પડશે, એમાં તો ક્ષેષ માત્ર પણ સંશય નથી. પરંતુ એ પ્રસંગ હજી છેટો છે; પણ નહિ; ફ્રાંસ્ટ પૂરેપૂરો મારી સત્તામાં આવી જશે, અને તે વેળાએ—” તે બોલતી અટકી ગઇ અને આનંદદર્શક મંદહાસ્ય કરવા લાગી. એ વેળાપે તેના હૃદયમાં જામત થએલી સાંસારિક મુખોની લાલસા અને મહત્ત્વાકાંક્ષાએ તેની માતાના મરણ-સમાચાર તથા તેના સહોદરના બાવિ સંકટવિશેના વિચારથી ઉદ્ભ-

વેલા શોક તથા ખેદનું તેને વિસ્મરણ કરાવી દીધું. તે પોતાના મનોગત ભાષણને પુનઃ આગળ લંબાવતી કહેવા લાગી કે:—“ ફ્રાંસ્ટ, મારો તારામાં અંતઃકરણપૂર્વક અતુરાગ છે; પરંતુ તારા જેવા એક પ્રમુખ શસ્ત્રધારા મારે ઉચ્ચ પદાધિકાર અને અતુલ ધનભંડારની પ્રાપ્તિ તો કરવીજ નેધએ ! આહ—અત્યારનો સમય કેટલો કંટાળા ભરેલો વીતે છે ! ” તે કિંચિત્ અટકાવે પાછી બોલી કે:—“ અવશ્ય અત્યારપૂર્વે-તો તેમના દંદયુક્તનો અંત આવી જ ગયો હશે ! ફ્રાંસ્ટનો કોઈ પણ પ્રકારે પરાજય થઈ શકે તેમ છે જ નહિ; કારણ કે, તેની ભયાનક પિશાચશક્તિ તેની રક્ષા કરવાને સંપૂર્ણ સમર્થ છે; પરંતુ મારો સહોદર—આટો !—પણ નહિ—ફ્રાંસ્ટે તેના જીવનની રક્ષા કરવામાટેનું મને વચન આપેલું છે અને તેથી તે અવશ્ય મારા સહોદરના પ્રાણની રક્ષા કરશે જ ! ” આ પ્રમાણે બોલીને તે બારીમાં જઈને બિભી રહી, અને અધિકારમાં પહોંચાડી શકાય ત્યાં સુધી બાહ્ય ભાગમાં પોતાની દૃષ્ટિને પહોંચાડવા લાગી. ત્યાં બિભી બિભી વળી પાછી તે આત્મગત કહેવા લાગી કે:—

“ થેરેસા તો એમજ માનતી હશે કે, તેના સ્વામીને કોઈ આવશ્યકીય કાર્યમાટે વાચનામાં જવું પડ્યું છે અને એ માન્યતાથી તે એકસીજ આર્કડયૂક અને આર્કડયેસુ—લિયોપોલ્ડ અને મેરિયા—ના આદર-સત્કારના કાર્યમાં નિમગ્ન થએલી છે. અને પેલી કાલની જન્મેલી મારા ગોંડણ જેવડી છોકરી મેરિયા લિયોપોલ્ડ જેવા એક આર્કડયૂકના પ્રેમને મેળવવાના કાર્યમાં વિજયિની થશે, એવી સ્વપ્નમાં પણ કોઈની ધારણા હતી કે ? નહિ જ; છતાં તે અત્યારે આર્કડયેસુના બહુમાનયુક્ત પદને મેળવવાના ભાગ્યને પ્રાપ્ત કરી શકી છે, એની તો કોઈથી પણ ના પાડી શકાય તેમ નથી જ. અશક્ય ઘટના શક્ય થઈ છે અથવા તો નેવનાં પાણી મોભે ચઢ્યાં છે, એમજ કહી શકાય ! અને મેરિયાના એ વિજય તથા ભાગ્યોદયના યોગે મારા હૃદયમાં જે ઈર્ષા તેમજ પ્રતિસ્પર્ધાનો ઉદય થયો છે, તે ઈર્ષાએ જ મારા હૃદયમાં મધ્યનિશાના ભયંકર સમયમાં સેન્ટસ્ટીફન દેવાલયના દ્વારમાં જઈને ઉપસ્થિત થવાનું સાહસ અર્પ્યું હતું; કારણકે, ફ્રાંસ્ટના હૃદયમાં અવશ્ય કોઈપણ ગુપ્ત ભેદ છુપાયેલો છે, એવી મારા મનમાં પ્રથમથી જ શંકા હતી અને તે ભેદને જાણવામાટેની મારી આતુરતાયુક્ત આકાંક્ષા સર્વથા અનિવાર્ય જ થએલી હતી. કેમકે, એ તો મારો નિશ્ચય જ હતો કે, જો ફ્રાંસ્ટનો તે ગુપ્ત ભેદ મારા જાણવામાં આવી જશે, તો ફ્રાંસ્ટ અવશ્ય મારો આજ્ઞાધીન દાસ થઈ જશે અને તેમ થશે એટલે પછી મારા ભાગ્યોદયમાં

એક નિમેષ માત્રનો પણ વિલંબ થાય તેમ નથી ! ” વળી તેના વિચારની દિશા બદલાઈ અને તે અન્ય પ્રકારના ઉદ્દગાર કાઢતી કહેવા લાગી કે;—“ સમય વીતતો જાય છે, છતાં હજી ફ્રાસ્ટ આવતો કેમ નથી દેખાતો વાર ? એક ક્ષણ માત્રને માટે મારી માતાના મરણ-સમાચાર અને મારા સહોદરના સંકટના વિચારે મારા ચિત્તને ચળાવી દીધું હતું; પરંતુ મારા ચિત્તની તે સ્થિતિ ક્ષણ માત્રની જ હતી; હવે તે સમય વીતી ગયો છે અને તે નિર્બંધતાનો મારા હૃદયમાંથી લોપ થયો છે; હવે આ ઈડા પાછી પોતાની મહત્વાકાંક્ષાનાં સ્વપ્નોને નિહાળી રહી છે ! ”

એ વેળાએ ત્યાંથી ઓટો તથા ફ્રાસ્ટના પ્રયાણને લગભગ એક કલાક જેટલો સમય વીતી ગયો હતો. ઇડા ઉપર્યુકત મનોરાજ્યમાં વિહાર કરતી અને નાનાપ્રકારની આનંદદાયિની કલ્પનાઓ કરતી ગઈ હતી, એટલામાં નિઃસરણીપર કોઈના ચઢવાથી થએલો પદ્ધવનિ તેના સાંભળવામાં આવ્યો અને ત્યારપછી તરત જ તેણે ફ્રાસ્ટને પોતાસમક્ષ ગમેલો જોયો. તેને જોતાં જ ઇડા પ્રસન્નતાથી તેની સ્હામે જવાને દોડી અને આતુરતાથી પૂછવા લાગી કે;—“ તમે મારા સહોદરના જીવનની રક્ષા કરી કે નહિ ? ”

“હા, કેવળ તારા કારણથી જ મેં તેના જીવનની રક્ષા કરી છે; તેને જીવતો જવા દીધો છે; ” ફ્રાસ્ટે ઉત્તર આપ્યું; “ પરંતુ મારી તત્વાર જે વેળાએ તેના ગળાપર જઈ બેસી હતી, તે વેળાએ મેં તેની પાસેથી એવી પ્રતિજ્ઞા કરાવી લીધી છે કે, તેણે આ સ્થાનમાં હવે પછી કદાપિ આવવું નહિ અને આપણા સુખમાં બાધા નાખવાનો લેશ માત્ર પણ પ્રયત્ન કરવો નહિ.”

“ત્યારે તો મારે એટલું કહેવું જોઈએ કે, તમે અત્યંત બુદ્ધિ-યુક્ત વર્તન કર્યું છે;” ઇડા તેની પ્રશંસા કરતી કહેવા લાગી; “ કારણકે, મારો સહોદર વચનશીલ હોવાથી અવશ્ય પોતાના વચનનું પાલન કરશે અને હવે પછી આપણા સુખમાર્ગમાં કંટક થવામાટે કદાપિ અહીં આવશે નહિ. ”

“ પણ હવે આપણે મહાલય પ્રતિ પાછાં ફરવું જોઈએ,” ફ્રાસ્ટ કહેવા લાગ્યો; “તું અહીંથી સીધી તારા ઓરડામાં ચાલી જ અને હું વક્ર માર્ગે જઈને સિંહદ્વારમાંથી જ મહાલયમાં જવામાટે પ્રવેશ કરીશ. પ્રિયતમે, આવતી કાલે સંધ્યાસમયે આપણે પાછાં આ મંડપ-ગૃહમાંજ મળીશું અને આજે તારા સહોદરના અચાનક આગમનથી

આપણી જે યોજના અપૂર્ણ અવસ્થામાં જ રહી ગઈ છે, તે યોજનાને આવલી કાલે પૂર્ણ કરી નાખીશું.”

“જેવી હૃદયેશ્વરની ઇચ્છા!” એમ કહીને ઈડાએ પોતાના પ્રેમીને આલિંગન આપ્યું અને ત્યારપછી પોતાના ઝમ્મ્યાને શરીરપર વીંટાળીને મહાલયમાં જવામાટે તે ત્યાંથી પ્રયાણ કરી ગઈ. ફ્રાસ્ટ બેચાર મિનિટ ત્યાંજ બેસી રહ્યો અને ત્યારપછી એક ખીજા માર્ગે પ્રાસાદમાં જવાને ચાલતો થયો.

પ્રકરણ ૨૨ મું

હોલામન્દિર

પુનઃ ઋતુરાજ વસંતનું આગમન થયું હતું અને તેણે પૃથ્વી-સુંદરીને પુષ્પોવડે તથા વૃક્ષોને હરિતતાવડે આચ્છાદિત કરી દીધાં હતાં. એક સંધ્યાના સમયમાં પુનઃ તે જ મંડપમાં ફ્રાસ્ટ અને ઈડા વાર્તાલાપમાં વિક્લીન થએલાં દેખાતાં હતાં. અસ્તંગત થતા સૂર્યનાં કિરણો કાચનાં દ્વારોમાંથી મંડપગૃહમાં પ્રવેશ કરીને ત્યાં બેઠેલા એ અપરુધિયુગ્મપર પડી રહ્યાં હતાં. તેમની રડામેના ટેબલપર બિન્નબિન્ન પ્રકારની મદિરાની સુરાહીઓ અને નાનાપ્રકારના મેવાથી ભરેલી રકાખીઓ ગોડવીને રાખવામાં આવી હતી; અને એ ફળોમાં જે સ્થાનમાં ફ્રાસ્ટ તથા તેની પાપીયસી સંગિની ઇડાની વિકારમયી દૃષ્ટિનું પ્રથમ સંમેલન થયું હતું, તે નારંગવાટિકા નામક સ્થાનમાં ઉત્પન્ન થએલાં ફળો પણ હતાં.

“ઈડા, અત્યારસૂધીની તો આપણી સર્વ યોજનાઓ વિજયપૂર્વક પાર પડી ગઈ છે;” ફ્રાસ્ટે ઇડાને ઉદ્દેશીને કહ્યું; “થેરેસાનો તો અત્યારપૂર્વેજ આર્કડયૂકના મહાલયમાં નિવાસ થઈ ચૂક્યો છે, એટલે જે ભયનો સમય પ્રાપ્ત થશે, તો તેને આર્કડયૂકના વૈધરાજની સહાયતાનો તત્કાલ લાભ મળી શકશે. વળી તે વૈધરાજ પણ મારી સાથે મળી ગયેલો છે. એ બે ગર્ભવતી અબળાઓની અત્યારે જેવી અવસ્થા જેવામાં આવે છે, તેથી સ્પષ્ટ અનુમાન કરી શકાય છે, કે એ બંને અબળાઓ એકજ સમયમાં બાળકોને જન્મ આપશે, અર્થાત્ થોડા દિવસનો કાળ આ સર્વ ચિંતાનો નિર્ણય કરી નાખશે. મેં તને પ્રથમથીજ નિશ્ચયપૂર્વક નહોતું જણાવ્યું કે, એ વૃદ્ધ વૈધરાજ અને

દાઢ બન્નેને આપણા હાથમાં કરી લેવાં, એ કાંઈ મોટી વાત નથી ? અને અત્યારે મેં મારા તે વચનને સત્ય સિદ્ધ કરી બતાવ્યું છે.”

“અને મેં પણ આપના કથન વિશે કશી શંકા દર્શાવી જ નહોતી;” ઇડાએ ઉત્તર આપ્યું; “પ્રિયતમ, આપની પાસે દ્રવ્યનો એટલો તો વિપુલ ભંડાર છે કે, જે ઇચ્છા હોય તો આપ સમ્રાટ મેક્સિ-મિલિયનના રાજમુકુટ સહિત સમસ્ત જર્મનીને પણ ખરીદી શકો તેમ છે. પરંતુ મારા હૃદયેશ્વર ! હવે આપણે અહીંજ આપણા સમયને નષ્ટ કરવો જોઈતો નથી; કારણકે, એનું તો આપને સ્મરણ હોવું જ જોઈએ કે, આવતી કાલે ઉપકાળમાં જ મારે આપનાં પ્રાણેશ્વરીનાં આભૂષણોની મંજૂષા તથા અન્યાન્ય વસ્તુઓને લઈને આર્કડયુકના મહાલયમાં જવાનું છે.”

“વાર ત્યારે ઇડા, અત્યારસૂઝીમાં મેં તને જે કાંઈ પણ કહેલું છે, તેને સારીરીતે સ્મરણમાં રાખજે અને તેમાંના એક અક્ષર માત્રનું પણ વિસ્મરણ થવા દઇશ નહિ; કારણકે, જે ભાગ્યની પ્રબળતાથી સર્વ ઘટનાઓ મારી ધારણા પ્રમાણેજ થતી જાય, તો તેના અંતિમ પરિણામનો સર્વ આધાર કેવળ તારા સાહસ અને તારી કૃપાપરજ રહેલો છે, એનું તને પુનઃ સ્મરણ કરાવવાની આવશ્યકતા તો નથી જ.” ફ્રાંસ્ટે ભલામણ કરી.

“એ વિશેની હવે આપ લેશમાત્ર પણ ચિંતા રાખશો નહિ;” ઇડાએ આશ્વાસન આપ્યું; “પરંતુ જાતિનો ભેદ, એટલે કે, કોણ બાળક છે અને કોણ બાલિકા છે, એ.....”

“એની સાથે તારો કશો પણ સંબંધ નથી;” ફ્રાંસ્ટે તેને વચ્ચેજ બોલતી અટકાવીને કહેવા માંડ્યું; “કારણ કે, એમાટેની વ્યવસ્થા મેં પ્રથમથીજ કરી રાખી છે. વૃદ્ધ વૈધરાજ એ કાર્યને સારી રીતે સમાપ્ત કરી નાખશે. તારે કેવળ તારા પોતાના કાર્યની જ ચિંતા રાખવાની છે.”

“પ્રિયતમ ફ્રાંસ્ટ, હજી પણ એક પ્રશ્ન પૂછવાની મારી ઇચ્છા છે;” તરુણી ઇડાએ કહ્યું; “અને ત્યારપછી હું મહાલયપ્રતિ જવા-માટે પ્રયાણ કરી જઈશ. મારો તે પ્રશ્ન એ છે કે, જે પ્રહરીને દોલા-મન્દિરના દ્વારાપર રાખવામાં આવશે, તેના વિષયમાં પણ તમે કાંઈ પ્રબંધ કરી રાખ્યો છે ખરો કે ?”

“એ વિશે ચિંતા રાખવાની કે વિચાર કરવાની કશી પણ

આવશ્યકતા નથી;” ફ્રાસ્ટે ઉત્તર આપવા માંડ્યું; “લક્ષ્મીને ગમે તે પ્રહરીને ત્યાં ઉભો રાખવામાં આવે, તોપણ તેને આપણી સાથે મેળવી લેવાની એટલી બધી કશી પણ અગત્ય છે જ નહિ. શું મેં તને એ નથી જણાવ્યું કે, જે મારી ઇચ્છા હોય, તો હું લોકોની દૃષ્ટિથી અદૃશ્ય અને અદૃષ્ટ રહી શકું છું; એટલુંજ નહિ, પણ મારી સાથે જે કોઈ પણ અન્ય વ્યક્તિ હોય તેને પણ અદૃશ્ય અવસ્થામાં રાખી શકું છું? શું થેરેસાને પણ એવાજ પ્રકારે હું લિન્સડોર્ફ દુર્ગમાંથી કાઢી નહોતો લાવ્યો? અને શું એજ રીતે હવે હું મારી પ્રિય-તમા, તે.....”

“બસ, હવે આપનો આશય મારા જાણવામાં આવી ગયો!” ઇડાએ ફ્રાસ્ટને બોલતો અટકાવીને વચ્ચે જ કહ્યું; “અને તેથી આવો અકારણ પ્રશ્ન પૂછવામાટે હું આપની ક્ષમા માગું છું. આપના વિશેની ચિંતા તથા આતુરતાના યોગેજ આવા પ્રશ્નો મારાથી પૂછાઈ જવાયા છે.”

“પ્રાણેશ્વરી, હું એ સર્વ સારી રીતે જાણું છું!” ફ્રાસ્ટે ઇડાને આલિંગનસુખનો અનુભવ કરાવીને કહ્યું; “પ્રિયતમે, હવે તું કૃપા કરીને અત્યારે મારાથી વિભક્ત થા; આજે પ્રભાતમાં થેરેસાને આપેલા વચનને પાળવામાટે અત્યારે હવે મારે આર્કડ્યૂકના મહાલયમાં જવું જ જોઈએ; અને તેટલામાટે આવતી કાલે ત્યાં આપણો જે મેળાપ થવાનો છે તે પૂર્વે હું તને આજે પાછો મળી શકીશ નહિ.”

* * * * *

ફ્રાસ્ટ તથા ઇડાના એ એકાંત મિલનથી એક સપ્તાહ પછી આર્કડ્યૂક લિયોપોલ્ડના પ્રાસાદમાં વિલક્ષણ કોલાહલ વ્યાપી ગયો. સંધ્યાનું આગમન થઈ ચૂક્યું હતું અને સૂર્યનારાયણના અસ્તાચલગામી થવામાં થોડો જ વિલંબ હતો, એવા સમયમાં એવો વિલક્ષણ યોગ આવીને ઉપસ્થિત થયો હતો કે, આર્કડ્યૂક અને ઓરેનાની કાઉન્ટેસ (થેરેસા) એ બંને સીમંતિનીઓ એકજ સમયે માતૃપદને પ્રાપ્ત કરવાની તૈયારીમાં હતી. આર્કડ્યૂકનો વૈધરાજ-ડૉક્ટર-ડોરેન્બર્ગ મેરિયાની સારવારમાટે નિયત થએલો હતો અને મેરિયાનો અત્યારે, જે ઓરડામાં તેના પતિનો જન્મ થયો હતો તેજ ઓરડામાં નિવાસ હતો; લેમજ એ ઓરડા સાથે વિધિમંદિર નામક ઓરડાનો સંબંધ હતો, એ તો વાંચકો જાણેજ છે. એ ઓરડાની બરાબર બીજી બાજુએ આવેલા બીજા એક વિશાળ ઓરડામાં થેરેસાનો નિવાસ હતો અને થેરેસાની સારવારમાટે જર્મનીના એક પરમવિખ્યાત ડૉક્ટર લુદ્વિગ નામક

વેદરાજને નીમવામાં આવ્યો હતો. ઇડા પોતાની સ્વમિનીના નિકટમાં જ હતી અને પ્રત્યેક કાર્ય એવા તો એકધ્યાનથી કરી રહી હતી કે તેના એ કાર્યકૌશલ્યને જોઈને થેરેસાની પ્રસન્નતાનો અવધિ જ થતો હતો; એટલુંજ નહિ, પણ થેરેસાનો ઇડામાં સંપૂર્ણ વિશ્વાસ બંધાય ગયો હતો.

ફ્રાસ્ટ તથા આર્કડ્યુક આ વેળાએ વિશાળ વિધિમંદિરમાં બેઠા હતા અને તેમની પાસે જર્મનીના એ બીજા ઉચ્ચ પદાધિકારીઓ પણ થોડા આસને વિરાજમાન થએલા હતા. આર્કડ્યુક મેરિયાના ઓરડામાં એક દાઢ હાજર હતી કે જેને બાળકની સેવાશુશ્રૂષાનું કાર્ય સોંપવામાં આવ્યું હતું. તે દાઢ એક વૃદ્ધા સ્ત્રી હતી અને ફ્રાસ્ટે તેને તથા તેની સાથે બંને વેદરાજને વિપુલ દ્રવ્ય આપીને પોતાના પક્ષમાં કરી લીધાં હતાં. આર્કડ્યુકે પોતાની કુરસીને તે વિધિમંદિરની એક બારી આગળ ખસેડી અને ફ્રાસ્ટને પણ પોતા પાસે બોલાવીને તેની સાથે નિમ્ન સંભાષણનો આરંભ કરી દીધો.

“ મારા પ્રિય મિત્ર, આપણામાટે આ અતિશય આતુરતા તથા ચિંતાનો સમય છે. પરંતુ આ શું-હું આ કેવી અદ્ભુત ઘટનાને નિહાળી રહ્યો છું ! હું બાર મૂકીને કહું છું કે, તમારા શરીરમાં કંપનો આવિર્ભાવ થયો છે અને અવશ્ય તમે રુઝી થએલા દેખાઓ છો; કેમ ખરું કે નહિ ? આ શાનું પરિણામ છે વાર ? ”

“ નહિ, મારા શ્રીમાન ! ” ફ્રાસ્ટે ઉત્તર આપ્યું; “ એક આકસ્મિક દુઃખ કે જેની મને વારંવાર બાધા થયા કરે છે તેનો કિંચિત્ આઘાત થયો હતો અને તેથી મારા મસ્તિષ્કમાં ભ્રમણ થયા કરતું હતું; પરંતુ હવે તે દુઃખ ચાલ્યું ગયું છે. હં, ત્યારે શ્રીમાન શું કહેતા હતા ? ”

“ મિત્ર, જુઓ તો ખરા કે કેવો વિલક્ષણ સમય આવીને પ્રાપ્ત થયો છે ! ઉભય મિત્રોના ગૃહમાં એકજ સમયમાં સંતાનપ્રાપ્તિનો અવસર યોગાનુયોગથી આવી લાગ્યો છે. હું જ્યાં સૂધી અનુમાન કરું છું ત્યાં સૂધી મને તો એમ જ જણાય છે કે, આ બે સીમંતિનીઓમાંની એક પુત્રને જન્મ આપશે અને બીજી પુત્રીની માતા થશે, એટલું જ નહિ, પણ આજનાં જન્મેલાં એ બાળક અને બાળિકા ભવિષ્યમાં લગ્નસંબંધથી જોડાઈને અવશ્ય પતિપત્ની પણ થશે ! ” આર્કડ્યુક લિયોપોલ્ડે પોતાના વિચારોને શબ્દોદ્ધારા વ્યક્ત કરી બતાવ્યા.

“ અને જો એમ થશે, તો એથી આપ શ્રીમાનનું પેલું એક સમયનું સ્વપ્ન પણ સત્ય સિદ્ધ થઈ જશે ! ” ફ્રાસ્ટે સ્મિતમંડિત

સુદ્રાથી કહ્યું; “પણ સાંભળો! આ કોલાહલનો શો અર્થ છે વા? કદાચિત્ એ કોલાહલનો ધ્વનિ સૈનિકોના નિવાસસ્થાનમાંથી આવતો હોવો જોઈએ, એવું કાંઈક અનુમાન કરી શકાય છે. આપની શી કલ્પના છે વા?”

“મારી ધારણા પ્રમાણે જે એ સૈનિકોને આજના પ્રહરી તરીકે પાસા ઢાળીને ચૂંટી કાઢવામાં આવ્યા છે, તેમને અન્ય સૈનિકો ધન્યવાદ આપી રહ્યા હશે; અને તેથી આ કોલાહલ તેમનોજ હોવો જોઈએ.” ડ્યૂક લિયોપોલ્ડે ઉત્તર આપ્યું.

“આજના દિવસમાં એ પ્રહરીઓને ચૂંટી કાઢવામાં આવ્યા છે?” ફ્રાંસે આશ્ચર્યદર્શક સ્વરથી પૂછ્યું,

“હા હા;” આર્કડ્યૂકે ઉત્તર આપતાં જણાવ્યું: “શું તમે તે વાર્તા નથી સાંભળી? અથવા તો તે વાર્તાને શું તમે ભૂલી ગયા છો કે જે મેં તમને સંભળાવી હતી? મારા જન્મની વેળાએ એક પાછ ડૉક્ટરે દાઇ તથા દોહામંદિરના દ્વારમાંના પ્રહરીને પોતાના પક્ષમાં કરી લઇને મારા સ્થાનમાં પોતાની ભગિનીના પુત્રને રાખી દેવાનો પ્રપંચ રચ્યો હતો, પરંતુ ઇશ્વરની કૃપાથી હું તેના એ પ્રપંચનો ભોગ થતો અટકી ગયો હતો, એ કથા અવશ્ય તમારા સ્મરણમાં તો હોવી જ જોઈએ.”

“નહિ, શ્રીમાન! હું એ કથાને ભૂલી ગયો નથી; કિંતુ એ કથાનો પ્રત્યેક અક્ષર મારા સ્મરણપટમાં કોતરાઈ ગયો છે. હું અનુમાન કરું છું કે, તે ભૂતકાળની ઘટનાએ જ આપ શ્રીમાનને આટલા બધા શંકાશીલ તથા સાવધ કરી દીધા છે અને તેથી જ આપ એકને બદલે એ પ્રહરીઓને રાખવાનો પ્રપંચ કરી રહ્યા છો.” ફ્રાંસે ગંભીરતાથી કહ્યું.

“આપનું અનુમાન યથાર્થ છે; એ જ કારણથી આ વ્યવસ્થા કરવામાં આવી છે.” ડ્યૂક લિયોપોલ્ડે કહ્યું; “અન્યથા મારો તે દેવતાતુલ્ય વ્યક્તિમાં સંપૂર્ણ વિશ્વાસ છે! ડૉક્ટર ડોરેન્બર્ગ—આહ—હું મારા પિતામાં જેટલો વિશ્વાસ રાખું, તેટલોજ વિશ્વાસ એ ડૉક્ટરમાં પણ રાખું છું!”

“અને ખરેખર ડૉક્ટર ડોરેન્બર્ગ છે પણ તેવાજ પ્રશંસાયોગ્ય અને વિશ્વાસપાત્ર પુરુષ!” ફ્રાંસે માર્મિક ઉદ્ગાર દાઢ્યો, અને તે સાથે તેના ઓળોમાં મંદ સ્મિતની છાયા દેખાવા લાગી; પરંતુ એ સ્મિતછટાને લિયોપોલ્ડ જોઇ ન શક્યો.

ડ્યૂક લિયોપોલ્ડ ભોળાભાવથી આગળ વધીને કહેવા લાગ્યો

કે;—“ જો ડૉક્ટર ડોરેન્બર્ગ વિશ્વાસપાત્ર પુરુષ છે, તેમ દાઘ પણ કાંઈ ઓછી વિશ્વાસપાત્ર અમળા નથી. એ બાધ કેમ હૈરને મેં અતિશય પરિશ્રમથી શોધી કાઢી છે.”

સત્ય પ્રકાર તો એ હતો કે, લિયોપોલ્ડનો જે દાઘમાં આટલો બધો વિશ્વાસ હતો, તેજ દાઘ કેમ હૈરની મુઠ્ઠી દશ દિવસ પૂર્વે ફ્રાસ્ટના સુવર્ણવડે પીળી થઈ ચૂકી હતી અને તે ફ્રાસ્ટના રચેલા પ્રપંચમાં શામિલ હતી. આ પ્રકાર ફ્રાસ્ટના જાણવામાં હોવાથી તેણે માર્મિક ઉત્તર આપ્યું કે;—“યથાર્થ છે; આપ શ્રીમાનની ચુંટણીમાં ભૂલ આવે, એ કદાપિ સંભવેજ નહિ.”

“અને વળી સર્વશ્રેષ્ઠ પ્રબંધ તો એ છે કે, આ વેળાએ દોલામંદિરના દ્વારમાં મેં એકને બદલે બે પ્રહરીઓને નિયત કર્યા છે, એટલે બન્ને એકબીજાપર દષ્ટિ રાખતા રહેશે અને તેથી કોઈ પણ અશુભ ઘટના થઈ શકશે જ નહિ.” લિયોપોલ્ડે અભિમાનથી એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

“પ્રબંધરચનામાં તો ત્યારે શ્રીમાનની બુદ્ધિ અલૌકિક જ કહી શકાય !” ફ્રાસ્ટે પણ તેના અભિમાનને પુષ્ટિ આપી.

“નહિ, અઘાપિ એ પ્રબંધ અત્યુત્તમ તો નથીજ;” આર્કડ્યુક લિયોપોલ્ડ હસીને કહેવા લાગ્યો;—“કારણકે, આટઆટલી વ્યવસ્થા કરવા છતાં મારો ડૉક્ટરમાં પણ સંપૂર્ણ વિશ્વાસ નથી તેમજ પ્રહરી તથા દાઘ આદિમાં પણ મારો વિશ્વાસ બંધાતો નથી; એટલામાટે જે વેળાએ બાળકને દોલામંદિરમાં લાવવામાં આવશે તે વેળાથી લઈને તેને સૈન્ય સમક્ષ લઈ આવવાના સમય પર્યન્ત હું પોતેજ દોલામંદિરના દ્વારમાં પ્રહરી થઈને પહેરો ભરતો રહીશ; સમજ્યા ?”

“ત્યારે તો એમજ કહેાને કે શ્રીમાને સમસ્ત બુદ્ધિમત્તાનો આ પ્રબંધરચનામાંજ વ્યય કરી નાખ્યો છે અને સત્ય પૂછો તો આવા પ્રબંધની આવશ્યકતા પણ એટલીજ હતી. પરંતુ જો શ્રીમાનની આજ્ઞા હોય, તો હું પણ આ કાર્યમાં આપનો સહાયક થાઉં અને આપની સાથે જ ત્યાં પ્રહરી તરીકે ઉપસ્થિત રહું.” ફ્રાસ્ટે વિલક્ષણ યાચના કરી.

“મિત્રવર્ય, જો તમારી એવીજ ઇચ્છા હોય, તો મારી જરા પણ ના નથી.” લિયોપોલ્ડે અનુમતિ આપી.

એ વેળાએ બીજા ઓરડાનાં દ્વાર ઉઘડ્યાં અને રાજધાત્રી કેમ હૈરે વિશાળ વિધિમંદિરમાં પ્રવેશ કર્યો. દ્વારમાંથી બહાર નીકળી

આવ્યા પછી સંભાળીને તેણે બારણાં વાસી દીધાં અને ત્યારપછી તે વિધિમંદિરમાં થઈને સિંહદ્વાર પાસે આવી પહોંચી. તે જોવી સિંહદ્વારમાંથી નીકળીને આગળ વધતી હતી તેવામાં ઇડા તેની પાસે જ આવતી તેના જોવામાં આવી. ઇડાએ તેને જોતાં જ કહ્યું કે:—“તું ઠીક અહીં જ મળી ગઈ!” આમ કહીને ઇડાએ આસપાસ દૃષ્ટિપાત કર્યો અને કોઈ નથી એવી તેની ખાત્રી થયા પછી તે કહેવા લાગી કે:—“હું અત્યારે મારાં સ્વામિનીએ તારાં સ્વામિનીના કુશળસમાચાર પૂછાવ્યા છે, એવા નિમિત્તથી તારી પાસે જ આવતી હતી.”

“અને એવા જ નિમિત્તથી હું તને મળવાની ચેષ્ટા કરી રહી હતી. પરંતુ હવે કહે કે, શા સમાચાર છે?” ઇડા એમ હૃદયે કહ્યું.

“શ્રીમતી થેરેસાએ એક અતિશય સુંદર અને તેજસ્વી પુત્ર-રત્નને જન્મ આપ્યો છે.” ઇડાએ સમાચાર સંભળાવ્યા.

“અને શ્રીમતી મેરિયાએ એક મહાસુંદરી તથા તેજસ્વિની કન્યાને જન્મ આપ્યો છે.” ઇડાએ પોતા તરફના સમાચાર સંભળાવ્યા.

આ વાર્તા સાંભળીને ઇડાએ બહુ જ ધીમા સ્વરથી કહ્યું કે:—“તો શું ડૉક્ટર ડોરેન્બર્ગે આર્કેડયેસને એ જણાવી દીધું કે, તમે એક કન્યાને નહિ, કિન્તુ એક પુત્રને જ જન્મ આપ્યો છે?”

“હા; અને હું એ જણાવ્યા માગું છું કે, ડૉક્ટર લુટજેન મહાશયે થેરેસાને એમ જણાવ્યું છે ખરું કે નહિ કે, તે પુત્રની નહિ, કિન્તુ એક પુત્રીની જ માતા થએલી છે?” ઇડાએ પૂછ્યું.

“ત્યાં પણ એમ જ કહેવામાં આવ્યું છે.” ઇડાએ ઉત્તર આપ્યું.

એ પછી એ બંને અચળાઓ ત્યાંથી પોતપોતાના માર્ગે ચાલી ગઈ. ઇડા પાછી થેરેસા પાસે આવી પહોંચી અને એમ હૃદયે આર્કેડયેસ મેરિયાના પ્રસૂતિગૃહમાં પ્રવેશ કર્યો. એ ઉભયના પ્રશ્નોત્તરમાં પાંચ મિનિટ કરતાં અધિક સમયનો વ્યય થયો નહોતો. પરંતુ એમ હૃદયે વિધિમંદિરમાંથી જતાં જતાં ફ્રાસ્ટને પ્રસન્નતાપૂર્ણ દૃષ્ટિથી જોયો. તેના એ દૃષ્ટિપાતના આશયને અન્ય કોઈ સમજી શક્યું નહિ, પરંતુ ફ્રાસ્ટ સારી રીતે સમજી ગયો. ફ્રાસ્ટના શરીરમાં પણ મસ્તકથી ચરણપર્યન્ત એક પ્રકારની પ્રસન્નતાની સંવેદના વ્યાપી ગઈ.

ઇડાના પ્રસૂતિગૃહમાં આવી ગયા પછી થોડીવારમાં જ ડૉક્ટર ડોરેન્બર્ગ પ્રસૂતિગૃહમાંથી બહાર આવ્યો અને ઉચ્ચ સ્વરથી તેણે આર્કેડયેસને શુભ સમાચાર સંભળાવ્યા કે:—“શ્રીમાન આજે એક પુત્રના

પિતાની પદ્મવીથી મંડિત થવાના ભાવને પ્રાપ્ત કરી શક્યા છે !” એ પછી અલ્પ સમયમાં જ ડૉક્ટર હુટ્નેને પણ વિધિમંદિરમાં પ્રવેશ કર્યો અને ફ્રાસ્ટને આનંદસમાચાર આપતાં જણાવ્યું કે:—“આપનાં શ્રીમતી પત્નીએ એક સુંદર બાલિકાને જન્મ આપ્યો છે.” બન્ને ડૉક્ટરોને તેમણે આપેલા આ શુભ સમાચારના બદલામાં અફેક્ટી બહુમૂલ્ય સુદ્રિકા આપવામાં આવી અને તે સુદ્રિકાઓવડે પોતાની અંગુલીઓને મંડિત કરીને બન્ને ડૉક્ટરો પોતપોતાના રુગ્મુના ઓરડામાં ચાલ્યા ગયા.

એ પછી આર્કડયૂક લિયોપોલ્ડે ફ્રાસ્ટના હસ્તને પોતાના હસ્તમાં લઈને કહ્યું કે:—“મારી ધારણા હવે સત્ય સિદ્ધ થઈ ચૂકી છે અને તેથી મારા પુત્રમાટે હું આપની કન્યાની માગણી કરું છું.”

“અને આપ શ્રીમાનની માગણીને હું હર્ષપૂર્વક સ્વીકારું છું.” ફ્રાસ્ટે તત્કાળ તેની યાચનાનો સ્વીકાર કરી લીધો.

એટલામાં જે અધિકારીઓ અને રજિસ્ટ્રાર આદિ ત્યાં ઉપસ્થિત હતા તેઓ આગળ વધ્યા અને આર્કડયૂકને તેના ગૃહમાં થએલી પુત્ર-પ્રાપ્તિમાટે ધન્યવાદ આપવા લાગ્યા. તેમના ધન્યવાદનો હર્ષપૂર્વક સ્વીકાર કરવામાં આવ્યો. એ પછી એક સંદેશવાહકને તત્કાળ સૈન્યસ્થાનમાં મોકલવામાં આવ્યો અને તે અલ્પ સમયમાં જ દોલામંદિરના દ્વારમાં જે સૈનિકો પ્રહરી તરીકે રહેવામાટે ચૂંટાયેલા હતા તે બે સૈનિકોને પોતા સાથે લઈને પાછો ત્યાં આવી લાગ્યો. ફ્રાસ્ટ તથા આર્કડયૂક લિયોપોલ્ડ વચ્ચે સંતાનોત્પત્તિના વિષયમાં જે કાંઈ પણ વાર્તાલાપ થયો, તેનો ઉલ્લેખ આ સ્થાનમાં અનાવશ્યકીય છે; કારણ કે, વિચાર કરવાથી વાંચકો તે વાર્તાલાપની પ્રતિમાને પોતાનાં નેત્રો સમક્ષ ઉભી કરી શકે તેમ છે. ડયૂક લિયોપોલ્ડની મુખમુદ્રા પ્રસન્નતાના યોગે રક્ત-વર્ણુ થઈ ગઈ હતી અને તે મેરિયાને ગળે લગાવીને તેને તેના માતૃપદની પ્રાપ્તિમાટે ધન્યવાદ આપવાના સમયની આતુરતાથી પ્રતીક્ષા કરી રહ્યો હતો. પુત્રપ્રાપ્તિ જેવો બીજો શો આનંદ હોઈ શકે વાર ? લિયોપોલ્ડના આનંદનો અવધિ થયો હતો.

ફ્રાસ્ટના મનમાં જ્યારે ‘મારા આત્મા-મારા હૃદયના ટુકડાને મારે બીજાના હસ્તમાં સોંપી દેવો પડશે ! અને પારકાના સંતાનને લઈને પોતાના સંતાન તરીકે પાળવું પોષવું પડશે !!’ એ વિશેનો વિચાર આવતો હતો, તે વેળાએ તેના હૃદયના ચૂરેચૂરા થઈ જતા હતા. પરંતુ તેણે પોતાના હૃદયસાગરમાં ઉદ્ભવતા વિક્ષોભને અક્રોધિક વીરતાથી દબાવી રાખ્યો અને તે એટલી સીમા પર્યન્ત કે, કેવળ સુખ અને સુખની છટા વિના દુઃખનું મંદ ચિન્હ માત્ર પણ તેના

મુખમંડળમાં દૃષ્ટિગાયર થતું નહોતું. એક કલાકનો સમય એવી રીતે વીતી ગયો અને ત્યાર પછી અર્ભકને ગોદમાં લઇને દાઢ આર્કડએસ મેરિયાના ઓરડામાંથી બહાર નીકળી. ડૉક્ટર ડોરેન્બર્ગ પણ તેની સાથે જ હતો. એમને જોઇને આર્કડયૂક લિયોપોલ્ડ પોતાના અંતઃકરણના આવેગને રોકી ન શક્યો અને તેથી વેગપૂર્વક આગળ વધીને દાઢના હાથમાંના અર્ભકના મસ્તકને તેણે ચુંબન કર્યું. તત્કાળ ડૉક્ટરે જણાવ્યું કે:—“ આહ, અર્ભકને માટે આ ઓરડો અતિશય શીતલ હોવાથી અપાયકારક છે. ”

“ ત્યારે દાઢને આજ્ઞા આપી દો કે, તે બાળકને લઇને અહીંથી સીધી દોલામંદિરમાં ચાલી જાય ! ” આર્કડયૂકે કહ્યું: “ અને તમે, મારા પ્રિય ડૉક્ટર સાહબ, રજીસ્ટ્રાર તમને જે કાંઈ પણ પૂછે તેનાં સ્પષ્ટ રૂપથી ઉત્તરો આપીને બાળકના જન્મ આદિ વૃત્તાંતને રજીસ્ટરમાં લખાવી દો. હું મારા બાળકના સુખ તથા સંરક્ષણમાટે સંસારમાંની સર્વ યુક્તિઓને યોજવામાટે તૈયાર છું. ”

આર્કડયૂકની આવા પ્રકારની આજ્ઞા થતાં એક પળ માત્રનો પણ વિલંબ ન કરતાં દાઢ દોલામંદિરમાં ચાલી ગઇ, ત્યાં પહોંચીને તેણે દોલામંદિરના દારને અંદરથી વાસી દીધાં અને એ ક્ષણેજ દારના બાહ્ય ભાગમાં સાવધતામાટે નિયત કરાયેલા ઉપર્યુક્ત એ પ્રહરીઓ આવીને ઉભા રહી ગયા.

ફૅસ્ટે અતિશય શીઘ્રતાપૂર્વક પરંતુ મંદ સ્વરથી ડૉક્ટરને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે:—“ અર્ભકને તત્કાળ વિધિમંદિરમાંથી દૂર કરી દીધો, એ તમે બહુજ સારું કર્યું. અર્ભકના પિતાથી પણ અર્ભકનું યથાર્થ નિરીક્ષણ ન કરી શકાયું; કારણ કે, તેને પોતાના સંતાન પાસે ઉભા રહેવામાટેનો એક કે બે ક્ષણ કરતાં વધારે સમય મળી જ ન શક્યો. ”

“ આ સ્થાનમાં એવા જ વર્તનની આવશ્યકતા હતી. પરંતુ આપ જુઓ છો, દોલામંદિરના દારમાં પ્રહરીઓને ઊભા કરી દેવામાં આવ્યા છે તે ? ” ડૉક્ટરે પણ ફૅસ્ટના જેવીજ શીઘ્રતા અને મંદતાથી એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

“ ચિન્તા નહિ; એ વિશેનો સર્વ પ્રબંધ હું કરી લઇશ. ” ફૅસ્ટે આશ્વાસન આપ્યું.

ડૉક્ટર ડોરેન્બર્ગે ફૅસ્ટને જોઇને પ્રસન્નતાના ચિન્હને વ્યક્ત કર્યું અને ત્યાર પછી યથાનિયમ તે બાળકના જન્મ આદિના વૃત્તાંતને લખાવવામાટે તે રજીસ્ટ્રારની પાસે પહોંચી ગયો. તેણે રજીસ્ટરમાં

રાજકુમારીને બદલે રાજકુમારનું નામ લખાવ્યું અને તેની સાથે આર્કડ્યુકે પોતાના કાકા એટલે કે જર્મનીના સમ્રાટના નામને અનુસરીને તે રાજકુમારનું નામ પણ એકિસમિલિયન જ રાખ્યું.

અહીં એ પણ જણાવવાની આવશ્યકતા છે કે, તે બે પ્રહરીઓની ઉપસ્થિતિને જોઈને ફ્રાંસે આતુરતા અથવા ચિન્તાનું ક્લેશ માત્ર પણ ચિન્હ ન દર્શાવ્યું, કિન્તુ ડૉક્ટરની વ્યગ્રતાનું ઉપર્યુક્ત ઉત્તર સામાન્ય ભાવથી આપી દીધું; કારણ કે, એથી વિશેષ તેનાથી ખીન્નું શું કહી શકાય તેમ હતું વા? પોતાના સત્ય ભેદનો તો કોઈની આગળ તેનાથી સ્ફોટ કરી શકાય તેમ હતું જ નહિ.

* * * * *

નિશીથનો સમય વર્તમાન હતો. આર્કડ્યુક લિયોપોલ્ડ તથા ફ્રાંસે વિધિમંદિરમાં એક બહુમૂલ્ય અને સુંદર ટેબલની આસપાસ સહામ સહામા બેઠા હતા અને ટેબલપર નાના પ્રકારના ખાદ્ય પદાર્થો રાખેલા હતા. દોહામંદિરની જમણી તથા ડાબી બાજુએ તે બંને પ્રહરીઓ પ્રાણુરહિત પાપાણુપ્રતિમાઓ પ્રમાણે અમંગ સ્થિરતાથી બિભા હતા. ચાંદીના ભગ્ન દીપકોના પ્રકાશવડે એ ઝોરડો અતિશય પ્રકાશમય થએલો હતો અને તે એટલી સીમાપર્યન્ત કે એ દીપકોનો પ્રકાશ દિવસના સૂર્યપ્રકાશને પણ લગ્નિજત કરતો હતો. એ પ્રકાશના યોગે ટેબલપર રખાયલાં પાત્રોમાંની ઘનરકતવર્ણા મદિરાઓ એક પ્રકારના વિલક્ષણ સૌન્દર્યની છટાને બતાવી રહી હતી.

આર્કડ્યુકે ફ્રાંસેને સંબોધીને કહ્યું કે: “મારા પ્રિય કાઉન્ટ ઓરેના, અત્યારે મારા કરતાં તમેજ વિશેષ સુખી અને ભાગ્યશાળી છો; કારણકે, તમે જ્યારે ઇચ્છો ત્યારે પોતાના સંતાનના મુખચંદ્રના દર્શનનો લાભ લઇ શકો તેમ છે; પરંતુ મારી ઇચ્છા હોવા છતાં પણ પ્રાતઃકાળથી પૂર્વે મારાથી મારા સંતાનના મુખદર્શનનો લાભ લઇ શકાય તેમ નથી. પરંતુ સત્ય કહેજો કે શું થેરેસા પોતાની પ્રિયતમા કન્યાને હૃદય સાથે ચાંપીને પ્રસન્ન થઈ છે ખરી?”

“હું ધારું છું કે, મેં એ તો આપ શ્રીમાનને જણાવી જ દીધું છે કે,” ફ્રાંસે કહ્યું: “મારી કન્યા એડીલા-કારણ કે, મેં મારી કન્યાનું નામ એડીલાજ રાખ્યું છે-તો જન્મ થતાંજ ડૉક્ટર લુટજેને થેરેસાને અમુક કારણવશાત્ ભૂચ્છામાં નાખી દેનારી ઔષધિ આપી હતી અને તેથી મારી પ્રાણેશ્વરી કાઉન્ટેસે અઘાપિ પોતાની કન્યાનું મુખ જોયુંજ નથી.”

“હા હા, હવે મને સ્મરણ થયું કે, ફ્રાંસે, આ વાર્તા તો તમે

અત્યારપૂર્વે જ જણાવેલી છે;” આર્કડ્યૂકે જણાવ્યું, “છતાં મને તેનું સ્મરણ રહ્યું નહોતું એનું કારણ એ છે કે, મને મળેલા પિતૃપદના યોગે થએલી પ્રસન્નતાએ મને એટલો બધો હર્ષોન્મત્ત કરી દીધો છે કે એના વિના અન્ય વિષયનું અત્યારે મને ભાન જ રહેતું નથી. અર્થાત્ જો તમારી અને તમારી ગુણશીલા કાઉન્ટેસ વિશેની કોઈ વાર્તાનું મને સ્મરણ ન રહે, તો તેથી તમારા પ્રતિ મારી અલ્પ અનુકંપા છે, એમ તમારે ધારી ન લેવું. આનંદે મને સ્વાર્થપરામણ્ય અને વિવશ બનાવી દીધો છે; અને હું આશા રાખું છું કે, તમારી પણ કદાચિત્ એવી જ દશા થએલી હશે.”

“જો કે સર્વાંશે મારી એવી અવસ્થા થઈ નથી, પરંતુ લગભગ એવી જ દશા થએલી છે, એમ તો ખરું જ.” ફ્રાંસ્ટે ઉત્તર આપ્યું.

એ પછી બંને મિત્રો કેટલીક વારસૂધી મૌનને ધારીને બેસી રહ્યા અને ત્યારપછી આર્કડ્યૂકે મૌનનો ભંગ કરીને કહ્યું કે; “હું કેટલાક સમયને માટે તમારી પાસેથી દૂર થવા માટેની આજ્ઞા મારું છે. પરંતુ મારા પ્રિય મિત્ર ! મારી આ આતુરતા તથા અત્યુત્કંઠાને જોઈને મારો ઉપહાસ ન કરશો; કારણકે, એરિયા ખરેખર એક મહાભારત આપત્તિમાં હતી અને હવે તે આપત્તિમાંથી મુક્ત થઈ છે એટલે એમાંનો ધન્યવાદ મારે તેને આપવો જ જોઈએ. પણ હા, તમે અહીંથી અન્યત્ર ક્યાંય પણ જશો નહિ.”

ડ્યૂકે આ ભાષણ દોલામંદિર પ્રતિ દષ્ટિપાત કરીને આપ્યું હતું, એટલે ફ્રાંસ્ટે તેના ઉત્તરમાં જણાવ્યું કે:—“હું અહીંથી ક્યાંય પણ જવાનો નથી; એ વિશે શ્રીમાને સર્વ પ્રકારે નિશ્ચિન્ત જ રહેવું.”

“કારણ કે, હું એ તો સારી રીતે જાણું છું કે,” આર્કડ્યૂકે બહુ જ ધીમા સ્વરથી કહ્યું: “મારા અમુક કાર્યની જેટલી ચિંતા મને છે, તેટલી જ એક સત્ય મિત્ર તરીકે તમને પણ તેની ચિંતા હોવી જોઈએ. દોલામંદિરનો જેટલો વિચાર મારા મનમાં છે, તેટલો જ વિચાર તમારા મનમાં પણ હોવો જ જોઈએ.”

“આ વાર્તાને શબ્દોદ્ધારા વ્યક્ત કરવાની કશી પણ આવશ્યકતા નથી; કારણ કે, એ વિશેની આપ શ્રીમાન કરતાં પણ મને અધિક ચિંતા છે.” ફ્રાંસ્ટે દ્વચર્ચા વાક્યનો પ્રયોગ કર્યો.

ફ્રાંસ્ટના આ ઉદ્દગારને સાંભળી આર્કડ્યૂકે ધન્યવાદના ભાવને દર્શાવનારું સ્મિત કર્યું અને ત્યારપછી જ ઓરડામાં એરિયાનો નિવાસ

હતો તે ઓરડા પ્રતિ જવાને તે આગળ વધ્યો. હવે જો કે દૂર પરંતુ આંશાની એક ચમકતી જ્યોતિ ફ્લૅસ્ટના જોવામાં આવી અને તે આશાજ્યોતિએ તેના નિરાશારૂપ સમસ્ત અંધકારને નિમેષ માત્રમાં જ મારીને દૂર હટાવી દીધો. તેણે ધીમેથી પોતાના ખીસામાં હાથ નાખ્યો, ખીસામાંથી અમુક પ્રકારના અર્કની એક શીશીને બહાર કાઢી અને ત્યારપછી તેમાંના બુચને બહાર કાઢી લીધો. એ પછી ફ્લોના થાળને ઉપાડવાના નિમિત્તથી હસ્તને ટેબલ તરફ લંબાવીને તે શીશીમાંના અર્કને તેણે ડચૂકના મઘથી ભરેલા પાત્રમાં નાખી દીધો. આ કાર્ય તેણે એવી તો શીઘ્રતા, ચપળતા તથા ચતુરતાથી કરી નાખ્યું કે, બન્ને પ્રહરીઓ જો કે ફ્લૅસ્ટમાં જ પોતાની દષ્ટિને પરીવીને બિભા હતા, છતાં એમાંનું કાંઈ પણ તેમના જોવામાં આવી ન શક્યું; અરે જોવાની વાત તો છેડી રહી, પરંતુ તેમને કોઈ પ્રકારનો સંશય માત્ર પણ ન આવ્યો. ફ્લૅસ્ટના મુખમંડળમાં પણ એવું કાંઈ પરિવર્તન થયું નહોતું કે જેના યોગે કાંઈપણ સંશય લાવી શકાય. પણ હા, તેના અંતઃકરણમાં તો અવશ્ય આનંદનો મહાસાગર બિછાળી આવ્યો અને તેથી તેણે મનોગત જ કહ્યું કે: “હવે હું પિશાય અથવા શયતાનને સારીરીતે ઠગી શકીશ!” એ પછી અલ્પ સમયમાં જ આર્કડચૂક પાછો આવ્યો અને એ વેળાએ પ્રસન્નતાના યોગે તેનું મુખ-મંડળ કાંચન પ્રમાણે ચમકી રહ્યું હતું.

ડચૂકને આવેલો જોઈને ફ્લૅસ્ટે આતુરતા દર્શાવીને પ્રશ્ન કર્યો કે: “શ્રીમાન્! આડરર્કડચેસના કુશળ સમાચાર કૃપા કરીને સંભળાવશો? તે શ્રીમતીની પ્રકૃતિ કેવીક છે વાર?”

“મારી પ્રાણેશ્વરીની અવસ્થા એવી તો ઉત્તમ છે કે, ડૉક્ટર ડોરેન્ઝર્ગની ઔષધિ તથા યુક્તિઓના યોગે અમો પતિપત્ની અમુક વાર્તાલાપ પણ કરી શક્યાં છીએ.” ડચૂકે આનંદદર્શક ઉત્તર આપ્યું.

“વાર ત્યારે જો શ્રીમાનની આજ્ઞા હોય તો ડૉક્ટર ડોરેન્ઝર્ગના નામથી એક પાત્ર મદિરાનું હું પાન કરું.” ફ્લૅસ્ટે અમુક આશયથી મદિરાપાનની આજ્ઞા માગી.

“અને સાથે ડૉક્ટર લુડ્ગેનના નામથી એક પાત્ર ભરીને મદિરાનું પાન મારે પણ કરવું જોઈએ; કારણ કે, એ બન્ને ડૉક્ટરો સમાન પ્રશંસાને પાત્ર છે.” આ પ્રમાણે કહીને ડચૂકે બ્રાન્ડી નામક ઉત્તમ અને રક્તવર્ણ મદિરાથી પોતાના પાત્રને ભરી દીધું.

ફ્લૅસ્ટે પણ તત્કાળ તેનું અનુકરણ કર્યું અને ત્યારપછી મદિ-

રાનાં બન્ને પાત્રો જોત જોતાંમાં ખાલી થઈ ગયાં. એ પછી ડયૂકને જે વાતો અતિશય પ્રિય હતી તે વાતોનો તેણે આરંભ કરી દીધો અને તે વાતો જેટલી ડયૂકને ગમતી હતી તેટલીજ ફ્રાંસ્ટને પણ ગમતી હતી. પરંતુ અદ્ય સમયમાં જ ડયૂક લિયોપોલ્ડનું મસ્તક ભારી થવા લાગ્યું અને તે સાથે તેનાં નેત્રોમાં નિદ્રાનો આવિર્ભાવ પણ થવા લાગ્યો. પોતાની આવી અવસ્થાને જોઈને ડયૂક ગભરાયો અને નિદ્રાને દૂર હટાવવામાટે ઓરડામાં આમથી તેમ ભ્રમણ કરવા લાગ્યો, પરંતુ એથી તેને કશો પણ લાભ થયો નહિ. તે પાછો પોતાના સ્થાનમાં આવીને બેઠો, પુનઃ એક પાત્ર ભરી મદિરાપાન કરીને જળ ઇત્યાદિનો આહાર કર્યો અને ત્યાર પછી ત્યાંજ પડીને ગાઢ નિદ્રાનો આસ્વાદ લેવા લાગ્યો, ફ્રાંસ્ટ એ પછી પણ કેટલીક વાર સૂઈ મૌનનું અવલંબન કરીને બેસી રહ્યો અને વારંવાર તાકી તાકીને ડયૂકની સ્થિતિનું અવલોકન કરવા લાગ્યો. છેવટે તે પોતાના સ્થાનમાંથી ઊઠ્યો અને પ્રહરીઓને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગ્યો કે:—

“મારા પ્રિય મિત્રો, તમે પોતાના કાર્યને ઉત્તમતાથી કરી રહ્યા છો અને તેથી જે તમારી ઇચ્છા હોય તો હું તમને મદિરાપાનની તથા ખાવાની આજ્ઞા આપું છું. મારી આજ્ઞાથી આ ટેબલપર તમે ઇચ્છા હોય ત્યાં બેસીને જે વસ્તુ ખાવી હોય તે ખાઈ શકો એમ છે અને ત્યારપછી પાછા પહેરાપર જઈને ઉભા રહેજો. પરંતુ સાવધાન ! હું ડયૂક મહાશયની આજ્ઞાથી એક કાર્ય કરવાને જાઉં છું અને ત્યાંથી બેચાર ક્ષણમાંજ પાછો અહીં આવી પહોંચીશ. અર્થાત્ તમે પોતાના કાર્યમાં સંપૂર્ણ સાવધાન રહેજો કે જેથી કોઈને તમારી નિન્દા કરવાનો પ્રસંગ મળી ન શકે.”

ફ્રાંસ્ટની આવી ઉદારતામય આજ્ઞાનો પ્રહરીઓ અનાદર કરે એ સર્વથા અશક્ય હોવાથી તેઓ તત્કાળ આગળ વધ્યા અને ખાનપાનના ટેબલપર જઈને જામી ગયા. ફ્રાંસ્ટ એ પછી તરત વિધિમંદિરમાંથી બહાર ચાલ્યો ગયો. ત્યાંથી બહાર નીકળ્યા પછી થોડીવાર માંજ ફ્રાંસ્ટ પોતાના પુત્રને ગોદમાં લઈને પાછો વિધિમંદિરમાં આવી લાગ્યો, પરંતુ પ્રહરીઓએ તેને જોયો પણ નહિ અને તેનો પદ્ધવનિ પણ તેમના સાંભળવામાં ન આવ્યો. ફ્રાંસ્ટ સીધો હોલામંદિરમાં ચાલ્યો ગયો અને ત્યાંથી ડયૂકની કન્યાને ગોદમાં ઉપાડીને પાછો બહાર નીકળી આવ્યો. આ વેળાએ પણ પ્રહરીઓ તેને જોઈ ન શક્યા તેમજ તેના પદ્ધવનિને સાંભળી ન શક્યા. એ પછી ફ્રાંસ્ટ વિધિમંદિરમાંથી બહાર નીકળી ગયો અને ત્યાર કેડે કેટલાંક ક્ષણપર્યંત બાહ્યભાગમાં

જ તે પોતાના કાર્યમાં નિમગ્ન રહ્યો. ત્રીજવાર ફ્રાસ્ટે વિધિમંદિરમાં પ્રવેશ કર્યો, પણ આ વેળાના તેના પ્રવેશમાં ભેદ એટલોજ હતો કે. તે પ્રહરીઓના જોવામાં પણ આવી શકતો હતો અને તેનો પદધ્વનિ પણ સ્પષ્ટ સંભળાતો હતો. કુરસીપર બેઠા પછી ફ્રાસ્ટે પ્રહરીઓને વળી પણ એક એક પાત્ર ભરીને મદિરા પીવાની આજ્ઞા આપી કે જોનો તેમણે ધન્યવાદપૂર્વક સ્વીકાર કરી લીધો અને મદિરાપાન કર્યા પછી તેઓ સાવધતામાટે પાછા પોતપોતાના સ્થાનમાં જઈને પૂર્વ પ્રમાણેજ ઉભા રહી ગયા. એ વિશાળ વિધિમંદિરમાં ફ્રાસ્ટ આખી રાત બેસી રહ્યો અને ડયૂક મહાશય તો પ્રાતઃકાળપર્યન્ત ધોર નિદ્રામાંજ ધોરતા પડ્યા રહ્યા ! હવે પ્રાતઃકાળના વિધિનો આરંભ થયો. અર્થાત્ રાજકુમાર મેક્સિમિલિયનને દોલામંદિરમાંથી સૈનિકો સમક્ષ લાવવામાં આવ્યો અને ત્યારપછી તેને પાછો તેની માતા મેરિયા આગળ મોકલી દેવામાં આવ્યો. માતાએ પોતાના સંતાનને, પોતાના પુત્રને જોતાંજ છાતી સાથે ચાંપી લીધો !

આ વેળાયે થેરેસા પણ માદક ઔષધિના પ્રભાવમાંથી મુક્ત થઈને શુદ્ધિમાં આવી કે જે માદક ઔષધિનું ડોક્ટરે તેને જાણી જોઈને અમુક કાર્યને સાધવામાટેજ પાન કરાવ્યું હતું. શુદ્ધિમાં આવતાંજ કન્યા એડીલાને પોતાનીજ સંતતિ માનીને તેણે ઉભરાઈ જતા વાત્સલ્યથી તેને હૃદય સાથે ચાંપીને ચુંબનથી તેના સુકોમળ ગાલોને ભીંજવી નાખ્યા !

આવી રીતે ફ્રાસ્ટનો પુત્ર આર્કડયેસ મેરિયાના અંકમાં રહ્યો અને આર્કડયેસની કન્યાનું થેરેસાના હસ્તે પાલન પોષણ થવા લાગ્યું.

પ્રકરણ ૨૩ મું

વેસુવિયસના શિખરે

ગત પ્રકરણમાં જે ઘટનાઓનો ઉલ્લેખ કરવામાં આવ્યો છે, તે ઘટનાઓ પછી એક વર્ષનો કાલાવધિ વીતી ગયો હતો. અત્યારે ઇ. સ. ૧૪૯૫ નો વસંતકાળ વર્તમાન હતો; પરંતુ આપણા દશ્યનું હવે પરિવર્તન થાય છે; કારણ કે, અમે હવે વાંચકોને નેપ્લ્સ નામક એક સર્વથા નવીન સ્થાનમાં લઈ જવાના છીએ.

એક વિશાળ અખાતના મધ્યમાં વસેલી નેપ્લ્સ નગરી પોર્ટી-

સીના તીરપ્રાંતથી મિસેનો પર્યન્ત પોતાના ગૌરવને વિસ્તારી રહી છે. નગરની બંને બાજુના ઉચ્ચ ભાગે અને તેમના નિકટમાં આવેલી પર્વતમાલાપર અનેકાનેક મહાલયો તથા અસંખ્ય સુશોભિત ઉપવનો શોભી રહ્યાં છે. આપણી નવલકથાના કાળમાં એ નગરીમાં લગભગ બેતાળીસ હજારની તો કેવળ સભ્ય, પ્રતિષ્ઠિત તથા ધનાઢ્ય જનોની વસતિ હતી અને તેથી ઉપરાંત સાઠ હજાર જેટલી અસહાય, દુઃખી તથા દુર્ભાગી જનોની લોકસંખ્યાનો ત્યાં નિવાસ હતો. પરંતુ જે ઉપવનો તથા મહાલયો સિસલીની પાછળ આવેલાં હતાં તે ખરેખર અત્યંત ઉત્કૃષ્ટ, રમણીય તથા મનોહરજ હતાં; અને તેનું કારણ એ હતું કે, પ્રથમ તો ત્યાંની ભૂમિ બહુજ રસાલુ તથા ફળદ્રુપ હતી અને બીજું ત્યાં શૈત્યનું એટલું બધું પરિણામ થઈ શકતું નહોતું કે જેના યોગે ઉગતા છોકવાને કોઈ પણ પ્રકારની હાનિ થવાનો સંભવ માની શકાય.

પ્રાતઃકાળમાં નગરના બજારોમાં સુંદર, સુગંધયુક્ત, શીતલ તથા આનંદદાયક વાયુની લહરીઓ ચાલ્યા કરતી હતી અને જ્યારે સૂર્યનારાયણનો ઉદય થતો હતો તે વેળાએ પર્વતનાં શિખરો સાથે ટક્કર લેતી અને ત્યાંના સુગંધથી લિપ્ત થએલી વાયુલહરીઓ નગરમાં આવતી હતી. એ સુગંધયુક્ત વાયુની લહરીઓવડે ત્યાંના પ્રત્યેક નિવાસીનું ગૃહ સુગંધયુક્ત થતું હતું અને તેથી પ્રભાતના સમયમાં ત્યાંના નિવાસીઓ નિશાકાળની નિદ્રા કરતાં પણ અધિક ગાઢ તથા મધુર નિદ્રાને આધીન થઈ જતા હતા. તાત્પર્ય એજ કે, જે એ નગરની સયર કરવી હોય તો તેમાટે કેવળ પ્રાતઃકાળજ અતિ ઉચિત હતો; કારણ કે, પ્રાતઃકાળમાં સર્વત્ર અમંગ નિઃસ્તબ્ધતાના સામ્રાજ્યનોજ અધિકાર રહેતો હતો અને ત્યારપછી સૂર્યભગવાન આકાશમાં જેમ જેમ વિશેષ ચઢતા હતા તેમ તેમ નગરમાં લોકોનો કોલાહલ પણ ક્ષણેક્ષણે વધતો જતો હતો. તે સમયના નેપ્લેસ નગરની શોભા મહા વિલક્ષણ અને અલૌકિકાજ હતી. સમુદ્રોનો ભૂમધ્યસમુદ્ર નામક રાજા એ નગરની સુંદરતા, એ નગરના બંદર અને એ નગરના ટાપુ ઓને જેઘને અતિશય પ્રસન્ન થતો હતો અને જેની ઉપર એટલે કે, જે સ્થાનમાં સમુદ્રના જલ તથા આકાશનું સંમેલન થએલું દેખાય છે, ત્યાં જાણે સ્વચ્છ નીલવર્ણ આકાશનો શામિયાનોજ કરેલો હોયની! એવોજ ભાસ થતો હતો. પરંતુ જે વેળાએ પ્રાતઃકાલમાં સૂર્ય ભગવાન આકાશને પોતાનાં સુવર્ણકિરણોથી રંગી નાખતા હતા, તે વેળાએ તો વળી આકાશની શોભા અવર્ણનીયજ થઈ જતી હતી.

એક બીજી બાજુએ—આકાશ તથા પૃથ્વીના સંમેલનસ્થાનમાં એ નગરીની આસપાસ ઉભેલા અને આકાશ સાથે વાર્તાલાપ કરતા પર્વતોના અત્યુચ્ચ શિખરો દૃષ્ટિગોચર થતાં હતાં અને તે સર્વના મધ્યમાં તે સર્વથી પૃથક્ અને અતિશય ઉચ્ચતમ વેસુવિયસ નામક ગિરિરાજ ઉભો હતો અને તે જાણે અન્ય સર્વ પર્વતોનો સમ્રાટ જ હોયતી ! એવોજ જોનારને ભાસ થયા કરતો હતો.

જેમની ઉંચાઈ સમુદ્રની સપાટીથી ચાર હજાર ફીટની છે તે પર્વત સેમના તથા પર્વત એટ્રેજનો એ પર્વતની બે બાજુએ અડોઅડ ગિભા હતા, પરંતુ વેસુવિયસ સાથે સરખાવતાં એમની યોગ્યતા એટલી જ દેખાતી હતી કે, જેટલી યોગ્યતા કુંજર સમક્ષ છીડી રી હોય છે. વેસુવિયસ પર્વતની તળેટી ઉત્તમોત્તમ ઉદ્યાનો, સુંદર ગ્રામો અને પ્રચંડ રમણીય પ્રાસાદો વડે આચ્છાદિત હતી. એ ભૂમિ ખરેખર બહુજ ફળદ્રુપ તથા સુંદર હતી અને એ કારણથી જ અનેક જનો પ્રસન્નતાથી એ ભૂમિમાં આવીને વસ્યા હતા.

પરંતુ પર્વતના ઉપરના ભાગની સ્થિતિ એથી સર્વથા ભિન્ન પ્રકારની હતી, એટલેકે ત્યાં તો કેવળ ભયંકરતા તથા નિર્જનતાનો જ વિસ્તાર જોવામાં આવતો હતો. એ પર્વતમાંથી નીકળતા એક પ્રકારના ધગધગતા રસની સરિતાના વહનથી તે સ્થાનમાં એક પ્રકારના વિલક્ષણ લીસોટા પડી ગયા હતા. વસ્તુ સ્થિતિ આવી હોવા છતાં ઇ.સ. ૧૪૯૫ના મે માસમાં નેપ્લેસમાં કોઈ મનોહર દૃશ્યનું જેમ અસ્તિત્વ નહોતું તેજ પ્રમાણે ત્યાંનું આકાશમંડળ પણ નિર્મળ તથા સ્વચ્છ નહોતું અને સમુદ્રમાં પણ સર્વથા અશાંતિ તથા અસ્થિરતાનો આવિર્ભાવ થએલો હતો. એ ભયંકરતાનું કારણ એ હતું કે, ગદ્ ગદ્ સંધ્યાસમયે એ સ્થાનમાં ભયંકર ભૂમિકંપ થયો હતો અને આજે સૂર્યોદય થવા પૂર્વથીજ જ્વાલામુખી પર્વત વેસુવિયસમાંથી રક્ત પાણુ, ભસ્મ અને ગળેલા ધાતુઓના રસ આદિ પદાર્થોની ભયાનક વૃષ્ટિ થવા માંડી હતી. એ સર્વ થયા પછી એક તે ભયાનક શબ્દ ત્યાં સાંભળવામાં આવ્યો કે, જેનો વૃત્તાન્ત આજ પર્યન્ત પણ ઇતિહાસમાં જળવાયેલો આપણને મળી આવે છે. હવે અગ્નિ અને પાણુ પ્રથમ કરતાં પણ કાંઈક અધિક બળથી પક્ષીઓ પ્રમાણે વાયુમાં ઉડતા દેખાવા લાગ્યા. તેમના ઉડાણની ઉંચાઈ કોઈ પણ પ્રકારે ત્રણ હજાર ફીટ કરતાં ઓછી તો નહિ જ હોય અને તેમાંથી એક પ્રકારનો કાળો તથા દુર્ગંધયુક્ત ધૂમાડો બહાર નીકળીને નેપ્લેસ નગરને પોતાની વિશાળ આદરમાં છુપાવી દેવા લાગ્યો. તે ધૂમાડામાંથી પર્વતમાંનો ની-

કળતો અગ્નિ સૌદામિની સમાન ચમકી રહ્યો હતો અને તેનાં યોગે ઉજ્જ્વલતાનો એટલો બધો વિસ્તાર થઈ ગયો હતો કે, કેટલાક ગાઉ પર્યન્તની ક્ષેત્રભૂમિ અગ્નિ સમાન તપ્ત અને સ્પર્શ કરવાને અયોગ્ય બની રહી હતી. એ પછી અદ્ય સમયમાં જ એ જ્વાલામુખી પર્વતના સર્વથી ઉચ્ચ તથા દૃઢતમ શિખરના એ ક્કડા થઈ ગયા અને તેમાંથી પાષાણ તથા ધાતુઓનો રસ નદીના પ્રવાહ પ્રમાણે વેગપૂર્વક બહાર નીકળી પડ્યો. કેટલાક સમય પર્યન્ત એ ગલિત ધાતુનો રસ મંદતાથી વહન કરતો રહ્યો, પરંતુ ત્યાર પછી કેટલીક વારે એ ધાતુરસની સરિતાનો વેગ અતિશય પ્રબળ થઈ ગયો અને તેથી તે ધોર નાદ કરતો અતુર્દિશામાં પ્રસરી ગયો. હવે ઉપર્યુક્ત સુંદર ઉદ્યાનો, આમો, ઉત્તમોત્તમ મહાલયો, સ્વાદિષ્ટ ફળોનાં સ્થાનો અને પરમરમણીય ફરવા હરવાનાં સ્થાનો બળીને ભસ્મ થવા લાગ્યાં; જ્વાલામય જ્વાલામુખીમાંથી નીકળતો ઉજ્જ્વલપ્રવાહ તેમને નષ્ટ બ્રષ્ટ કરી નાખવા લાગ્યો.

ધીમે ધીમે નગરમાંના મોટા મોટા મહાલયોમાં નિઃસ્તબ્ધતા પ્રસરવા લાગી. ઉડતા ઉછળતા પાષાણો આવી આવીને તે મહાલયોનાં દાર તથા ગવાક્ષોમાંના કાચ સાથે અથડાવા અને કાચોને ચૂર્ણ કરવા લાગ્યા; ધૂળનો વંટોળિયો ચારે તરફ ફેલાઈ ગયો અને અદ્ય સમયમાં જ જ્વાલામુખીમાંથી નીકળતો ઉજ્જ્વલ પ્રવાહ નગરમાં આવી પહોંચ્યો, એ વેળાએ એક મહાભયાનક ધ્વનિ લોકોના સાંભળવામાં આવ્યો અને તેથી તેમનાં હૃદયોમાં એક પ્રકારની ભીષણ વ્યગ્રતાનો આવિર્ભાવ થયો.

સર્વ મનુષ્યો આમતેમ દોડાદોડ કરવા લાગ્યા; સ્ત્રીઓ પોતાનાં બાળકોને છાતી સાથે ચાંપીને ચીત્કાર કરતી એક દિશામાં ભાગતી જતી હતી અને પુરુષો ઉપરથી આવી પડતી ધૂળથી પોતાનાં મુખોને હાથોવડે બચાવતા અને બીજા લોકોને સહાયતા આપતા પાછળ અને પાછળ હટતા જતા હતા. પરંતુ જ્વાલામુખીનો ‘લાવા’ નામથી ઓળખાતો તપ્ત રસ પણ હાથ ધોઈને તેમની પાછળ પડ્યો હતો; એટલે કે, તે તો મહા ભયાનક રૂપથી તેમને ભસ્મીભૂત કરવામાટે ઉછાળા મારતો આગળ અને આગળ વધતો ચાલ્યો આવતો હતો.

સૂર્યદેવનો આકાશમાં ઉદય તો થયો, પરંતુ સૂર્યની જ્યોતિ ઉડતી ધૂળ અને રક્ષા ઇત્યાદિના યોગે ઉદાસીનતા યુક્ત રક્ત વર્ણની થઈ ગયેલી હતી અથવા તો તેનો પ્રકાશ એટલો પ્રબળ નહોતો કે જેના યોગે એ ભયાનક સ્થાનના દશ્યનું યથાયોગ્ય નિરીક્ષણ કરી શકાય.

એ પછી જ્વાલામુખી પર્વતમાંથી વળી બીજી પણ એક મહાભયંકર વસ્તુ નીકળવા લાગી. અર્થાત્ ઉષ્ણ અને ખદખદતું પાણી તે વિભક્ત શિખરભાગમાંથી નીકળીને પ્રથમ સીધું આકાશની દિશામાં જવા લાગ્યું કે જે એક વિશાળ તથા ઉચ્ચ સ્તંભ સમાન દેખાતું હતું. તે પાણી અમુક સીમાપર્યન્તની ઉચ્ચતાયે પહોંચ્યા પછી વિખરાઈ જવા લાગ્યું અને વેસુવિયસ પર્વતની ચારે તરફ પર્જન્યવૃષ્ટિ પ્રમાણે વર્ષવાલાગ્યું.

લગભગ અર્ધ પ્રહર પર્યન્ત આવો પ્રકાર ચાલતો રહ્યો અને ત્યારપછી ધૂળ તથા ચિંગારીઓની વૃષ્ટિ થવા લાગી. જોતજોતાંમાં એ જે વસ્તુઓનું મેઘમંડળ છવાયલું દૃષ્ટિગોચર થવા લાગ્યું. એ ધૂળનો રંગ સર્વથા કાળો હોવાના કારણથી ક્ષણમાત્રમાંજ નિમ્ન ભાગમાતું સમસ્ત દશ્ય અંધકારમય થઈ ગયું. સૂર્યનાં તીક્ષ્ણ કિરણો એ ભસ્મના મેઘમંડળને ભેદીને નીચે પડવાના કાર્યમાં સર્વથા અસમર્થ થયાં અને તેથી એ ટાપૂપર, જ્વાલામુખી પર્વતની ચારે તરફ ગાડિના ગાડિ પર્યન્ત, રક્ષાનું એક કૃષ્ણ મેઘમંડળ છવાયલું દેખાતું હતું અને તેની નીચેની ભૂમિ પણ સૂર્યનાં કિરણોનો તેને સ્પર્શ ન થવાથી કૃષ્ણવર્ણજ જેવામાં આવતી હતી. એની સાથેજ ધૂમાડાના કારણથી ઉદ્ભવેલો એક પ્રકારનો ધૂણાકારક દુર્ગંધ પણ સર્વત્ર વિસ્તરતો જતો હતો. હવે તો વળી ભૂકંપનો પણ આરંભ થઈ ગયો અને દશ દિશામાં મહા પ્રલયનું એક ભીષણ દશ્ય દૃષ્ટિગોચર થવા લાગ્યું. ભૂકંપ થવાથી સમુદ્ર પણ પોતાના સ્થાનમાંથી આગળ વધ્યો અને ભયાનક રૂપથી ઉછળતો તીરપ્રાન્તની દિશામાં આગળ વધવા લાગ્યો; અર્થાત્ જાણે તે નગરને પોતાના અનંત ઉદરમાં પધરાવીને સ્વાહાકારજ કરવાનો હોયની ! એવોજ ભાસ થતો હતો.

ધીમે ધીમે અંધકાર ધોરતર અને ધોરતમ થતો ગયો; અને એ ધોરતમ અંધકારમાં મોટા મોટા રક્તવર્ણ પાષાણો ચમકતા રક્તવર્ણ અગ્નિસ્ફુલ્લિંગ સહિત પર્વતમાંથી બહાર નીકળ્યા કરતા હતા. એ લાલરંગના પાષાણો જાણે ચારે તરફથી ઘેરાયલા અને કુંડાળું વાળીને એકજ સ્થાનમાં ખેડેલા સર્પની મુખમાંથી બહાર કાઢેલી જિજ્ઞાસ હોયની ! એવોજ ભ્રમ થઈ જતો હતો. કોઈ કોઈવાર પ્રાયઃ બહુજ મોટામોટા પાષાણખંડો અગ્નિસ્ફુલ્લિંગો સહિત પર્વતમાંથી બહિર્ગત થતા હતા, અતિશય વેગથી પર્વતની આસપાસ પડતા હતા અને ચૂરચૂર થઈને સર્વત્ર વિખરાઈ જતા હતા. એ વિશાળ પાષાણખંડોના પાતથી થતો ધ્વનિ, જાણે સહસ્રાવધિ તોપોને એક સાથેજ દાગી દેવામાં આવી હોયની ! તેવા પ્રકારનોજ ભાસતો હતો.

જે વેળાયે ઉક્ત પર્વતની તળેટીમાંના નિવાસીઓ; ગ્રામ, પર્યુક્ટી, મહાલય, ઉદ્યાન તથા ન્હાના ન્હાના દુર્ગોમાં વસતા લોકો આ ભયાનક દૃશ્યને જોઈને ભાગવા લાગ્યા; તે વેળાયે તેમનામાંના કેટલાક તો મંત્ર જપતા જતા હતા અને કેટલાકો ઈશ્વરની પ્રાર્થના કરતા ન્હાસતા હતા. તેમનાં હૃદયોમાં ગભરાટની એવી તો છાયા છવાઈ ગઈ હતી કે તેણે તેમની યુદ્ધિનો નાશ કરી નાખ્યો હતો અને તેમની પાછળ જાણે કોઈ ભયાનક વરૂ જ પડ્યો હોયની, તેવા ગભરાટથી તેઓ પલાયન કરી રહ્યા હતા. એ વેળાયે તેમની યુદ્ધિ ટેકાણે હતી જ નહિ, પોતાના પ્રાણની રક્ષામાટે પિતા પુત્રને ત્યાગીને અને પુત્ર પિતાને ત્યાગીને ચાલ્યો ગયો, એટલું જ નહિ, પણ પોતાના જીવનના રક્ષણમાટે માતાઓ પોતાનાં પ્રાણપ્રિય સંતાનોને ગમે ત્યાં રક્ષણતાં મૂકીને પલાયન કરી ગઈ; કારણ કે, પર્વતના શિખરમાંથી નીકળતો લાલ રંગનો ‘લાવા’ લાલ રંગના સર્પ સમાન ઘરાઘરા લહરીઓ લેતો ઉપરથી ચાલ્યો આવતો હતો, પ્રકૃતિમાં વિભિન્નતાનો આવિર્ભાવ થતો જતો હતો અને સૂર્યના પ્રકાશનો સર્વથા લોપ થઈ ગયો હતો. પૃથ્વી ડોહ્યા કરતી હતી, સમુદ્ર ગર્જના કરી રહ્યા હતા અને આકાશપ્રદેશ અધકારના અર્ણવમાં અદૃશ્ય થયો હતો. આવા અકલ્પનીય ભયંકર સમયમાં જે માનવમૂર્તિઓ એ પર્વતના ઉપરિ ભાગમાં જવામાટે પર્વતપર ચઢતી જોવામાં આવી.

એ જે વ્યક્તિઓને પર્વતમાંથી નીકળતો ‘લાવા’ કશી પણ હાનિ પહોંચાડી શકતો નહોતો તેમજ ઉપરથી વર્ષતા પાણીખંડો, અગ્નિ, ધૂળ અને ઉષ્ણ વારિ આદિમાં એ વ્યક્તિઓને નષ્ટ કરવાની લેશ માત્ર પણ શક્તિ હોય, એમ જણાતું નહોતું. જે સમયમાં અન્ય જનો એ લોમહર્ષણુ સ્થાનમાંથી પ્રાણોને બચાવવામાટે પલાયન કરી રહ્યા હતા, તેજ સમયમાં એ જે વ્યક્તિઓ એ લોમહર્ષણુ ઘટનાના ઉદ્દગમસ્થાનપ્રતિ બેઠકક આગળ વધતી જતી હતી. ચઢાણનો ભાગ ભયાનક હતો અને વિનાશક વસ્તુઓની વૃષ્ટિ થયા કરતી હતી, છતાં તેની એ જે વ્યક્તિઓને કિંચિન્માત્ર પણ ભીતિ હતી નહિ.

હવે તેમનાં શરીરોને વાયુના તીવ્ર આઘાતો થવા લાગ્યા અને વહન કરતો ‘લાવા’ તેમના નિકટમાં આવી પહોંચ્યો. શરીરને ભસ્મીભૂત કરી નાખનારી ઉષ્ણતાની સીમામાં તે વ્યક્તિઓ આવી પહોંચી હતી અને જ્વાલામુખીમાંથી નીકળતી જ્વાળાનો પ્રકાશ તેમનાં મુખમંડળોપર પડવા લાગ્યો હતો. આ વેળાયે પાણીખંડો, ભસ્મ

અને અગ્નિના ઝંઝાવાતવડે દશ દિશાઓ વ્યાપ્ત થઈ ગઈ હતી અને જ્વાળામુખીમાંથી નીકળતો ફૂતકાર એક સર્પના ફૂતકાર પ્રમાણે તેમનાં શરીરોને સ્પર્શ કર્યા કરતો હતો. થોડીવારમાં જ જ્વાળામુખીમાંથી નીકળતી રક્તવર્ણુ તથા ચલિન જ્વાળાઓ જાણે તેમનાં વસ્ત્રોને આલિંગન આપતી હોયની! એવો ભાસ થવા લાગ્યો; પરંતુ આટઆટલી ભયંકરતા છતાં પણ તે વ્યક્તિઓ નિર્દોષ, એક ક્ષણ માત્રને માટે પણ ન અટકતાં અને કોઈ પણ પ્રકારની ક્ષતિ વિનાજ ઉપર જવામાટે અગ્યાહત ચાલીજ જતી હતી. જે સ્ત્રીઓનાં સંતાનો! તેમવાથી વિયુક્ત થઈ ગયાં હતાં તે સહસ્રાવધિ સ્ત્રીઓનો કાતર નાદ અને જે પુરુષો વહન કરતા ‘લાવા’ થી બળી ગયા હતા તે પુરુષોનો ચીતકાર પણ એ એ વ્યક્તિઓના ગમનકાર્યમાં બાધા લાવી શકતા ન હોતા. સમુદ્રની ભયાનક ગર્જના, માછલોના અંતરપરથી પડીને ચૂર્ણ થતા વિશાળ પાષાણોનો પાતધ્વનિ, વાયુના પ્રબળ અને અસહ્ય આઘાત, નગરનિવાસીઓના આર્ત નાદ, મોટાં પુરાતન વૃક્ષોનો ભૂમિપાત, જ્વાળામુખીમાંથી નીકળતો ભયંકર ફૂતકાર અને ધૂળના ચાલતા ઝંઝાવાતના સપાટા આદિ સર્વ એ એ આગળ વધતી વ્યક્તિઓનાં શ્રવણોમાં પ્રવેશ કરી રહ્યાં હતાં, પરંતુ તેમના યોગે એ ઉભય વ્યક્તિઓની પ્રગતિમાં અવરોધ થવાનો લેશ માત્ર પણ સંભવ ન હોવાથી તેઓ તો અનવરોધ આગળ અને આગળ વધતી જ રહી.

હવે એ પર્વતે આગળ કરતાં પણ અધિક વિકરાળ મૂર્તિને ધારણ કરી લીધી. વધતા જતા મહા અંધકારે જ તેની આ દશા કરી નાખી હતી; અને આવા પ્રસંગે એ પર્વતપર ચઢવાના તેમના એ સાહસથી સ્પષ્ટ જણાઈ આવતું હતું કે, અવશ્ય એમનામાં સાધારણ માનવ બળ કરતાં કોઈ પણ અધિક ગુપ્ત બળનો નિવાસ હોવોજ જોઈએ.

ઉપજી તથા રક્તવર્ણુ ‘લાવા’ નો પ્રવાહ હવે વળી આગળ કરતાં પણ અધિક વેગ અને શીઘ્રતાથી ચતુર્દિશામાં વહન કરવા લાગ્યો. ક્રમશઃ તે પ્રવાહની ઉન્નતિ થતી ગઈ, ઉત્પાત વધતો ગયો અને તે એટલે સુધી કે અડધા કલાકમાં તો એ પર્વત લાલચોળ થઈને અગ્નિમાંથી કાઢેલા લોઢાના લાલચોળ ગોળા પ્રમાણે ચમકવા લાગ્યો. એ ચમકતા તથા ચળકતા પર્વતપર તે બંને પથિકો નિઃશંક આગળ વધતા ચાલ્યા જતા હતા. જે વેળાએ એ પર્વત સર્વથા અગ્નિનો બનેલો જ દેખાતો હતો અને જ્વાળામુખીએ નરક કરતાં પણ અધિક ભયાનકતાને ધારણ કરી લીધી હતી; એટલું જ નહિ, પણ

મૃત્તિકાનું મેઘમંડળ આકાશમાં ઝૂલી રહ્યું હતું, તેવા સમયમાં એ ઉભય પ્રવાસીઓએ પોતાની ગતિને પૂર્વ કરતાં પણ વિશેષ વેગવતી કરી દીધી. આ તેમનો કેટલો બધો આશ્ચર્યકારક અને કૌતુકમય વ્યાપાર હતો, એની કલ્પના વાંચકો પોતેજ કરી શકે એમ હોવાથી એના વિશેષ વિવેચનની કશી પણ આવશ્યકતા નથી.

એ વેળાએ સમદ્રની ગર્જના, જવાલામુખીમાંથી નીકળતા પા-
પણાના નાદ તથા ઉપરિથત દશ્યના સર્વ કોલાહલો કરતાં પણ બી-
પણ એક વિલક્ષણ ઉચ્ચધ્વનિ અચાનક સાંભળવામાં આવ્યો.
જવાલામુખી પર્વતનો શિખરભાગ ફાટીને બે ભાગમાં વિભક્ત થઇ ગ-
યો અને એ ફાટેલા બે ભાગની વચ્ચે બે ગજનો અંતર પડી ગયો.
તેજ પ્રમાણે જવાલામુખીના નિકટમાં આવેલા ‘લ્યુકાઈન’ નામક સ-
રોવરમાં ઉભરા આવવાથી વિસ્ફોભ થવા લાગ્યો, તેની તલભૂમિ વેગ-
પૂર્વક કંપવા લાગી અને ત્યાર પછી તેના મધ્યમાંથી એક ટેકરી
બહાર નીકળી આવી. એ ટેકરી જોતજોતાંમાં એટલે કે, ત્રણથી ચા-
ર કલાકના સમયમાં જ ચારસોથી સાડા ચારસો શીટ જેટલી ઊંચી
વધી ગઇ. અર્થાત્ જે બીજણુ ધ્વનિ થયો હતો તે આ પ્રકૃતિપરિ-
વર્તનનો જ ધ્વનિ હતો એ નવેસરથી કહેવાની આવશ્યકતા નથી.
એ નવીન ઉદ્ભવેલા લઘુ પર્વતે સરોવરને ચારે તરફથી ઘેરી લીધું.
એનો ઘેરાવ દોઢ માઇલ જેટલો થઇ ગયો અને સરોવરનો અદ્ય
ભાગ અવશિષ્ટ રહ્યો કે જેમાંનું જળ એ નવીનોદ્ભૂત પર્વતને અથ-
ડાઇને કીડા કરવા લાગ્યું. અત્યારે હવે એ પર્વત ‘માઉન્ટ નોવો, અથ-
વા ‘ નવીન પર્વત ’ના નામથી વિખ્યાત છે. પરંતુ એ વેળાએ પણ,
કે જ્યારે સર્વત્ર મહાપ્રલયનું દશ્ય ઉપરિથત હતું ત્યારે, તે બંને પ્ર-
વાસીઓ નિઃશંક અને નિર્ભય થઇને શીઘ્ર ગતિથી પર્વતપર ચઢતા
ચાલ્યા જ જતા હતા.

જે સમયમાં મહાલયો અને ઉઘાનો ઇત્યાદિ જાણે કોઇ ગુપ્ત
દ્વારના મુખમાં જ આવેલાં હોય તદ્દત્ પૃથ્વીના ઉદરમાં લુપ્ત થતાં
હતાં તેમજ બાળક, યુવા અને વૃદ્ધ સ્ત્રી પુરુષો એ ભયાનક સ્થાનથી
સહસ્રાવધિ ગાઉના અંતરપર પ્રાણને બચાવવામાટે નહાસી ગયાં હતાં
અને ‘લાવા’ નો પ્રવાહ નગરમાં સર્વત્ર વહન કરી રહ્યો હતો, તેવા
સમયમાં એ ઉભય વ્યક્તિઓ એ પર્વતના શિખરે નિર્વિઘ્ન જઇ
પહોંચી. એ બે વ્યક્તિઓ તે અન્ય કોઇ નહિ, પણ આપણી કથાનો
નાયક ફ્રાંસ્ટ તથા તેનો ભદ્રંકર પિશાચ એ બે વ્યક્તિઓ જ હતી-
[પિશાચની પાછળ શીઘ્રગતિથી ચાલતા ફ્રાંસ્ટે ગર્જનાયુક્ત સ્વરથી

પિશાચને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે;—“કેમ પિશાચ ! આ સર્વ તારી વિધાનો જ ચમત્કાર છે, ખરું કે નહિ ?”

એના ઉત્તરમાં પિશાચે મેધગર્જના તુલ્ય તથા ગંભીર ધ્વનિથી જણાવ્યું કે: “હા, અવશ્ય આ સર્વ મારી વિધાનો જ ચમત્કાર છે, પરંતુ એમાં તારો ભાગ પણ અવશ્ય છે જ.”

ફૅસ્ટે ભયકંપિત તથા ભગ્ન સ્વરથી કહ્યું કે;—“આ સર્વનાશમાં મારો ભાગ ! તું વ્યર્થ જ મને દોષભાગી બનાવે છે; કારણ કે, આટલો બધો ઉત્પાત કરી શકાય એવી શક્તિ મારામાં છે જ નહિ.”

ફૅસ્ટના આ ઉદ્દગારને સાંભળી પિશાચે હૃદયને વિક્ષુબ્ધ કરનાર અને શોણિતને શુષ્ક કરી નાખનાર વિકટ અટ્ટહાસ કર્યો અને ત્યાર પછી અત્યંત ઘૃણાદર્શક સ્વરથી ફૅસ્ટને ઉદ્દેશીને તે કહેવા લાગ્યો કે:— “દષ્ટિહીન મનુષ્ય, કદાચિત્ કેટલાક દિવસ વીતી જશે એટલે તું એમ પણ કહીશ કે, ગિરિરાજ ઓરિસા પર ઊભા રહીને દક્ષિણ દિશાના જે અવસ્કંદનું મેં આવાહન કર્યું હતું અને જે ભયંકર ઝંઝાવાતના યોગે એદમી નદીના માધલોના માધલ પર્યંતના ઉભય તીરપ્રાંતોની શોભા તથા ફળદ્રુપતાનો સર્વથા નાશ થઇ ગયો હતો, તે કાર્યમાં પણ તારો કાંઇ હસ્ત નહોતો અને તું તો સર્વથા નિર્દોષ જ હતો ! તે મહાધોર પાપનો ઉત્પાદક પણ તું તો મને જ ધારતો હોઇશ ! ખરું કે નહિ ?”

“નાહિ, તે પાપનો ભાગી યથાર્થ રીતે હું પોતેજ છું !” ફૅસ્ટે દુઃખદર્શક સ્વરથી કહ્યું: “પરંતુ જ્યારે પણ મને તે ઘટનાનું સ્મરણ થઇ આવે છે, ત્યારે મારાં રોમાંચ ખડાં થઇ જાય છે !”

પિશાચ પોતાના સ્વરને કાંઈક મંદ કરીને પરંતુ ઉપાલંબના ભાવથી કહેવા લાગ્યો કે: “તું તારા પોતાના તે પાપકર્મનો પ્રાંજલતાથી સ્વીકાર કરે છે, એમાટે હું તને અંતઃકરણપૂર્વક ધન્યવાદ આપું છું ! કારણ કે, નહિ તો સાધારણ નિયમ એવોજ છે કે, તુચ્છ મનુષ્યો પોતાનાં પાપો તથા પોતાના પ્રમાદોને મરી જતાં સૂધી પણ નથીજ સ્વીકારતા ! જે કે એ તેઓ સારી રીતે જાણતા હોય છે કે, અમુક વિષયમાં તેમનો પોતાનોજ સર્વ દોષ તથા અપરાધ છે, છતાં પણ પોતાના તે દોષ કિંવા અપરાધને સ્વીકારવાની ઉદારતા તેમનાથી કદાપિ બતાવી શકાતી નથી.” આ શબ્દો ઉચ્ચારતાં પિશાચનો સ્વર અતિશય કર્કશ થઇ ગયો અને તે એટલે સૂધી કે કદાચિત્ તેનાથી માનવહૃદયમાં કંપના આવિર્ભાવનો સંભવ પણ

ધારી શકાય. તે આગળ વધીને ધિક્કારદર્શક મુદ્રાથી બોલ્યો કે:-
 “અસત્યને સત્ય કરી બતાવવાની કળામાં કાળા માથાનો માનવી
 મહાચતુર અને કુશળ હોય છે; અને પોતાના અસત્યને સત્ય તરીકે
 સિદ્ધ કરી બતાવવાના કૌશલ્યમાં વિજય મેળવીને તે એટલો બધો
 પ્રસન્ન થાય છે કે જેનું વર્ણન થવું સર્વથા અશક્ય છે. મનુષ્યના શિર-
 પર જાણે અમુક એક વિકારનો પિશાચજ આરૂઠ થએલો હોયની!
 એમ પ્રત્યક્ષ જણાઇ આવે છે.”

“તે કયા વિકારનો પિશાચ છે વાર ?” ફાસ્ટે આતુરતા
 દર્શાવી.

“તે અભિમાન, ગર્વ અથવા અહંકારનો પિશાચ છે, કે જે
 તારી સમસ્ત જાતિના હૃદયમાં પ્રવેશ કરીને જગતની મહાભારત
 ક્ષતિ કરાવ્યા કરે છે.” પિશાચે સવિસ્તર ઉત્તર આપવાનો આરંભ
 કર્યો: “મેં અનેકવાર જોયું છે અને નિત્ય જોયા કરું છું કે, જે
 સ્ત્રી તથા પુરુષ એક બીજામાટે પોતાનાં તનમનધનની આહુતિ
 આપવાને તૈયાર હોય છે, તેઓ એક સાધારણ ક્ષુદ્ર કારણથી લડી
 પડે છે અને ધીમે ધીમે તેમનો એ ઝગડો એટલી સીમા પર્યન્ત વધી
 જાય છે કે, છેવટે તેઓ એક બીજાનાં પૂરાં પ્રાણવૈરી બની જાય છે!
 આમ થવાનું કારણ શું છે વાર ? એનું કારણ કેવળ અભિમાન,
 ગર્વ કિંવા અહંકાર વિના બીજું કંઈ પણ નથી ! એ મિથ્યા અભિ-
 માન અથવા અહંકાર પોતાના મસ્તકને અવનત થએલું જોવા
 ઇચ્છતો નથી અને તેથી મનુષ્યોને નિરન્તર વિગ્રહના માર્ગમાં જ
 પ્રેર્યા કરે છે ! જે ઉભયમાંનું એક મનુષ્ય પોતાના દ્વેષ કિંવા પ્રમા-
 દને જાણીને મૌનને ધારણ કરી લેતું હોય, તો વિગ્રહની વૃદ્ધિનો
 સંભવ રહે ખરો કે ? મેં અનેકવાર એવા દૃશ્યનો સાક્ષાત્કાર કર્યો
 છે કે, ક્રોધના આવેશમાં આવીને અનેક મનુષ્યોએ પોતાના પરમહિ-
 તૈથી મિત્રોને માત્ર એકજ ગર્વદર્શક શબ્દ સંભળાવીને પોતાથી સદાને
 માટે ભિન્ન કરી દીધા છે. જે આવા પ્રસંગે એક વ્યક્તિ પોતાના
 દ્વેષને નિષ્કપટ ખુદ્ધિથી સ્વીકારીને પોતાના મિત્રને કેવળ એટલુંજ
 કહી દે કે, ‘આમાં કેવળ મારોજ દ્વેષ હતો!’ તોપણ વાત આગળ
 વધવા પામે ખરી કે ? અર્થાત્ એમ કહેવાથી મિત્રતાના ભંગનો
 લેશ માત્ર પણ સંભવ હોતો નથી. પરંતુ નહિ, એવા પ્રસંગે મનુ-
 ષ્યના મસ્તકપર નિરન્તર આરૂઠ અહંકાર પિશાચ તેને એટલી સીમા
 પર્યન્ત નમ્ર થવાની આજ્ઞા નથીજ આપતો ! મેં વળી એવાં વિલ-
 ક્ષણ દૃશ્યો પણ જોયાં છે કે:” હવે પિશાચનો કંઠસ્વર વિશેષ

અને વિશેષ ઉચ્ચ થતો જતો હતો: “બ્રાતાએ બ્રાતાને ત્યાગી દીધો છે, માતાએ પુત્રીને પોતાથી પૃથક્ કરી દીધી છે, પિતાએ પુત્રના પ્રેમને છોડી દીધો છે અને ભગિનીએ બ્રાતાસાથે સદાને માટે વૈર ભાવ બાંધી લીધો છે; પરંતુ તેમના મુખમાંથી એટલા શબ્દો નથી નીકળી શક્યા કે: ‘મારો દોષ થયો છે માટે મારા દોષની મને ક્ષમા કરો!’ અને હા, વળી મેં એ પણ જોયું છે કે, સમ્રાટોએ પોતાના યોગ્ય પદાધિકારીઓને પદબ્રષ્ટ કરીને કાઢી મૂક્યા છે, પ્રેમવતી પ્રમદાઓએ પોતાના પ્રેમી પુરુષોને ત્યાગી દીધા છે, પ્રેમી જનોએ પોતાની પ્રાણેશ્વરીઓના પ્રેમનો અનાદર કર્યો છે અને તેમના વિયોગ દુઃખ માંજ પોતાનાં જીવન વીતાડી દીધાં છે મનુષ્યોએ આ સર્વ કર્યું છે અને એ અવિચારમય કૃત્યોના પરિણામે અનેક યત્રણાઓને પણ સહન કરી છે; છતાં પણ તેમના અંતઃકરણમાં વિરાજેલા અહંકાર પિશાએ તેમના મુખમાંથી નમ્રતાદર્શક શબ્દોને બહાર નીકળવા દીધા નથી ! તું એ તો જુઓજ છે કે, આ કૃત્યને હું પોતે પણ અનિષ્ટ માતું છું અને એથી નિરંતર ભયભીત રહ્યા કઈ છું; એટલુંજ નહિ, પણ હું એથી સદાને માટે ડરતો રહીશ અને એનાથી દૂર રહેવાનો મારાથી ખતી શકતો યત્ન કર્યા કરીશ; કારણ કે, જો હું પણ એ અહંકાર પિશાચને વશ થઈને વર્ત્યો ન હોત, તો આજે હું નરકનો અધિષ્ઠાતા થવાને બદલે સ્વર્ગનો સ્વામીજ થઈ બેઠો હોત !”

“ તારૂં આ કથન જો કે સર્વથા સત્ય છે; છતાં અત્યારે આટલું દીર્ઘ વ્યાખ્યાન આપવામાં તારો શો ઉદ્દેશ સમાયલો છે તે હું સમજી શકતો નથી. આ અપ્રાસંગિક ભાષણથી તને કે મને શો લાભ થવાનો છે વા? ” ફોર્સ્ટે ઘૂણાથી કહ્યું; કારણ કે, એ બેળાએ પિશાચના ભાષણમતિ એકે એક શબ્દ ફોર્સ્ટના હૃદયમાં બાણના પરિણામને નિપજાવતો હતો.

“ શું ત્યારે મારા આ કથનથી તારા અંતઃકરણમાં કાંઈ પણ આઘાત થયો છે? મેં આ વ્યાખ્યાન તને ઉપદેશ આપવાના ઉદ્દેશથી કર્યું નથી; કિંતુ અચાનક મારા મુખમાંથી આ વાક્યો નીકળી ગયાં છે !” આટલું બોલીને પિશાએ પુનઃ એકવાર ભયાનક અદ્રાહસ કર્યો અને ત્યારપછી તે પોતાના ભાષણની દિશાનું પરિવર્તન કરીને કહેવા લાગ્યો કે:—“ ઠીક, ત્યારે હવે આપણે આપણા પોતાના વિષયપર જ આવી જઈએ. તેં મને એવો પ્રશ્ન પૂછ્યો હતો કે, ‘ કેમ પિશાચ, આ સર્વ તારી વિધાનો જ ચમત્કાર છે, કે નહિ ? ’ અને એ પ્રશ્નનું

મેં ઉત્તર આપ્યું હતું કે: ‘હા, અવશ્ય આ સર્વ મારી વિદ્યાનો જ ચમત્કાર છે; પણ એમાં તારો ભાગ પણ અવશ્ય છે જ!’ એટલે કે, આ ચમત્કાર કેવળ તારામાટે જ કરાયેલો હોવાથી તું પણ આ પાપનો ભાગી થઈ ચૂક્યો છે.”

“આ વિશ્વવિનાશક ચમત્કાર મારામાટે કરવામાં આવ્યો છે? પિશાચ, આ તું શું બકે છે?” ફ્રાંસ્ટે આશ્ચર્યચકિત થઈ ચીત્કાર કરીને એ શબ્દોનો ઉચ્ચાર કર્યો.

“હા, આ સર્વનાશની લીલા કેવળ તારા અને તારામાટે જ કરવામાં આવી છે; કારણ કે, અત્યારે હું તારો ગુલામ હોવાથી તારી પ્રત્યેક આજ્ઞાનું પાલન કરવાને શૂંખલાવિના જ અંધાયેલો છું!” પિશાચે દઢતાથી કહ્યું.

“તું મારો દાસ નહિ, પણ ખરી રીતે મારો સ્વામી જ છે!” ફ્રાંસ્ટે હૃદયની ધૃણા દર્શાવી કષ્ટયુક્ત મંદ સ્વરથી ઉદ્ગાર કાઢ્યો.

“હા, સત્ય છે; ભવિષ્યમાં તે દિવસ તો અવશ્ય આવવાનો છે જ કે, જે દિવસે તું મારો દાસ થઈશ અને હું સદાને માટે તારો સ્વામી થઈ જઈશ; પરંતુ તે દિવસ આજથી બીસ વર્ષ અને થોડાક માસપછી આવવાનો છે. વાર, તો હવે મારા જે કથનના શ્રવણથી તું આટલો બધો આશ્ચર્યચકિત અને બચબીત થઈ ગયો છે, તે મારા કથનનું રહસ્ય હવે હું તને સમજાવું છું તે સમજી લે. તને એ વાર્તાનું સ્મરણ તો હોવું જ જોઈએ કે, ગઈ કાલે સંધ્યાસમયે વાયનામાં આપણે છેલ્લો મેળાપ થયો હતો, તે વેળાયે વાર્તાલાપના પ્રવાહમાં તણાઈને તે મારા તે રાજ્યને જોવાની ઇચ્છા દર્શાવી હતી કે જે રાજ્યનો હું અધિષ્ઠાતા સમ્રાટ છું; અને તારી તે ઇચ્છાનો મેં સ્વીકાર કરી લીધો હતો!” આટલું બોલીને પિશાચ એક પ્રકારની બચકર દૃષ્ટિથી ફ્રાંસ્ટને જોવા લાગ્યો અને ત્યારપછી તેણે પોતાના બાષણને આગળ લંબાવીને કર્કશ તથા ધૃણાદર્શક સ્વરથી કહેવા માંડ્યું કે: “મેં તને વચન આપ્યું છે કે, હું તને મારા રાજ્યનો સાક્ષાત્કાર કરાવીશ અને એ વિશે તે તારી પ્રસન્નતા પણ દર્શાવી હતી. પરંતુ મારા તે રાજ્યનું દૃશ્ય એવું તો ભયાનક અને લોભહર્ષણુ છે કે, જેની સીમા જ નથી! તેમજ અંતમાં તારો નિવાસ પણ સદાને માટે ત્યાં જ થવાનો હોવાથી તત્કાળ મારા તે રાજ્યનો તને સાક્ષાત્કાર કરાવી દેવાનું મારાથી સાહસ કરી શકાયું નહોતું. એટલામાટે મને એ જ યોગ્ય જણાયું કે, પ્રથમ પૃથ્વીનાં કેટલાંક ઉપસ્થિત ભયાનક દૃશ્યોને

દેખાડીને તારા હૃદયને પુષ્ટ કરવું અને ત્યારપછી જ તને મારા મહા-ભયાનક રાજ્યમાં લઈ જવો ! જે દસ્ય અત્યારે તારા નેત્રો સમક્ષ ઉપસ્થિત છે, તે ત્યાંની ભયાનક અવસ્થાનો એક અંશ માત્ર પણ નથી; કારણ કે, અત્યારે તો તું તારી ચારે બાજુએ એક અધકાર માત્રને જ વિસ્તરેલો જુએ છે, કેવળ એકજ જવાળામુખી પર્વતમાંથી નીકળતી જવાળાને નિહાળી રહ્યો છે, બળતા અગ્નિના કેવળ એટલા જ પ્રભાવને જોઈ શકે છે કે તેણે પૃથ્વીને વિભક્ત કરીને જળમાંથી એક પર્વતને ઉત્પન્ન કરી દીધો છે; પરંતુ ફ્રાસ્ટ ! આ સર્વ દસ્યોને જોઈને તું તારા અંતઃકરણને દઢ અને તૈયાર કરી લે ! આ સર્વ ભીષણતાને નિહાળીને મારા રાજ્યની ભયાનક, હા, અત્યંત ભયાનક અવસ્થાને જોવામાટે તૈયાર તથા યોગ્ય થઈ જા ! હું અત્યારે જ તને જણાવી ચૂક્યો છું કે, અહીંનું દસ્ય ત્યાંના દસ્ય સાથે સરખાવતાં કિચિન્માત્ર પણ ભયાનક નથી, અને માફ એ કથન અક્ષરે અક્ષર સત્ય છે ! આ સ્થાનમાં ભીષણકાય ભયાનક સર્પો ક્યાં છે, કે જેઓ મનુષ્યના દમ્બ શરીરની આસપાસ ભયાનક રૂપથી લપટાયલા રહે છે અને વારંવાર પોતાની જિજ્ઞાસાને મુખમાંથી બહાર કાઢી ફણાવે ચઢાવી મનુષ્યની જિજ્ઞાસાને ચૂસતા રહે છે ? અહીં તે મોટા મોટા અજગરો ક્યાં છે કે જેઓ મિસર દેશની નીલનદીમાંના મોટા મોટા મગર મચ્છો કરતાં પણ સોગણા મોટા હોય છે અને જેઓ પાપાત્મા ઓને સહસ્રાવધિ પ્રકારની યંત્રણાઓ આપ્યા કરે છે; એટલું જ નહિ, પણ દુઃખ દઈ દઈને તેમનાં શરીરોને કોરી ખાય છે; છતાં પણ તે પાપાત્મા મનુષ્યો મરતાં નથી અને કદાપિ મરવાનાં પણ નથી ! આ ભૂમિમાં તે અવિચલ, અનિવાર્ય અને અપરિહાર્ય દુઃખ તથા કષ્ટોનો નિવાસ ક્યાં છે કે જે દુઃખ તથા કષ્ટો મનુષ્યોથી કદાપિ દૂર નથી થતાં અને તે મનુષ્યો પણ અહીં ક્યાં છે કે જેઓ લક્ષાવધિ પ્રકારની અસહ્ય યંત્રણાઓને સહન કરવા છતાં પણ જીવિત જ રહી શકે છે ? અહીંનાં મનુષ્યો જે આ ઉક્ળતા અને વહન કરતા ‘લાવા’ ના પ્રવાહમાં પડે, તો એક ક્ષણ માત્રમાં જ બળીને ભસ્મીભૂત થઈ જાય છે; પરંતુ ત્યાંની સ્થિતિ એવી નથી; ત્યાં અગ્નિ કદાપિ બુઝાઈ જતો નથી અને ત્યાંનાં મનુષ્યો મરીને કદાપિ ત્યાંની ભયંકર યંત્રણાઓથી મુક્ત થઈ શકતા નથી; એટલો બધો અહીંની અને ત્યાંની સ્થિતિમાં ભેદ રહેલો છે.”

“બસ, તારા કથનની હવે સમાપ્તિ કર; આટલી ભયાનકતા જ સંપૂર્ણ છે; મારાથી તે ભયાનકતાનું અધિક વર્ણન સાંભળી શકાય તેમ

નથી !” ફ્રાસ્ટે પોકાર કરીને પિશાચને બોલતાં અટકાવવાને યત્ન કર્યો.

“ ત્યારે શું હવે મારા રાજ્યમાં ભ્રમણ કરવાની તારી ઇચ્છા નથી ? જો એમ જ હોય, તો મને તેવી આજ્ઞા આપ, એટલે હું અહીંથી જ તને તારા સ્થાનમાં પહોંચાડી દઉં. ” પિશાચે કહ્યું.

એના ઉત્તરમાં ફ્રાસ્ટે જણાવ્યું કે: “ નહિ, અહીંથી જ પાછા વળી જવાની મારી ઇચ્છા નથી; કારણ કે, મારા હૃદયમાં તારા રાજ્યને જોવાની પ્રબળ આકાંક્ષા ઉદ્ભવેલી છે અને તેને મારે તૃપ્ત કરવી જ જોઈએ. પરંતુ એનું વિસ્મરણ થવા ન દઈશ કે સંધ્યાકાળ પર્વતના મારે વાયનામાં પહોંચી જવાનું છે. ”

“ તારી જે કાંઈ પણ આજ્ઞા હોય તેનું તત્કાળ પાલન કરવાને હું કટિબદ્ધ છું. હું અત્યંત શીઘ્રગામી છું એ તું નથી જાણતો કે શું ? કારણ કે, મારા એ શીઘ્રગમિત્વનો તને એક કરતાં અધિક વાર સાક્ષાત્કાર થઈ ચૂક્યો છે, અને વાયનાથી નેપ્ચ્યુનમાં હું ક્ષણ માત્રમાં જ તને લઇને આવી પહોંચ્યો છું, એ એનું વળી નવીન ઉદાહરણ છે. ” પિશાચે પોતાની શીઘ્રગામિની શક્તિનું વિવેચન કરી સંભળાવ્યું.

આવા પ્રકારનો વાર્તાલાપ કરતા તેઓ એક એવા સ્થાનમાં આવી પહોંચ્યા કે, જ્યાં પર્વતનો શિખરભાગ વિભક્ત થઈ ગયો હતો અને તેથી હવે તે વહન કરતા ‘લાવા’ માં થઈને શિખરનાગમાં જવામાટેના એકને બદલે બે માર્ગો તૈયાર થઈ ગયા હતા. એ બે માર્ગોને બતાવી પિશાચે ફ્રાસ્ટને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે: “ વાર ત્યારે તું હવે આ માર્ગથી પર્વતના શિખરે જ અને હું આ બીજા માર્ગથી ત્યાં આવું છું. ”

“ પરંતુ બન્નેએ બે ભિન્ન ભિન્ન માર્ગને સ્વીકારી ત્યાં જવાનું શું કારણ છે વાર ? ” ફ્રાસ્ટે પ્રશ્ન કર્યો.

“ એનું કારણ તો પ્રત્યક્ષ જ છે અને તે એ કે, તે વિભક્ત થએલા શિખરભાગમાં એટલો માર્ગ નથી કે જ્યાં આપણે બન્ને એકત્ર જોવા રહી શકીએ. ” પિશાચે સમાધાનકારક ઉત્તર આપ્યું.

એ પછી પિશાચ અને ફ્રાસ્ટ બન્ને એકબીજાથી વિભક્ત થઈ ગયા; એક ઉત્તર દિશાના માર્ગમાં ચાલીને શિખરપર ચઢવા લાગ્યો અને બીજાએ ત્યાં જવામાટે દક્ષિણ પથનો સ્વીકાર કરી લીધો. અદ્ય સમયમાં જ તે બન્ને પર્વતના શિખરે જઈ પહોંચ્યા. પરંતુ એ ઉભયના મધ્યમાં વિશાળ ગર્તા હોવાથી તેણે ઉભયને એક બીજાથી વિભક્ત

જ રાખ્યા હતા; તો પણ પોતાના સ્થાનમાંથી ફૅસ્ટ પિશાયને સારીરીતે જોઈ શકતો હતો અને તેના સ્વરને પણ સાંભળી શકતો હતો; એ જ પ્રમાણે પિશાય પણ ફૅસ્ટને નિહાળી શકતો હતો અને તેના કથનને સાંભળી શકતો હતો.

અંધકારપ્રસારક મેઘમંડળ અદૃશ્ય થએલું હોવાથી સૂર્યનારાયણનાં તેજસ્વી કિરણો હવે પર્વતપર પડવા માંડ્યાં હતાં, જંઝાવાતની પણ શાંતિ થવા લાગી હતી અને જવાલામુખી પર્વતમાંથી નીકળતી જવાળાઓમાં પણ પ્રથમ કરતાં બહુજ ન્યૂનતા થઈ ગઈ હતી. ફૅસ્ટે પોતાના મસ્તકને ઉન્નત કરીને એક વાર આકાશનું અવલોકન કર્યું અને ત્યારપછી નિમ્ન ભાગમાં દૃષ્ટિપાત કરતાં એક મહાભયાનક ગર્તા તેના જોવામાં આવી. તે ગર્તાની ગહનતાનું સમસ્ત માનવ જાતિથી પણ અનુમાન કરી શકાય તેમ નહોતું, તોપછી બિચારા એટલા ફૅસ્ટની તે એટલી શી શક્તિ હોય કે તે એ ગર્તાની ગહનતાનું અનુમાન કરી શકે !

હવે પર્વતમાંથી જવાળા નીકળતી નહોતી, વિક્ષુબ્ધ થએલો સમુદ્ર અત્યંત શાંત તથા રિથર થઈને પોતાના પ્રથમના સ્થાનથી સાડા ચાર માઇલ જેટલો પાછળ હટી ગયો હતો, જંઝાવત અદૃશ્ય થયો હતો અને ‘લાવા’ પણ શીતળતાને ધારણ કરવા લાગ્યો હતો. આવી રીતે ભયંકર દૃશ્યનું શાંત દૃશ્યમાં પરિવર્તન થયું હતું ખરું, પરંતુ એ જવાલામુખી પર્વતના ફાટવાથી સર્વત્ર જે સર્વનાશનો વિસ્તાર થયો હતો, તે તો અઘાપિ જેવોતો તેવો જ અવિચલ હતો. નેપ્ડ્સમાંનાં ઘંટાગુહોમાંથી એવા આશયનો નાદ કરાતો હતો કે જેના શ્રવણથી ભાગી ગએલા લોકો નગરમાં પાછા ચાલ્યા આવે અને ઇશ્વરે દયા કરીને નેપ્ડ્સ નગરને અધિક હાનિ થવા ન દીધી તેટલામાટે ઇશ્વરને ગુણાતુવાદપૂર્વક ધન્યવાદ આપે. નેપ્ડ્સ નગરની જો કે બહુ અંશે રક્ષા થઈ હતી, પરંતુ એ ઉત્પાતના યોગે ગ્રામ, કસબા, ખર્ણકુટીઓ, મહાલયો અને ઉદ્યાનો આદિ તો સર્વથા નષ્ટભ્રષ્ટ થઈ ગયાં હતાં; અને એટલી હાનિ પણ ત્યાંના લોકોમાટે સંપૂર્ણ હતી. ફૅસ્ટે જેમાંથી ‘લાવા,’ અગ્નિ, તથા પાણી આદિ નીકળતા હતા, તે ગર્તાનું જ્યારે એક ધ્યાનથી અવલોકન કર્યું, એટલે તેના અંતઃકરણમાં એક પ્રકારના અદ્ભુત અને ભયંકર કંપનો આવિર્ભાવ થવા લાગ્યો. ફૅસ્ટ તે ગર્તાના અવલોકનમાં તલ્લીન થએલો હતો તેવામાં અચાનક પિશાયના મુખમાંથી નીકળેલા નિમ્ન શબ્દો તેનાં શ્રવણોમાં આવીને અથડાયા;—

“ જોયું—મારા રાજ્યમાં જવાના અનેક માર્ગોમાંનો આ પણ એક માર્ગ છે; અને આ માર્ગને જોવા છતાં અद्याપિ મારા રાજ્યમાં ચાલવાનું અને તેના અવલોકનનું સાહસ તું કરી શકે છે ખરો કે ? ”

“ હા, હું તારા રાજ્યનું અવલોકન તો અવશ્ય કરીશ ! ”
ફ્રાસ્ટ પોતાની ઇચ્છામાં દૃઢ રહ્યો.

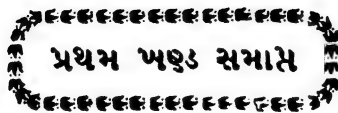
‘જ્યારે તારી આવી દૃઢ ઇચ્છા છે, તો પછી ત્યાં ચાલવામાં અકારણ વિલંબ કરવાનું હવે કાંઈ પણ કારણ નથી.’ પિશાચે ગંભીરતાથી કહ્યું.

એ ક્ષણે પર્વત મહાવેગથી પુનઃ આન્દોલિત થવા-કંપવા-લાગ્યો અને ત્યારપછી તેનો વિભક્ત થએલો શિખરભાગ એક ભયાનક નાદ સહિત સંઘાઈને એકરૂપ થઈ ગયો. એ પછી પિશાચ આવીને ફ્રાસ્ટના નિકટમાં ઊભો રહ્યો અને તેના હાથને પોતાના હાથમાં લઈને તથા પોતાની મર્મભેદિની દૃષ્ટિને તેનામાં એકાગ્ર કરીને બોલ્યો કે; “ કેમ ફ્રાસ્ટ, તું ત્યાં આવવાને તૈયાર છે ? ”

“હા, હું સર્વ પ્રકારે તૈયાર છું” ફ્રાસ્ટે દૃઢતાથી ઉત્તર આપ્યું.

પિશાચે કહ્યું કે; “ ત્યારે આવ મારી સાથે ! ”

પિશાચના મુખમાંથી એ શબ્દો નીકળતાં જ તે બન્ને વેસુ-વિયસની જે ગર્તામાંથી જવાળા નીકળતી હતી તે ગહન ગર્તામાં ફેદી પડ્યા અને નિમેષ માત્રમાં અદૃશ્ય થઈ ગયા.



રા. રા. ઠક્કર નારાયણકૃત અન્યાન્ય પુસ્તકો

ઐતિહાસિક નવલકથા

| અંક | નામ | મૂલ્ય |
|-----|---|--------|
| ૧ | આનન્દાશ્રમ. | ૧—૪—૦ |
| ૨ | શાહજહાનના છેલ્લા દિવસો અથવા માધવી કંકણ (ખીજી આવૃત્તિ) | ૧—૪—૦ |
| ૩ | ચંદ્રશેખર (ખીજી આવૃત્તિ છપાય છે) | ૦—૧૨—૦ |
| ૪ | પ્લાસીનું યુદ્ધ અથવા લોર્ડ ક્લાઇવનું કપટતંત્ર | ૨—૦—૦ |
| ૫ | મહારાષ્ટ્રી ઉપકાળ અથવા જીવન પ્રભાતનો પૂર્વ ભાગ (ખીજી આવૃત્તિ છપાય છે) | ૦—૮—૦ |
| ૬ | હળદીઘાટનું યુદ્ધ (ખીજી આવૃત્તિ) | ૦—૮—૦ |
| ૭ | પદ્મિની અથવા ભસ્મીભૂત ચિત્તોડ | ૨—૦—૦ |
| ૮ | કલ્પેઆમ અથવા દિલ્લીનો ડગમગતો રાજમુકુટ | ૨—૦—૦ |
| ૯ | ભદ્રકાળી અથવા પાવાગઢનો પ્રલય | ૨—૦—૦ |
| ૧૦ | જગન્નાથની મૂર્તિ અને ભારતનું ભવિષ્ય. | ૨—૦—૦ |
| ૧૧ | વિશ્વરંગ અથવા ઐતિહાસિક કથાપત્રક... .. | ૦—૧૨—૦ |
| ૧૨ | ૨૫૦૦ વર્ષ પૂર્વેનું હિન્દુસ્તાન | ૦—૧૨—૦ |
| ૧૩ | આર્ય આદિત્ય ચક્રવર્તી બાપ્પા રાવળ | ૦—૪—૦ |
| ૧૪ | દિલ્લીની સુલતાના રજીયા બેગમ (ખીજી આવૃત્તિ)... .. | ૦—૬—૦ |
| ૧૫ | કચસરની કુટિલતા* (હવે પછી પુસ્તકરૂપે છપાશે)... .. | ૦—૧૨—૦ |
| ૧૬ | નાયકનન્દિનીx (હવે પછી પુસ્તકરૂપે છપાશે) | ૧—૦—૦ |
| ૧૭ | ચાણુક્યનન્દિની અથવા ચચ્ચ અને સુંહૃદી. | ૨—૦—૦ |
| ૧૮ | ભયંકરભદ્ર અથવા કેવળ ૨૪ વર્ષના ક્ષણભંજુર સંસાર માટે (પ્રથમ ખંડ)+... .. | ૨—૦—૦ |
| ” | ” ” (દ્વિતીય ખંડ) | ૨—૦—૦ |
| ” | ” ” (તૃતીય ખંડ) | ૨—૦—૦ |
| ” | ” ” (ચતુર્થ ખંડ) | ૨—૦—૦ |

* આ વાર્તા ‘ગુજરાતી’ પત્રમાં પ્રકટ થઈ ચૂકી છે અને તેને થોડા સમયમાં પુસ્તકરૂપે પ્રકટ કરવામાં આવશે.

+ આ વાર્તા ઇ. સ. ૧૯૦૭માં અમદાવાદના ‘પ્રજાબન્ધુ’ પત્રમાં પ્રકટ થઈ હતી અને તેને અલ્પ સમયમાં પુસ્તકરૂપે પ્રકટ કરવામાં આવશે.

+ “ભયંકરભદ્ર”નો પ્રથમ ખંડ પ્રકટ થઈ ચૂક્યો છે, દ્વિતીય ખંડ છપાય છે અને તૃતીય તથા ચતુર્થ ખંડ સત્વર પ્રકટ કરવામાં આવશે.

| અંક | નામ | મૂલ્ય |
|-----|--|--------|
| ૧૯ | બેગમ ખાન, ૨ અથવા રંગમહાલયમાં રતિતાંડવ. | |
| | (પ્રથમ ખંડ) * ... | ૦-૧૨-૦ |
| ” | ” ” (દ્વિતીય ખંડ) ... | ૦-૧૨-૦ |
| ” | ” ” (તૃતીય ખંડ) ... | ૦-૧૨-૦ |

સામાજિક નવલકથા

| | | |
|----|--|-----------|
| ૨૦ | વિલાયતી વિલાસમાં ફેશનબાઇ ખલાસ | ... ૧-૮-૦ |
| ૨૧ | સંદિગ્ધ સંસાર અથવા સાધુ કે શયતાન ? | ... ૧-૮-૦ |
| ૨૨ | ચુડેલનો વાસો અથવા એક નટીની આત્મકથા | ... ૧-૮-૦ |
| ૨૩ | કુસુમકંટક અથવા રમણી કે રાક્ષસી ?... | ... ૧-૦-૦ |
| ૨૪ | આજકાલનું હિન્દુસ્તાન અથવા પ્રાણહારક મૃગજળ* | |
| ” | ” ” (પ્રથમ ખંડ-તૃણા)... | ૧-૮-૦ |
| ” | ” ” (દ્વિતીય ખંડ-જલાભાસ)... | ૧-૮-૦ |
| ” | ” ” (તૃતીય ખંડ-આકર્ષણ)... | ૧-૮-૦ |
| ” | ” ” (ચતુર્થ ખંડ-મૃગજળ)... | ૧-૮-૦ |

ધર્મ, ઇતિહાસ અને તત્ત્વજ્ઞાન ઇત્યાદિ

| | | |
|----|--|-----------|
| ૨૫ | મૃગશીર્ષ અને વેદોમાં આર્યોનો ઉત્તરધ્રુવનિવાસ | ... ૨-૦-૦ |
| ૨૬ | જ્ઞાનેશ્વરી ગીતા (સચિત્ર) | ... ૪-૦-૦ |
| ૨૭ | અમૃતાનુભવ અને હરિપાઠ | ... ૨-૦-૦ |
| ૨૮ | શ્રી વિવેકાનન્દ વિચારમાળા પ્રથમ પુષ્પ | ... ૨-૪-૦ |
| ૨૯ | ” ” ” દ્વિતીય પુષ્પ | ... ૨-૪-૦ |
| ૩૦ | ” ” ” તૃતીય પુષ્પ | ... ૨-૪-૦ |
| ૩૧ | ” ” ” ચતુર્થ પુષ્પ | ... ૨-૪-૦ |
| ૩૨ | ” ” ” પંચમ પુષ્પ | ... ૨-૪-૦ |
| ૩૩ | શ્રી અમરલાલ ચરિત્ર દી મૂળ અને ગુર્જર ગદ્ય અનુવાદ) | ... ૧-૦-૦ |
| ૩૪ | અનન્તાનુભૂતિ કિંવા અનન્ત જીવન | ... ૧-૪-૦ |

* “ બેગમખાન, ૨ ” નો પ્રથમ ખંડ પ્રકટ થઇ ચૂક્યો છે. દ્વિતીય ખંડ છપાય છે અને તૃતીય ખંડ પણ અલ્પ સમયમાં જ પ્રકાશિત થશે.

* “ આજકાલનું હિન્દુસ્તાન ” નો પ્રથમના બે ખંડ પ્રકટ થઈ ચૂક્યા છે અને બાકીના બે ખંડો પણ થોડા વખતમાં જ છપાઇને બહાર પડશે.

નાટકો.

| અંક | નામ | મૂલ્ય |
|-----|--|--------|
| ૩૫ | માલવકેતુ અથવા માયાપ્રભાવ નાટક (સમય) ... | ૦-૧૨-૦ |
| | એજ નાટકનો સંક્ષિપ્ત સાર અને ગાયનો (મળતાં નથી) ... | ૦-૨-૦ |
| ૩૬ | પરશુરામ નાટક-સંક્ષિપ્ત સાર અને ગાયનો ... | ૦-૨-૦ |
| ૩૭ | વસુધરા અથવા બેધારી તલ્લવાર નાટક-સંક્ષિપ્તસાર અને ગાયનો ... | ૦-૨-૦ |
| ૩૮ | ચાલૂ જમાનો અથવા પારકે પૈસે પરમાનન્દ નાટક-સંક્ષિપ્તસાર અને ગાયનો ... | ૦-૨-૦ |
| ૩૯ | દગાખાજ દુનિયા અથવા વીસમી સદીનો ૧૫શાય નાટક-સંક્ષિપ્તસાર અને ગાયનો ... | ૦-૨-૦ |
| ૪૦ | દેવી દમયન્તી અથવા કલિકૌટિલ્ય નાટક-સંક્ષિપ્તસાર અને ગાયનો ... | ૦-૨-૦ |
| ૪૧ | દેવી દ્રૌપદી અથવા મહાભારત દિગ્દર્શન નાટક-સંક્ષિપ્તસાર અને ગાયનો. ... | ૦-૨-૦ |
| ૪૨ | દેવી ભદ્રકાળી નાટક-સંક્ષિપ્તસાર અને ગાયનો. ... | ૦-૨-૦ |
| ૪૩ | માયામોહિની નાટક-સંક્ષિપ્તસાર અને ગાયનો. ... | ૦-૨-૦ |
| ૪૪ | અનંગપદ્મા નાટક-સંક્ષિપ્તસાર અને ગાયનો. ... | ૦-૨-૦ |
| ૪૫ | કૃષ્ણ ભક્ત બોડાણો નાટક (સમય) ... | ૦-૮-૦ |

લોકકથા.

| | | |
|----|--|--------|
| ૪૬ | ભારતલોકકથા-ભાગ ૩ જો-અંગાળાની જૂની વાર્તાઓ (પ્રથમખંડ). ... | ૦-૧૨-૦ |
| ૪૭ | „ „ ભાગ ૪ થો-અંગાળાની જૂની વાર્તાઓ (દ્વિતીય ખંડ છપાય છે).... | ૦-૧૨-૦ |

પ્રકીર્ણ લેખસંગ્રહ ઇત્યાદિ.

| | | |
|----|---|-------|
| ૪૮ | નારાયણ ગદ્યગંગા-પ્રથમ તરંગ (છપાય છે). ... | ૨-૮-૦ |
|----|---|-------|

એ ઉપરાંત રા. ઠક્કુર નારાયણે જે પુસ્તકોની અન્યનાં
 હોવા છતાં પૂર્ણાહુતિ કરી છે, જે પુસ્તકોનું તેમના
 હસ્તથી સંશોધન થયેલું છે અને જે પુસ્તકો
 તેમના હસ્તે વિભાગશઃ લખાયેલાં છે
 તે પુસ્તકો



- ૧ સ્વ. અમૃત કેશવ નાયક કૃત ભારતદુર્દશાનાટક અને
 અન્ય પ્રકીર્ણ લેખો તથા કાવ્યોનો સંગ્રહ. ... ૦-૧૨-૦
- ૨ એમ્. એ. બના કે ક્યોં મેરી મિટ્ટી ખરાબ કી ? ... ૧-૮-૦
- ૩ નાદિરનો દોરદમામ અથવા બાહુબળનું પરિણામ (છ-
 પાય છે).... ... ૧-૮-૦
- ૪ વિશ્વામિત્ર અથવા પુરુષાર્થનું પરિણામ નાટક-સંક્ષિપ્ત-
 સાર અને ગાયનો. ... ૦-૨-૦
- ૫ ભારતલોક કથા-ભાગ ૧ લો.... ... ૦-૧૨-૦
- ૬ ,, ,, ભાગ ૨ જો.... ... ૦-૧૨-૦

રા. ઠક્કુર નારાયણકૃત એમાંનાં નાટકો વિના અન્ય સર્વ પુસ્તકો
 અમારે ત્યાંથી મળી શકશે; પોસ્ટેજ અને વી. પી. ખર્ચ જૂદું-લખો,

મહાદેવ રામચન્દ્ર જગુષ્ટે.

બુકસેલર અને પબ્લિશર.

ત્રણ દરવાજા-અમદાવાદ.



જાગુષ્ટે પુસ્તકાલયનાં નવીન પુસ્તકો.

આજકાલનું હિન્દુસ્તાન

અથવા

પ્રાણહારક મૃગજળ.

આ રસમય અને ઉત્કૃષ્ટ સામાજિક નવલકથા ગુજરાતના સુવિખ્યાત લેખક અને અનેક ગ્રંથોના કર્તા રા. ઠક્કર નારાયણ વિસનજીની કૃતિ હોવાથી એ નવલકથામાંના મનોવેધક પ્રસંગો તથા હૃદયભેદક વર્ણનો વિશે લાંબી જાહેરખબર લખવાની આવશ્યકતા છે જ નહિ. સુંદર ફોટોગ્રાફિક ચિત્રોથી વિભૂષિત ૩૫૦ પૃષ્ઠના સુંદર રૂપેરી નામવાળા પુસ્તકની કીમત રૂ. ૧-૮-૦ પો. વી. પી. ખર્ચ જૂડું.

પિશાચમન્દિર.

‘રેનોલ્ડ્ઝ.’ના ‘બ્રૉન્ઝ. સ્ટેચ્યૂ’ નામક નવલકથાના આધારે લખાયેલી ભેદપૂર્ણ અને મનોરંજક નવલકથા. એનું એક પ્રકરણ વાંચ્યા પછી બીજું, ત્રીજું, ચોથું-સઘળાં પ્રકરણોને વાંચવાની જિજ્ઞાસાને તમે યોભાવી શકશો નહિ, એટલીબધી રસિકતા તેમાં ભરી દેવામાં આવી છે. સુંદર ફોટોગ્રાફિક ચિત્રો સાથે લગભગ ૬૦૦ પૃષ્ઠ-એ ભાગની કીમત રૂ. ૪-૦-૦ પો. વી. પી. ખર્ચ જૂડું.

મળવાનું સ્થળ:—

મહાદેવ રામચન્દ્ર જાગુષ્ટે.

બુકસેલર અને પબ્લિશર.

ત્રણ હરવાળા-અમદાવાદ.

